華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一七四六號 每份零售港幣壹元伍毫

今日出紙九大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華街壹七二號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話……七一七二九五六

民意匯集報告書本報刊全文 第五張刊

議員異口同聲猛烈抨擊
期指市場有如賭場
應否存在須速檢討
港府監管不足從速矯正
鄧蓮如稱保障公眾利益要有決心

（特訊）對於本港金融股市運作情況，多位立法局議員都希望港府應全面檢討其制度是否健全，有需要時作出改善，以維持本港國際金融中心地位。

鄧蓮如議員認爲政府須對股市及期指市場的制度及管理作出檢討，並對本港是否有必要存在期指市場表示質疑。

鄧蓮如表示支持政府一系列協助穩定股市及期指市場的措施，但她指出這次事件所反映出現行制度的弱點，必須矯正。她認爲現時所缺乏的是健全的管理及行使權力去保障公衆利益的決心，而且當局一直在抑制過份投機及平衡帳目方面並不努力。

鄧蓮如又質疑聯合交易所有否遵從法例切實執行把財政不正常及信用有可疑的會員知會證監專員的職責。她表示管理人若是涉及重大利害關係，便難以實行自律，而負責管理股市及期指市場者，看來有太多利益衝突。另一方面，證券事務監察委員會及商品交易事務監察委員會亦無對股市及期指的不正常現象作出監察及採取行動，故她認爲必須檢討上述的運作架構，以保持香港的信譽。並要制訂有效的措施及適當架構，防止小部分人掌握過多的權力，而且要有效的監管制度，可以在問題發生前提出明確的警告及果斷的反應。

她又促請政府考慮本港有否需要設立恒生指數期貨市場，她指出期指市場只是一間持牌的賭場，取消了亦不會對香港有什麼不便。

外匯基金挽救期市 保障投機實屬不智
格士德詢問期指有甚麼貢獻

本身是東亞銀行董事的李國寶議員表示，最近證券市場的狂瀉，對銀行界祇造成很小影響。他認爲港督及議員過去經常宣揚本港是自由市場及主要國際金融中心而努力，結果被停市四天粉碎了。

他認爲現行法例下政府雖然無權決定停市，但由於事態緊急，應立即修訂有關條例重開股市。李國寶批評證監處在今次事件上反映出犯了錯誤，包括容許股市及期貨市場好似賭場般經營，及未能重開股市。

政府爲了救市今次共動用外匯基金二十億元，李國寶認爲，這筆款項估計需超過十年才能收回，而政府今次用市民大衆的金錢來確保投機人在買賣期指合約上的利潤，實屬不當。

他指出期指保證公司大股東多爲一些外資銀行，並質疑當局在動用外匯基金時會否接觸過此等銀行，對於設立證券檢討委員會之決定，他表示支持，他同意認爲聯合交易所委員會必須改組。

格士德議員大力抨擊證交所及期交所操作之出現問題，指出有影響香港聲譽。日來大受海外指責，他同意成立調查委員會去檢討兩交易所，以改善其操作及規則。香港如成爲國際體系一部份，我們必須按國際規則來辦事，不應待災難發生才去想方法去改善。

對於港府動用外匯基金二十億元去救期指市場，他表示懷疑，並提問爲什麼要由納稅人去支付此賬單。他又問期貨交易所對香港經濟眞正利益爲何，可否說明具體利益是多大。

此外，他又提出邀請國際有聲譽顧問公司對香港經濟目前處境，它的優點及弱點，各行業增長潛力，其所面臨困難及可能解決辦法作一全面研究。過去一項重大經濟研究是一九七九年之「多元化報告書」，不過現在已過時，不適合今日發展。他透露目前已有一班工商人士，請世界最大國際顧問公司要作上述研究，已得到香港商會及生產力促進局支持，費用由私人團體支付，目前所需是政府鼓勵與支持。

他謂政府對此事拖延了一些時間，希望政府早日贊同，因爲此對經濟及社會計劃有重大意義。

李國寶建議港府要盡快出售海託恒隆兩家銀行

（特訊）立法局議員李國寶昨日在辯論施政報告時，批評目前金融司同時擔任某些銀行主席及業內管制者的角色不當。他建議政府盡促將海外信託及恒隆兩間銀行出售，就如較早時出售香港工商銀行的情況一樣。

另方面，他亦透露香港銀行公會現正進行一項有關香港在亞洲區競爭能力的研究，目前雖未能確定日本拓展海外銀行市場對香港造成多大影響，但研究指出政府的態度有改變之必要，其中稅收及銀行監管機構之間的聯合措施至爲重要。

他指出倘若取銷港元債券的利得稅，將會使香港的資本市場再度活躍，令本港國際金融中心的吸引力得以推持。他估計政府可能因而損失七千萬的收入，但本港經濟復甦會帶來更大的收益。

今日續辯施政報告 二十三位議員發言

（特訊）立法局昨日開會辯論施政報告，共有二十三位議員發言，內容多論及股票、期指及證券市場運作、中港關係、政府架構及運作、中央公積金、基本設施及社會計劃等問題，會議由下午二時卅十分開始，至晚上八時五十分完結。辯論在今天繼續，亦將會有廿三位議員發言。

中英小組下週北京開會 英代表麥若彬到港
討論防衛事務作好準備工作

（特訊）中英聯合聯絡小組英方首席代表麥若彬昨晚抵港。他將於下週啟程赴北京，參與中英聯絡小組第八輪會議。

他於機場表示：他與韓魁發在會議前提早數天抵港，目的是與香港方代表及其它英方代表，爲今次會議展開籌備工作。現時已完成很多準備工作，他並且表示很有信心中英雙方能夠合作成功。

他透露今次會議內容，是討論有關國際權利義務以及與防衛有關事項。上月初在港召開的兩個有關勞工組織及司法人員安排的專家會議，亦分別報告有關進展。

昨晚往機場接機的有常務司屈府及港府政治顧問麥浩立夫。（倩）

圖中英聯絡小組英方首席代表麥若彬昨晚抵港。（本報攝）

扶助工業邁向高科技
政府須增撥款
倪少傑盼顧及小型企業

（特訊）黃保欣認爲政府對工業的扶助過少，他促請政府增加撥款以發展高科技，對工業採取正面及積極的態度。

在基本設施方面，他希望政府在計劃港口建設時不要忽略如道路網等輔助設施。而發展房屋亦應盡量提高居屋的比例，並對市區舊部份作優先重建。

李國寶議員認爲本港證券市場近期出現的波動，但本港經濟基礎依然強勁。製造業雖然受到通貨膨脹及勞工短缺問題影響，但應由市場力量自行解決，政府不應干預。

他認爲本港勞工密集的本港製造業，應邁向「高科技」，以維持與鄰近地區的競爭力。李氏指出，在現今電腦化時代，要成決發展高科技已業須使用資訊科技。但本港在這方面的技術遠遠落後於貿易夥伴和同區的競爭對手。而要發展高科技，必須從教育着手。

倪少傑議員表示，政府設立「科技委員會」去研究發展適用於香港的新科學概念，是可提高本港工業的科技水平，該會的成員應包括各主要工業代表，以便反映所屬行業的需求。另外政府著重工上學院的研究工作，可培養良好的科學研究風氣。

倪議員又表示：政府對本港工業發展是欠缺一套長遠而明確的工業政策，特別是對小規模企業，他們在現時勞工短缺的情況下，政府只會叫廠家去更新生產籌備，自動化、機械化，設而不理會到機器代替人力所需的資金。所以政府應就小型企業如何集資金的問題進行深入研究，並提出具體的建議，因本港九成以上的廠商都是小規模企業。

李鵬飛鄭漢鈞議員 促加快進行籌建新機場
配合工商貿易旅遊產展

（特訊）多位立法局議員都關注政府對港口設施，和第二個機場的興建，認爲對本港的工商業，轉口貿易和旅遊業，有着重大的影響。

鄭漢鈞議員說港口設施的擴充和第二個機場的興建，實在是重要的問題，因爲兩者影響本港的製造業，轉口貿易和旅遊業。

他續說，他很關注政府對於這兩項問題的態度似乎未見着緊。

他相信要完成兩項如此龐大的工程計劃，需時甚長，應加速進行這項研究。

他說現時已有跡象顯示，本港港口和機場的使用快將飽和，他解釋說：「港口和機場對本港經濟如此重要，若要避免在這兩方面出現嚴重問題，愈快進行這項研究愈好。」

李鵬飛認爲新機場籌建需時，目前應加速做好準備功夫，未雨綢繆，因爲在未來一至兩年，新機場的需求將會更爲急切。

李鵬飛表示，工業乃經濟的支柱，而本港的前途正日益依賴高科技的產品，所以他認爲成立工業中心是急需的，而工業中心可令工業界，學術界及研究人員加強聯繫，共同發展科技工業。

李鵬飛相信投資教育亦即投資將來，所以他支持港府成立第三間大學及增加專上教育撥款。他又認爲港府在可能範圍內，應盡量增加學位。他補充說，香港過去及未來的成功，有賴一個好的教育體系。

陳濟強議員認爲政府決定加強扶助工業，考慮成立科技中心，鼓勵工業界和學術界緊密合作，及考慮設立第三個工業邨，對提高港製產品出口的競爭能力及對抗貿易保護政策是適宜措施。

他希望政府盡速研究落實施政報告的建議。因爲，香港經常面對消費國的保護主義，和應付競爭對手的挑戰，要維持出口穩定增長，政府必需加強檢討工業發展政策。

辯論施政報告議員關懷股市
要求徹查期市風暴 加强監管此其時矣

（特訊）立法局議員在辯論施政報告中，研究證券條例專責小組召集人：

王澤長

王澤長認爲花費金錢在加強監管現時的證券市場是值得的，因爲這種做法總好過在發生事故後，花費大量金錢來收拾殘局。

張有興

張有興議員再次敦促政府盡早徹底調查今次股市及期貨市場出現的問題，以維持市民的信心和國際金融市場上香港的聲譽。他表示，現時有跡象顯示世界經濟明年將會緩和下來，故此本港應未雨綢繆，做好打算。

雷聲隆

雷聲隆認爲政府是有責任決定是否停市，因爲政府是不能給人一種跛腳鴨的印象。他不反對政府動用外匯基金救市，然而，停市之決定不應由一小撮人士決定。

林鉅成

林鉅成議員指出：這次股票市場停市事件，除了暴露了一些公務員的質素和應變力外，也顯示出現有金融市場的運作系統和監管上一些存在已久的弱點。這個金融制度，對那些認爲香港的現有制度是香港成功的因素，因而不必改變的人士，是個良好的教訓。

李鵬飛

李鵬飛表示，今次股市風波對香港破壞甚大，他支持政府是次的帶頭行動，認爲有必要動用外匯基金，這樣才能保持香港金融中心的地位，並且履險如夷。

鄭漢鈞

鄭漢鈞議員則表示，七十年代中期油價暴升，股市下跌，當局大量減少本港的公共工程計劃。他希望本港股市今次下跌，不會令必須進行的發展計劃停下來。

張鑑泉

張鑑泉議員對政府爲保持本港證券及期指市場的信譽和運作而從外匯基金撥款挽救的決定，深表讚賞。他又促請政府應善用公帑，繼續對開支保持嚴謹的控制，尤其是對未能直接或間接促進本港對外競爭能力的服務計劃應慎重處理。

蘇海文

蘇海文則表示，近期股市及期市風波，揭發若干假設是錯誤的，我們規章有漏洞，一些參市人的行爲有問題，還需要儘早糾正。

蘇氏謂證監處人手不足，無可避免延誤工作，甚至日常工作。他認爲在人手解決之前，不應該繼續立法，例如規定公布持股量及限制內幕交易等，不應放棄我們自律的基本哲學，因爲這是更有效辦法。不過，在危機時候，我們應更小心監察及估計參市人的反應，而且對於只謀私利不顧大局的人士，予以紀錄在案。

潘永祥

潘永祥於近期股市風雲，主張要是救市，然後才去研究出錯原因，誰人負責及如何吸取教訓，同時他指出，我們經濟增長仍然高，只要我們不要驚惶失措，沒有理由我們不能安然渡過此經濟風暴。我們一定對自己有信心，然後才要求他人對我們有信心。他促請港人冷靜及理智行事。最後潘氏歡迎迅速成立證券檢討委員，我們金融市場及其管制系統。

銀豐大厦

香港仔大道94-98號
經隧道至中環車程僅需十餘分鐘
前臨海灣，面向鴨脷洲，環境優美

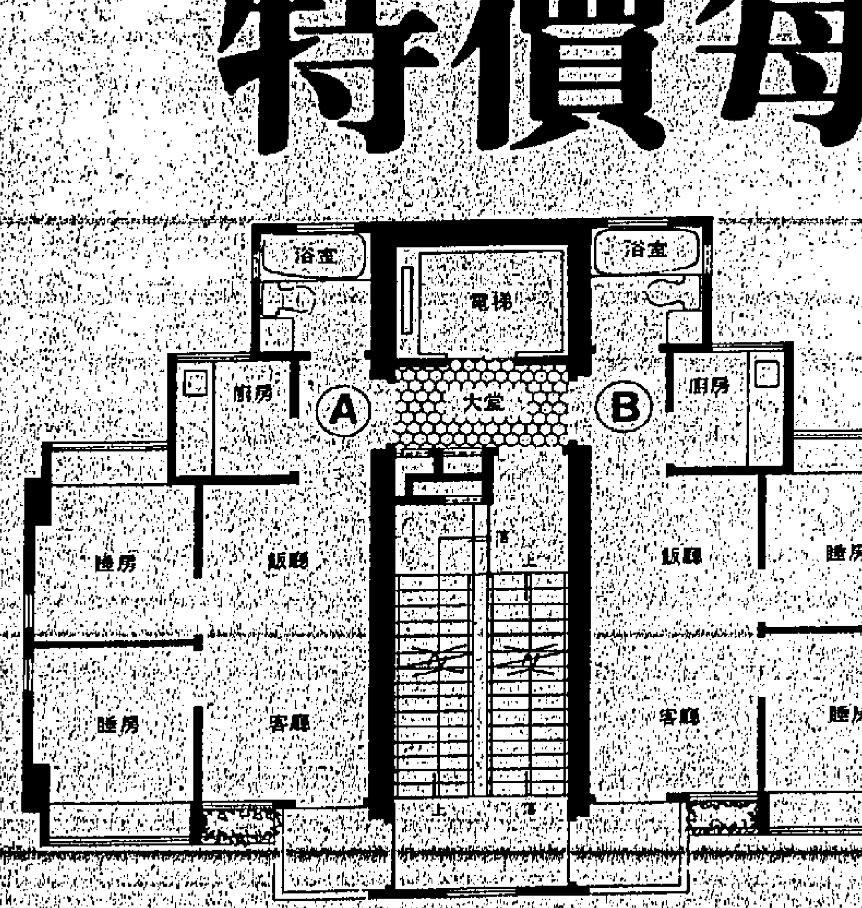
一梯兩伙，單位面積519-551呎，伙伙單邊

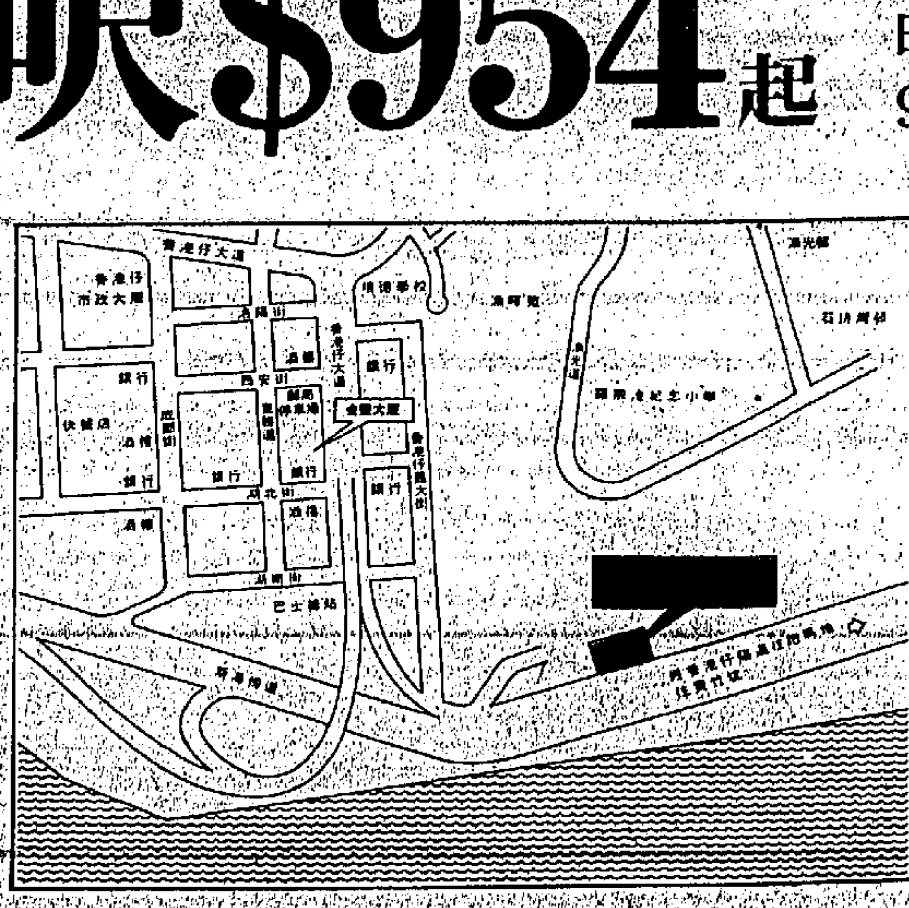
向南住宅即日發售
特價每呎$954起

首期一成，20年分期付款
由渣打銀行獨家提供
90%貸款（年息7.25%）

地下旺舖
售價特廉
面積559-908呎
合各行各業

1988年
8月完成





南豐發展有限公司
香港中環畢打街中建大厦9字樓 電話：5-235235．5-243261．5-236866
地盤售樓處（假日照常）電話：5-526690

東京美元跌到新低點
不利產品輸美 打擊日本經濟
預料美元可能破一三五日元
日本銀行勢必減息削弱壓力

（路透社東京四日電）美元在東京的收市價為一美元兌一三七・二五日元及一・七一六〇－六五西德馬克，較星期二之紐約收市價為低。由于美元之購買力持續下跌，輸美日貨愈益昂貴，由于受預期的出口萎縮影响，對東京股市買賣構成沉重的壓力。一名外匯經紀表示：「很明顯美元弱勢對出口商不利，而出口商又是日本經濟的主力所在。」經紀們表示，他們預期美元兌日元會進一步下跌，尤其當華爾街走勢繼續向下。但他們又說：美元下跌，部份日本國內的股票會因而得益。因為一般相信，在美國衰退的威脅之下，日本政府勢必以減息來推動其經濟。一間日本銀行的一名高級外匯經紀指出：「美元的走勢將會繼續軟，在大多數市場人士仍然看一三五日元及一・七馬克。」在紐約，星期二美元跌至一三六・一〇日元之戰后最低點。黃金在東亞市場保持穩定，約為每安士四六八・二五美元。經紀們表示，金價目前已經見底中可望短期內回升。

（新華社東京十一月四日電）東京外匯市場日元匯率今天達到一美元兌一三六・八〇日元，再創戰后最高紀錄。今天一開盤，日元對美元匯率即提高到一美元兌一三七・二〇日元，突破了四月廿七日一美元兌一三七・二五日元的戰后最高紀錄。今天日元對美元匯率最高時達到一美元兌一三六・八〇日元，收盤時為一美元兌一三七・二五日元，和四月廿七日的匯率相同。今天的中心匯率是一美元兌一三七・〇五日元，現金交易成交額為四七・三六億日元。

美元連日滑落影響 紐約倫敦東京 各地股市不振

（美聯社，紐約四日電）星期三華爾街杜瓊斯工業指數開市不久即下跌三三・八二點，報一九二九・七一。市場人士普遍的看法，認為美國仍未見得有決心改善其龐大的預算及貿易赤字，因而對全球經濟構成威脅，加上對美元走勢亦看法，故此對股市帶來壓力。

（路透社倫敦四日電）倫敦股市繼續下跌，中午收市時金融時報工業指數下跌了五七・二點，以一二二八・九點收，富時一百種股票指數下跌了七六・四點，收一五七七・五點，總市值損失了一百三十億英鎊。經紀們把跌市歸咎于美元的持續下瀉，使國際的出口商人承受沉重的壓力，美國的預算赤字亦更形惡化。整個城市對股市如脫韁野馬般失去控制的下跌，深表憂慮。

歐洲方面，法國，瑞士，荷蘭及意大利股市亦齊告下跌。

（路透社東京四日電）東京股票市場在開市的首半個小時牛皮靠穩，之後大市反覆，直至幾間日本主要證券行大手入貨，始行恢復穩定。日經平均指數整日下跌了二九八・〇七，以二三〇六〇・五三收市。

保證與蘇簽訂協約 不損害北約國利益
列根向西歐發表電視演說
溫伯格不願對辭職新聞置評

（路透社華盛頓四日電）美國總統列根今日宣稱，美蘇兩國所達成中程飛彈協議，非但不會削弱美國和歐洲的關係相反地，它會加強此種關係。列根總統料會在今年十二月同蘇共總書記戈巴切夫舉行新高峰會議時簽訂該項協議。列根總統透過人造衛星向歐洲發表電視演說時，作此項表示。他並且告訴「北大西洋公約組織」的盟國說：「本人可以向你們提出保證，本人所簽訂的任何條約都是實際的，而且是合乎所有盟國之長期利益，否則，本人將不會簽訂。」列根總統此次演說是為十二月的華盛頓高峰會議鋪路，也是為了消除西歐盟國因為中程飛彈條約所引起的恐懼心理。列根總統指出，中程飛彈條約是創滅核武器的第一大步驟，此項條約之所以能夠成功地達成，也是因為歐洲領袖們有遠見和勇氣使然。列根總統表示，不管有沒有中程飛彈條約，美國對歐洲的承諾仍是堅定不移的。他指出，美國有卅萬軍隊駐守西歐，美國已作出明確的核武保證，正好強化了美國對西歐的承諾。

（美聯社華盛頓四日電）美國國防部長溫伯格今日拒絕評論外傳關於他行將辭職的消息，他只是說：「本人不會輕信謠言」。但是，他的夫人珍妮證實，其夫婿溫伯格即將掛冠。在接受美國國家電視台記者專訪時，溫伯格作此項表示。當記者問及他何以不對外傳的此項消息作出反應時，溫伯格答道：「本人向來注重實際，只設法解決當前的急務」。在較早時，一些不願透露姓名的消息人士曾經透露溫伯格辭職的消息，到了今日，他的夫人珍妮已在「紐約時報」所發表的訪問記中予以證實。一位白宮官員指出，對於列根總統來說，他即將失去一位長期以來都了解自己的心腹，殊不知在此時，他正需要了解自己的人。

美國四名男子被控
出賣軍事情報給蘇聯 協助蘇聯製超級電腦

（美聯社三藩市四日電）四名男子已因企圖出賣情報而被起訴，檢察官們說，假如該等情報獲的出賣，就可能已經協助蘇聯製造一種軍用的超級電腦。美國檢察官羅遜尼魯認為此宗企圖出賣情報事件可能與蘇聯的「星球大戰」計劃有關，但他指出，美國海關所發表關於蘇聯太空局長參與此宗事件的聲明，實在是不盡不實的。在兩週前，該四名男子被捕時，美國海關專員韋拉勞瓦曾經指出，蘇聯太空局長沙格提耶夫曾經會見案中被告查理士・麥威，共商超級電腦交易問題。不過，控方在起訴該四名男子時，並無指出他們曾經會見沙格提耶夫及其他的蘇聯官員。羅遜尼魯認為，海關當局在先前所發表的此類聲明，殊屬不幸。案中被告之一的查理士・麥威現年五十七歲，被控企圖出賣國家商業秘密情報，倘若罪名成立，可能會被判處卅年監禁。麥威和另外三名男子是在今年十月廿二日被捕，另外三人分別是現年卅六歲的電腦軟件設計家安德遜；現年廿九歲的工程師巴迪尼克及其卅歲的哥哥史提芬・巴廸尼克。

世界展望

溫伯格辭職原因

美國防部長溫伯格辭職，列根以其辭意堅決也就批准了。

溫伯格為什麼要辭職？美國廣播公司引用高級官員和國會議員的話說，國防部解釋溫伯格辭職的原因是「由於他妻子身體欠佳和他本人已屆七十高齡，以及他在國防部沒有太多的事情要做」。

妻子患的是癌症，數十年老夫老妻，有此遭遇對家庭正常生活肯定是重大打擊。為丈夫的溫伯格，此時「六神無主」，不宜再担當繁重政務，因而辭職，是可以相信的。但如果說因為在國防部沒有太多的事情要做而辭職，也就很難令人相信了。

作為美國防部長，時刻有太多的事要做，對內對外，維繫各國，增強防衛實力，鞏固世界和平，美國防部長的責任大，工作繁重，那是人人都可以想像的，怎可以說沒有太多事做呢？

是不是有人不讓溫伯格插手太多事呢？在下相信可能有此等人。那人是誰？不用追查，人人也知道是美國總統列根。

列根的左右手是溫伯格與舒爾茲，何以關係一時惡劣至此？無他，時勢變了，彼此之政策不同。特別是對蘇聯及裁軍。溫伯格態度堅強，力主增強實力，甚至反對消除歐洲中程飛彈。但列根却反其道而行，力求與蘇聯妥協，在裁軍談判方面讓步。

在美蘇高峰會議之前，溫伯格辭職，眞正之原因為何，讀者先生，你們已可想見一二罷。

大馬情勢不穩

馬來西亞情勢不穩，又一次醞釀排華，那邊的華人，處境十分惡劣。

馬來西亞有識見之士是反對排華的，就是因為上一次排華，而大大的破壞了馬來西亞經濟發展。何況今天的中國強大起來了，中國政府一直注意馬來西亞政府對華人的態度，一旦發生排華事件，中國肯定支持華人，馬來西亞在外交上不利，甚至陷於孤立。據美聯社吉隆坡電：馬來西亞官員星期二說，警方再逮捕了一名反對黨議員及一名政府政治家，同時，成上萬的馬來人取消了原定計劃的節目遊行，這可能是政府所說的防止種族暴亂必要行動的一部分。

這一逮捕行動，使根據國內安全法未經審訊而被捕及拘禁的總人數防到了九十三人。逮捕行動於一周前開始，而總理馬哈蒂爾說，這對防止馬來人與華人暴亂來說是必要的。與此同時，警方首次於星期二准許某些親人去探望那些被拘禁者。

在下相信馬來西亞的做法出發點是良善的。因為排華對任何方面都是有害無利的。

作好準備

股市風潮可以說過去了，但風潮帶來的種種後患一時未易清除。在下是門外漢，不懂經世之道，但下意識總覺得我們正面臨一種說不出，道不盡的壓力，來自外邊，也發自內裏。我們可能又要經歷一段艱難的日子。

香港市民富於應變之毅力，天跌下來也可以支撐得住。但為求安全我們非作好準備不可。個人生活，公司業務，社會生計，我們都要打算，總比較坐下來袖手不管事，幻想過好日子實際的。

李文

蘇儀仗隊在紅場列寧墳墓外正進行換班儀式，背景是慶祝蘇共革命七十週年巨型牌坊。（美聯社）

北約國防部長會議閉幕
籲請美國參院批准 消除中程飛彈協議

（路透社加州蒙特雷四日電）「北大西洋公約組織的官員們宣稱，該組織的國防部長現正在此間舉行會議，他們將籲請美國國會參議院批准美蘇兩國所達成的消除駐歐中程飛彈協議。比利時國防部長戴東尼指出，假如美國國會參議院不通過該項協議，就會造成美國與歐洲之間極端深度的信心危機。到今日「北約組織」核子委員會為期兩日的會議結束時，戴東尼和其它會員國的國防部長將會發表一項公報。「北約組織」的國防部長們一致認為，該組織會員國一致表示支持中程飛彈協議，乃是關鍵因素，因為，只有這樣，始可協助美國總統列根爭取參議院批准該項協議。英國國防大臣楊格對記者們說：「此問題應該取決於我們的歐洲盟國。因此，我們必須要清楚地表示自己強烈支持此項協議，此種支持，是團結一致的支持。」

此次「北約組織」十四個會員國的國防部長舉行會議，為的是討論在美製的「巡航式」飛彈和「潘興二型」飛彈撤出歐洲後，歐洲為何推行核子現代化計劃。預料美國總統列根和蘇共總書記戈巴切夫在今年十二月舉行的新高峰會議上簽訂中程飛彈協議。然後，美國將依照該項協議撤走駐歐的中程飛彈，而蘇聯亦要撤走SS廿型飛彈。不過，美國國防部長溫伯格對與會的其他國防部長表示，依照美國的法律，在美國國會參議院批准之前，中程飛彈協議仍算不上是正式的。儘管「北約組織」國防部長們對於美國國會參議院批准該項協議的前景甚表信心，然而，西方外交家們指出，美蘇兩國亦會經簽訂第二階段的限制戰略性武器條約，但美國國會參議院至今尚未批准，而列根總統政府亦不承認。

兩名英教師 離開拉薩

（路透社北京四日電）西藏首府的西方人士稱，被控非法管理圖書館，並藏有達賴喇嘛相片，因而被逐離境的兩名英籍教師，已於週三日乘公共汽車離拉薩，前往尼泊爾。蘭徹斯特及程來連同其他二十名外國人，大部份是遊客，路上五天的旅途。一位西方人士說，兩週前，同一路綫上有數百旅客為大雪所困，該路上部份地段，相信仍未暢通，祇可步行。蘭徹斯特會在西藏任教二年。他說把他的攝影機給予拉薩警方補足一千元人民幣的罰款。

廣州秋交會閉幕
成交總額高達 四十五億美元

（中新社廣州十一月四日電）廣州秋交會總成交額已達四十五億美元，創歷屆交易會最好水平。定於明天結束的中國第六十二屆出口商品交易會，到會客商踴躍，出口成交速度快，大部份商品好銷。截至昨天，有一百一十二個國家和地區的三萬二千名客商參加本屆交易會，為歷屆交易會之最。日本商人比去年秋交會增加了近千人，蘇聯、波蘭、匈牙利等東歐國家的客商及六十八位台灣商人也參加了本屆交易會。成交額最高的仍是紡織交易團，超過十億美元。輕工、糧油、工藝品及新時代交易團，成交額均超過四億美元。由於本屆交易會商品質量提高，花色品種增加，包裝裝潢有改進，本屆交易會成交空前活躍，一些緊俏商品如兩紗兩布、大米、大豆、餅粕飼料、名酒、服裝、柞絲、綢緞、金邊陶瓷、草柳製品和金屬硅等，出現客戶排隊爭購的象現，雖適當調高了價格，仍供不應求。交易會期間適逢世界股票市場狂瀉。總的來說，股市對交易會影响不大，相反，由於國際匯率發生變化，一些商品得以提高價格，經濟效益較好。

八六年中伊訂協議 中國供應伊朗飛彈
伊朗人民運動組織透露
包括蠶式地對空飛彈值四億美元

（法新社巴格達四日電）一個伊朗人民運動組織在此間透露，中國大陸在一九八六年一月簽署一項價值四億美元的協議，把「蠶虫式」飛彈和HQ二型地對空飛彈賣給伊朗。該個總部設在巴格達的組織說，中國大陸所供給的第一批飛彈是在一九八六年三月運抵霍爾木茲海峽伊朗班達阿巴斯港。

該組織又說，伊朗曾經在去年六月派出五十二名海軍軍官和另外五十名革命衛兵，秘密前往中國大陸，接受飛彈訓練。該組織還說，在該批海軍軍官受訓完畢返國後，馬上被調往班達阿巴斯港，因該港是「蠶虫式」飛彈基地。至於該批革命衛兵，則奉派往另外兩個飛彈基地，其中一個是位於霍爾木茲海峽，另一個則是位於伊拉克南端沿岸外。該組織稱設在霍爾木茲海峽的施力克基地的「蠶虫式」飛彈發射台，已於今年七月廿四日移往伊拉克南端的伊朗控制之法奧半島。美國已提出警告，伊朗使用「蠶虫式」飛彈攻擊掛美國旗號的船隻，可能會導致中美雙方關係惡化。

防止飛彈轉運伊朗

（合眾國際社北京三日電）美國副國務卿阿瑪葛斯星期二說，中國官員已採取「嚴厲措施」，防止中國製造的「蠶式」飛彈轉送到伊朗。阿瑪葛斯結束在中國大陸的三日訪問後在記者會上說：「我們關心的，是該種武器是來自中國的，不過，這些武器輾轉送到伊朗，用來攻擊掛美國旗的船隻和傷害美國人，且亦用來對付波斯灣區內的友好國家。」最近數週，伊朗發射三枚「蠶式」飛彈進入科威特領土，其中一枚擊中一艘掛美國旗的油船。在波斯灣的美國海軍已作出報復，摧毀伊朗一座武裝鑽油台。北京多次說，在兩伊戰爭中，中國未有供應武器給德黑蘭。」

十一月四日，國家主席李先念在北京人民大會堂會見莫桑比克總理馬順戈。（劉建國攝）

美助理國防部長 證實溫伯格辭職

（路透社台拉維夫四日電）到訪的美國助理國防部長艾米迪治今日宣稱，列根總統將於明日任命國家安全顧問卡魯西繼承溫伯格出任國防部長。艾米迪治結束對以色列訪問時對記者作此項表示，並稱，他將趕返白宮參加交接儀式。此乃美國防部官員第一次公開證實溫伯格辭職。

外交部發言人說
中國並未供應伊朗飛彈 美國散佈謠言殊不高明

（新華社北京十一月四日電）中國外交部新聞發言人今天下午在這裏舉行的新聞發佈會上回答記者提問時，駁斥了美國官員及美國報紙關於中國向伊朗出售武器的謠言。有記者問，據美一官員說中國正準備向伊朗運送第二批「蠶」式導彈，並通過在香港的中間商向伊朗提供炮彈。中國政府對此有何評論？這位發言人回答說，這種說法毫無根據。美國政府清楚伊朗的大批武器究竟來自何方。在這種情況下，這位美國官員卻要編造和散佈所謂中國向伊朗運送導彈的謠言，這種轉移視綫的手段實在不高明。有記者問，美國報紙說，中國賣給伊朗九十六枚導彈，伊朗有中國軍事專家協助操縱「蠶」式導彈。你對此有何評論？這位發言人回答說，這些都是毫無根據的謠言。最近一個時期，美國報界在國際上制造一種印象，似乎中國變成了伊朗最大的武器供應國，而且散佈了諸如此類的謠言，實在荒唐。我們對把海灣緊張局勢升級的責任推到中國身上的做法表示強烈不滿，這樣的企圖是徒勞的。

批判史太林
沙卡洛夫甚感高興

（路透社蘇聯莫斯科四日電）莫斯科報章本日作出空前之舉，刊載諾貝爾和平獎得主沙卡洛夫的訪問談話。他說：「有關史太林統治的『整個恐怖事件真相』，仍未說完。」莫斯科新聞週報對該訪問談話所用母題為：「沙卡洛夫：說出實相是絕對必要。」沙卡洛夫以電話告路透社稱，他「甚感高興」，談話被刊登。「我認為這是克宮領袖口號『公開討論大衆問題』的另一表現。」週一日，戈巴切夫在慶祝俄羅斯革命七十週年會上致詞說，史太林的罪行「全面鎮壓及作了無法無天之舉」，但是，戈巴切夫說，死于史太林手上的是以千計。這與西方史學家計算的死亡數字「數百萬」，大有出入，亦遠低於蘇聯某些作家非正式的估計數目。沙卡洛夫告路透社說，克宮領袖宣佈，成立一委會，調查史太林統治下迫害的程度，「本人深受鼓舞。」

李先念
週末訪西歐

（路透社北京四日電）國家主席李先念將於本週，以國家主席身份最後一次訪問西歐，同行的其中一人，有可能會搶去他很多風頭。李先念和代表團將於十一月七日至二十日訪問法國、義大利、盧森堡和比利時隨後賦歸。

東京美元急跌，在東京外匯市場，電子報價顯示出一美元兌一百卅六・八五日圓低價。（美聯社）

中紀委會報告
自一九八二年至八六年 六十五萬黨員受到處分
其中十五萬多人被開除黨籍

（中新社北京十一月四日電）中共中央紀律檢查委員會向中共十三大提交的工作報告中顯示：自一九八二年至一九八六年，有六十五萬多名中共黨員受到黨紀處分，其中十五萬多人被開除黨籍。這份一萬字左右的工作報告將於明天公佈於衆。報告說，十一屆三中全會後，剛剛重建的中紀委即開始進行撥亂反正、端正黨風的工作。中紀委參加了林彪、江青反革命集團案件的清查工作，審查了康生、謝富治兩人的嚴重罪行。同時，對劉少奇、潘漢年、和瞿秋白的案件進行覆查，做出了平反和澄清是非的結論。五年來，中紀委和各級紀委進行了下列大方面的工作：一、糾正黨內不正之風；二、檢查黨的方針政策執行情況；三、維護四項原則，加強政治紀律；四、保證和促進社會主義經濟體制改革；五、打擊經濟犯罪活動；六、處理大量來信來訪，發揮羣衆監督作用。

中共中央做出整黨決定後，中紀委做了大量工作，僅一九八五和一九八六兩年，就處分了省軍級幹部七十四人，地師級幹部六百三十五人。對周而復嚴重違反外事紀律案，原吉林省委常委兼宣傳部長徐吉征犯有包庇性質的錯誤案，原安徽省委常委兼秘書長洪清源受賄案，原江西省委副書記、副省長倪獻策腐化墮落違法亂紀案，原中共中央委員、國家民航局局長沈圖嚴重違反外事紀律，以權謀私案，原林業部黨組書記、部長楊鐘嚴重官僚主義案等，都進行了嚴肅查處。工作報告援引鄧小平的話說：「越是高級幹部子弟，越是高級幹部，越是名人，他們的違法事件越要抓緊查處，抓住典型。」工作報告對老黨員、老幹部們提出了告誡：有些在殘酷環境中，過了「艱苦關」、「生死關」的人，在執政條件下卻過不了「權勢」、「名利」、「頌揚」一關。在打擊嚴重經濟犯罪活動中，六萬七千多黨員受到黨紀處分，二萬五千多人被清除出黨。

中共元老陳雲曾說過，「黨性原則和黨的紀律不存在『鬆綁』問題」。這份工作報告強調，必須從嚴治黨，嚴肅黨紀。尤其在改革、開放的條件下，特別要強調黨的紀律的嚴肅性，強調紀律面前人人平等，堅決清除那些腐敗份子，促進黨風和社會風氣的好轉。

美總統列根星期二在白宮玫瑰園舉行的一個儀式上，向新聞界介紹新任命的勞工部長麥克洛克林，她接替前勞工部長威廉士・布魯克。（美聯社）

蘇公開批判布列茲涅夫 貪功好名製造個人崇拜

（新華社莫斯科十一月四日電）今天出版的一期「莫斯科新聞」周刊公開指名批評蘇聯前領導人布列茲涅夫。這家報紙在刊登一組題為「有關七〇年代的七張照片」中，有一張是布列茲涅夫在獲得第二枚蘇聯英雄勛章時躊躇滿志的形象。作家格拉寧在這張照片的說明中寫道，他一共得了四枚蘇聯英雄勛章：第一枚是在一九六六年當上總書記後；十年以後，由於發現了他在戰爭時期的新功勞，給了他第二枚；再過三年之後是第三枚，又過了兩年獲得第四枚。這使那些曾歷盡艱辛，付出了自己鮮血的老戰士們感到憤怒，而他卻心安理得，認為這些與他實際貢獻毫不沾邊的功勞都是他的。照片說明接着說，那些善於逢迎拍馬的人堅持說，偉大的國家應當有偉大的領袖。於是開始製造「偉大」的人物，把龐大的數字與有名無實的功績相聯系，使得一九六六－一九六七年開始的計劃逐漸被無窮無盡的空話所代替，這個可悲的過程值得歷史學家們去研究。這是蘇聯報刊首次如此明確而嚴厲地批判布列茲涅夫。

當代一個婚姻悲喜劇
毛澤東賀子珍的結合

一

有關毛澤東和賀子珍的婚姻問題，在社會上有多種猜測和傳說。近年來，通過一些老同志的回憶，以及我採訪了解賀子珍的有關人員，得到的情況是，他們在一九二七年十月認識之後，經過近一年時間的接觸和了解，於一九二八年九月自願結婚的。

秋收起義以後，毛澤東帶領起義隊伍的餘部向井岡山方向前進，在寧岡與袁文才的隊伍會合。當毛澤東把同他一起上山的戰友向袁文才作了介紹後，袁文才也把山上的同志介紹給毛澤東。當袁文才領着毛澤東來到賀子珍面前時，毛澤東有些驚訝了。他沒想到，在井岡山的「頭面人物」中，竟然有一位年輕的姑娘。袁文才介紹說：「她叫賀子珍，是永新的幹部。前不久，她從永新帶來一支隊伍與我們會合，別看她只有十七歲，也算老革命啊！」聽到這裏，賀子珍的臉漲得通紅。毛澤東握着賀子珍的手說：「很好，很好，今後我們共同戰鬥吧！」這是一九二七年四月發生的事情，也是毛澤東與賀子珍第一次見面。

二

說是共同戰鬥，其實這時期賀子珍與毛澤東接觸並不很多。時間推移到一九二八年六月，紅軍第三次攻下永新後，賀子珍帶領工作隊到西鄉塘邊村，領導打土豪分田地的工作。她到塘邊村，毛澤東也帶領一部份戰士來到塘邊村。一時，毛澤東也找不到合適的住處，工作隊只好也安排他住在這個老婆婆家裏。毛澤東這次來塘邊，主要是了解當地如何分配田地，想聽聽各方面的意見。

毛澤東向工作隊傳授調查研究的過硬功夫，講得繪聲繪色，賀子珍睜大眼睛聽，一種發自內心的敬佩之情，不禁油然而生。

賀子珍留神觀察毛澤東的工作方法，通過一段時間的接觸，她深深感到，能在毛澤東身邊工作，可以學到很多東西，對提高自己的工作能力很有幫助。正當他們工作得得心應手的時候，意外的事情發生了。

一天，外縣的一支地主保安隊向塘邊村襲來，揚言要捉拿毛澤東。這時，正在同毛澤東一起分析調查材料的賀子珍，聽到槍聲後大吃一驚。駐在這裏的紅軍連隊和毛澤東的警衛班都到各個莊子做羣衆工作去了，一時無法集中，毛澤東的安全怎麼辦？毛澤東仍然大口大口地吸着煙，似乎什麼事情都沒有發生。他立即決定：「通知羣衆，馬上撤離！」敵人進村了，找不到人，知道這裏的老百姓有了準備，在村子裏搶掠一陣子便走。這件事給賀子珍留下了深刻的印象。

三

賀子珍從談話中，知道他為了追求革命，獻身革命所走過的坎坷道路，不同的經歷，同的身世，在他們的心靈上引起了共鳴。為了一個共同的目標，為了追求革命，他們彼此產生了愛慕之情。賀子珍看到毛澤東工作繁重，生活得不到合理的照料，自己便默默地承擔了這一工作。毛澤東為能得到這樣一位年輕姑娘的悉心關照，常常露出會心的微笑。從此，他們深深地相愛了。那年秋天，早稻成熟了，田野一片金黃，鄉親們喜氣洋洋歡慶豐收，九月的一天，由袁文才提議，並徵得毛澤東、賀子珍同意，由袁文才掌鍋炒了幾個菜，把大家都召集起來，吃了一頓飯，熱鬧了好一陣子。袁文才趁大家歡樂達到高潮的時候，當衆公佈了毛澤東和賀子珍的婚事，他們的夫妻生活便從這裏開始了。

聞

本堂長老 **鄒震先生** 於主曆一九八七年十月廿七日下午六時〇五分在瑪麗醫院息勞歸主在世寄居九十三載謹定於主曆十一月七日（星期六）下午三時在香港殯儀館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩薄扶林道基督教墳場安葬謹此報

香港崇眞會
筲箕灣崇眞堂 謹報

聞

先嚴 **鄒震公** 於主曆一九八七年十月廿七日下午六時〇五分在瑪麗醫院息勞歸主在世寄居九十三載遷移香港殯儀館治喪謹定於主曆十一月七日（星期六）下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩薄扶林道基督教墳場安葬謹此報

子 在恩 媳 黃思群
女 椎賓 婿 徐從芳
愛賓 婿 余連友
傳賓 婿 劉志強
瓊賓 婿 何道熙
孫男 智永 孫媳 梁綺華
孫女 展穎
美燊 孫婿 張有恒
美雲 孫婿 潘忠富
曾孫 建明
暨外孫男女、外曾孫男女
親屬繁衍 恕未盡錄
謹報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六二三六一八

謝

先室 **陳張煥娣夫人** 主懷安息於昨（四）日在世界殯儀館出殯辱承
姻戚世友教鄉
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

夫 陳漢深
孝男 建華 媳 吳寶珠
建球 媳 黃安儀
孝女 秀容 婿 周增業
孫男 傑文 樂文
孫女 嘉文 鳳文 慧蓮
外孫女 周綺蘭
泣叩

謝

先夫 **施公兆棠** 字 **怡作府君** 之喪於昨（四）日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉宗
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴

未亡人 施鄭淑楠
孝男 明劍 媳 陳美玲
明鍵 媳 李秀珍
孝女 鳳屏 婿 何家飛
慧潔 婿 鄭育強
孫男 穎恒 穎德 穎賢 穎生
孫女 穎儀 穎因
泣叩

連串暗殺行動拉莫斯震怒

菲警突擊搜查行動 拘捕大批共黨份子

菲外長稱爆炸物事件不影響東協高峰會

（路透社菲律賓馬尼拉四日電）軍方發言人今日稱，警方突擊搜查馬尼拉一處貧民區，並拘捕五十三名嫌疑與共黨有聯繫之人士。去週馬尼拉發生連串共黨暗殺行動後，武裝部隊總參謀長拉莫斯下令加强反共運動，上述突擊搜查行動，係該項運動一部份。在馬尼拉南部市郊貧民區進行突擊搜查行動中，共拘捕三百人，包括上述五十三名嫌疑與共黨有聯繫之人士在內。突擊搜查該貧民區之前數少時，軍方稱，計劃舉行東協高峰會之會議場地（菲律賓國際會議中心）發現一枚計時炸彈。有人放置該計時炸彈，以打擊政府及阻止高峰會舉行。

（時事社馬尼拉四日電）菲律賓外長曼格拉布斯三日就外交部辦公廳位於其中的菲律賓國際會議中心大樓發生企圖將其爆破的事件，表示：「此種事件或實際爆破，今天任何國家均有。東協首腦會議也不例外。但是這次事件是輕微之事，不能認為能影響首腦會議的召開。」而表明對於會議的召開持樂觀的看法。之後，曼格拉布斯外長由馬尼拉機場起飛前往曼谷，開始了以泰為首站的東協五國歷訪，將與各國協議首腦會議的議題等。但是未能防止對會場爆破的企圖事件，就確保參加首腦的安全來看，確實予以各國重大不安，曼格拉布斯外長為解除此種不安，勢必受到各國要求加強警備對策。

（時事社馬尼拉四日電）三日上午十時許，在菲律賓首都馬尼拉的國際會議中心大會議場大樓的要人出入大門口外，發現了二個裝有定時炸藥的皮包。軍方出動爆炸物處理小組，于下午二時前將其平安處理完畢。

菲政府軍在馬尼拉區進行逐戶搜查行動，拘捕大批涉嫌與最近暗殺事件的共黨份子。（美聯社）

取消優惠緩減台幣升值

台政商界樂見其成

張繼正否認美要求台幣升值報道

（中央社台北四日電）兩位政府經貿主管官員與工商界領袖，今天一致指出，取消普遍化優惠關稅制（GSP）如能換來新台幣升值壓力減緩，就值得做。

中華民國工商協進會理事長辜振甫今天說，他個人判斷，不出兩年，我國將從享受優惠關稅名單中畢業。經濟部次長王建煊也指出，業者應作好心理準備，早晚無法再享受關稅優惠。辜振甫指出，我國出口產品總值中僅百分之四享有優惠關稅，與新台幣升值比較，後者的損失大得多。所以他主張寧可放棄優惠關稅，以減輕美國要求新台幣升值壓力。

王建煊認為，如果放棄優惠關稅能換得新台幣不升值，經濟部樂見其成。不過，最好韓國、香港也一併能畢業。

（中央社台北四日電）中央銀行總裁張繼正今天透露，到目前止，我國並沒有接獲來自美方要求新台幣升值的訊息。至於新台幣兌美元匯率，由最近的持平明天擴大為升值一分，張繼正認為，這是因為市場拋售美元造成，央行干預的力量有限。

新台幣明天升值一分後，會不會成為另一波升值的開端，張繼正說，要看明天的市場而定，央行從來沒有事先決定匯率。受到美國提出新台幣應繼續升值的報導影響，今天國內外匯市場開盤即出現美元強烈賣壓，在央行干預吸購三億美元後，才穩住新台幣的升幅不致擴大。金融界人士預期，由於國外匯入款源源不斷進入我國，明天外匯市場美元賣壓將更大。今天銀行間美金成交額擴增到五億六千二百多萬美元，成交匯率最低為二十九點八七。金行對顧客外匯交易，今天買超五百多萬美元。

行政院長俞國華（左），四日下午在行政院接待室，接見美國內陸新聞協會訪華團團長印第安納州尼克森報業公司總裁尼克森（右）。（中央社）

韓執政黨責反對黨 釜山事件歪曲事實

要求政府徹底調查表示清白

（路透社南韓漢城四日電）南韓現任執政黨，於週三指控反對黨民主統一黨，指其對週日發生於斧山一所酒店的暴民襲擊事件，歪曲事實。當時反對黨總統候選人金大中正在該處進行競選活動。執政黨民主正義黨的發言人已要求政府徹底調查該事件，而免該黨蒙受不必要和錯誤指責。南韓政府已同意展開由國會組成的一次調查。該名發言人否認反對黨的控訴，指執政黨策劃該次暴動，以圖使金大中跟他的競選對人金泳三更為疏遠，因而使政府的候選人盧泰愚能獲得競選優勢。但到目前為止，兩名反對黨候選人已承認他們尚未掌握確實證據，證明此事件是由執政黨方面策劃的。

（美聯社南朝鮮．漢城四日電）口中呼喚着「公平選舉」的激進學生星期二在舉行反政府羣衆集會時與防暴警察發生衝突，大打出手，（韓國通訊社）報道，在漢城以南二百六十五公里（百六十五哩）的光州全南學生，大約一千五百名大學投擲燃燒彈和石頭與警察發生衝突，另外的三百人則在鬧市與警察上演追逐戰。通訊社說，一名學生被催淚彈完擊中面部送院治療，另外三十三人被捕。

應付日元急升聲勢

宮澤中曾根稱 繼續採取干預

（時事社東京四日電）宮澤藏相四日在內閣會議後會見記者，就日圓高升創新記錄，表示：「干預的資金多少都有，將進行干預。」

再度強調採取繼續進行干預大規模協調體制應付方針，並且暗示加強與主要國家的交換體制的想法。其中關于現在的日圓市場水平，宮澤藏相表示：「因為這並非好現象，所以採取干預等行動。」對于日圓高升有所憂慮，並指稱堅持以購買美元進行干預，他還表示：「各國將持續協調干預體制，修正外匯市場的過偏情況。」此外，關于歐美市場上各國中央銀行似乎停止干預之事，宮澤藏相表示：「歐洲國家之中也有催促美國盡早擬定削減美國財政赤字的方面。」一透露各國一方面注視美國的財政赤字削減政策，一方面將堅持協調干預體制的看法。

對付伊朗侵襲領土 科建立反導彈系統

已與美蘇法英軍火商密切磋商

（美聯社科威特四日電）科威特國防大臣星期二說，科威特部隊正在建立一個對付伊朗式導彈的先進的防衛系統。

薩利姆說，我們已經執行了這項防衛計劃的大部分內容，其目的是制止外國侵略和防止能射入科威特領土的導彈襲擊。薩利姆沒有詳細談及這項新的防衛計劃內容，但是，他在會見科威特通訊社記者時說，我們已與美國、蘇聯、法國和英國的軍火製造商建立了聯繫，以便獲得經過特別設計的並有高效率的武器來對付伊朗的那些導彈。薩利姆曾經會見法國駐科威特大使馬塞爾．洛格爾和負責在海灣的美國海軍艦隊事務的弗羅里達中央司令部司令克里斯特上將。薩利姆的上述談話就是在會見了洛格爾和克里斯特之後發表的。

有關人士稱，在費萊凱島上安裝的先進的反導彈系統的裝置已經前運往。費萊凱島位於波斯灣北部的科威特以西二十英里（三十二公里）。在伊朗上月向科威特發射了三枚火箭襲擊之後，科威特用美製的霍克式地空導彈陣地加強了它在費萊凱島上的防衛。

兩伊同意派特使 同聯合國談停戰

美稱已準備起草對付兩伊措施

（時事社紐約四日電）據聯合國發言人三日說，古爾拉秘書長最近曾經要求伊朗、伊拉克兩國政府早日派特使到紐約。對此，兩國均已表示同意。關於促使兩伊停戰的古爾拉秘書長的新調停案，伊朗、伊拉克兩國特使，將分別同古爾拉秘書長進行商討。兩國特使是否同時逗留紐約，尚不得而知，如果同時逗留紐約，則可能由古爾拉秘書長介於兩國特使之間，展開類似阿富汗談判的「間接交涉」。

（法新社華盛頓四日電）美國促請聯合國，如果伊朗和伊拉克兩個交戰國拒絕遵守聯合國安全理事會的停火決議，聯合國要開始起草對付兩伊的制裁措施。美國國務院發言人雷德曼說，任何有關起草制裁決議的工作，會加強聯合國秘書古爾拉的努力，令到伊朗和伊拉克遵守七月二十日，要求兩伊立即結束它們七年戰爭的決議。「安理會應該開始起草即會加強古爾拉與兩伊談判實力的第二項執行決議」。他又說，假如一旦有必要，該制裁建議亦會在安理會可較迅速的採納這一決議案。伊拉克最初是接受該停火決議，但伊朗已拒絕接受該決議案，除非巴格達受國際譴責，指他挑起戰爭。安理會亦授權古爾拉，與德黑蘭和巴格達展開談判，以令兩國遵守該停火決議。雷德曼發表上述談話前一日，伊朗和伊拉克就古爾拉向兩國提出有關達致波斯灣地區和平的問題，作出書面回覆。

華盛頓說，伊朗的答覆令人不滿意，因為德黑蘭仍然繼續要求伊拉克正式被指為該次衝突的侵略者。據報伊拉克亦採取強硬立場，要求在接受停火前，伊朗所有部隊要撤出伊拉克領土。部份以中共和蘇聯為首的安理會成員國，反對華盛頓要實施制裁的努力，而是要求以外交努力令兩伊接受停火決議，雷德曼拒絕說明安理會其餘那些成員國反對制裁措施。

投奔加拿大 波蘭舞蹈員

（法新社多倫多四日電）多倫多星期二報道，到加拿大演出的華沙芭蕾舞團有五個舞蹈員在多倫多投奔自由。這五個團員最大齡二十五歲，最小二十一歲，他們星期日和星期一分別離團出走，之前都和五年前投奔加拿大現居多倫多的前波蘭舞蹈員劣達有過接觸。

社論

北約國防部長核子小組會議焦點

北約組織諸國的國防部長，本週二在美國加里福尼亞州的蒙特里爾市會晤，為期三天。此次會議的中心議題，是要討論美蘇簽署撤除中程及中短程核子導彈的影響，以及北約組織的對策。

美蘇對於撤除歐洲中程及中短程核子導彈問題，經過兩國外交部長最近先後會談三次，大致上達成了協議，僅僅剩下若干細節問題。交由雙方派駐日內瓦的裁軍代表團討論。並且兩國首腦業已定於十二月七日在華盛頓舉行高峰會議，簽署此項條約。此約一旦生效，西歐的安全非常可慮。

雖然撤除中程及中短程核子導彈條約簽署之後，尚須經過美國參議院的批准，始能發生效力。並且預料對於此等導彈的撤除，復需相當時間。但是因為影響重大，不易應付，北約諸國殊非及早設法不可。

溯自第二次世界大戰一九四五年五月結束之後，美加和西歐參戰諸國立即實行軍事復員，致力經濟重建。惟蘇聯及其東歐附庸，就中尤其是蘇聯，不僅維持龐大兵力，並且不斷製造新式武器裝備，予以強化。

美加和西歐諸國面對以上情勢，為了確保安全起見，成立北約組織，並由美加派遣軍隊常駐歐洲協防。美國除派遣常規軍隊之外，還在歐洲部署核子戰力。歐洲的和平始得保持了四十餘年。

美加和北約的歐洲主要國家，由於力圖改善人民的生活，同時積極從事各種建設，開支浩繁，用於國防方面者，在其國民生產總值中所佔的比率，一般僅約百分之二、三左右，美國最多，也不過百分之七而已。

蘇聯卻不然，每年約以相當於其國民生產總值百分之十三的資源，同時集中七十萬最優秀的科學技術人才，用以研究發展新式的武器裝備。

因此，蘇聯的核子戰力，無論是戰略的或戰術的，不僅足與美國抗衡，有些還佔了上風。

至於蘇聯及其東歐附庸的常規戰力，單以陸軍來看：一、蘇聯兵力一百九十九萬五千人，坦克五萬二千六百輛，大部份部署於歐洲，兵力約一百五十萬人，坦克約四萬輛，二、波蘭兵力二十一萬人，坦克三千一百輛。三、東德兵力十二萬人，坦克三千一百輛。四、捷克兵力十四萬五千人，坦克三千五百輛。五、保加利亞兵力十萬五千人，坦克一千八百六十輛，六、匈牙利兵力八萬四千人，坦克一千三百三十輛。七、羅馬尼亞兵力十五萬人，坦克一千二百三十輛。七國共計兵力二百三十二萬人，坦克五萬四千五百七十輛，比較北約歐洲諸國和美加派駐歐洲的陸軍，強大得多。

北約此次國防部長會議，乃以核子計劃小組討論核子軍備前途為焦點。美國國防部長溫伯格說：北約應當按照過去決定，繼續部署中程核子導彈，直至美國參議院批准美蘇撤除中程及中短程核子導彈條約之時為止。

然而，關於按照北約原訂計劃部署潘興二型中程導彈及巡航型中程導彈的五個國家，最少已有一國—比利時—暗示，一俟撤除歐洲中程導彈條約簽署，它就要求取銷部署巡航型導彈。

除此之外，關於目前正在北約考慮中的一些建議，例如以新的短程導彈取代一百個舊式的長方型導彈，在地面部署更多的核子大砲、核子地雷，或在潛水艦部署更多的短程核子導彈。據說西德、丹麥、土耳其不願接受。

戰術核子武器現代化問題，由於關係錯綜複雜，北約盟國意見分歧，不難理解，然而，無論如何，面對蘇聯集團常規軍隊的壓倒優勢，為了保持核子威懾起見，卻非尋求一項有效的對策不可。

誠然，美國派駐西德、英國、西班牙空軍的F一一一、F十六、F一○四等型飛機，以及部署於航空母艦的A七、A六等型式飛機，配備核子武器。但是，並不足夠，必須另有其他部署。

台貿易團訪美 爭取公平貿易

（路透社華盛頓四日電）一個台灣貿易代表團之團長稱：台灣不應被認為是美國貿易的威脅，而是一個使美國與日本競爭的合作生產國家。焦紹隆（譯音）指出，台灣出口至美國的貨品中，有百分之七十為美國牌子的產品，其中包括斯波爾比及威爾遜運動用品公司，佐丹時等裝。身為台灣立法委員的焦紹隆指出，根據此觀點，美國與台灣的貿易赤字，實際上對美國有利，因為顯示美國牌子的產品有競爭力。」他在記者會上及接受路透社訪問時稱，美國人若不購買這些台灣製的美國產品，便極有可能買日本貨。焦紹隆現時領導一個由製造商及其他商人組成的代表團，會見列根政府官員，國會領袖及商人，致力促進美台公平貿易。

國會現正懸而未決的貿易法規，會迫使列根對台灣及日本等與美國有龐大貿易順差的國家實施制裁。

搜出爆炸品有驚無險

南亞高峰會結束 通過反恐怖協議

（美聯社尼泊爾加德滿都四日電）南亞細亞七國今日結束他們第三次年度高峰會議，通過該區首次反恐怖協議，以及對建立貯備糧食應付緊急之需，達成一項協議。主持該高峰會之尼泊爾國王保德拉．畢．沙．德瓦給予新動力，為南亞復興締造另一個里程碑。南亞區域合作協會於閉幕會議中同時宣佈，該協會將展開研究自然災害。該地區今年曾遭環境問題之嚴重打擊。印度遭受本世紀以來最嚴重旱災之打擊，而孟加拉經歷大規模之洪水泛濫。南亞區域合作協會成員有孟加拉、畢丹、印度、巴基斯坦、尼泊爾、斯里蘭卡及馬爾代夫等國。主要在農業、社會及技術方面謀求合作。尼泊爾國王於今後在記者招待會討論由巴基斯坦提出一項區域性禁止核武之建議。但並無採取正式行動。

（路透社菲律賓馬尼拉四日電）菲軍方今日稱，在馬尼拉國際會議中心大廈發現之計時炸彈，旨在打擊政府及阻止東協高峰會議之舉行。東協領袖計劃在該會議中心大廈舉行高峰會。准將阿基里對記者稱，現正採取各項步驟來對付任何類似之威脅，而調查員對週二發現之計時彈已有頭緒，但他拒予詳明。有四人已遭拘留。阿基里說，菲律賓軍警已與東協國家駐馬尼拉大使館就十二月舉行高峰會一事採取協調保安計劃，並說，他們對該項協調保安計劃，至感滿意。該計時炸彈係一項打擊政府之行徑，你們可以肯定，破壞者試圖從事恐怖行徑，以阻止高峰會進行。

華僑文化

一百四十五項精彩節目 十八國家藝人聯袂演出

88香港藝術節 郵購票今開始

（文化消息）一年一度的香港藝術節現已開始接受郵購訂票。為期三十一天的一九八八年藝術節，將於明年一月十三日至二月十三日舉行，屆時逾千本港及來自其他十八個不同國家的表演團體藝人，將為香港觀衆演出一百四十五場戲劇、歌劇、音樂及舞蹈等項目。此外，還有講座、齊白石畫展及電影展回顧等其他項目。

本屆藝術節的重點節目計有由莎士比亞原著改編，英國莎士比亞劇團演出的兩組七齣的歷史名劇—「玫瑰戰役」，來自北京的中央歌劇院在著名音樂指揮鄭小瑛領導下，演出國語歌劇「仙履奇緣」、「卡門」及「蝴蝶夫人」，法國里昂芭蕾舞劇團演出經新編排的「仙履奇緣」。音樂項目方面則有分別由荷拔．布斯達及奧斯卡．森斯基指揮的三藩市交響樂團及歐洲室樂團。

有關本屆香港藝術節的節目內容以及訂票方法，已詳載於精美的節目及訂票指南內，香港市民可到下列各地點免費索閱：—各城市電腦售票處（包括大會堂、太空館、香港體育館、牛池灣文娛中心、伊利沙伯體育館、沙田大會堂、屯門大會堂、荃灣大會堂）、香港藝術中心、香港演藝學院、香港遊旅協會（康樂大廈—帝國中心—九龍天星碼頭諮詢中心）、政府刊物銷售處、市政局刊物銷售處大會堂低座—九龍中央圖書館）以及藝術會。

有關郵購查詢，市民可撥電五—七三—七七七。此外，由即日起藝術節特於香港演藝學院大堂設有詢問處，為觀衆解答有關節目及票務問題。（電話：五—二七八一二○或五—二八三九八五）

新界愛書人添好去處

商務開設綜合書店 圖書廣場今日開幕

（文化消息）全新界區最大的中、英、日文綜合書店商務印書館沙田圖書廣場定於今日開幕，並由香港行政立法兩局議員、香港浸會學院校長謝志偉博士及商務印書館總公司副董事、三聯中華商務香港總管理處總經理李祖澤先生主持剪綵儀式。

商務印書館沙田圖書廣場座落於沙田新城市廣場四樓，佔地六千平方呎，經銷圖書四萬餘種，除一般各科中、英、日文圖書外，還備置兒童圖書，婦女圖書，藝術圖書，教科書及語言音帶等等，種類齊全。

該書店的其中一個特色，就是它無論在書種，陳設，管理和服務方面都是配合新市鎮人口的需要和口味。由於沙田區的家庭人口結構，以年輕專業人士的家庭為主，普實的教育程度較高，雙語閱讀，是他們的主要閱讀習慣，所以為了適應此等趨勢，該書店在陳設上亦作相應的配合，力求為讀者提供最佳的服務。

另外，特別值得一提的是店內佔地逾八百呎的親子閱讀天地，備置大量的中外文兒童及婦女書籍，同時還闢出了地方，擺上今日一般書店鮮有設置的桌椅，供小朋友和雙親一同舒舒服服地坐着翻閱圖書。

商務印書館沙田圖書廣場為慶祝開幕，即日至本月十五日，特舉行新張大廉價，所有圖書，音帶及郵票全面減價優待讀者。

此外，商務印書館將會在十一月十八日及十二月九日，相繼在鰂魚涌康怡廣場及屯門市廣場開設兩個頗具規模的新門市部，名為（康怡支館）及（屯門支館）為新興地區居民提供更全面及更佳的服務。

荷塘清趣（國畫） （香港）池玫瑰作

青年學藝講座 譚錫麟講寫作

（文化消息）由政務總署贊助之「全港青年學藝比賽大會」，為激發青年研討學藝之興趣，進而提高其國學水平，加強其品德修養，特舉辦學藝專題演講，敦請學者、專家輪流担任。自創辦以來，深受青年及各界人士歡迎。本月份（十一月）之專題演講，定於六日（星期五）下午五時卅分假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，特別敦請著名學者譚錫麟先生主講。

譚錫麟先生肆業於本港教育學院，於香港中文大學繼續深造，獲優異文學士學位，後獲政府選派赴英受訓，回港即任職教育署教育電視組，現任羅富國教育學院中文系首席講師。譚老師熱愛文學，隨姚莘農教授等多年，諸如散文、詩詞、小說、戲曲等均會下功夫，尤好近期文藝。並歷任十多屆朗誦節及全港青年學藝比賽評判。

十一月份之學藝講座，主要討論如何才可有效地運用中國語文來達到預期的效果及分析朗誦、演講、辯論和寫作之間的關係。主辦機構並印備講義派發，不收門券，歡迎志學青年及各界人士參聽。

擅演繹蓋希文

美國夫婦雙鋼琴演奏會

月中大會堂演出

（文化消息）美國鋼琴手弗朗西絲．韋莉和米高．眞曼尼斯，十一月十七日（星期二）晚上八時在大會堂劇院舉行雙鋼琴演奏會。兩位鋼琴手以演繹美國音樂之父蓋希文的作品著稱，今次來港，他們特別選奏該作曲家的「藍色狂想曲」和二首C大調圓舞曲。

眞曼尼斯夫婦早年在茱莉亞音樂學院完成學士及碩士課程後，再獲獎學金前赴法國深造，師事國際知名鋼琴家羅伯特．卡沙達舒。他們自十年前在林肯中心愛麗絲．杜莉音樂廳首次舉行雙鋼琴音樂會演奏蓋希文作品後，即一夜成名。除蓋希文外，他們亦有演奏巴赫、布拉們斯、拉赫曼尼諾夫及米堯的雙鋼琴樂曲。

十一月十七日晚的音樂會由市政局主辦，節目尚包括莫扎特的D大調奏鳴曲K四四八、拉赫曼尼諾夫第一號組曲（幻想曲），比才的「兒童遊戲」，蔡辛組曲、改編自史特勞斯的「藍色多瑙河」，德伏扎克的「斯拉夫舞曲」，以及布拉姆斯的「匈牙利舞曲」。卅五及四十五元門票，在各城市電腦售票處發售。

岷倫洛天主教堂（水彩）（今天最後於九龍香港美術專科學校畫廊展出） 鄺紹隆作

驚險刺激法國片 「神秘女郎」週日映

（文化消息）「神秘女郎」是一齣刻劃人性的驚險刺激法國電影，內容講述一個以為可以自由自在地生活的男子，因為愛上一名神秘女郎而不面對現實。該片由曾任布蓮瑟、海曼、米西殊及蘇拉華斯基等著名導演助手的導演和編劇。男主角為酒員夫安拉尼。他獨自在北海挪威過著遠離人羣的冒險家生活，每年才與居於巴黎的愛人海倫相聚兩次。海倫突然失蹤，把安拉尼帶回現實。為了偵查死因，他與受人操縱的集郵者、愛空想而且神經過敏的畫家、憤世疾俗的鋼琴家、攝影師，以及冷艷迷人的女郎卡米爾見面。從大家的談話中，揭露海倫的多個面貌。

「神秘女郎」由菲理普．諾烈、克萊黛．博納、塞拉里和雅克主演。該片為「一九八七法國電影節」項目之一，十一月八日（星期日）晚上七時半及十日（星期二）晚上九時半假大會堂劇院公映。片上配有英文字幕，十八歲以下觀衆恕不招待。法國電影節由市政局及法國文化協會合辦，門票一律廿五元，在各城市電腦售票處有售。電話留座可電五—七三九五九五。

西崎崇子演奏會 門票售罄．增設企位

（文化消息）國際小提琴家西崎崇子於十一月五日及九日，晚上八時正，假香港大會堂音樂廳舉行的兩場「梁祝唱片發行十週年紀念音樂會」，由於觀衆反應熱烈，門票經已售罄。主辦機構現決定增設少量合唱團席票（港幣四十五元）及企位票（港幣二十五元）。是次音樂會中，西崎崇子將同場演奏作曲家陳鋼的兩首代表作：「梁祝」小提琴協奏曲及「王昭君」小提琴協奏曲（香港首演）。此外，作曲家陳鋼亦將從上海來港，參加是次演出。

三聯書展六日舉行

（文化消息）香港三聯書店將於本月六日至十五日一連十天，在讀者服務中心展覽廳舉辦「香港三聯圖書展」，展出近十年出版的各類圖書。港澳各大書店及星島中心亦於同期舉辦「香港三聯圖書介紹」。書展開放時間為每日上午十時至下午六時，週日下午一時至六時。所有在現場選購的圖書，均八折優待。參予「香港三聯圖書介紹」的書店有：天地、青文、藝美、商務、城市、中華、田園、樂文、文星、學友、南方、觀瀾、荃灣和星光（澳門）以及各星島中心。

演奏熱門提琴名曲 週末先舉行大師班

法國小提琴家 訪港兩項貢獻

（文化消息）國際知名小提琴家彼埃．艾莫雅定於本月十五日（星期日）晚上八時假大會堂音樂廳演奏一場。

他會演奏多首熱門小提琴名曲，其中包括法朗克的A大調奏鳴曲、蕭頌的「詩曲」、拉威爾的「吉卜賽」曲，還有布拉姆斯「自由但孤寂」奏鳴曲的詼諧樂段，以及克賴斯勒的「愛之歡樂」和「愛之悲傷」。

彼埃．艾莫雅於一九四九年在巴黎出生，曾跟隨小提琴一代宗師海費茲習藝五年，一九七一年在巴黎樂壇嶄露頭角。他曾與世界各大樂團及指揮合作，其中包括與佐治．蘇堤指揮的巴黎管弦樂團於一九七一年在巴黎的首次演出，及與卡拉揚指揮的柏林管弦樂團攜手於一九八五年在柏林舉行的音樂會。

彼埃．艾莫雅獨奏會由市政局主辦，卅、四十五及六十元門票在各城市電腦售票處有售「KY」。電話留座可電五—七三九五九五。同時，艾莫雅於十一月十四日（星期六）下午三時在香港演藝學院演奏廳舉行大師班。艾莫雅將使用他的名琴—史特拉德中的極品「KOCHANS」。門票一律十元。

簡訊

一、展覽

△鄭紹隆水彩展：九龍香港美術專科學校畫廊。

△張帆作品展：德己立街廿一號CORNER I畫廊。

△菲．歌湖文風景攝影展：荃灣大會堂。

△「女性焦點」畫展：藝穗會。

△當代香港藝術雙年展一九八七：大會堂高座十一樓香港藝術館。

△「天民樓藏瓷展」：大會堂低座展覽廳。

△宋代陶瓷藝術展：中文大學文物館。

△香港水墨畫展：大會堂高座十二樓。

△清代宜興茶具：文物館二樓，香港中區紅棉路。

△「舊影同甘」香港歷史圖片展：香港博物館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）。

△中國茗趣：茶具文物館。

二、文娛表演

△中樂演奏會：觀塘康寧道球場，晚八時。

△中國民族歌舞：大埔中心戲院廣場，晚八時。

上述節目，全部免費

特稿

關於鄭紹隆水彩展

陳海鷹（香港美專校長）

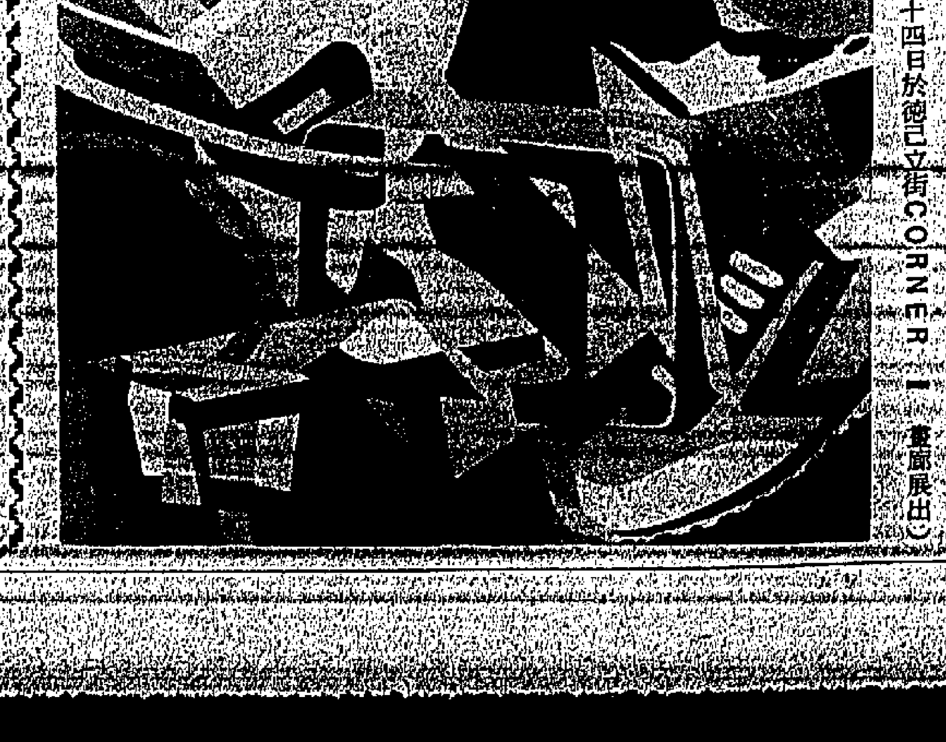
菲僑畫家鄭紹隆水彩畫展，在香港美術專科學校畫廊展出，連日來吸引不少新聞、教育、出版、工商各界以及青年美術愛好者—尤其是香港美專校友們注意，他們問我為什麼辦這個畫展？

我說，假如以「畫以人重」的話，我認為鄭紹隆的品德修養，是值得我們推重他的畫的。鄭紹隆是旅菲華僑水彩畫家，是自學成功的畫家，但他總是念念不忘他中學時代的啟蒙老師—楊震堂先生，每當人們問起他學畫過程的時候，他總是肅然起敬，滔滔不絕的歸功於楊先生的為人，治學思想、態度和技法，他這種尊師重道的精神，我作為一個從事美術教育逾五十年的工作者，對他是無限讚賞的！

鄭紹隆畢業於菲律賓國立大學研究院，職業是現任菲島東亞工專數學教授，可是他為了興趣，能以業餘時間來寫作，他雖然是一個業餘畫家，可是他卅多年如一日，寫了逾千幅美好作品，這種鑽研精神，是值得我們學習的。

鄭紹隆雖然生長於菲律賓，但他熱愛祖國，先後八次旅遊中國寫生，名山大川，大江南北，他都描寫幾遍。他的畫富明快感，是西方傳統水彩畫技法而又受國畫的影響，既不自我陶醉，賣弄技巧，也很少牽強彩飾，刻意求工，色調雅淡純樸，豐富多彩，絕不會驚心動目，激刺思淵，這也許由於他讀書和修養所致吧？

當然，我不能說鄭紹隆的水彩畫，能給每個人都獲得欣賞水平，要求達到眞、善、美的標準，那末，他的水彩畫確有不少是值得我們細心玩味的，而他的學習和修養，更不失為青年美術愛好者學習的典範！（按：鄭紹隆水彩畫展在九龍彌敦道香港美術專科學校畫廊舉行，今天下午六時卅分閉幕。）



擴張（塑膠彩） 張帆作（十一月一日至十四日於德己立街CORNER I畫廊展出）

名古屋商科大學校長 抨擊日本教育制度 存有狹隘民族主義

並指責政府忽視私立大學貢獻

(路透社東京四日電)日本的教育制度需要改革，已經講了很久，但付諸行動的，卻是少之又少。

栗本萬提出警告說，改革若不加速進行，日本不但不能訓練有國際知識的人才，其經濟所賴的商業技術也會毀生。

今年五十二歲的栗本是名古屋商科大學校長，他反對用傳統方式訓練商業人才。栗本的校園佔地很大，存有修剪整齊的草地，兩旁種滿樹木的小徑以及池塘，也有二十一世紀風格的建築物，最重要的是全校有四百多部電腦，他相信電腦是邁向現代化商業的成功之路。

栗本說：「我的教育制度下，教授負責講，學生負責聽，沒有討論。考試的時候，學生能選一個答案，却不明白爲什麼要選那個答案。在現在的商業社會，光是聽是沒有用的，能夠表達意見才最重要。」

栗本的大學有約三千個學生，學校的四百多部電腦終端機，和美國一個龐大的電腦資料庫連網。學生利用電腦解答疑難然後輸往教授的電腦終端機由他評分。不過，栗本發現他很難在日本聘請到這類教授，祇好到外國去找。這間商科大學是栗本的父親在一九三五年創立的，他留學加拿大，一九三〇年回國找工作，發覺受到歧視，當時他投考三菱公司，該公司經理對他說：「如果這份工作連本國的大學畢業生也不能勝任，外國的畢業生如何做得來？」栗本說，日本這種狹隘的民族主義到現在仍然存在，他說這會嚴重破壞日本的前途。

栗本也抨擊政府過份注重國立大學，而犧牲了私立大學。他說政府平均花二百零八萬日圓(合美元一萬四千八百元)在一個國立大學學生身上，比私立大學學生多十四倍。栗本說，私立大學對日本經濟的貢獻遠遠超過著名的國立大學。在商界服務的大學畢業生有百分七十五來自私立大學，日本現在有名氣的大商家有一半由私立大學出身。

訪問西德第三天行程 王儲伉儷抵慕尼黑

巴伐利亞政要集市政廳迎嘉賓

(美聯社西德慕尼黑市四日電)現在西德各地訪問的英王儲伉儷今日抵達慕尼黑訪問，市政廳大廈前樂隊高奏地方性的進行曲歡迎，英王室與舊德意志王朝的關係密切，英王室成員中，有遠祖係在德國出生者。

根據參證，英國維多利亞女王的生母，本來是德國王朝的公主，嫁英國的「根德公爵」愛德華王子殿下，她所生的女兒後來繼位爲英女王。(按：香港內港名爲維多利亞，便是紀念維多利亞女王的，而她的塑像目前屹立在香港維多利亞公園的入口處。)維多利亞女王是王儲的太高祖母，也是英王喬治五世的祖母。維多利亞女王的慈親在德國的約西雅斯市出生，所以歡迎英王儲伉儷的「慕尼黑青年樂隊」便選奏富有歷史意義的「約西雅斯進行曲」迎賓，頗有緬懷英德兩國王朝歷史性戚誼之意。

西德巴伐利亞省省長史特羅斯，慕尼黑市長克朗納威特和該省該市(慕市係巴省省會)的要人今日雲集市政廳大廈前迎賓。英王儲在市「嘉賓提名錄」上簽名，其後出席東道主所設宴會，與英王室有戚誼的德國王朝後裔均被邀作陪。

王儲伉儷在科隆 英王儲查理斯伉儷訪問西德科隆市一間天主教教堂，王儲正向一西德工程師安酷德博士(左)詢問該教堂自二次大戰的瓦礫中重建的經過，戴妃則眼望別處，若有所思。(美聯社)

英科學家研究發現 男性多吃魚 生仔機會大

(路透社英國倫敦四日電)英國科學家星期三說，魚的營養不單對人有益，並且對欲弄璋的男士更加重要，原因它含有生男的激素。

根據調查報告發現，在蘇格蘭沿海城市男嬰的出生率比其他地區爲高，出生率之高可能與該地區習慣上每逢進餐時必加入一些魚類食品有關。在蘇格蘭的漁港中，男嬰出生率往往比正常情況下高出百分之卅。而研究同時發現魚腹內含有一種能產生男性荷爾蒙之激素，對生男至爲重要。

落井下石．豈太絕情 患愛滋精神病人 被加州醫院驅逐

地方衛生局提強烈抗議

(美聯社美國加州奧連吉市四日電)此間有一個患精神病的卅七歲愛滋病人，一家醫院將他趕走，另一家醫院不收他，他的傷口流血在街上流浪了數天。當地衛生局官員抗議上述醜惡現象，指醫院對患精神病的愛滋病人太絕情。上述病人是十月廿三日由加州阿納赫姆市西方醫院轉去紐沃克市中央醫院的。但紐沃克市中央醫院拒絕收他。於是，他被送回西方醫院，但西方醫院也不收他了。這病人自行離去，身上流着血，在街上流浪了數天。到十月廿六日，他流浪到監護人的辦事處，監護人才將他送到此間歐文醫院。

有關方面指出，除非各有關醫療部門合作解決愛滋病案問題，否則，將愛滋病人推來推去的事件仍會層出不窮。奧連吉縣衛生局局長艾玲已向加州衛生廳提出強烈抗議。

掃蕩全球罪惡的急先鋒 國際刑警組織簡介

提起國際警察，人們會產生一種神秘的感覺，腦海裏湧現出會在電影中目睹過的形象，魁梧的身材、炯炯有神的雙目、腰間別着左輪手槍一出手就能打出幾記漂亮的冲拳……

其實並不盡然。他們當中雖有不少精明强悍的漢子，同時也有大批終日審閱文件檔案、臉色憔悴的文人職員，可他們都是些意志堅强、富于責任感的羣體，這是不容置疑的，他們夜以繼日地監視着那些爲非作歹的不法之徒。

國際警察組織的歷史並不長久。第一屆國際刑事警察代表大會召開于一九一四年，地點是摩納哥。當時有十四個國家和地區的代表出席了會議。到了一九七五年，它已發展成擁有一二十個成員國的國際組織。

國際警察組織的經費由各成員國負担。通常有四個機構協調和指導其活動。它們是大會、執行委員會、秘書處和各國的中央局。而各國的中央局是第一綫的作戰部隊，由各國的警察組織組成，負責國際警察組織工作，保證各國間的合作。但國際組織有一條規定，不得捲入國際上任何軍事、政治、宗教或種族方面的活動。

國際警察組織使用各種先進的儀器進行破案，甚至使用上衞星。有一次，一個名叫喬治．萊雷的加拿大人，武裝搶刧蒙特利爾一家銀行。倫敦警察廳通過衞星向全世界播發了萊雷的照片，很快便將他捉拿歸案。

隨着現代科學的發展和現代交通工具的出現，罪犯們可以弄到幾乎可以亂眞的假身份證和別的證件，可以在幾個小時內從一個洲竄到另一個洲，所以更要求成員國的互相配合。在一般情況下，案件發生國的警察是不會跑到另一個國家去追捕案犯的。當今的犯罪活動已一改以往那種行兇殺人和攔路搶刧了，而代之以有組織有計劃的軍火走私、毒品偷運和販賣人口，爲了偵破這類案子，國際警察組織不得不挖空心思，絞盡腦汁。

水蛭爲友 倫敦動物園一個昆蟲管理員正和水蛭嬉耍，這類水蛭會經被宣佈絕種，目前該動物園養有十二條，每兩個月該管理員用自己的血餵他們一次。(美聯社)

要求加薪百分七及保障退休金 加航八千多地勤員 正與資方展開談判

工會代表聲稱罷工將無可避免

(美聯社滿地可四日電)加拿大航空公司的八千五百個地勤員工，如資方就薪酬及退休金的談判破裂後，可能會舉行罷工。

加航的機械師國際協會談判代表方坦尼說：「罷工是無可避免的，祇是時間和方式問題而已。」工會職員說他們會和地方分會聯絡，然後才決定是舉行全國罷工，輪流罷工還是怠工。

加航說如果是全國罷工，加航會取銷所有班機服務，如果是輪流罷工，則會盡力維持正常的服務。加航是加拿大最大的航空公司，是國營的，每日的國內外綫客機共載客三萬人次，佔全國市場的一半。加航主要對手是私營的加拿大國際航空公司。加航的機械師，行李員、清潔工人以及其他地勤人員，拒絕接受資方提出的兩年合同，每年加薪百分之四。工會要求一年合同，每年加薪百分之七，以及有通貨膨脹保證的退休金。加航地勤員工平均時薪是十五．〇三加元(約合十一．四三美元)。工會說若決定罷工，會在二十四小時前發出通知。

構思別出心裁．使用方便省事 日本製成最新裝置 如廁時可自動驗身

(中央社台北四日電)根據民生報來自東京的報導，日本電報電話、東陶機器、立石電機等三家公司，正聯合研究一套入廁時自動檢查健康狀況的系統，可望在明年推出應市。

這套別出心裁的系統，是在便器旁邊裝上一些測驗儀器，有人坐上便器排泄時，那些儀器就開始作業，記錄下體重、血壓、體溫、脈搏，它還能檢查尿液中的蛋白質、糖分等。測定結果由每一家庭成員專用的積體電路卡記憶，每星期一次將每人的健康資訊傳送到管理中心，如果有異常數值出現，管理中心就立刻通知本人注意，以便接受進一步的正式檢查。這種普及型系統，一套的預定售價是五十萬日圓左右，也許稍嫌昂貴，但現代的家庭都很注意健康，而且加裝方法簡便，不必改建浴室，因此一旦上市，很可能成爲「熱門商品」。

吸烟可加速血凝塊 更易導致患心臟病

英醫學專家最新研究得此結論

吞雲吐霧過癮．却奪命於無形

(英國倫敦四日電)據最新一期英國醫學雜誌「柳葉刀」報道，吸烟使血液凝塊加快，從而使患心臟病的危險性增加大約百分之二十。這是英國醫學研究委員會傳染病學，和醫療保健中心的主任托姆米德博士，對二千人進行科學調查后所得出的結論。

米德博士發現，吸烟者體內的纖維蛋白原含量異常高。這種血液凝塊劑產生一種叫做纖維，的蛋白質，它幫助血液凝塊。

纖維蛋白原含量越高，血液裏纖維就越多，這就容易導致形成血栓或血液凝塊。

吸烟者血液中的纖維蛋白原含量比不吸烟的人要高百分之五，但是當他們停止吸烟以後，需要五年的時間才能使纖維蛋白原含量恢復到正常狀態。吸烟者戒烟五年後，得心臟病的危險性比仍然繼續吸烟的人要低百分之十五。

近二百國際銀行 貸欵五十億英鎊 建英法海底隧道

(路透社英國倫敦四日電)一百九十八家國際性銀行的代表今日分別在倫敦及巴黎和英、法兩國政府簽署一項數達五十億英鎊(約合八十七億五千萬美元)的貸欵合同，提供建造人類歷史上最長的一「英法海峽海底隧道」所需要的資金。

上述世界金融史上最大筆的一項貸欵，將使上述長達三十一英哩(五十公里)海底隧道的建造計劃，邁向實現的第一步。

一代藝術宗師遺物 差利演出道具 將於倫敦拍賣

包括禮帽手杖及皮靴

(路透社英國倫敦四日電)電影諧角差利．卓別靈的圓頂帽子，手杖和皮靴，是盡人熟知的道具，行將拍賣。據克里斯蒂拍賣行說，它們拍賣，取得高價，不是奇事。該倫敦拍賣行逆料拍賣差利的紀念物品，底價將爲一萬五千鎊(二萬六千美元)。差利出生於倫敦。

那些道具連同一襲縐摺的西服加上一雙八字脚，是美國默片的商標。差利──正式稱銜爲差利．史賓沙．卓別靈爵士──即是演員，作家又是導演於一九七七年逝世。他最偉大的成就，傳頌人口的，就是扮演「小人物」專門反對成臂人們生活的工業化社會。

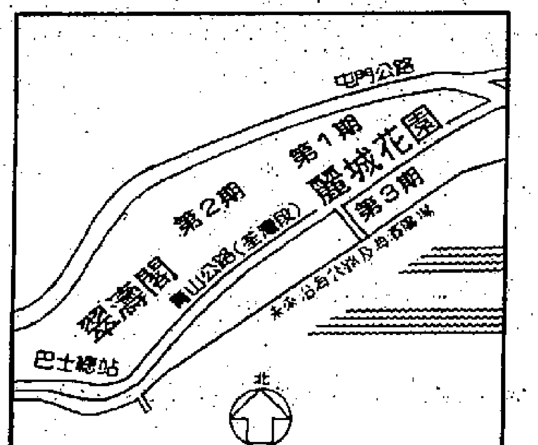
相鄰住宅 商輔相成

荃灣 麗城花園　翠濤閣商場

荃灣青山公路9咪半(鄰近荃灣屯門公路口)

僅餘街舖兩間 面積530及1,962呎

二樓酒樓18,019呎 三樓商舖284－6,584呎



現成鋪位 歡迎洽租 適合各行各業

★兩住宅相鄰，目前已有逾千五住戶，消費購買力强。
★麗城花園第二、三期正逐步動工興建，他日落成，居民將逾五萬。如此規模龐大之高級商住區，發展潛力雄厚。
★兼且麗城花園第一、二期計劃中，並無酒樓餐廳設施。於翠濤閣開設酒樓食肆當大有可爲。
★麗城花園設有的士站、小巴站，行人往來衆多；翠濤閣另有公衆時租車位，方便購物人士。

洽租處：
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818(內線337)

印度神油註册商標 無此商標乃係假貨

我係印度神油 佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力，强壯機能，箇中滋味，妙不可言！近日市面發現甚多影射摹仿之贋品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註册商標方是正貨。代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電(3)7787915即知

◀圖面背▶ ◀圖面正▶

印度神油透明盒裝縮影認明方可購買

東南亞總代理：華仁行
電話：(3)7787915．香港郵箱K88126
港澳台灣各埠藥店均有代售

精製 固本哮喘丸

固本咳喘丸

百年秘方 特效新藥
增加抵抗力 增加免疫力

清朝末年，咳嗽哮喘蔓延民間，窮苦百姓深受其害。山西五台山高僧佛心慈悲，將寶利秘方「固本哮喘安」交普人姚福年，令其四方行醫，普救衆生。姚按秘方行醫，藥至病除，被譽爲「神醫」、「神藥」。後廣大病家者自動籌資，爲姚在河北興建了一幢診所，供其坐地行醫，爲民佐病。這便是百十年歷久不衰的「太和醫室」和哮喘特效「神藥」「固本哮喘安」的淵源。

「固本哮喘安」經百十年臨床應用。傳至「太和醫室」第四代傳人，西安地區知名中醫姚樹錦，療效更臻神奇。爲了方便患者，造福社會，姚樹錦大夫毅然將祖傳百十年的秘方獻出，並和西安自力中藥廠合作，把湯劑「固本哮喘安」升華爲濃縮糖衣丸型的「固本哮喘丸」。得到省醫藥部門的高度評價和廣大患者的熱烈歡迎。公認爲是達到國內先進水平的新藥品。

「固本哮喘丸」淵源流長，療效神奇，剖其處方組成可見其微妙入化之處：人參爲君，以補助呼吸；白芥子爲臣，以健脾利濕化痰；五味子爲佐，以固腎主攝納；細辛、川貝母爲使，以通里達表，平喘。近期療效可止咳、化痰、平喘以「治標」；遠期療效，可補肺、健脾、固腎以「固本」。「標」「本」兼顧，「遠」「近」皆宜，所以此藥適應廣，療效好，方能久興而不衰。

爲了您和您同病相憐的人健康愉快，請您試用！並請將療效廣爲宣傳。願天下哮喘患者皆康泰。

成　份：人參、川貝母、白芥子、細辛、五味子。
功能與主治：止咳定喘、健脾化痰、益氣助肺、補腎固攝、用於虛寒型咳嗽、哮喘氣管炎、支氣管哮喘。
用法與用量：口服一次40粒、一日三次、小童6—10歲，一次20粒。
按：本藥最宜經久治無效，遷延不癒的慢性頑喘久咳患者，連服數瓶可見功效長期之可減少復發，保康復是醫界和病者的有效良藥，是帶有根本治療作用的古方秘藥。

香港代理：嘉威貿易公司3-945538
經　銷：可利企業有限公司3-945200
中國醫藥推廣中心哮喘專科3-942693 3-7500529

雲浮仙觀

花園骨灰龕及長生祿位

環山面海，合行地運，風水佳，政府批准，天然永久地，設有長生祿位及骨灰龕，服務設施周全，申請方便，專人晨昏香燭供奉，並辦大小功德。

附設齋筵供應 歡迎集體預訂　地址：流浮山深灣路雲浮仙觀 電話：〇—七二一壹一九〇—七二三九五 元朗辦事處：元朗青山道二二九—二三七號勤業樓A座二樓 電話：〇—七八九三三九

最近耗資：數千多萬元興建大型噴水池花園

九龍辦事處：旺角上海街四三八—四四四號昌珍商業大廈一八〇二室 電話：三—七八〇三二八八

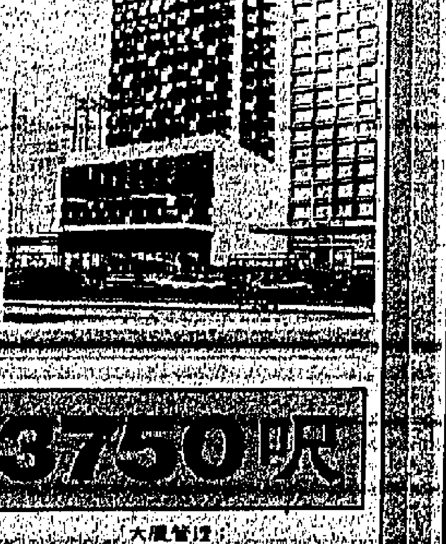
官塘 北角
高級住宅 租售均可

功樂大廈 官塘功樂道44號 ○旺中帶靜 ○間格實用 ○面積800呎

華凱大廈 香港北角電器道254-280號 ○地點優越 ○交通便捷 ○面積850—865呎

華光地產發展有限公司
灣仔軒尼詩道48-62號 華光大廈20樓
☎5-291998 5-292106 5-279292

華光勵精中心
中環皇后大道中88號



大道中黃金地帶 尚餘少量單位

26層高級寫字樓 附設停車場

租售均可

寫字樓 787呎—3750呎

華光地產發展有限公司 香港軒尼詩道48—62號華光大廈20樓 電話：5-279292,5-291998,5-292106

大廈管理：瑞石物業管理有限公司(華光地產附屬公司) 香港中環皇后大道中88號華光勵精中心706室 電話：5-260781

祺棧茶行 錦蘭茶行

地址：香港莊士頓道174號 電話：5-730690 5-732042
地址：九龍上海街614號 電話：3-941814 3-926492

創業45周年紀念

中國茶葉 45

另設買二斤送一斤，特價優待

經銷中國茶葉、直接來貨、歡迎訂貨出口

本港新聞

民意匯集處報告書公布
多數民意贊成直選
但不贊成八八推行
處理民意三十三萬份·大部涉及直選問題
多數贊成結構不變·港督任立法局主席

（特訊）政府昨日公佈民匯處報告書，在十三萬餘萬意見書之中，大部份是涉及立法局的直選問題，然而，大多數意見都不贊成八八年推行直選。

民匯處總共處理十三萬一千五百餘份意見書，其中有十二萬九千餘份是討論立法局，佔意見書的總數的九成八，內有十二萬五千餘份是提及直選問題。

報告書顯示：反對直選的人很少，而支持直選但認為不應在八八年推行佔最多，持這種意見的在立法局、兩個市政局及區議會內總共有九十九人，團體則有一百七十一個，發表意見則有六萬五千餘人。

至於支持直選，並認為在八八年可以推行的，在各級議會中有一百五十八人，團體二百二十九個及接近四萬個個別人士。

在民匯處進行之兩次全港性民意調查內，其所得之結果亦相類似，兩次調查分別都訪問了三千餘人，贊成直選，但認為不應在八八推行佔百分之十九及二十，支持八八直選分別佔百分之十五及十二。此外，有四萬餘份意見書提及政制發展與基本法草擬之關係，大多數意見均希望與中英聯合聲明的精神符合，相反，基本法草擬時考慮政制方面則甚少。

報告書指出：在立法局議員組成方面，多數人認為應該將官守議員及委任議員與選舉團議員數目維持不變。在功能組別議員方面，贊成維持現狀較多，在贊成增加新組別意見中，最多人贊成將鄉議局、會計師公會及九龍總商會列為新功能組別。

有關立法局主席問題，認為由港督繼續出任立法局主席佔多數，同時，大部份人認為區議會的職務不宜有改變，而大部份意見是認為選民年齡要維持在廿一歲。

港督月底訪問上海
向中國提及報告書內容

另方面，副布政司陳祖澤昨日在記者會上形容所收到之意見書有熱烈的回應，政府與行政局評估後於明年初會發表白皮書，以決定本港政制發展。

他說：港督衛奕信爵士會在本月底去上海，主持貿易發展局辦事處開幕禮後，可能到北京與中國有關官員會面，相信與提及報告書的問題。

當記者提問政府的公司與民間進行之民意調查結果有很大出入時，政府會如何處理，陳祖澤謂對不同結果會審慎研究。

民意匯集大功告成
民匯處本週起撤消

（特訊）民意匯集處專員許雄昨午在記者會後表示：經過多個月來收集市民對政檢意見工作已經完結，過去工作至淩晨二時相信不會復見。

他坦言其職銜與民匯處的職份也會在本週內撤消，至於他會調往那個部門他却不允透露。

據消息人士指出：許雄將會調任兩局議員辦事處秘書長之職，至於現任兩局議員辦事處秘書長蕭炯柱會調任副銓敘司，接替行將調任為區域市政署署長的鮑文。

今日各版主要內容

「民意匯集報告書全文」，「立法局議員辯論港督施政報告發言全文分日刊登」，「彩色生活」，「健力」。

兩位監察委員報告稱
民意匯集報告準確公正

（特訊）兩位監察委員蘇國榮及李福逑在其報告指出，總括而言，他們斷定民意匯集處已妥當、準確和公正地執行任務及依照職權範圍所定程序行事。

他們表示：民意匯集處對於要求保密的意見書尤其小心處理，並嚴加保密，在諮詢期的最後階段，遞交民匯處的意見書上升，因而加重該處工作量。

同時，他們雖然未能從專業角度評論由民意匯集處進行兩次民意調查，但亦認為此等調查是有系統地進行，而所用的問卷亦包括了綠皮書所有主要事項。民匯處為求保持公正以取得信任，並無干涉獨立市場研究公司進行兩次調查。

他們坦言在諮詢期間有市民向該處舉報，聲言無向該處提交任何意見書而收到答謝信，在十月廿一日止共有百名報告書遞一千九百零九份，民匯處不將這些意見資料輸入電腦是公正和妥當的方法。

他們在這些諮詢行動後觀察出：有關立法局推行直選問題成為社會人士的關注焦點，社會人士就此問題提意見最多，九成半以上意見書會就此加以評論。

他們又謂最令人費解的是有若干民意調查明顯地採用同樣方法和抽樣範圍進行，但却得到不同的結果。他們在審查電腦餘出的資料和審閱意見後，會發現某些問卷的設計導致部份提意見人發表前後矛盾的意見。

支持直選與反對直選兩派評報告書
楊森詫異準備詳細研究
梁振英說八八不宜直選

（特訊）在民意匯集處諮詢港人對政檢綠皮書的期間，本港的支持八八直選派及反對八八直選派代表都曾就自己的立場作出回應。

昨日政府公佈民意匯集處報告書，有關對直選的列出意見，兩位代表楊森及梁振英均有不同的看法。楊森對此結果感到詫異，梁氏則認為報告是反映沉默大多數意見。

楊森

楊森對於報告書提及立法局八八年直選的結果感到詫異，他指出：政府委託雅捷市場研究社兩次調查的結果，與其他團體交由四個專業研究社調查的結果有明顯分別，前者支持直選，但反對八八年推行，後者則支持八八直選。

楊森說：政府委託市場研究社首次調查結果是支持直選不宜八八推行為百分之十九，贊成八八直選為百分之廿五，而第二次的結果則完全相反，順序為百分之廿一和十九。至於其他四個研究社的調查結果，贊成八八直選為四成以上，反對八八直選則約有兩成。

他接受訪問時多次指出上述問題，並表示不明白有這樣的結果，而唯一解釋是彼此問法不同便有不同結果，例如一個問題有多項選擇，便使結果產生差異，他強調會詳細研究，再作進一步意見。

梁振英

梁振英接受訪問時表示：就是次民意匯集處報告書指出，半數民意贊成八八年不宜實行直選，反映沉默大多數的意見，就是次調查，也看不到政府有什麼需要於一九八八年進行直接選舉。

他稱，政府委託私人機構進行的兩次民意調查結果，正顯示反對八八年直選的人較多。如第一次調查指出，百份之十七受訪者贊成官守、委任和民選議員人數和比例維持不變，百份之二的贊成採用直接選舉選出立法局議員的做法並不可取。百份之十九贊成採用直接選舉選出一部份議員的做法，在原則上是可取的，但不應在一九八八年推行，此三項的贊成者達百份之三十八，只有百份之廿五的認為在一九八八年改變立法局成員組織是可取的做法，則可作以下其中一種或若干種改變：例如，略增官守議員的人數；減少委任議員的人數；增加由間接選舉產生的議員人數，增設直選議席。換言之，反對八八年直選的較多。

他指出，就兩次調查中，不知道—無意見，對選擇項目不了解，對有關概念不清楚，故毋須作出選擇佔四成，這也反映出社會的另一問題。

就報告書二十章第三部，政制發展與基本法草擬的相互關係，梁氏指出，當中欠缺分析的問題是，儘管其中提出政制發展應符合中英聯合聲明的精神並—或與基本法銜接，但卻沒有就八八年推行直選會否銜接基本法的不同意見作出調查。

而這正正是政制發展與基本法草擬的並互關係核心之一。

梁振英補充報告書中某些表達意見亦有含糊之處。如第二十章第二部有關代議政制發展的步伐的概略意見，調和選擇項目中如「應配合基本法的起草」、「採用循序漸進的方法」，表達的意見甚為含糊，至於八八年推行直接選舉，是否配基本法的起草，則沒有提及。

就是次報告書並沒有作出結論，梁氏認為，此亦非民匯處的職責，待白皮書公佈時才應作出結論。（關、瑩）

上：楊森。下：梁振英。

禮貌送交中國
今起免費派發

（特訊）副布政司陳祖澤昨日表示，民匯處於上周五將民意匯集報告會呈交中國政府，作為禮貌上的知會。

而新華社香港分社發言人昨日也坦言於上周五已接到這份報告書，但暫時對此報告書不會作出任何回應。

同時，今日派發之報告書僅是第一部份，而第二及第三部分現存放在政府檔案處，各公共圖書館及各區政務處，供市民查閱。（輝）

上：張鑑泉及周梁淑怡議員捧着厚厚的民匯處報告書離開立法局。下：布政司霍德發表對民匯處報告書之聲明。（本報攝）

報告書共分三大冊
第一冊是主要民意調查報告
第二冊為提供報告支持資料
第三冊是收集信件問卷樣本

（特訊）民意匯集處專員許雄解釋報告書的編排，根據民匯處的職權範圍作出編排，所以內容是根據民匯處所收到的市民的簽名意見只能列在內部內。報告書共分三冊，第一冊包括主要的民意調查報告，第二冊為主要的報告提供支持資料，第三冊是預先印製的信件及問卷樣本。

至於為何當局不用直接及簡單方式去諮詢市民對直選意見時，許雄強調會盡量依照綠皮書第七章的安排去做，因為就此問題用怎樣的安排均會無人會滿意的，故最適當的方式是照綠皮書的排利進行。

他指出：為方便歸納民意起見，報告書將綠皮書內十三個主要事項獨立編纂成章，這十三章的編排，大體上是參照綠皮書的結構次序，尤以綠皮書第七章的摘要為依歸，並在可能範圍內盡量與所收集的民意互相配合。至於就綠皮書討論範圍以外的有關事項所發表之意見，則另闢一章加以論述。

他補充在報告書內的章節中又將其劃分為三部分，包括甲乙丙，甲部是概述在立法局辯論及兩個市政局和區議會正式會議上各議員所發表的意見，同時也摘錄個別人士、團體及社團及其他機構在其意見書內所表達的意見，並進而明確指出贊成這些意見的普遍理由。

乙部總結由民意匯集處委託私人機構進行的兩次民意調查，以及其他對各有關事項的民意調查，內部則概述所有就有關事項而發起的簽名運動或同類文件。

他表示：市民在閱讀民匯處報告書前，可先閱讀第六章，因為第六章是解釋第七至第廿章記錄民意確實概要所採用的方法。

民匯報告提立法局
霍德強調慎重考慮
八八有什麼改變在未來三四個月決定
冒名提交民意一千九百多份已被刪除

（特訊）布政司霍德昨日民意匯集處就市民對綠皮書反應而作的報告書，是一份很顯著的文件，不單只是因為它涉及的範圍大小和詳細程度，且亦因為它反映出超過十三萬份直接送交民匯處的意見書所包含的意見，以及反映出差不多一百七十個公開意見調查和超過二十個簽名運動中，香港人希望在一九八八年及以後，政制的發展方向。

霍氏在立法局會議上提交這份報告書時說，市民反應的幅度，遠遠超過從前任何所作的公開諮詢行動。他說，發現了部分送交民匯處的意見書，並非真正由據稱發出這些意見書的人士發出，市民對此表關注是可以理解的。

共有一千九百零九份意見書從民匯處的記錄中刪除，並轉交警方調查。他說，這些意見書主張非常不同的意見，其中九百零四份支持在一九八八年進行直選，九百七十七份表示反對，二十八份並不特別就直選的時間發表意見。

霍氏說，至於另外五百四十二份被指為冒名的意見書則因太遲被發現而未能從民匯處報告中刪除，其中二百三十八份支持在一九八八年進行直選，二百九十三份表示反對，十一份則不對直選的時間發表意見。

「有極少數人顯然藉着提交虛假意見來影響調查結果，實在令人感到可惜，但這些事情應該從全面來看待。」他說：「無可置疑，絕大部分意見書是真實誠意提出的。」

逾九成由個人或由個人組成之團體所提交的意見書，附有身份證號碼，可與所提供之姓名作覆核。

他說，對於所有附上地址的意見書，民匯處均予書面答覆，他補充，由於經過此一步驟，冒名意見書才被揭發。

霍氏說：「這些冒名意見書的發現，絕對不損民匯處報告書的可信性，且顯示出民匯處所採步驟有效，確保反映在報告書內的意見是可靠的，無可置疑的。」

他說，民意匯集處各方面工作均受徹底監督的進一步證據，可在獨立監察委員的報告書中找到。

獨立監察委員的工作範圍，是觀察民意匯集處各方面的工作，並向總督提交獨立報告，說明他們對民意匯集處能夠妥當、準確和公正地執行任務及依照職權範圍所定程序行事是否滿意。」

霍氏說：「很明顯，監察委員會十分密切的觀察民匯處工作的各方面，他們斷定民匯處已妥當，準確和公正地執行任務，他們這一斷定因此應該是很有份量的。」

霍氏續說，雖然他不宜對公眾反應的樣式作出評論，但公眾對綠皮書內每個要項的意見均已經採對，並詳細紀錄在報告書的各章內。

他說：「一如所料，在公眾對綠皮書的反應中，立法局應否有直選議席，若然則在何時開始這個問題，有最多的意見。接近百分之九十六的意見書是論及此問題的。」

他說：「此問題亦差不多是所有民意調查（不論是民匯處請公司進行或其他團體進行的）、簽名運動及類似文件的主要論點。」

霍氏說，當局現正需要很小心，就公眾對一九八七年代議政制發展檢討綠皮書的諮詢結果進行評估的政策，即是小心地反映所有包含在民意匯集處報告書內的資料。

「所有表達的意見均很重要及全部加以考慮。」

霍氏說：一九八八年有什麼改變都會在未來三或四個月後決定，白皮書會於一九八八年初出版。

他說：「我很有信心，當白皮書出版後，香港人將會看到政府已實踐了它的承諾，完全考慮到他們的意見。」

反對八八直選佔多
多位學者認為欣慰

（特訊）多位學者昨日對民匯處報告書有不同的回應，黃宏發就相信根據民匯處的民意調查，反對八八年直選的人士比贊成的人士為多，他認為很欣慰，從此結果可推測八八年立法局不會有直選。

鄭宇碩認為，民意匯集處之報告書，令普通市民難以攝要，欠缺明白，而且表達方法亦十分混亂。

鄭宇碩稱，報告書雖然很詳細，但十分混亂，對代議政制綠皮書有深刻認識，不足百分之一，若要市民對這次報告書有深入了解，他相信這種寫法是很失敗。

吳靄儀表示民匯處報告有點墨守成規，一般市民亦不容易明白。

雅達研究社董事稱
職責只限收集民意

（特訊）雅達市場研究社董事鍾郁君昨日在記者會後表示，該社是獲民意匯集處委任在諮詢期內展開兩次民意調查的公司。

她坦言，該社是以專業態度去調查市民對綠皮書的意見，調查結果是反映出市民意見，他們的職責只是收集意見，報告書中部份統計數字之百分率，出現超過一百，顯示市民在答問題時，表示多個意見，於是當把意見歸類時，便分作不同意見。然（湘）

官民報告明顯差異
二十三萬簽名未列入統計內
張文光稱要求港府作出解釋

（特訊）當八七年代議政制檢討綠皮書準備公佈之際，政府為收集沉默大多數的意見，與市民對未來政制發展的看法，特別成立了民意匯集處。與此同時，來自代表民意團體的成員，又設立民間民意匯集處，亦以收集市民對政制檢討綠皮書之意見為主，但兩者所得結果卻出現了很大的差異。

民間民意匯集中心發言人張文光指出：報告書中，有關立法局應否明年有直接選舉部份，結果與民間多個團體調查及意見有明顯的差異，他希望港府作出解釋。

張文光認為，報告中有關團體及社團的部份，在民間民匯中心所收到團體的意見，支持八八直選，有二百七十九個，但民匯處只收到二百廿九個，而反對八八直選的，民間民匯中心收到二百五十五個，而民匯處收到一百七十一，為何民匯處收到的數字，較他們為少，這點令他感到奇怪，而希望民匯處作出解釋。

他又謂：廿三萬個有身份證號碼的個別簽名，報告書沒有列入統計之內，應作出解釋。

張文光要求民匯處對是次民意調查及進行程序公開，讓市民可深入了解。（嫺）

小評

民意匯集報告書公布

政制檢討綠皮書於五月底公布後，隨即展開為期四個月的諮詢民意工作，港府為此，並設立了民意匯集處，負起收集及整理民意的責任，同時又委任了李福善及蘇國榮出任監察專員，監察匯集處的民意絕對公正。

民意匯集處報告書，按照原定日期完成，並由布政司霍德提交立法局省覽。報告書共分為二十章大約一百個小節，對於在收集來自各方面的意見作出了詳盡的統計和分析。在報告書的後頁，還有監察專員的報告，斷定了民意匯集報告書是準確和公正。

民意匯集報告書，統計詳盡，公正準確，我們認為應無疑問。

政制發展充分顧及民意

政制檢討最引人關注的問題，乃是有關立法局直接選舉的爭論。根據民意匯集報告書的統計顯示：民意多數都是贊成直接選舉，反對直選的人很少，但是，支持直選而不贊成八八年推行直選者佔多。民意匯集報告書列舉了統計數字。

民意匯集報告書只是把來自各方面各階層的民意匯集起來，公正準確是它的任務，報告書呈交立法局省覽後，即呈交港督及行政局作出評估的決定，明年年初再公布白皮書，決定本港未來政制發展的路向。

未來政制發展，決定於港督及行政局的評估，而港督及行政局評估以民意匯集報告書為根據，我們既信賴民意匯集的公正準確，也將信賴港督及行政局在作出決定時，必然充分顧及民意，以本港最佳利益為目標。

介乎綠白之間
稱為藍皮書

（特訊）民意匯集處報告書三份一體，共重九磅，由於它是介乎綠皮書與白皮書之間的產品，故只好用藍皮書作封面顏色。

第一部分是民意匯集專員及監察委員撰寫的報告，前者共為八十三頁，後者為十二頁；第二部分是社會人士意見，共有二百九十八頁；第三部分則估計有四百五十頁之數。

骨刺　風濕關節炎　遠年跌打舊患

中藥外敷能根治　醫癒者遍佈港九求醫有門了

專訪當今醫聖　龍山大夫

香港體育教師聯誼會主辦

地址：英皇道52號地下　電話：5-780122

最近越來越多人生骨刺和患上風濕性關節炎，患者走路困難，痛不入睡，被迫辭去工作，雖四出求醫，全無起色，且病況更會加深，有些忍痛十餘廿年仍無法治癒。

筆者有些朋友曾到英皇道五十二號地下醫治，在很短時間便完全解除痛苦，走路姿勢回復正常，再不用持手杖，至今已兩年餘亦無復發，故特地專程到上址訪問這位大夫。原來他姓龍名山，自少習武，中學畢業後，任職著名骨科醫館為主診醫師，他發現有些求醫者的關節無端端腫痛，有些膝頭，腰骨，頸項，手指，脚趾等變型，舉步艱難，這個問題留在腦裏放不下，後來有機會離開香港到外面研讀專門學院時，遂對這種疾病深入研究，鍥而不捨，皇天不負苦心人，卒能取得結論，發現上述各種疾病，都由多種病毒做成，故以不同類型的中藥製成藥末，對症下藥，在患處或有關穴道外面敷上，將病毒中和，消除，患者便痊癒，而且得到根治，他還展示廿年前醫癒者的鳴謝信給我們閱讀。有一件值得宣佈的事，是於一九六八年龍醫師有一同事的兒子當時五歲，左膝無端痛楚非常，無法落地，屢醫無效，並引起發燒，三月不退，很多醫生提議要鋸去其左足以保性命，後懇求龍醫師替其醫治，免淪為殘廢。至今已近廿年，其兒子亦已長大成年，從未復發。龍醫師最近為了患者眾多迫於辭去公職，專心救人，先後有不少著名紅伶紅星，知名足球員，如陳懷偉等，經龍醫師在數天內將其嚴重的左足踝完全醫癒，還有多位市民在傍徨的邊緣被龍醫師拯救了他的生命，有些面臨殘廢也被其一一挽回，他們還寫鳴謝書信給龍醫師，在短短的兩年間，已有很多醫務人員，和各行各業等社會人仕都慶幸脫離痛苦，再經X光照視，也不再見到骨刺了，他確是一位近代醫聖。筆者為着拯救患者，亦不惜花費點時間拜訪龍大夫，並得到寶貴的資料，時間幷沒有白費。在龍大夫處醫癒者，已遍佈港九新界，讀者如有需要，請稱為查詢，便知真實。亦可直接到龍大夫醫館研討也。

祝賀

李兆基名譽會長榮獲
澳門東亞大學頒授榮譽工商管理博士學位

工商之英　名實相符

順德聯誼總會

黎時煖　梁銶琚　何享綿　黃振民　鄭裕彤　梁慶維　何竹平　梁中力　何輝　翁祐　何迪建　羅景雲　游育德　梁安全　盧德光　陳芬　蘇善祥　李子誦

梁偉明　潘幼剛　尤應邦　吳禎貽　湯國華　周劍雄　馮家仁　張永　梁耀明　麥禮嚴　何日東　何漢　胡錦超　陳荊鴻　胡慕平　羅智垄　胡永輝　羅定邦

鄭裕培　吳培榮　梁昇　黎光　潘祥　李君勉　胡雲飛　陳漢賢　何艮　周君令　林文恩　蔡伯勵　李啓明　歐陽偉　周鴻標　譚炳森　黃錦洪　馮志勳

盧德就　吳永圻　楊耀松　嚴志　翁鑑堃　李錫　張深　霍桂艮　廖信輝　李傳德　張志　羅有　趙汝海　何炯銳　楊勵賢　梅養　陳盛煜　陳德榮

全敬賀

警方重視寶雲道半裸女屍案
出動飛虎隊調查
重案組探員在現場向住戶作問卷調查
飛虎隊發現窗台缺口警方逐層套指紋

（特訊）警方昨日出動一隊飛虎隊員協助調查港島半山寶雲道半裸女屍案。此外，中區警署重案組探員亦在現場向大廈住戶作問卷調查，以查出死者在該處離奇墮樓原因。

昨午十一時半，中區重案組探員抵現場向大廈住客調查女死者墮樓原因外。在昨午十二時廿五分，中區副指揮官布祿士及助理指揮官（罪案）李耀安，連同五名「飛虎隊」人員到場，他們帶同一批攀爬工具抵達，進入大廈調查。

其後，飛虎隊員從大廈天台從近一〇〇二室單位開始，用繩攀爬在天井及外牆單位逐層調查。

結果發現在四〇一室外，其中一個兩呎乘五吋的窗上，有一小角缺口，從批盪情況看，這缺口是新近造成的，故此，警方相信可能死者在墮樓時，會撞及該小角而做成缺口。因此，警方其後集中指紋部人員，在各層〇一室單位調查。飛虎隊員則於下午一時零五分離場。

至下午二時卅五分，探員亦在現場帶走一袋證物，以便化驗。

案中死者張細芬卅一歲，周一下午被發現伏屍寶雲道七號二樓天井。現場爲高尚住宅大廈，有幾個單位屬某西報高級行政人員宿舍，由於死者日前曾向家人透露正應徵該報廣告部接綫生職位，並謂應徵者多競爭激烈，而張女突離奇倒斃於住有該西報高級職員的大廈旁，疑是從該大廈高處墮下致死，其墮樓原因耐人尋味，故警方要作深入調查。

據悉死者張細芬本失業兩個多月，最近才獨自遷到大道西一單位租住一房間，包租婦人見她雙腳微跛惹人憐憫，且大家一見如故而收取她較低廉租金，上月廿九日凌晨，張女向包租陳婦借數十元坐的士，據說約了朋友談工作問題，詎料一去不返。

（右）重案組探員重返寶雲道女屍命案現場調查。（右）檢獲一批證物。（小圖）死者張細芬。

兩解款員手槍指嚇下被奪鳥槍
九龍城庫房又遇劫
三匪掠走卅六萬元

（特訊）九龍城政府庫房在本年內發生兩次劫案，昨日三名四眼匪徒分持兩枝手槍，在庫房門外行劫兩名解款護衛員，並且奪去一枝雷登鳥槍，掠去現金卅六萬及一批總值一百二十萬元的銀行支票，然後乘接應賊車逃去無蹤，在劫案中一名護衛隊長頭部受傷被送院敷治。

劫案中，匪徒得手後登上一輛編號DA一一X一的藍色私家車向觀塘方向逃去，由於賊人持有手槍而奪得的雷鳴登鳥槍已上有四發子彈，極具殺傷力。警方大爲緊張，事後分別派員在海底隧道及獅子山隧道入口處設置路障，截查可疑車輛及車上四名匪徒，但未有結果。

昨晨九時半左右，兩名護衛員在庫房將卅六萬現金及一百二十萬元支票放在一個錢箱內抬走，沿樓梯往聯合道正門出口登同解款車離去。當他途至梯間一個轉角時，突然有三名戴有眼鏡的男子撲出，其中兩人持手槍指嚇，另一人即搶奪護衛員手中鳥槍及錢箱，四十一歲姓鄭的護衛隊隊長反抗，頭部被賊人用槍柄打擊，當場血流披面受傷。賊人得手後沿樓梯奔入越過馬路跑到嘉林邊道，登上一輛已有司機的接應賊車向東寶庭道方向絕塵而去，而遇劫護衛員事後返回庫房報警，警方到場將受傷隊長送院敷治，警方目前仍在調查中。

九龍城分署位於太子道西三五二號民生商業大廈二樓，今年四月十四日，亦曾有兩名護衛員在該處解款時遇劫，當時四名匪徒分持兩槍，掠去現金約七十萬及支票八十萬元，一名護衛員亦被奪去鳥槍，行劫手法與今次相同。

陳濟强建議禁入境
立法局議員望盡快解決難民問題
王澤長認爲不人道
林鉅誠盼訂定限期容納留港難民

（特訊）立法局議員都希望當局能盡快解決越南難民問題，但對於採用那種形式的解決方法，則有着不同的意見。

王澤長稱，今年從中國來的非法移民以從水路進入本港的越南難民俱有增加。不論他們是非法移民還是難民，他們來港的目的都爲過較爲富裕的生活。所不同者是非法移民通常可在抵港二天內遣返，而香港則限於國際法關係，必須收容從水路來的越南難民。他表示各國因政治困難及知悉他們是經濟移民，而非真正的難民，所以收容額已越來越少。而香港所承担的難民問題太過長久。王澤長支持任何遣返難民的方案，但堅決反對中途（未踏足香港前）便將其遣返，理由是不人道及不實際。

陳濟强議員稱，對越南難民問題，不應再寄望其他國家，但對港督提及用長時間外交工作，處理難民問題，不表同意。

他建議，可爲難民修理船隻，提供燃油和糧食，但謝絕他們入境。並效法鄰國阻截難民闖境方法。

林鉅成議員謂：自一九七九年一月至本年九月，在越南難民禁閉營出生的嬰兒共有五千五百八十一人，至一九八七年九月二十一日在難民營內仍有一千九百八十二個七歲以下的兒童，對於沒有機會離港的越難民，必須有實際的解決方法，不能永遠讓他們留在營內，至死爲止。

他建議訂定一個限期，五年、七年或十年，過了這限期，難民們應被容納在我們的社會內。

涉嫌濫用私刑迫供
十三男女警員提訊
懷疑藏毒兩男子特赦作控方證人

（新亞社訊）十三名男女警務人員，包括一名高級督察，一名警署警長，一名警長，八名警員及兩名女警，涉嫌用私刑迫供一名懷疑藏毒男子，結果被警察投訴科揭發，此案昨解最高法院提訊時，十三名男女被告否認共六項罪名，法庭須要兩小時從一百二十名陪審團選出七名華籍陪審員協同聆訊。

此案昨日下午正式開審，檢察官指出，案中兩名男子蔡正及魯東成，涉嫌藏毒，其中魯東成是傷者，兩名男子雖然藏毒，但本案十三名被告向警方提出之證供有出入，故律政司特赦兩名男子之控罪，而兩名男子將出庭作供，講述有關之經過，而有關人員，將會今日前往現場視察後返回法庭繼續聆訊。

被告：（一）陳永良，三十三歲高級督察，（二）李子明，三十三歲，警署警長，（三）張永坤，三十三歲警長，（四）梅子良，二十五歲，（五）黃如春，二十四歲，（六）李池成，三十四歲，（七）何榮家，二十五歲，（八）田明輝，二十四歲，（九）楊樹明，三十四，（十）劉德裕，二十七歲，（十一）李隆濟，二十四歲，（四至十一被告爲警員），（十二）張儀鳳，二十三歲，女警，（十三）林小娟，二十七歲，女警。分別被控六項罪名，日期在去年九月五日至十二月三十一日期間，包括非法禁錮魯東成，毆打傷人，及非法惡意傷害魯東成，串謀妨碍司法公正，煽動男子蔡正向警察投訴科作假口供，企圖妨碍司法公正。

檢察官陳述案情時指出，十三名男女被告屬于九龍總部特別行動組，負責掃黃，掃毒，掃賭，在去年九月五日上述特別行動組接獲綫報，由首被告帶隊拘捕一名男子蔡正，同時在屋內搜獲半公斤三號海洛英，被告等查問阿蔡有關毒品來源，結果阿蔡致電魯東成，謂取毒品，同時約在九龍一地方取毒品，翌日在新蒲崗一快餐店見面，在晚上七時半，首被告帶同上述被告在快餐店內外埋伏，結果魯東成出現同蔡正聯絡後，被告等即時上前表露身份，同時檢獲一磅半白粉，被告等查問魯東成之毒品來源，結果首至七被告帶魯東成上一白色客貨車，當時應返黃大仙警署，但該車前往九龍城樂富公園內，魯東成先後被人用私刑迫供有關毒品之來源，當時有至第七被告在現場，雖然首被告，第五及第七被告先後離開，但他們知道有關魯東成被毆打，其他被告會用一大鐵鎚打落魯之背部，是用一檔案夾擋背部，由于魯不肯講，又被人毆打胸及背部，第三被告取出一打火機，將燒過一金屬物體壓向魯之胸部，而魯會大聲呼叫，隨後魯被人捉住，除下長褲及內褲，第三被告用打火機之火燒魯之下部，及陰莖，直至晚上十一時半，被告等用車送魯往黃大仙警署扣留，而魯不久即向值日警官投訴被警務人員毆打，隨即送往醫院檢查，結果分別由醫生及法醫官檢查阿魯，發現其被毆打及被火燒過，此案隨即交由警察投訴科展開調查，十三名男女被告先後給投訴科之證供是一樣，不久首被告前往修改過證供，第五及第七被告要求特赦做控方證人，就會講眞話，結果被拒絕。在去年九月十一日，首次及第三被告前往找蔡正，恐嚇叫他前往投訴科取回其供詞，結果蔡正前往投訴科取回其之證供，第三被告會打電話叫蔡正找魯東成，叫兩人一起離開本港，不要出庭供證，而有關款項由被告等給兩人，警察投訴科經調查後，將被告等落案起訴。

放學途中遇色狼
被脅持上空樓
女童慘遭淫辱
警方通緝三名少年

（特訊）一名十二歲女學童，昨午放學在返家途中突被三名年齡相若的少年脅持往一幢空的唐樓，三名小色魔即露出淫相，他們先將女童非禮一番後，及後有人更將事主施暴，各人在得逞才足之慾後逃去，事主則向警方報案送院檢驗。

事發於昨午一時左右，一名年約十二歲女童，放學返回家中時，在途經油蔴地廣東道一列待拆建的五層高唐樓外，突有三名年約十四、五歲的少年，從後向她搭頸，並脅持她登上廣東道六六八號三樓一空置單位。

三名小色魔即向她非禮，經過一番手足之慾後，竟有人意猶未盡，向女童施暴，得洩獸慾後，三人即逃離現場，及後，女童向警方報案，被送院接受治療。（合）

酒樓內認出元朗鳴槍案疑犯
男子遭數大漢圍斬
殃及親友三人受傷

（特訊）荃灣一間酒樓昨午發生一宗血案。一名男子在酒樓內認出一名涉嫌與元朗一宗開槍案有關，在說出此人罪行時，突被數名兇徒各持西瓜刀及利斧襲擊，且禍及其弟與友人，結果三人同告受傷送院治療。

事發於昨午一時，三名男子程X仁（卅六歲）及梁X源（卅歲）與陳X生（四十五歲），在荃灣京和街新寶酒樓午膳。

其中程X仁在席間認出鄰檯三男一女中，其中一人涉嫌與三個月前元朗發生的一宗開槍案有關，他在說出此人的罪行時，可能被對方發覺。

及後，他獨自往電話間打電話。豈料，突有人搶去其電話，且被人圍毆。未幾，亦有另外兩名各持西瓜刀及利斧的男子自外衝入酒樓，且向程某襲擊。此時，在坐的程弟及友人見狀即趨前營救，結果同被兇徒襲擊，三人不敵受傷，兇徒事後逃去。酒樓在血案發生後，乃向警方報案，將三人送院治療。（合）

雙層巴險墮山
失控撞毀欄杆

（特訊）一輛雙層巴士昨晨在葵涌邨對開斜路失控撞欄，半截車身飛越欄杆，擱於斜坡草叢間，險象橫生，幸而無人受傷。

昨晨六時，該輛行走葵興地鐵站至葵盛的三十七號M綫九巴，由四十三歲男子高永新駕駛，沿大窩口道向葵盛方向行駛。當時車上並無乘客。巴士途至葵涌邨四十二座對開，該車突告失控，越線衝過對面右邊馬路，剷上行人道，撞毀路邊鐵欄，半截車身懸空於鐵欄外一處向下斜的山坡，幸有樹木支撐阻擋，才不致下墮，司機驚魂甫定下車報警，警方接報後即赴現場調查，事件中無人受傷。其後由拖車將巴士拖返檢查。（合）

葵涌邨巴士衝出路面險墮山坡驚險情形。（本報記者攝）

證實染霍亂
尼泊爾男子
列外地個案

（港訊）醫務衛生署昨日證實一名日前從外地來港的十九歲男子患上霍亂症，此爲今年的第二宗。

該男子在今年十月二十八日從尼泊爾來港，並在十月三十日起患肚瀉，他在本月一日往伊利沙伯醫院急症室求診後入院留醫。

由於院方懷疑該男子患上霍亂症，於是在本月二日將他轉送瑪嘉烈醫院治療。

昨日從該男子糞便檢驗結果顯示他是患上副霍亂，他現時情況「尚佳」。

醫務衛生署職員已前往該病者曾在尖沙咀居留之三間招待所調查，並替一名曾與病者接觸者檢查身體及給予預防藥物，市政總署人員亦已到這三間招待所進行消毒工作。

由於該病者是從尼泊爾來港，因此這宗霍亂病已被列爲「外地」個案處理。

醫務衛生署發言人說，副霍亂在東南亞國家頗爲流行，此個案提醒市民注意霍亂症在東南亞存在。

對上一宗霍亂症發生於今年九月，病者爲十六歲男童，在新蒲崗區居住。

同居男女反臉無情
一怒擊傷男友
女子仰藥送院

（特訊）一名數度索錢女子，恨小白臉伸手索錢，貪得無厭，昨傍晚反臉無情，手執空樽揮舞，小白臉當場血流披面，其後，有人後悔，以咖啡混藥丸飲下，警員聞報到場，將一男一女傷者送院救治，兩人情況欠佳。

案中女事主三十歲姓孫，爲歡場女子，與一名二十多歲姓張男子同住於百德新街二十七號七樓一單位，其男友游手好閒，經常向孫索錢，並曾四次因索錢不遂企圖自殺。昨午五時三十分，孫某又被對方討錢，兩人發生爭執，混亂中，有人手執空樽迎頭擊下，男友頭頂開花浴血，孫某睹狀悔不當初，以藥丸混咖啡一口飲下，男友恐釀成大禍，急忙報警，兩人送院救治。（合）

涉嫌龐大販毒集團案
五名被告押候聆訊
能否保釋高院決定

（新亞社訊）海關調查局經過兩個半月深入調查，終破獲一個活躍九龍區，規模龐大製毒及販毒集團，檢獲一批毒品，包括十一點五公斤懷疑三號海洛英，總值約一百萬元，並拘獲六男二女，其中五男被落案，控以十一項「藏毒」、「製毒」等罪名，昨解九龍裁判署提訊，法官詢控方請求，將案押候本月十八日再訊。以便等候政府化驗報告，各被告均暫無須答辯，原獲准每人以十五萬現金保釋出外候訊，但海關主控官當庭覆審此項決定，法官再聆控辯雙方陳詞後，將各人還押監房看管，至於保釋問題，則留待最高法院法官裁決。

被告：（一）陳啓成，卅一歲，的士司機；（二）姜新龍，廿一歲，工人；（三）李志華，廿九歲，紡織工人；（四）陳明城，卅四歲，紡織工人；（五）劉輝，廿五歲，小販；分別被控十一罪：（一）指首被告在今年十一月二日，在大角咀福全街藏有五公斤毒品；（二）及（三）項控罪指首及次被告同日在觀塘康寧道一四九號一單位製毒及藏有一點二公斤毒品；（四）罪指第三及四被告同日在福全街非法販賣五公斤毒品；（五）罪指第三被告在油蔴地偉晴街十四至四十四號一單位藏有二點五公斤毒品可用作非法販賣；（六）罪指第四被告同日在油蔴地文蔚街藏有一點五公斤毒品可用作非法販賣；（七）至（十一）項控罪指第五被告同日在旺角砵蘭街三六三號一單位製毒，藏有一公斤毒品及三十克嗎啡可用作非法販賣，藏有一點二公斤第一類毒藥，及阻碍李姓海關人員執行任務。

九龍城政府庫房解款員遇劫現場。（本報記者攝）

查色情賭博場所是否涉污貪
廉署大規模行動
帶走十六人調查

（特訊）廉署執行處人員於過去兩日大舉出動，搜查數處色情及賭博場所，先後有十六人被帶走調查，現時仍有部份人接受問話中。

廉署執行處數十人，分成十五隊，於前晚及昨日清晨出動，從中區美梨道停車場大廈的辦事處，分乘十多部車，據悉主要在港島及銅鑼灣一帶搜查，至早上八時許，若干人被廉署人員以汽車載返執行處協助調查。

據悉廉署是次行動，是調查若干色情及賭博場所的經營，其中有否涉及賄賂及貪污罪行。（合）

兩立法局議員在施政報告辯論中
贊成檢討高層架構
鄧蓮如建議檢討部門人員調派
張人龍贊成聘管理專才助分配

（特訊）兩位立法局議員鄧蓮如及張人龍在昨日的施政報告辯論中，均贊成政府檢討高層管理架構。

鄧蓮如議員表示對政府檢討公務員高層管理架構表示歡迎，並認爲是政府開明的表現。

鄧蓮如認爲當局提出修改一九七三年麥健時報告書所提出的公務員高層管理架構是開明的表現，但檢討不應局限於各決策科首長職責分配及彼此間工作關係等問題，更應對港督會同行政局，立法局及各部門首長的職責和財政責任作出考慮。

她又表示當局應對政府部門人員調派作出檢討，若把政務主任職系人員集中在布政署，會與市民及第一綫工作同事隔離，做成市民對政府的不信任。她指出政府在作出決定時，必須樂意徵詢民意及向市民解釋政策決定的理由。故她建議把第一綫工作人員及政務主任人員互調，使各部門更有效運作，而政府與市民的關係亦得以改善。

張人龍贊成政府聘任國際管理專業人士，協助檢討政府各決策科組的職權分配，理由是政府各決策科和部門的工作已增加了不少，所以必須檢討各科的工作，能否配合社會需求。

他認爲政府行政架構有不協調現象，例如政府在徵收農民或居民的土地之後，要等待長達八九個月，甚至一年，才獲發放特惠津貼或賠償款項。要這些爲了公共需要而被迫交出私人土地的居民，等一段如此長久的時間，似乎甚不合理，他敦請政府考慮設立較直接的渠道，加速賠償批審的程序。

金寶石酒樓餐廳集團
承辦香港國際機場膳堂暨
籌備慶祝創業十五週年

金寶石飲食集團，經營飲食業，誌譽海外，業務遍及港、台、美。現今紅磡金寶石酒樓，觀塘及膳食中心，均爲區內消費者所擁戴之食府。

集團擁有自置物業四萬呎以上，經營作風穩健，有口皆碑，在區內執飲食業之牛耳。最近計劃斥資重新裝修，務求美侖美奐，將以嶄新面目爲消費者提供服務。此外台北中山北路有「小香港」之稱之紅寶石酒樓，更是台灣第一家粵菜酒樓，盛名歷二十年而益彰。

由於時代之需求，本港各機構紛紛開辦膳食快餐部，金寶石官塘膳食中心爲全港九第一家取得膳堂牌照者。最近香港國際機場膳堂招標經營，金寶石集團經營飲食方面擁有豐富經驗人材而實力雄厚，博得當局之信任，在衆多權威投標者中，金寶石集團得以中標經營，爲機場全體員工服務。

機場膳堂面積約二萬平方呎，屬世界大規模膳堂之一，膳堂內部全部自資裝修，日後將成爲國際間具有標準設備之膳堂。集團出品除足供機場二萬員工膳食外，並務求使全世界之機師、空中小姐在飛航工作中消耗的熱量，能享受補充卡路里，增加口福，兼有舒適感受，確是香港民航處之德政。查該膳堂將於十一月中旬投入服務。

爲慶祝機場膳堂即將開幕及迎接金寶石集團創業十五週年誌慶，金寶石集團已籌辦多項酬賓活動，以答謝坊衆多年來愛戴之情，屬下全體員工將致誠竭盡準備接待嘉賓光臨。

一等物質　按貨定值

港九 英記茶莊 第十一分店觀塘物華街四號

一年一度 大減價

十一月一號起至十號止一連十天決不展期

各種名茶 一律八折

原定價格不變 物質始終如一

眞正鐵觀音 白鷄冠茶王

老樹正欉 獨有佳種 天然巖味 不借花香

光緒八年開創

始創茶葉不二價

港九各分行同時減價

香港大道中一五一號 電話H四四三八一一
灣仔莊士敦道一七〇號 電話H七三三二一二三
北角英皇道三五九號 北角堡壘街口十九號
上海街一三九號 電話K八五二三〇〇
九龍旺角奶路臣街 電話K八五三三八七
旺角彌敦道七一九E 電話K九一二三八八
青山道一三一號 電話K六一四六一五
觀塘物華街四號 電話K四五八三八二

誠實無欺　一等價錢

全港遊戲創作大賽

頒獎典禮
暨
優異作品
展覽

日期：十一月七日，星期六
時間：下午二時卅分至五時
地點：沙田新城市廣場地下
羅馬圓形劇技場

歡迎各界光臨指導

主辦機構：KOWLOON JAYCEES 九龍青年商會
贊助及合辦機構：ROTARY CLUB OF SHATIN 沙田扶輪社
贊助機構：華僑日報

P.V.C. RIGID FILM CALENDAR　P.V.C. FLOOR TILE MACHINERY
P.V.C. SOFT FILM CALENDAR　P.V.C. FLEXORGRAPHIC EXTRUDER

HIGH EFFICIENT CALENDAR FOR P.E. FILM
Main Products: The whole plant of P.E. & P.V.C. products by extruder; Mixer, Crusher, Extruder Laminator, Emboss,.......etc.

Usage: To make closet, table-cover, rain-coat, suit-cover,........etc.

P.E. 膠布機
P.E. FILM CALENDAR

舜盈塑膠工業股份有限公司
I.P.M. PLASTIC INDUSTRIAL CO., LTD.
SHY KUU ENTERPRISE CO., LTD.
中華民國台灣省台北縣永和市自由路60號6F
6th Fl., 60 Tzuyou Rd., Yungho City, Taipei, Taiwan, ROC
P.O. Box 94-47, Taipei, Taiwan, ROC
Tel: (02) 923-8677/8　Fax: 886-2-923-8676
Tlx: 24367 GAUDY Attn: I.P.M.

徵展

第一屆台北國際投資展覽及研討會

主旨：提供給台灣投資者善用儲蓄及資金的機會
日期：1988年3月26～29日
地點：中華民國台灣省台北市圓山大飯店
展覽項目：1.海外投資環境 2.房地產 3.工商企業投資機會 4.金融 5.證券、期貨及保險業 6.其他有關國際投資服務
主辦單位：台灣新生報、華僑日報
截止日期：1987年12月31日
請洽中華民國台北市敦化北路207號505室
TEL：886-2-7150041　FAX：886-2-7168539

台灣優良廠商及產品介紹專欄

新界版

葵青十六區議員聯發意見書
反對油庫遷青衣
指出島上人口倍增・危險設施亦趨驟增
疏散計劃仍在檢討・要求擱置蜆殼申請

（特訊）葵青區十六名區議員就反對蜆殼油庫遷入青衣的問題，聯名發表一份意見書，要求擱置上述的申請。

該意見書內容共有五點，內容如下：

（一）政府於八二年進行了青衣潛在危機報告至今仍未正式發表，而這幾年間青衣人口倍增及危險設施驟增，對於青衣目前六間油庫及三間化工廠之整體危機沒有掌握的情況下討論蜆殼危機評估實屬祇見樹木，不見森林的做法。

（二）就算以顧問公司所提運作失誤波及範圍六百米計算，現時美景花園與商富無比油庫及牙鷹洲華潤油庫與長安，長發邨肯定不合標準，況且環境保護署亦會提出油庫與民居的安全距離爲一千米，故此政府實無理由落井下石，將青衣變成石油氣島。

（三）蜆殼危機評估承認油庫意外波及範圍達一百二十米，綜觀目前青衣道路網，數百架油車無論如何繞道却難免經過長青邨、美景花園出南橋，或經青華苑、長安邨出北橋，這些民居肯定在影響範圍之內。再者顧問公司過早對青衣交通情況下結論，顧問公司根據甚麽資料，測幾年後青衣交通情況呢？事實上八月份的地區管理委員會亦講明青衣的交通問題不會即時解決。

（四）保安科目前仍在檢討青衣有意外時的應急疏散計劃，而市民對目前的疏散計劃亦一無所知，在這時批准蜆殼油庫搬入青衣，實屬危險。

（五）基於上述各點，我們目前不贊成有更多油庫遷入青衣，我們並且要求政府擱置蜆殼油庫遷入青衣的申請。

十六名區議員爲周森，鄭永津，李志輝，李永達，李宗啓，蕭光裕，林建名，李乃元，陳國威，梁耀忠，陸棋城，黎安國，鄧良，黃煥添，黃耀聰及林沃堂。（寧）

北區議會匯報紐澳考察
建議港府借鏡
主採貨櫃車封閉運垃圾；爲議員辦課程；居民遷入前先供設施；輕鐵駁上水使新界輕重鐵發展成環迴系統。

（特訊）北區區議會紐西蘭，澳洲考察團昨晨舉行記者會，匯報他們于上月廿一日至本月一日考察彼邦的經過和事後心得。

考察團此次總共到紐西蘭奧克蘭、澳洲布里斯本、墨爾砵、坎培拉及雪梨五大城市進行訪問，親身參觀了彼邦市政府的運作，市政府和民選議員與中央政府之間的相互關係，城市規劃及管理，社區發展，交通及其他基本設施，特別是墨爾砵的輕便鐵路系統。

北區區議會主席，考察團團長彭鑑然表示他們在奧克蘭發現當地是用密封式的貨櫃車從垃圾轉運站將垃圾運走，垃圾轉運站的設計亦相當配合貨櫃車設計，使其可以自動裝卸垃圾，雖然每日約有七至八十部車將垃圾由轉運站運到堆填區。由于處理得當，沿途不會發出異味。鑒于當局有計劃在打鼓嶺蓮蔴坑山闢設垃圾堆填區，他認爲用貨櫃車運載垃圾值得考慮。

他表示在行程中曾在黃金海岸稍作逗留，發現區內海灘滿佈廢紙箱，方便泳客。而廢紙箱上有位撥作廣告用途，他認爲本港兩個市政局不妨也利用廢紙箱、公園椅子等推廣公民教育。

彭鑑然謂他們在墨爾砵參觀了當地承造本港輕便鐵路列車車廂的公司，獲得負責人保證可於明年七月如期將車廂運抵本港。

他表示：該市的各類公共交通系統由隸屬官方的運輸管理局營辦，有交通控制中心可知悉全市交通情況。而車票除了可供各類交通工具使用外，並有家庭票和時間票等類，各適其式。不過，由於該市人口分散，市民大都以私家車爲代步，致使政府補貼在公共交通服務的經費達一半。

考察團又訪問了澳洲首都坎培拉。他認爲當地一間專爲行政人員和議員提供訓練課程的教育學院，值得本港參考。

考察團最後一程是訪問雪梨市，主要訪問了市議會、公屋及雪梨大橋。彭氏表示發現澳洲雖然有工黨和自由黨兩大政黨，聯致政府選舉中非依賴政黨實力而不行但市議會選舉中政黨政治却不受歡迎，當選者大都是無黨派人士。他相信這是由于當地居民不欲地方層面的議會過于牽涉政治，他們只是希望選出純爲地方服務的議員。

另外，彭氏又表示欣賞該市的公共房屋水準之高，可媲美本港的私人屋宇，而租金又規定不超逾家庭入息總和兩成。如家庭收入減少，租金則按比例降低。

另外，又有單位給予單身及退休人士居住。但彭氏指出公屋建造成本過于昂貴。

總結此次考察心得，彭鑑然表示考察團會向政府提供以下建議，供日後施政時參考：

（一）採用奧克蘭市使用貨櫃車封閉方式運載垃圾。

（二）加强利用郊野公園，俾市民用作休憩，燒烤，自然教育的場地。

（三）效法坎培拉爲議員開辦有關政府運作的課程，尤其本港在每屆區議會選舉後，必產生一批新議員，如提供上述課程，對其三年任期會有幫助。

（四）建議房署就各屋邨所屬地區情況印備簡介，派發予每一新遷入的居民，以養其對社區歸屬感。

（五）建議拓展署先在地方提供設施，然後讓居民遷入，勿等待有足夠人數居住時，才提供設施。

（六）建議輕便鐵路與上水火車站接駁，長遠而言，輕鐵與重鐵在新界區應發展成一環迴系統。（新）

將於本週末退休的新界政務署長許舒博士，昨日在「金文泰」號與新聞界會面。（本報攝）

逃亡旺季現已開始
元朗警方加强堵截
新任警司訪屏山鄉會盼村民合作

（特訊）逃亡旺季現已開始，元朗警方逐日加强堵截措施，分在瀕海區及大小公路上設突擊檢查站，截捕逃亡客。

新任元朗警察分區指揮官袁應林昨偕同警民主任侯觀榮訪問屏山鄉事會與各執委晤談，交換地方治安意見，受到該會主席梁焯培等歡迎。

袁應林在席上述及新界西區一帶，偷渡活動又呈頻密。警方現正調動大批人力物力，執行堵截逃亡客工作。自邊境流浮山以至各大小公路，均加强巡邏，又設突擊檢查站，截捕逃亡客。

事實上，每年秋末冬初，天氣轉涼，加以吹着東北風的時候，便是慣性的逃亡旺季。英界方面的逃亡客，時有所聞。警方由於近日接報逃亡案件日多，情形猖獗，故加緊執行堵截及拘捕行動。

袁警司林又向各執委村代表轉村民致意，鄉民偶或經過檢查站，會遭警員要求查閱身份證，請予合作，或因此而造成不便，本人謹先致歉。此舉只爲執行截捕偷渡的行動，盼村民們能諒解，並請村民們遇有陌生人物或疑爲偷渡者出現，儘速通知警方，採取行動。

此外，袁警司另表示：非法賭博爲害嚴重，對於本區內有組織的賭博活動，警方必傾力予以掃蕩。

梁焯培對上述兩點情況均表支持，贊同警方的措施。對偷渡及賭博活動，當轉告各村代表及村民，與警方合作。並盼警方加强巡邏各鄉村，增派警員值勤。雙方會談至十二時始畢。

會方繼續本月份執委會議，討論及議決事項有：（一）灰沙圍村代表鄧漢銘及村民投訴，反對灰沙圍附近一二一約第一二四三等六個地段興建污染性廠房或其他建築物，因上述地段與本村村屋接近，倘興建工廠，對村民健康衛生及精神，影響極大，甚至農作物也受嚴重損害，故請會方支持，向當局提出交涉，勿准建污染性廠房。議決通過支持，由會方去函元朗地政處照會。（二）唐人新村代表鄧尚志，上次提及原有兩名村代表的張榮錦早已離任，李威則已逝世，特依照村例，凡住滿十年及有物業購置於村內者以及無刑事紀錄的居民，選新人應該兩缺，經提名推舉由陳錦添及鄧建國兩人接任。會方昨亦照案通過，並向元朗政務處呈報備案。

出席者尚有：副主席吳仲溫，鄧炳有，執委村代表揭東維，鄧祖添，鄧景開，林枝發，張伏旺，蔡創，陶富喜，文焯林，黃耀榮等。

香港敲擊樂團本週
應區局邀荃灣演出
中國民間敲擊樂曲

（特訊）長久以來，敲擊樂器在樂團中只處於陪襯地位，僅專責樂曲的拍和及氣氛營造。直至本世紀初，樂器上的改良與各別民族獨有的樂器形制的湧現，例如中國的磬與鑼、拉丁美洲的响木，敲擊樂在獨奏中的突出表現及在室樂中深具優厚潛質，終爲西方作曲家所發現；尋且以對比強烈和驟變音色、靈活而多姿的奏法掀動聽者心緒，遂成爲現代音樂領域中樂種上一大突破。

在中國方面，敲擊樂的歷史源遠流長，繁衍出來的樂曲種類及演奏方法豐富而別具色彩，計有西安鼓樂、湘西打溜子、安徽花鼓燈、浙東鑼鼓、潮州鑼鼓、威風鑼鼓等。樂曲極具感染力，是中國器樂中一大瑰寶。

應區域市政局的邀請，成立已五年多的香港敲擊樂團將於十一月八日（星期日）假荃灣大會堂演出一場中國民間敲擊樂曲音樂會。曲目有湘西土家族打溜子「錦雞拖尾」、「八哥洗澡」；大鼓獨奏「夜深沉」；中國四排木琴獨奏之東音樂「旱天雷」、「驚濤」、「春郊試馬」；合奏樂曲有「老虎磨牙」及「鴨子拌咀」與普遍流傳民間樂曲多首。

據樂團音樂總監鍾耀光稱，中國的敲擊樂雖然具有雄厚潛質，但在過去一百年却停滯不前，比對西方同樣的發展，更是落後了三數十年。鍾氏並深感有責任藉香港唯一的敲擊樂團將中國的敲擊樂發揚光大。因此，樂團會演出較多中國作品，而是次音樂會就是他們定出方針後的首次演出，且在香港的敲擊樂發展前途上留有深遠意義。

音樂會將由香港著名指揮家葉詠詩小姐担任客席指揮。演出時間爲晚上八時。十元、廿元及卅元門券已於各城市電腦售票處發售。學生及老人可獲半價優待。電話訂票：五一七三九五九五。節目查詢：○一四四○一四四。

離島各區打出電話取消九字

（港訊）香港電話公司宣佈，由一九八七年十一月廿六日星期四中午十二時起，客戶從大嶼山、長洲、南丫島、馬灣、坪洲及喜靈洲等離島打出電話時必須採用新的撥號式。屆時一「九」字的字頭即會取消。當撥電話往九龍或新界區時，只須撥適當的地區字頭「三」或「○」，然後再撥對方的電話號碼。

如撥電話往香港島或其他離島，則毋須撥地區字頭「五」字。各離島之間的「範圍短號碼接駁辦法」將停止使用，屆時應撥出整個七位數字的電話號碼。

今次更改撥號方式是由於華新電話交換設備以配合離島區電話服務未來增長所致，並爲香港電話公司計劃於兩年後推出的電話號碼統一規劃作好準備。該計劃實行後，香港所有電話號碼都是七位數字，而地區字頭亦將停止使用。

北區區議會澳紐考察團在紐西蘭奧克蘭市名勝「一樹山」合照。

新界政務署長許舒退休後
將繼續致力著書立說
計劃出一八九○至一九八○年荃灣，及有關新界傳統繼承與祖堂制度的研究論文。對本年撥欵改善鄉村設施感安慰

（特訊）儘管不少政府高官于退休後急于加入私人機構服務，但新界政務署長許舒博士却例外，他打算繼續著書立說。

將于本星期六結束三十一年公務員生涯的許舒博士，昨日對記者表示他已有計劃出版兩部有關新界地區社會史的著作。其一是一八九○年至一九八○年的荃灣，另一本則是有關新界傳統繼承制度和祖堂制度的研究論文。

在此以前，他已有兩部論著面世：一本是一八五○年至一九○○年的香港地區」，另一本是「從鄉村到城市」內容都是以新界爲主的理論。

一般人誤以爲許舒也像退休的鍾逸傑爵士一樣，長期在新界工作，其實許舒只有十四年時間在新界區工作。五七至六二年任南約理民府，七五至八二年任荃灣市鎮專員，八五年至今任新界政務署長，其餘十七年曾調任到徙置事務處、民政司署和勞工處等部門。

他與新界關係深厚，新界的村代表大部份都認識他，主要是他醉心于研究新界社會史。從政之餘，亦因利乘便，考察新界的鄉村、祠堂、廟宇、碑文、族譜、地契、節日風俗，從中研究新界的社會史。他的博士論文，正是以「十八至十九世紀的南中國歷史」爲題。

許舒博士成爲「新界通」，深諳中文，昨日向記者介紹他的夫人，即現任副文康市政司黃超媛女士的名字時，聲明是「江夏黃」的「黃」，而非「三劃王」。

在新界工作這麽多年最令人深刻難忘的工作包括有處理興建大嶼山石壁水塘，興建荃灣地鐵所引起的風水問題，搬村，以及工程期間引起的賠償問題。他謂幸好當時政府部門以及鄉事團體之間能衷誠合作，使問題能順利解決。他表示：在他任荃灣市鎮專員期間，因發展地方而經手搬遷的人數有七萬五千人。

他承認這十多年因政府側重發展新市鎮而忽略鄉村的建設，但自本年度起，政府每年都撥出一筆額外欵額，多爲新市鎮邊緣地帶的鄉村提供設施及原有鄉村的設施維修，使他這位新界政務署長感到安慰。

許舒于本週末退休後，將會喪失公務員的房屋津貼，不過，他笑稱會跟「老婆住」。因爲他的太太仍是公務員，他暫時未考慮日後工作問題，但會于明春到日本探望于彼邦教書的女兒。（新）

屯門節目豐
四十多項下週展開
大中小文娛多采多姿

（特訊）兩年一度的屯門節由十一月九日至十二月六日舉行，期間將有四十七項多姿多采的大、中、小型文娛康樂節目：包羅大型開幕典禮、晉綜合表演、展覽、流行音樂會、話劇、國際體育運動比賽，沙灘嘉年華會，花展及體操表演等，務使區內居民享受到一個愉快的屯門節。

一九八七年屯門節籌委會由薛浩然担任主席，他對記者表示屯門節籌辦至今已踏入第十個年頭。作爲一個發展中的新市鎮，屯門從一個只有三數萬人口的村鎮已發展成爲一個擁有三十多萬人口的新城市，社區內的基本設施正按步就班，隨着人口的膨脹而加速進行。

薛氏相信再經過另一個十年，屯門社區的發展和社區精神會更進一步茁壯成長，爲屯門下一代提供一個設備完善的社區，以及提倡守望相助的社區精神。

八七年屯門節是由籌備委員會主辦，屯門區議會及區域市政局聯合贊助，預料需費逾七十萬元。薛氏希望透過上述各項活動的策劃和參予，能夠推動和加强區內居民、團體和官民之間的互相瞭解。

他又指出：大會亦藉着部份活動發起公益金籌募運動，使今年區節更具意義。

至於屯門節各天的節目表，簡錄於下：十一月九日晚上八時四十五分在屯門大會堂舉行開幕禮，並由TVB及區域市政局合辦「紅星會屯門」。十五日：桃李滿門，新城戲院演，胡士托歌唱比賽大匯演，市鎮公園，亞洲各地風光圖片展覽，屯門大會堂，工業安全及化學品標籤展覽，蝴蝶邨商場，歌舞同歡樂，友愛邨愛樂廣場。

十六日：白馬的奇蹟，影片，愛樂廣場。

十七日、十九日及廿一日屯門區男女子羽毛球賽，大興體育館。

十八日：蒙地卡羅大賽車影片，蝴蝶邨公園，勁之夜音樂會，大欖涌村公所。二十日：大笨狗影片，山景社區會堂，粵劇悅萬衆，亦園村，人體影幻，屯門大會堂。

廿一日：卡通精選，小象哥莉亞，友愛公共圖書館，卡通串燒，捉蜜蜂，大興公共圖書館。莉安麗娜美拉鋼琴演奏會，屯門大會堂。

廿二日：八七屯門節長跑比賽，由蝴蝶社區中心出發，阿飛正傳及城南舊事，分在新城一、二院，開心廣場，蝴蝶邨公園，默劇外技齊共賞，美樂花園藍球場，粵劇之夜寶蓮燈，屯門大會堂。

廿三日至十二月五日：輕便鐵路展覽，屯門政府合署三樓。廿三至廿七日，五人足球同樂，蝴蝶邨公園。黑洞電影，保良局百週年中學。

廿四、廿六及廿八日：屯門區男女子乒乓球賽，大興體育館。廿五日：隱形之夜，影片，掃管笏村。廿六日：中國劇技園繽紛，兆峰花園籃球場。廿七日：馬戲班，影片，青磚圍會堂。廿八日：屯門區七人足球馬拉松邀請賽，香港中鄧肇堅運動場。廿九日：胡越的故事及霧鎖巴黎，影片，分在新城一、二院。兒童創作劇及改編劇表演賽，屯門大會堂，文藝之夜，屯門大會堂。

卅日至十二月六日：電話服務及教材展覽，青山灣電話機房六樓。

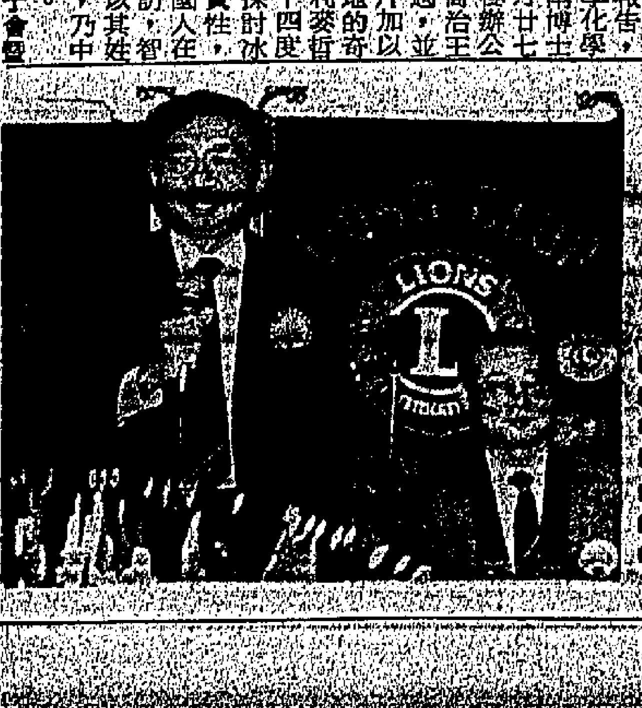
卅日：大草原失踪記，影片，靈恩小學。十二月一日：紅星照亮你今宵，兆康苑足球場。二日：黑獸鬼，影片，屯門官小。四日：趣緻木偶表演，三聖邨籃球場。五日：小飛象，影片，三聖邨籃球場。天地一沙鷗，新城社區中心，精英劇社，舞曲演唱會，屯門大會堂。

六日：黃土地，影片，新城。頑皮公主，影片，屯門大會堂。省港澳體操大匯演及閉幕禮，大興體育館。

上述各項節目中，除第一晚歡樂今宵、幾套影片、鋼琴演奏、人體影幻、中樂團音樂會、粵曲演唱會收費外，其餘均免費，節目時間可電○一四五二三○四 四一五查詢。（君）

觀塘男女獅會例會
馬健南談南極考察

（港訊）觀塘獅子會暨女獅會日前假海城酒樓聯合舉行晚餐例會，由會長黃慶平、陳少主持，分別會務報告，繼由香港中文大學化學系高級講師馬健南博士講述其於本年二月廿七日應中國北京南極辦公室邀請前往南極喬治王島長城站考察經過，並放映拍攝的幻燈片加以講解南極冰天雪地的奇珍異景及其在智利麥哲倫海峽南緯五十四度半潛水情形，並探討冰川移逝共振的真實性，因他是第一個中國人在南極冰川潛水探訪，智利將一個小島，以其姓名命名爲健南灣，乃中國人之光榮事蹟。



圖爲觀塘獅子會暨女獅會晚餐例會，馬健南博士演講，右爲會長黃慶平，左爲會長陳少

一人吸毒 全家受害 切勿嘗試

屯門輕鐵開始試車 過路小心

（港訊）九廣鐵路公司輕便鐵路部一位發言人表示：爲新界西北部居民服務的輕便鐵路系統，已正式開始在路軌上試車。目前在屯門龍門路輕鐵車廠至山景邨的一段路軌上行走。發言人便呼籲附近居民，特別是小孩和年長者，盡量利用行人天橋或過路設施橫過道路，他說：爲確保輕鐵試車時能安全和順利地進行，有賴居民合作，小心過路。

本港新聞

立法局辯論施政報告勞工問題
政府解決勞工短缺 議員評論譭多於譽

（特訊）對於港府未有爲解決勞工短缺問題而提出較果斷及有效的辦法，多位立法局議員都提出了批評意見。

胡法光議員表示失望。他認爲本港目前面對的是一般人力的短缺；問題不在薪酬，而是本港的發展步伐由於已超越人口，以致沒有足夠人力擔任所需的工作。他認爲若不及時補救，恐會嚴重妨礙香港日後的發展。

他提議考慮放寬入境規例，以合約形式容許聘用外地勞工來港工作，或者容許中國工人每日到本港工作，或在邊境設立工業區，以類似條件聘用中國勞工。他建議政府重新考慮這些遭否決的提議。

至於節省勞工和調整工資這兩個方法，他認爲不單不能解決迫在眉睫的問題，更會令通貨膨脹步伐加速。而削減公共工程方面開支，使從事公共工程的人力轉投其它行業的辦法，雖然能緩和對人力的需求和免除通貨膨脹的影響，但長遠來說會使本港一些主要基本建設工程不能如期完成。他不贊成取上述措施。

關於容許中國勞工到本港工作的建議，胡氏認爲可讓他們早上過境來港，傍晚時返回中國。僱主如能作出適當的交通安排，並在工廠或建築地盤提供所需的保安措施。

有關勞工市場緊絀的問題，黃保欣則認爲各行業應提供有利條件以吸引勞工，政府亦應減少浪費資源的小販人數，多設立托兒所及檢討婦女加班法例，以方便婦女就業，盡量利用有限的人力資源。他認爲政府應大力扶助工業，並利用各種人力資源，以解決勞工短缺的問題。

美西法蘭克福公司理事會主席施多保認爲香港爲成衣展覽理想地點。

引進勞工意見分歧 提高薪酬效果成疑
議員多以建設性批評提供意見

本身是建築商的何世柱議員則認爲：適當提高工人的工資及福利，是可以吸引個別參加工作，另一方面約有四萬名家庭婦女因結婚後條件有所限制而放棄工作，故此政府應加強推行托兒服務，並修訂法例放寬女工加班時間以及夫婦分開報稅等措施，此舉可吸納她們重返工作。

他又指出政府雖然有進行管理小販及修訂條例的工作，卻乏嚴格施行的行動，他認爲政府如有健全發牌制度及嚴厲取締非法小販，將可迫使部份青壯者重返勞工行列。

至於開收引進外地勞工或利用滯港越南難民方面，何氏認爲可能會引起一連串的政治及社會問題，如觸發難民潮及偷渡潮，不過，何氏建議在不改變每日入境人數的原則下，可與中國磋商優先批准有勞動力的人士來港，使每日入境限額七十五名可靈活提前使用。何氏並建議用菲律賓女傭的合約形式引入中國大陸女傭，以應所需。

長遠而言，何氏認爲解決勞工短缺的根本辦法是增加技術投資，採用先進科技，在勞動密集部門實現機械化、自動化等。

立法局議員陳濟強支持政府反對引入外地工人，以維護大多數人的利益，讓本港的工人分享經濟繁榮的成果。

他認爲解決本港勞工短缺的最佳長遠方法，是政府應從多種途徑，鼓勵廠商攻棄傳統的勞工密集，轉移發展工業科技多元化的生產形式，此舉除了解決勞工短缺問題人外，這可以提高港製產品的質素，有助抗衡競爭對手的威脅。

蘇海文指責政府未允許輸入海外勞工及過去多年對香港工業改善品質及生產力所做太少，他謂勞工短缺會增加工資（建築界已增三成）及價格，減弱競爭力。

關於有體個人或集對政府政策決定不表同意，他認爲這是可接納的，而且是自由社會必然結果。那些以挑戰而表示的他們力量的人，而又不會承担其行動後果，是不能協助創造更美好政府，只會帶來反效果。在此過渡時期，香港是不想有的。他說我們應以建設性批評去協助政府正當營運，而不是集中於揭發或誇張其短處，或利用機會爭取個人短暫「風頭」。

潘永祥議員指出香港經濟十分健全，不過有若干問題是值得注意。勞工短缺引起製造商憂慮，由於短缺是人數，他不認爲加工資能吸引更多人。解決辦法是要更自動化。服務行業這問題較輕，但也難保將來不會有勞工短缺問題。（般）

美國商會邀請專家主講
探討外僑稅務問題 如何可獲寬免權利

（特訊）香港美國商會昨日假海港酒店舉行美國外僑稅務研討會，多位稅務專家應邀出席，就各類稅務範圍演講。

容永道會計師樓代表楊彼得以「海外收益的特別處理」作主題演講時稱，假如在海外工作的美國人，其海外收入及房屋開支符合標準，可以從其總收入中獲減免。

他說根據兩種標準海外美國人的收入可獲減免。其一是美國公民在外國的稅務地點居住整個稅務年度；其二爲住留美國納稅人（公民或住客）其稅務地點是在海外，或在連續十二個月居住外國三百三十日。

楊彼得解釋，任何個人的稅務地點是指他（她）的事業的經營或主要地點，或經常居住的地方。

海外收入包括所有支付合理數目，如薪金、報酬或個人在外國服務的補償；至於獨資或合資方面，假如資本是一種「物質因素」，納稅人淨利潤的百分卅或以下可當作收入，否則整個淨利潤會被當作收入，獲取的海外收入的年度必須與有關服務。

房屋支出亦可與海外收入同樣獲減免。假如納稅人是一名僱員，房屋開支可當作一種房屋豁免，假如納稅人是自僱者，房屋開支則會作爲一種房屋減除。假如納稅人是有上述兩種身份者，則部份房屋開支可減除，部份根據房屋豁免規例獲豁免。（穎）

外地工作者免繳雙重稅 稅局將修例

（特訊）稅務局長歐陽富昨日表示，政府稍後會修改法例，俾在外地工作而已向當地政府納稅的市民返港後不用繳納該段時間的稅款。（般）

英美最新金融行情

僑敦本港股票收市價　11月4日

股票	買入	賣出	升跌
長實	6.00	6.50	−0.8
中煤	16.50	17.50	−0.5
港燈	6.70	7.20	−0.3
九倉	5.00	5.50	−0.4
置地	6.00	6.50	−0.6
滙豐	6.55	7.05	−0.45
和黃	6.20	6.70	−1.00
怡和	8.40	9.10	−0.65
太古A	12.20	13.20	−0.55
新鴻基	7.10	7.60	−1.10
恒基	3.10	3.40	−0.45
國泰	4.60	5.10	−0.4

僑敦金融時報指數　1255.6（−30.5）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	467.5	467.8	464.2	465	−3.5
12月期金	469.5	469.8	466.2	467	−3.6
12月期銀	6.78	6.78	6.225	6.63	−0.21

僑敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	467	466.15	466.75	+1.5

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8090/10	1.7485/95	1.7080/90	1.4090/00	137.15/25

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.25	6.5	5.25	6	6.5

紐約杜瓊斯工業指數　1954.55（−8.95）

東京平均股票價格　23060.53（−298.07）

新鴻基資料研究有限公司提供

議員認爲立例管制難見效
貫徹環境保護工作須從教育入手

（特訊）對於環境污染問題，潘宗光及陳英麟皆認爲單靠立例是不能做好環境保護工作，需從教育方面入手。

在立法局議員辯論施政報告中，潘宗光認爲不應單靠立例管制，他建議於法例推行，協助工業製造商及農民尋求方法來減低污染，並於日後加強觀察環境作出規劃。並努力推廣保護環境的意識，加強市民的社會責任感。

潘氏又認爲政府應在此時對環保問題作出全面性的檢討，而不是不斷擴充環保署，因近年其開支大幅增加而對付污染的行動的成效卻令人懷疑。

陳英麟則不滿政府沒有治本的方法，以預防和減低污染，而環保署設立十年，只有立例管制，並無改善。另外，政府亦沒有從教育入手，提高市民對保護環境的意識。

議員論交通政策 兩鐵理應受監管 中港運輸增長速

（特訊）在昨日的施政報告辯論中，亦有幾位議員對運輸交通方面的問題發表意見。

陳英麟抨擊兩間鐵路公司缺乏受公衆監管的途徑，公司董事局有權自行決定車費調整幅度，而無需政府批准，他希望兩鐵營運收入有盈餘時，更顧及新市鎮居民的負担，更可將部份盈餘撥作老人免費乘搭車輛之用。此外，陳氏建議政府應檢討兩鐵的監管途徑。

譚惠珠表示：政府已在去年年底委託顧問公司進行第二次整體運輸研究，以對直至二〇〇一年的發展提供建議。政府在未來五年的建路計劃（未計X幹綫在內），仍將達五十億元之鉅。

張有興呼籲政府盡早訂出興建新機場的計劃，以便於本世紀末，新機場可以成爲中國通往外界的國內最先進國際空中通道。

另外，他認爲港口設施應拓展，以便應付從中國而來的貨運迅速增長。使香港日後成爲中國最出名的航運心。

應否設中央公積金 議員辯論引起爭議
惟對加强社會保障服務均贊同

（特訊）在昨日的施政報告辯論中，議員對是否成立中央公積金仍有爭議，但對改善社會保障服務則多表贊同。

胡法光議員對政府否決中央公積金的見解，不表苟同。他認爲修改長期服務金和改善高齡津貼計劃，是不能取代供款式的公積金計劃。

他認爲長期服務金計劃實無保證僱員離職時必定獲得應得的服務金，並再次呼籲成立强制性的公積金計劃。

關于政府否決設立中央公積金一事，張有興議員表示支持，鑑於有跡像顯示普羅大衆很担心退休後不能依靠政府所提供的保障安渡餘年，爲了說服他們，張有興建議政府積極維持與市民大衆的對話，並清楚解釋中央公積金不適合香港經濟環境的原因。

另方面，他認爲在長期服務金、高齡津貼等計劃上，政府應進一步改善，使市民接受它們可以取代中央公積金。與此同時，政府應對私人公積金計劃進行監管。

陳英麟贊成本港要有一套全面的退休保障制度，他呼籲政府重新考慮中央公積金或强制性公積金制度的建議，此舉一方面可令年青人有計劃地儲蓄而無須担心未來的生活，另一方面將來最少亦可減輕政府的福利負担。再者，政府要求日後領取高齡津貼時須作入息聲明，陳氏批評爲倒退和不合理的做法。

格士德亦關注社會保障問題，他說雖反對設立公積金，但同意改善社會保障系統。他主張高齡津貼應自動給予六十五歲合資格人士，無需經甚麼資產申報手續。

李國寶議員支持政府在未來五年計劃花超過三十億元，以改善社會福利服務。

美國經濟專家接受越洋訪問時稱
縱使全球股市趨下跌 非意味經濟陷衰退期
停市與否可視乎當地情況作決定

（特訊）紐約哥倫比亞大學國際商業循環研究中心主任摩爾博士昨日通過在美國駐港領事館安排的一個越洋記者招待會上表示，雖然全球的股市均有下跌趨勢，但並未有跡象顯示世界各國經濟已進入衰退階段。

摩爾博士說，紐約股市近幾星期出現急跌，但今年內已有相當可觀的升幅，技術性調整是正常的，且在未來幾個星期仍可見到技術性的問題。

不過，他强調，股市只是經濟盛衰一種指數，要觀察經濟表現必須研究綜合性的指標，包括資本化利潤，貿易數字、利率、工人就業時間，以及人民對未來的信心等。根據目前美國經濟指標顯示，美國經濟仍有强勁的支持力。

他又認爲美國的龐大貿易赤字是影響美國經濟的重要課題，但他否認貿易赤字是導致紐約股市下挫的導因。

當被問及股票市場應否停市時，廖氏表示股市應經常開放，但當出現緊急情況時，當地人會根據本身的情況作出決定。他强調，股市對當地經濟有重要影響，因此應保持正常的運作，但股市下跌並非就等於經濟衰退。

不過，他承認紐約股市對世界其他股市有相當大的影響力。

另外，摩爾博士又稱，要改善美國的貿易赤字，首先要穩定美元，而美元不斷貶值使美國入口價格上漲，令赤字更大，亦是構成東南亞地區輸往美國產品數量下降的原因。但他表示很難對美元匯價的走勢作出準確的預測。（禎）

國際機構主席解釋 香港市場效率高 理想成衣展覽地

（特訊）一項爲期三天的「亞洲國際成衣展覽會」昨天在紅磡體育館舉行。主辦機構爲美西法蘭克福公司。

美西法蘭克福公司理事會主席施多保表示，由於亞洲地區廠商對高級織品，原料和成衣飾物的需求日殷，香港市場運作力量效率亦十分高，因而選擇香港作爲交易會的理想地點。

他透露該公司爲全球主要的紡織品交易會主辦機構。根據過往研究結果顯示，只有專門性的交易會，才能把屬於同一專業的參展商和參觀者匯聚一起，達到交易目的。

參展公司共有一六九所，主要來自十六個國家。

該展品不單是紡織品和飾物而是整套的意念。其中共有六十三個紗綫和纖維生產商提出有關一九八九年春季服裝的顏色、結構和風格意念。（倩）

股市士商　錢展
二千關口壓力大增

外圍股市繼續報挫，本港股市亦仍在壓力下推進，恆生指數二千點岌岌可危。從市場的走勢及財團的動向來看，目前本港股市仍然在壓力下。

一直以來，我也認爲本港的社會經濟甚佳，同時生產力甚強，而本港的經濟持續增長，則達到百分十二，這是一個十分可嘉的現象。

可是，由於「期指」方面的問題仍未解決，將股市也拖了下來，這麼一來，後市的壓力，自然就不能在短暫的時間內解除。

市場中的英資大經紀，仍持續沽出，這沽出的行動，在十月初便已開始，只不過當時大市正如火如荼中，未爲投資者所注意，而當時，我亦已提出大市在現階段的好市中，會轉爲反覆。

英資經紀不單只在十月初開始沽出股票時，而且也同時沽出「期指」，在兩個市場同時沽出，這一個情況，其中應該包括有一個心理因素在內。

雖然，有關方面也看到這一個情況，對於英資經紀的行爲，表示不滿。可是，奇怪的是竟然在復市後，接受英資經紀提出的本票交收建議，這樣做，眞是莫明其妙。

英資經紀的沽售，可能會持續一段時間，這麼一來，則大市的恆生指數二千大關，日內可能會跌破，而眞正的承接力，在恆生指數跌至一八〇〇時，才會出現。

換句話說，八〇〇便打回原形。但因爲大市在八六年的一個月內，八七年九個月來的升幅，短短的一段時間，「一六〇〇」水位上升了相當長的一段時間，所以，假如大市再跌，則由一八〇〇的水位上，應有支持。另一個支持之因素，乃是「期指」的十一、十二月合約，基本上經已平倉。

聯合國聖誕賀咭 助貧困國家兒童

（特訊）於今年四月舉行，由聯合國兒童基金會主辦之兒童賀咭設計比賽優勝作品經已送往美國紐約聯合國兒童基金會美術委員會進行評選。這些優勝作品將會與世界各地著名設計家及博物館捐贈之作品一齊評選，入選作品將印成聯合國兒童基金會聖誕咭，在全球一百三十四個國家發售。售賣賀咭所得款項，會用來幫助世界上一百一十個發展中國家的貧困兒童及其母親，改善他們的生活。

是次兒童賀咭設計比賽由香港聯合國兒童基金會及無綫電視「四三〇穿梭機」合辦，主題爲「我畫我家」，參加賀咭設計比賽之作品要表現本港兒童的希望及快樂之情，並反映香港及中國文化的特色，參加之兒童年齡均在四至十四歲之內。

聯合國兒童基金會聖誕賀咭，現已在本港公開發售。過去四十年來，聯合國兒童基金會賀咭在世界各地深受歡迎。賀咭的設計乃來自國際知名的藝術精品，而這些賀咭更蘊藏着一種特別的心意，因爲當你寄出聯合國兒童基金會賀咭給親友時，你也是把和平、友愛、希望的訊息送到世界各地貧困的兒童。只要你付出三十九元購買一包聯合國兒童基金會賀咭時，便可以爲一百個兒童提供維他命A丸，預防失明的威脅。

其實，今年已是聯合國兒童基金會賀咭第二十年在本港公開發售。聯合國兒童基金會賀咭舉世知名，暢銷美國、加拿大、日本、歐洲及其他國家。今年的賀咭款式多樣化，有由美國和平及瑞士畫家設計，以兒童及鴿子爲主題的和平訊息；有來自日本及中國的作品，充滿東方色彩的設計；也有由巴西及阿根廷藝術家設計，充滿聖誕氣氛的賀咭。賀咭內之賀詞是用五種語言印上，那就是中文、英文、法文、西班牙文及蘇聯文。此五種語言也是聯合國的官方語言。

聯合國兒童基金會賀咭現已在各大百貨公司及書店發售，包括瑞興、八百伴、東急、先施、伊勢丹、三越、大丸、永安、UNY、香港圖書文具有限公司、致生、夏利士書店、南華早報書室、星島中心、當代圖書中心、辰衛、KENY、WALSH、新星書店、中心、基督教青年會書藝社、突破書店、利工廠、電視服務站、各地鐵站之香港電視服務站。任何查詢，歡迎致電五－八三六一三九。

爲提高學徒技術水平 職業訓練局決辦汽車業技術測驗
本年最佳學徒昨頒獎

（港訊）職業訓練局已接納該局轄下汽車業訓練委員會的建議，於一九八九年舉辦汽車業技能測驗。

委員會現已着手制訂一套詳細指引，藉以評估及認可業內學徒的技術水平。

職業訓練局於昨日舉行最佳學徒頒獎典禮，由該局執行幹事黎澤棠及香港汽車商會副主席韋時城主持頒獎，汽車業訓練委員會主席李漢華在會上致詞時表示，政府早於十年前推行學徒訓練計劃，現在應是時候，審訂參與計劃的技工學徒的技術水平。

他續稱，透過舉辦今屆的最佳學徒比賽，除了使委員會得到寶貴經驗，對日後推行技能測驗有所裨益外，亦有助了解學徒的優點和弱點，從而加强適當的訓練。

是項比賽是爲接受最後一年訓練的汽車機械工而設，經過理論和技術兩方面的考核後，大昌行的麥耀光在六十七位參賽者中脫穎而出，成爲本年度的最佳學徒；來自九龍巴士公司的兩位學徒姚金群及麥樂亮，則分別榮膺亞軍及季軍。

黎澤棠及韋時城於昨日的典禮中，頒贈獎品及證書予比賽優勝者。

美國欲削減對發展中國家優惠
港府致函竭力游說 務求打消此項計劃
工商司透露獲當地入口商支持

（特訊）工商司麥高樂昨天出席於紅磡體育館舉行之「亞洲國際成衣展覽會」時表示，港府已就美國有意削減對港普及特惠關稅一事，而作出相應行動。

他表示由於美國政府有意將包括香港在內的亞洲四小龍及巴西等五個地區的普及特惠關稅削減，港府已爲此致函美國當局，力陳這種特惠關稅對保持這五個地區的市場開放的重要性，希望美國能打消原意。

他指出普及特惠關稅是美國給予發展中國家的優惠，一旦被取消，香港也不可能投訴，只能就保持關稅特惠對市場開放的重要性，向美國傳達。

他認爲有一點值得安慰，除香港以外，美國本土多間主要入口商亦已向政府要求，保留給予四小龍及巴西的特惠優待。

但他亦指出，現時有跡象顯示美國有意將取消特惠關稅的計劃，附加在綜合貿易法案內。但由於法案目前未呈交參議院，仍然難以肯定結論。

在談及訪美行程時，他透露已有爲數三十六至三十八名參議員，致函總統表示不希望有太多保護主義，這對於香港是有鼓勵性作用。有關紡織品法案方面，現於法案已獲衆議員通過，但由於仍未呈交參議院，麥氏不願爲此致評。（倩）

自管理中心舉辦在職工友大旅行

（特訊）郝金輔事會黃大仙自管理中心屬下之勞工服務組將舉辦一個「在職工友大旅行」，使工友在工餘共享郊遊之樂，舒展身心，分享工作經驗及樂趣。日期十一月十五日（星期日），地點大澳門，時間八時卅分集合，費由每位卅元，報名及查詢：黃大仙親仁街本中心，電話三－二八四九四九。

高樂夫已獲委任CSL常務董事

（特訊）CSL主席祈敦昨天宣佈委任高樂夫爲CSL的候任常務董事。高樂夫（見圖）於一九八三年加入CSL，前任業務管理部執行董事。高樂夫具有極豐富的市場及銷售經驗。他率先創立香港市場學會，並且是英國管理專業協會的資深會員和零售管理協會的執行委員會成員之一。

祈敦同時宣佈甘迺迪已辭去CSL常務董事一職，甘迺迪亦已辭去IBS及大東系統有限公司董事局成員的職位。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

做公司專營：
松山粟粉 木薯生粉
適合：漿染、紙品等各類工業及食品加工業。
（大量現貨、期貨）
國際企業公司
電話：5—400968（4綫）

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

加華移民顧問
移民加拿大・助你必成功
香港畢士打道128號維德大廈12樓F室 5—720872（3綫）本公司成立於1979年，專業爲各界人士辦理移民及投資加拿大事宜。
＊投資移民　＊自營企業移民
＊退休移民　＊親屬担保移民
＊自僱移民　＊獨立/專業移民
＊家庭移民　＊學生（英語/秘書）簽證
加拿大總公司 504, 1150 8 ST, S.W. Calgary, Alberta Canada T2R IK1
台灣分公司 台北市民生東路1031號3樓之1（高雄，台南，設分處）
菲律賓分公司 808 Filipina Life Bldg. Ayala Ave, Makati, Metro Manila, Philippines

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者　選擇旅遊
刊登廣告　收效最大

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
林菁主理治病強身
名家氣功

無綫亞洲電視多次專訪"亞洲早晨""歡樂今宵""青春前綫""下午茶"示範，經講集專訪林菁醫師治病强身的中國名家放鬆功，自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛真功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容强身奇效。學功成最新氣功信息儀配合中藥針灸治療更佳。
彌敦道525號寶寧大廈A座505室
油麻地地鐵口出，認明地址免招損失
保證學會，重學免費，有學氣功錄影借告
電話：3-7800651 3-7800611

華僑日報　最新編印
一九八七　第四十回
香港年鑑
詳述政制改革　全新街道地圖

學校實錄・工商名錄
商旅指導・人名辭典
全書六百餘頁　每冊五十五元
售書處：
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話總機：五－四九一一八一
中環分處：中環砵甸乍街華人銀行地下　電話：五－二二三六七
北角分處：北角渣華道七二一號地下　電話：五－六〇九三
旺角分處：旺角上海街四九七號地下　電話：三－〇七四九四
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下　電話：三－六八七八二
已出版 來者 即購

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

中區寫字樓吉售
德輔道中259—265號OTB大廈
建築面積約750呎，廉售
接洽處：大業5—442515

華僑日報 各區廣告服務處

旺舖租售
地下連一樓
面積近萬呎
合銀行飲食　超級市場
荔枝角道（近南昌街）
・首期一成・
大興 K-880033

官塘廠房
全幢大廈特平急售
海濱道全海景
地盤面積　約14,600平方呎
上蓋面積　約88,000平方呎
可供重建發展160,000平方呎
三千餘萬
平過新界 請快
3—7790560 何小姐或盧先生代理洽

本港新聞

立局議員質疑問卷設計 指有蒙騙成份
李柱銘林鉅成雷聲隆及司徒華齊說民意報告不能接受

（特訊）民意匯集處報告書昨日發表，立法局議員對此有不同意見。

李柱銘、林鉅成、雷聲隆及陳濟強及司徒華五位議員同時表示不能接納這個報告。

李柱銘表示對問卷的設計方法非常不滿，因為問卷中反對八八直選的問題極具引導性，但支持八八直選的問題卻極為含糊不清。他表示若行政局已看過並接受這些問題的，他對行政局的中立地位表示極大懷疑，若無看過，則是浪費納稅人金錢，因為如此重要的題目，無可能用這樣的方法處理。他表示既然民意調查是重要的，就不應誤導市民，假若政府與調查公司是有妥協的，則有串謀的嫌疑。他無法接納香港政府對八八直選有誠意，而且更是一種欺騙行為，香港人應該明智地不再受到蒙騙。

林鉅成則指出問卷的設計對八八直選不公平，有誤導及欺騙成份，把香港人當作是「豬唛」，他和李柱銘均贊成事至如此，最公正的方法就是全民投票。

雷聲隆認為問卷題目含糊及有引導性，而且結果與民間調查有異。他表示立法局議員曾要求公開問卷題目，但未被接納，他對政府誠意表示懷疑，亦不相信支持直選的數目是如此少。

陳濟強表示報告是完全誤導的，問卷問題亦極難理解。他希望負責調查的機構能解釋為何設計這樣的問卷，是否有人授權作出如此設計。

司徒華議員認為報告書的數字統計方式有問題。他質疑支持直選的二十三萬個簽名不被接納，反而七萬份完全相同的信件卻又計算在內。另外，問卷的設計亦有問題，例如反對八八直選的問題標題鮮明，但支持八八直選的卻混雜於其他問題之內，故若反對八八直選的其中某一項，則變為反對八八直選，做成統計數字上的錯誤。他表示調查結果反對九七年前直選的是絕無僅有，可見人心是趨向直選的。

張鑑泉指某公衆人物 發表不盡不實批評 令為政者士氣受挫
黃宏發担心基本法規範施政失彈性

（特訊）立法局議員在辯論施政報告中有關政制發展部份時，明顯地出現兩種不同的意見，其中八八年應否施行直接選舉，更是爭論的焦點。

立法局議員何世柱昨日在立法局施政報告辯論中，表示支持報告中提出政制改變要循序漸進，要保持審慎，充份考慮民意，亦充份顧及其他有關因素這個方針，他相信這是對香港社會穩定是有利的。

他認為，在過去一段時間，關於立法局八八年是否有直選的爭論吸引很多市民的注意，對提高公民意識方面是有好處的。

何議員向那些埋頭工作，貢獻很大但鮮為人知的中英聯合聯絡小組，土地委員會的全體人員，致以衷心的謝意，他覺得他們做的是重要及實質的工作，對今後香港的發展影響很大。

張鑑泉議員感到遺憾的是，當政制改革仍在發展階段，有關事項仍未明朗之際，卻出現了一種顯著傾向，某公衆人物經常發表不當的言論，猛烈抨擊政府，政府當局決策者所採取行動經常遭受不盡不實的批評，這些批評許多是主觀見解，強詞奪理，有時候更以錯誤的假設為根據。

他說：倘若長此都是這樣，肯定會對社會造成不穩定的局面，更令導致猜疑和挫敗感，繼而損害本港精明能幹的為政者的士氣及效率。

在政制的發展上黃宏發議員認為基本法不獨影響過渡時期的發展，他更担心基本法會規範過渡期的施政及凍結現有的一切發展，使施政失去彈性，因而未能因時制宜地拖垮了香港。他建議在不違中英聯合聲明就一九九七年後香港政制的最低規範下，配合本港的實際問題，彈性地容許香港繼續發展下去。他認為香港有政制平穩發展的優厚條件，不應錯失良機，作法自斃。

另外，黃宏發亦支持成立行政事務申訴專員的決定，而對公務員問題，他認為解決方法是有賴部長制的發展，以釐清政治性任命職位和公務員職位的分別。

林鉅成說：在步向九七的過渡期裏，我們可能遇到或大或小的風浪，倘若不及時在政制上作出適當修改（包括八八直選），將會是不智和不負責的行為。

他稱：施政報告提到貫徹執行聯合聲明的決心，卻沒有告訴港英政府如何去落實「高度自治」和「港人治港」，代議政制發展的責任，已完全推卸到市民身上去。

政制不能停滯不前 以待基本法草擬成
大多認為應銜接利過渡

（特訊）民匯處報告書指出：對政制發展與基本法草擬的相互關係加以評論的意見書共有四萬一千九百九十六份，其中二百六十一份來自團體及社團，三萬八千七百一十六份來自個別人士，三千〇一十九份來自聯名人士。

報告書顯示：本港政制發展應符合中英聯合聲明的精神或與基本法銜接的意見回應最多，團體及社團意見書共二百二十五份，個別人士及聯名則有四萬一千五百廿五份。亦可算是佔大多數的意見。

報告書並表示：支持政制發展應與基本法銜接這個論點的人士，大多數認為基本法將與一九九七年後香港政制有所規定，因此，兩者銜接可確保香港順利過渡。

因此建議於頒佈基本法時應對當時政制加以考慮的人士，大多認為在目前至基本法草擬完畢及通過期間內，香港的政制發展不可能一直停滯不前。

支持就綠皮書及基本法進行諮詢可導致自然銜接這個論點的人士大多數認為上述諮詢行動符合香港市民的意願。報告書又補充：民匯處委託私人機構進行之兩次民意調查中，卻沒有就此項調查市民的意見。不過，報告書却列出五個共調查二千四百八十人的意見結果列出，其中有一千四百五十二個人支持政制發展應符合中英聯合聲明的精神或與基本法銜接。

港人理性選擇 贊同政制漸進
何世柱張鑑泉認為報告公正
八八直選派應接受大多數決定

何世柱議員表示對報告滿意。他認為報告顯示了港人的理性選擇，港人贊成漸進。他指出對報告書失望的人，應該明白從前的看法可能是受到蒙騙的，或者是自己的估計錯誤，應該理性地接受現實，跟隨多數人的決定，而且大部分人也支持直選，只是時間上的要求不同而已。

張鑑泉議員認為報告書能清楚地寫出調查步驟及有系統地收集意見。他表示民匯處做得有系統及公正，市民應對此報告加以注重，但他認為在五百多萬人中，表達意見的仍屬少數，對有否直選的問題其實是反應冷淡。至於問卷有否誤導，他認為應由市民決定。

周梁淑怡議員指出在直選部份選答「不知道／無意見」、「對選擇項目不了解」及「對有關概念不清楚，故毋須作出選擇」幾項者約佔百分之四十五，是個頗大的數字，她認為這反映出受訪者可能覺得問題含糊。她又表示曾多次強調不可簡化直選問題，因其包含的概念頗為複雜，並非三言兩語可解釋清楚的。

黃宏發議員在施政報告辯論時指出，政府應對民意背後的道理和支持的論據作出考慮，而不單考慮其數量。他亦批評民匯處或民間的調查，皆未探討支持或反對某方案的態度的強烈程度，而大多數調查的問題設計更是有誤，他希望當局小心閱讀問卷的設計，才對調查結果加以判斷定論。他認為若小心分析，不難發現民意是支持直選的。

譚惠珠議員表示只聽不講。

謝志偉議員表示身兼行政局議席，不方便作出批評。

招顯洸議員表示未曾細閱，不便發言。

基督徒守望社批評 無明確計算方法及標準

（特訊）基督徒香港守望社發言人何永康指出，是次民意調查的計算方法令人懷疑，收集民意並無明確釐定標準，或計算的方法如其中六萬份函內容相同信件列入計算之內，但市面市民簽名卻沒有計算。就兩次問卷調查內容的用字，何氏稱，問卷用字含糊，如報告書中第五十四頁內的選擇項目：「如認為在一九八八年改變立法局成員組織是可取的做法，則可作出以下其中一種或若干種改變；例如：略增官守議員的人數；減少委任議員的人數；增加由間接選舉產生的議員人數；增設直選議席等。」以上的文字處理，無明確指出八八年應推行直接選舉的字眼，加上從電話通行訪問，市民更為可能誤解個中意思或被錯誤引導。

就有關二千宗假冒名的民意，何氏認為政府並沒有就此作出詳細的交代，警方也沒有待取進一步資料，這實在打擊市民對民意匯集報告書的信心。（瑩）

世界中文報協會議圓滿結束
菲律賓局勢極穩定 總統盼各國助重建
科拉桑期以五年奠定民主基礎

（特訊）在菲律賓馬尼拉舉行的第二十屆世界中文報業協會會議經已圓滿結束，全球各地七十多位代表分別在昨日離開菲島，並多表示將會出席明年在香港舉行的第二十一屆週年會議。

與會者包括全世界中文報紙的發行人及編輯代表，他們對今次在馬尼拉的會議都感到深具意義，特別能夠與同行聚首一堂之外，更可親身了解被傳聞為非常動盪的菲島局勢。實際並非如此。

同時，大會同人得有機會與總統阿奎諾夫人會面，更感難得。此間人士認為國家領袖在百忙中與大家會晤，實顯示她對中文報業的重視，並反映中文新聞工作在全世界的重要性。

「我希望你們返回各國時，會將你們在菲國所目睹的，告訴你們的國人，也許你們可以幫助我們重建國家。」總統指出該國的經濟復元，尚需要走一段漫長的路。她說：「因此我們不但需要鄰邦，也需要全世界其他友好國家幫助。」

與此同時，世界中文報協年會另一個場合，菲律賓新聞部長貝尼格諾表示：「我們現在正面臨艱難處境，受共產黨和叛軍的威脅，但是我可以向你們保證，阿奎諾夫人預定於一九九二年任期屆滿時，可打好一個極其鞏固的民主基礎，這是絕不會改變的。」

另外，中文報協副會長王惕吾曾在會上表示能親自看到菲律賓的實況，非常高興，並對菲國恢復民主自由的表現深表讚揚，對該國政府在各方面的努力，至為欽佩。

阿奎諾夫人在會見代表團時曾表示：「全世界將菲國描繪成為一個在擾亂中的國家，以及一個異常危險的地方，但我認為你們自己看見事實並非如此。」

她又稱：「其實惟一的問題在於我們的敵人，極左及極右派敵人，傾盡一切方法要顛覆這個民主政府。」

上圖：菲律賓總統阿奎諾夫人與世界中文報協年會代表會面。下圖：阿奎諾夫人與世界中文報業協會執行委員會代表合攝。中坐者為阿奎諾夫人，左為副會長王惕吾，右為主席岑才生。

中港加强合作兩蒙其利 互諒互信安定繁榮要素
議員謂開放政策增强港人信心

（特訊）立法局議員認為，中港合作對雙方皆有好處，對增強港人信心有很大幫助，而中國的開放政策，對維持本港安定繁榮，起着積極作用。

胡法光議員認為，要維持中港良好關係，必須互相諒解、信任和尊重。但單憑正式途徑供中港雙方就共同關注的事項交換意見，不足以達到上述三項原則。雙方需要有更多私人交往。

他認為祇有由上層至草根階層建立溝通的途徑，香港才能與中國建立全面的關係，而這亦是維持本港長期成功的要素。

胡法光表示，要與中國保持長期良好關係，就不能單為本身利益而損害對方。否則本港最後祇會成為受害較多的一方。他批評最近有人藉着政制檢討民意調查結果，掀起對中國的不信任。這種不信任最後會令本港自食其果，對加強雙方諒解、信任和尊重亦會造成妨礙。

王霖長認為中港合作對雙方皆有利。中國最近做出兩次爽快決定，甚受本港歡迎，其一是成功安排協助香港將在中國居住的越南難民遣返大陸，其二是中國銀行支持救市行動。

黃保欣議員表示同意聯合聯絡小組及土地委員會在顯示中英雙方在履行聯合聲明的誠意上担當有效和積極的角色，而作為基本法起草委員，他表示會為起草一個切實符合聯合聲明及照顧港人利益的基本法而努力。

張有興議員亦同意港人信心的重要性。他希望基本法草委能在中英聯合聲明的精神下，將港人的意願反映出來。

他認為，剛在中國舉行的「十三大」會加強外界對中國實行現代化和開放政策的信心，這間接亦有助香港的繁榮穩定。

又隨着台灣實行的重大經濟改革，他相信香港成為大陸台灣兩地之間一個中性交流基地的機會大大提高。

何世柱表示：中英兩國充份合作，中港兩地加強溝通及聯繫，將是維持本港繁榮穩定的重要保證。特別是中港在經濟方面的合作，利用珠江三角洲的豐富資源及勞動力，對本港工商界的發展甚為有利。

除此之外，何世柱指出施政報告中忽略如何進一步加強中港雙方在經濟上的聯繫。他認為最近中國表現出開放政策會長期實施的跡象，對維繫市民的信心非常有利。

陳濟強議員同意中港政府，應就本港未來的政制問題上多作聯繫，尋求默契，以維持安定繁榮的局面。但民意必須受到高度尊重。若民意不受尊重，政府也不會受市民尊重。

對中港貿易日趨頻繁，陳濟強議員指出，來自中國大陸的貨車將會日漸增加，使現時本港的內部運輸，不可以配合進出口活動的需求，他希望政府能迅速找出改善方法。

推廣體育活動 政府撥款不足

（特訊）胡法光議員表示，若要全面推廣體育運動，政府要增加撥款。他批評政府祇懂鼓勵體育團體擴展及增加活動，但財政上的支持卻不多，各體育團體由於資源有限，以致難以訂出推廣體育活動的全面計劃。他建議政府檢討對體育團體財政資助的政策。

據胡氏指出，政府過去的撥款都是依照多年前的水平釐訂，調整亦祇是根據當時的通脹率，而忽略了增添的活動，新的發展及加強行政之需要。

黃保欣議員建議政府鼓勵有志人士在文化活動方面發展，提供更大資源，使市民的文化生活得以充實。

明年有直選 希望已幻滅

（特訊）基本法諮委簡福飴，理工應用社會科學系首席講師李明堃及吳靄儀認為，明年的立法局變化不大，並不會有直選議席。吳靄儀表示，只有好名顯的大多數人要求明年八八年直選，才有足夠壓力，令英國政府和中國政府交涉，同意考慮八八年本港推行直選問題。而既然沒有此壓力，估計明年不會有直選。

至於明年立法局的構架，基本沒有大變化，最多只會增功能團體議席，減少委任議員。

基本法諮委簡福飴亦同意吳氏的看法，但他個人認為，不應該減少委任議員，因為目前立法局的席位可稍為增加。（殷）

最可靠的哮喘藥 得此藥傍身 畢生安樂晒

歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防： 哮喘病將發作時，先有徵兆，病者可以預知，或自行週期性行將發作者，若預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療： 哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根： 喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

法例草擬密鑼緊鼓 農曆年外遊保障定加强

（特訊）副經濟司許士仁表示，若在農曆年前趕不及通過保障旅遊人仕的新方案，可以修改現有法例，作為臨時的保障方法。不過，立法局旅遊代理商條例小組副召集人李汝大認為修改現有法例非為好辦法。

副經濟司許士仁表示，若保障旅遊人士的新方案，不能在農曆新年前通過，可以先堵塞現有法例的漏洞，令旅遊人仕在旅遊旺季得到保障。

許氏說：政府在暑假前已提出六項建議，堵塞現有法例的漏洞，其中為旅行社申請牌照時，需向政府申請多一份經審核的會計帳目。承担或移交旅行社的所有權和控制權，要獲得旅遊代理商註冊處的書面批准，否則屬於犯法。另外，政府又提議，旅遊人仕在出發前，先交三成團費給旅行社，其餘由銀行代管。

許氏說，修改法例的建議，在旅遊代理商諮詢委員會獲通過，只要立法局旅遊代理商小組同意，便可開始立法程序。

不過，立法局旅遊代理商小組副召集人李汝大表示，不同意許氏的說法。因為有關的後備方法，是需要先修訂法例，而修訂條款其可能具複雜性，而要有充足時間。除非有關新措施所修訂的條例較簡單，否則有關提議未必可代替現行的辦法（殷）

改革路線仍有不足 中國政制須民主化

（特訊）匯點主席楊森指出，中國十三大的人事上安排，除帶來年輕化的領導外，尚可保持政策的延續性。

不過，他強調，維持改革路線和年輕化亦不足夠，最重要還是將政制民主化，因此，匯點建議制訂和開放出版法和新聞法，容許民間辦報，改掉官方辦報以監察政府運作。

同時，他又認為，人大將來的趨勢，理應加強作為人民代表的角色和監察政府官員的功能，匯點主張通過公平和開放差額選舉來產生一個人數較少，並有效工作的人民代表大會。

香港基督教服務處
觀塘職業訓練中心
夜校部一九八七/八八年度第二季招生
報名及上課地址：九龍觀塘翠屏道5號 電話：3-891238

夜校課程：（十一月十三日起開課）

(一)會計——香港稅例 會計（初級、中級）
(二)商科——秘書實務 打字 速記 商業信札 商業實務 出入口實務 經濟學 商業法律
(三)電腦——電腦入門 電腦操作 文字處理 電腦硬件初階 dBase III plus Lotus 123 BASIC Programming
(四)酒店及旅遊——西餅烘製 特式西餅 麵包製作 調酒訓練 酒店英語 酒店房口服務 酒店接待事務 酒店管理 旅遊業務管理 空航地勤
(五)語言——國語 日語 英語（中一至中五） 英語會話
(六)設計及製衣——基本紙樣設計 時裝設計 製衣品質控制 製衣業行政管理 工業衣車修理 縫紉 男士西服裁製
(七)機電——塑膠模設計 金屬工模設計 機械繪圖 家庭電器修理 基本焊接 室內裝修 變壓器及電動機修理
(八)興趣及其他科——美容訓練 攝影入門 插花藝術 棒針編織 人際關係 管理學原理 人事管理 組織行為

全科證書課程：（可於三年之內修完）

會計全科 秘書全科 商業全科
酒店事務全科 設計及製衣全科

☆☆來函索取章程，請備回郵信封☆☆

進出口報關必用的協調制度

由一九八八年一月一日起，本港將採用一套新的貨物分類制度（協調制度），作進出口報關之用。

進出口商請往下列地點購買上列刊物：

1. 政府刊物銷售處
   香港康樂廣場，
   郵政總局大廈
2. 政府統計處
   香港灣仔港灣道十二號，
   灣仔政府綜合大樓第一座，
   二十樓刊物組
3. 香港海關收款處
   (a)港島收款處
   香港中環統一碼頭道三十八號，
   海港政府大樓三樓
   (b)九龍收款處
   九龍梳士巴利道三號，
   星光行二樓

上列刊物亦可郵購，請填妥下列訂購表格寄回政府新聞處。

訂購表格

致：政府新聞處
香港皇后大道中拱北行

請郵寄本人：

1.「Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System)」____本（每本港幣三十元）及
2.「香港貨物名稱及編號協調制度手冊」的中文版____本及/或*英文版____本（每本港幣十元）。

本人現附上以「香港政府」名義抬頭的港幣____元支票。

姓　名：____
地　址：____
電　話：____ 日　期：____

（*請刪去不適用者）

現場敲擊樂：域陀・奇伯
動作：海倫娜・[illegible]
燈光效果：佐・希博文

節目：
追尋・搏鬥・勝利 ——三部曲

「令人如痴如醉，觀衆完全被這美妙絕倫的影子表演吸引着。」——（新蘇黎世新聞）
「上一個劇季最精彩的表演。」——伯恩（聯邦報）

荃灣大會堂文娛廳
一九八七年十一月六及七日（星期五及六）晚上八時
票價：三十元
老人及學生半價優待

票房訂票
門票現已於荃灣大會堂、屯門大會堂、沙田大會堂及各城市電腦售票處公開發售。
電話訂票：5-739595 查詢：0-440144
節目如有更改，以區域市政局最後公佈為準。

本港新聞

公屋興建工程 堵塞貪污漏洞 已見成效質量均有改進

（特訊）房屋署署長彭玉陵表示，近年來該署所興建的公屋及居屋的水準和質素，都普遍提高。概因房屋署將監管制度和整體運作逐步改善，並且與防止貪污處緊密聯繫，研究改善公共房屋質素。

彭玉陵昨日在第三屆國際反貪污會議上透露，自八五至八六年財政年度開始，興建公屋單位已增至四萬個。每年建築工程的固定開支達五億英元，約佔香港所有工務的總固定資產開支的三份一。

由於牽涉如此可觀的財政數字，何況每項工程，由地盤清理、平整、打樁至興建過程，既需相當時日，工作又頗繁複，其中每個環節都會存有貪污機會，影響樓宇的質素。

所以，彭氏稱房屋署已將貪污定爲日常工作重要目標。過去六年，該署與防止貪污處已建立了特別聯繫，研究各種合約的處理及履行程序。更包括邀請防貪處參加定期會議，並在會中審閱防止貪污措施的進展報告。

在防止貪污處的協助下，彭玉陵指出已進行過多項研究，並開始推行新訂的品質管制準則，與此同時，在擴大地盤人員編制方面，提供新對策。此外，房屋署更設有實驗室來檢查工作和所用的材料，藉以改良各方面的質素。

彭氏續稱，防止貪污制度的管理和監察工作，做到保持平衡是相當重要，不能讓反貪污措施支配工作程序而削弱建造能力。因此，必須透過教育，定期教導各級工作人員認識一般的防貪原則及承担責任的概念，並會爲合約監督，工程師，建造商等安排會議及講座。（袁）

圖示：房屋署署長彭玉陵指出公屋與居屋的質素已逐步改善。（本報記者攝）

爭取中央公積金再請願 勞團代表立局門外 向鄧蓮如議員遞信

（特訊）二十六個勞工組織及社區團體要求政府立即成立中央公積金制度，並由勞資雙方及政府監管。

基督教工業委員會主任劉千石於昨午立法局開會前將一疊請願信遞交立法局首席議員鄧蓮如代爲分發各議員。

他們向立法局議員發出公開信，信中表示中央公積金的設立目的是爲使全港僱員得到安定的退休保障，絕對不能由長期服務金及公共援助，高齡津貼或私人公積金所替代。理由是公共援助是要經過經濟審核，受惠人數有限，而款項來自稅收，不可能無止境地增加，只可使接受者在貧窮邊緣上掙扎。另外，私人公積金只是一有限度的儲蓄性年資補償計劃，非爲解決退休而設，何況，目前全港僱員只得大約六分之一有此福利。

他們又表示：長期服務金應是勞工法例範圍下僱主的責任，對僱員的保障極爲有限，尤其是年老工人要等到六十五歲，並要做滿十年才有資格辭職時得到長服金。同時亦難避免僱主逃避責任，並未預留長服金款項，或當累積到相當數目時，僱員便遭解僱，使條例形同虛設。

他們指出：港督在施政報告否決中央公積金的理由是強詞奪理，及政府官員只強調中央公積金的壞處，抹煞其對社會，經濟的穩定性貢獻。

最後他們又要求議員，向港督指出他對香港工人退休保障有錯誤的觀念，又要官方公佈所有涉及中央公積金計劃的文件，及要與教育及人力統籌司布立之作公開辯論。（湘）

圖示：鄧蓮如從劉千石手中接過請願信。（本報記者攝）

南區議員上街宣傳 勸諭注意道路安全

（港訊）南區道路安全運動籌備委員會的委員，昨日在區內多處繁忙地點，向來往的人士，特別是亂過馬路的人士，宣傳道路安全守則。

在委員會主席文漢明率領下，一行人先後到過鴨脷洲邨，香港仔大道，田灣街及登豐街，派發道路安全單張。

單張經委員會特別設計，印刷精美，以生動的漫畫形式，說明橫過馬路的錯誤方法，及安全的過馬路守則。

單張並強調行人不遵守交通規則過馬路，不但危害自己的安全，而且也觸犯法例。

籌備委員會除了舉辦是日的其他活動外，並會在星期日（八日）舉辦「南區道路安全日」嘉年華會，向居民宣傳道路安全的訊息。

這個嘉年華會是今年的南區道路安全運動的主要項目，將在當日下午二時至五時，在黃竹坑硬地足球場舉行。

嘉年華會除了設有交通安全巴士及交通安全城外，並會有著名歌星歌唱表演，單車花式表演和醒獅等精采項目，以吸引市民參加。

同時，嘉年華會又設有各式各樣的攤位遊戲。遊戲劵已可在南區政務處及其分處免費索取，有關查詢，請電五五二四〇二七一。

華僑日報讀者 捐款行善

華僑日報昨日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

陳鉅龍先生捐助東華三院、香港防癆會，各八百元。曾彩寬女士捐助博愛醫院、仁濟醫院，各二百元。華僑日報讀者捐助小童群益會、保良局、仁濟醫院、東華三院，各一百元。無名氏捐助般若安老院一百元。梁宅捐助東華三院二百元，又無名氏捐助一百元。黃慶先生捐助湯永標遺孀五百元。MRS WONG MA LIN YING 捐助梁章女士一百元。

月前機場貨運站發生意外，一輛貨車失事，撞毀保安亭，警衛員湯永標被撞死，遺下妻及兩名子女。

老婦梁章月前在香港仔水塘道一宗車禍中雙腳折斷，孤苦無依，情況凄凉。

大東昨宣布 委任新總裁

（特訊）大東系統有限公司新近宣布委任孟德輝先生出任總裁一職，任期自八七年十一月一日起生效。現任總裁狄朗杰先生即將離港前赴歐洲，出任大東電報局公共有限公司要職。該公司乃大東系統的倫敦母公司。

孟氏自一九七六年起即加入大東集團，來港前曾先後到英國、巴林及沙地阿拉伯等地工作。他於一九八三年開始在大東系統服務。

致力促進工業發展 鄭正訓在二十週年晚宴強調 改善競爭力及提高就業機會

（特訊）香港生產力促進局主席鄭正訓昨在該局二十週年晚宴上致詞指出，本港與中國經濟關係將日趨重要，因此應致力促進上述關係及其帶來的裨益。

他說：我並不打算在此複述過往的業績，我們必須展望將來，而爲未來作好準備正是我今晚講詞的主題。

督憲衛奕信爵士在立法局一九八七至八八年度會期首次會議席上提交的施政報告中提及本港與中國的經濟關係，在未來的日子，這基於互惠基礎的關係將日趨重要。我們應致力促進上述關係及其帶來的裨益，而不能容許因得本港經濟增長的動力得以滋長。蓬勃健全的經濟，是本港其他一切努力和成就所不可或缺的基礎。

面對新階段所帶成的艱巨挑戰，我們所需要致力改善生產與科技的長期工作。在促進本港經濟發展方面，政府應扮演一個中樞角色；而認識到工業乃本港經濟最重要一環，及準備應付未來挑戰時，當局必須積極提倡兼具審慎週詳、系統化及高瞻遠矚作用的完善工業政策，從而促進經濟增長，引導工業邁向正確發展路向。

完善的工業政策與履行工業使命息息相關。我們的使命包括：①改善工業界的競爭力；②提供機會以改善工業附加值素質；③提供機會以增加勞資雙方的實質收益；及④爲全港市民提供理想的就業機會。

鄭主席最後感謝督憲衛奕信爵士親臨晚宴，並對衛爵士在施政報告中，重申對未來的展望樂觀，及致力改善本港市民生活質素的堅定意向表示謝意。

五五年四十回 庸社行友 遠訪西流

庸社行友第五十五年四十回旅行節目「遠訪西流」，定一九八七年十一月八日（星期日）上午九時卅分在烏蛟騰村前集合起行，預定約於下午五時回到起點完畢行程。

注意事項——（一）路線：遠訪組沿古道上阿媽窩落荔枝窩，走小灘長堤繞海角入磨刀坑，經牛屎湖慶村落海岸出西流崗，回程重過牛屎湖越山落三椏村，上犂頭石返烏蛟騰。行程約走五個半鐘頭，部份鄉徑碰道，部份山徑密林，宜量力參加；中綫組不出西流崗，經小灘村往三椏村，末段同綫返烏蛟騰村，行程約走四小時，鄉徑碰道明整。（二）自備糧水。（三）交通參考：第七十五R新娘潭假日巴士綫，據四日向九巴查詢，仍未有復開消息。新娘潭及烏蛟騰只有不定時鄉車行走。（四）部份山徑恐有叢生雜樹阻路，請服務行友携備刀剪（已置備的話），協助削荊棘重開閉途，以便大隊通過。

特約專車——在土瓜灣海心公園前登車，八時卅分開往集合地點。回程時由烏蛟騰村接載返紅磡碼頭。車費每位八元，孩童全票。乘車劵發至七日星期六正午止，由下列兩位服務行友辦理發劵：（一）馮世鴻：灣仔利東街卅二號鴻發五金行。（二）葉傑荃：旺角廣華街十四號廣華香店。

中巴三軸巴士 投入服務南區 九十七號延長尾車時間

（港訊）中巴有鑑於近年來南區不斷發展，居民人數日衆，巴士乘客有增無減，該公司爲提高南區巴士服務需要在訂購新巴士時，已考慮調派大型三軸巴士行走南區一些路面情況適合及乘客衆多之路綫。

本月八日（星期日）適逢爲南區區議會舉行道路安全同樂日，該公司除熱烈響應外，並藉此機會，於是日下午一時爲首部大型三軸巴士投入南區服務舉行啓用儀式，屆時敦請運輸署長蘇耀祖蒞臨香港仔巴士總站主禮，該公司並將派此三軸巴士與其他兩部巴士，於是日下午一時至五時卅分，免費穿梭香港仔、華富、鴨脷洲西邨與黃竹坑運動場，接載市民赴會，當市民乘搭該巴士時，當會發覺此三軸雙層巴士，客廂寬敞，座位舒適，同時因巴士內設有自動抽風系統，故空氣格外流通，乘客於夏天時將倍感凉快。

又由於最近利東邨居民遷入者日衆，故中巴認爲有延長該屋邨第九七號綫巴士時間之必要，以方便居民來往利東邨與中環之間。現訂於十二月一日（星期二）起，將該路綫之巴士服務時間，尾車於中環總站由原來之七時延至晚上十一時開出。

聯合醫務協會 賣物會籌經費

（港訊）基督教聯合醫務協會爲轄下非政府補助服務籌募經費，十一月十四日（星期六）上午十一時至下午四時，假觀塘協和街一三〇號基督教聯合醫院舉辦「健康樂無窮」遊藝賣物會，並於下午三時爲慈善獎劵抽獎。

是日節目非常豐富，除設有多個遊戲、賣物及食物攤位外，更有點唱、健康檢查等項目，並邀得著名舞獅除及麥當勞叔叔表演助慶。

聖士提反校友會前幹事 黃士傑先生逝世 本月八日在港舘舉殯

聖士提反校友會前幹事，朱有蘭油廠董事兼執行經理黃士傑老先生，不幸於本月二日下午八時五十分壽終香港瑪麗醫院，積閏享壽八十有四歲，遺體寧移香港殯儀館治喪，謹擇本月八日（星期日）上午九時半在該館大禮堂大殮，十時辭靈隨即移柩歌連臣角火葬場火化。

黃士傑老先生爲人和藹慈祥，秉性剛直，且樂於助人，生平大力推動本港乒乓運動，惟淡泊名利，喜愛吟詩作賦，暇時，手寫詩賦文章以自娛，哲嗣定楷，定榮，定渠，標，女恩綿婿潘澤林，俱能克紹箕裘，如今黃伯得享遐齡，老成凋謝，溘然長逝，而兒孫滿堂，堪稱福壽全歸云。

楊鐵樑毛鈞年請辭 基諮會執委會邀請 唐翔千鄭耀棠替補 通過由梁振英任秘書長

（特訊）基本法諮詢委員會執行委員會昨日舉行第十五次會議，通過發信邀請唐翔千和鄭耀棠出任執行委員，以補替明年一月十五日起正式請辭的楊鐵樑和毛鈞年的空缺，會議並通過由委員梁振英出任諮委會秘書長。

會議由諮委會主任安子介主持，他表示：楊鐵樑獲港府委任爲首席按察司，以其身份是不適宜再担任諮委會的職務，而毛鈞年晉升爲新華社香港分社副社長，亦由於工作太忙，故亦請辭秘書長之職。

會議上除互選了梁振英委員爲秘書長外，還互選了執委之一高苕華爲副主任，不過在明年舉行的諮委會全體第四次會議時正式通過。

安子介說：根據諮委會章程，執行委員會如有空缺，將由執行委員會協商，從諮詢委員會成員中增補。會議在商議後，將發信予唐翔千和鄭耀棠兩位諮委，邀請其出任執行委員。

他補充，該兩名委員爲在最初產生執行委員會投票時，票數僅次於當選之委員者。如得該兩位委員接納，則將於下次秘書處通訊中公佈，若該兩名委員中有不接納邀請者，則執行委員會將再行商議，邀請其他委員出任。

諮委會副秘書長邵善波指出：諮委會將在未來兩、三個星期內完成六個專責小組的工作報告。然後由起委會在十二月中的全體六次大會時攷慮。

他說：諮委會秘書處現已攷慮一個方案，以便明年基本法初稿公佈後，如何徵詢各方意見，其中如港督徵詢綠皮書的方式也是在攷慮之列，形式將在明年的諮委會全體會議時通過。

另外，由香港律師會推薦加入諮詢委員會的戴斯樂已辭職，執委會將去信香港律師會，邀請該會再行推薦適當人士加入諮委會，會議並決定暫不補其他諮詢委員。

會議又審閱通過了專責小組所負責的十四份報告。（挺）

保安司明晚 視察義勇軍

（港訊）保安司謝法新將於明晚視察皇家香港軍團（義勇軍）的周年邊境集訓。

軍團司令夏震寰中校將負責向保安司介紹他們的工作，保安司隨後會巡視邊境數個地點，在保安司抵達之前，軍團會先向報界介紹邊區的反偷渡工作情況。

申請經營專綫小巴 將於本星期五截止

（港訊）運輸署發言人表示：有興趣經營港九新界十八條新專綫小巴路綫的人士，必須於星期五或以前提交申請。他說：「自從本署於十月九日起接受該等路綫的申請以來，已派發近五百份申請表格。」

由交通諮詢委員會非官方委員和運輸署及其他有關政府部門的代表組成的遴選委員會將舉行會議，根據遴選委員會制定的準則，選出申請人。

發言人稱：「這些準則包括申請人經營運輸服務的經驗，經濟狀況，對車輛的管理權，車輛保養紀錄，及其所能調配車輛的質素，包括有無安裝冷氣調節系統。」他補充說：申請人如果是與或打算與他一位或多位人士合股經營專綫小巴服務，宜先根據公司條例成立公司並用公司的名義申請。

深水埗區議會職員 赴英展開九日訪問

（特訊）本報駐英國記者長途電話：本港深水埗區議會訪英考察團一行十一人於本月一日抵達倫敦，展開爲期九日的考察及訪問。考察團已先後訪英外交部及上下議院，並討論有關本港越南難民，政制檢討等。稍後，將前往與深水埗民生相近英國城市紐卡素訪問。

該考察團成員包括九名區議員，及政務專員等十一人。

據考察團代表稱，此行主要了解當地政府運作，民生康樂，交通等情況，特別是地區政府運作及環境保護等。

修頓中心舉辦「秋郊享天倫」

（特訊）香港遊樂場修頓青年中心將於十一月十五日（星期日）舉行「秋郊享天倫」旅行活動，地點在西貢水浪窩，內容有集體遊戲，燒烤，郊野瀏覽，收費卅元，在活動過程中更舉辦「成長在香港」之「香江掠影攝影比賽」，歡迎家庭報名參加，請親臨灣仔洛克道一八六—一九二號銀城商業大廈四字樓修頓青年中心或電五—七二三五四五查詢報名。

香港明愛
（一九八七年慈善獎劵號碼揭曉）

中獎名次	獎劵號碼	中獎名次	獎劵號碼
1st	0370124	26th	1158220
2nd	1056129	27th	0643180
3rd	1215134	28th	1065205
4th	1520543	29th	0608272
5th	1028834	30th	0536349
6th	0304618	31st	0369768
7th	1158580	32nd	1420912
8th	0330857	33rd	1432671
9th	0262960	34th	0778292
10th	1086871	35th	0128087
11th	0196790	36th	0404590
12th	0580110	37th	0742231
13th	0971140	38th	1054701
14th	0488868	39th	0173093
15th	0752966	40th	1001236
16th	0596539	41st	1219005
17th	0870635	42nd	0709082
18th	0945186	43rd	0264213
19th	1170736	44th	0774512
20th	0420734	45th	1278506
21st	0340271	46th	0150076
22nd	1145909	47th	0806380
23rd	1103055	48th	0725411
24th	0403755	49th	0665137
25th	1033872	50th	0966105

領取獎品：

中獎者可持獎劵在辦公時間內到香港堅道二號明愛大廈六〇三室香港明愛辦事處領獎。獎品必須於一九八七年十二月卅一日前領取，逾期獎劵無效。

RICKSHAW DERBY RAFFLE RESULTS

3026	2350	1210
3542	5191	4946
2363	6755	3429
5800	1581	2753
0344	6005	2994

Prizes can be collected by contacting Mr K T Burns on 5—8624067/9.

遺失聲明

公司名稱	股東姓名	股票號碼	股份數目
新安置業有限公司	SIU KAM HUNG	031956	2,000
	CHAN BOON CHEE	001126	2,000
	WONG NUI MOW	007727	2,000
	LEE SHEUNG NGAR	004196	2,000
慶屋國際有限公司	LI YUK KAU	036449	1,000

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處
東方過戶有限公司

一九八七年十一月五日

汽車出售

接管人現出售下列車輛：

（1）1986年HONDA 1955CC藍色房車

（2）1984年 TOYOTA LITE-ACE 35.6 CWTS VAN

有意請電 MR. JIM WARDELL （5—8521650）

或 MR. PETER WONG （5—8521641）洽

香港家庭福利會週年常會啓事

敬啓者：本會定於一九八七年十一月十九日（星期四）下午六時正假座灣仔溫莎公爵社會服務大廈一樓禮堂舉行第三十八屆週年常會。凡對本會工作有興趣之人士敬希出席，此啓。

出口部女文員

葵涌大製衣廠聘請出口部女文員，乙名，應徵者須具備最少二年有關工作經驗，能獨立處理出口文件，薪優，供午膳，廠車接送，有意者請電：0—296245洽。

DELIVERY ORDER under B/L No. 180/7580-06 issued by Haniel Transport (H.K.) Ltd. covering 5 pallets of EMFLO KPS 200 per s.s. "NIHON" V407 from Rotterdam to Hong Kong on Nov. 1, 87 has been lost and hereby declared null and void. Shipper: Hoechst China Ltd.

離職啓事

本公司機械部職員關覓成先生（香港身份證號碼E498100A）已於一九八七年十一月四日離職，今後關君在外一切華洋活動及金錢轇轕概與本公司無涉。特此聲明。

滑模工程有限公司啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1679 OF 1987 準於一九八七年十一月五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譚管）門牌二五二號—二五四號天台 DEFT: LEE CHI SUM（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢私）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1889 OF 1987 準於一九八七年十一月六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍深水埗大南街門牌二十四號A二字樓（LEE CHIK LAM）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.393 OF 1987 準於一九八七年十一月六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍深水埗福華街門牌二〇號—二二號二字樓A座第二室 TSUI SIU HAN（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

聘請記者

晚報聘請記者，大專或同等學歷有意附履歷近照及聯絡電話寄華僑日報信箱三八九號合則約晤。

徵聘體育記者

某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷電話函華僑日報信箱三八六號洽。

攬勿兄弟拍賣行拍賣中央冷氣食堂用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4861 OF 1987準於一九八七年十一月五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌華星街 WAH TAT INDUSTRIAL CENTRE C座二字樓二號場三（FONG HON KWAN）（NATURE OF GOODS—CANTEEN EQUIPMENT, CENTRALIZED AIR CONDITIONER 貨物性質——食堂用具，中央冷氣）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

Deloitte Haskins Sells

業務出售

某大裱畫公司現欲出售其資產及業務，該公司經營圖畫鏡嵌及批發業，並於中環及尖沙咀設有分銷店。

欲知詳情請電：5—450303

香港干諾道中111號

永安中心26樓

德勤會計師樓

MR. JIM WARDELL 或 PETER WONG 洽

通告

香港最高法院破產案 一九八七年第四六一宗

關於負債人莫健文

單方申請債權人陳麒元

啓者：茲訴閣下之一九八七年九月二十五日發出之破產申請書已由陳麒元向法庭呈遞其地址爲香港九龍亞皆老街十六號二零二室，而法庭已諭令將一份附有最高法院印鑑之破產申請書副本及陳麒元之誓章連同代票令之副本以平郵寄往香港九龍彌敦道二百四十二號二字樓三十一室及將此通告刊登於華僑日報一次爲將申請書送達閣下之有效方法。再者：該申請書將會在一九八七年十一月九日上午九時十五分於法庭聆聽，閣下應於該日出席，如閣下缺席則法庭將會頒佈閣下之接管令。閣下可往法庭申請查閱該申請書。

致上述負債人莫健文

一九八七年十一月五日

香港最高法院經歷司 貝士

急聘經驗會計

能獨立處理全盤帳目爲合，工作環境舒適，待遇從優，供午膳，性別年齡不拘有意來函或親臨本聞九龍慈雲山沙田坳道（慈雲山巴士總站側）慈雲閣有限公司電話：三二一二六五三五三。

招請日更管理員

男性體健年55以上薪優有雙糧公積金年假有意者請電：5—450817 楊小姐洽

英記茶莊 減價十天

專賣靚茶港九英記茶莊一年一度大減價由十一月一日起一連十天各種名茶一律八折，港九各店同時舉行，連日各店門市甚暢旺云。

攬勿兄弟拍賣行拍賣 KAM TANG FURNITURE & DECORATION CO. LTD. 之皮梳化傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.5724 OF 1987準於一九八七年十一月五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍[illegible]道（譚管）門牌四十九號樓下 KAM TANG FURNITURE & DECORATION CO. LTD.（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢私）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 HANG ON METAL WORKS & ENGINEERING CO. 之銲機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T. DISTRAINT NO.211 OF 1987準於一九八七年十一月六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘[illegible]街 SHUN KING BLDG. 樓下舖位二十七（LEUNG SEE ON TRADING AS HANG ON METAL WORKS & ENGINEERING CO.）（NATURE OF GOODS—AC ARC WELDERS 貨物性質——銲機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣玻璃樽、玻璃杯冷氣機各物廣告

啓者茲承沙田地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.205 OF 1987 準於一九八七年十一月六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田山尾街（譚管）門牌十九號—二十五號 UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 十七字樓J室 LO YIN LING（NATURE OF GOODS—ONE LOT OF GLASS BOTTLES FOR SOY 貨物性質——玻璃樽）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 CHOY NAM KEE PROVISION & FERTILIZER CO. 之膠籃、瓶、肥料及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.2279 OF 1987準於一九八七年十一月六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界元朗 HUNG MIN WAI（紅棉圍）HAU TAK LAU 樓下二號（CHOY CHUN-NAM T/A CHOY NAM KEE PROVISION & FERTILIZER CO.）（NATURE OF GOODS—PLASTIC BASKET, BOTTLES & BAGS OF FERTILIZER, ETC. 貨物性質——膠籃、瓶、肥料）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告 油蔴地雲南里臨時封閉

謹此公告，由一九八七年十一月六日上午十時起，介乎石龍街與窩打老道之間一段雲南里將會封閉，禁止通車，爲時約兩個月，以便在該處進行道路重建工程。

有關地點將設置適當輔導交通設備，指導駕駛人士。

運輸署署長 蘇耀祖

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定一年，其後按月續約

新界元朗大棠路與教育路交界

租約第1009號

面積：（約）2536平方米

該址只可用作供私家車及輕型貨車停泊之收費公衆停車場

截標日期：一九八七年十一月二十日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到元朗地政處、香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署及九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定兩年，其後按季續約

新界元朗馬田路

租約第1005號

面積：（約）870平方米

該址只可供存放承租人的貨物及車輛之露天倉庫或用作收費之公衆停車場

截標日期：一九八七年十一月二十日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到元朗地政處、香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署及九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

華僑教育

港大宣佈修改入學要求
文理科組各科目中 每組最少一科E級
確保學生廣泛認識較多主要科
此項措施決定在九三年九月開始執行 後年起規定高級會考英語運用須D級

香港大學已於九月宣佈，將來有意申請進入香港大學修讀本科課程者，除中英數三科要達到指定水平外，其中學會考成績必須在港大指定的文科組及理科組的科目中，每組最少有一科達E級或以上。這項規定旨在確保申請人在中學階段對較多種類的主要科目有廣泛的知識。

至於所規定的文科組及理科組的科目，港大教務委員會昨(三)日開會後已有所決定。文科組的科目包括：中國文學、英國文學、中國歷史、歷史、地理、經濟、經濟及公共事務、政治及公共行政、社會科及音樂。理科組的科目則包括：生物學、人文生物學、化學、物理、電算學、工程科學、以及設計與工藝。

港大發言人表示：上述「文、理各須一科」措施，經諮詢有關方面後已決定在一九九三年九月開始執行。港大將科目這樣分類，是預期修讀理科的同學會在文科組中僅選一科，及修讀文科的則在理科組中僅選一科的情況而訂出。將來中學會考如有新科目增加，港大會在適當時候考慮編入某一組別。

按港大較早時宣佈入學要求的其他更改，包括從八九年起，高級程度會考學生有意申請入港大就讀者，必須在「英語運用」一科考取D級或以上成績。目前的規定是E級，由九一年起，提高語文科最低的入學要求將伸展至中學會考的成績，申請人必須在中學會考時考取英文科(課程乙)D級或以上，如考課程甲則須達B級或以上；另外中文科須考取E級或以上。同年開始，最低入學要求並包括申請人在會考須考獲七科E級或以上成績，其中至少六科是同一考試所考取者。

發言人補充說：上述入學條件的修訂，港大將會以後逐步在當年的「本科課程入學手冊」內詳細列明，並分發與所有的入學申請者。

姑息縱容頑劣學生 施懲處保學校尊嚴
大多數訓導教師贊成開除品行頑劣學生
若學校失威信教師執行教務紀律感困難

(專訊)雖然不少人認為教育應該是有教無類，學校有義務照顧所有優劣學生，不應將成績或品行欠佳的學生開除，不過有關學校要求學生轉校的消息，近日已成為熱門話題，一些學校負責人亦因此而被批評得體無完膚。然而，部份從事學校訓導工作的人士則認為，姑息主義只會令頑劣學生變本加厲，甚至影響其他同學的學習情緒。

香港學校訓導人員協會與中大校外部合辦之「訓導原理」課程，其中個案研習教節，導師許保榮與學員交換有關工作經驗後綜合表示，多數學員均認為教育的主要條件是教師樂意施教，而接受者喜歡受教育，如此才符合教育原則，若其中一方面出現問題，强迫性的施受，頗違反教育原意。

該協會會長許保榮稱，部份頑劣學生屢次經過輔導組約見，再經校方與家長會談後，仍然沒有悔改之意，甚至變本加厲地在校內搗亂，向學校尊嚴挑戰。

他說，其實教師和班主任最了解學生的情況，少數頑劣學生蓄意倒亂課堂秩序，影響其他同學上課，破壞學習氣氛。

許保榮指出，有關學校方勸告該等學生轉校，原意是希望他們改變學習環境，嘗試其他類型學校如職業訓練或專科學習，以尋找合適的路向，此為一片好意，而非叫該等學生停學。

許氏指出，適當地懲處頑劣學生，可恢復校方的威信，否則，校方和教師執行校務和紀律倍感困難。現時，部份學方校校在處理有關問題時，受到家長和社會的批評和譏諷，難以有效推行訓導。

學生轉往新環境學習，可從新建立自信，不再因惡劣的紀錄而被校方監視，對他們的學習心理頗有好處。許保榮又表示，對於學校而言，開除學生具有警惕作用，教師工作得更投入，學生則更遵守校規。

他認為，若讓已離校學生重返原校，可能該學生會以勝利者姿態出現，產生變本加厲的反效果。

孔子有云「有教無類」，不過，許氏則認為此忽略了「因材施教」的重要，因為人的智慧和才能有別，有不同的適應能力，非每個人都適合接受文法教育的學習模式。

參與「訓導原理」課程的教師學員有四十多人，其中超過六成同意將頑劣學生逐出校門。

許保榮說，教師們多認為，學生成績不佳頑劣，影響他人學習，宜加強輔導，唯若操行則非令其轉校不可。

他補充稱，相信少部份學校可能由於精英教育而壓迫功課欠佳學生轉校，經過傳播媒介的揭露，該等學校應已有所警惕。(水)

報刊

報章、雜誌是人類的精神食糧，我們不能一刻缺少了「它」！

近日香港的報章、雜誌不斷湧現，有有益身心者，也有很多的不良刊物，先一陣子的播黃運動，並沒有收到什麽效用，狂風過後，黃色刊物有如雨後春筍，仍大行其道。

要掃蕩黃色刊物，要社會人士齊心合力，首先在教育方面下手，推行性教育，近日傳播媒介也製作了一些特輯，正確灌輸兒童一些性知識，好讓他們能以正確的態度加以面對；其次政府也應立例管制色情刊物，除了定期抽查這些刊物外，更要出版商把刊物加上封套，或零售報刊的小販不要將刊物售與十八歲以下的兒童。希望儘早遏止色情刊物泛濫。

心智未成熟的青少年，如果遇到性問題時，就會非常好奇，他們想試一試其中的滋味如何，最直接的辦法就是購買這些色情刊物，久而久之，他們的思想起了變化，有一種「嘗一嘗」的想法，這種不正確的態度，或許造成今天非禮、强姦案的主因。

身為社會一份子，各人均有責任去防止這種壞風氣的形成。第一，我們要以長輩的身份，讓兒童正確認識「性」為何物，要知道這不是什麽新奇的東西；第二，我們要帶領兒童閱讀一些益智的刊物。我們在購買刊物時要特別小心，因為兒童有好奇心，什麽會拿來一看，所以我們不單要選擇良好的刊物給兒童看，而且自己所看的也要精挑細選，讓兒童的成長有所保障。(沖覺)

資助小學校長協會 週末舉行研討大會
交流學術經驗暨聯誼溝通
副教育署長藍鴻震主禮致詞

(特訊)香港資助小學校長協會為註冊「職工會」，成立祇三年餘，會務發展迅速，現有會員達六百餘人。該會理事會為使資小校長同工，交流經驗，表達意見，以提增教育質素，特定於本星期六(十一月七日)下午二時，假座九龍窩打老道廿三號青年會五樓大禮堂，舉行「資助小學教育研討會」。

大會程序：下午二時十分報到，隨即開始，主席梁倍顯致開會詞後，請教育署副署長藍鴻震致詞，並準備三個主題：

一、資助小學教育前景展望——主講者：前教師會會長、現任該會名譽主席周廣智校長。

二、恢復全日制小學面面觀——主講者：社會服務聯會總幹事、立法局議員許賢發先生。

三、資助小學員工任用與福利——主講者：教協會長、立法局議員司徒華校長。

屆時除各主講者作專題演講外，與會者可提出意見討論，該會亦已致函邀請教署代表，以「觀察員」身份列席，以備諮詢。

該會主辦此次研討會，除標示「學術」目標外，兼有聯誼性質，會方已向青年會餐廳洽辦酒會(每位卅元)，免費邀各校校長出席，凡未報名者，仍可在開會前通知，俾便籌備。

大專空手道三角賽 本週末假理工舉行

為提高同學們對空手道的興趣，三間大專舉行了首屆的「大專空手道三角賽」。是次比賽是由香港大學、香港中文大學和香港理工學院聯合舉辦，目的在給予同學機會互相切磋及交流。比賽日期已定於十一月七日(星期六)下午二時，假座於理工學院室內運動場舉行。

遙距學習證書課程 廿四晚起港台播出

香港的發展里程中，一九九七的歷史階段經已接近，為了要使市民能夠負起時代的使命和適應在轉變中的香港社會，培養公民意識和社會參與的公民教育，目前已成為一項急不容緩的社會工作目標。有鑑於此，香港成人教育協會、香港電台、某中文報章和法住文化學院聯合推行一個較大型的跨媒介社會性的公民教育課程，透過「遙距學習」方式，利用大眾傳播媒介作為灌輸教學材料的渠道，把每個成年人在有機會受到教育的原則付諸實施。

這個課程由十一月二十四日起，逢星期二會在某中文報紙刊登專文一篇，然後在當晚十時三十分至十一時，在香港電台第一台闡述有關課題之要點。

該課程邀請本港學者及社會知名人士撰寫講義，內容包括教育發展，政制與公眾參與，法制，國籍問題，經濟發展，勞工問題，社會福利，醫療，老人政策，環境保護，房屋政策，言論自由與民主人權等。

參加此證書課程學員，將可出席在週末舉行的研討會，約每月一次，學員須最少出席其中二次研討會，才能符合結業標準。另外，學員會被安排分組導修，由主辦機構安排專人即席解答詢問。參加者可獲得一份特別準備的輔助教材。

學員在結束之前，須要從其中一次研討會中，參考有關資料，寫作一篇約五百字的評論，內容經評核後，成績滿意者將可獲有關的主辦機構聯合頒發畢業證書。

醫務署教署合辦 輻射防護研討會 廿一至廿八舉行

醫務衛生署放射衛生部及教育署輔導視學處物理組，將於十一月二十一日又二十八日，假北角百福道香港教師中心舉辦兩次輻射防護研討會。

研討會的內容與往年所舉行的研討會相同，包括電離輻射的效應，學校所採用之放射源的特性，處理與使用放射源時的安全措施，及遇意外時所應採取的一般步驟。

醫務衛生署放射衛生部物理學家潘昭邦博士應邀出席研討會作專題演講。研討會以粵語進行，輔以英語。

每次研討會名額限五十位。教署將依報名先後次序取錄參加者，但會優先考慮並非主修物理學而負責管制放射源的教師。

如有查詢，可與教育署輔導視學處物理組聯絡，電話：五—八三九二四六五。(永)

香港眞光校友 週末校友慶會

眞光校友會創立自一九四六年，旨在聯繫港九四校(九龍眞光中學、香港眞光中學、眞光女書院、眞光英文中學)及世界各地校友。年來，香港眞光中學畢業生自行發起成立該校之校友會，籌備經年，一切就緒，茲定於本月七日(星期六)下午二時半至四時假香港大坑道五十號母校舉行成立典禮，會中除通過會章，介紹首任職員之外，尚有舊夢重溫，齊齊唱及茶聚等餘興，歡迎歷屆校友參加。

學園前線
華僑日報教育版主編

迎新營主題和內容的反思
嶺南 過客

在這段期間，各大專院校學生會為迎接新的學期，已作好充份的迎新準備工作。據過往的經驗，迎新營是最為各院校採選的重點項目，作為迎接「新鮮人」的最佳手法。但在整個迎新營過程中，每每有不少浪費光陰和犧牲資源的情況，故在是次八七迎新活動中，有許多方面值得探討和反省的。

從學生會籌辦活動的角度看來，迎新營確有其特定的意義和目的。首先，為切合新同學的需要，提供學院基本的概覽和認知，是帶領「新鮮人」接受環境轉變的良方。況且，在這層面下的工夫，亦可增强新同學的適應能力和歸屬感。其次，今年是嶺南學院接受「英國國學歷頒授委員會」的評審時刻，理應藉此大好良機，教育新同學認識是次評審的背景資料，作為數月後的心理準備及其應變。

更重要的，一般的大專迎新活動，比較集中探索大專生的時代角式。因此，迎新的焦點應着重培養「新鮮人」的獨立思考、分析和批判能力，從而有系統地處理所面對的問題和現象。不僅如此，迎新營的主要原素——大專生的社會角式，亦不容忽視。因為身為知識份子，對社會不正義和不公平的事物，予以批判和挑戰，是義不容辭的，所以，加强「新鮮人」的社會醒覺性和回應性，是迎新的重要環節和路向。

但綜觀是次迎新營的主題和內容，發覺其中不知所謂的情況，實令旁人痛心欲絕。在整個籌劃過程中，目標沒有清晰的確立是其一大弱點，於是各籌備單位便只為了工作而工作，沒有既定的工作目標。具體來說，舉辦迎新營只着形式而忽略目的，流於輕重倒置，失卻舉辦的意義。而籌委以「認識嶺南」為單一而空泛的目標，未免過份偏狹，使其他重大的意義有所忽略。再者，筆者以一個參加者的角度，亦看不出有甚麼資訊提供，使參與者對嶺南有基本的認識和了解。

上述的說法，是可從整個迎新營的內容看出一二，因為其中的嬉戲成份佔了迎新的大部份時間，令不少寶貴光陰，盡失於過多的嬉戲項目中。

有鑑是次迎新的教訓，學生會應重新檢討其工作路向和具體目標，使日後不致重蹈覆轍，影響同學的利益，和整個學生會的運作。

教育行政 知多一點點
華僑日報教育版主編
香港教育行政學會供應資料

邪教面面觀(一) 茅

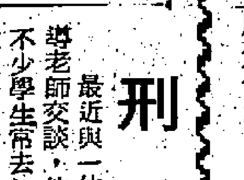
近來，有關邪教活動的報導，甚囂塵上。各有關政府部門，紛紛設立關注小組，以便能阻抑其活動，反擊其擴張。例如，九龍城區議會亦會把應否設立關注邪教活動小組的討論，列入議程，香港路德會亦於日前舉行專題演講，討論如何應付邪教；教育署以及香港中文大學一羣碩士課程學生，亦分別成立內部關注小組，留意事態的發展。

邪教源出美國，其信徒之多，服從性之强，實駭人聽聞。讀者也許會記憶得起，在一九七八年，南美洲圭也那鐘士鎮，發生千人集體自殺的慘劇，震驚之餘，亦詫其教主的魔力，及信徒之服信性。

從資料顯示，早在六〇年代末期，邪教始創後，便向世界各地擴張其活動，鞏固其勢力。歐洲和亞洲都是他們傳教的目標。而人烟稠密的香港，當然成為他們網羅信徒的地方。事實上，香港的邪教活動，並非始於今日。早在七十年代，其活動已滲入學校和工廠了。一九八一年五月，就讀港島半山區某著名女校的兩名十五、六歲少女，雙雙在碧瑤灣墮樓身亡，兩人手綁着手，身旁遺下兩本聖經。同年六月，何文田區亦發生小學五年級女生，深夜墮樓的悲劇，同樣地，她也攜着聖經去尋找死亡。自此以後，輿論界大感惶然，一時紛紛對邪教組織議論沸騰。

在過去數年間，邪教活動，似乎偃旗息鼓，匿跡銷聲。但其實，幕後主腦人卻以無比的毅力，象弱攻昧，慢慢的重整旗鼓，收納新會員。數月前，鰂魚涌發生男事主殺妻滅兒而後自盡的慘劇，在其遺書中，痛陳罪魁禍首乃是邪教。雖然，事件眞相無從知曉，戶主妻子下堂求去是否為邪教中人唆擺，抑或另有別情，各方面亦沒有作進一步的報導。佈此一悲劇，就如一當頭棒，驚喝起社會人仕，再次對邪教活動注目。

何謂邪教？衆說紛紜，至今亦未能下一定義。總括而言，多數人視邪教為「非正統宗教」，與基督教或天主教的教義大相逕庭。有些邪教教派自編經文，自立教義；有些雖採用正統經文，但亦斷章取義，拿聖經的節錄來說明他們的宗教理論。(待續)



刑

最近與一位訓導老師交談，他對不少學生常去打桌球十分氣憤。他說一定要立例(校規)管制。我說：這不是你的事。

他聽了更為氣憤。我說，訓導人員首重一個「服」字。身為老師，當然可以運用一些權力，將學生處罰，但學生服不服是最為重要的。那麼，打桌球是否失德或是一種罪行(OFFENCE)呢？連一樣香港政府也認可的活動，又怎可禁止在學校範圍以外上課時間以外參加呢？

我再跟他說，這和學生談戀愛一樣，戀愛是天經地義的事，這些都不是訓導的事，要細分，就應當是輔導的事。

這樣的分法當然牽强，其實我的意思是，我們只可以在學生行為出錯(外露！—動機不算)才能加以處罰，對於諸如桌球、愛情等問題，我們(正確的)目的是要學生真正的去認識，然後懂得自己選擇和處理。這又豈是令其禁絕，叫其逃避可達到效果呢？反之，我們要之認識，就不怕其去接觸，有了是非的判斷，學生才眞的能找出自己的路。

不少學校只會說「不應……」，而從來沒有說「應該……」。這便是反面教育。動輒得咎，使學生沒有歸屬感，成功感，缺乏自信和自我判斷的能力，對壞的事物正就自然完全沒有免疫力了。這樣的學生，縱使成績如何出衆，恐怕也不容易有些甚麼的成就的。(蓮華)

童軍貝登堡聯誼室 週末舉行開幕典禮
會務委員就職晚上舉行

童軍總會貝登堡聯誼室將於一九八七年十一月七日(星期六)下午五時用貝登堡聯誼會名譽會長譚華正先生主持啓用儀式。聯誼室全部裝修費用譚華正先生慷慨捐出，故特命為「華正堂」。此室將主要用作貝登堡聯誼會會員聯誼用途。

貝登堡聯誼會會務委員會就職典禮，亦將於是日晚上假座尖沙咀國賓酒店舉行，由總會名譽會長湛兆霖太平紳士主禮。

貝登堡聯誼會乃香港童軍總會直屬機構，其宗旨為：

(一)加强全港會務童軍運動人士之聯系，增進友誼，謀求福利。

(二)鼓勵會員在日常生活中恪守童軍誓詞和規律，發揚童軍優良傳統。

(三)支持及推廣香港童軍總會之工作及宗旨。

李越挺謂德育輔導 一切工作進行良好

教育署署長李越挺表示，該署在加强德育方面，已編印了「德育指引」，讓有關教師參考和跟從，相信有關工作進展良好。

李氏昨(四)日主持葵涌蘇浙中學中七第二屆及中五第四屆畢業禮後表示，至於輔導學生的工作方面，當局亦編印了「輔導教學指引」，並增加額外教師予學校進行輔導工作。

他補充稱，位於北角的輔導視學處各教學資源中心，對教師很有幫助。同時，當局將不斷核討該等中心的效能。(永)

燕京書院開放 明後兩天舉行

中華基督教會燕京書院將於本月六日(上午九時至下午五時)及七日(上午九時至下午四時)在蘇屋邨彩雀樓本校址舉行十週年校慶開放日，屆時將有攤位介紹該校之結構、課外活動、設備及學生作業。

壽山石章精品展 展出名貴田黃石
週四起銅鑼灣中國國貨舉行

(特訊)福建藝術雕刻及壽山石章精品大展，十一月五日開始，為期十天，假銅鑼灣中國國貨公司展出，五日下午三時至五時舉行預展。

展銷會昨在中國國貨公司舉行記者招待會，報告展出詳情，陳石師傅講述壽山石的精工雕刻，田黃石名貴，價值比黃金高十倍，陳石指出一件十兩重的田黃，如果石質通透，色澤柔潤，薄雕手工細緻，可值港幣四十萬，較黃金貴十倍，原因是此種石材稀少，成為收藏家珍品，可稱為石中之王。

此次展出除名貴的田黃，並有壽山石的水坑及山坑。田坑石品種最為稀少石質最佳是「田黃」，而水坑石是以壽山鄉為多，石質透明，結晶體，滋雅潔，潤質優通透，俗稱為「水凍石」，亦可稱石中之寶，山坑石往往一塊有多種顏色，也是雕刻的好材料。據說這次展出壽山石雕刻、木刻及其他藝術精品，價值達人民幣二百萬元，在港展出後，將運往日本展出，歡迎各界人士參觀。(奕)

加拿大安省咸美頓市
哥倫比亞中學
及
政府理工學院

現開始接受辦理明年3月及6月份入學手續。
(香港、澳門及中國學生均可申請)

哥倫比亞中學：(設有宿舍)
十一、十二、十三班及英文進修課程

政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。

香港海外辦事處：
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5—276980

函授課程
香港中文大學校外進修部

參加函授 可免舟車之苦
利用餘暇 學習進度自如

姓名：
地址：

索章請寄香港尖沙咀郵箱九五七三七號香港中文大學校外進修部函授課程收

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構

功課督導班

目　標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班　級：小學P.1—P.6　中學F.1—F.3
上課地點：
香港大道西428號3字樓(松桂書院) 5-403882
香港鰂魚涌太古城(地利亞) 5-681134
香港華富邨華富道55號(利瑪竇) 5-513501
香港灣仔駱克道237號(聖類斯) 5-720256
九龍官塘月華街19號(地利亞) 3-422289
九龍官塘協和街223號(利瑪竇) 3-893289
九龍美孚百老滙街80號(地利亞) 3-7439313

COLUMBIA COLLEGE
Vancouver, Canada

加拿大 溫哥華 哥倫比亞學院

哥倫比亞學院創設於一九三六年，提供廣泛的學術課程于世界各地準備進入加拿大與美國大學深造的學生。
·第一與第二年的大學文、理、商及電腦科
·高級中學課程(第十一及十二班級)
·"英語為第二語文"的課程
歡迎有意申請在一九八八年五月，或九月入學，現就讀中四、中五、中六、與中七級水準合格的學生來函下列地址查詢：
Admissions Office, Columbia College, 6037 Marlborough Avenue, Burnaby, Vancouver, B.C. Canada V5H 3L6

海外留學導教中心
Oversea Educational Centre

海外－澳、加、美、英、日－升學

澳洲	加拿大	英國
政府、私立、教會、男女寄宿中學及大學，英語專修班，代辦全費及支助學位。	各省份現招收中學9-13班，大學及英文班，成績優異可代申請獎學金，報名從促。	Abbey College (著名寄宿中學)招收"O"及"A" Level，另工專及大學各科系，學額有限。

●附設TOEFL班、海外留學英語先修班。
●特設領事館面談英語課程—移民、升學。
●輔導學生申請政府、教會及私立學校等手續。
●代辦學生機票，安排膳宿，請閱本公司之升學移民手冊。
代辦中國大陸自費學生出國升學手續

尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室 3-7221141 4
中　環：干諾道中200號信德中心1204室 5-591965 8
旺　角：彌敦道655號胡社生行1507室 3-913486 8
旺　角：登打士街56號柏裕商業大廈1103室 3-7109271 4

本報遠在一九二叁三月二日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廣大　廣告力强

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

體育

歐洲三大盃足球賽次輪
波圖迎戰眞馬德里引人矚目
流浪恩浩雲波爾多有機取勝晉級
國際米蘭破釜沉舟挫都蘭報前恥

（外電綜合報道）歐洲足球三大盃賽於週三戰火重燃，最惹人矚目的要算是眞馬德里和波圖之戰了，這是第二輪選決定性賽事之一。

眞馬德里 隊身負重任飛到葡萄牙，希望能保持歐洲盃首回合的優勢，他們暫以二比一領先波圖。

波圖爲上屆歐洲盃冠軍，而眞馬德里則是最有力問鼎冠冕的挑戰者。

眞隊今役將是荊棘滿途，因波圖今季主場未嘗一敗，現以四分拋離本土聯賽各隊雄師。而眞隊更有具影響力的球星李卡度加力嘉缺陣，雖然，波圖亦同樣面對球員受傷的問題。

歐洲盃 加力嘉在週日對華爾包隊一役中傷了膝部，雙方以○比○打成平手。他已肯定不能出場，至於另一位防守球員金馬曹又因頭傷針綫未拆，未知能否上陣。

眞馬德里隊充滿活力的前鋒扭岡山齊士和布達堅奴，雖在華爾包一役表現沈默，但仍未減上前綫製造美妙入球。

這支西班牙球隊本季演出神勇，希望能平連續九場聯賽勝利的紀錄，是項紀錄由他們前輩於六八至六九球季中締造，但可惜美夢已被華爾包粉碎。

波圖 方面，最近以二比○打敗史砵亭里斯本，保持主場長勝，但有巴西守衛施素和中場球員馬加夏雙雙受傷。他們要等候驗身報告才知能否上陣。

於首回合中，亞爾及利亞籍球員馬席替波圖追回一球，他是波圖今次衞冕冠軍的重要人物，使會方更具信心去面對偉大的對手眞馬德里隊。

和眞馬德里一樣，拜仁慕尼黑是另一支要努力的歐洲勁旅，他們上場在瑞士與運球場以一比二輸給森瑪斯隊，次回合要努力平反敗局。

流浪 格拉斯哥流浪隊最近有四名球員被警方控告場內暴力行爲，令會方蒙羞，正希望轉移公衆視綫，作客波蘭對沙貝爾隊，流浪首回合以三比一領先。

恩浩雲 其他隊伍方面，荷蘭恩浩雲隊已十一場賽事不敗，今更有主場之利，迎戰迅速維也納隊。荷蘭恩隊首回合以二比一佔先。法國冠軍隊波爾多雖然首回合○比○打和挪威連利史當隊，但被一致看好，視爲次關取勝熱門。

盃賽冠軍盃 方面，阿積士首關以一比○勝漢堡，如無意外，主場可再捷，進入最後八強。芬蘭羅雲連美隊亦被看好，因爲他們作客勝亞爾巴尼亞蘇高特隊。蘇格蘭亞米倫應可輕易闖過馬連拿斯一關，雖然上仗作客比利時被逼和，仍被看高一綫。

歐洲足協盃 方面，另一支芬蘭球隊都蘭可能會製造這循環最冷門的賽果，因他們作客山西路球場時，曾以一比○打敗意大利巨人國際米蘭。

AC米蘭 很大機會被西班牙伊斯班奴淘汰，他們首回合主場輸二比○。祖雲達斯主場準備就緒，迎戰希臘彭拿迪拿高隊，客隊首回合以一比○領先。

巴斯隆拿 此外，巴斯隆拿作客莫斯科門戴拿模隊，球員心理負担較輕，因他們有兩球在手。相反地，蘭格蘭郡地聯情況並不樂觀，他們遠赴南斯拉夫，和慕士達對陣，希望挽回首回合○比二的失地。（聰）

年杪紐約窮兜盃女網賽
拿華杜露娃格拉芙可能碰頭
拿氏稱如贏紐約賽將自認世界第一，不理電腦排名。

（美聯社紐約四日電）八十年代頭號女網手拿華杜露娃今年將不得不安心坐第二把交椅。

即使今年最後一場比賽——本月底紐約舉行的百萬美元窮兜盃女網錦標賽，拿華杜露娃不可能在電腦排名與積分排名上超越格拉芙。

公衆意見也許是另一回事，如果贏了紐約賽，拿氏認爲球迷會再次認爲她是世界第一網手。

拿氏週二在記者招待會上稱：「如果我在紐約贏了，我自認成爲世界第一。」

格拉芙今年七十三場比賽中贏了足足七十一場，所失的兩場是在溫布頓與美國公開的決賽兩度敗於拿氏。拿氏今年只贏得另一場比賽，就是兩週前在西德。

拿氏說：「這是一個數量與質素的問題，我寧願要質。」「格拉芙總的說來一直打得很出色，但在大滿貫賽中我表現較佳。」

本月十六日在紐約麥迪遜廣場舉行的一週賽事，將有頂尖的十六名女單打球手參加，屆時拿氏將問鼎她連續第五屆冠軍，拿氏年初曾傷病一個時期，但目前身體健壯，將參加下週芝加哥賽事。

如果在紐約拿氏與格拉芙再碰頭，她需要更大的體力充沛，因爲決賽將是五盤三勝制，而非三盤兩勝。

卅一歲的拿氏從未打過五盤制，但未來的馬拉松戰不會嚇倒她。

她說：「男子都是打五盤決賽制，爲何女子辦不到。女子體能足以打五盤制。」

拿氏甚至認爲在全部女子大滿貫賽進入半準決開始，亦要打五盤制。

她說：「男單賽中

華泳首長蘇善祥、王霖、羅瑞蓮、陳華、蘇鵬舉夫人、李榮芳、彭錦俊、古敏求與鄭學儒老師合照。

新英格蘭女子網球賽
艾華特力克杜麗絲 2—0
胡娜兩盤挫費南迪絲　莎巴天妮勝港將希麗敏

（美聯社麻省·伍斯特四日電）在此間舉行的新英格蘭女子網球賽中，老將艾華特首戰要力拒一名年青對手的挑戰。

經過兩週休假後，卅二歲的首席種子艾華特，花了九十一分鐘，以六比二，六比三勝三十歲的杜麗絲。

上週剛打完印地安納波里斯賽的杜麗絲，參加職業賽於間不長，但她今仗每盤都使她的前輩吃力一段時間。大部時間彼此都打底綫球，但艾華特這位世界第三的老將偶而一個短吊，或上網截擊，則是杜麗絲難以預測。

世界排名六十九的杜麗絲在次盤由一比四落後，追到三比四，看來有反攻機會，可惜第八局時未能實現一個「破分」。

四年前艾華特曾經贏過杜麗絲一次，但早已忘記她打法，賽後對她的表現大加讚許。

當日其他賽果：胡娜勝瑪莉亞·費南迪絲六比一，六比三；三號種子莎巴天妮勝香港的希麗敏六比三，六比三。二號種子舒莉花勝美國同胞甘拔六比三，六比三。英國卓杜麗勝美國盧洛芙六比一，六比四；西德法芙爆冷，以七比五，七比六（八比六）勝八號種子澳洲譚貝；六號種子西德賓治以七比五，七比五勝瑪卓絲；捷克賀莉柯娃勝荷蘭麗舒爾姿五比二及六比四。（楊）

爲慶祝廿一周年成立紀念
沙國阿赫里俱樂部
邀阿足球明星參賽

（中央社利雅德二日專電）阿根廷的超級足球明星馬拉多納，將於十一月十一日在吉達參加沙國的阿赫里俱樂部，對抗一支歐洲的足球隊。

阿赫里俱樂部爲慶祝成立二十週年，舉行爲期一週的慶祝活動。除足球外，它還邀請美國哈林籃球隊、西德手球冠軍隊參加比賽。

二屆中共高球男子業餘賽
逾百好手參加
上屆冠軍伊文思重臨衞冕

第二屆中共高爾夫球男子業餘選手公開錦標賽吸引到一百一十六位好手參加，將於十一月五日至十一月八日假廣東省的中山溫泉高爾夫球會舉行。

除香港外，參賽選手分別來自澳洲，英國，印尼（共有三十二名選手參加，人數是其他國家之冠），愛爾蘭，日本，紐西蘭，巴基斯坦，中國，菲律賓，斯里蘭卡，美國及西德。

是項高爾夫球錦標賽歡迎讓棒分數不超出十二棒的業餘男子高爾夫球手參加，本年吸引到不少球技出色的選手參賽，其中有兩位不需讓棒，兩位只需讓棒一分及另外三位只需讓棒兩分。上屆冠軍伊文思將會重臨衞冕，伊氏現年四十歲，在美國加州任職地產經紀。

華泳聯會主辦
鶴翔氣功講座

中華業餘游泳聯會，昨假青年會國際賓館二樓禮堂，舉行鶴翔莊氣功講座，邀請到浙江省資深氣功大師鄭學儒主講及示範，泳聯會會長主席等首腦蘇善祥、王霖、羅瑞蓮、陳華、蘇鵬舉夫人、李榮芳、彭錦俊，總幹事古敏求及氣功運動愛好者近二百人聽講，青年會禮堂座無虛席。鄭老師介紹，氣功在中國有悠久歷史學習方法正確，恆心運動，是治病健身，延年益壽的好方法，鶴功通過調神，調息，調身來達到袪病，健身之目的，模仿鶴的動作，活動人體全身各部關節，氣血循環往返，各組織氣官得以充養，促使身體健康。同時指出日來於維園學習鶴功之部分人士之動作缺點，邊講邊示訓，並答覆聽衆之多項問題，獲大家熱烈歡迎。

亞洲超級球會盃次循環
讀賣挫卡茲瑪 2—1
前鋒米路頓門將蘭池新吉演出佳
次仗讀賣對吉隆坡八一對卡茲瑪

（法新社吉隆坡四日電）日本讀賣足球隊以合理戰果二比一擊敗科威特卡茲瑪足球隊，這場亞洲超級球會盃賽事於週二晚舉行，屬第二循環比賽。

科威特一開始便打全攻型，可惜於四分鐘被日本攻入一球後即告洩氣。當時讀賣得自由球，隊長加藤久滲入迎頂，穿過對方門將瑪里入網。

科威特特組過幾次突襲，幾次漂亮長傳到對方禁區，可惜由超水準門將蘭池新吉演出，力挽狂瀾。讀賣以一比○領先。

下半場卡茲瑪只得十人應戰，防守球員亞尼耶因侵犯對方後衞被逐出場。

七十分鐘時，米路頓輕易射入空門，使讀賣領先二比○。當時卡茲瑪防守衞亞錫比把皮球撥至米路頓腳下，而門將失位，米輕易建功。

卡茲瑪於八十八分鐘時追回一球，亞史馬里避過拿武士攔截，然後射穿後備門將藤清高如的五指關。

讀賣下一仗對馬來西亞吉隆坡，而科威特則面對中共八一隊，賽期定在今日（週四）舉行。（聰）

第四屆香港馬拉松大賽
一月廿五首次東區走廊舉行
適逢奧運年籌委估計影响不大

（特訊）一九八八年度香港國際馬拉松大賽已安排在東區走廊舉行，籌委會現正爲賽事找尋更多贊助商支持。

據籌委會其中一名委員阿朗特透露，他們希望能獲得額外的五萬元贊助費，以招待更多外來參賽者。贊助商之一國泰航空公司知悉大賽決定在東區走廊進行後已表示更有興趣贊助此次馬拉松大賽。阿朗特慶幸能得到警方同意在東區走廊上舉行此次馬拉松大賽。

賽事監督史葛也同意新的比賽場地帶來更好的推廣機會，而他充滿信心能在未來三個月內得到更多贊助商的支持。他說：「比賽肯定更有條件吸引他們。」

過去三年的馬拉松大賽都安排沙田銀禧體育中心作爲起點和終點。今年的馬拉松大賽更有利於電視轉播，因爲九龍半島將會是比賽的背景。

史葛又透露，已有一批海外馬拉松長跑高手表示有興趣參加此次比賽，其中包括衛冕者加拿大敏龍英聯邦和美國頂尖健兒也會聞風而至，意大利排名首位的巴魯蘇會締下個人最佳成績二小時十四分，他也將會來港作賽。

籌委會目前最担心的是一九八八年是奧運年，這可能導致世界一流馬拉松跑手都會忽略了香港這個馬拉松大賽。不過，史葛仍是樂觀地說：「一九八四年也有同樣的問題出現，但事證明影响並不如想像中嚴重，所以我相信明年這個問題也不致太嚴重。至今爲止，已有大約廿五名外地跑手報名參加此項於明年一月廿五日的馬拉松大賽，公益金也會從此項大賽中得益，因爲本地跑手會從贊助費中撥款捐獻，去年的捐獻額是四萬二千元。（李）

參加第五屆亞洲杯乒乓球錦標賽，港代表隊昨乘機赴漢城，圖示：送行者與代表隊合影於機場。

暢談本屆中學校際游泳賽
第一組創佳績締十項新猷
國際學校策略成功男子衣錦榮歸
協恩女中苦練經年終可吐氣揚眉

（特訊）香港國際學校在最近舉行的全港中學校際游泳賽第一組比賽屢創佳績，獲得學界人士一致讚賞，值得一提的是，該校是今年才升上第一組作賽，卻能在男子組奪得（甲級冠軍），丙級亞軍及總成績冠軍；女子組方面，雖略爲遜色，但也擁有丙級亞軍及總成績季軍，也相當不俗。

負責訓練該校泳隊的是一九七六年奧運美國泳選手亨特，他認爲在他執教兩年後而獲得如此成績，並無值得驚訝之處。他曾向參賽男女泳手保證，只要他們信任他和作克苦練習，一定能夠使其他強隊刮目相看，他要泳手們每星期練習五天，而他們也樂意接受。

爲了應付今年比賽，他定下了一個設計周詳的策略：在初賽後至決賽的一星期內，他要泳手們保持每天的艱苦訓練，在決賽的前兩天，卻要他們好好地休息一番。他這樣做是要泳手們既保持最佳狀態，也得到足夠的休息。從戰績證明，他的策略是成功的。

該校泳手雖未能多奪個人錦標，但在各項比賽中，總是穩居前三名之內。而在該校就讀第十班的蘇珊妮以一分廿二秒四七刷新乙級百米胸泳紀錄。終於在比賽的最後一天，該校男子隊以累積二百八十五分摘下桂冠。頒獎禮完成後，該校泳手以傳統方式作慶祝，把教練擲進泳池去。不過，李特早已沐浴在歡樂中。

去年季軍的喇沙書院今年以二百五十七·五分跳升亞軍，去年殿軍的南島學校也以二〇三分打進三甲內。

在今年全港中學校際游泳比賽女子組第一組方面爭持頗爲激烈。預賽完成後，拔萃女書院和協恩女中同佔優勢，正如過去數年的比賽那樣，這兩間學校的實力都非常接近，眞可以說是難分軒輊。

拔萃女書院去年以六大分領前奪得總成績冠軍，協恩女中爲著重振聲威，在這一年內進行了嚴格訓練，終於皇天不負苦心人，該校今年以無敵姿態壟奪甲，乙，丙三級錦標，並以三百廿九分驕人成績摘走總成績冠軍獎盃；拔萃女書院只能屈居亞軍，成績是二百九六分。

總括來說，今年第一組的成績相當理想，計有十項新猷；男女組各五項。各項新紀錄如下：

組別	項目	姓名	成績
男子乙組	二百四式	李繼賢（南島）	二分廿二秒廿三
	二百四式接力	南島	二分○四秒八六
丙組	五十背泳	胡達昌（聖約瑟）	卅二秒七六
	五十蝶泳	張卓倫（喇沙）	廿八秒八二
	二百四式	張卓倫（喇沙）	二分廿四秒五二
女子乙組	百米蛙泳	蘇珊妮（國際）	一分廿二秒四七
	五十蛙泳	黃恩妮（女拔萃）	卅七秒五七
丙組	百米蛙泳	黃恩妮（女拔萃）	一分二十秒七○
	二百四式	文卡（港島）	二分卅三秒四○
	二百接力	協恩	二分○六秒六二

（李）

恩主教書院校運會
知社膺總冠軍

恩主教書院日前（十月廿九、卅日）假大埔球場舉行第十一屆陸運會兩天賽事共九十二項，各社運動員以積極參與、悉力以赴、公平競爭的精神，力爭上游，屢創新猷，共破大會記錄十八項。最後由知、禮、行、仁四社啦啦隊作韻律操表演，贏得全場熱烈的掌聲。賽後敦請新界區主教代表會慶霖神父主持頒獎禮及致詞。

團體總冠軍：知社　男子組：知社　女子組：知社

茲將各項成績列后：

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	葉建棠	盧滿業	梁寶祥
二百米	葉建棠	盧滿業	黃楚雄
四百米	劉偉邦	葉旭坤	黃國偉
八百米	劉偉邦	鍾志華	岑競山
千五米	楊國華	岑競山	譚遠豪
三千米	李俊文	葉頌平	李樂東
一百欄	張燦海	梁國泰	李文彬
四百接力	禮社	行社	仁社
千六接力	知社	仁社	行社
跳高	張燦海	黃楚雄	李文彬
跳遠	葉建業	梁寶祥	蕭炳健
三級跳	梁寶祥	張燦海	趙志健
鉛球	盧滿業	趙令達	文偉

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	梁銘源	王文昇	何旭明
二百米	梁銘源	林偉倫	王文昇
四百米	蔡啟珩	毛志明	陳志南
八百米	何偉雄	蔡啟珩	黃信運
千五米	黃華詩	葉頌平	吳定南
一百欄	楊炳才	毛志明	莊偉仲
四百接力	知社	行社	禮社
千六接力	禮社	行社	知社
跳高	何旭明	梁銘源	楊炳才
跳遠	陳紹威	毛志明	王文昇
三級跳	何旭明	秦俊勇	朱維正
鉛球	王志強	秦俊勇	陳偉彬

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	麥振宇	曾爾鈿	張煒綸
二百米	張順許	麥振宇	張煒綸
四百米	陶蔚熙	黃家渭	梁滿泉
八百米	郭建雄	陶蔚熙	黃家渭
四百接力	知社	行社	禮社
千六接力	知社	行社	禮社
跳高	謝正浩	梁英偉	張順許
跳遠	曾爾鈿	張順許	陳偉強
鉛球	羅運新	郭建雄	區筱鵬

男子丁組

項目	第一名	第二名	第三名
六十米	朱伯成	丘文龍	傅子傑
一百米	丘文龍	尹宗明	李健文
二百米	尹宗明	陳嘉賢	陳志偉
四百米	徐安迪	陳志偉	李卓基
四百米接力	知社	仁社	禮社
跳高	徐安迪	李耀興	傅子傑
跳遠	黃家安	李耀興	黃子輝
壘球	朱伯成	黃耀庭	周啓國

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	陳筱慈	羅彩霞	馮秀華
二百米	陳筱慈	劉珍妮	蔡美霞
四百米	林細妹	張銘英	曾靜雯
八百米	戴達梅	張銘英	張秀貞
千五米	黃美儀	楊薇薇	張銘英
一百欄	劉珍妮	馮秀華	戴達梅
四百接力	仁社	禮社	知社
千六接力	禮社	知社	仁社
跳高	羅彩霞	林細妹	劉珍妮
跳遠	林細妹	羅彩霞	鄭佩坤
鉛球	馮秀華	陳筱慈	陳玉玲

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	王翠珊	馮佩嫺	潘美芳
二百米	陳禮謙	王翠珊	陳佩詩
四百米	陳禮謙	黃美儀	蔡綺雲
八百米	黃美儀	彭慈玲	劉詠思
一百欄	蔡綺雯	黃美華	趙麗清
四百接力	行社	知社	禮社
千六接力	行社	知社	仁社
跳高	楊沁馨	潘美芳	彭慈玲
跳遠	馮佩嫺	何佩珊	潘美芳
鉛球	馮佩嫺	潘幼翠	彭慈玲

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十米	曾佩敏	柯玉萍	劉佩玲
一百米	曾佩敏	柯玉萍	劉佩玲
二百米	譚天穎	胡燕瓊	趙心然
四百接力	知社	仁社	行社
跳高	邱倚貞	陳鳳英	曾佩敏
跳遠	譚天穎	葉文慧	葉詠怡
壘球	譚天穎	黃珮琪	林麗娟

英足總指摘警方干預不適當
四名球員作賽毆鬥被控
流浪戰些路迪牽涉敏感宗教問題

（美聯社三日倫敦電）四名英國足球明星因在球場上毆鬥而被警方提控於法庭，此事却引起軒然風波——警方被指不適當地介入體育活動。

英國足球總會主席米里卓星期一發表聲明說：「我熱切希望球員們有良好操守，但警方越來越多的介入，却是我難以接受的。」

蘇格蘭足球總會辦事人員已着手全面調查有關兩周前超級聯賽中兩隊勁旅格拉斯哥流浪隊和些路迪隊所引起的麻煩，但格拉斯哥警方干預他們的調查，該宗警方起訴球員事件成爲歐洲的首宗同類事件。

至於其他球場暴力事件有：上周荷蘭隊與塞浦路斯隊在鹿特丹作賽時，有觀衆向球場投下烟霧彈，導致一名塞浦路斯隊球員受傷離隊，上周末又有廿六名球迷因牽涉入荷蘭聯賽阿姆斯特丹阿積士隊和鹿特丹飛燕諾隊的騷亂事件而被捕。

格拉斯哥首席檢察官在看過兩隊比賽錄影帶後，於星期日決定控告流浪隊後衞羅拔士，門將活士及些路迪隊麥艾雲利，罪名是擾亂公安。此外，又於星期一以同樣罪名起訴流浪隊隊長，也是英國國家隊主將球星畢查。他們在比賽時互相毆鬥，最初是麥艾雲利和活士，其後是麥艾雲利和羅拔士，最後是麥艾雲利和畢查都捲入毆鬥漩渦中。麥艾雲利「中招」後會用手掩面不過，事件中並無人需要送院治療，比賽也很快便繼續進行。

事件並未就此過去，麥艾雲利、活士和畢查都齊齊被逐離場，結果該日（十月十六日）賽事以二比二打和。警方又在全場滿座的球場內拘捕六二球迷，控告他們球場滋事之罪。

領導英國球會再次參加歐洲盃比賽的重要人物米里卓表示要保留畢查和活士在國家隊內的資格，並且要他們在十一月十一日與南斯拉夫隊爲爭奪歐陸盃作賽時上陣。英國球隊會因英國球迷暴力事件頻生而被禁制參加歐洲盃比賽，在米里卓奔走呼號下，終於獲准重回歐洲盃作賽。他聲言他並不關心其他國家的法律，條文和則例，但他認爲英國警方的行動是不適當的。

英國職業足球員聯會秘書泰萊也質詢警方有關此次行動：「我很奇怪究竟蘇格蘭發生了甚麽事，看來他們的足球總會不會鼓勵警方牽涉其中吧！」「不過，」泰萊補充說：「本會經常提醒球員們在作賽時要遵守當地法律，否則他們會受到檢控，並且在回家時名譽掃地。」

此次流浪隊與些路迪隊的比賽其實不單是足球比賽那樣簡單，流浪隊成員傳統上是基督教徒，而些路迪隊球員全是天主教徒，雙方球迷在宗教上截然不同。

在過去兩年內，流浪隊因爲不斷增加高價球員如畢查，羅拔時和經理人蘇尼斯而日漸擴展，今日已成爲歐洲足球勁旅之一。些路迪隊也嘗試亦步亦趨，所以今年也和英國甲組球隊西咸隊主將麥艾雲利簽約。

英國足球總會認爲此次逮捕事件有違法理，不過總會內部正爲是否採取行動而有所爭論。

一名要求不要揭露身份的格拉斯哥警方發言人說：「這宗案件顯然不比尋常，不過，該場比賽已引起了恐評，如潮。」

被檢控的球員並無上庭應訊，也未被扣押，不過，如果擾亂公安的罪名成立的話，他們便可能要一嘗牢籠之苦。然而，一些法庭有關人員表示，該等罪名的通常懲罰通常都是罰款，而不是入獄。英國足球總會找到一宗球員因捲入毆鬥事件而被罰款的先例：今年初蘇格蘭乙組賽中阿布夫隊拜寧根打斷羅化斯隊狄更的腳而被罰款。不過，英聯社記者在歐洲各地並不能找到同樣先例。

該四名球員被檢控一事已成爲蘇格蘭和以倫敦爲根據地的國家報章頭條新聞，其中一份——獨立日報，甚至在星期一以社論評論該事件。（李）

參加第五屆亞洲盃乒乓賽
港隊昨飛漢城
鄭仲賢教練稱有機會晉八強

參加第五屆亞洲杯乒乓球錦標賽，港代表隊昨午三時十五分，乘泰航機前往漢城，到機場送行者有主席余潤興，總務與欣榮等，此次賽事，有中共，台北，南韓等參賽，實力強勁，據領隊兼教練鄭仲賢稱，港隊月來勤於操練，雖面對強隊，但必悉力以赴，列入前八名，應是有機會，（八名內均有獎金）。茲列名單如下：領隊兼教練鄭仲賢。國際裁判潘冠球。男子球員廖禰民、黃耀榮、陳志明。女子球員許素虹、余錦佳。

華泳聯明晚會議及慶功

華泳聯會定明晚七時在中環德輔道中二八七號長達大廈中華出入口商會召開執委月會；會後則會長許長青設宴歡賀港華隊在港澳泳賽奏凱還。

青年足球發展 比賽今展開

足球總會青年足球發展計劃分區足球賽，今日起在葵涌場展開，以後各日將分別在港九多區舉行云。

巴黎網球公開賽首輪
柏卡殊擊敗安拿康 2—0
諾亞淘汰馬素古倫挫倫斯堡

（美聯社巴黎四日電）溫布頓冠軍澳洲柏卡殊週二力挽次盤，終以六比四，六比四勝美國安拿康，進入八十四萬美元的巴黎網球公開賽的次輪。

二號種子柏卡殊利用對手在首盤第十局的發球雙重失誤而取得破局，並勝出。

安拿康次盤由○比四追上成三比四，可惜因連續三次發球失手，以柏卡殊得勝告終。

卡殊賽前十分担心這場首輪戰，因爲世界排名卅五的安拿康以發球和爆冷聞名。卡殊說：「個個都叫他是爆冷專家，他的確是一頭黑馬。」

三號種子法國諾亞以六比三，六比四勝澳洲馬素。

七號種子美國基拔以六比○，六比三勝瑞士梅茲特里，荷蘭沙巴斯以六比三，六比三勝法國杜拉辛。

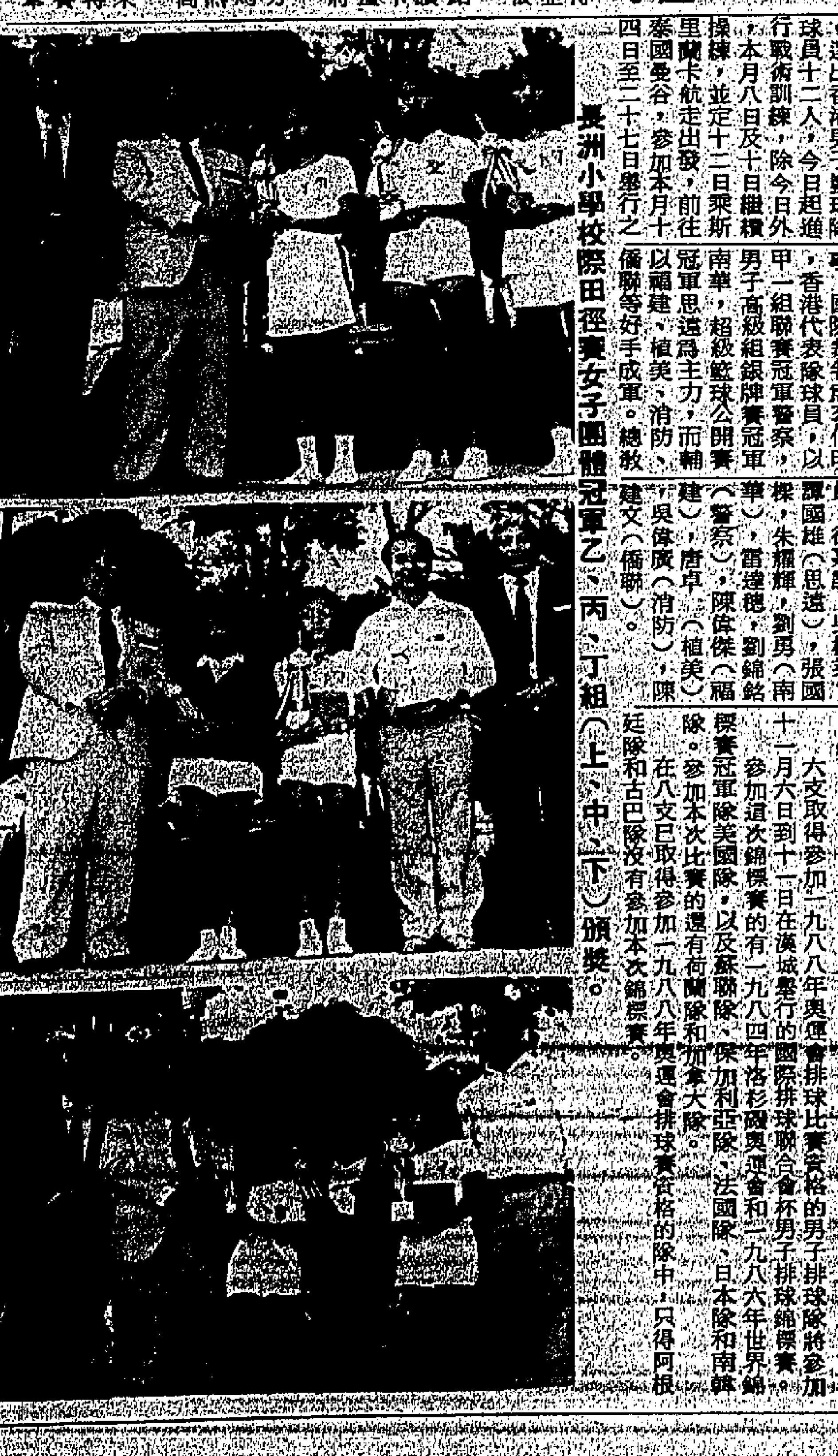
捷克史密以六比三，六比三勝同胞華達。居於巴黎的伊朗人巴拉米以七比六，七比六勝法國的賀哈比爾。美國古倫以六比四，六比四勝南非倫斯堡。（聰）

參加十四屆亞洲男籃賽
港隊代表選出
十二日飛泰十四揭幕廿八返港

籃聯派隊參加第十四屆亞洲男子籃球錦標賽，自本年八月初選球員進行訓練，經過九次集訓，已由比賽小組及訓練小組舉行聯席會議，選出香港男子籃球隊球員十二人，今日起進行戰術訓練，除今日外，本月八日及十日繼續操練，並定十二日乘斯里蘭卡航機出發，前往泰國曼谷，參加本月十四日至二十七日舉行之亞洲男籃賽，預定二十八日返港。

據籃聯昨日宣佈，參加本屆亞洲男籃賽香港代表隊已選出鄭志雄爲教練，盧松坡担任幹事，國際裁判爲梁伯明，香港代表隊球員，以甲一組聯賽冠軍警察，男子高級組銀牌賽冠軍南華，超級組籃球公開賽冠軍思遠爲主力，而輔以福建，植美，消防，僑聯等好手成軍。總教練凌錦銘表示，入選球員均在狀態中，希望經過戰術訓練後，在亞洲男籃賽有良好表現，茲將香港隊球員名單錄後：

領隊：施展望。球員：徐嘉翰，吳柱棠，譚國雄（思遠），張國樑，朱耀輝，劉秀（南華），雷達聰，劉錦銘（警察），陳偉傑（福建），唐卓（植美），吳偉廣（消防），陳建文（僑聯）。



長洲小學校際田徑賽女子團體冠軍乙、丙、丁組（上、中、下）頒獎。

漢城國際排聯盃比賽
八隊參加十一月舉行

六支取得參加一九八八年奧運會排球比賽資格的男子排球隊將參加十一月六日到十一月十一日在漢城舉行的國際排球聯合會盃男子排球錦標賽。

參加這次錦標賽的有一九八四年洛杉磯奧運會和一九八六年世界錦標賽冠軍隊美國隊，以及蘇聯隊，保加利亞隊，法國隊，日本隊和南韓隊。參加本次比賽的還有荷蘭隊和加拿大隊。

在八支已取得參加一九八八年奧運會排球賽資格的隊中，只得阿根廷隊和古巴隊沒有參加本次錦標賽。

沒有保護殼，也就沒有率性

橙橙

難得的，一大清早出了門，心情卻是鬱結著的。

看著天地的灰沉中，仍然光亮，吹著秋初已帶涼意的風，搭上平日慣乘的巴士，讀自己攤開報紙，沈於這天的新聞，故事中，卻竟然在那些平硬的字眼裏面，看出一絲苦澀。

人生難道真是如此，總要不斷的有些喜怒哀樂，才能多采多姿？不可以獨沾一味的只要喜，只要樂嗎？

我們常在文字中看到，欣賞那些率性而為的人，因為欣賞他們的真，但一旦由自己去做那率性的人，又有誰真能做得到呢？除非那率性，也是有理性，有選擇的，分清時間，地點的率性。

試問一個生活爭扎的人，有什麼資格談率性呢？

所以即使前一天晚上，氣炸了肺，情緒波動到無法平靜，真想丟下身邊的一切人、事、逃離是非之處，以圖個清靜，但若我是打工者，若我極需這份工作來維持生活，而且若這時有重要的工作，不容許我請假，我能率性的拋下一切嗎？恐怕縱然我想，很想，卻不能夠做到。

還是生活中的無奈，亦是生活中的苦悶事。

很好笑，在自己心情低沉的時刻，看到周圍的人，一樣的高聲談笑，縱論；街上的人，一樣的行色匆匆，各自為他們自己的生活忙碌，會覺得自己不愛惜自己，還會有誰來愛惜自己呢！卻偏偏仍為振奮不起來，卻仍然覺得，怎麼沒有人來關懷自己的陷於情緒低潮。

在一個忙碌的都市中，其實每個人都太專注於自己的情緒，自己的工作，自己的目標，自己的得失，竟至不免疏忽了四周人的感受，或遺忘了自己是社會中的一份子，是家庭中的一員，是夫妻的另一半，是父母的子女，是兄弟姊妹的兄弟姊妹，也是朋友的朋友。

一時的疏忽，一時的忘了，怕就難免引發一些情緒，意氣的糾結，帶起一些不開心了。可是生存在這現實的，競爭大的社會，如果存有一絲怕被淘汰的心，也就不得不多分出一分心力，專注於自己的一切。

只是，遭遇到的這種情緒挫折，也是提醒自己，不要忘了，所受的壓力，所感到的緊張再大，我們都仍得盡量調整自己的心情，否則，一時的情緒失控，會給自己帶來更大的傷害。

好像「香香公主」那種純真的人，率性的人，怕只能生存於一個有保護殼的圈子中。而我們，生存的地方，可又那有甚麼敲不破的保護殼呢！

國際美容權威 應邀蒞臨香港

榮獲「最優秀美容顧問」及「美國時裝評論人獎」的高地美容權威麥姬樂小姐，將於十一月蒞港，介紹美國最新美容技術。

「只要有適當的指導，任何女性都可輕而易舉地把自己的優點和氣質顯露無遺。」麥姬樂小姐以此作為她的美容哲學。

麥姬樂小姐在美國美容界享負盛名，對皮膚分析及護理尤有心得，且不時在報章雜誌上選寫專欄，參與美容表演，在電台上演講，並會接受全美國各大百貨公司的邀請，負責美容講座及示範項目。

麥姬樂小姐將於十一月初抵港，並於七日至九日在觀塘屈臣氏；十一至十二日及十四至十五日在荃灣屈臣氏；十六至十七日在德福花園屈臣氏，及十九至二十二日在旺角先施公司作最新美容示範，歡迎各界人士參觀。

鬧市中的森林 青春中的春青

KENZO JUNGLE 精品店為時髦的青春仕女帶來一系列意大利製造的時裝，風格方面，揉合了法國紐約及日本的特色。KENZO JUNGLE 乃久居巴黎的著名日籍設計師KENZO專為年青人而設計的系列，最近在日本推出，大受歡迎。

今季的設計主題環繞紐約式牆上塗鴉，生動活潑。此外，以斑豹、老虎、花卉圖案為主題的印花及織花外套、毛衣、緊身褲、短裙亦甚為時尚。

紅爲底色的設計夠艷麗嬌人

充滿青春活力的便服

來自美國湖區公路風光爲主的靈感

每週星座

·馮雅麗·

十二星座與血型（四十二）：

O型的巨蟹座做事光明磊落，討厭說謊的人，不會將自己的快樂建築在別人的痛苦上，做事的時候是個默默的耕耘者，在群眾當中並不起眼，不過，給人留有既穩重又安全的感覺。另一方面，個性頑固正直，缺乏彈性，無法通融一些被他們認為不可行的事或欺騙他的人，加上口才木訥，不懂得表現自己，因而使人誤解為沒有感情的人。如果能耐心與其交往，慢慢了解，很可能與其成為莫逆之交，在選擇職業的時候，適宜挑一些從事勞動力的工作例如工程，園藝之類都會幹得有聲有色，自己經營得到成功的例子也不少。（未完、待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

星期天到外邊逛無疑是很熱鬧，可是，當你缺乏這份心情的時候就不同了。借貸的事盡量避免，跟別人扯上這種關係並不好。愛情生活似乎是很平淡，其實這樣不是相當愜意嗎。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這幾天的工作略見輕鬆，但卻感到沉悶。新的朋友對你印象不差，彼此也很投契。書信的往還要留心用字，錯字可能引起對方的誤解。假如發覺自己有任何不足的地方就要求補救。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

接二連三的事情都不如意，其實一切都是小問題，稍加留神都可避免出毛病，天氣的轉變令到情緒也受到影响，可是這些只不過是借口。戀愛中的人會跟伴侶鬧意見，凡事要冷靜。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這個星期的工作成績麻麻，幸好上司的要求也不高。朋友中有些並不是益友，別管他們那麼多。多點整理家中的雜物，住也住得舒服些。若對目前不滿，首先要奮發圖強。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

休息是最好回復體力的方法，倘若需要做的事情太多，那麼就要曉得偷空養精神。關於朋友的是和非，在未徹底瞭解詳情，就別加任何意見。耐心一點去應付日常的工作，效果自然比較理想。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

這個星期的工作比較忙碌，假如在可能的範圍最好抽點不重要的給其他人幫忙。關心一些與金錢扯上關係的事，從中會有所得益。年輕人會為感情的問題而煩惱，其實看疏一點就將心頭壓力大減。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

不如意的事經常會遇到，假若真的難以忍受，何不多點跟好朋友傾談，或少或少都有開解作用。陌生的地方不宜隨便放縱自己，否則好易惹來是是非非。凡事多要求自己，效果會更佳。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這幾天付出在私人事務方面的時間和精神都不少，無論怎樣，工作是不能疏忽的。戀愛中的朋友為感情的事而經常感到不安。記著，多一分努力耕耘，收穫會成正比的，開始時用不着太計較。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

時間的安排一定要恰當，做事才會更加得心應手。對自己不妨作個檢討，這樣會更容易有進步。集中精神去幹一件事，成績是比較好的。博彩遊戲可免則免，因為既勞神又傷財。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

這個星期的工作壓力比較大，要有充沛的精神去應付。選購新衣服的時候，最好配合身份，免得沒有機會派用場。消遣的節目未必要大量花費才能開心，懂得享受環境也有一番樂趣。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

這幾天的運氣認真麻麻，特別是從事推銷工作的人，總是感到有很多阻滯。休息對整個人的恢復元氣是很重要的，不能疏忽。倘若對一些事情不滿，就看看可否找個機會去作反映。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

工作看來是沉悶和沒有進展的，若希望有所突破，就要加把勁。關心家中發生的小問題，不能將各樣責任由其他人承担，這是不公平的。投資的事別獨斷獨行，正所謂一人計短，二人計長。

慶祝四十五週年紀念 祺棧茶行八折大酬賓

七十高齡的吳錦祺先生是一位專經營中國茶葉的老行尊，由他一手創辦的「祺棧茶行」和「錦蘭茶行」已有四十五年歷史，位於中區的「華茶公司」也有超過六七十年歷史的茶莊亦因創辦人移民關係而易手與吳錦祺先生打理。

看來似是五十過頭的吳先生對經營中國茶葉有他獨特的風格，他表示，做這一行並不是做到生意好就算了，他說：「我經常行走中國內地著名出產茶葉的地方，深入探討產區，如福建、杭州、廣東、雲南、四川等茶場、茶源、茶廠等等，並參觀茶生長、加工及包裝過程，好使自己對茶葉的來源更加深入了解。」

吳先生透露，茶葉大概可分為六大類，且香片、烏龍、白茶、紅茶、清茶及普洱等，每類都有其獨特香味和性質，品種級數有百多種之多。

吳先生特別介紹中國福建省出產的茶葉，他還特別親自到武夷山參觀其生長過程，他認為當地特色是太陽升起時卻曬不到，正午兩三個小時的陽光已足夠了，而泥土特別肥沃，霧水好，所以出產的茶葉特別精美。他表示一般茶樹的壽命有廿五至三十年，高度平均有三至四呎，但每一類的飲法各異，如清茶則要新鮮茶葉就好飲，而普洱當然越舊越好哩！

吳先生的茶行是自置物業，數十年來並沒有因加租而受影响，他的生意手法以薄利多銷為主，除了街坊生意外，還有很多大機構和飲食業亦向他入貨，此外，他亦在加拿大經營此種行業，不過他並沒有做門市，只做批發而已。

每年的交易會，吳先生亦親自赴穗訂貨，今年也不例外，剛辦好貨回來，即馬不停蹄，於月尾便要返回加拿大，表面上看來他似乎很忙，但他表示他的生意有了一定的顧客，所以在加拿大他亦可稱得寫意，雖然踏入花甲之年，在加拿大他入學就讀，學習英文，與外國人交談中西文化，還在家園裏種植瓜菜，生活十分寫意。當他回到香港時，他就將時間寄托在店舖，他很慶幸他七個子女都各自出身了，其中兩個兒子更經常抽空出店舖助其一臂之力。踏進第四十六年，祺棧茶行更舉辦八折大酬賓，正因此，街坊聞風而至，令吳先生又忙個不了。

吳錦祺先生親自在店舖招呼街坊（上）（下）父子一齊出馬。

時代男性形象 適應新的需求

CHANEL推出了適合當代男仕用的ANTAEUS產品新系列。

強有力而又溫柔，確信他的魅力。選用ANTAEUS的男仕，做任何事情都有決斷，精明過人，洞察微末。那獨特的香味，說明了他那微妙的氣質。強勁、動人、溫暖、震動。漂亮的黑瓶子裏面裝的木香與皮革香味巧妙混成的高雅精品。

今天的男仕越來越注意自己的儀表與享受，重視花時間料理自己的身體。他期望他的用品可以滿足自己的高要求：無論是洗面、剃鬚、沐浴……樣樣皆然。

但時至今日他更有新的期望：他希望各種化粧品不但能保護皮膚以免受惡劣環境影響，而且能使它更為柔順和煥發光采。

這些化粧品一定要合用，要解決男仕肌膚獨有的問題，帶來立竿見影的效果。為了適應這些新的要求，CHANEL推出三種ANTAEUS系列新產品，為時代男性提供一種新的護膚方法，定能使他更感舒暢。

濕水調用的洗面奶：

柔性的洗面奶作用溫和，正是令人舒暢無比的潤膚調理品。ANTAEUS濕水調用洗面奶是一種發泡液，精心配製以適應肌膚的酸鹼自然平衡。能深入清潔肌膚，然後用清水洗淨。

ANTAEUS濕水調用洗面奶給皮膚以清新感受，配方獨特，用後仍留肌膚表面。無形屏障可防水份耗失，令你肌膚得感柔美舒暢。

它易用而且可以配合妳的日常梳洗習慣，但令妳絕無一般香皂所造成的繃裂感。

一日之始就讓你感受到ANTAEUS的清爽香氣。濕水調用洗面奶適合剃鬚前使用：先以水濕面，然後倒數滴於掌中，輕揉面上，以雙手或面巾搓成泡沫，然後用水冲淨。適合各種皮膚在經過一日繁忙之後的晚間亦合使用。

PROTECTION PURIFIANTE令肌膚清爽：一種在鬚後保持肌膚酸鹼平衡的不含酒精膏劑令肌膚整日清爽柔美。特別適用於普通肌膚及油性肌膚。爽膚膏含有特殊成份，令膚色更顯清爽健美，減少皮脂分泌的油亮感，保持爽快潔緻。

爽膚膏可作鬚後舒緩，因為它含有天然膚成份。水藻精與天然樹脂則有助於防止水份耗失。爽膚膏能濾除有害的紫外光A及B的射綫，針對肌膚所常遇到的各種不利環境，提供有效的保護。

爽膚膏可於鬚後用於整個臉龐。輕輕按摩深入肌膚，極快吸收，了無痕迹，其幽香與ANTAEUS系列其他化粧品完全協調。

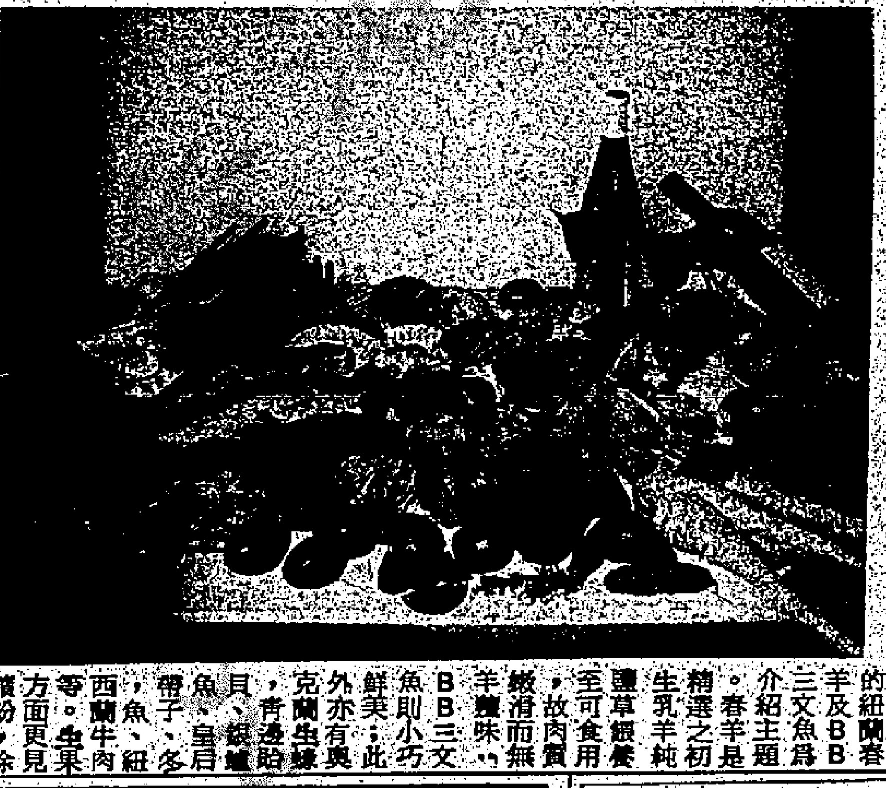
PROTEOTION HYDRATANTE令男仕肌膚保持舒暢，一種有助於滋潤乾燥敏感皮膚的不含酒精乳霜，能令皮膚柔順舒適。潤膚乳霜含有皮膚柔順成份，令敏感的皮膚立感舒暢，有助於防範鬚後的乾燥繃裂感。潤膚成份的配方保證長效，讓皮膚看來更加柔順而富彈性。潤膚乳霜又可濾除紫外光A及B的射綫，針對各種不利環境因素，提供進一步的保護。

護膚乳霜——是高效的護膚品，並添加ANTAEUS香水的樂趣。潤膚乳霜可塗遍臉部及頸部，但皮膚要事先徹底洗淨和好好修剃。輕輕按摩直至乳霜被全部吸收為止。產品經過科學皮膚試驗認可。

美心獻上新姿彩 紐西蘭食品節——

紐西蘭位處溫帶，適中的氣候，廣闊的草原及未受污染的自然環境為紐西蘭帶來發達的牧羊事業及豐富的海產。

為進一步讓熱衷於嘗新美食的香港人認識紐西蘭特產，美心集團於十一月二日至十五日在全綫十八間西式餐廳舉行「紐西蘭食品節」，咫尺之近盡嘗紐西蘭美食精萃。



食品節以舉世聞名的紐蘭春羊及BB三文魚為介紹主題。春羊是精選之初生乳羊純鹽草餵養，至可食用，故肉質嫩滑而無羊羶味、BB三文魚則小巧鮮美；此外亦有奧克蘭生蠔，青邊貽貝、銀鰻魚、皇后帶子、多，魚、紐西蘭牛肉等。生果方面，更見繽紛，除了近年備受歡迎的奇異果外，尚有牛油梨、獼菓等，無不獨具風味。

直腸脫垂的歷史記載

就痔論痔 陳頌富

中國是世界上最早有醫學書籍記載直腸脫垂一病的國家，一九七三年湖南長沙馬王堆漢墓出土的文物中，其中有我國最古老的方書「五十二病方」，書中載有「人州出不可入者……倒具（懸）其人，以寒水濺（濺）其心腹，入矣。」這裏所說的「人州出」，就是指直腸脫垂。這是世界上最早對直腸脫垂及其遺納方面的記載。

而直腸脫垂之病名，首先記載在「神農本草經」。晉．皇甫謐所著「針灸甲乙經」中，「脫肛者，肛門脫出也」。國內外學者均公認這是世界上對直腸脫垂的最早命名。

往後的年代，各朝代的醫家均有著書記述直腸脫垂一病的病因、症狀、療法等細節，例如隋朝（公元六一〇年）巢元方「諸病源候論」脫肛候曰：脫肛者，肛門脫出也，多因久痢後大腸虛冷所為。肛門大腸之候，大腸虛而傷於寒痢，而為氣，其氣下衝，則肛門脫出，因謂脫肛也。唐朝孫思邈「千金要方」亦曰：若臟傷寒，則肛門開，大行洞洩，肛門凸出，良久乃入。宋朝竇漢卿「瘡瘍經驗全書」亦說：肺與大腸相表裏，故肺臟蘊熱，則肛閉結，肺臟虛寒則肛脫出，此至當之論。明朝李延「醫學入門」則肯定說：難經云，病之虛實，入者為實，出者為虛，肛門脫出，非虛而何？勞倦房慾過度，及產育用力，久痢久瀉，小兒叫哧耗氣，俱有此症。而明朝名醫張景岳亦在其「景岳全書」中記載有關直腸脫垂一症，曰：大腸與肺為表裏，肺熱則大腸燥結，肺虛則大腸滑脫，此其要也。

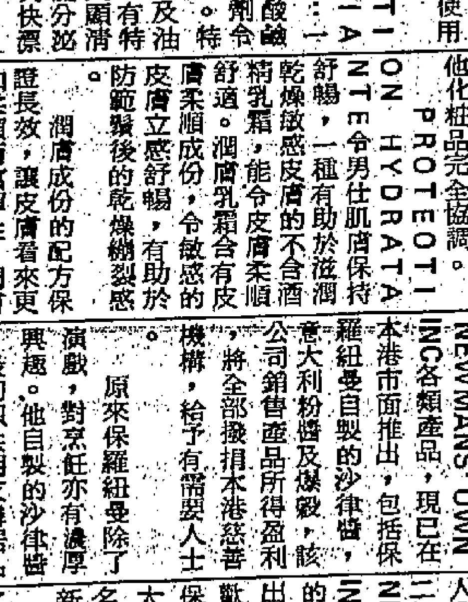
保羅紐曼食品公司 產品盈利撥作善款

由國際著名影星保羅紐曼創辦之食品公司NEWMAN'S OWN INC各類產品，現已在本港市面推出，包括保羅紐曼自製的沙律醬，意大利粉醬及爆穀，該公司銷售產品所得盈利，將全部捐贈本港慈善機構，給予有需要人士。

原來保羅紐曼除了演戲，對烹飪亦有濃厚興趣。他自製的沙律醬，最初只供朋友鄰居品嚐，後來朋友建議他將之在市面出售，讓其他人分享，於是在一九八二年保羅紐曼便開設了NEWMAN'S OWN INC，主要銷售其自製的沙律醬，由於產品推出後，十分受美國人士歡迎，在八三年更推出保羅紐曼親手調製的意大利粉醬，八四年推出名為「懷舊電影爆穀」的新產品。

NEWMAN'S OWN是一間完全不牟利的公司，因為其銷售產品所得利潤，全部撥捐慈善用途，其中包括捐款援助埃塞俄比亞的饑民，及購送一架校車予在美國佛羅里達州農場工作的新移民子女們，除美國及香港外，該公司產品也在澳洲，日本，西班牙，英國及冰島等地出售。

該公司產品在各地廣受歡迎，是因為全部選用新鮮天然配料，絕對不含防腐劑及人造色素，並依據保羅紐曼多年來鑽研烹飪心得調製而成。產品包括用橄欖油及醋調製的沙律醬，三種不同味道的意粉醬，及三種爆穀豆，適合一般家庭自製鬆脆可口的爆穀，其中兩種更可用於微波爐。



保羅紐曼的食品公司不牟利

RANGOON RESTAURANT
仰光南洋餐廳
營業時間：每日上午11時至晚上11時
電話：5-8932281 5-8930778 5-8921182
正宗緬甸食品
緬甸食府 南亞風味
環境幽雅 招呼週到
緬籍名廚 親臨主理
仰光名菜 全港首見
精美下午茶餐——每客$35
（包括開胃物，主菜，湯及飲品）
特級晚餐——每客$70
地址：香港銅鑼灣高士打道265地下（波斯富街與景隆街之間）

哈佛織髮中心
利用現有頭髮
帶來生活新姿采
既非假髮
亦非植髮
無須服藥
已可令頭髮重現
請即致電預約
接受免費諮詢服務

既可於短時間內完成，亦可選擇循序漸進的織髮步驟
香港中環紅棉路8號東昌大廈1602室（和記大廈對面；近美利道停車場）
服務時間：星期一至五：上午十時至下午七時半 星期六：上午十時至下午三時半 星期日及公眾假期休息
一間正宗的織髮中心，1960年始創於倫敦，分店逾九十間，遍佈世界各地，包括倫敦、巴黎、墨西哥、馬德里、布宜諾斯艾利斯、吉隆坡及新加坡等地。
HARVARD 5-263025 哈佛織髮中心
何必再禿頭？

金門鋁窗
鋁窗？
收購鐵窗計劃
公司簡介
金門鋁質工程公司

財團徵求
即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676　金山行

吉交不購
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260 3-610287

舖租收購
天祥地產
成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層・均合　全幢・收租
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

新界元朗　地近大路交通適合工業用途有車位車行櫃欲出租 ③電7880張洽
深水埗　超值唐樓　福榮街九號420大單邊海景鋁窗近地鐵 13萬 K 8693328
佐敦道碼頭對面　均安旅舍　經濟方便清雅設備全齊服務週到 ③8542211
紅磡洋樓　550呎二房二廳鋁窗新裝修即住吉26萬大利銀行7成代按快得 K 867197
鮮菓孖店　荃灣旺市鮮菓合時孖店頂讓請電0—四二一六〇五三三劉太洽
出讓　九龍
砵崙洋樓　近打士登街連天台有契 共23萬
屯門廣場　二房三廳 七百二尺七座G快入伙
青山道洋樓　高層650呎兩房兩廳向街新裝修柚木地腊紙浴缸 K 601108
中英樓33萬　大角咀高層洋樓三房兩廳向東交通方便 按八成 ③3-322538 3-7803
樓宇
高層洋樓　元洲街500呎二房一廳鋁窗地磚新裝修即住30餘萬代按銀行8成 K 867343

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

佐敦洋樓（近碼頭）
廿萬元豪華裝修
㈠文蔚樓850呎向南地磚高級浴具分體冷氣一流設計人見人愛移民吉售56萬
㈡文華樓850呎兩房兩廳全新裝修鋁窗吉售58萬5仟
㈢文蔚樓850呎海景兩廳鋁窗三房大廳有花籠設備52萬吉售
★歡迎委託・業主免佣★
捷榮地產　文英街2號A 2地下　K 7703198

財團收購 不交吉樓 舖及交吉樓
無須入睇樓　免費詢估價　歡迎詢問
致利地產③7802275
彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

萬業地產代理 3-7650662
假日照常　歡迎委託★業主免佣
黃埔花園九龍各區
專營紅磡★廠房★商業★住宅

高價收購樓舖
港九各區或不交吉物業　一律歡迎　無須看樓免費估價即日成交
永寶 ③631751 假日照常

旺角唐樓　八樓合小家庭二十萬起九四八六 ③七二一二八值吉售 ③7803331 叫4624
單邊旺舖　屯門仁愛堂街26號嘉華43號1713 萬 88 ⑤16 ③78019191 叫8379

地王大單邊　二幢七間　汝州街　旺八舖居　地佳林街2300呎 特平急售 595萬二幢 佔地二仟呎 ③3-7790560

壹樓平售
大角咀松樹街1-3號一樓大單邊約1400呎有四綫電水鐵閘齊交通方便適合社團會址辦公旅舍安老批發商行 價62萬元有意電交吉取 ③846734 ③850333

大商場旺地舖樓租
紅磡機利士路19至21號兩舖位千七呎1.2.樓每五千呎自梯宜銀行超級市場酒家國貨百貨公司及各大企業租特廉十二時至五時鄭候洽。

荃灣華基　充足光氣　無柱單位出租千呎交通便利　請電〇一四九三二七九一

租賃 九龍
舖位　收租1000尺80萬　迎委託六百五七萬　歡迎
79萬車　連車位1500尺115萬利華閣千三
山村大廈
37萬舊洋樓　1200呎四房
跑馬地　680尺70萬一大多廚萬
932尺95萬洞庭閣
太古城康怡　千尺
杜誌台　400尺28萬　900尺90萬碼頭　對頭樓
西環商廈　97號聯威大廈及地下道德輔西
紅磡洋樓　三房大廳柚木地鋁窗可按九成
租讓

招租
英皇道近天后站18號安福樓(上)千呎三租四至二租入住二房
廠房出租　香港西區閣樓面積1500尺三面單適合各行業
旺舖招租　中區士丹利街適合各行業請電日五及夜5-8171973鄭
北角渣華道　租兩房一廳設備齊可即入住
租賃 香港

高價收購港九均合
不交吉樓
成交快　無須睇樓　免費估價
金豐地產③856007
彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

租買都睇吓　半到你笑唔　的確係平　旺舖平租售　嘩！好消息

德安　怡安　耀華　東南　安興　羅素　永德　堅拿　美登　希雲　文華　榮安　道鴻福　堅拿　廟街旺舖
誠懇可靠　新明地產　H 731660 8919067　★歡迎業主委託★

千諾道西148號
成基商業中心
全海景1186尺高層中央冷氣雲石大堂七部電梯氣派一流設備齊全管理完善每尺只售$880 連天花玻璃門。
⑤401184

出售息高　小食旺舖　補社出頂　餅舖招頂
出讓 港香

私家山丘可供取泥
徵求買家
元朗區私家山丘擁有山泥二佰餘萬立方米泥車直達可供建築財團填充地基用途電：0—778656

行成德產地　代理買賣物業服務中心　大廈901　H 22 23815
物業
荃灣廠房　3400呎及7000呎出租

中文電腦專科　中文打字
保仔齋菜　糖水鷄蛋餅
日語會話
11月開學初級中級高級或個別教授晨午晚均可晨8—晚10時　彌敦道太子道口長榮大廈11字（恒生銀行樓上）③—813772★930655 太子站地下鐵口
歐洲　鋼琴電子琴　家庭托兒　誠徵補習
日語　成人英語　朝日日語　珠寶玉石　英法日語　英人會話　蕭麗芳書法　鑽玉金銀科
托管補習　快活托兒院
招生
購收租樓
無須交易快捷成吉屋樓舖　H—443955 ⑤—453381

華僑書院校外課程
（主講：伍進濃）
室內設計文憑
彌敦道611萬隆大廈14字樓
3—852181
全科專業訓練（日間個別）

德法厨師學校
★名厨袁石師傅親自認真教授★
科目衆多，以下揀選學均可收費特廉
彌敦道494號21樓③7806427, 7800110
莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

室內設計專門日夜校
①室內設計證書班（一年課程）
②室內設計繪圖專修班（三個月）
③室內透視圖專修班（三個月）
小組上課日間個別每月新班索章請電K 7803219 城市設計中心
地址：九龍旺角通菜街1A—1J威達商業大廈17 B室（近登打士街）

黃炳坤社交舞學校 招生
英國專業交舞・國際舞蹈舞蹈總鑑規授
★九龍及荃灣同時招生★
全科社交舞：初中高班（全科8課$200）
★個別・專科・小組・時間任擇★
報名查詢：上午：0—243593 下午：3—329332

成人及兒童電腦班
兒童班：11月7日（周六）
成人班：11月11日（周三）
尖沙咀街坊福利會電③684729
九龍彌敦道136號（近柏麗購物大道）

陳式太極拳 古典練法
河南陳家溝太極拳宗師陳照奎授徒
上海中國太極拳研究家顧留馨授徒
吳崇奇教授　第一二路炮捶　推手・氣功發勁
陳式太極拳（香港）顧問公司
電話：5—8840690

招小學寄宿
幼稚園全日班即可入學　深水埗荔枝角道二式七　電話K 930950

※歡迎免費試聽※
※學生課程會考英數※
※聆聽理解模擬試題※
※保證合格會考要訣※
※秘書商科電腦會計※
※拼音文法英專會話※
※GCE日文普通話※
※K 954187H 8382128※
※K 7701721H 721672※

西人英語
個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇　佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位　金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱偏癱癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

安慈護老院
九龍牛池灣貴池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3—7263878　3—261277

城市護老之家
①為全港規模最大最廣
②私家花園八千呎
③北角城市花園第三座
④由註冊西醫主辦
⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213—4

康寧護老院　百樂護老院　新旺角老人院　裕康護老院　聖家安老院　平安護理　港中醫院
護老

唯一商科語言學校
初，中，高級速成班招生
招新生　插班生　香港軒尼詩道417-421號3-4/F 按4字 5-721668・729741

歌唱電子琴　名曲鋼琴　鋼琴提琴

華泰護老院
大坑道19號一樓虎豹別墅側
設備完善　私家花園　註冊西醫　經驗護士　食宿一流　$1300起
⑤8903723 ⑤763745

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家
界限街171號（法國醫院對面）3—370287
九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3—374279
九龍塘金巴倫道13號 3—370155
★註冊西醫主理・經驗護士護理★
高尚住宅區　設備豪華　園林勝地・頤養天年　交通方便　提供適當物理治療
全港九最大　收費最低　歡迎參觀比較　設：單人、雙人房及大房等。

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較再作明智選擇
查詢電話：0-716407-8，0-718397

順福安老院
獨立花園別墅佔地二萬餘尺提供全面護理服務食宿一流設備完善經濟困難者代為申請福利援助電：0—988801
地址：元朗錦田公路羅屋村對面。

沙田耆安院
沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-637146

西貢護老院
註冊醫護　設備完善
花園別墅　環境幽雅
收費便宜　歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志暉路口
電話：K 7927202 K 7927285

誠徵合作　誠徵男友　誠徵婚友　收購鋼琴　外埠婚姻　誠徵婚　誠徵女友　美滿婚姻介紹　女友　徵女伴　徵女友　誠徵男友　誠徵女友高　誠徵女友　誠徵男友　緣　徵大陸女　誠徵女友　誠徵女友　誠意徵婚　徵女朋友　誠徵女友
徵求
敬福護老院

知己電腦婚姻
★鳴謝無線賈斯樂先生★
★用誠懇妥善的態度為您安排★歡迎委託專業人仕及高職仕女某於此中附設婚禮顧問
詳情來電垂詢③320088
自置：彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密。

★香港婚姻同業公會核准之會員★
幸福婚姻國際有限公司
靠尖沙咀河內道2號5樓無看更免結（11-8時）24時電③689986 3665857
1972年成立信譽萬千供揀配撮合遍世界彩視錄影助客尋電腦為你即時揀合免費參觀謝傳播界訪問及推介美加澳設分行

誠徵男友　過港招親　誠徵合作　女23歲　誠徵女伴　社交雅叙　徵女友　誠徵男友　徵女友獨　從商48　靈通舍婚姻介紹　女工36歲　徵賢內助　徵女友男　未婚擇友

遺失聲明
茲遺失廖創興銀行旺角分行保管箱乙種189號鎖匙式支除向銀行報失外特此登報聲明作廢。　葉容基謹啓
遺失

廣州名醫專醫
奇難雜症　生草藥治療
醫師鄺玉理九龍街前塑道34號地下電
③837081
醫藥

★國際電腦婚姻協進會　⑤8921282　詳情請電　美加婚姻　本會有數位美加籍男士來港擇偶先向政府註冊後

USED FLOUR SACKS
(and other cloth bags, new and used)
Want to Import to U.S. Container Sized Lots.
F. W. Lewis Co, 120 Greenridge Dr., Reno, Nevada 89509 U.S.A. Phone (English only) (702) 826 2404.

政府註冊 國際電腦婚姻
撮合鐵證遍世界，享譽國際規模大資料最佳
免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合　彩視錄影助客選
全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館
鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評
洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

東亞電腦婚姻協進會
免費電話委託⑤8336302
全港九最大專業擇偶中心政府註冊信譽昭著會多次接受傳播界訪問廣播電腦及電視錄影助選成婚率高誠意撮合本港及澳加美籍姻緣
香港灣仔洛克道212號洛陽商業大廈13字樓B2

徵求別墅　清淺水灣　K 7607192 許太
香港社交

長沙灣街坊福利會通告
茲定於一九八七年十一月廿一日（星期六）下午四時正在本會平滿堂召開全體會員常年大會審議及通過一九八六年年結及下年度核數師等事宜除分函外特此通告敬希依時出席為荷　全體會員
理事長 祁家　監理長 譚松柏
一九八七年十一月四日

司徒宗會掃墓通告

啓事

擴展出口
本人認識海外各地實業公司貿易進出口商有多類產品之樣本在手可助發展出口業務現欲代行或廠家職服務發展收費廉宜有意請函本報1184信箱洽

待聘 各業

遺失聲明
啓者：雷志峯名下之裕興發展有限公司股票第38號貳仟股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則視等股票自動作廢為效。
股份登記處　陳普芬（秘書）有限公司
香港一九八七年十一月四日

遺失聲明
茲遺失廖創興銀行旺角分行保管箱丙種4314號鎖匙式支除向銀行報失外特此登報聲明作廢。　馮兆強　李碧娣謹啓

遺失聲明
茲遺失廖創興銀行旺角分行活期儲蓄存摺賬號5020-38087-3號除向銀行報失外特此登報聲明作廢。　馮少強謹啓

遺失聲明
茲遺失嘉華銀行旺角分行，活期儲蓄存摺帳戶No.703-1-15862-1號除向銀行報失外特登報聲明作廢。　黃志明啓

遺失聲明

聯邦偵探
由局長梁仁專實主持
③939007 ③939989
739彌敦道8/F

鍾應堂　樓房裝修　專改西裝　澤興工程　手織毛衫　釘珠車花　專改西裝　專業裝修　渠廁包通　小型裝修　收買酸枝
商業

分類廣告
旅遊　搬屋　商業
大字四個　小字卅四個
每天13元

僑港海晏同鄉會有限公司　通告
茲定於1987年11月16日（星期一）下午三時在本會所召開1987年會員常年大會其議程：㈠報告一年來會務㈡通過上期會議案㈢省覽及通過1986—1987年度財政決算書㈣聘請下年度會計師㈤審核通過下年度預算書除分函外特登報周知敬希屆時撥冗出席為荷　上通知本會全體會員。
理事長：趙寧波　副理事長：朱澤光　趙勝　監事長：朱錫林　副監事長：甄明　羅志全
一九八七年十一月二日

離職啓事

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
035 373	902 959	407 474	1103 1170 1448	1572 1652
110 387	903 963	417 480	1104 1171 1449	1575 1655
112 388	904 967	420 481	1106 1172 1450	1583 1657
138 389	905 969	422 495	1108 1174 1451	1584 1671
172 390	906 974	423 496	1110 1175 1453	1593 1664
308	907 983	434 497	1118 1176 1454	1585 1665
327	908 984	435 498	1122 1409 1463	1586 1661
330	909 991	439 500	1129 1410 1484	1595 1667
345	922 992	443 501	1139 1414	1596
346	923 993	446 502	1147 1415	1598
353	924 994	448 539	1150 1423	1621
355	925 995	449 543	1153 1427	1622
360	930	457 548	1154 1430	1623
364	940	459 549	1157 1439	1628
368	943	462 550	1159 1440	1634
372	945	465	1155 1442	1638
374	946		1161 1443	1612
375	947		1163 1444	
378	951		1164 1445	
384	955		1165 1446	
	956		1168 1447	
			1169	

遠東調查服務
由榮休CID高級警官及國際認可執業調查員主辦彌敦道625號麗斯大廈1409室③848862 ③888577
跨國調查　商業調查　失蹤調查　民刑證供　法庭作證　糾紛擠解　債款追收　私人保鏢　物業管理

環宇防水工程　裝修　專業包醫漏水
清潔打臘　乾洗地氈　水晶地板　室內裝修　聯安公司⑤444221 ⑤441615
水晶地板　麗都清潔公司　K 7435875

美聯偵探社
政府註冊・絕對保密・假日照常・歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388・3-812389
香港中環分社5-815262・5-815361　0英國偵探總會會員

港島私家偵探社
政府註冊・委託保密・創辦10年
破案快速・信用昭著
委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟・世界偵探總會會員
③847655 ③327831 ③843513

美國偵探社
③887755（三線）24小時諮詢
旺角彌敦道610號506室

收舊字畫　軒尼詩道246號二樓

惠本刊分類廣告請撥電話⑤462583
聯興裝修工程

鋼寫字檯　國泰第一　鋼具品質
國泰公司高宜大廈114室　電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號　電話5-722392

宇宙防水機械建材有限公司
漏水
理帳報稅

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

寫字樓練習生 年35以下中三以上程度無經驗有意電五—二〇二七〇一梁洽。

清潔女工 幼稚園聘女工數名九龍區工作有意煮飯完時間請電K628379

誠聘撲仔 兒童撲仔照顧星期六下午及學校假期有意請電K751321官塘區住客太洽

兼職補習 上門港九中學程度男女均可★時間★下午或晚★★25至60★③675281

急聘幼師 九龍區幼稚園聘正教及助教有意電③7112631伍洽

實驗助理 灣仔中學聘實驗助理有經驗者優先度男女電K7200604林小姐洽

主任導師 沙田社區中心近火車站聘主任導師需具補習經驗中五程度新二仟五起0-6975667

沙田補習 近火車站社區中心聘中學兼職導師多名五時半後上課中七或以上程度新優0-6975667

姑娘阿嬸 北角區老人院請姑娘阿嬸新高有雙糧國內護士優先錄取5—656043

夜中教師 九龍夜校誠聘各科夜中學校教師有意請致電：3-422288余小姐洽

私家看護 專做住家港九各區均可一經登記合適即時派K7144488

幼兒工作 20歲以上有幼兒工作經驗已受訓基督徒優先請具履歷近照函聯合道330號

幼兒園聘 幼兒工作員數名九龍區工作已註冊基督徒優先有意請電③7960292主任洽

聘請幼師 大埔區聘經驗全日教師中學畢業親繕履歷近照寄本報信箱996號

急聘導師 柴灣及北角全兼職補習導師多名中五或以上程度請電H8960491洽

門市見習 男15至22休週日月新2170至2351九龍九龍香港或亞皆老街附近時間晚上七時

兼職補習 導師多名港九新界均可時間任擇中五以上大專更佳時薪高安排快3-951126

幼稚園 聘請全日及半日教師及助教數名大埔或沙田區工作有意電—631433

元朗津中 誠聘中文中史科代課教師乙名有意者請於辦公時間電0-754783譚小姐洽

元朗補習 聘中小學全職或兼職導師多名新優有意請電0：757883

印刷員工 誠聘印刷學徒及上午兼職男女不拘新優時間好觀塘區工作電3-444633

聘請校工 聘校工十一月中到職上午九時至五時太子道440號洽

市區津小 誠聘甲級英文教師一名88年一月到職履歷近照寄九龍城郵箱89445號

醫學化驗 所聘外勤全日或半日無須經驗電九龍八一五三三六

幼兒園主任 聘請主任副主任及工作員多名新優有意函履歷照片本報信箱549號

聘練習生 屯門中區會計師行F4需外勤可讀夜校有升職機會電⑤4464 6458鄭生

誠聘教師 津中聘中英文歷史教師八八年一月到任備履歷寄長青邨郭治雅神父紀念學校

誠聘幼師 荃灣教會幼稚園誠聘經驗註冊幼師能琴有意者請電0-253321約見

急聘女教師 某私立中學初中史中文大學或教育學院畢業優先新優K824608

經驗幼師 聘請全日及半日教師識琴美勞優先新優有意辦公時間電K628379

補習社聘 全職或兼職9—12或2—6或4—7新面議天旺角或九龍城3—962285洽

粉嶺區 女文員兩名需記帳及出入口工作經驗5天半工作供膳電0-935211李小姐

學校文職 中四程度無需經驗五天備履歷地址電話相片欲新酬寄九龍中央郵箱74547號

急聘校工 負責油印清潔先生熟手不拘年齡新二仟九寄履歷相片電話太子道一九一B協和學校

幼兒中心 聘請工作員曾受訓及持有效證書為合資格屯門區工作電0-4519462之急

聘請補習 荔景區兼職導師小學或初中英文數K4770862黃洽晚形式補

葵芳夜校 聘中五英文科教師一大專或以上學歷晚授課電0-256138約見

西餐廳聘 熟手酒吧櫃面新優年齡不拘包食住有意者先生面洽

聘請補習 中四中五校小學生兼職工作八時角頭邨下

聘請幼師 全日及半日教師經驗不拘有意電3：75990455校長洽

男女文員 年18以上中學畢業請電0：4411184洽

香港油畫 總部請熟手男女工年尾雙糧新人獎八百可兼職有外發舊先施1204室③9421227

琴行誠聘 全職及兼職鋼琴教師多名電③7565400

導師派咭 港九招聘各區全職或兼職補習導師多名另聘大量派咭員時薪高請電3-7157653

即日來電 明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

省時又省力

補習社 聘全職導師2:00—8:00 PM預科程度2400葵涌電0：291398

聘女助理 黃大仙區琴行中學程度全職兼職可選早午晚時間電待遇函本報信箱1456履歷

誠聘導師 教會機構聘兼職補習導師沙田工作一星期三天或一天區新優③743533

誠聘幼師 具經驗或懂琴優先可即或十二份到職請電K798881

補習鋼琴 琴行誠聘補習鋼琴結他電子琴導師多名電3：276582

中小補習 屯門導師元朗小組或上門全兼職中五至大學程度另兼職鋼琴導師8307729

聘基督徒 中學幼師畢業有經驗履歷函錦綉花園市中心D座2樓電0-716461

西區幼兒園 請幼兒工作員基督徒優先請函履歷近照香港西營盤第一街88號地下

誠聘幼師 屯門區誠聘幼師助教多名有意應徵者請於辦公時間電0-876896洽

誠聘幼師 葵盛區某幼稚園聘全日幼師及半日教師能琴有意電0-271128洽

誠聘幼師 香港邨幼稚園聘上午幼師經驗琴新優另助教乙名有意請電5-870701洽

急聘助教 沙田區聘有愛心耐性助教一名居新界區優先有意者請電0-691662校長洽

幼稚園 上水粉嶺區經驗註冊主任已受訓有意者辦公時間請電0：811626

荃灣幼師 聘請全日及半日教師識琴經驗優先日電0-4903131晚電⑥4935491

誠聘幼師 九龍某幼稚園聘請幼師多名有意者請親繕履歷照片函本報信箱1457號

夜校教師 荃灣某夜校聘英文拼音中小英文專科老師有意六時後電0-440187

助理書記 中五程度35歲以下需協助校務工作有意請寄履歷九龍竹園南邨天虹小學

港島幼師 全日半日均可經驗優先請電日H：八一七〇八五 夜H：八五五六一八三五

高薪補習 沙田旺角補習社誠聘經驗F.5以上女教師新2700起日③839888晚7810晚0-696632

補習教師 全職或兼職新優中五或以上程度K9423361948號二樓到西洋菜街

急聘 日夜班E 大陸醫士N 九龍塘區 薪高有意電K3797920

津小教師 大埔區津小聘教師十二月到職函履歷近照寄大埔大元邨吳禮和小學

元朗津中 急聘高中級學位代課教師兩名①地理②英文有意請電0：7503331洽

補習導師 聘上午下午全職或兼職導師教小學及晚上初中專導師葵涌區工作電0-202630

學生兼職 尖沙咀區寫字樓請手提送貨員9時至1時年17至23中三程度薪九佰起K721508

沙田補習 誠聘兼職輔導老師中五或以上程度經驗不拘新高有意請電0：6469070

補習導師 深水埗區上或下午小組兼職女導師多名新優中五程度或重讀生均可K614336

夜校職員 聘女校務員中學程度週一至五晚六至九時半工作函葵涌和宜合道1號

英文教師 聘上午班英文科教師中學或預科程度可應徵函歷深水埗大埔道248號

補習社聘 半職及全職導師需中五以上程度耐心盡責有意請電③414925官塘工作

幼稚園聘 九龍塘區急聘工有意請到九龍塘道9號或電3-383262

某幼兒園 聘已註冊幼兒工作員基督徒識琴任九龍城郵箱89346

急聘校工 屯門區幼稚園請女校工體健新優年30至50歲有意請電0-851181

律師行急 聘一名中三程度或以上須經驗有晉升機會請電H4436699約見

津中聘請 英文科代課學位教師電黃竹坑陳白沙紀念中學五—五三九四一四洽

津小文員 十二月到職薪2280起會考及格懂中文寄履歷近照寄九龍郵箱89346號

聘請教師 某中英文科學位初級英文科地理教師將學歷寄本報信箱910號

聘請補習 全職或兼職時間中五或以上程度0：268593荃灣優先

著名婚姻 公司誠聘女性電話接線文員晚語年齡不限要求待遇照函尖沙咀郵箱96693

建築物料 貿易公司聘會計文員（女）二名K805204（男）

急聘補習 大專程度新25元中五任擇安排時薪40元中新界九龍時間地點特快K723861

某津校 招請住宿男工下午二時到寶馬山道線小巴總站到隧道巴士號(108隧道巴士)對面）洽。專55日工

女兼職 夜校務員每周三晚七時至十時月薪五百元函歷照彌敦道611號萬隆大廈1405室華僑書院

隨園男攝影 攝影18至24歲略懂英語及攝影近照及履歷寄尖沙咀郵箱90692號

女辦公室 助理2名年齡及經驗不拘略懂英語不須外勤10至6時電K：7243361洽

鋼琴教師 六級或以上證書須親臨西洋菜街194號二樓面試電9422336

聘女補習 旺角導師區全日或半日工作新優請履歷近照電話寄本報信箱1186號

攝影電腦 旺角區聘兼職教授科攝影及電腦教師投助深水埗郵箱88500洽

聘請幼師 旺角石硤尾幼稚園聘上午懂琴正教另全日助教有意十至四時電840393

招請職員 男女不拘略懂簿記收租美工全日或半日均可電③7415320約洽

電腦文員 F.5理科畢業數學良好對電腦有興趣兼職或全職均可電③770378伍小姐

校務員 九龍某英中誠聘校務員中學以上程度懂打字須中五或以上程度有意請電3-386165約見

會計師樓 聘員合中學畢業詳習文見照要求待遇寄銅鑼灣郵克道513號19樓A

急聘幼師 屯門區急聘半日助教幼兒工作員經驗優先有意請電0-4587786

急聘幼師 官塘區聘上午半日幼師一名愛心經驗優先有意請電3：4318805

沙田導師 中學程度無須經驗教小學全職或兼職均可另聘主任一名有經驗0-698563

學生兼職 15歲以上誠實體健每天在上午多工作3小時九龍太子道274號面洽

自修生兼職 文化機構輔導中小學生及外勤半天工作請親繕履歷照片G.P.O.12695

幼兒教師 擅琴唱級具經驗詳中英履歷片英皇道250號北角城中心十字樓梁主任收

幼師助教 屯門區任職有意請電0：8422772洽

派咭貼街員 全兼職均可新高另獎金深水步工作電K7289911

現職教師 誠聘小一至中一學生於早晚補習以九龍區為合有意電：K404315周小姐洽

兼職補習 小學2-4時補師F1/2下午4：30至6：30補師每週三天答K0-4933735

津小教席 元朗津貼小學聘英文教師一名上午電0-721538晚上電0-718645

幼園助教 筲箕灣我幼稚園聘半日助教中五程度須跟校車有意電5-680181

急聘校工 馬鞍山某小學聘校工有意電五—五四八八五五校長洽

出入口行 誠聘中五程度有兩年出入口文件經驗又練習生乙名中三程度辦公時間5-251151

補習教師 上下午均可女性中五或以上程度無需經驗新優時間好港東區H8843062

配粵語音 專業影視訓練班學習配音成績佳可全兼職三—六一三九〇二

急聘幼師 沙田區聘全日半日幼師電〇—六九二一〇六五

聘請校工 某基督教中學急聘校工一名基督徒為佳品行端正無不良嗜好體健電K7778344

辦房師傅 高新誠聘紙樣師傅，須獨立看出樣，經驗，有意電K69863陳小姐洽

教材書記 津中聘男中五畢業生放影電視晉升機會列要求新信仰近照九龍城郵箱89008

新幼兒園 聘清潔女工會計校務員師半職亦可元朗區工作假期多電0-4820912

補習導師 西區中心聘下午班小學補習導師中五程度主婦優先有意電5-818100

學校文員 中五或以上程度北角太古城區工作全兼職均可有意電5-1650563藍田

元朗補習社 補習導師中四或以上程度教初中時新25至30上全電〇—四七四〇—九六

急聘幼師 葵涌區幼稚園誠聘上午代課老師中四以上程度有意請電〇—二九七六〇七

誠請幼師 粉嶺區幼稚園聘請幼稚教師請將履歷寄何文田民新村C座92號

音樂教師 九龍區擅琴懂節奏樂聲樂有七級以上樂理持有音樂學歷文憑優先取錄新優有意電九龍三：三八八九九四約見。

中學教師 聘高班商業英文教師多名新優有意請附履歷相片或親臨葵涌和宜合道1號洽

學校文員 九龍區中英文字體端正續繪圖有意者請電3—3900 77約見。

聘請幼師 幼稚園聘請註冊能琴全日幼師有意請親臨紅磡黃埔新邨民泰街63—73號地下③632632林校長收。

營地事奉 誠邀愛主基督徒①營目助理25歲以下中學畢業須領袖康樂活動輔助營務及福音事工②男廚師及助廚員工二百人中菜請22號宣道園電0—900218容小姐洽。

社區中心兼職 義工組織幹事每週20小時中西區工作間戶外或晚上經驗優先底薪1000連相親函信箱巴宙街41號地下安榮中心

幼兒助教 屯門教會服務中心聘請幼兒助教有晉升機會中三程度女性有興趣請電張太⑧4581795 ⑧836037

青衣津中 誠聘體健耐勞男實驗室工友中三程度附履歷近照函青衣島長青邨佛教葉紀南紀念中學

沙田津小 校下午聘英文體育數名及教科教師急近照函本報信箱1458號

屯門補習 聘請補習導師多名中學畢業程度〇—880803

招練習生 中大區行招練習生小學程度優升職快履歷寄新蒲崗港G.P.O.信箱10180號

文員售貨 男女應徵者請電H二四一〇〇九張先生排面試

護校招聘 會考五科合格健康良好兩年課程包括理論實習電3-719111登記護士

急聘幼師 香港區誠聘經驗幼師及助教乙名，有意者請電⑤548885找校長洽。

急聘初級女文員 中五程度識打字新高有大假醫療津貼公積金有意者請電黃小姐⑤250138

$2200 招請看更 商業機構試用期滿另行調整每日輪值八小時有假期年齡不超過50歲男性為合應徵者請函履歷電話香港荷李活道華僑日報366信箱洽

貿易公司 聘男女文員各一名中五程度需有一年以上經驗九龍尖沙咀赫德道1至3號利威商業大廈601A室③7214628

誠聘學位教師 津貼英文中學誠聘學位教師乙名（教授體育，歷史及經公科）請詳列履歷地址電話並附近照寄華僑日報信箱1673號

社團急聘會計 某大社團急聘出納會計員年齡性別不拘初級會計程度有工作經驗者優先請繕履歷近照希望待遇函中環皇后大道中58—62號振邦大廈604室

會計師行 核數員，LCC中級以上有經驗更佳簿記打字商科畢業LCC中級以上經驗亦可詳歷待遇到職日期寄GPO BOX No 5105HK

日本書店 急聘男女職員多名休週日供午膳攜歷照往尖沙咀金巴利道27號永利大廈二樓洽

幼兒教師 助教校務 北角區幼稚園聘幼兒中心聘幼稚園經驗教師註冊幼兒工作員及助教校務員女中五程度優先電：5—632539 5—634172

會計員 葵涌針織製衣廠招請會計員以負責任能獨立處理全盤帳目為合待遇從優有意者請電：0-4898623李先生洽

急聘助理文員 輕度實習津校中四程度打字簿記字體正薪2600起電③488866或函高超道邨油塘長興學校

夜校教師 夜英專聘初中英文科數師中學或預科程度函葵涌和宜合道1號

急聘文員 英文機械廠女文員懂英文打字中五程度電：③7208515

醫療機構 聘請略懂會計中學程度女職員電話約見

練習生 送貨員 男性文件送貨員有活力責任感晉升機會戴小姐約見電891563

補習老師 月薪3000 每星期工作五天每天八小時可以兼職亦可時間不拘小組補習無需經驗有專人指導屯門華邨或九龍區工作地點任擇請電③891630約

小學教師 九龍誠聘深水埗區小學中文數學體育科教師有意寄本報信箱

牙醫生科 聘護士助護年齡18—25歲有經驗約見

文憑教師 屯門津小聘88年1月到職中文科教師有意請函

幼稚園助教 旺角某幼稚園聘上午校助教中學程度新優電K808285洽

聘請校工 屯門某小學聘請男校工體健有意電話約見

中學教師 九龍某中學聘請教師有意者請電3-381616約見

英文學位 市區津貼中學誠聘英文科學位教師須主修英文能任教至中七級八八年一月到職親繕履歷近照寄九龍何文田巴富街22號合約見

柴灣補習 誠聘全職及兼職補習導師中學程度均可

聘請幼師 港島幼稚園聘經驗幼師識琴字體端正態度溫文對幼兒工作感興趣者親繕履歷近照要求待遇電話函九龍中央郵箱K71202約洽

請練習生 文化機構門市部請男練習生年18至35歲初中或以上程度無不良嗜好有上進心有意請親臨九龍旺角上海街497號地下面洽

急聘
①女文員
②女營業員各一名新優。
公眾假期有意請電：K7234121聯絡

聘請校對 某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中學或同等程度要在港區居住爲合有校對經驗優先錄用待遇從優有意請將履歷學歷電話及本人半身近照乙張寫明寄華僑日報三四七號信箱洽。

幼稚園教師 港島區工作全日或半日均可另聘助教多名半日以上中五程度並需要誠意者優先請繕履歷附近照要求待遇函本報信箱503

聘請助教 幼稚園聘助教中三程度北角區有興趣者電洽

夜校女職員 九龍城區協助校長一般校務中五或以上程度星期一至五晚上六時10分開始工作約見晚6時半後電：832334 834334約見。

特殊津校聘請教師 聘初中兼小學理科文憑教師乙名函履歷近照寄官塘復康徑255號地段紅十字會學校收

導師到府補習 港九新界各區小學中學英數理化科導師專門上門補習免收介紹費電⑤780168 ⑤782214

聘請教師 新界某津貼中學聘請家政英文代課教師應徵者請附詳履歷及電話函本報信箱998號

幼稚園主任 旺角某幼稚園聘主任必須有兩年以上教學經驗接受師訓者優先新優附履歷相片電話函本報信箱404號

晚間兼職
①女文員：懂打字中學程度
②教師：英文、商科、電腦
③派咭：男女均可不限年齡時間任擇
荃灣區工作電④981287約見

中區出入口行 急聘女性文員 中五程度年22以下處理一般文件打字經驗不拘請詳履歷新酬電話函GPO BOX 9727H.K.

英專上午教師 聘上午班英專兼職教師需有教學經驗優先三、三、五上午授課請備履歷近照親臨太子道154號5樓或電3—808285洽

聘男文員 中五以上程度記帳有經驗者優先詳履歷近照電話函華僑日報信箱3號8號

幼稚園校務 港島區幼稚園聘請全日校務中五程度字體端正懂打字有意請電：5—8853331吳主任洽

津小英體 急聘教師履歷寄牛頭角下邨聖馬太校長合則面約。

實驗室管理員 預科書院有實驗室管理員空缺在青山道工作，會考AL理科試，供午膳，有意者請携履歷親臨九龍青山道339號恒生銀行大廈3字樓約見。

聘補習師 上午淺水灣補小學生，需有學校教授經驗，英文發音準確，有意請電：0-6542162洽

急聘教師 預科書院有英文科／物理科教師各一名，需具學位或同等學歷，有意者請携履歷親臨九龍青山道339號恒生銀行大廈3字樓約見或電3—616555

誠聘幼兒工作員 英中五會考合格年21以上已受訓註冊具弱智幼兒工作經驗者優先於11月15日前函寄屯門大興邨興耀樓地下明愛樂興幼兒中心收。

中區律師 事務所誠聘男女書記及文員有經驗者優先請函履歷

聘女會計 官塘區經驗處理有限公司帳目出入口文件寄履歷要求待遇寄華僑日報信箱1177號。

聘女會計 官塘區經驗處理有限公司帳目出入口文件寄履歷要求待遇寄華僑日報信箱1177號。

急聘男練習生 灣仔工程公司急聘練習生中學程度新優福利好無須經驗有意者請電：H732301

專業補習 大學畢業精補預科會考及各級以下全科針對考試問題理解及答題技巧有意晚電⑤517867張洽

印刷部員工 本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

聘請記者 大報社聘記者兩名需大專畢業或同等程度有經驗者優先取錄新優請函約見電話寄本報信箱373號約洽

聘請記者 某大文化機構聘請記者必須大專畢業具經驗者優先考慮請詳列履歷附近照及學歷證件副本聯絡電話函華僑日報信箱391號

津中校工 男校工一名40歲以下懂園藝優先相片履歷寄本報信箱1455號

補習學校機構 ①誠聘中小各級教師及助理主任需有小組教齋經驗歡迎現職中小幼稚園及補習教師應徵。②各級助教③行政文員④全日或晚上兼職及會考導師（五天工作）。以上各職薪高福利優厚晉升機會大中心遍佈九龍及新界（上水大埔官塘區等）3-7960773 3-7989590 3-7960778

急聘數學學位教師 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘數學學位教師1988年1月4日到職須主修或副修數學請繕履歷電話地址影印副本近照兩張寄本報信箱139

夜冷買賣 三菱冷氣機15、20、30匹安勢保用肉食櫃超級市場風冷櫃熱水器焗餅爐打蛋機打粉雪糕機果汁機旋轉餅櫃生果櫃水櫃英國搭床黃菓記電0-911314或0-762627

攪拌機 建築工程用品協興

古董轉讓 古董及石器一批有意請電

出讓 什項

上水津小 聘請英文教師乙名下午校十二月到職有意者請附履歷函本報信箱

葵涌某大補習學校
高薪急聘下列空缺
①中心主任預科或以上程度需有小組補習經驗薪3500起
②男女導師中學程度無須經驗薪2600起本補習學校有完善之訓練福利甚佳晉升機會快有意者請電〇—203966

進口傢俬聘請
㈠文員及接線生（女） ㈡倉務員（男） ㈢送貨員（男）
㈣安裝員（男） ㈤維修員（男） ㈥噴油工人（男）
年20—40經驗不拘刻苦耐勞有上進心晉升快薪優年終雙糧公積金醫療津貼獎金廠車大假工餘活動等有意詳履歷近照要求薪酬寄：P.O Box 505, Tsuea Wing St, Post office Hong Kong

ABC糖菓屋 女店員 多名，年17至27歲中三程度或以上勤奮有禮，有責任心，晉升機會高，工作時間固定，無需輪班，朝九晚六，有意請電：5-585366（余小姐洽）或5-539865（黃小姐洽）0-6948028（周小姐洽）或0-6947678（李小姐洽）（居住港島區或新界區者優先考慮）

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷李活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道197號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-697680
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246號二樓東趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	銅鑼灣東角道九號B地下（交海圖書公司）	電話：5-8903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-606698
牛頭角	牛頭角淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行	電話：3-7962232
何文田	亞皆老街二〇號M地下維也納琴行	電話：3-7137195
紅磡	九龍馬頭圍道222號C地下	電話：3-7144647
深水埗	九江街140號地下光明地產公司	電話：3-7282023
美孚新邨	美孚新邨第二期百老匯街17A平台五洲街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-8922023
荃灣	大河道51號二樓鎮德電腦科技中心	電話：0-4922248
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免車費。大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算。

夜冷超級製衣廠 大批全新歐豐田電腦平車飛馬高速鎖骨SPEC—356，拉匹關西褲頭像根兄弟鈕門釘鈕飛馬豬咀日本自動凋邊士啤捷斗西德壓線機大利大雅翼等批出成衣布匹縫球陳架紙車楊衫桶一律出讓限日沽清大平賣 九龍青山道476號百佳工業大廈15字C.D座（前樂泰）

清倉貨大平賣 中央系統AM/FM STEREO CB GEN 雙聲示波器COUNTER 表類失真表大批14吋寶色電腦電子零件電子間鐘收音機工模切膠裝機全自動電子錶邦機望鏡全新北歐餐枱及椅衣櫃收銀機鋼枱平沽。新蒲崗大有街32號夏利文大廈8字樓洽

夜冷高級餐廳 大帮眞皮餐椅銅腳餐枱肉食柜菜柜凍地柜冷水柜湯地柜出冰粒機洗碗碟機收銀機炸爐扒爐麵包焗爐咖啡爐高速飯爐保暖爐咕爐不銹鋼廚房用具傢俬什物一律平沽。地址：大角咀道241至243地下

補習

租約期滿搬倉平沽 大帮針織布恤衫羊毛衫牛仔褲西裝女裝衫裙日本T恤西裝背心鈎魚背心及鈎魚用具波鞋巴西鞋酒家用原桌銀器電子零件日本及台灣大小鋼房全部平沽限日沽清。地址：官塘海濱道175號國際工業大廈2字樓（近駿業街口）

玻璃飾柜 鋼碌架柜 平沽 大帮來路玻璃飾柜碌架柜文件柜寫字枱傢俬什物平沽。地址：大角咀道241至243地下沽。

全新老人 鐵床出票元40張每張80元電3983

元朗屯門 預科大學畢業生誠聘中三至中六補習有意請電K884948劉

港大培正 現職教師補F6英文數理化會考預科K7796周洽

中小全科 上門補習老師教學經驗豐富收費公道

退休教師 精補小學全科有意請電五一一七〇二六洽

精補數學 教師專補F3至F6數學及附加數學電3-776525

港大現職 教師精補英數中五至中學會考

上門補習 港九新界各區小學中學均可K9681377

經驗補習 中小學專補英數理化電話

經驗教師 專補中小學各科有意電3-219800

華仁師範 中小學數學英文補習K791615

上門補習 中學以上牛頭角紅磡收費公道

數系留學 中四至中五數學補習預科會考

托管補習 港九區小一至小六托管補習

泛美上門 中小學補習英文新界各區

數學 老師專補數學K784935

名校教師 精補中小學英數理化電③6550882

精補英文 文法作文會考K7338122

港大工程 精補數學及中學物理化學

現職教師 中學各級數理英文補習

港大畢業 專補英數理化會考中學生

中小補習 經驗導師補習中小學各科

上門補習 九龍區中小學生補習

港大工程 數學物理化學補習K6145315

港大畢業 中學會考各科補習⑤819815

惠刊本報分類廣告 請撥電話⑤462583

文學院 數理 理 教育司署註冊 ★歷年會考★成績優異★ ①88年會考F.5英數理化附數 ②小學全科F.1至F.7數理化 軒尼詩道454號三字樓H.756068

預科數學 F.7純數提題研習 中大數學系導師 中學數附加數 A.L.H.L及O.C.E. 3字樓5號③724103

專職補習 中小學各科專職老師上門補習准九區③7391906

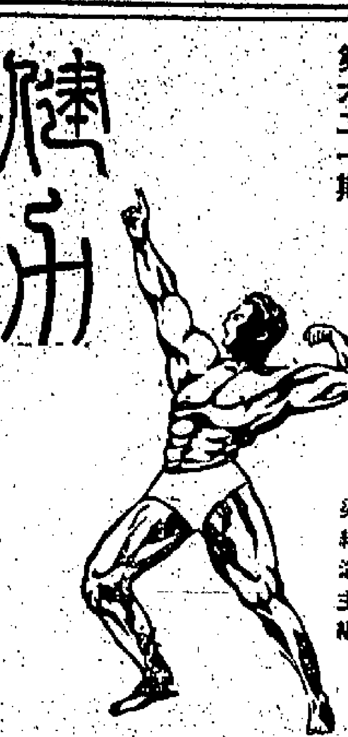
大專學業聯專 補習中小學各級補習請電③7055653

名校學生家長注意 由學生園地主辦精多年經驗深得家長信賴學歷深厚名師補習理化英文數學⑤932133（留意商台）

家庭補習 本中心具備港九新界各區專補小學中學各科嚴格挑選導師⑤8068112 ⑤701622

會考數理 精解小組 小組形式學生能多參與思考多做練習大學程度針對考試題解說有多個模擬題測驗旺角花園街130號K940511

英文補習 中五至中七各級補習英文H6588902



第六二一期

梁綿滔主編

青山綠水屯溪古城美麗
显城人民喜迎八方健兒
第五屆力士盃健美錦標賽

由國全國第五屆「力士杯」健美錦標賽，經國家體委批准易地在屯溪市舉行，近個月來，全城上下各行各業都以欣喜歡悅的心情，迎接全國健美錦標賽在屯溪舉行。

屯溪是有千年歷史的古城，她那古樸的老街和清澈的新安江流水，她那燦爛的古文化和美麗的山光水色，把山城打扮得誘人的俊俏，屯溪市與地區黨政領導人態度鮮明，支持健美賽在屯溪市舉行，認為這是文化古城，又是旅遊新城的光榮，因此，有關單位與各承辦單位展開籌備工作，迅速組成了由地、市主要負責人參加的大會組委會，多次召開工作會議，親臨籌備工作總部——華昌飯店了解工作進展情況。九月廿五和廿六日，市政府分別召開了各部門、工礦企業負責人會議，佈置做好迎接全國健美賽事宜，這一切都保證了籌備工作有領導、有計劃、有節奏地進行。

比賽總部設在剛剛落成的華昌實業公司的華昌飯店，總公司總經理感到無比的自豪，主動向大會提供贊助，全公司員工也興高采烈，迎日來，客房部、餐廳部、商場、咖啡廳、健身房與舞場，分別進行了裝修，特別是有十八位香港來賓下榻的飯店，促進了服務接待工作的完善，華昌實業公司全體人員決心以嶄新的面貌，迎接貴賓的到來。

小天鵝飯店是來自三十個省市、自治區運動員的食宿地，為了支持健美比賽，對大會的食宿費用實行優待，以着手進行各項接待準備工作。他們表示：要讓矯健美麗的「小天鵝」飯店，飛遍全國健美選手的心內，飛向天南地北的神州大地。

荷花池電影院，以其優美的造型和內部結構，被選定大會的比賽場地，電影院全體工作人員，對能接受這歷重大任務感到欣慰，他們與主辦單位密切合作，按比賽的要求佈置場地，安裝燈光和音響設備，力爭提供一流賽場供優秀選手登台比賽，安徽報社和印刷公司，十分高興承接了大會急需印刷品的任務，不僅價格優惠，而且做到精心製版、精心印刷、保質保量、按時完成。

屯溪市法律顧問處，也支持大會組委會的籌備工作，接受大會的聘請，派出三名法律顧問協助大會工作。

屯溪保險公司，也積極展開業務活動，為參加健美賽運動員實行免費保險。

交通、供電、郵電、商業、旅遊、衛生、新聞部門，都積極行動起來，為全國健美賽在屯溪市舉行提供最佳服務。

第五屆「力士杯」健美錦標賽，十月十四日至十六日，一連三天在安徽省屯溪市舉行，比賽結果錄下：

女子五二公斤級：一、陳少華（浙江），二、魏姒（煤礦），三、王惠秋（江蘇），四、陳靜A（四川），五、朱桂蘭（北京），六、尹安江（貴州）。

女子五七公斤級：一、孫恒（黑龍江），二、陶繼紅（康華），三、鄧曉芯（貴州），四、左劍平（上海），五、宮美鳳（北體），六、孫路碧（浙江）。

女子五七公斤以上級：一、田衛平（康華），二、趙巧玲（遼寧），三、呂春雲（北京），四、龔幼春（北京），五、蘇健（雲南），六、許敏（上海）。

男子六五公斤級：一、孫偉毅（上海），二、王力勁（山東），三、恩玉平（北京），四、紀成鋼（吉林）五、劉定偉（江蘇），六、顧更新（湖南）。

男子七〇公斤級：一、張慧明（江蘇），二、李忠寶（江蘇），三、王寶光（火車頭），四、王玉順（北京），五、馮恩克（廣東），六、李洪順（水電體協）。

男子八〇公斤級：一、楊新民（山東），二、周洪生（上海），三、潘洪林（江蘇），四、王光軍（山東），五、廖興樹（雲南），六、金演良（浙江）。

男子八〇公斤以上級：一、何玉珊（火車頭），二、王延生（火車頭），三、項建國（山東），四、姚志宏（煤礦），五、鄭月明（上海），六、許琪保（江蘇）。

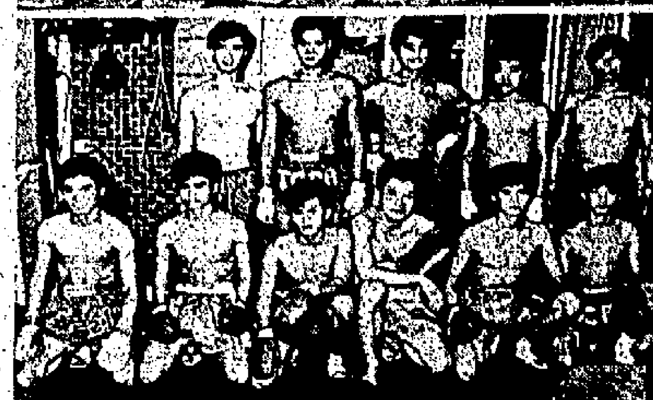
男子混雙：一、恩玉平、朱桂蘭（北京），二、宋國儒、孫恒（黑龍江），三、曾杰、陳少華（浙江），四、張慧明、王惠秋（江蘇），五、項建國、關慧（山東），六、熊明、陳靜A（四川）。

女子雙人表演賽：一、陳靜A、陳靜B（四川），二、陳少華、孫路碧（浙江），三、鄧曉芯、尹安江（貴州），四、關慧、曲荷（山東），五、趙巧玲、韓王新（遼寧），六、小連、蘇愛靜（天津）。

男子集體表演賽：一、江蘇，二、火車頭，三、山東，四、安徽，五、陝西，六、貴州。

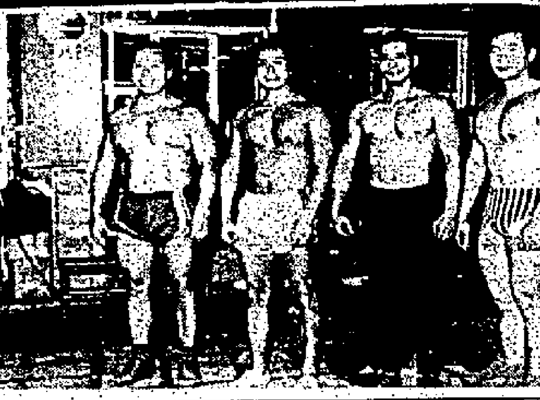
男女集體表演賽：一、山東，二、四川，三、貴州，四、陝西，五、安徽，六、雲南。

團體總分：一、江蘇，二、北京，三、山東，四、上海，五、浙江，六、火車頭，七、康華，八、黑龍江。



公民體育會太極拳班與拳擊班。

志達健美中心秋季海浴遊船河，（右起）院長梁綿滔及林傳彪、胡錦倫、吳秀雲小姐、盧敏求、楊家俊合影。



上圖：公民體育健身室設備之一。下圖：健身班教練蘇中正（右）黃強（左）與二位學員合影。

上圖：公民體育會田徑隊獲一九八七年全港會際錦標賽冠軍圖為田總會長湛兆霖頒獎。下圖：公民體育會與市政局合辦籃球錦標賽向揭勵賢議員致送錦旗。

首屆世界女子舉重賽結束
中國獲廿二金牌得第一名
美國保加利亞匈牙利獲團體亞季殿軍
卅四國家地區的一〇三名運動員參加

首屆世界女子舉重錦標賽為期三天，共有來自三十四個國家和地區的一〇三名運動員參賽。在美國佛羅里達州代托納灘市舉行，九個級別的比賽共設二十七枚金牌。參加比賽的九名中國選手都是今年五月份全國女子舉重錦標賽中各個級別的冠軍。她們參加除八十二點五公斤級以外的八個級別的角逐。此外，來自台灣的七名女選手也將同場獻技。

四十四公斤級比賽中，蔡軍抓舉七十公斤，總成績一四五公斤，獲得兩枚金牌。陳愛珍的挺舉成績為七十五公斤，同蔡軍成績一樣，但因體重較輕而獲得挺舉金牌，蔡軍獲得銀牌。陳愛珍還獲得抓舉和總成績的兩枚銀牌。

四十八公斤級比賽中，中國選手黃曉瑜接連奪得抓舉、挺舉和總成績三金枚牌，成績分別為七十五公斤、九十五公斤和一七〇公斤。黃曉瑜的舉重動作乾淨利落、穩健有力，博得全場觀衆的熱烈掌聲。

六〇公斤級比賽中，中國十七歲選手曾星玲力冠羣芳，一人獨得抓舉、挺舉和總成績三塊金牌。曾星玲同保加利亞運動員加迪米特羅娃的抓舉成績都是七十五公斤。按照比賽成績規則，成績相同時，判體重再相同者，先試舉成功者為勝者。她們兩人體重都是五十九．六〇公斤，但因曾星玲是在第二次試舉中成功的，而保加利亞選手三次試舉才獲得成功，因此曾星玲獲得。匈牙利的歐．托爾瑪以七十二．五公斤的成績獲得抓舉第三名。

在挺舉比賽中，曾星玲在第三次試舉時，穩穩地舉起了一〇五公斤，獲得金牌，並以一八〇公斤的成績獲得總成績第一名。托爾瑪分別以一〇〇公斤和一七二．五公斤和一七二．五公斤的成績獲得挺舉和總成績第二名，迪米特羅娃獲得挺舉和總成績的第三名，成績分別為九十二．五公斤和一六七．五公斤。

五十二公斤級中國運動員嚴章霖以六七點五公斤、九十公斤和一五七點五公斤的成績獲抓舉、挺舉和總成績三枚金牌。另一位中國選手崔愛紅獲得五十六公斤級抓舉、挺舉和總成績三項冠軍，成績分別為七十五公斤、八十五公斤和一百六十公斤。

中國女力士在第一屆世界女子舉重錦標賽最後三個級別比賽中，再獲五枚金牌，使金牌總數達到二十二枚，超過全部金牌數二十七枚百分之八十，以絕對優勢獲團體總分第一。

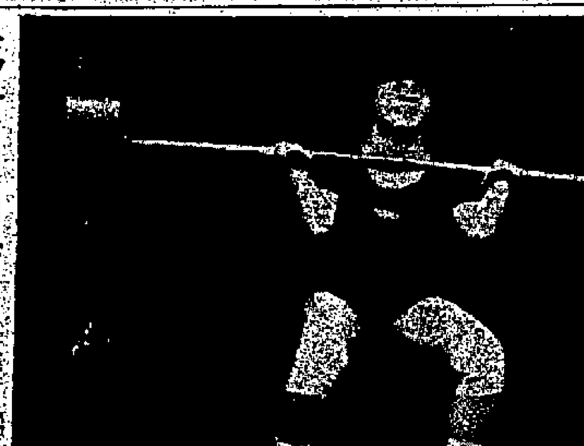
三十一歲的美國選手馬歇爾在沒有中國選手參加的八十二點五公斤級比賽中，以九十五公斤、一百二十五、二百二十公斤的成績一人獨得抓舉、挺舉，總成績三枚金牌。美國隊以四枚金牌獲團體總分第二，保加利亞選手塔妮婭以九十二點五公斤的成績從中國選手手中奪走七五公斤級抓舉金牌，這是外國選手從中國姑娘手中奪走的第二枚金牌。保加利亞以一枚金牌獲團體總分第三。中國選手李紅玲以一百二十、二百一十公斤的成績獲得七十五公斤級挺舉和總成績兩枚金牌。

匈牙利、英國、加拿大分別獲團體總分第四、五、六名。中國台北隊運氣欠佳，多名隊員出現失誤，屈居總分第七。

國際舉聯主席歐第爾在接受記者採訪時說，國際舉聯決定今後每年舉行一屆世界女子舉重錦標賽，下屆比賽將在匈牙利、希臘、聖馬利諾中的一個地方舉行。

中國隊領隊薛德明表示：這次中國女子舉重隊已獲得金牌二十二枚，超過全部金牌數二十七枚百分之八十，以絕對優勢獲團體總分第一。

世界女子舉重運動始於一九八〇年，美國最早開展女子舉重運動，從一九八一年起，每年都舉辦全國比賽。中國女子舉重運動起步較晚，但在短短三年中，已在廿多個省、市、自治區中成立了卅多支女子舉重隊。



在美國佛羅里達州舉行的第一屆世界女子舉重錦標賽中，中國女選手黃曉瑜在四十八公斤級中，成功舉起九十五公斤奪得金牌。

第七屆國術羣英會
下旬在麥花臣舉行

市政局，區域市政局，香港中國國術總會聯合主辦之「全港第七屆國術羣英會」定於本月廿八、廿九兩晚，假旺角麥花臣體育館舉行。

「羣英會」是國術表演賽，項目包括：男子成年組：套拳，短器械，長器械；男子少年組（十八歲以下）：套拳，短器械，長器械；男子組太極拳，女子組；太極拳；女子組：套拳，短器械，長器械；二人徒手對拆，團體操。

短器械只限雙，單刀及雙，單劍；長器械則只限雙，單頭棍及纓槍。

團體組可選擇套拳或長，短器械，人數由十人至廿人。免費參觀，憑券入場，請電：三——九四四八〇三香港中國國術總會詢問。

公民體育會四十週年會慶
八日假海洋中心舉行歡宴
艱苦創業四十年

——李汎萍——

公民體育會一九四七年成立，該會為慶祝四十週年，十一月八日晚，假尖沙咀海洋皇宮酒樓夜總會舉行聯歡宴會，主席毛浩輯，副主席：李汎萍，盧偉強秉邀健體界人士與團體代表歡叙。

公民會有：健身班、武術班、太極班，西洋拳擊班、詠春班，與市政局聯合主辦有暑期田徑訓練，暑期籃球訓練班，田徑技術改進班，油、旺、尖區青年籃球賽，並有資深導師任教，使培養各項運動人材。

一九八六年，四位優秀田徑選手入選香港代表隊：男子三級跳遠謝秉善，女子跳遠李春妮，女子標槍葉潔清，百米低欄張雪儀，與及張炳光，余力，林睿華，蕭卓明，謝君卓，周錦超，百米高欄，八〇〇接力，香港田徑運動員的紀錄保持者。

公民會歷史悠久，良好的聲譽，在體壇建立起來，贏得香港與國內人士好評。

公民會在一九五六年和一九五九年度及一九七二年間，分別在九龍，港島，灣仔，北角及荃灣設立分會，一九七七年在九龍彌敦道四四八號文豪閣四樓置自會所，電話：三—八五六三九一。

公民健身會，在一九八五年改為「公民體育會」。

一、公民的誕生

四十年前的今天，正值香港光復後不久，各項社會公益事業有待開展和需要推動。本人從小喜愛武術，並從事體育教練工作，想在業餘之暇，利用自己之所長在武術運動爆出一點火花，為社會公益事業作出貢獻。一九四七年初，我草擬創辦健身會計劃。經過一段時間的奔走醞釀，物色了志同道合的六位體育愛好者及一位拳師，組成籌備會進行籌備，一九四七年三月二十六日獲華民政務司批准註冊公民健身會正式宣告成立是一九四七年十一月十日。

二、辦會的宗旨

我們幾位創辦人經過討論，一致認為武術是一種很好的健身運動，也是中華民族傳統的瑰寶，因此辦會應以「愛國健康」為宗旨，我們的會是不牟利的，因此應以「艱苦樸素，勤儉辦會」為辦事原則。服務對象是廣大羣衆，因此以「面向羣衆」為辦事方向。

由於宗旨正確，內部又團結合作，獲得社會上廣泛支持和愛護，就能夠從小到大，逐步發展成為今天有一定的社會基礎，一定的體育影響和一定規模的體育團體。

三、公民的發展歷程

公民的發展是經歷了艱苦創業，奠定基礎和發展壯大的過程。四七年本會成立之初，只有十多人參加武術班，在四百呎的會所裏，用竹刀、竹劍和木棍作為練習器械。到四十年代末，我們擴展了健身班，拳擊班，柔道班以及男女子乒乓球和男女子籃球隊等七個班隊。

「在一九五六年和一九五九年及一九七二年間，分別在九龍、港島及荃灣建立了分會。一九六二年開始組成了田徑隊，一九六七年又組了足球隊，一九七三年增設游泳班和游泳隊。現在本會會員逾千人，設有武術班、健身班、太極班、拳擊班、男女子乒乓球隊、男女子籃球隊、田徑隊、足球隊、游泳隊。

一九四八年為解決當時的經費問題，我們徵得負盛名的黎東芬和宋耀德兩位拳擊名手，在普慶戲院舉辦了「比武」籌款表演。觀衆踴躍，籌得千餘元，解決當時經濟的拮据。本人又於四八、五五、和七三年先後舉辦了個人畫展籌款。

一九六二年，先後在香港修頓球場和九龍的伊館舉辦了一連三晚的體育表演會，參觀羣衆十分踴躍，共達七千多人。

發展過程中碰到的另一個困難問題，就是教練員不足，特別是武術教練員。為了解決這個問題，我們採取了三項措施：（一）本會加強培養；（二）聘請名師充任。（三）借助國內力量培訓。我們曾多次選派人員到國內接受訓練。

四、發展過程中有幾點體會

四十年來，本會得以不斷發展是由於：（一）辦會宗旨正確，我們提出的愛國的，健康的，正派的，羣衆性的和不牟利的辦會宗旨以及認真辦事態度和向羣衆負責的精神，很快就為廣大羣衆所接受和歡迎。我們的會員和學員，都以主人翁的精神，把本會當作自己的家，會員和學員都出錢出力支持。

（二）依靠社會力量的支持和各方面的合作，先後有三十一位各界知名人士出任名譽會長。此外，重視和其他友會或團體合作。創辦初期，就連續三屆和香港青年會中國健身比賽舉辦公開爬獅子山比賽。七四年同南華體育會和澳門青年會聯合舉辦三角田徑賽，連續舉辦了四屆。七八年開始，本會又和市政局合辦多項體育活動，包括暑期田徑訓練班、長跑比賽、監球訓練班和監球比賽。這些活動對推動會務的發展起了很好的作用。

（三）根據羣衆的喜愛和需要，不斷擴大已有班組和增設新的班組。創辦初期，只有武術班和健身班，後來根據社會風尚和需要，開展了乒乓球、籃球、羽毛球和足球活動，後來又發展擴大了田徑隊和拯溺班、自由搏擊班。

（四）借助國內的力量。當本會創建初期，四九年十二月新中國剛成立，我們組織了體育教師進修班四十多人，到廣州參加第一屆元旦運動會，表演集體操，這也是本港第一個體育團體和國內的第一次交流，此後本會經常地派出隊伍到國內，進行學習觀摩，接受訓練。由於這些交流活動，對推動會務的發展和培養人才，起了很大的鼓舞和幫助作用。

中國舉重協會副秘書長薛德明到廣州參觀悅威健美中心，圖右起：張江中、陳滿林、薛德明、區啓業、陳鏡鵬、鄭江等合影。

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
廉價機票 服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦廿一樓電話：5-413081

海明威旅運
好景假期
牌照號碼240265
代辦各國旅行團
各地機票酒店及簽証
兼辦韓國台灣百貨
韓專國線
＊收費全港最平
＊全程住單人房
＊專業人仕領隊
＊行程與衆不同
[illegible]
Tel: 3-958807 3-958547 3-329163

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註册
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員
[illegible]

華興旅館
全新酒店式裝修電視冷氣電話海景陽台套房環境優靜交通購物方便台台灣東南亞華僑會親旅遊商務70元起九龍旺角彌敦道607號新興大廈2101電3-882390

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賀譽
商業秘密偵查 男女行為跟踪 通姦離婚證據
搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興建大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261．232949．222986．705768

商業

分類廣告
旅遊 搬屋 商業
大字四個 小字卅四個
每天13元

旅遊介紹

中聯
搬運有限公司
5-635157
5-627922
3-333532
3-632345
0-287288
搬運

博覽旅遊有限公司
旅行社牌照 No. 350090

泰國・清邁・布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2470起
清邁、金三角四、六、七天 由$2560起
布吉島四、五、六、七、八天由$2890起
布吉島、華欣七岩七天 $3490
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天由$3290起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬・星馬・泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4600起
星馬（檳城、怡保）七天 $3980
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3980
馬星（檳城、關丹）八天 $4290
星馬六天 $3690
泰星六天 $3850
新加坡四天、五天 由$3200起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天$3250
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本・韓國
本州五天、六天、七天 由$4290起
九州本州廸士尼聯遊六天八天 由$5990起
日本全九州六天七天 由$5250起
東北日光廸士尼六天七天 由$4890起
東北、北海道廸士尼七天 $5690
日本北海道六天七天 由$5790起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線，行程種類全港最多，任君選擇
增加成本，多增：
（一）秀姑巒溪 （二）台東 （三）楓港
（四）溪頭 （五）佛光山 （六）墾丁公園
台北四天 $2200 台北阿里山五天 $2490
台北花蓮四天 $2300 台北花蓮五天 $2490
台北阿里山四天 $2300 高雄阿里山五天 $2490
環島阿里山六天 $2790 環島七天 $3010
環島八天 $3290 環島九天 $3550
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧五天、六天 由2490起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司
票務部

（全港最豪華，成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影）、大高地，碧瑤，賭場、百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。
航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店
五天 $2150
七天 $2490
天天出發
馬尼拉宿霧碧瑤灣豪華遊
五、七天$2490起
逢星期二、四、日出發

曼谷、芭堤雅五、七天
$2550起 天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天
$3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七、八天
$3290起逢一、三、四、日出發
布吉島四天 $2810 逢一
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天
$2890起逢一、三、四、五、六、日出發

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店、香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4600逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$3990逢一、六、日出發

北京六天直航豪華團
$3190 天天出發
北京、承德、天津八天直航團
$3590 逢五、六、日出發
北京七天豪華航空團
$2390 天天出發
北京、上海、杭州八天航空團
$3290逢星期三、日出發
西安洛陽鄭州八天直航團
$2990
星期日出發

桂林、陽朔、靈渠
五天直航團天天出發
$1590
全江南七天直航團
逢星期二、五出發
$2790

昆明、石林、五天直航
$1990逢星期二、三、六出發
海南島五天直航團
逢星期一、三、五出發$1650
武夷山、廈門八天直航團
逢星期三、六出發$2390
中山、珠海兩天遊
天天出發 $288起
中山、珠海、白藤湖
兩天遊 $338起 天天出發

綠皮書：
一九八七年代議政制發展檢討
社會各界人士的反應
民意滙集處報告書
第一部份——報告書

第一部份——報告書

第一章
民意滙集處

引言

1.1 一九八七年三月二十五日，副布政司宣佈政府成立一個獨立的民意滙集處，負責蒐集及整理社會人士對行將於一九八七年五月發表的「一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書(以下簡稱綠皮書)所提出的意見，並提交報告。副布政司並且宣佈，督理總督已任命當時的副行政司前緯太平紳士，由一九八七年四月二十一日起出任民意滙集專員。

職權範圍

1.2 民意滙集處(以下簡稱本處)是由總督授命成立的獨立機構，不同於香港政府的一般部門，首長民意滙集專員須直接向總督負責。本處的工作是邀請市民對綠皮書提出意見，並將這些意見加以蒐集和整理，載錄於一份報告書內，提交總督會同行政局。爲達到這個目標，本處的職權範圍如下：

「(甲) 盡量邀請廣大市民對「一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書內所討論各問題作出反應，並收集和記錄所有在一九八七年九月三十日或之前以書面發表的意見，包括直接向該處提交的，或間接經由現存各諮詢途徑向該處提交的意見書；和

(乙) 在一九八七年十月三十一日或之前，就根據以下指示而蒐集和列出的所有這些意見向總督會同行政局提交一份公正確實的報告：

(一) 設法鼓勵市民作出反應：
民意滙集處應邀請團體、社團、法定和非法定組織，以及個別人士對綠皮書內所討論的各問題加以考慮，並將意見以書面向民意滙集處提出；同時盡可能採取適當步驟去鼓勵廣大市民作出反應。

(二) 調查市民意見：
民意滙集處可委託其他機構進行民意調查；滙集處應留意其他調查及對這些調查作出評論。

(三) 保密：
倘提供意見人士要求對所提文件保密，則所交文件必須予以保密，並在白皮書公佈後，盡速將之毀滅。

(四) 傳播媒介報導：
民意滙集處將留意傳播媒介所報導的意見，務使能透過這些報導補足滙集處已收到的意見書而不致重複同樣來源的意見。

(五) 簽名運動及同類文件：
民意滙集處須評論這類文件的來源及編纂方法，特別留意有否任何重複。

(六) 報告：
民意滙集處的報告書須包括下述各種方式發表的意見的確實概要：
(i) 區議會、市政局、區域市政局及立法局的辯論、會議紀錄及意見書。
(ii) 其他法定和非法定組織的書面意見及有關其成員、工作、目標，以及擬成意見書所循的種種程序的註釋。
(iii) 各團體及社團的意見，及有關其成員、工作、目標，以及擬成意見書所循的種種程序的註釋。
(iv) 並無要求保密的個別人士的書面意見。
(v) 要求保密的個別人士的書面意見。」

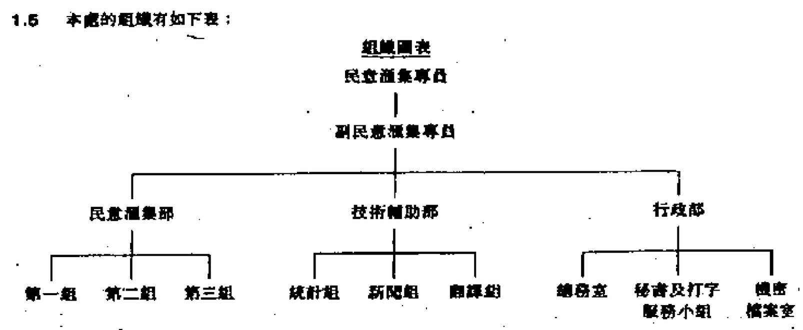
獨立監察委員

1.3 此外，督理總督另委任李福逑太平紳士和蘇國榮太平紳士爲獨立監察委員，他們須觀察本處各方面的工作，並向總督提交獨立報告，說明他們對民意滙集處能夠妥當、準確和公正地執行任務及依照職權範圍所定程序行事是否滿意。

工作概況

1.4 本處在一九八七年四月二十一日成立後至綠皮書於一九八七年五月二十七日發表的幾個星期內，已先做好準備，包括擬定工作程序，以便執行任務。本處的核准編制共有職位59個，職員全是調任的公務員。後來，由於市民來信大量激增，本處需向政府再次借調多名公務員以作支援。結果本處的職員最多的時候共有247名。

1.5 本處的組織有如下表：



1.6 本處積極就綠皮書展開宣傳，並邀請社會人士對書中所論事項提出意見。然而，本處同時亦極慎從事，保持中立，盡量避免別人誤會本處在任何程度上影響民意。詮釋和解說綠皮書內事項的責任，便交由香港政府承擔。

1.7 爲鼓勵廣大市民對綠皮書發表意見，本處不斷進行了多項宣傳活動，包括在各大中、英文報章刊登廣告。有關詳情見第二章。

1.8 本處委託雅捷市場研究社就綠皮書進行了兩次民意調查，有關詳情請參閱第五章。

1.9 立法局曾就綠皮書進行辯論；而兩個市政局及全港19個區議會亦各自在正式會議中討論綠皮書內容(有關辯論及會議日期見報告書第二部份附錄I)。在上述每一次辯論或會議，均有本處高級職員以觀察者身份列席；另一方面，在多個由社會各界主辦的研討會及論壇中，本處亦有高級職員到場。

工作方法和程序

1.10 爲履行職權範圍的規定，本處採取了以下的工作方法和程序：

(a) 利用郵政總局信箱8800號收集市民投寄的意見書；

(b) 除公開邀請市民發表意見外，本處更直接寄出或經由各區政務處轉遞內附綠皮書的信件約8 000封給各有關團體、社團及其他組織，邀請他們發表書面意見，並就其會員人數、工作及宗旨，以及蒐集意見所循的程序，提供有關資料；

(c) 對於所有寫上地址的意見書，本處均回信作覆；

(d) 任何書面意見，如在本處覆信給提意見人後發覺乃冒名遞交者，則交由警方處理；

(e) 將所有意見書摘要撮要和整理；

(f) 發信給主辦民意調查的人士，請求提供有關調查的進一步資料以協助本處對這些調查作出評論；

(g) 發信給簽名運動或同類文件的發起人，請其就有關的簽名運動或同類文件提供進一步資料，以協助本處對文件的來源及編纂方法作出評論；

(h) 直接交予本處或經由現有諮詢途徑交來的意見書，和本處留意傳媒報導所得的意見，均獲審慎地編成紀實資料文件。

1.11 本處的高級職員每週舉行兩次會議，商討工作進度和解決面對的困難。會上並有監察委員的代表列席。此外，民意滙集專員、副專員及監察委員亦定期每兩週舉行一次會議，如有需要這些會議會更頻密進行。

1.12 在日常運作方面，本處亦不忘對文件和資料的保密作慎重處理。

1.13 鑑於是次任務所涉範圍廣闊，所收集的意見亦多，電腦設備便成爲編纂資料文件及整理民意所必備的工具而爲本處所使用。

1.14 本處民意滙集部屬下各組分工合作，負責紀錄及處理來自社會各界人士的意見。他們的工作乃按照意見書的來源和性質劃分，有如下列：
(i) 立法局辯論與兩個市政局及各區區議會的會議紀錄；
(ii) 團體、社團及其他組織提交的意見書；
(iii) 個別人士及聯名人士的意見書；
(iv) 傳播媒介的報導；
(v) 民意調查；及
(vi) 簽名運動及同類文件。

1.15 關於資料紀錄的編纂事宜，本處採取以下步驟辦理：

(a) 本處收到與綠皮書有關的意見書後，首先全部加以編號登記，然後送交民意滙集組摘要和紀錄在一些特別設計的資料輸入站。這些資料經核對後就輸入電腦以便將意見儲存和整理。

(b) 對於民意調查，簽名運動和同類文件的處理則不經電腦而加以撮要，但各簽名運動及同類文件內所載的姓名和身份證號碼，均輸入電腦，以便核對是否相符。

(c) 經確定爲與綠皮書內容無關或重複遞交的意見書，均不獲處理。

(d) 本處收到意見書後，均向提意見人發出覆函。截至一九八七年十月二十一日爲止，凡被發覺爲冒名意見書者，則一概不予處理。由於需要依時編寫報告書，此一日期不可能再予推延。

(e) 若提意見者遞交多過一份意見書，其所提重複的意見，皆不獲處理；但假據不同來源類別所提出的意見，則可能會被紀錄一次以上。舉例來說，一名曾在區議會會議上就綠皮書發言的區議員，可能已直接向本處遞交個人意見書；另外，他亦可能是一個或多個已提交意見書社團的成員。

(f) 所有提供簽署人身份證號碼的簽名運動及同類文件，本處均逐一查核，並將其中一些持相同意見的不同簽名運動對比，以審核是否有相同身份證號碼重複出現的情況。

(g) 對於由個別人士或聯名人士遞交的意見書，本處亦核對提意見人的姓名與身份證號碼是否相符。

(h) 核對姓名與身份證號碼是否相符的工作，亦在每一個簽名運動和每一套同類文件之中進行。但有一個收集到223 596個簽名的簽名運動，於諮詢期最後十天內才送抵本處。由於簽名數量過大，本處祇能在提供了身份證資料的簽署人中，隨機抽出22 374人，亦即總數的10%以進行核對工作。

(i) 舉凡有關綠皮書的報章報導，包括社論、特稿和讀者來信等，均予以檢閱、摘要和紀錄。

(j) 對於電台及電視台所播放與綠皮書有關的時事節目，本處均予以錄音或錄影，並加以審閱，然後將有關意見摘要和紀錄。

1.16 關於紀錄的處置方面，本處採取以下步驟辦理：

(a) 所有要求保密的意見書，本處都分開處理。這些意見書已妥爲存放於附有編號的密封盒內，待白皮書公佈後盡速將之毀滅。

(b) 所有民意調查、簽名運動和同類文件，以及仍無保密要求的意見書，亦已妥爲存放於附有編號的密封盒內，連同本報告書一併呈交，由總督會同行政局決定如何處置。

(c) 爲撰寫報告所用的電腦資料輸入站、資料印本和文字處理機的資料儲存磁碟，會在適當時候全部予以毀滅。

(d) 所有電腦儲存的資料，亦會在白皮書公佈後盡速加以抹除。

1.17 以上各步驟及安排行之有效，本處遂得以按職權範圍履行各方面的工作。

第二章
綠皮書和宣傳活動

背景

2.1 一九八七年五月二十七日，布政司在立法局會議席上提出綠皮書，並作出一份受到廣泛報導的聲明。他解釋了政府發表綠皮書的目的，並籲請香港市民仔細研究書中的選擇項目和向民意滙集處提交意見。

香港政府的宣傳活動

2.2 一九八七年五月二十七日立法局會議結束後，副布政司隨即舉行記者招待會，進一步闡釋這次諮詢民意的目的，並解釋綠皮書的內容。

2.3 香港政府共印備1 955 000本綠皮書，免費提供給市民，其中1 480 000本爲中文版，另外475 000本爲英文版。這些綠皮書，大部份在政府刊物銷售處、各區政務處、郵政局、公共圖書館及其他政府部門接待市民的櫃檯派發。此外，政府亦於多處繁忙地點設立臨時攤位和流動分發站以派發綠皮書。另一方面，政府更預備了中、英文版的凸字本和錄音帶，透過各區政務處、公共圖書館、香港失明人協進會、香港盲人輔導會及其他志願機構派發。

2.4 香港電台製作了一輯名爲「綠皮書透視」的中文電視節目，全輯共分爲14集，以日常用語，深入淺出，介紹綠皮書的內容。由一九八七年八月十三日至八月二十八日，每集在兩中文電視台播出兩次。後來，整套片集更被剪輯成一個一小時的節目，於一九八七年九月在兩台播出。

民意滙集處的宣傳活動

2.5 爲了盡量鼓勵廣大市民對綠皮書發表意見，本處曾舉行記者招待會，印製海報，刊登報章廣告，在電台及電視台播放中、英文廣告帶和宣傳短片，並發放啟事廣告和使用特製郵戳，以廣宣傳。

2.6 本處所推動或安排的宣傳活動，計有以下數項：

(a) 在整個諮詢期間，曾多次舉行記者招待會，宣傳綠皮書及本處的工作，並說明市民應該怎樣遞交意見書。本處藉助傳播媒介告訴市民，他們可將書面意見寄香港郵政總局信箱8800號，或經由行政立法兩局議員辦事處、兩個市政局、各區政務處及其他諮詢途徑轉交。此外，如有市民希望親自提出口頭意見，可直接前來本處口述或向上述機構中有關人員代爲筆錄，然後遞交本處。

(b) 印製宣傳海報約5 000張，包括中文4 000張及英文1 000張，分別張貼於各政府部門接待市民的櫃檯、政府新聞處管轄的大廈橱窗與廣告位及其他張貼廣告地點，地下鐵路公司及九廣鐵路公司轄下範圍，包括車站大堂在內。此外，各區政務處亦安排分發海報給地方團體張貼。

(c) 在一九八七年六月二日和三日、八月六日和七日，以及九月二十一日，先後三次在各大中、英文報章刊登廣告，籲請市民閱讀綠皮書，並於一九八七年九月三十日之前將意見書寄交香港郵政總局信箱8800號民意滙集處，書內最好能附上提意見人的姓名、地址及身份證號碼。此外，廣告亦同時指出，意見書可按提意見人的請求保密處理，待白皮書公佈後予以毀滅。

(d) 在四個電視台播映三輯宣傳短片。整個諮詢期內，這些短片在電視節目的黃金時間與非黃金時間共播出620次之多。

(e) 向本港兩個廣播電台——香港電台和香港商業電台，提供四款不同的中、英文宣傳稿，在各台廣泛播送。但由於播放時間完全由兩台自行決定，因此，對於兩台播出這些宣傳稿的準確次數，本處則難以查核。

(f) 就抽選本港住戶參與本處委託私人機構進行的兩次民意調查，本處曾邀請傳播媒介記者參觀從抽樣範圍抽出樣本住址的電腦印刷過程，這事亦被廣爲報導。

(g) 一九八七年九月間，在59間電影院放映有聲彩色廣告。

(h) 一九八七年八、九月間，使用一個特別設計的郵戳，蓋於在本港投寄的郵件之上，戳上附有中文宣傳語句，促請市民盡早向民意滙集處提交意見。

2.7 本處進行的宣傳措施及活動所用材料的樣本，現載於本報告書第二部份附錄II。

附帶宣傳和其他活動

2.8 在整個諮詢期內，所有傳媒機構均以不同形式對綠皮書作出廣泛而頻密的報導，因此有關訊息應已傳達至大部份香港的家庭。綠皮書備受公衆注視，這顯然是一個十分重要的因素。

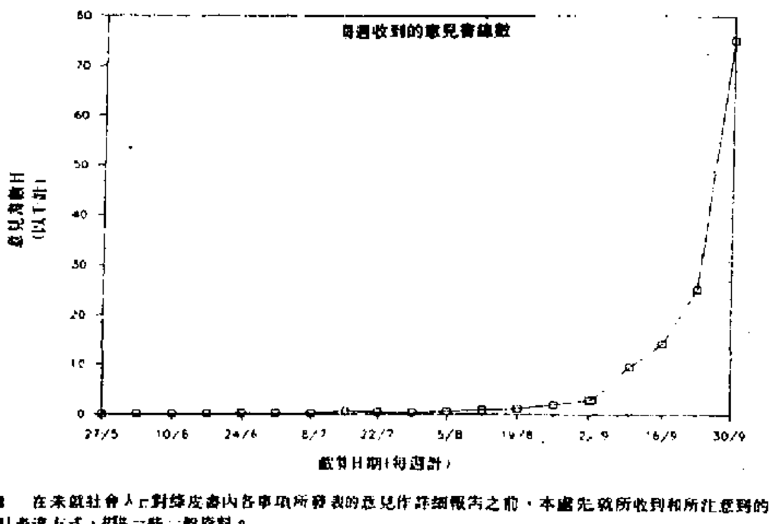
2.9 本處從傳播媒介及其他途徑，留意到不少關注小組及壓力團體舉辦各式各樣的活動以喚起市民對綠皮書的認識及鼓勵他們向本處發表意見。這些活動包括宣傳運動、研討會和論壇、民意調查和簽名運動、報章廣告和特別集會，如群衆大會、報告會等。

第三章
社會各界人士的一般反應

引言

3.1 「一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書於一九八七年五月二十七日發表後，爲期四個月的諮詢工作隨即展開，至一九八七年九月三十日始告結束。本處共收到134 656份意見書，其中134 187份乃截至一九八七年九月三十日所收到者，而469份乃逾期所收到者，故不獲處理。另有2 411份意見書被確定與綠皮書無關，重複或冒名遞交的，亦不獲處理。所有獲得處理的意見書有131 589份，其中有125 816份來自個別人士，4 661份來自聯名人士，1 112份來自團體、社團和其他組織。除本處委託私人機構進行的兩次民意調查外，據知由各界人士就綠皮書所討論事項而進行的民意調查共有166個。另有21份意見書屬於一些簽名運動和同類文件。除立法局曾就這份綠皮書進行辯論外，市政局、區域市政局和各區區議會亦有討論綠皮書。此外，傳播媒介也曾對綠皮書作廣泛的報導。

3.2 諮詢期內市民對綠皮書的反應趨勢載於以下圖表：



3.3 在未就社會人士對綠皮書內各事項所發表的意見作詳細報告之前，本處先就所收到和所注意到的意見表達方式，提供一些一般資料。

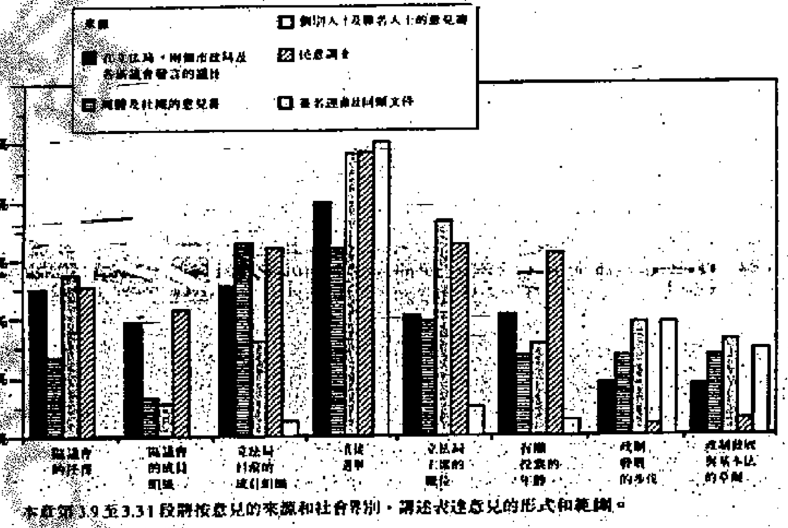
一般資料

3.4 當局發表綠皮書，請市民對書內各主要事項的選擇提出意見。在諮詢過程中，本處所收到的意見書，不論在格式和篇幅方面均有很大的差別，其中以各款預先印製的意見書最爲普遍。這類預先印製的意見書，均屬於內容相同的信件和問卷。至於那些由個別人士自行撰寫的意見書，有部份在內容方面是完全相同或雷同的，其餘的則內容迥異。有些提意見人在其意見書內附上有關綠皮書的新聞報導或文章，表示贊同其中的意見。另有市民把綠皮書影印本寄上，並在某些段落旁邊劃上「√」號，以示對該部份綠皮書的支持。就篇幅而言，一些書信式的意見祇有寥寥數語，表示支持或反對某項選擇；另一些則長篇累牘，就綠皮書所討論的各點事項，闡述有關的論據和意見。

3.5 超過95%意見書以中文寫成，其餘的則全用英文書寫。遞交本處的意見書，大部份都是不解自明的。不過，有小部份的意見書，包括一些填妥的問卷，所述的意見卻前後不一致。此外，對綠皮書內各事項逐一討論及發表意見的意見書非常之少，大部份提意見人均祇對某範圍內的事項提出意見。社會人士發表意見最多的事項包括：直接選舉、立法局主席的職位、區議會的任務和立法局現有的議員類別等；尤以對直接選舉一項所發表的意見，遠較其他事項爲多。

3.6 本處在諮詢期的初期，已留意到有爲數不少的意見書，其中包括一些意見是超出綠皮書討論事項和選擇項目的範圍。不過，廣義來說，這些意見亦稱得上是社會各界人士對綠皮書所作出的反應。雖然本處的主要目標是收集和整理社會人士對綠皮書內所討論各事項提出的意見，但爲了完整起見，市民所發表與綠皮書有關的其他意見，若其總體的廣闊程度可以數量表達者，本處都加以收錄。

3.7 現將諮詢期內社會人士最踴躍發表意見的八項問題的意見數量列於以下圖表：



3.8 本章第3.9至3.31段將按意見的來源和社會界別，講述表達意見的形式和範疇。

立法局、兩個市政局及區議會

3.9 立法局於一九八七年七月十五日及十六日辯論以下動議：「本局關注一九八七年代議政制發展檢討綠皮書的內容。」在爲期兩天的辯論中，除官守議員外，共有45位議員發言。本報告書第二部份附錄III摘錄各議員的意見。

3.10 市政局於一九八七年七月十四日討論綠皮書的第三章，繼於九月八日討論其餘各章。會議上共有25位議員發言，而他們的意見摘要載於本報告書第二部份附錄IV。

3.11 區域市政局於一九八七年七月二十三日的會議上討論綠皮書，發言議員計有14位。他們的意見摘要載於本報告書第二部份附錄V。在上述會議中，區域市政局通過一項包括三點意見的動議，其內容如下：

(a) 政府現有的三層架構制度，在一九九七年之前，不應有所改變(一票棄權)；

(b) 現存的兩個市政局，在一九九七年之前，是有繼續存在的必要，來反映它們各自不同的歷史背景及所服務地區的不同地理環境與社會特色(一票棄權)；及

(c) 區域市政局的成員組織、結構和運作安排，在一九九七年之前，不應有所改變(六票棄權)。

3.12 在諮詢期內，全部19個區議會均討論過綠皮書，共有346位議員發言。

3.13 本處獲得上述辯論及會議的會議紀錄或議員演辭全文，並據此將每位議員在辯論或會議上表達的意見如實摘錄。

團體及社團

3.14 本處共收到1 112份來自1 021個團體、社團及其他組織的意見書，有些團體來信超過一次，以討論綠皮書所涉及的不同事項。至於團體類別包括專業團體、工商及金融團體、傳統組織、社區及居民組織、工會及關注組織等。它們不少是歷史悠久的法定或非法定團體，代表社會不同的行業，也有一些是爲了關注政制發展而新近成立的組織。

3.15 這些團體及社團大都是由會員或市民組合而成，會員人數由不足一百以至數千或更多；當中成員是因背景相同、份屬同業、街坊或同鄉而組織起來，有爲促進共同業務利益或因從事某一行業而團結一致。

3.16 這些團體及社團採用各種不同程序擬成意見書，最常用的方法是首先徵詢會員的意見，然後由理事會之類的組織開會陳述和通過會方的意見。另一種方法就是進行意見調查以搜集會員的意見，然後根據調查結果擬成意見書寄交本處。此外，有些團體、社團及其他組織在召開會議、研討會或論壇討論綠皮書後，將會議紀錄遞交本處，反映他們的集體意見。這類意見本處視之爲團體、社團及其他組織的意見書；如有關紀錄祇是反映個別人士而非發起團體或社團的意見，則本處會可能將之當作個人意見來處理。

3.17 曾向本處遞交意見書但並沒有要求保密的所有團體、社團及其他組織的名單，載於本報告書第二部份附錄VI。至於其工作及宗旨、會員人數、擬成意見書所循程序等資料，如能及時提供，也會列入附錄VI之內。

3.18 來自團體、社團及其他組織而要求保密的意見書計有10份。因重複遞交或與綠皮書無關而不獲處理的意見書則有31份。另有12份逾期遞交的意見書亦不獲處理。

個別人士及聯名人士

3.19 本處共收到130 477份意見書[1]，其中125 816份來自個別人士，4 661份來自聯名人士，而這些意見書共代表144 545個別人士的意見。在這些意見書中，有91 202份是寫上地址的。在諮詢期的最後一個月內收到的意見書有123 047份，佔總數的94%。個別人士及聯名人士遞交的意見書，佔本處所收到全部意見書的99%，是數量最多的一類意見書。

附註(1)：在這數字中，有112份是由個別人士透過現有的諮詢途徑以口述意見方式提出，另有一份則爲凸字意見書。

3.20 雖然個別人士與聯名人士用了很多不同的方式表達意見，但他們遞交的意見書中，有很大部份或86%是預先印製而成的，其中屬於問卷形式的有122款，另外內容相同的信件則有179種。有些問卷標明出處，或且是由一些機構或人士，如區議會、區議員等所編印和派發，用以鼓勵市民發表意見。至於內容相同的信件，則較少說明出處。本報告書的第三部份已收錄每款預先印製的意見書樣本，並列出所收到該款意見書的數目。單就最多人士使用的一款預先印製文件來說，有20 377份來自個別人士和2 345份來自聯名人士的意見書，便是利用該款文件表達意見的。屬於內容相同信件的意見書，大都集中對直接選舉問題發表意見，而問卷則大都涉及立法局主席的職位、區議會的任務和選民的年齡規定等，也是這類意見書所討論到的事項。各款問卷在內容方面有很大的差別，而大部份問卷即使沒有論及綠皮書內全部主要問題，亦有對綠皮書的大部份事項加以探討。

3.21 要求保密的個別人士和聯名人士意見書共有8 611份。個別人士意見書內寫上姓名和身份證號碼的有121 147份，至於聯名人士意見書內寫上聯名人姓名和身份證號碼的有4 090份，另有229份祇寫上部份聯名人姓名和身份證號碼。在提供姓名和身份證號碼的意見書中，有122 214個別人士的姓名和身份證號碼經本處核對相符，其中有81 708份乃寫上地址的。匿名意見書有413份。另有4 598份意見書祇載有姓名或不能辨認的簽名。這些不能辨認簽名的意見書，有些附有身份證號碼，有些則沒有。本處審定爲與綠皮書無關或虛假的意見書共有471份，這類意見本處並不受理。另有457份在諮詢期屆滿後才收到的意見書和1 909份冒名的意見書，本處也不受理。

傳播媒介

3.22 綠皮書一經發表，傳播媒介便立即給予極度廣泛及頻密的報導，尤以諮詢期剛開始的一個星期爲甚。傳播媒介對綠皮書的關注程度，在整個六月和七月期間都維持於很高的水平，至八月間雖有少許減退，但至九月間又回復高峯。總的來說，在整個諮詢期間，傳播媒介大部份時間都給予綠皮書廣泛的報導。

3.23 本處所留意的每一則傳播媒介報導，縱使沒有涉及綠皮書內所有的主要問題，也曾被摘錄其中一部份。本處共審閱了24份本地報章和20份本地期刊的報導，同時又檢閱了電視和電台所播放的公共事務節目。本報告書的第四章，會就本處所留意傳播媒介對綠皮書的報導的工作，提供進一步的資料。

民意調查

3.24 本處委託私人機構進行兩次民意調查，藉此邀請市民對綠皮書所討論的事項發表意見，然後就市民的意見作出報告。本處曾與本港多間市場研究公司接洽及徵詢意見後，最後選擇了雅捷市場研究社進行這項任務。上述的兩次民意調查在諮詢期內進行，而每次調查都成功地訪問了約三千名人士。這些被訪者全部經由概率(隨機)抽樣方法挑選出來，以便這兩次調查所得的結果可以提供可靠的資料，用以推計本港成年人口對綠皮書所討論的問題和選擇項目的意見。關於這兩次調查的進一步資料，現詳載於本報告書第五章。

3.25 多個團體也曾利用民意調查方法，收集市民對綠皮書內各事項的意見。這些民意調查，有很多由一些專業市場研究機構代爲策劃或進行，有些更爲全港性的民意調查，以全港的成年人口作爲目標羣體。其餘的調查，對象祇限於人口中的某些類別的人士，例如某個團體的成員，某個地區的居民或某個年齡組別的人士等。

3.26 本處接獲的民意調查結果計有166個，有些爲直接收到的，有些則是本處透過剪報所提供的資料而發現的。一般而言，這些調查可分爲兩類：一類是以概率(隨機)抽樣方法抽取調查樣本，另一類則是沒有採用隨機抽樣方法。第一類調查，是向被選爲「樣本」的一羣人士徵詢意見，以便從「樣本」所提供的資料推計出總體的情況。這個樣本是從總體中隨機抽出，根據上述抽樣方法，每個總體成員都有固定(比不大)的機會被納入樣本內。這些調查如按正確方法進行，便可根據調查所得推計出某一總體或目標羣體的情況。至於另一類調查，由於沒有採用隨機抽樣方法，其結果雖可總結或代表參與人士的意見，但卻不能推計出整個總體的情況。

3.27 在上述的民意調查之中，36個屬概率(隨機)抽樣調查，樣本數目自88至1 334不等，其中10個以全港的成年人口作爲目標總體，而其他則以某一地區或某一羣別的人士爲調查對象，例如年齡或職業組別等。其餘的調查是搜集個別人士，例如某一地區居民、某間公司職員的意見。透過這類民意調查表達意見的人士共有145 842名。上述兩類民意調查所採用的搜集資料方法包括有面對面訪問、電話訪問以至自填問卷等方式。此外，調查所涉及的事項亦有所不同：有些祇提及綠皮書內某些問題及選擇項目，而其他則幾乎遍及所有事項。

3.28 本報告書第二部份的附錄VII，列出在諮詢期內，由其他機構進行或受託進行的民意調查詳情，並附有本處就這些調查所作出的評論。

簽名運動及同類文件

3.29 本處共接獲21份簽名運動及同類文件。如這些文件有發起人或聯絡人的資料，本處即與他們接觸，以便取得有關簽名來源及擬成方法的詳情。

3.30 所有21份這類文件均提及立法局直接選舉的問題，其中有兩份同時論及立法局主席的職位，而提到投票年齡及目前立法局議員類別的則各有一份。總體來說，共有187 276個簽名人(80%)提供他們的姓名及相符的身份證號碼。

3.31 本報告書第二部份附錄VIII，列出簽名運動及同類文件的詳盡資料，包括：
(a) 文件的來源及編纂方法；
(b) 姓名及簽名的總數；
(c) 重複程度；及
(d) 核對姓名及身份證號碼的結果。

概述社會人士的意見

3.32 第六章詳述本處如何翔實地摘錄立法局、兩個市政局及區議會議員在會議席上，以及社會人士在寄交本處的意見書內，就綠皮書所發表的各種意見，及紀錄這些意見的方法。而第七章至第二十章則分別按每個事項，將摘錄所得的各項意見臚列出來。

第四章
傳播媒介就綠皮書所作的報導

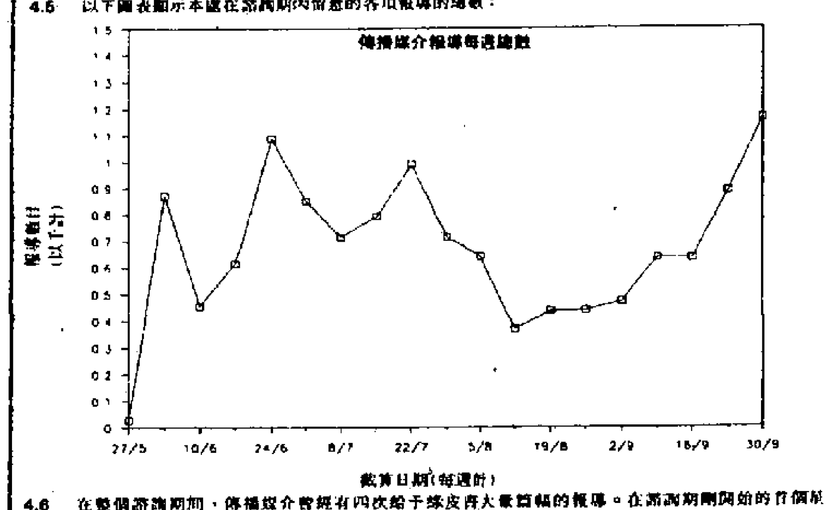
4.1 本港傳播媒介給予綠皮書廣泛而持續的關注。傳媒每天對是次諮詢工作的各方面事宜均作出不少報導。在諮詢期開始及結束前的一段期間內，傳播媒介對綠皮書事項特別關注，尤以綠皮書發表次日的報導最爲詳盡。

4.2 至一九八七年九月底，本處共留意了12 784項由報刊、電台及電視節目就有關訪問、公開言論、辯論及討論所作的報導。除8 963項時事報導外，尚有398篇社論、3 034篇專欄、特稿或讀者來函；此外，另有92個電台或電視討論節目及109個電台接聽市民電話的節目。

4.3 透過傳播媒介的報導，本處留意到多項專就綠皮書而進行的活動，其中包括118個民意調查、19篇廣告、公開集會、簽名運動、研討會及公開論壇。此外，有些報館亦特設「熱線」電話，俾讀者發表意見。

4.4 本處所留意的本港傳播媒介報導，其來源現詳載於本報告書第二部份附錄IX。

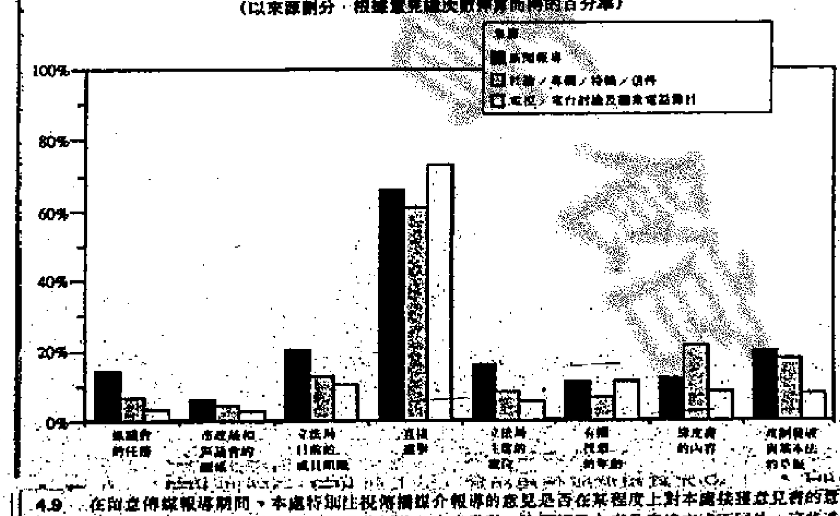
4.5 以下圖表顯示本處在諮詢期內留意的各項報導的總數：



4.6 在整個諮詢期間，傳播媒介曾經有四次給予綠皮書大量篇幅的報導。在諮詢期剛開始的首個星期，傳播媒介報導的意見，十分關注綠皮書本身，特別是其內容及表達方式。在一九八七年六月的下半個月，傳媒就中英聯合聲明的精神而對直選問題作出密切報導。第三度引起傳媒廣泛關注的事宜爲立法局在一九八七年七月十五日及十六日對綠皮書作出的辯論。最後，在一九八七年九月下旬諮詢期行將結束時，報導達到最高峯。在此期間，關注團體舉辦的連串活動，均受到傳播媒介的廣泛報導。

4.7 在所有傳播媒介的報導中，各界人士或團體對綠皮書選擇項目及討論事項或對綠皮書有關的事項一共發表了2 785次意見。其餘的報導，主要爲議論或評論文章，或與是次諮詢工作有關的活動及事宜。除報導本港居民的意見外，傳播媒介也報導非本港居民所發表的評論，更有節錄及轉載本港以外地方發表的文章或社論。

4.8 綠皮書提及的全部事項，均是本港傳播媒介報導的題材。報導較少者，有關於選舉的先後次序問題，多者則有針對直選問題的詳細報導。下面的圖表，顯示八個最受廣泛報導事項和在傳媒發表的意見數量：



4.9 在留意傳媒報導期間，本處特別注視傳播媒介報導的意見是否在某程度上對本處接獲意見書的意見有所補充，而不是複述該等意見。經過分析後，本處發現，除了細微之處及表達方式不同外，這些透過傳播媒介發表的意見內容，或多或少，可見於本處所接獲超過13萬份的意見書內。

4.10 對於透過傳播媒介所發表的關於綠皮書內各選擇項目及討論事項的意見，本處並無對意見提出意見的相對比重。除了一些較少的情況，如報刊社論之外，要辨認同一發表意見者的意見是否曾在傳媒重覆發表或重複的次數，是不可能的。因此試圖以數量來表達藉傳媒發表的見解，不免有所偏差。最主要的原因是，當提意見者的身份不詳時，便有可能產生重複計算意見的情況，而其重複的程度實難以確定。

第五章
民意滙集處委託私人機構進行的民意調查

引言

5.1 一九八七年六月九日，本處委託雅捷市場研究社在一九八七年七月至九月期間，就綠皮書內的事項及選擇項目，進行兩次民意調查。

5.2 該公司所須負責的工作包括：
(i) 採用現有最好的抽樣範圍，抽選調查樣本；
(ii) 在每次調查中採用概率(隨機)抽樣方法，從全港成年人口中選出約3 000名被訪者接受訪問；
(iii) 根據綠皮書第七章摘要內所提及的事項及選擇項目設計問卷；
(iv) 進行分組討論，爲設計問卷提供指引及範圍；
(v) 就問卷初稿的內容進行試驗調查；
(vi) 僱用具有經驗及曾受訓練的訪問員；
(vii) 在諮詢期內進行兩次民意調查，每次須完成3 000個面對面訪問；
(viii) 僱用獨立覆核員，查核訪問是否確曾進行；及
(ix) 分析調查資料，並就每次調查的結果，提交詳盡報告。

該公司所採用的調查方法

5.3 調查採用以下的兩種方法進行：
(a) 以座談會形式進行研究；及
(b) 以個人訪問形式進行民意調查。

5.4 以座談會形式進行的研究，主要是爲民意調查的問卷設計提供指引，以便定出研究的範圍及所採用的詞彙(措詞)。

5.5 以面對面訪問形式進行民意調查，旨在以數量顯示市民對綠皮書所提出的事項及選擇項目的意見。

住所抽樣範圍

5.6 進行概率(隨機)抽樣調查，必先從抽樣範圍選取具代表性的樣本。政府統計處備有用電腦儲存的住戶抽樣範圍，包括全港陸上地區約140萬個住所，並顯示出屋宇類別及其所在地點。有關資料可用作抽選樣本，以符合某些特定要求。上述抽樣範圍雖然不斷加入最新資料，但卻沒有提供住所內個別住客的身份或其他詳情。在缺乏一份完備的全港市民名單的情況下，這個範圍已算是概率(隨機)抽樣調查最好的抽樣範圍。因此，該公司進行的兩次民意調查，均從這個範圍抽選被訪者。

樣本的抽選及數目

5.7 抽選被訪者的過程分爲兩個階段。

5.8 每一個調查的第一階段工作，是聯絡被納入樣本內的住戶，以確定是否有年滿十八歲或以上的成員。然後，將符合年齡規定的家庭成員名單列出，再依照既定的抽選方法，從名單中選出被訪者。所採用的方法稱爲基什網格法(Kish Grid)。根據這個方法，每個家庭成員都有均等的中選機會。

5.9 第二階段的工作，是聯絡在第一階段被抽中的人士，以便進行訪問。被抽中的人士不得由其他家庭成員代替。

5.10 這類意見調查的被訪者人數通常由1 000至2 000不等。鑑於這兩次民意調查非常重要，本處將每次調查的被訪者人數定爲3 000。採用這個樣本數目所得的調查結果，在95%可信程度內，抽樣誤差率不超過加或減1.8個百分點。

分組討論、問卷設計及試驗調查

5.11 進行多次分組討論後，該公司擬備了一份問卷初稿，作試驗調查之用。此外，分組討論亦顯示出：
(i) 在每次訪問開始之前，最好能向被訪者簡單介紹現行代議政制的架構，使他們得以明白綠皮書內提及的事項及選擇項目；
(ii) 此外，進行訪問時，亦宜展示列有背景資料的提示咭，使被訪者更了解有關的事項及選擇；及
(iii) 雖經詳細描述，但被訪者仍難以清楚了解立法局功能組別及選舉團所採用的各種投票制度。

5.12 問卷初稿在一九八七年六月間用以進行試驗調查，藉以評估一般被訪者對問卷內容的接受程度，並特別就問題的措辭、形式及先後次序加以研究。結果，該公司進一步修改有關問卷。其中最重大的改動，是經本處同意後，刪除與立法局功能組別及選舉團投票制度有關的問題，因爲這個問題過於複雜，花費太多時間，不宜包括在這一類民意調查內。除上述問題外，綠皮書第七章提到的所有其他事項及選擇項目，均包括在問卷的定稿內。

5.13 兩次民意調查均採用經上述程序編擬而成的問卷。進行第一次調查後，該公司再行審訂問卷的內容，結果顯示並無修改的必要。問卷樣本載於本報告書第二部份附錄X附件A。

資料搜集方法及回應率

5.14 這次調查是透過面對面的個人訪問來搜集資料。在訪問員造訪之前數天，該公司和本處分別致函被抽中的住戶，解釋調查的目的，並請求住戶合作。信件的樣本見本報告書第二部份附錄X附件B。

5.15 爲了在第一及第二階段中取得最大的成功接觸機會，若訪問員造訪住戶不遇，則須一再嘗試，造訪三次，務求能夠成功取得接觸。而這數次探訪，須在一星期中的不同日子和不同時間進行。

5.16 第一次調查是在一九八七年六月二十九日至八月二日進行，成功地訪問了3 007名被隨機抽中的被訪者。第二次調查是在一九八七年八月十一日至九月十七日進行，成功地訪問了3 002名被隨機抽中的被訪者。第一次調查的總回應率爲77%，而第二次則爲75%。該公司的資料搜集結果報告詳載有關回應率的資料，而該份報告載於本報告書第二部份附錄X附件C。

訪問員的工作經驗和訓練

5.17 訪問工作是由該公司的全職及兼職訪問員負責進行，他們起碼具備中五程度，並已完成該公司爲訪問員所舉辦的訓練課程。此外，有五分之三的訪問員在訪問工作方面具有一年以上的經驗，而大部份曾參與多個由香港政府或其他機構委託進行的大型民意調查。

訪問核實

5.18 該公司的獨立人員，以隨機抽查方法在訪問員進行訪問後，致電或造訪住戶，核查訪問員是否確曾進行訪問。此外，每名訪問員的工作都經督導員審查和整理，確保訪問員依照正確的程序發問，並在提問間依次問題時，充份收集被訪者的意見。

調查資料的分析

5.19 該公司又使用電腦覆核問卷所載的資料，藉此盡量減少編寫或整理工作方面的錯誤。

5.20 就大型的民意調查而言，通常接觸青年人較接觸年老的人困難，而男性亦較女性難於接觸。爲此，該公司根據最新的人口估計，採用加權程序以平衡不同年齡及不同性別組別的被訪者在回應率上的差距。

調查結果

5.21 該公司向本處所遞交的報告書分成七冊，兩次調查的詳情及結果各佔三冊，另一冊詳述所有分組討論的結果。

5.22 就綠皮書的討論事項及選擇項目而進行的兩次調查結果，分別載於本報告書第七章至第十九章。至於被訪者爲支持其意見而提出的主要理由，則摘錄於本報告書第二部份附錄X附件D。

5.23 該公司認爲有關連的其他問題，上述兩次民意調查也曾予以探討。該公司的報告書中有關市民對綠皮書的認識和認識程度、認識綠皮書的途徑等問題的調查結果，現概述於下面第5.24至5.27段。

市民對綠皮書的認識和認識程度

5.24 市民普遍知道有綠皮書；超過80%的被訪者聽過綠皮書。在知道有綠皮書的被訪者中，以年齡較大或教育程度較低者及家庭主婦爲最少，而以專業人士、學生及至少已完成中學教育者爲最多。

5.25 約有三分之二的被訪者表示對綠皮書的內容認識很少，表示對綠皮書有深入認識的被訪者不足1%。當訪問員詢問那些表示知道有綠皮書的被訪者有關綠皮書的內容或所討論的事項時，幾乎有一半不作答或無法作答。

5.26 約有20%的被訪者表示讀過綠皮書。他們當中有三份之一表示祇讀過數頁，近四份之一表示祇讀過極少部份。

認識綠皮書的途徑

5.27 電視(90%)成爲被訪者認識綠皮書的最重要途徑，報章(35%)和電台(25%)分排第二、三位。約有10%的被訪者表示透過本身閱讀綠皮書從而認識綠皮書。

向總督會同行政局呈交民意調查報告

5.28 雅捷市場研究社的七冊調查報告，已連同本報告書一併呈交總督會同行政局。

第六章
紀錄民意所採用的方法

6.1 本章的作用，在解釋本報告書隨後十四章內爲紀錄民意的確實概要而採用的方法。

6.2 爲便於歸納民意起見，本報告書將綠皮書內十三個主要事項，獨立編纂成章。這十三章的編排，大體上是參照綠皮書的結構次序，尤以該書第七章的摘要爲依歸，並在可能範圍內，盡量與所收集的民意互相配合。至於就綠皮書討論範圍以外的有關事項所發表的意見，則另闢一章加以論述。上述各章的總目及綠皮書內的相應段數現表列如下：

		綠皮書內的相應段數
第七章	區議會的任務	39–41，158
第八章	區議會的成員組織	44–46，62–65，159
第九章	市政局與市區區議會的關係	62–65，160
第十章	市政局的議員人數	67，161
第十一章	市政局的委員會結構	71–73，162
第十二章	區域市政局及其與市政局的關係	54–57
第十三章 (第一至三部)	立法局	74–115，163–164
第十四章	立法局主席的職位	119–125，165
第十五章	選舉的先後次序和時間編排	127–131，166
第十六章	區議會、兩個市政局和立法局議員的任期	132–133，167
第十七章 (第一及二部)	選民及候選人的年齡規定	134–138，168
第十八章	立法局選舉的投票制度	141–148，169
第十九章 (第一及二部)	選舉開支及其他選舉安排	154，170，149–156
第二十章 (第一至四部)	綠皮書討論範圍以外的有關事項	

6.3 爲求清晰起見，上述第十三、十七、十九及二十章均分成數個部份，並已於上文加以註明。

格式

6.4 上述每章(或每章的部份內容)均分三節寫成。甲節概述在立法局辯論及兩個市政局和區議會正式會議上各議員所發表的意見；同時也摘錄個別人士、團體及社團與其他機構在其意見書內所表達的意見，並進而明確地指出贊成這些意見的最普遍理由。乙節總結由民意滙集處委託私人機構進行的兩次民意調查，以及其他對各有關事項的民意調查。最後，丙節則概述所有就有關事項而發起的簽名運動或同類文件。

甲節

6.5 甲節內容，包括了在以下類別所發表的意見的確實概要：
(i) 區議會、市政局、區域市政局及立法局的辯論、會議紀錄及意見書；
(ii) 各團體、社團及其他組織的書面意見；及
(iii) 個別人士及聯名人士的書面意見。

6.6 這些意見均根據每章所處理的有關事項，加以撮要及表列於該章甲節內。

6.7 甲節中有兩款統計表，一款概述「概略」意見，另一款概述「具體」意見。採取這個表達方式，是考慮到綠皮書內的選擇項目有很多是可以並行不悖的。換句話說，發表意見人士可以對某一事項下的選擇項目，贊成一項或以上。爲求清楚概述這些意見，同時達到統計的目的，所以「概略」意見和「具體」意見便須分表列出。「概略」意見是提供意見人士對某一事項的一個主要取向，因此，對任何一個討論事項所持的各種「概略」意見的總和，便相等於曾評論該項目的意見書的數量。「具體」意見是對個別「概略」意見的進一步闡述，在一般情況下，當「概略」意見是要求對現狀作出改變，「具體」意見則說明作出改變的具體方法或措施。這些獲得進一步引伸爲「具體」意見的「概略」意見，均在有關的統計表上用斜體字刊印。

6.8 鑑於所收取的意見書就任何一個事項均有大量及廣泛的意見，要將每一項所提供的意見逐一紀錄是不切實際的。基於這個原因，統計表中開列的「具體」意見，便按照綠皮書內提出討論的主要事項和選擇項目，再加上任何足以反映大部份市民意見的觀點。

6.9 每個「概略」意見及「具體」意見統計表均分作數欄，按每項意見及其來源，記下有關意見的數量。是以每個統計表內，其中有四欄分別列出曾在立法局、兩個市政局和區議會討論或辯論綠皮書內容時發言支持某一意見的議員人數。

6.10 每個統計表內亦另有一欄指出支持某一意見的團體、社團及其他組織的數目。本報告書第二部份附錄XI，列載這些團體、社團及其他組織就綠皮書事項提出的意見。附錄中有一系列名單，每個都關於某一概略或具體意見，並按照本報告書第七至十九章表列的意見，順序編彙而成。

6.11 統計表內最後一欄，紀載曾發表某一意見的個別人士數目。此欄所顯示的數字，包括那些以個別人士或聯名人士身份提交意見書的市民。

6.12 在接獲的意見書中，有很多對於某一個事項的具體意見，贊成多過一項。就以區議會的任務爲例，不少意見書除贊成授權區議會就特別與所屬地區有關的某些事務作出決策和指示政府部門採取行動外，也同時提出賦予區議會管理某些地區設施的職務。基於上述情況，在這裏必須強調，在大多數情形下，將兩個或以上的具體意見相加，而以所得數字作爲贊成上述意見的提供意見者總人數，並非可行的計算辦法。將全部具體意見數目合計，祇會構成重覆計算的謬誤。然而，概述這些具體意見的統計表，卻可清楚顯示市民對某一事項的支持程度。

6.13 市民就綠皮書各事項所發表的意見，不一定局限於綠皮書的討論範圍，以及該書第七章摘要所列的選擇項目。就以立法局的官守議員爲例，綠皮書內的選擇項目，祇有維持或略增官守議員的人數，但部份意見書卻贊成減少官守議員人數。儘管如此，倘任何一項意見與綠皮書所提供的選擇項目相符，則綠皮書內的相應段數，即被列於統計表內。

6.14 未列入概略意見或具體意見統計表內的其他見解和評論，若有足夠的代表性，或能反映出對該事項所發表的意見範圍者，本節均加以概述。至於贊成某些意見的最普遍理由，亦於本節一一臚列出來。

乙節

6.15 倘某章所陳述的事項(或多個事項)是民意滙集處委託私人機構進行的兩次調查的項目，其調查結果將在該章的乙節內列出。

6.16 至於另一些由某些機構自行或受託進行的民意調查，倘其中部份內容與某章所陳述的事項(或多個事項)有關，則其結果亦會在該章的乙節概述。由於調查數量過多，再加上這些調查的結果分歧甚大，因此本處不可能把每次調查結果逐一列出，而祇能按各個選擇項目，將它們概括地歸納於另外兩款統計表內。第一款統計表描述採用概率(隨機)抽樣方法進行調查的結果，不論其抽樣對象是所有成年人或是某些人口組別。倘調查對象是包括所有成年人，則其調查結果會在有關機構的名稱下方表列出來；至於那些以某些人口組別爲對象的調查，其結果則以百分率範圍歸納，以便顯示被訪者對某一選擇項目的支持程度。第二款統計表概述並無以概率(隨機)抽樣方式進行的調查的結果。此表顯示出贊成某一選擇項目的被訪者總人數(無論其爲個別人士或爲團體或社團)。

6.17 在乙節中，就採用概率(隨機)抽樣方式進行的民意調查來說，凡贊成某選擇項目的被訪者所佔的百分率，乃根據被訪者總人數計算所得，儘管實際上就某選擇項目表達意見的被訪者確實人數或較總數爲少。

丙節

6.18 如有簽名運動或同類文件提及某章所陳述的有關事項(或多個事項)，則會在該章的丙節加以概述。

第七章
區議會的任務

引言

7.1 在綠皮書討論的所有事項中，除了關於立法局及其主席職位兩項外，受到最廣泛評論及獲得最多意見的，就是區議會的任務。對這個事項加以評論的意見書共有72 187份，其中254份來自團體及社團，68 764份來自個別人士，3 169份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表9 327人的意見。在上述意見書中，預先印製的有66 996份，其中52 174份屬內容相同的信件，14 822份屬問卷形式。這些意見書樣本現載於本報告書第三部份。

7.2 這個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局和各區區議會的正式會議上加以探討。此外，另有86個民意調查提及這事項，但無簽名運動或同類文件提及這點。

甲、立法局辯論；市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

7.3 下表所列的意見，源自團體、社團及個別人士的意見書，亦爲各議員在立法局辯論會上、市政局、區域市政局及區議會的正式會議上發表。

概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
對區議會現有的職務不作任何改變	第158(i)段	4	2	1	27	128	49 098	54 036
不作改變但增進其諮詢功能	第39(i)段	6	7	2	45	56	12 121	12 394
擴大區議會的任務	—	4	0	2	115	63	10 137	11 083
其他意見	—	0	1	0	2	7	577	578
合計		13	10	5	189	254	71 933	78 091

7.4 上述587個其他意見，大多是前後不一致，或是沒有提出具體意見，祇說任何改變都要詳細考慮。其餘的意見種類很多，由賦予區議會若干程度的自主以至完全取消它們不等。

關於擴大區議會職務的具體意見

具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
授權區議會就所屬地區某些事務作出決策和指示政府部門採取行動	第158(ii)段	0	0	1	83	46	5 478	6 218
賦予區議會管理某些地區設施的職務	第158(iii)段	4	0	1	32	25	4 724	4 925

附註：閱讀本報告書人士請先閱第六章。第六章解釋本章及以後各章爲紀錄民意確實概要所採用的方法。

7.5 關於擴大區議會職務的其他具體意見包括：
(i) 容許區議會有代表出席地區管理委員會會議；
(ii) 撥給區議會更多財力資源和賦予若干程度的財政自主權；
(iii) 使政府部門就其所作的決策向區議會負責；及
(iv) 賦予區議員更多機會參與法定或非法定的政策諮詢委員會，例如交通諮詢委員會。

7.6 贊成維持區議會現有職務的最普遍理由是：
(a) 擴大區議會的職務會涉及主要的憲制改革，因而違反中英聯合聲明的規定。一切改變應待基本法制定後方可進行；
(b) 擴大區議會的職務會危害政府的穩定；
(c) 擴大區議會的職務會對全港性政府的推行有不良的影響；
(d) 擴大區議會的職務會使其功能與兩個市政局的功能混淆，因而擾亂政府三層架構的平衡運作；
(e) 現時的體制有效地代表地區層面上各方面的利益；
(f) 擴大區議會的職務會導致「分區政府」和政黨的產生；及
(g) 區議會的發展尚未成熟，且區議員在公共行政方面亦缺乏實際經驗。擴大區議會的職務會造成混亂。

7.7 贊成擴大區議會職務的最普遍理由是：
(a) 由於區議會對區內需求有深切的了解，因此擔任區內事務可以更有效率；
(b) 這可使區議會的工作更有意義，同時亦可增強市民普選對參與政治的信心，尤其是對區議會的信心；
(c) 這可爲區議員在中央政府內負起更大的責任作好準備；
(d) 這可吸引更多有才幹的人士參與區議會事務；及
(e) 這可減輕兩個市政局和某些政府部門的工作。

乙、民意調查

7.8 本處委託私人機構進行的兩次民意調查結果如下：

選擇項目	香港市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 對區議會的現有職務不作任何改變，但確保區議會的意見在目前情況下均獲接納並迅速實行	21	21
(2) 授權區議會就特別與所屬地區有關的某些事務作出決策和指示政府部門採取行動	33	31
(3) 賦予區議會管理某些地區設施的職務	12	11
(4) 不知道／無意見	12	15
(5) 對選擇項目不了解	5	4
(6) 對有關概念不清楚，故毋須作出選擇	17	19
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

7.9 在其他機構進行或受託進行的民意調查中，提到這個問題的共有84個[2]，其中16個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的68個則沒有採用這種方法。

7.10 現將採用概率(隨機)抽樣方法的16個調查所得的結果，概括表列於後。在上述調查中，有一個是以全港成年人口作爲調查對象，其樣本數目有1 001人。其餘15個則以某類羣體人口作爲調查對象。這些調查的樣本數目由88人至1 334人不等。

選擇項目	以全港成年人口爲對象的調查 香港市場研究社(1個)	以某類羣體人口爲對象的調查(15個)
	%	%
對區議會的現有職務不作改變	25	2至76
授權區議會就某些事務作出決策和指示政府部門採取行動	30	1至83
賦予區議會管理某些地區設施的職務	23	1至90
其他意見／不予置評／無意見	22	5至29

7.11 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的68個調查所得的結果，概括表列於後。這些調查中，有66個曾調查15 217人的意見，其餘兩個則徵詢過684個團體、社團或其他組織的意見。

選擇項目	個別人士數目	團體、社團或其他組織的數目
對區議會的現有職務不作改變	4 432	350
授權區議會就某些事務作出決策和指示政府部門採取行動	4 795	132
賦予區議會管理某些地區設施的職務	2 854	166
其他意見／不予置評／無意見	3 353	36

丙、簽名運動及同類文件

7.12 本處並無收到論及這個事項的簽名運動或同類文件。

附註(2)：關於上述調查及由其他機構進行或受託進行的民意調查，詳情載於本報告書第二冊附錄VII內。

第八章 區議會的成員組織

引言

8.1 對這個事項加以評論的意見書共有14 714份，其中123份來自團體及社團，14 297份來自個別人士，294份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表1 893人的意見。在上述意見書中，預先印製的有12 539份，其中2 839份屬內容相同的信件，9 700份屬問卷形式。

8.2 這個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局和各區區議會的正式會議中加以探討。此外，另有74個民意調查也提及這事項，但並無簽名運動或同類文件論及這個問題。

甲、立法局辯論：市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議：團體、社團及個別人士的意見書

8.3 現將從上述來源對這個事項所發表的意見表列如下：

概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
對現行成員組織維持不變	第159(i)段	6	2	0	53	47	7 782	8 200
改變現行成員組織	—	3	4	3	90	74	6 699	7 880
其他意見	—	0	0	0	7	2	110	110
合計		9	6	3	150	123	14 591	16 190

8.4 上述119個其他意見，大多是前後不一致，或對不同類別的區議員的效能加以評論；而一小部份人士則對於保留市政局議員在區議會的當然議席一事表示支持。

關於改變區議會現行成員組織的具體意見

具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
減少委任議員所佔比率	第159(ii)段	3	2	2	52	49	5 328	5 976
取消市政局議員在市區區議會的當然議席	第159(iii)段	0	1	1	44	24	1 893	2 581

8.5 其他提出改變區議會成員組織的具體意見包括：

(i) 祇取消市政局委任議員在市區區議會內的當然議席；
(ii) 祇取消市政局民選議員在市區區議會內的當然議席；
(iii) 讓街坊會代表出任市區區議會的當然議員；
(iv) 取消鄉事委員會主席在新界區議會內的當然議席；
(v) 取消委任制度；
(vi) 增加委任議員所佔的比率；
(vii) 直接選出全部區議員；及
(viii) 委任政府官員爲區議員。

8.6 大部份市政局議員在辯論會上談到這事項時，均指出綠皮書歪曲了區議員對市政局議員的觀感。他們同時認爲，有關市政局議員對地區事務未有深切關注的評語是缺乏確實根據的。

8.7 贊成委任和民選議員的現有比例維持不變的最普遍理由是：

(a) 可保證區議會得供熟悉多方面地方事務和經驗豐富的成員；及
(b) 中英聯合聲明訂明50年維持不變。

8.8 贊成減少委任議員比率的最普遍理由是：

(a) 委任議員通常站在政府的一邊講話；及
(b) 可令區議會更具代表性，從而鼓勵市民參與地區事務。

8.9 贊成取消市政局議員在市區區議會內當然議席的最普遍理由是：

(a) 市政局議員對地區事務認識不深，而且缺乏興趣；
(b) 市政局議員未能在市政局內充份代表區議員的意見和利益；及
(c) 市政局議員可能要面對因兼任市政局議員和區議員這種雙重身份而引起的利益衝突。

乙、民意調查

8.10 本處委託私人機構進行的兩次民意調查結果如下：

選擇項目	香港市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 委任和民選議員的現有比例維持不變(即委任和民選議員的比例爲一比二)	39	37
(2) 減低委任議員所佔比率	17	17
(3) 取消市政局議員在市區區議會內的當然議席(即市政局議員不能自動成爲市區區議會的當然議員)	9	7
(4) 不知道／無意見	15	18
(5) 對選擇項目不了解	4	3
(6) 由於對有關概念不清楚，故毋須作出選擇	19	21
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

8.11 在其他機構進行或受託進行的民意調查中，提到這個問題的共有72個，其中15個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的57個則沒有採用這種方法。

8.12 現將採用概率(隨機)抽樣方法的15個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有一個是以全港成年人口作爲調查對象，其樣本數目有1 001人；其餘的14個則以某類羣體人口作爲調查對象。這些調查的樣本數目由88人至1 334人不等。

選擇項目	以全港成年人口爲對象的調查 香港市場研究社(1個)	以某類羣體人口爲對象的調查(14個)
	%	%
委任和民選議員的現有比例維持不變	52	19至74
減低委任議員所佔的比率	20	8至51
減低民選議員所佔比率	5	沒有問及
取消市政局議員在市區區議會內的當然議席	17	7至25
其他意見／不予置評／無意見	22	6至92

8.13 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的57個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有55個曾調查12 235人的意見，其餘的兩個則徵詢過684個團體、社團或其他組織的意見。

選擇項目	個別人士數目	團體、社團或其他組織的數目
委任和民選議員的現有比例維持不變	4 326	418
減低委任議員所佔的比率	3 965	367
取消市政局議員在市區區議會內的當然議席	1 023	44
其他意見／不予置評／無意見	3 198	55

丙、簽名運動及同類文件

8.14 本處並無收到論及這個事項的簽名運動或同類文件。

第九章 市政局與市區區議會的關係

引言

9.1 對這個事項加以評論的意見書共有7 121份，其中93份來自團體及社團，6 871份來自個別人士，157份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表1 286人的意見。在上述意見書中，預先印製的有5 466份，其中128份屬內容相同的信件，5 338份屬問卷形式。

9.2 這個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局和區議會的正式會議上加以探討。此外，另有61個民意調查提及這事項，但並無簽名運動或同類文件論及這問題。

甲、立法局辯論：市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議：團體、社團及個別人士的意見書

9.3 現將從上述來源對這個事項所發表的意見表列如下：

概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
目前市政局與市區區議會的關係維持不變	—	2	1	0	9	13	944	1 084
作出改變	—	6	11	1	98	77	6 042	7 000
其他意見	—	0	1	0	9	3	42	73
合計		8	13	1	116	93	7 028	8 157

9.4 上述55個其他意見，其中除小部份贊成將區議會或市政局取消外，其餘的大多是前後不一致或沒有提出具體建議。

與改變市政局與市區區議會的關係有關的具體意見

具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
用間接選舉制度，從區議員中選出市政局議員，以代替目前的制度	第160(ii)段	0	0	0	4	10	1 321	1 355
使區議員有更多機會直接參與市政局及其屬下各專責委員會的工作	第160(iii)段	0	1	0	13	14	2 660	2 824
增加市政局議席，以容許每個市區區議會在其成員當中選出一位代表，出任市政局議員	第160(iii)(甲)段	6	1	1	82	49	2 427	2 894
增加市政局議席，以容許每個市區區議會的主席出任市政局的當然議員	第160(iii)(乙)段	0	0	0	3	12	922	969

9.5 贊成目前市政局與市區區議會的關係維持不變的最普遍理由是：

(a) 目前市政局與區議會的關係良好，它們分別在不同的地區層面提供服務，並且代表不同地區層面的利益；及
(b) 用間接選舉方式選出區議會代表，以代替用直接選舉方式選出市政局議員，是一項倒退的做法，因爲這會導致市政局直選議員的數目減少。在市政局會議席上就這個事項進行辯論的市政局議員，大部份均持這個論點。

9.6 此外，大多數市政局議員都反對增加市政局的議席，以容許每個市區區議會在其成員當中選出一位代表，出任市政局議員，因爲他們認爲這個做法祇是根據區域市政局目前所用的同樣制度，而區域市政局成立日子尚淺，遠不及市政局歷史悠久。

9.7 贊成改變目前市政局與市區區議會的關係，以便增加市政局內區議會代表議席的最普遍理由是：

(a) 區議會比較了解其所屬地區的需要，所以更能代表市民的意見；
(b) 這可確保區議會的意見在可能情況下均獲得市政局的接納，並迅速實行；及
(c) 這可加強市政局與區議會的聯繫。

乙、民意調查

9.8 本處委託私人機構進行的兩次民意調查結果如下：

選擇項目	香港市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 取消市政局議員在市區區議會內的當然議席	19	13
(2) 不應取消市政局議員在市區區議會內的當然議席	48	44
(3) 不知道／無意見	33	20
(4) 對選擇項目不了解		1
(5) 對有關概念不清楚，所以毋須作答		21
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

上表選取選擇(1)，即贊成取消市政局議員在市區區議會內的當然議席的被訪者，進而從四個選擇項目中作出一項或多項取捨，其結果如下：

選擇項目	香港市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(i) 用間接選舉制度，從區議員中選出市政局議員，以代替目前以直接選舉方式選出市政局議員的制度	2	1
(ii) 使區議員有更多機會直接參與市政局及其屬下各專責委員會的工作	6	5
(iii) 增加市政局議席，以容許每個市區區議會在其成員當中選出一位代表，出任市政局議員	4	3
(iv) 增加市政局議席，以容許每個市區區議會的主席出任市政局的當然議員	3	1
(v) 不知道，無意見	3	2
(vi) 對選擇項目不了解	1	少於0.5

9.9 在其他機構進行或受託進行的民意調查中，提到這個問題的共有59個，其中八個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的51個則沒有採用這種方法。

9.10 現將採用概率(隨機)抽樣方法的八個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有一個以全港成年人口作爲調查對象，樣本數目爲1 001人；其餘的七個則以某類羣體人口作爲調查對象，樣本數目由88人至1 334人不等。

選擇項目	以全港成年人口爲對象的調查 香港市場研究社(1個)	以某類羣體人口爲對象的調查(7個)
	%	%
維持不變	沒有問及	13至68
用間接選舉制度，從區議員中選出市政局議員，以代替目前的制度	20	6至43
使區議員有更多機會直接參與市政局及其屬下各專責委員會的工作	25	20至77
增加市政局議席，以容許每個市區區議會在其成員當中選出一位代表，出任市政局議員	29	17至69
增加市政局議席，以容許每個市區區議會的主席出任市政局的當然議員		8至56
其他意見／不予置評／無意見	26	7至35

9.11 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的51個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有49個曾調查9 686人的意見，其餘的兩個則徵詢過684個團體、社團或其他組織的意見。

選擇項目	個別人士數目	團體、社團或其他組織的數目
維持不變	1 240	284
用間接選舉制度，從區議員中選出市政局議員，以代替目前的制度	827	58
使區議員有更多機會直接參與市政局及其屬下各專責委員會的工作	2 288	162
增加市政局議席，以容許每個市區區議會在其成員當中選出一位代表，出任市政局議員	2 532	65
增加市政局議席，以容許每個市區區議會的主席出任市政局的當然議員	1 418	115
其他意見／不予置評／無意見	1 806	無此選擇項目

丙、簽名運動及同類文件

9.12 本處並無收到論及這個事項的簽名運動或同類文件。

第十章 市政局的議員人數

引言

10.1 對這個事項加以評論的意見書共有9 361份，其中91份來自團體及社團，9 110份來自個別人士，160份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表1 289人的意見。在上述意見書中，預先印製的有7 556份，其中1 777份屬內容相同的信件，而5 779份屬問卷形式。

10.2 這個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局及區議會的正式會議上加以探討。此外，另有50個民意調查提及這事項，但並無簽名運動或同類文件論及這個事項。

甲、立法局辯論：市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議：團體、社團及個別人士的意見書

10.3 現將從上述來源對這個事項所發表的意見表列如下：

概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
現有的市政局議員人數維持不變	—	1	9	0	1	10	2 778	2 868
改變現有的議員人數	—	8	4	1	98	79	6 465	7 501
其他意見	—	0	0	0	3	2	27	30
合計		9	13	1	102	91	9 270	10 399

10.4 上述32個其他意見，大多是前後不一致，餘下的意見包括建議取消市政局或認爲市政局的委任制度應予保留。

關於改變市政局議員人數的具體意見

具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
增加市政局議席，以容許區議會代表出任市政局議員	第161(i)段	6	1	1	87	62	4 723	5 262
增設同等數目的委任和直選議席	第161(ii)段	0	0	0	4	8	968	1 098
祇增設直選議席	第161(iii)段	1	3	0	7	11	2 454	2 621
增加直選議席的比率(對市政局議員人數並無加以評論)	—	1	0	0	1	1	60	61
減少委任議員人數	—	0	0	0	8	9	281	388
取消委任制度	—	0	0	0	0	0	374	760

10.5 其他關於市政局議員人數的具體意見包括：

(i) 祇增設直選議席；及
(ii) 同時減少委任及直選議員人數而以區議會代表取代其議席。

10.6 贊成市政局議員現有人數維持不變的最普遍理由是：

(a) 議員人數太多會擾亂市政局的順利運作；及
(b) 目前市政局的表現已令人滿意。

10.7 贊成增加市政局議席以容許區議會代表出任市政局議員的最普遍理由是：

(a) 區議員對本區的需要具有較深切的了解；及
(b) 區議員可以在區議會及市政局之間提供聯繫。

10.8 贊成增設同等數目的委任和直選議席的最普遍理由是：

(a) 可確保市政局具有均衡的意見；及
(b) 委任議員可將寶貴的專業知識及行政經驗帶進市政局。

10.9 贊成增設直選議席的最普遍理由是：

(a) 可使市政局更具代表性；
(b) 可鼓勵市民參予公共事務；及
(c) 直選議員可取代傾向於爲政府講話的委任議員。

乙、民意調查

10.10 本處委託私人機構進行的兩次民意調查結果如下：

選擇項目	香港市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 應增加市政局議員人數	28	22
(2) 不應增加	41	35
(3) 不知道／無意見	31	43
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

上表選取選擇(1)，即贊成增加市政局議員人數的被訪者，進而從三個選擇項目中作出一項或多項取捨，其結果如下：

(i) 由區議會代表出任市政局議員	10	8
(ii) 增設同等數目的委任和直選議席	5	4
(iii) 祇增設直選議席	10	9
(iv) 不知道／無意見	4	2
(v) 對選擇項目不了解	1	1

10.11 在其他機構進行或受託進行的民意調查中，提到這個問題的共有48個，其中九個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的39個則沒有採用這種方法。

10.12 現將採用概率(隨機)抽樣方法的九個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有一個是以全港成年人口作爲調查對象，其樣本數目有1 001人；其餘的八個則以某類羣體人口作爲調查對象。這些調查的樣本數目由88人至1 334人不等。

選擇項目	以全港成年人口爲對象的調查 香港市場研究社(1個)	以某類羣體人口爲對象的調查(8個)
	%	%
維持不變	沒有問及	24至43
增加市政局議員人數，以容許區議會代表出任市政局議員	29	10至61
增設同等數目的委任和直選議席	18	11至41
祇增設直選議席	23	24至75
其他意見／不予置評／無意見	30	4至60

10.13 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的39個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有37個曾調查9 691人的意見，而其餘的兩個則徵詢過684個團體、社團或其他組織的意見。

選擇項目	個別人士數目	團體、社團或其他組織的數目
維持不變	1 409	沒有問及
增加市政局議員人數，以容許區議會代表出任市政局議員	3 726	353
增設同等數目的委任和民選議席	630	64
祇增設直選議席	1 408	160
其他意見／不予置評／無意見	2 610	107

丙、簽名運動及同類文件

10.14 本處並無收到論及這個事項的簽名運動或同類文件。

第十一章 市政局的委員會結構

引言

11.1 對這個事項加以評論的意見書共有6 643份，其中52份來自團體及社團，6 457份來自個別人士，134份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表1 031人的意見。在上述意見書中，預先印製的有5 459份，其中1 723份屬內容相同的信件，3 736份屬問卷形式。

11.2 這個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局及區議會的正式會議上加以探討。此外，另有23個民意調查曾提及這個事項，但卻沒有簽名運動或同類文件提及此事項。

甲、立法局辯論：市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議：團體、社團及個別人士的意見書

11.3 現將從上述來源對這個事項所發表的意見表列如下：

概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
現有的委員會結構維持不變	第162(i)段	2	10	1	19	37	4 782	5 630
作出改變	—	0	2	0	12	13	1 668	1 715
其他意見	—	0	0	0	2	2	141	143
合計		2	12	1	33	52	6 591	7 488

11.4 上述145個其他意見，大多爲前後不一致，或祇是提出此事仍有待進一步檢討，或應由市政局自行決定等意見。

有關改變市政局的委員會結構的具體意見

具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
設立分區域委員會(沒有述明是否輔助或取代現有的專責委員會)	第162(ii)段	0	0	0	3	4	379	382
設立分區域委員會以輔助現有的專責委員會	第162(ii)(甲)段	0	1	0	7	6	675	680
設立分區域委員會以代替部份現有的專責委員會執行職責	第162(ii)(乙)段	0	0	0	3	3	498	537

11.5 贊成維持市政局現有委員會結構的最普遍理由是：

(a) 現有結構令人滿意；及
(b) 設立分區域委員會將會浪費政府資源。大部份市政局議員在辯論會上發言反對這項建議時均持此理由。他們又認爲分區域委員會相等於第四層架構，故反對設立。

11.6 贊成設立分區域委員會的最普遍理由是：

(a) 有助於減少市政局現有專責委員會的工作量；及
(b) 有助於加強市政局與地區之間的聯繫。

乙、民意調查

11.7 本處委託私人機構進行的兩次民意調查結果如下：

選擇項目	香港市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 市政局現有的委員會結構維持不變	30	29
(2) 設立負責超過一區事務的分區域委員會以輔助市政局現有的專責委員會	25	23
(3) 設立負責超過一區事務的分區域委員會以代替部份現有的專責委員會執行職責	9	8
(4) 不知道／無意見	14	19
(5) 對選擇項目不了解	6	3
(6) 對有關概念不清楚，故毋須作出選擇	16	18
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

11.8 在其他機構進行或受託進行的民意調查中，提及這個問題的共有21個，其中四個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的17個則沒有採用這種方法。

11.9 現將採用概率(隨機)抽樣方法的四個調查所得的結果，概括表列於後。這些調查均以某類羣體人口作爲調查對象，而其調查的樣本數目則由88人至1 000人不等。

選擇項目	以某類羣體人口爲對象的調查(4個)
	%
不作改變	30至37
設立分區域委員會以輔助現有的專責委員會	22至48
設立分區域委員會以代替部份現有的專責委員會執行職責	21至59
其他意見／不予置評／無意見	15至52

11.10 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的17個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有16個曾調查1 546人的意見和一個徵詢過580個團體、社團或其他組織的意見。

選擇項目	個別人士數目	團體、社團或其他組織數目
維持不變	736	323
設立分區域委員會以輔助現有的專責委員會	231	169
設立分區域委員會以代替部份現有的專責委員會執行職責	211	169
其他意見／不予置評／無意見	368	無此選擇項目

丙、簽名運動及同類文件

11.11 本處並無收到論及這個事項的簽名運動或同類文件。

第十二章 區域市政局及其與市政局的關係

引言

12.1 雖然綠皮書未有就區域市政局及其與市政局的關係提供選擇，但仍有小部份意見書提到這兩個問題。討論這兩個事項的意見書分別有2 886份及239份。在論及區域市政局的意見書中，計有25份來自團體及社團，2 795份來自個別人士，66份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表659人的意見。在上述意見書中，預先印製的有2 456份，其中1 641份屬內容相同的信件，815份屬問卷形式。至於在論及區域市政局與市政局的關係的意見書中，則有15份來自團體及社團，199份來自個別人士，25份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表91人的意見。在這些意見書中，預先印製的有34份，全屬問卷形式。

12.2 這兩個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局及區議會的正式會議上加以探討。另有兩個民意調查提及區域市政局，同時，亦有一個民意調查提及區域市政局與市政局的關係。至於簽名運動或同類文件則無提及這兩個事項。

甲、立法局辯論：市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議：團體、社團及個別人士的意見書

12.3 現將從上述來源對這兩個事項所發表的意見表列如下：

與區域市政局有關的概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
毋須改變區域市政局的成員組織、結構或運作安排	—	2	0	4	11	13	2 057	2 280
須予改變	—	1	1	2	9	11	795	1 147
其他意見	—	0	0	0	7	1	9	27
合計		3	1	6	27	25	2 861	3 454

12.4 上述17個其他意見，包括保留區域市政局委任議員制度以及取消區域市政局等建議。

12.5 有關對區域市政局作出改變的具體意見包括：

(i) 減少委任議員人數，或取消全部委任議席，由直選議員取代；
(ii) 以間接選舉制度，從新界區議員中選出全部區域市政局議員；
(iii) 改善區域市政局與新界區議會之間的結構及溝通途徑；及
(iv) 精簡區域市政局的職責，以免與新界區議會的工作重複。

12.6 贊成毋須改變區域市政局的成員組織、結構或運作安排的人士，大多認爲區域市政局在一九八六年始成立，要在現階段全面地評估其效能，實在言之過早。

12.7 至於贊成增加區域市政局民選議員人數的人士，則大多認爲此舉可加強該局的代表性。

就區域市政局與市政局的關係所發表的概略意見

概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
保留兩個市政局	—	1	3	3	2	10	127	170
合併兩個市政局	—	0	0	0	2	3	68	91
其他意見	—	0	0	0	4	2	29	29
合計		1	3	3	8	15	224	290

12.8 上述35個其他意見，大多祇是一些評論。其餘的建議則包括：取消其中一個或全部兩個市政局；設立執行委員會以監督兩個市政局的工作，確保兩者得以協調。

12.9 贊成保留兩個市政局的人士大多認爲，區域市政局和市政局的服務地區，各有不同的需求和特色，如果由一個市政局制訂和推行適用於全港地區的政策，實在頗爲困難。

12.10 贊成將兩個市政局合併的最普遍理由是：

(a) 如由一個市政局提供所有市政服務，將更爲有效，並可避免浪費資源；
(b) 歸還中國時，香港將作爲一個整體處理，故不宜將市區及新界加以區分；及
(c) 由於新界發展迅速，在公共服務及社區設施的需求方面，與市區並無分別。

乙、民意調查

12.11 本處委託私人機構進行的兩次民意調查，並沒有就本章所涉及的兩個事項調查市民的意見。

12.12 在其他機構進行或受托進行的民意調查中，提到這兩個問題的共有三個，其中一個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的兩個則沒有採用這種方法。

12.13 現將上述採用概率(隨機)抽樣方法的調查所得的結果，概括表列於後。這個調查以某類羣體人口作爲調查對象，樣本數目爲803人。

選擇項目	以某類羣體人口爲對象的調查(1個)
	%
保留兩個市政局	42
合併兩個市政局	30
其他意見／不予置評／無意見	28

12.14 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的兩個調查所得的結果，概括表列於後。這些調查曾調查1 383人的意見。

選擇項目	個別人士數目
毋須改變區域市政局的成員組織、結構或運作安排	878
保留兩個市政局	沒有問及
合併兩個市政局	沒有問及
其他意見／不予置評／無意見	505

丙、簽名運動及同類文件

12.15 本處並無收到論及這兩個事項的簽名運動或同類文件。

第十三章 立法局

引言

13.1 本章論及綠皮書內與立法局有關的事項。爲清楚羅列各項意見起見，本章共分爲三部份。第一部由第13.3段至第13.25段，概述各界人士對目前立法局議員類別的意見。第二部由第13.26段至第13.43段，論及立法局直接選舉的問題。第三部則論及新選舉團的構想，載於第13.44段至第13.52段。

13.2 最多人發表意見的，就是與立法局有關的事項。論及這些事項的意見書共有129 049份，佔收到的意見書98%。整體而言，論及目前立法局議員類別的意見書有42 334份，而談及直接選舉問題的則有125 833份。此外，也有頗多意見書同時對這兩事項發表意見。至於論及新選舉團構想的意見書數目，則遠較上述兩項爲少。

第一部

立法局目前的成員組織

13.3 對目前立法局成員組織加以評論的意見書共有42 334份，其中601份來自團體及社團，41 052份來自個別人士，681份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表5 102人的意見。在上述意見書中，預先印製的有37 701份，其中15 674份屬內容相同的信件，22 027份屬問卷形式。

13.4 有關事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局及各區區議會的正式會議上加以探討。另有108個民意調查及一個簽名運動提及此事項。

甲、立法局辯論：市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議：團體、社團及個別人士的意見書

13.5 現將從上述來源對目前立法局成員組織及議員類別所發表的意見表列如下：

與目前立法局成員組織有關的概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
毋須改變目前的議員類別	第163(i)段	1	0	0	7	32	16 150	17 066
對一類或多類議員作出改變	—	27	9	7	157	560	25 016	28 339
其他意見	—	1	1	0	10	9	567	749
合計		29	10	7	174	601	41 733	46 154

13.6 上述588個其他意見，大多是前後不一致，或是祇就一類或多類議員作出評論，例如目前成員組織足以或不足以均衡地代表各階層的利益。其餘的建議則包括在基本法頒佈之前，不應改變立法局的成員組織等。

13.7 現將各界人士對每類立法局議員的具體意見列於以下四個表內。爲全面羅列有關意見起見，各表均特別列出不贊成改變的人士的數目。

與官守議員有關的具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
不作改變，即維持目前官守議員的人數	—	10	4	1	40	69	20 825	22 225
略增官守議員的人數	第163(iv)(甲)段	0	0	0	9	9	1 464	1 499
減少官守議員的人數	—	0	3	2	15	53	3 570	4 570
政府人員或官守議員出席立法局會議，但沒有投票權	—	1	0	0	6	8	177	823

13.8 贊成維持或略增官守議員人數的最普遍理由是：

(a) 減少官守議員人數會影響立法局的工作效率；及
(b) 增加官守議員人數可確保立法局議員所提出的問題獲得更圓滿的答覆，並由負責決策的官員親自回答。

13.9 至於贊成減少官守議員人數或取消官守議席的人士，則大多認爲此舉有助於設立一個完全由選舉產生的立法機關，以符合中英聯合聲明的規定。

與委任議員有關的具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
不作改變，即維持目前委任議員的人數	第82(i)段	3	2	0	24	53	18 485	19 522
增加委任議員的人數	—	0	0	0	1	2	1 014	1 017
減少委任議員的人數	第163(iv)(乙)段	14	6	4	73	121	12 757	14 630
取消委任制度	—	0	0	0	0	1	318	664

13.10 贊成維持或增加委任議員人數的最普遍理由是：

(a) 委任制度可確保立法局有來自各方面的資深人士；及
(b) 委任議員較爲客觀。

13.11 至於贊成減少委任議員人數或取消委任制度的人士，所持的理由大多爲：

(a) 委任議員傾向於偏幫政府，未能充份反映民意；
(b) 此舉有助於推行中英聯合聲明的條款，逐步成立一個完全由選舉產生的立法機關；及
(c) 委任議員的功能，可由經功能組別選出的議員所取代。

與功能組別選出的議員有關的具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
不作改變，即沿用目前的辦法，由九個功能組別選出十二名議員	第88(i)段	2	3	0	22	66	18 450	20 166
維持目前功能組別的數目，但擴大若干組別的範圍，並增撥或不增撥一個議席予該等組別	第88(ii)段	4	2	0	12	41	921	1 495
加入新的功能組別，讓它們在立法局內有自己的席位	第88(iii)段	13	2	4	43	410	7 479	8 629
增加由功能組別選出的議員人數(未有說明採用何種方法)	第163(iv)(丙)段	7	1	1	49	59	5 399	5 715

13.12 就功能組別制度所提出的其他具體意見包括：

(i) 減少由功能組別選出的議員人數；及
(ii) 取消功能組別制度。

13.13 下列專業團體或機構要求被列爲新功能組別或被納入現有組別內：

社團診所醫生協會有限公司(希望被納入醫學界組別內)
香港建造商會
港九各區街坊會協進會有限公司
英國建築師與測量師學會(香港分會)
鄉議局
香港電腦學會
香港接受存款公司公會(希望被納入金融界組別內)
香港機電工程承建商協會
香港期貨交易所(希望被納入金融界組別內)
香港建築師學會
香港土地測量師學會(希望被納入工程師及有關專業組別內)
香港國際旅協會
香港獸醫公會(希望被納入醫學界組別內)
香港電機及電子工業工程師學會
英國屋宇經理學會香港分會
香港保險總會(希望被納入金融界組別內)
香港漁民團體聯席會議
香港旅遊業聯會
九龍總商會
新界總商會(希望被納入商界組別內)
香港地產建設商會

13.14 此外，在來自各方面的意見書中，亦有人提議將下列專業團體或機構列爲新功能組別及／或納入現有組別內：

政府護理員協會
英國特許秘書及行政人員公會香港分會
英國公認會計師公會
英國特許屋宇設備工程師學會
金銀貿易場
港九各區街坊會協進會有限公司
鄉議局
香港牙醫學會
香港接受存款公司公會
香港機電工程承建商協會
香港期貨交易所
香港建築師學會
香港工程師學會
香港土地測量師學會
香港測量師學會
皇家造船工程師學會及船舶工程師學會香港聯合分會
香港管理專業協會
香港護士會
香港會計師公會
香港聯合交易所
香港教師會
香港旅遊協會
印廠商會
英國屋宇經理學會香港分會
香港保險總會
港九新界農牧漁團體聯席會議
工程、建築及土地發展專業聯合議會
香港旅遊業聯會
九龍總商會
香港建築業協會
英國染色學會

在上述團體中，最多人贊成將其列爲新功能組別的有鄉議局、香港會計師公會及九龍總商會。

批塡山下

心碎了

許穎娟

思思和阿祖在一年前的一個派對裏邂逅。

阿祖給思思的第一個印象是：穩重，幽默而富有男性魅力。

他當時穿着一套華貴的蘇格子西裝，把他寬寬的肩膊，結實的四肢襯托得恰到好處。

他的皮膚透着健康的小麥色，面型及頸部的幾條都很粗獷。下巴方方的微翹起，唇上還長着兩撇很有型的「蝦鬚」，酷似「亂世佳人」中的奇勒基寶。

「假若能與他共跳一隻舞便好了！」思思心裏暗忖道。

沒想到，那位男仕不久後果然向着思思走過來：「小姐，我是否有這份榮幸來和你共舞？」他彬彬有禮地彎起腰，把右手放在胸前說道，一派紳士的風度。當思思輕依在阿祖的胸膛上，隨着音樂而舞時，她簡直感到有如置身在一個童話世界裏。跟着的幾個月，阿祖開始對思思展開激烈的追求攻勢。阿祖時常打電話給思思，約她一起吃午飯，看戲，逛公司等。思思都一一答應了。「阿祖充滿着一股不可抗拒的魅力，令我不由自主地陶醉在他的一言一語，一舉手一投足裏。」思思嘆道。思思感到她已有點愛上阿祖了。

而思思也可以從阿祖眼裏看出，阿祖對自己懷着很大的好感。

阿祖常常不自覺地，用一種柔情的目光，深深凝視着思思。他的眼睛彷彿向思思說道：「我很喜歡你，我很喜歡你。」

一年後，思思感到，她已不能失去阿祖了。

可是，兩年，三年過去了，阿祖雖然仍商沒有改變他對思思的愛意，然而，他總未曾向思思提出過一起生活，共組家庭的意思。

思思感到自己年紀已不少了，再過幾年，人老珠黃，阿祖未必仍商會喜歡她。於是，思思主動向阿祖提出結婚要求；可是，阿祖總是顧左右而言他。

一天，阿祖禁不住思思的再三催促，便突然扳起面孔對思思說：「思思，我確是十分愛你，可是，我不能和你結婚是有苦衷的。我怕把理由說給你聽後，你會離開我呢。」

「無論你以前有過多少女人，做過甚麼錯事，我都一樣愛你！」思思毅然說道。

「思思，我並不是一位眞正的男性，我本是女兒身。我不能和你過正常的婚姻生活。」阿祖很難過地說。

「啊！」思思手裏的杯霎然跌在地上，破爲一片片碎玻璃。

海隅小品

梁山好漢的綽號

六樓居士

梁山泊一百零八條好漢，每人都有一個綽號，無一例外。這反映了宋元以來民間（尤其是江湖人物）的通行習俗，是一種社會現象，可以作爲中國文化史的專題來研究的。

這一百零八條好漢的綽號，固然有種種色色的不同，但是最突出的，却是以各類動物作爲綽號的甚夥。其中最多的是虎，有十個之多，其次是龍，有五個，豹有三個，蛇有二個，其他，麒麟、蛟、蝎、蜃、龜、鱷（即忽律）、猴、犴、犬、鼠、蛩、鵬、鵰、白條、獸、彪各一個，共是三十七人，二十一種動物，佔全體好漢綽號三分之一以上，不可謂不多了。江湖好漢以虎爲勇猛的象徵，因此虎的綽號特多，計有插翅虎、錦毛虎、矮脚虎、跳澗虎、花項虎、中箭虎、病大虫、笑面虎、青眼虎、母大虫共十人，還不把打虎將計算在內。

龍是一種神物，民間對它存有神秘的畏懼心理，所以以龍爲綽號的，如入雲龍公孫勝是個能呼風喚雨的人物。九紋龍史進遍身雕上九條龍，顯然也認爲龍是神物才會如此。混江龍李俊則以橫行水上見稱。出林龍、獨角龍均以兇猛受到敬畏。

豹也是猛烈兇悍的動物。豹子頭林冲，是以豹頭環眼、燕頷虎鬚貌似張飛出名。錦豹子楊林和金錢豹子湯隆，亦以形體得到這個綽號。

麒麟也是相傳的神物，而梁山泊第二條好漢，正是玉麒麟盧俊義。這個人物書上寫得不好，但綽號的意義，則認爲是尊貴的，所以他出身于富豪，又是唯一能擒史文恭的好漢，應坐上第二把交椅。

綽號之中，用虎豹蛟龍之類，固然可以看出是代表勇猛，但也有些身份十分卑微，像金毛虎段景住、白日鼠白勝、鼓上蚤時遷、井木犴（犴是野狗）郝思文之類，或因他平日的行徑本來就不那麼光明正大，或由于他樣相不雅，只能得這種綽號，不過也正反映了江湖好漢們不分高低，不問貴賤，兼收並蓄的平等思想。這種思想，正好針對封建階級的人分九等嚴守上下尊卑的等級制度，要竭力加以打破的。

梁山好漢中還有三個鬼，即操刀鬼曹正，赤髮鬼劉唐和鬼臉兒杜興，這些鬼綽號，與神行太保、神機軍師、神火將軍、神算子、神醫、喪門神、險道神的綽號正好對應，即受尊敬的神，與被賤視的鬼，一律平等，同樣對待。可見「水滸傳」作者鄙視等級制度，在綽號上同樣反映得十分明顯。

實驗室戰爭

夏易

十六：像捉迷藏

大家順着朱莉婭的視綫去看，却什麼也沒看見，但朱莉婭已經奔進屋子裏的另一個起居室了。

原來，朱莉婭發現彭美拉培養的小動物在地上跑來跑去，轉眼又跑回那個小小的起居室，便跟着追了過去。

隨後來的彭美拉也看見了她的寶貝動物了。當然十分驚異。牠們怎會從玻璃屋跑出來的呢？牠們怎能出來呢？這是從來沒出現過的事啊！

這些小動物跑得很快，毛色很可愛，如果把牠們培養成寵物，的確是很理想的。

彭美拉想把牠捉回玻璃屋，但牠却逃到一個資料櫃的櫃底。

「還有一頭，還有一頭！」朱莉婭又大叫起來。

彭美拉看着那玻璃屋。原來，除了仍有一頭最小的仍然在玻璃屋裏玩那些智力訓練設備之外，其他全部都已經逃走。而玻璃屋的玻璃門是敞開的。

她來不及思考那玻璃門爲什麼會打開，却首先請大家幫忙，找找那些逃出的小動物，看都逃到那裏去了。

於是，滿屋子的人，都忙着尋找小動物了。而小動物簡直和他們捉迷藏似的。

「喂，喂，爲什麼牠們懂得逃呢？」

「牠們跑得很有趣！」

「牠們到底繼承了些什麼本能呢？」

「哈哈，你爲什麼要逃，我又不是害你！」

「奇怪，牠眼中的我們，難道是害牠的麼？」

「奇怪，牠對我們這些人，應該毫無經驗，牠們的小腦袋想些什麼呢？」

「噢，我捉到你了。哎喲喲，逃了。我怕傷牠，不敢大力捉牠，結果牠逃了。」

「哈哈，哎喲，這些小傢伙很機靈！」

一屋子的人，笑着，嚷着，一屋子跑來跑去，一時顯得十分熱鬧。

春霧深深

高旅

二三〇

「那不一樣。」孫明說：「我們是黑人，一時鋌而走險，不會老吃這碗飯。牛廣多少積案？見他年富加強，在自由社會裏，什麼事不好做？」

顯然孫明已下定了決心，幫劉仔報仇，事情已經完全轉變了，但是我還說：

「其實幫劉仔報仇也犯不着，多留一些子彈換錢不好嗎？」

「不，你不明白，事情是要這樣做的。」

孫明正要走時，忽然呂東打電話來，說已經辦好，不是那個「平頂頭」，東西交了，好像見到「平頂頭」坐在屋角裏……

呂東的意思要我趕快想法子通知孫明他們，好對付牛廣。我怕有人偷聽電話，不敢再聽孫明和他說話，聽完了就掛掉，回頭對孫明說：

「呂東打來的。」

「怎麼說？」孫明說：「槍交給他們了？」

「交了。」我說：「他說見到牛廣。」

「這傢伙倒大膽，沒有躲起來，還來收槍。」孫明說。

「不是這意思。」我說：「收槍另外有人，他說好像見到牛廣坐在屋角裏，也在「香香居」。」

「怎好說是好像的？到底是不是他？」孫明說。

「聽他口氣是見到了。」我說：「坐在屋角裏，遠遠望過去，有點確不定。」

「呂東有些衝動，也很緊張，在那裏疑神疑鬼，不好相信。」孫明斷然說。

子彈已放進了工具箱，提了要走，我說：

「不告訴劉仔嗎？」我說。

「沒有確定，告訴他也沒用。」孫明說。「再說即使眞的是牛廣，劉仔傷還沒有好，動不得。」

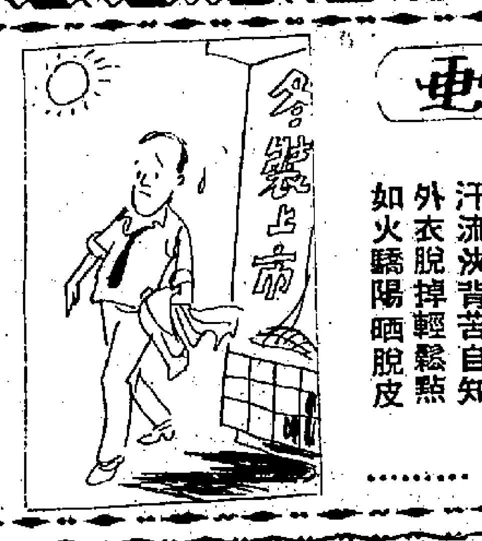
「還要等？」我說。

「只好等劉仔，有沒有出賣我們，對他來說，也是一個考驗，都要看他。」

說罷，向我揚了揚手，就下樓去了。

顯然，孫明又變換了主意，要賣子彈了，老季找出了舊手槍，就得到了新機會，趁着去賺些錢再說。我早已點了數，一起有二十顆，一次給四顆，可以給五次，起碼有五次分賬的機會，這就是陳大哥說的「穩當生意」。但是算來算去，抵子彈賣光了，孫明分到的，也不過幾萬元，我沒有份，即使分一點，不過幾千元，也沒有什麼了不起，和先時的理想太遠了。

詩與畫



秋行夏令

冬裝上市之日，竟是悶熱之時，今年天氣亦惱人也。正是：

以爲換季亦時宜
汗流浹背苦自知
外衣脫掉輕鬆點
如火驕陽晒脫皮

……半個詩人……

萬家

香江近事

股市「季末大減價」！

勞祥新

說股民不會因股市暴跌而汲取教訓，是筆者相信現下買股票的動機，其投機成份高于投資成份，投機既然性質與賭博不相上下，幾時見有馬迷因爲一塲大熱倒灶便從此絕跡馬塲了，幾時見在麻雀檯上被人摸了一舖滑一色雙辣便斬手指戒賭？

總言之，香港現下市民普遍心態就是爭取時間博一博，炒樓炒金炒股票炒期貨炒外匯，既然稱爲賭博，必有贏輸，冒險家早有心理準備。

有人大聲疾呼港府設法杜絕投機買賣股票，但港人僥倖心理早已養成，連阿嬸阿婆都是上市公司股東，除非港府或聯合交易所彷彿出售居者有其屋的行政措施，規定股票持有人在若干年內不得轉讓，然而，這畢竟是天方夜談。

今次股市暴跌，合時大鬧窮出，在所難免，但有閒錢，而一朝做被綁，索跌在雪櫃中休養「生息」，待鬆綁之日，再橫行里閭之間，最慘者只是一些孖展客，相信孖展客在過去多個月來，恒指直衝上雲霄的甜蜜日子裏，被沖昏了頭腦，有如發生了豈料來一個急劇暴跌，似挑戰者號突然爆炸觸港的噩夢，結果斬倉之聲不絕于耳。

「有人快活有人愁」，快活者是指那些慶幸放手得快及並非股民者，特別是那些等候「季末大減價」，欲執平貨已多時的人。

筆者有一位朋友，在恒生連闖三千、四千大關之際，已蠢蠢欲動加入股民行列，無奈當時股市已見風光無限，畢竟已錯失機會，乃窒住窒住，結果屢屢錯在險峯，今次股市暴跌，他聲言股價穩定後，必定入貨「學嘢」，他認爲香港經濟實力強勁，恒指遲早再上升。

·無所不談·

提高警惕

嘉志

一些關注邪教活動的團體或個別人士，對曾受邪教份子困擾者，有過接觸，即是說，他們對邪教活動有些了解。但却不見公佈邪教份子的伎倆。或許所掌握之資料未夠翔實，仍有待深入調查。

如果就接觸過的個案，獲得可靠資料，雖或未夠完整，全面，向公衆公佈，對繼續遏止邪教活動，不會有什麼不良影響。相反，使大家知所警惕，也使邪教徒有顧忌；明白他們每個微小步驟，隨時有人注視着。至少使他們不敢明目張膽。

當然，家長常留意子女的動態，了解他們在外面的人際關係；稍有可疑，不妨寫信給報章，如本報的「讀者來函」，講明事實，揭露眞相，會有一定作用。

遙念中大

京華感舊錄

周簡段

一九三三年冬，我應國立中央大學文學院的友人之邀，南下金陵，小住度假。當時中大的房屋很多，分散於南京城內各處，校部設在四牌樓街。文學院各系都在南高院上課，我就住在文昌橋的學生宿舍裏。中大文學院的教師陣容很強大，有黃季剛、汪旭初、吳瞿安、朱逖先、繆贊虞、沈剛伯等，都是我所景仰的一時碩學。校部西北角有一座小巧幽雅的庭院，叫「梅庵」，是爲紀念「中大」前身——兩江師範的主持人，著名書法家李梅庵先生而修建的。庭院古色古香，院中的那株名貴古樹——六朝松，樹幹蒼老，枝葉青翠，給人以古意蒼茫和野趣天成之感。我當時涉想，這棵寶貴的六朝松，就應該是這個最高學府的校徽。

南京是六朝都會，勝蹟頗多。中大校園就在北極閣、雞鳴寺下，隣近玄武湖。暮春月夕，這一帶園林便是「中大」師生遊賞讀書之地。記得雞鳴寺中有個「豁蒙樓」，樓上設有茶座。遊客至，寺僧獻上一壺茶和一個漆盒，盒中盛着瓜子、紅棗和雲片糕。一邊品茗，一邊欣賞古城牆外玄武湖的景色，感覺無比的舒心愜意。離開茶座付錢時，寺僧總說：「不用給錢，這是住持敬奉的。」這般情意，令人至今難忘。但遊客那能白吃出家人的東西，遊客們也總是要解囊隨緣的。從中大到清涼山去，要穿過鼓樓，步行一段，那時沒有公共汽車。清涼山上也有個「掃葉樓」，是清代畫家龔半千創建的。樓上也設有茶座，兼營蕈素小食。遊客至此，起碼得吃上一碗素麵，細品其江蘇小食的淡雅風味。

到城南的莫愁湖去，就要走得更遠了。那個名氣很大的湖，却比玄武湖小得多，一片蘆蕩，無舟可盪。祇有湖邊的「勝棋樓」，是文人墨客喜愛之所。樓上茶室中的鮮蝦拌白糖最好吃，面對荒烟蔓草中的一帶南城牆，倒有如坐愁城的滋味。

至於遠足紫金山，那是我們青年人最感興趣的，每次去都要攀上頂峯，能看到山上那座半球形的天文台掩映在萬綠叢中，看到山麓的明孝陵和中山陵，看到氣象萬千的金陵全貌，就是最大的滿足。

離開南京匆匆已近四十年了，吾髮亦垂垂老矣。但人雖愈老愈戀舊，無論是走到天涯海角，我總思念南京，思念舊時在我所認識的中大的老師和學友。

情網集

父母情永遠活在心中　男女戀情能刺傷心靈

每年重陽，都是一些孝子賢孫懷念先人的日子。每年重陽，我總有一份特別感懷，感懷往事，感懷一份遙遠的親情。

這是母親的感情，又是父親的感情，十多歲時，十三四歲時，母親已是離我而去，她是在一場惡病中去世的。

之後，我父親娶了個新的太太。她，是我的後母，可能是我的偏見，後母與我是那麼難溝通，她也常令我想起亡母。

我是在情感的煎熬下生活着，終於，我是離開了家庭，離開了馬來西亞的家庭，遠遠的走到大陸。

我在上海勾留了十年，我的少年時代一直在上海渡過，也完成了我的中學及大學生生活，在這段生活中，我的父親也去世了！

之後，在我的心中深處，就先後埋藏了兩份情。每年，到了重陽，我總是勾起童年時候的舊夢。

我爲了檢拾這兩份舊夢，會先後多次回到馬來西亞，並到墳前默思童年事，也在默默的向墳前心語。

屈指算來，這是十多年前的往事了。但，十多年來的重陽，我總感覺到：都是昨年的事，都是昨夜的事，因爲，母親和父親的叮嚀，常在我的昨夜夢痕中！

人生的感情，有許多，但，不能消失的，最堪回憶的，我一直認爲是：父母的感情童年，母親雖然有罵我，父親也會有罵我，但她和他的責罵，過後仍是甜的。不會傷害到我的心靈！

在我的一生中，能刺傷我的，是男女之情，是戀人之情，這些曾刺傷我的男女情，令我難忘，也令我恐懼！

父母親情，應是溫暖的，且常常能溫暖我的心。雖然，他們老人家早已不在人間，但，我總感到：他們是活在我的心間。

我的心中常有他，也常有她！

每年重陽，我雖然沒有上他們的墳，但我總會在心中聯想他們，我的心中總勾起昔年的事，和昔年他們的叮嚀！

葉玲女士主持　爲君解結信箱

櫥窗內外

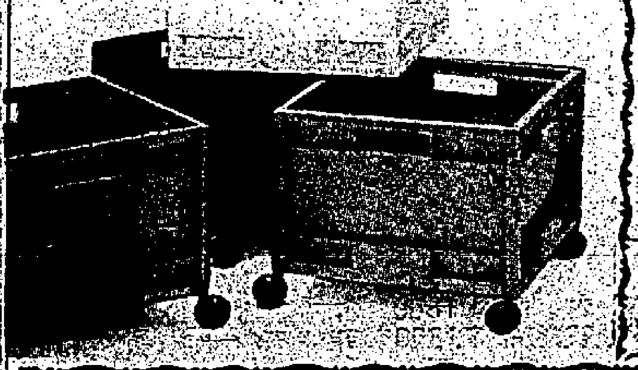
塑膠玩具箱　小寶寶恩物

·赤松·

假如閣下家中有小寶寶，是否有發覺他的房間十分凌亂，堆放了大大小小的玩具，鋪滿了整個房間的地板，實在令你感到煩厭。

既然如此，那麼便要爲他添置一個玩具箱了，不但讓他放置玩具，同時也可令他養成一種執拾東西，整理房子的好習慣。

圖中這個以塑膠製造連夾板箱底的玩具箱，便應是一個理想的選擇，箱子的容量頗大，可以放置很多的玩具，每個售價七十五元，且備有多種顏色選擇，此外，這個玩具箱更可裝配活動塑膠轆，方便推動，同時不會刮花地板，每套售價三十二元，宜家傢俬有售。



寵物　牛公回傳　甘子

白玫瑰

穎兒著

果然，回到辦公室，案頭早已放了一束白玫瑰——當然是趙奇送來的了。

恩恩走到我跟前，怪聲怪氣道：「你這位新加入戰團的男朋友，志在必得？」

我勉強堆了一個不置可否的微笑。

接近十二時，恩恩接入一個電話：「董小姐，是趙先生找你。」

我猶疑了一會。

「喂。」

「喂，是我。」

聽到趙奇熟識的聲音，我有種說不出的美妙感覺。

週日，我整整失眠了一個晚上，但腦海却是一片空白，起來對着微腫的雙眼，我又呆了好一陣子。

「噢，什麼時候回來的，怎麼不早點告訴我？」

趙奇仍是那樣自信，說：「要回來的就回來了，要找的自然也可以找到。」

我心裏讚同，却不作聲。

「喜歡到那裏吃午飯？」

我們於是相約在香格里拉酒店相見。

臨行前，我竟不由自主在洗手間補粉兼左顧右看一番，活像小女孩初次約會小男生。

在面海的座頭坐下，點過東西，趙奇只是望着我微笑，叫我好不自在。

勉強打開話匣子，我道：「回來有什麼打算？」

沒有正面答覆我的問題，趙奇隔着落地大玻璃窗，輕聲的說：「轉眼又幾年了，香港還是那樣的可愛，那樣的叫我留戀。」

反過來面對我，趙奇又是甜甜的一笑，深邃的雙眸竟與當年沒有絲毫分別。（二十七）

偷心記

·童華信·

一〇三：付出了眞感情

他們是提早來的，米高根本沒有私人朋友在此，因此，他們兩人便沒有應酬，可以安閒而又愉快的渡過兩天二人世界的時光。

這兩天生活，兩人都有十分微妙的感受，米高以前雖然與不少女人有了超乎平常的來往，但能離開香港，在一個陌生的地區過着二人世界的生活，眼前一切都充滿了新鮮感，這還是第一次，安琪何獨不然，她也曾結過婚，却沒有好好地渡過愉快的二人世界，生活負担重，結婚後一直憂柴憂米，直到了分手，分手後，安琪的生活是寂寞的，雖然有一些男人追求她，但她不願再惹煩惱，她了解到愛情不能當麵包吃，她要再結婚，必定要嫁給一個有錢的人，縱然年紀大一些的也不打緊，最主要生活有保障。

今天與米高在一起，米高年紀比她大只得一兩歲，銀紙有的是，偌大的機構是屬于他的，他的爸年老多病，已把權力全移交了給他，連一切財產也在內，胡氏的財產有多少，做了多年秘書的安琪是知道的，雖不一定全面，但總知道一點，能嫁得這麼一個金龜婿，還有什麼缺憾。

她是樂意接受米高的愛，是認眞的當然好，就是遊戲而已，這也不打緊，兩人在旅途中當有寂寞感，在一起也便是順理成章的事。

米高這個久歷情場的人，對女人一向沒有動過眞感情，對歡場女兒，是花錢來買，花得起，多少也不打緊，一定要買到手，甚至對表妹天娜也沒有動過眞感情，可是今天，連自己也覺得奇怪，竟然對安琪有了眞感情，他竟想到結婚，假如安琪是他的新娘子，他將是世界上最幸福的人，縱然梁安琪是個離婚婦人。這便是緣份吧，緣份是冥冥中註定了的，是難以改變，不知什麼時候來，也不知什麼時候去，來時，要趕也趕不去，去時，要留也留不住。米高也不知爲了什麼，竟然深深地愛上了這個離婚婦人，他還未向她求婚，他知道，假如他開口，她必定不會拒絕，爲了他也覺得對方也付出了眞感情。

奇趣錄

力·氣·的·奇·蹟（下）

福臨

運動訓練實際上就是使參加工作的肌纖維數目增加。例如，對於一塊未經鍛鍊的肌肉來說，僅百份之十的肌纖維參加收縮，而在舉重員粗壯的二頭肌裏，則有百份之九十以上的纖維參加收縮。

另一個決定肌肉最大力量的因素是與運動神經傳入的衝動有關。尤其是連續而有節奏的衝動，更能產生強有力的長時間收縮，其力量將是十分驚人的。

力量從何而來呢？食物中的三大營養素醣、脂肪、蛋白質是能量的來源，但肌肉不能直接利用上列物質，必須轉換成三磷酸腺甘才行，一個人全身只有一百克左右，但它分解消耗的同時，馬上又會重新合成，源源不斷地供給肌肉收縮使用。較多數量的肌纖維參加勞作和提高神經衝動的頻率，只要動用這兩個因素，就可給任何一個人提供非凡的力量，即使普通人也能在危險情況下或激動時表現出罕見的力量。關於力氣的極限，專家們尚無定論。但是他們認爲：力量的極限取決於肌肉用力的最大值以及人的骨骼、關節、韌帶的牢固性。他們指出，人體組織承受壓力的能力比承受打擊的能力強。經過良好訓練的大力士甚至可以承受一千公斤的靜力。當然，這還僅是一個理想的數字。肌肉的效率比世界上設計最好的動力機械效率比世界上設計最好的動力機械效率高兩倍，這眞是生命奇迹。

梧桐月

朱秀娟

馬月華笑了，旋即正色的說：「正因爲你的外在和你所想的不一樣才奇怪！」

「噓！」

「先不談別的，夜風凜冽的，餓着肚子散步就很奇怪。」

「對啦！妳一定還沒吃晚飯呢！」

「一定沒有！你呢？你吃過了？」

馬月華越來越覺得他傻里傻氣，還虧他是甚麼博士，甚麼系主任呢！比起反應靈敏來，和公司裏的同事差得太遠！

「我！」壬一仁笑着想了半天：「正好，我好像也沒吃過！」

「好像！」馬月華也笑了。

「每天吃晚飯，多半是我一個伴着一本書，沒甚麼特別可以記憶的！」言歸正傳，我們到那裏去吃晚飯！」

「哎呀，我的天，甚麼都得我出意見呀！」

「妳這一帶比較熟！」

「不！你說！」

「要我說我情願吃牛肉麵！」

「好！」

「不過！下次吧！下次吃牛肉麵吧！第一次請人吃飯，就吃牛肉麵，不大禮貌。」

「我不怪你就是。」

「眞的！那我們就去吃牛肉麵，妳要不要打個電話回去？」

「我家沒電話！」剛才輕鬆的神情又凝重了起來：「早點回去就是。」

「那麼！明天出來前先和家裏講好，晚一點回去。」

「明天！」馬月華看着他，他美好的臉仍是一片眞誠！

「明天是星期六，你們下午不上班，妳如有興趣，我帶妳參觀我們學校，晚上，吳莉夫婦請我吃飯，妳也一起去。」

壬一仁攔了部計程車。

坐在計程車上，馬月華向車外偶爾看了一眼，忍不住叫了起來。

諸雯正慵慵散散的在街頭走着，好像聽到有人叫她，她回了頭四下看看，寬寬的紅磚行人道上，沒有一個熟悉的影子，她嘆嘆息着，掉轉身來，慢慢的繼續着她的歸程了！

怎麼會覺得有人叫自己呢？而且是那麼眞切！

難道心情的落寞，還能影響聽覺嘛！好久好久！被自己武裝起來的心情，沒有今晚這樣脆弱過！（三九）

王珮記

·高峰·

八、獻寶智師伐胡虜

文露兒再也不理他，雙足一點，輕飄飄上瓦，四下一打量，但見正東大院子，有一間房子燈火明亮，映着一條黑影，「倒掛」，正在那裏偷瞧，文露兒認得正是張珊兒，連忙飛將過去，張珊兒正在看得出神，冷不防身邊風響，嚇了一跳，定睛看時，見是文露兒，這才放下了心，低聲道：「姐姐，你瞧裏面。」

文露兒一看時，但見裏面十來支牛油燭點得明亮，一席上正是夜宴未散，桌邊僅得四個人，不住價的飲酒，他們都背向窗而坐，看不出他們的面貌。

文露兒心中暗自驚奇，「他們大概是這次宴會的主客吧，麼僅得四個人？他們定下的數百席酒菜呢？那幾千名賓客呢？」

她心中嘀咕，暗自琢磨，一時不敢破窗而入。

這大廳共有四扇窗子，她們這一扇雖無動靜，可是正南一扇，霍地長風一聲大響，人影飄然而入，笑道：「這是鴻門宴麼？哼，我老婆子應邀來啦。」兩女看時，正是太行山靈芝神尼。文露兒這一喜，眞是難於形容，但見那四個人，一動不動，只顧吃酒，其中一個，吃吃笑道：「難得神尼光臨，寒舍大感榮寵，且請先吃三杯，再敘大事，如何？」

這正是：佈下天羅地網，只候伏虎潛龍。

聽聲辨人，此人正是張俊秀，但聽靈芝神尼冷笑道：「我只找金通和尚算帳，沒功夫跟你說話。」

張俊秀笑道：「俗語有云：冤家宜解不宜結。金通大師一向對你崇敬，你犯不着到處找他晦氣。」

靈芝神尼大聲道：「他殺了陸冠南，偷取玉珮，我不找他找誰？」

張俊秀道：「話雖如此說，小可斗膽請神尼賞個薄臉，先敬三杯，再請金通大師出來，跟你陪罪，過往的恩恩怨怨，便算一筆勾銷如何？」靈芝神尼仰天大笑，說了一句話。（三九九）

花鳥蟲魚

海葵、小丑魚（上）

（覆讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

你好，客氣的話不多說了，現正有些問題想請教你：

一、本人有一個二十吋×十五吋×十五吋魚缸，現正希望飼養一些海葵和數尾小丑魚，但又不知養海葵是否困難，和應注意什麼要點；

二、選購海葵應注意什麼？而價錢又如何？

三、聽聞說不是所有小丑魚都和海葵有共生的關係，這是否眞的；而「新娘」和「番茄」又可否和海葵共養？

四、有一次看到有人買海葵，店主便把海葵連石一起取出，跟着便用手指強行把海葵脫離石塊，我想這會弄傷海葵嗎？是否買海葵是不連石的；

五、魚缸內是否需要放些圓滑的石塊，來供海葵固定身體；水溫又要多少，而且生命力是否強大。

六、海葵是吃什麼的；而它的壽命又有多久？

七、飼養不同種類的海葵，會否互相攻擊對方？看到有一種活着的紅珊瑚，它的生命力強嗎？

八、海葵會否在人工環境下繁殖？牠的生命過程又什麼樣？

問題繁多，有勞先生解答。祝貴報讀者蒸蒸日上

讀者偉文上

柳波橋畔

·翠瑩·

一〇三：舊地重臨

「好的，那就去荔枝灣吧！」她避開他的注視。

「你不是嫌它太嘈麼？」卓生望着她的側臉。

「沒關係，嘈嘈也許可以尚興點。」可兒說完仰望天空，心底惆悵。

「你，有甚麼不如意？」他關心親切地問。

「沒甚麼。」她回給他禮貌的一笑。

「我們還是去餐廳好了？」卓生有了。

「不，現在我倒想去遊船河吹吹風。」

「那，我們可以先看一場電影。」

「又是一場電影。」可兒像自語。

「可兒！」

「你說甚麼？」他溫柔得無可再溫柔。

「嗯，我說看電影很好。」她心不在焉。

看電影的時候，卓生不時輕握她的手，輕聲細語，可兒祇是個例笑笑點頭。

看完了電影，卓生伴着可兒坐車到荔枝灣，小心翼翼的扶她上了美觀的艇仔，眼見可兒含愁默默，忍不住再問。

「可兒，今天你有心事，可以告訴我麼？」

「這……」她還沒說下去，已經淚承於睫。「我想起了爸爸……」

「你，怎的了？」他輕靠着她。

可兒無奈咽咽扯扯，說完却強顏一笑。

「可兒……你當我是好朋友麼？」他望着她無限憐愛。

「……」可兒祇點點頭。

「先生，先要到那裏？」船娘回頭高嚷。

「我們先到那邊吃晚飯，好不好？」卓生要求。

「好的！」可兒已心知是甚麼一回事了。

僑樂村

新聞故事

惡徒畢命記

·梁悅意·

那是一幢四層高的戰前舊樓，老曾就在三樓自設一家洋服工場。

飛刀阿周本來叫周×江，與老曾是十分要好的朋友，當年，冒死逃出，到了太平山，只不過，阿周此人一向好食懶飛，到了這十里洋場，不務正業，坐吃山崩，而且，還染上了毒癖。

而老曾就不同，他埋頭苦幹，克勤克儉，在一家洋服店當學徒，久而久之，已晉升爲師傅，於是，他決定離開洋服店，自打天下，開一家住家式的洋服工場，專接一些手藝同來做，做開了，經濟基礎便逐步打好，於是，當了老板。

老友既然做老板，阿周當然很是高興，因爲從此可以借貸有門。開始時，老曾念在當年的交情，也常常給他一些，周濟一下他的生活，但，所謂長貧難顧，又怎能永無休止？終於，阿周成爲老曾的負累和討厭的不速之客。

等了一個小時，老曾還未下樓。

想到老曾的忘恩負義，怒火中燒，於是，他決定登樓，找老曾晦氣。

他來到三樓，工場內有陣陣收音機聲浪傳出，阿周知道，老曾仍在開工，因爲，他知道老曾有個習慣，一邊工作一邊聽音樂的。聽說最近有一批日本遊客，向他訂購一大批西裝，使他日夜趕工縫製。

「閣，閣。」他敲門。

「誰？」是個小童的聲音，那是學徒阿雄仔的聲音。

「老板阿曾在嗎？」阿周問。

門開了，工場裏有六、七個工人在埋頭趕工，老曾一眼便看見是阿周，便立刻低下頭，繼續他的工作。

「老曾。」阿周趨前，向他打招呼。

「怎麼樣？」老曾頭也不抬，問道。

「嗯……」阿周欲言又止，四處張望一下，只見工場裏的工人們，都把目光集中到自己身上來。這些目光，像枝枝利箭，直貫阿周的心房，這些充滿鄙視和不屑的目光，異常的冷酷，因爲他常常來這裏向老板借錢開飯，他們是知道的。

「老曾……」他喃喃地道：「這是最後一次，嗯……我……」

「你說了多少次是最後一次了？你不怕人家聽了很煩？我又不是開銀行的，那來這樣多閒錢等你來借？」老曾高聲向他道。看來，此次他不會如此順利給對方借到錢的了。

此時，阿周有點愕然，非常尷尬地，呆呆地站着，有些不大高興，認爲對方太過沒人情味了。（一）

勿作杞憂大衰退

關麗人手記　貝莎

近日消費場所均清淡，夜總會，酒樓，聯誼會都冷清清。較之股市大地震前，生意減三成亦有減至四五成。影藝聯誼會之張經理出「招」，雀局晚飯，每枱送新奇士橙一碟，每份百多二百元交易，送五數橙可招來乖乖善法也，怕嘅係送五文橙之招來乏效，市面啡淡，股友入股市大瀉之數矣！

會長話股市大跌，乃世界性之調整，慢慢就會恢復者，但黃老秘話一九二九年之世界經濟大衰退，卻影響深遠，此事恐怕今日之股友未之聞也，其時美國受禍至鉅，股市大崩潰後，破產自殺吞槍跳樓之富豪日有數起。其時美國之大衰退，影響遍及全世界，物賤門窮人，行行冇生意，日日拍烏蠅。一九三二年傳至上海經濟蕭條，常有破產者自殺，幾村破產好得人驚嘅。

傻妹仔不禁訝問，再會有此類經濟大衰退之事乎？合邑曰：「難有，第二次世界大戰後，史太林以爲歷史將會重演，肯定戰後十年，另一次世界經濟大衰退到來且較上次更烈，此亦但理兼資本主義之時誰知史太林判斷錯晒，第二次世界大戰之後西方資本主義已非從前之資本主義，史太林之判斷落空，資本主義則健康良好，雖有傷風咳嗽，頭暈身熱，重未至一病不起。

教授話今日資本主義世界，已知息息相關之重要，以此次美股風暴引起全世界之股市大瀉爲例，美政府，銀行馬上設法救市，減息，施減預算等步驟。

一九二九年之美國經濟大衰退，當日白宮，國會，華爾街都懵神神，唔知有救市此招也。

會長話此次美股影響全球，亦無須過於杞憂，凡此種大事過後假以時日會復元，寃子世姪話香港製品商，出口商要作準備，尋求適應，雖是忠言但亦不必太緊張者。

出口基笑曰：「我輸美貨爲書包，文具，學生必需品也，經濟衰退，對我影響唔大者。」

貝莎問龍公子，唔想睇股票，睇乜好？佢話白銀抵買入白銀啦！六八一啲價，係數年來最低者。

黃台之瓜

微型集　羅佳

恒生指數大跌，期指自然大跌，那天聽收音機，知市場上兩三次停板，有人說指數期貨買賣就如賭錢，看昇看跌全憑眼光，看還眼光就如賭大細。

一年來恒生指數升好多千點，升至近四千點，總的趨勢的贏的機會多，開大買大，贏到笑，現在股票贏外圍大跌，習慣買大的，連連開細，自然輸錢，然輸了，但賺的是那部份人，輸的也是那些人，賺的錢用來抵輸，俗叫做記賭賬。

奇怪的是賺咪咪叫，唱笑面笑，輸時卻要輸銀造成危機，搞的要政府動用外匯基金去支持，外匯基金是用作儲備支持港幣之用，這些年動輒就運用他來支持民營，實在不通，有一位議員說得好，他們賺錢，同別人有何關係，現在輸錢卻用納稅人的錢去支持，實在沒有道理。

政府這些年用這辦法去支持私人企業也有多趣，海外信託，工商銀行，恒隆，嘉華，現在又是期指。據說這是爲了不損香港做金融中心形象所必需云，大條道理誰能反對。

也許政府專執爛州屎，或救苦救難觀世音，甚至那天期指經紀，亦要求政府支持他們，股票經紀亦不執輸，重彈此調，似乎香港政府專做別人粉別人糖，有求必應，我不知現在政府外匯基金儲存多少，應付多少？都說香港股票大跌，是受了外圍影響，外圍假如好不起來，政府外匯基金有多少可以去填？除非政府有女媧氏的法力，可煉五色石補天，否則黃台之瓜，何堪再折。

邪教話題

聽朝人語　觀浪客

邪教最近又成了社會上的話題。前些時還有個女人被邪教蠱惑，弄出了悲劇。

甚麼才算是邪教，其實也難下一個定義。香港是個信仰自由社會，任何教派，只要它「守法」，就可以在這裏傳播教義，吸納教徒。

邪教沒有一個確定的標識，而凡是宗教，總有它們自己宣傳的一套，內容無非都是「拯救世人」、「驅除惡魔」、「替上天行道」一類；邪教亦有他們一套冠冕堂皇的理論，是以蠱惑人心。目前香港到底有多少邪教組織，它們又擁多少教徒，大抵亦無一個確實的數字。至於它們的邪行，大都是倡導濫交，誘惑女性以肉體去達成「上帝」的意願。而這一點也更爲可怕，少女一落入這個圈套，就成了犧牲品，從此不能自拔。目前看到一篇小說，描寫邪教如何誘騙少女上當。裏面寫到一個邪教首領，嚇唬一個少女，說她的體內有隻「魔鬼」在作祟，非把它驅走不可，否則她就會大難臨頭。那初入教的少女一驚之下，只好任由這邪教洋首領擺佈。邪教首領於是設「祭壇」，爲少女驅魔，其法是：少女光了全身，躺在「祭壇」上，邪教首領把他褲下那根「驅魔棒」放進少女體內去「驅魔」……到底這是「小說家之言」，還是邪教實況的描寫，這就不得而知。但由此亦可見邪教給人一般印象。

邪教假上帝之名，因也很能蠱惑人心，入世不深的年輕人最易上釣。本港有個關注邪教活動的團體，舉出一個實例：有個剛完成大學課程的少女，有次偶然認識一對外國夫婦，被邀參加了他們的宗教聚會，不久就被該邪教教徒的獻身精神感召，抛棄了理想，離開家庭，完全投到邪教活動中去。這個團體指出：邪教以「上帝」爲名，同時又運用了高度的心理技巧，故能迷惑被誘者心智，以致於受過專上教育的知識份子，也不自覺被控制了意志。

香港的邪教都是「洋貨」，過往外國電影，也有揭露這些洋邪教劣蹟的。目前電視台播放一套舊片，說的也是一個邪教迷惑少女的故事。這少女父母都被誘入了邪教，母親分娩時被邪教首領弄死，她的女兒長大後就成了執行邪教首領意旨的魔鬼化身，這個美麗少女無法自制，只能聽命於首領，結果引致慘劇。

古人不寫我們寫

藝文什記之一八七　雙魚（雙魚小品）

作畫作畫，都忌做古人奴隸，開始時不能不從古人處學藝，傳統是積聚了數千年多少人心血而成的東西。經過了去蕪存菁，才留到今天。雖然，所謂蕪與菁也不是絕對的，留下來的也不一定沒有蕪，也可能與時代觀點有關。所以接受的時候要加以檢討研究。不管怎樣，縱然接受了好東西，也不是永遠跟着走，不能做古人的奴隸，而應該把他們的好東西提煉出更好的。

我們在學傳統，在臨摹古人的時候，便有一個意念，我們今天學了它，明天要寫得比它更好，有此意念，才不是古人奴隸，才會進步。

古人很少寫天，把天空渲染墨色彩色，縱有，也是寫雪景，用淡墨托起白雪而已。寫晴天，便不會如西洋畫用天藍色來染天。寫海，渲染是有的，但變化也不大，馬遠的浪，袁江的浪，還是未盡水勢之美。

古人寫水還有，寫天卻少，縱有，也是橫抹幾筆淡墨而已。我們臨古畫，能以此便滿足嗎，當然不能，如以此爲滿足，便是做了古人的奴隸了。以古人寫天寫水爲滿足，再不向大自然學習了。

古人以墨色爲尚，所以寫水多不染色，萬里晴天，如不染色，便是白紙一片。寫雲，多是寫山間的雲，而不寫後面沒有山嶺樹木襯托的雲，利用後者之墨色，突出了白雲，晴天一片白紙，如何托得出白雲。所以古人的畫，天上沒有雲，爲了不染天之故。至於水，寫幾條水紋，也不染色，水還可以寫水紋，天便沒有紋可寫。

古人沒有的，我們不應也沒有，我們可以寫，這才是現代的畫，不是古畫。

古人沒有的，我們有，這才是進步。

古畫中寫風帆，帆是滿的，可見得船的走勢急，我曾見藍瑛畫，船後拖了長長的花青綫，增加了船的走勢，前人畫中，亦只此一家而已。

花朝

青年樂手

盧青雲

今年香港傑出青年管弦樂手大賽入選的十二人年齡均在十七至廿八歲之間，他們演奏的樂器分別有：小提琴、巴松管、長笛、中提琴、小號等。其中有三人正在美國深造音樂，可見青年管弦樂人才亦有不少。

同類型的大賽始於八四年，當年是爲鋼琴手而設，得獎的人早已成爲著名樂手。至八五及八六年，又會有弦樂及中樂手的大賽，今年則爲學習西洋管弦樂器的青年人而辦，令他們可以一展所長。

還須多謝香港電台、藝術中心及匯豐銀行主辦和贊助，能在短短四年之內把青年器樂手大賽辦得如此成功，給予喜好正統音樂的年青人有更多發展的機會。

醉語

靈珠

嗜酒的人要他戒酒，實在是痛苦莫名；以病止酒，以酒止病的人，同樣是痛苦難耐。

在辛棄疾的六百多首詞裏，跟酒有關的詞語大概佔了一半。他的飲酒醉酒，寫他的不得意有關，他的一生可以用「書生空懷報國志，憂痕點點淚斑斑」來概括，所以這才引出「醉鄉路穩宜頻到，此外不堪行。」

看來古人酗酒，大都有不得已的苦衷，理由天一樣的大，不由人不同情。

至於今人，酗酒純是看求醉心情。有時難免做錯事的傾向。事後發覺了，無謂做錯事或未做，都很因擾煩惱。如果不知那是錯事，還可以快樂一點，或壓根兒就沒有煩惱事。

不然就是很理智，從不會做錯。可恨的是處在中間的位置，變得麻煩透頂，也很沮喪，又無力去解開千千結。

這時，就只有獨個兒，自己盡干杯了，如之奈何！

四方城

蔡司望遠鏡

茶餘之筆　孫燕

西德有一位州長，名施特勞斯，訪問北京，自然是談生意經，據說是合製飛機和合建飛機維修中心。那主任接見了，這位客人還有贈禮，送給那主任一架長筒望遠鏡，蔡司出品，說，如果出外打獵，可用來追蹤目標，還可以透過它看到很久的未來。德國多哲學家，這話不錯，一架望遠鏡，也有那麼多「哲學」。

筆者疑心這架蔡司出品，可能還是台灣產品。因爲聽說近年蔡司在台灣設廠，不單是投資那麼簡單，直情還想重振聲威。如果真是台灣出產，這中間的「哲學」，似乎又深一層了。

蔡司廠的光學儀器，戰前稱霸世界，自測量儀器以至照相機，蔡司第一，沒有一個國家做得過它，幾乎全世界都向它稱臣。筆者曾用過它的測量儀器，幾百兩銀子一架的經緯儀（那時洋貨用銀子算），帶在身邊，奔走山野間，時時提心吊膽，生怕撞碰跌壞，當作寶貝一樣侍候它。其他小儀器，如鋼卷尺，三稜尺之類，也都是德國貨，甚至鉛筆也是德國貨。總之德國裝備，而以蔡司公司的寶貝儀器爲領銜大將軍。後來玩照相機，又是蔡司貨。

可以到了戰後，蔡司完蛋了，因爲老廠在東德，西德只有分支機構，於是黯然失色，日本新光學儀器力爭上游，照相機也無復蔡司天下。但現在似乎在爬起來，特別是到台灣去投資，而不寄望於東德的老廠，可謂奇事。看來西德人對於「愛國主義」或「民族主義」，比較要勁。要鄧小平看看很久很久的未來，「哲學」意味太濃，如果到廈門去看看金門島或可以，在台灣生產的蔡司廠則看不到的。

軍褸禦寒人各一件　既厚且重腰酸骨痛

溫霜

中秋節後北上，金風送爽，羊毛內衣還可以抵禦得來，多吃點羊肉，加之以茅台大麯，一身溫暖。

夜出山海關就完全兩樣了，空氣調節的軟臥車廂裏，冰冷感更不會有，但玻璃窗外面卻結了薄冰，摇之果然，一輩子生活在南方，那裏見過冰，內心有說不出的興奮，希望一嘗冰天雪地的滋味。

拾趣篇

接待辦得非常週到，瀋陽車站月台，早已搬來幾箱新製軍褸，長度及脛，皮領，穿上去有點兒像把身體裹在棉被裏。步出車廂，便人人各一件，舒服得很，那管得凜烈寒風。四處陰霾密佈，風雪欲來，果然不久下起雪來，遍地皆白，好一片琉璃世界，身披軍褸，何懼之有，走上街去，大搖大擺，好不威風，回到旅館，合照留念，方發現了自己的真正模樣。

穿重裝走了兩天，筋骨酸痛得要命，老人家猶甚，軍褸重也，脫下上車，如釋重負。

懷念郊野

陳不諱（生命的倒數）

較諸中秋節的商業價值，重陽節是另外一回事。所以，即使距重陽節只有幾天，我還是不見有什麼廣告，提醒我重陽節快來了。

我忙得不可開交，根本不會在日曆上去尋找那雙九重陽的了。我自然還是知道，農曆九月九日是重陽節，或倒過來，重陽節是九月九日。

我只是不曉得，再過幾天便是重陽節。今年的重陽節，剛巧是星期六，對我來說，只多了半天假期。公司的同事組織重陽節旅行，通告上也說要身體健康，便同時見見太陽，取機會到郊外呼吸些新鮮空氣，等等。

我也是一番心事，讀一讀那通知，便說我不能去了。

裝腔作勢。對誰裝腔作勢呢？我確是忙得分身乏術。女兒才三歲，兒子還沒有滿月，家裏又沒有其他人帮忙，光是這樣，已經忙得夠了。

但我確是動了心的。記不清楚有多久沒有去郊遊了。我懷念那郊野的空氣，我懷念那郊野的陽光，我也懷念那郊野的寬敞，還有那郊野的不方便。如果我能夠到郊野去旅行，除了是爲了健康之外，還有太多的理由。但比一對健康有好處，懷念郊野還理由，起碼，一強得多。

我只說一聲不能去。我不能去就算了，我決不會埋怨什麼，一切都在意料之中，儘管我不是諸葛孔明，也不懂占卜星相。（「重陽閑話」二之二）

唐人街

紅璽　方芹

全世界每個角落，都可以找到中國人——華僑，無論那處，都會找到中國餐館，雜貨舖，洗衣館。

大城小埠都有唐人街，唐人街內絕大部份是舊一代早期移居外國的華僑。近年來新的一代的移民都不大喜歡搬入唐人街，尤其是有點文化或產業的家庭，都喜歡住遠些。有些嫌唐人街太吵太雜，有些喜宗全西化的生活。

唐人街一般都是傳了幾十年的祖業，大多是早期的「賣猪仔」成新界移民，初到外國，言語不通地域不分，只好埋首建業，兒女也不敢出外，或不懂放出去唸書，幾代人都困在唐人街，嫌到的錢夜處去，只好到俱樂部去賭，看場香港電影，或者去看脫衣舞找女人，生活無聊苦悶，現在有錄影帶，生活範圍也就大了一點，可以比較快地知道香港的情況。

近年來由於香港的移民多了，唐人街也就有了前所未有的熱鬧，某些大集團在唐人街開設現代化的酒樓，到處是帶了新消息到達的新移民，到處是香港的前途的話題，使一向氣氛沉悶的唐人街活躍起來。

也有了些熱心的大學生在唐人街內辦學，教成年人英文，教小孩子中文，甚至帶他們跑出唐人街以外的範圍活動。

只是一般華僑的心理都很排外，不太主動接觸外人，情願自困愁城，過其重重覆覆的生活，日出而外，日入而息，但老實說，外國生活一般是比較單調枯燥，那有香港這樣繁華熱鬧，多采多姿，跑遍地球，始終還是覺得香港最理想。

梅茶

四夷集　鴻漸

到洞梓苗圃參觀，看到一些心愛和罕見的植物，其中有一株梅茶，令我至今仍念念不忘。

梅茶的形態很像我們在國畫裏見到的梅樹，枝幹蒼勁，葉子活像一朵朵的梅花花瓣是內五外五，疏疏落落地佈置在枝幹上，我想到茶花盛開之時，必有一番景致。

可是，這樣美麗的植物，並不是放在溫室內，也沒有擺在陳列室的展覽上，而是生長在一處人所罕至的角落裏。當我們發現到這株可愛的植物時，眞有點喜出望外！我相信滿園的人，就只有我們能有緣份，看到並能欣賞到這株放在野地的梅茶。

有機會遇到心愛的東西，即使不能擁有，但只要這株樹仍然能夠可以自然地生長下去，那麼又有何不可呢？

少壯時光應努力

朝華物語　太子森

翻閱報章，看見不少學校的招生廣告，其中有不少是屬於國家性質的文化協會組織，有英國文化協會、法國文化協會、德國文化協會及日本文化館等等組織。

很多人一直以來，也譏諷香港是一個文化的沙漠，然而，如果從報章上的招生廣告來看，香港不應該是文化沙漠。

香港本身應該是一個文化綠洲，問題在於有沒有人去灌溉而已，如果沒有人去播種去灌溉，大好的一片綠洲，也會荒廢掉。

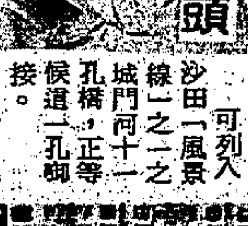
而另方面，就算是有人灌溉，有人播種，可是，如果沒有人有恒心地去維修、去欣賞，一切的美景，也是徒然。

對於肯學習、肯讀書而求上進的人，任何一個社會也會歡迎的，任何一個人，也會對於肯學習的人，予以支持。

各個國家在本港的領事館，也附設有文化協會，而文化協會的性質，便在於能夠幫助非該國人士去學習該國的文化、語言，以至協助升學，大開方便之門。

沙田河上十一孔橋　晨曦烟雨景色頗美

長鏡頭　圖．文．森溪



可列入沙田「風景線」之一之城門河十一孔橋，正等候這一孔拗接。十一孔橋，遠望頗有詩意，獨惜該地人煙稠密，湖水稍臭。但，無論如何，在烟雨晨曦中，也具景色。

恒指期貨觸發金融危機

每日專題　盛山

最近全球出現之股市暴跌，投資者損失相當慘重，本港股市大瀉，更牽連期貨指數出現無法預料問題及危機，政府及金融界聯手挽救，惟後遺結果相信短期內無法了結的。

本港設立恒生指數期貨由八六年五月六日開始，這種新新之投資工具面世距今只有六年時間，所以投資者一般對這種投資工具之認識仍不算普遍及深入，當期指設立制度未能配合市場發展，遇到股市暴跌，便難免會產生問題了，諸如今次本港期貨指數所出現之一輪家」不少無法承担超逾按金總額以外之虧損，便會連累經紀資金轉虧也成問題，結果要由政府及金融界聯手提供巨額備用信貸（先後兩次合共四十億元），才可保本港金融信譽不致毀於一旦。

原本指數期貨之設立原意及概念是極佳的，只是本港股市缺乏抵空制度，形成對沖作用只有單程路（只有買入股票抵空期指），令轉嫁股票風險作用無法完全發揮。在期貨業中，轉嫁風險稱爲對沖，在指數期市作對沖買賣只需付出合約價格的某個百分比作爲按金（俗稱孖展），因此，它是一種成本低廉而有效之對沖工具，把股市價格波動所帶來的風險，由投資者轉嫁到那些願意承担風險之投機者身上，使一般投資經理能靈活和有效地運用其資金，去保障將來的利潤和準確地預計其成本。舉例而言，一位基金經理預計股市走勢會下跌，而他想保障其所持有股票投資組合不致受跌市影響，那麼，他最佳方法便是沽出期貨指數作對沖保險，若大市下跌，其投資組合的損失，可以部份或全部由期貨市場低價買入合約平倉所賺取的利潤所抵消。相反，若該名基金經理目前未有足夠資金購入股票，他預期大市會揚升，他便需買入指數期貨；如大市果如他所料上升，他在期貨市場高價沽出合約平倉所賺的利潤，便可彌補購買股票時額外增加的成本。

從以上兩種正反例子中，可見期指之交易有其積極之意義存在，只是期指市場初期所訂之按金太低，却遇股市暴跌，令按金無法填補損失，才引致今次出現之期指危機的。

章則（十八）（上）

應用文譚　懷冰

（續昨）第七條：本公司會員之權利係屬個人性質，不得轉讓，會員如有死亡，其權利即告終止。

第八條：本公司會員如欲退出公司，須向本公司發出一個月之通知書，期滿之日即認爲（非公司會員）。

第九條：有神經病或神經失常者，未成年者不得登記爲本公司會員。如發覺會員權利落在神經病或神經失常者身上，則此項權利應即停止，直至該權利賦與無上述缺點之其他人士。

第十條：凡屬會員須盡力促進本公司之利益，貫徹本公司之宗旨及遵守本公司之一切章程。

第十一條：執行委員會如認爲必要，得隨時用書面通知任何會員退出本公司，是項通知書一經發出，同年年終該會員即被認爲非本公司會員。

第十二條：會員大會之召開，將依照下例條文實行之：（一）第一次會員大會須於本公司成立一個月後或三個月內召開之，其地點由執行委員會決定之。（二）第二次會員大會舉行後，每年最少召開會員大會一次，開會時間不得距離上次會員大會逾十五個月。（待續）

智慧廣場

頭等機艙享受一流

旅遊記趣　三六六　步行人

前些時談過搭頭等飛機，老實說，買頭等機票的少得很，只要看機艙裏，頭等和經濟客位比較差距，便可以想像得到，搭頭等艙的人，除了有身份地位者居多，出差公幹，不是外，仍有旅費嗎？機票可以報銷，同時又可以扣稅，有這樣便宜，自該享受一下。

我沒有這樣的條件，卻有這樣的福氣，曾有一次從曼谷回來，機位早已訂妥，不知爲何却被安排在頭等，吃得特別好，座位寬敞舒服，招呼妥當不在話下，最難得，經濟客企裏抽不到的雪茄烟，頭等不但免費，吞雲吐霧更享受得很，我先後三次被安排在頭等艙裏，遠渡太平洋，說句老實話，全仗朋友帮忙，頭等沒有幾個客人，便讓我過去了。

進機艙，空姐們立即迎上，代拿手提包的，代寬衣的，忙得不停，甫坐下便送上拖鞋，那邊廂又送來香巾揩臉，俯腰低聲問要喝些什麼？這些服務在經濟客位裏，不待起飛是不會有的。

吃酒嗎？請便，頭等位從來不算錢，餐嗎？先送上菜單請點菜，機上有餐廳的，請到那邊吃好了，餐廳佈置豪華，主菜例由領班的空中少爺在面前親自動手，餐吃罷，自有甜品，種類多看，樣樣精美。吃點心不論時間，只要說一聲，馬上奉來。興猶未盡的話，可以上酒吧去，取之無禁，喝之不竭也，還有紀念品、撲克牌，都隨便索取好了。

如此享受，可謂心滿意足，怎奈艙內無幾人，途中難免寂寞！

開路

先鋒不要怕孤單，將會有很多追隨者。

地熱能源

科技之窗　孫飛

在開發一個地區之前，運輸通訊雖然都很重要，但更重要是能源，沒有能源甚麼都要停頓。而能源其中一個型式是電能，如果地處偏闊，電力輸送線架設，需要經過千山萬水，恐怕工程太過浩大而且延誤時間。

甚麼辦法最快捷取得能源而且不受地理環境限制呢？人們開始想到地球內心是熾熱的，大可利用一番。我國浙江省海鹽縣有發明家已設計出吸地熱裝置，方法是通過吸熱管道把水注入萬米深井中吸取地熱後，回流地面使用。

管道由吸地熱的外管道和回流至地面的內管道組成。

外管道直徑大，容積大，水的流速慢，便於吸取地熱。而內管道直徑小，熱水流速快，散熱面積小，大大縮短了熱水回流到地面的時間。回流至地面的熱水溫度可達攝氏二百度以上。如果內管用絕熱材料做成，內管中熱水溫度高，同流到接近地面時熱水隨着壓力減而產生超過一百度以上高溫沸點，變成蒸汽了，有力地推動輪機發電。

由於此裝置是利用地熱，不論在陸地、山區，島嶼都可以鑽井取能。因爲在地殼中，每下降一百米，溫度就可升高攝氏三度，所以在一萬米深處，溫度可達三百度。

吸地熱裝置結構簡單，熱量來源穩定，不需燃料，無污染，熱能可供廠家、浴室、居民等用水或取暖。是一種取之不盡低價能源。

電子顯微鏡

尋根究底　鹿怡

人的眼睛十分精巧，即使是一百五十萬光年遠方之仙女座大星雲，如果在晴天，也可用肉眼看到。只是一般使用的光學顯微鏡原理是由物鏡聚集由物體發出的光而結像，然後再由目鏡放大看到。另外，位於二百毫米的物體也能看到。著名的微生物——草履蟲，雖然具有三毫米大，但人們用肉眼還是可以看到。

用這個方法是看不清楚或看不到比光的波長還要小的東西，原因是光的繞射作用令至影像模糊不清。可見光的波長約爲一厘米的二萬分之一，使用普通顯微鏡，頂多只能看到萬分之五厘米的物體。但使用電子顯微鏡則可看到一千萬分之一厘米的程度。爲什麼會如此呢？原來電子綫與光具有相同的波長，但如果增高了電子的加速電壓，就能將這波長比光綫短很多。

在正電與負電的電極間通過的電子，會朝着正電的電極那方運動，因而其路綫會彎曲。電子在磁場中運動亦會轉彎。故此將這些電極與磁場巧妙地組合起來，便造成了電子顯微鏡。

此外，科學家目前正研究利用太陽或銀河系全體的巨大重力的重力鏡。這種利用光綫被重力扭曲的性質的鏡片組合，對於星體的研究與發現有非常重大價值的。

分類的用意

成若思

或者說，在「思想」、「感情」之外，再加上「行爲」一項，成爲三大類，那又怎樣呢？

這樣的分類法，很顯然，是跟心理學扯上關係了。

從人的生活現象出發，的確可以把人的這些現象，劃分爲思想，感情與行爲三項，而人類文化發展，又的確可以說是沿着這三方面，發展得豐富多采的。

那麼，如果沿着這三條路綫去觀察文化，去分析文化，去看它的歷史發展，我們可不可能會有什麼新發現呢？

可能會有的，但是，目前心理學的發展與觸角，還沒有在人與文化的關係這個方面，發展得夠廣博，夠深入。

因此，以目前心理學的成就，或用這種成就規限內的眼光去看文化，就很容易被局限得很窄狹，變成不是談文化，而是談眼前的心理學了。

如果不理會心理學，只把文化現象按照這三個範圍去分類，像把許多種顏色的珠子，設法加以歸類，分析歸在三個盒子裏一樣，這樣做，當然也可以。但是，這樣做有什麼意義呢？這樣做之後，不會使事物展現出什麼新特性的。

這樣做就是，人家把文化現象分爲科學、藝術、宗教、道德、法律、風俗、習慣等等，我們偏不那樣做，偏把已經分成七堆的珠子混亂，再分成三堆，那就眞是多此一舉，「廢時」之後雖然未必「失事」，也不會「成」什麼「事」了。

來一個新分類，必須有個新目的，目的是爲了展現新內容，新含義，否則，無此必要。

我們到圖書館找書，不是常有這種經驗麼？在同類書裏，我們會發現，有些書籍，內容都不過如此，所不同的，只是目錄，用上面的比喻來說，就是把同樣的珠子，或分成三盒，或分成七盒，或分成十幾盒等等。因此，如果每本都看，眞正是廢時失事，不如只選一本來看，或看了一本之後，再選一些大同中有小異的，只看那小異的部分就夠了。

文化海洋

風濕與關節（上）

醫案隨錄　張齊森

人們習慣地把關節炎和風濕病聯系在一起，認爲關節炎都是因風濕而引起，而風濕病患者的關節則一定有病。其實，這兩者概有密切聯系，却並非是一種疾病。實際上，這二名稱的含義很廣，只要是肌肉骨骼系統的某一部分感覺疼痛和強直，都稱爲風濕病，當包括很多：關節痛、關節炎、風濕熱、纖維組織炎、肌肉疼痛和肌炎等。

風濕病和關節炎的歷史甚至比人類自身的歷史更爲悠久。在一萬萬年以前的古代爬行動物的骨骼化石中，就找到過患關節炎的化石。

風濕病不僅古老，而且遍布世界，所有中年人都會主訴有某些風濕病的症狀，用於這個病是爲普遍，一般不危及生命，有相當多的病人症狀可能很輕，因此一直被認爲無足輕重。

一旦患病，固然可以危及人們的生命，但人體的重要器官，如心，腦，肝，腎症的風濕關節功能障礙，雖然對患病沒有帶來嚴重的影響，但風濕病中最爲常見和最爲嚴重的如類風濕性關節炎和風濕熱……

DREAD

西蒙

英雄不怕死，怕死非英雄。歷史小說中常見有這類壯懷激烈，視死如歸的「英雄」出現。但平情而論，一般凡夫俗子都很怕死的。

DREAD DEATH怕死。DREAD是害怕。但爲什麼不用FEAR而用DREAD呢？這是因爲DREAD這個字的語意比FEAR强，它含有非常恐懼的意味。例如：DURING THE INTERNATIONAL CRISIS EVERYONE WAS FILLED WITH THE DREAD OF NUCLEAR WAR。當此國際危機四伏，每個人都對核子戰爭充滿恐懼。

I DREAD HIS ANGER. — I DREAD (THAT) HE (SHOULD) GET ANGRY。我害怕他發怒。（可能給他揍一頓。）

HE DREADS TO MEET HER AGAIN。他怕再見她。

DOUBT AND ANXIETY TURNED INTO DREAD疑惑和憂慮變成了恐怖。

語法錯誤改正

I SEEN THE WOMAN TAKE THE BOY FROM HIS HOUSE。我看見那個女人把男孩子從他家裏帶走。

上面那個句子看起來似乎沒有什麼毛病，但在語法上却用錯了一個SEEN字。這是不合乎語法的，也不合乎習慣的用法。動詞TO SEE的過去式是SAW，不是SEEN。我們最常見的錯誤就是以SEEN代替SAW。

這個句子應是I SAW THE WOMAN TAKE THE BOY FROM HIS HOUSE.

I LOOKED BUT SAW NOTHING。我看一看，可是什麼也看不見。

I SAW HIM DO IT。我看見他做的。

這兩個句子的SAW都不能以SEEN代替。SEEN是SEE的過去分詞，SHE WAS NEVER SEEN ANGRY。從沒看見她發過怒。這個句子的SEEN，不能用SAW。

金英明筆

梁燕城追求永恒美善

英雄榜　寮奇士

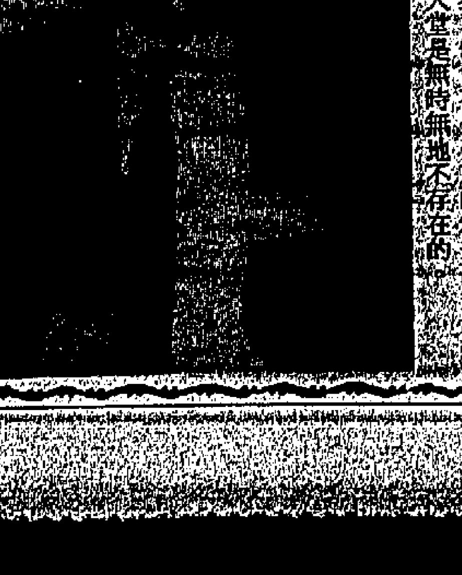
浸會學院講師梁燕城博士認爲，靈界並不是一種虛無思想，而是人生追求永恒美善，以達天人合一交流的渴求。

他指出人類對自然現象感興趣，是由於活在機械及物質化社會，在面對非人性的接觸後，希望從靈界獲得人性感受。對現代生活感到空虛且焦慮，隨着制度的運作，即使現實世界有所得，也難滿足內心所求。

此外，就是恐懼被靈物的包圍，因而害怕黑暗，創造了鬼神的形象，實際上却不一定如此的。

在個人經驗上，梁燕城自中四開始學習中國氣功多年來便會歷六種境界，首先是察覺得一種立體在體內運行，再是不止身體有作用，梁燕城像看到另一世界的壯美河山，到第三層境界時，開始看到幽靈鬼怪在面前飄浮，但很快自動消失，深入另一層後，幽靈消失，內心產生一片空虛，踏入第五階段，好像與天地創造者有所接觸，感到宇宙的創造力和大人合一。最高境界時，像有東西在呼援，會應給予超自然能力，可影響他人思想，能知過去未來，應將一切宗教均殊途同歸，但要跟呼攀去救進一個世界。他認爲第六境界使人慾望增加，又產生比常人強的驕傲，因此覺得非神的主旨，遂毅然脫離魔道。

梁燕城在[illegible]後，頓悟基督教義，並感到神將內心圍牆打碎，人間神情交流。他指稱，人生花太多時間去追求現實利益，便會在另一方面失去甚多，如果能夠反身自省，喜提天堂是無時無地不存在的。



13.15 同時，在來自各方面的意見書中，亦有人提議將下列行業或界別列爲新功能組別及／或納入現有組別內：

金融服務業	漁民聯會
金銀證券期貨交易從業員	「草根」階層
小販聯會	酒店業
印度籍居民	新界原居民
街坊會	土地測量業
國貨館從業員	海運業
護理行業	藥劑師、物理治療師及醫療輔助人員
警務人員	出版業
地產業	宗教團體
退休人士	社會工作人員
股票經紀	大專教育界
紡織及製衣業	旅遊業
運輸服務業	紡織印染業
婦女聯會	
會計行業	行政人員
廣告業	農業
校友會	畜牧業
建築業	技術行業
民航業	廣播業
建造業	飲食業
特許秘書	中醫
公務員	宗親會
文藝界	牙醫
教育行政	電腦資料處理

13.16 有關增設一個或多個議席予目前九個功能組別的建議則有多個。另有人提議增設一個組別，以包括那些不屬於現有功能組別的專業團體。

13.17 贊成增加功能組別的數目或擴大其範圍的人士，大多認爲此舉可確保當局聽取各階層的意見。

13.18 至於贊成減少由功能組別選出的議員人數及／或取消功能組別制度的人士，所持的理由大多爲：

(a) 由功能組別選出的議員祇代表所屬團體的利益；及

(b) 功能組別制度不公平或不民主，因爲祇有某些界別得以在立法局內有其代表。

與選舉團選出的議員有關的具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
不作改變，即保留現時的十二個選舉團組別，每個組別選舉一人進入立法局	第95(i)段	6	3	0	25	84	19 692	21 243
維持現有組別數目，但重新部份按地區劃分的選民組別，在一些特別大或性質較多樣化的選民組別內多設一個席位	第95(ii)段	5	0	0	8	8	371	503
增加按地區劃分的選民組別數目，使每一個區議會均可推選一名代表進入立法局	第95(iii)段	2	0	1	35	10	1 503	1 825
增加由選舉團選出的議員人數(未有說明採用何種方法)	第163(iv)(丁)段	4	0	0	16	9	3 164	3 315
減少由選舉團選出的議員人數	—	0	0	0	2	7	515	741

13.19 贊成增加由選舉團選出的議員人數的最普遍理由是：

(a) 此舉可減少目前因代表問題而出現的不公平現象；及

(b) 可減少區議會之間的糾紛，因爲每個區議會都可以推選一名代表進入立法局。

13.20 贊成減少由選舉團選出的議員人數的最普遍理由是：

(a) 由選舉團選出的議員既爲立法局議員，亦爲兩個市政局或區議會議員，這種雙重身份可能導致利益衝突；

(b) 選舉團制度會導致「幕後」交易活動，以致被某些團體所操縱；及

(c) 區議會及兩個市政局的民選議員是基於他們處理地區或區域事務的能力而獲選。這並不表示他們適合出任立法局議員。

乙、民意調查

13.21 本處委托私人機構進行的兩次民意調查結果見以下第13.37段。

13.22 在其他機構進行或受託進行的民意調查中，提到這個問題的共有106個，其中19個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的87個則沒有採用這種方法。

13.23 現將採用概率(隨機)抽樣方法的19個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有五個是以全港成年人口作爲調查對象，其餘的14個則以某類羣體人口作爲調查對象。這些調查的樣本數目由88人至1 334人不等。

選擇項目	以全港成年人口爲對象的調查		以某類羣體人口爲對象的調查(14個)
	香港市場研究社(4個)	市場策略研究中心(1個)	
	%	%	%
毋須改變目前的議員類別	31至37	15	43至63
略增官守議員的人數	9至15	沒有問及	4至38
減少委任議員的人數	17至22	沒有問及	16至60
增加由選舉團選出的議員人數	21至28	20	14至60
增加由功能組別選出的議員人數	24至29		21至59
其他意見／不予置評／無意見	31至38	65	0.4至48

13.24 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的87個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有83個曾調查121 603人的意見，其餘的四個則徵詢過1 212個團體、社團或其他組織的意見。

選擇項目	個別人士數目	團體、社團或其他組織的數目
毋須改變目前的議員類別	2 793	86
略增官守議員的人數	2 576	15
減少委任議員的人數	9 842	142
增加由選舉團選出的議員人數	10 363	213
增加由功能組別選出的議員人數	105 935[3]	410
其他意見／不予置評／無意見	2 763	378

附註(3)：此數字包括69 976名支持將選民組別爲新功能組別的人士以及1 179名支持香港會計師公會成爲新功能組別的人士。

丙、簽名運動及同類文件

13.25 本處收到一份提及目前立法局議員類別的簽名運動文件[4]，內載有335個姓名。該簽名運動主張官守及委任議員人數應由一九八八年起予以削減。

第二部

直接選舉

13.26 綠皮書內所涉及的各個事項，以立法局應否實行直接選舉這個問題引起最多人討論。對這個事項加以討論的意見書計有125 833份，其中605份來自團體及社團，120 923份來自個別人士，4 305份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表16 294人的意見。在上述意見書中，預先印製的有108 338份，其中69 557份屬內容相同的信件，38 781份屬問卷形式。

13.27 這個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局及各區區議會的正式會議上加以探討。另有164個民意調查，21個簽名運動及同類文件提及這個事項。

甲、立法局辯論：市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

13.28 現將從上述來源對這個事項所發表的意見表列於後。意見書實際所表達的意見，很多並非綠皮書所列的選擇項目，但以下列表亦將這些意見包括在內。

與直接選舉有關的概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
直接選舉並不可取	第163(ii)段	1	1	0	2	7	2 410	2 468
直接選舉不應在一九八八年實行(但無說明直接選舉在原則上是否可取)	—	4	2	0	45	181	23 496	25 881
原則上支持／並不反對直接選舉，但不應在一九八八年實行	第163(iii)段	14	3	4	78	171	60 706	65 921
支持／並不反對在一九八八年實行直接選舉	第163(iv)段	18	13	6	121	229	35 129	39 345
原則上支持／並不反對直接選舉，但無說明實行時間	—	1	1	1	11	4	779	842
原則上支持／並不反對直接選舉，但並無提議確實的實行時間或所提議的實行時間前後不一致	—	2	1	0	4	6	976	1 005
其他意見	—	2	1	0	6	7	1 732	1 755
合計		42	22	11	267	605	125 228	137 217

附註(4)：有關這些簽名運動以及其他簽名運動及同類文件的詳盡資料，載於本報告書第二部份的附錄VIII內。

13.29 在沒有提議確實的實行時間或所提議的實行年份前後不一致的意見中，有人提議超過一個年份，亦有人認爲當公民教育已普及或當大多數市民支持直接選舉之時，才是實行直接選舉的適當時機。

13.30 其他的概略意見共有1 748個，其中超過半數表示直接選舉應否實行，須視乎基本法的規定而定。餘下的意見大部份直截了當地表示不應「倉卒」實行直接選舉。

13.31 至於原則上支持或並不反對直接選舉，但卻反對在一九八八年實行的人士，他們就實行時間所表達的具體意見表列如下：

表示原則上支持或並不反對直接選舉但反對在一九八八年實行者 就實行直接選舉的時間所表達的具體意見

具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
不應在一九八八年	—	7	0	3	43	110	25 715	26 927
不應在一九八八年，而應待基本法頒佈之後	—	5	3	0	10	40	31 390	35 179
應在一九九一年	—	0	0	1	19	6	1 565	1 594
不應在一九八八年，但應在一九九七年之前	—	2	0	0	6	15	1 734	1 915
應在一九九七年或九七年前後	—	0	0	0	0	0	302	306

13.32 在支持或不反對由某個時候起實行直接選舉的人士中，不少更就直接選舉的方法發表了意見。下表列出有關這項問題的具體意見。

表示支持或並不反對由某個時候起實行直接選舉者 就直接選舉的方法所表達的具體意見

具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
以全港性選舉方式進行直接選舉	第163(iv)(戊)段	0	0	1	11	24	5 556	6 020
以若干按地區劃分的選民組別選舉方式進行直接選舉	第163(iv)(戊)段	3	6	2	25	45	5 431	6 222
在現行的選舉制度之外，另外實行直接選舉	第163(iv)(戊)段	3	0	1	18	42	6 263	6 466
以直接選舉代替由按地區劃分的選舉團組別進行的間接選舉	第163(iv)(己)段	6	3	1	12	27	3 202	3 410

13.33 就如何實行直接選舉而提出的其他具體意見包括：

(i) 以直接選舉代替委任制度；
(ii) 以直接選舉代替功能組別制度；
(iii) 以直接選舉代替現行產生議員的各種制度；及
(iv) 由區議會提名候選人參加直接選舉。

13.34 在支持或不反對實行直接選舉的人士中，也有不少就立法局直選議員所應佔的比率提出建議。他們分別以百分率、比率和實際數目來表達這方面的意見。大多數人所建議的比率由1/5至1/2不等，而最多人提議的比率爲25%，計有8 461個意見贊同這個百分率。然而，個別的建議遍及整個比率範圍。少者有人認爲一九八八年立法局祇應有一個直選議席，多者有人提議立法局的議席在一九八八年全部由直接選舉產生。

13.35 贊成實行直接選舉的最普遍理由是：

(a) 實行直接選舉可保障香港人的自由和公民權利，並確保真正民主得以實現；

(b) 一個開放、有代表性和負責任的政府可藉此而建立；

(c) 符合中英聯合聲明的精神，並有助於順利過渡，爲實行「港人治港」和「一國兩制」奠定基礎；

(d) 社會條件已成熟，而市民已有足夠的政治意識；此外，兩個市政局和區議會已有實行直接選舉的經驗；

(e) 有助於維持和促進本港安定繁榮及海外人士對本港的信心；

(f) 可供基本法起草工作參考；

(g) 可提高公民意識，加強歸屬感和喚起市民對政府的支持；

(h) 在一九八八年實行直接選舉，可讓我們在一九九七年之前有充份時間評估和改進這個制度；

(i) 可防止一九九七年後來自中國的干預；

(j) 有助於減少港人移民人數，使人才不致外流；

(k) 可鼓勵更多有才幹的人士參與政府事務，服務社會；

(l) 履行政府在一九八四年白皮書內所作的承諾；及

(m) 向台灣人民顯示中國願意尊重民意。

13.36 反對實行直接選舉的最普遍理由是：

(a) 實行直接選舉會危害本港安定繁榮，製造社會混亂，打擊海外人士的信心；

(b) 直接選舉超出香港現有憲制架構範圍，故實行直接選舉會與基本法不協調，及／或會違反中英聯合聲明；

(c) 一些別有用心的人士會操縱直接選舉，藉以達到個人政治目的，以致人民的利益得不到保障；

(d) 對抗式政治和政黨會因此而出現；

(e) 條件仍未成熟，港人政治意識不足，公民教育未普及；

(f) 現行制度運作良好，故毋須加以改變；

(g) 立法局兩年前始實行現有的選舉制度，現時考慮進一步的改變實屬太早，並恐怕會擾亂立法局的運作；

(h) 在還沒有達到共識之前實行直接選舉，會造成社會分裂和對抗的局面；

(i) 香港並不是一個獨立國家，要求政治自決是不切實際的；

(j) 會降低政府的辦事效率；

(k) 在一九八八年實行直接選舉實在過於倉卒，我們需要較多時間去制訂一套全面的長遠計劃；

(l) 會導致立法機關不能均衡地代表各階層的利益；及

(m) 民選議員的表現不及其他類別的議員。

乙、民意調查

13.37 本處委托私人機構進行的兩次民意調查結果如下：

選擇項目	精捷市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 官守、委任和民選議員人數和比例維持不變	17	16
(2) 作出結論，認爲採用直接選舉選出立法局議員的做法並不可取	2	2
(3) 作出結論，認爲採用直接選舉選出一部份議員的做法，在原則上是可取的，但不應在一九八八年推行	19	21
(4) 如認爲在一九八八年改變立法局成員組織是可取的做法，即可作出以下其中一種或若干種改變：例如，略增官守議員的人數；減少委任議員的人數；增加由間接選舉產生的議員人數；增設直選議席等	25	19
(5) 不知道／無意見	15	18
(6) 對選擇項目不了解	4	3
(7) 對有關概念不清楚，故毋須作出選擇	21	24
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

上表選取選擇(4)，即贊成應於一九八八年改變立法局成員組織的被訪者，進而從6個選擇項目中作出一項或多項取捨，其結果如下：

選擇項目	精捷市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(i) 略增官守議員的人數	1	少於0.5
(ii) 減少委任議員的人數	4	3
(iii) 增加由功能組別選出的議員人數	11	7
(iv) 增加由選舉團選出的議員人數	5	2
(v) 在現行的選舉制度之外，另外以全港性選舉或以選民組別選舉方式直接選出部份議員	10 } 15[5]	7 } 12
(vi) 以直接選舉制度代替由按地區劃分的選舉團組別進行的間接選舉	6	5
(vii) 不知道／無意見	1	1
(viii) 對選擇項目不了解	少於0.5	少於0.5

附註(5)：15%此數字乃顯示在第一次調查中贊同在一九八八年實行直接選舉的被訪者所佔的百分率；選擇(v)及選擇(vi)的被訪者則分別佔10%及6%。

13.38 在其他機構進行或受託進行的民意調查中，提到這個問題的共有162個，其中34個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的128個則沒有採用這種方法。

13.39 現將採用概率(隨機)抽樣方法的34個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有9個是以全港成年人口作爲調查對象，其餘的25個則以某類羣體人口作爲調查對象。這些調查的樣本數目由88人至1 334人不等。

選擇項目	以全港成年人口爲對象的調查				以某類羣體人口爲對象的調查(25個)
	香港市場研究社(4個)	市場策略研究中心(3個)	大專教職員關注政制發展小組(1個)	精確市場研究社(1個)	
	%	%	%	%	%
直接選舉並不可取	沒有問及	6至13	7	7	1至20
直接選舉不應在一九八八年實行(但無說明直接選舉在原則上是否可取)	16至23	沒有問及	沒有問及	沒有問及	8至18
原則上支持／並不反對直接選舉，但不應在一九八八年實行	沒有問及	16至22	33	27	6至45
支持／並不反對在一九八八年實行直接選舉	46至54	41至62	19	43	16至81
其他意見／不予置評／無意見	28至33	10至35	41	23	1至65

13.40 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的128個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有124個曾調查55 195人的意見，其餘的四個則徵詢過1 212個團體、社團或其他組織的意見。

選擇項目	個別人士數目	團體、社團或其他組織的數目
直接選舉並不可取	4 139	132
直接選舉不應在一九八八年實行(但無說明直接選舉在原則上是否可取)	3 630	沒有問及
原則上支持／並不反對直接選舉，但不應在一九八八年實行	11 771	479
支持／並不反對在一九八八年實行直接選舉	26 529	431
原則上支持／並不反對直接選舉，但無說明實行時間	2 226	17
其他意見／不予置評／無意見	6 906	153

丙、簽名運動及同類文件

13.41 本處共收到21份涉及直接選舉這個問題的簽名運動文件。

13.42 支持在一九八八年實行直接選舉的簽名運動計有20個，共收集到233 371個個別人士姓名和團體名稱，但其中有9 485個個別人士姓名和20個團體名稱爲重複者。在上述20個簽名運動中，有八個贊成立法局直選議員最初所佔的比率不少於20%，三個贊成25%，兩個贊成不少於25%，另有一個贊成不超過25%。至於支持實行直接選舉的理由，大致如本章第13.35段所開列者，但其中一個簽名運動進一步認爲直接選舉可推動婦女參與社會事務。

13.43 反對在一九八八年實行直接選舉的簽名運動祇有一個，共收集到295個姓名，反對的理由爲不利於本港的安定和繁榮。

第三部

新選舉團

13.44 對新選舉團建議加以評論的意見書共有2 007份，其中17份來自團體及社團，1 963份來自個別人士，27份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表291人的意見。在上述意見書中，預先印製的有1 839份，全屬問卷形式。

13.45 有關事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在區域市政局及區議會的正式會議上加以探討。雖然有九個民意調查提及此事項，但簽名運動或同類文件卻沒有提及上述問題。

甲、立法局辯論：市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

13.46 現將從上述來源對新選舉團構想所發表的意見表列如下：

與新選舉團有關的概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
這個構想應作爲深入討論的題目	第164段	1	0	0	5	9	550	632
這個構想並不可取／應予放棄	—	0	0	1	5	7	1 426	1 606
其他意見	—	0	0	0	0	1	14	16
合計		1	0	1	10	17	1 990	2 254

13.47 其他的概略意見共有15個，大多是不清楚或祇是一些評論。

與新選舉團有關的具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
這個構想是可取的及／或新選舉團的成員組織須詳加考慮		1	0	0	3	7	264	345

13.48 支持新選舉團構想的人士，所持的理由大多爲：

(a) 有多方面代表參與的選舉團較現行的委任制度爲佳，故應取而代之；及

(b) 新選舉團可避免或減少出現對抗式政治的危機。

13.49 贊成放棄這個構想的最普遍理由是：

(a) 此舉祇會使目前的選舉制度變得更加間接，有違民主的原則及公平參與權利的精神；及

(b) 這是倒退的做法，目的在於保障精英份子的利益。

乙、民意調查

13.50 本處委托私人機構進行的兩次民意調查結果如下：

選擇項目	精捷市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 新選舉團的構想可作爲長遠的考慮和討論題目	56	52
(2) 這個構想不可作爲長遠的考慮和討論題目	7	6
(3) 不知道／無意見	25	29
(4) 對選擇項目不了解	13	14
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

13.51 在其他機構進行或受託進行的民意調查中，提到這個問題的共有七個，全部都不是採用概率(隨機)抽樣方法。這些調查曾徵詢2 684人的意見。現將所得的結果，概括表列如下：

選擇項目	個別人士數目
新選舉團的構想可作爲長遠的考慮和討論題目	858
這個構想不可作爲長遠的考慮和討論題目	372
其他意見／不予置評／無意見	1 454

丙、簽名運動及同類文件

13.52 本處並沒有收到提及這方面的簽名運動或同類文件。

第十四章 立法局主席的職位

引言

14.1 總督應否出任立法局主席的問題，是綠皮書內第二項最多人發表意見的事項。對這個事項加以評論的意見書共有94 957份，其中374份來自團體和社團，91 164份來自個別人士，3 419份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表10 733人的意見。在上述意見書中，預先印製的有87 164份，其中60 046份屬內容相同的信件，27 118份屬問卷形式。

14.2 這個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局和各區區議會的正式會議上加以探討。此外，另有110個民意調查，以及兩個簽名運動也曾觸及這點。

甲、立法局辯論：市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

14.3 現將從上述來源對這個事項發表的意見表列如下：

概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
維持不變，即由總督繼續出任立法局主席	第165(i)段	10	3	0	78	247	75 315	80 517
作出改變		6	3	3	75	122	19 057	21 123
其他意見		0	0	0	0	5	211	257
合計		16	6	3	153	374	94 583	101 897

14.4 上述216個其他意見，大多是前後不一致，或祇是一些評論，例如祇表示應待基本法清楚界定總督的職務之後才考慮此事，或認爲若實行直接選舉，則應由別人代替總督出任立法局主席。

有關對立法局主席的職位作出改變的具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
由總督委任另一人在他不能出席時主持某些會議或會議的部份	第165(ii)段	5	1	1	26	26	2 475	2 598
總督由某一個時候起不再出任立法局主席，而由立法局議員或其他人士代替	第165(iii)段	1	3	2	54	98	16 300	18 252

14.5 有關對立法局主席的職位作出改變的其他具體意見，包括：

(i) 以直接選舉方式選出立法局主席；及
(ii) 立法局設置副主席的職位，以便由某一個時候起代替總督出任立法局主席。

14.6 贊成總督不再出任立法局主席的意見有16 458個，其中約有11 607個認爲應由立法局議員互選一人代替總督出任立法局主席。

14.7 有些人也就立法局主席職位應在何時作出改變的問題提出建議。在75 653個贊成維持現狀的意見中，有1 992個祇表示不宜在一九八八年作出改變。此外，在16 458個贊成總督由某一個時候起不再出任立法局主席的意見中，有833個認爲應在一九八八年起或盡早由別人代替總督出任立法局主席，另有1 411個則表示這項改變雖然應在一九九七年前實施，但卻不宜在一九八八年進行。

14.8 贊成總督繼續出任立法局主席的最普遍理由是：

(a) 由總督繼續出任立法局主席，將可使立法局與行政局保持聯繫，而總督更可以獲得民意的第一手資料；

(b) 由別人代替總督出任立法局主席，會涉及憲制上的重大改變，所以會違反中英聯合聲明的規定。這方面的改變，應待基本法頒佈後才作考慮；

(c) 總督以政府首長的身份出任立法局主席，會有助於保持政府的效率、穩定和連貫性；及

(d) 對立法局主席的職位作出改變，除會影響立法機關與行政機關之間的關係外，也會影響立法局的運作。

14.9 贊成由別人代替總督出任立法局主席的最普遍理由是：

(a) 由於總督兼任立法機關和行政機關首長而導致的利益衝突或尷尬情況，可因這項改變而得免發生；

(b) 這可以減輕總督的沉重工作，讓他專心處理其他公務；

(c) 這項改變除可爲立法局議員提供實習機會外，並可就中英聯合聲明中有關行政長官須由選舉產生的規定，逐步作出相應的安排；及

(d) 這項改變可使立法機關和行政機關得以互相制衡，避免權力過份集中。

乙、民意調查

14.10 本處委托私人機構進行的兩次民意調查結果如下：

選擇項目	精捷市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 維持不變，即由總督繼續出任立法局主席	38	35
(2) 總督可委任另一人(在政府、或立法局另一位議員，或立法局以外的人士)在他不能出席時主持某些會議或會議的部份	25	24
(3) 總督應由某一個時候起不再出任立法局主席，而由立法局議員或其他人士代替	13	12
(4) 不知道／無意見	18	21
(5) 對選擇項目不了解	7	8
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

14.11 在其他機構進行或受託進行的民意調查中，提到這個問題的共有108個，其中21個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的87個則沒有採用這種方法。

14.12 現將採用概率(隨機)抽樣方法的21個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有三個是以全港成年人口作爲調查對象，其餘的18個則以某類羣體人口作爲調查對象。這些調查的樣本數目由88人至1 334人不等。

選擇項目	以全港成年人口爲對象的調查			以某類羣體人口爲對象的調查(18個)
	香港市場研究社(1個)	市場策略研究中心(1個)	精確市場研究社(1個)	
	%	%	%	%
總督繼續出任立法局主席	37	33	54	30至79
由總督委任另一人在他不能出席時主持某些會議或會議的部份	20	13	8	9至68
總督由某一個時候起不再出任立法局主席，而由立法局議員或其他人士代替	15	37	14	13至76
其他意見／不予置評／無意見	28	17	25	5至55

14.13 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的87個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有83個曾調查32 524人的意見，其餘的4個則徵詢過1 212個團體、社團或其他組織的意見。

選擇項目	個別人士數目	團體、社團或其他組織的數目
總督繼續出任立法局主席	16 651	727
由總督委任另一人在他不能出席時主持某些會議或會議的部份	3 019	174
總督由某一個時候起不再出任立法局主席，而由立法局議員或其他人士代替	7 948	294
其他意見／不予置評／無意見	5 117	21

丙、簽名運動及同類文件

14.14 本處收到兩份論及立法局主席職位的簽名運動文件，內載979個姓名，其中被發現爲重複者有55個。這兩個簽名運動均贊成總督不再出任立法局主席，而由立法局議員互選一人代替。此外，這兩個簽名運動又提到對立法局主席職位作出改變的時間，其中一個贊成改變應在短期內進行，另一個則認爲應在一九九一年前作出改變。

第十五章 選舉的先後次序和時間編排

引言

15.1 對區議會、兩個市政局和立法局選舉的先後次序和時間編排加以評論的意見書共有5 547份，其中68份來自團體及社團，5 402份來自個別人士，77份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表457人的意見。在上述意見書中預先印製的有4 466份，其中458份屬內容相同的信件，4 008份屬問卷形式。

15.2 這個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在市政局和區議會的正式會議上加以探討。此外，另有29個民意調查曾提及此事，但簽名運動或同類文件則沒有提及。

甲、立法局辯論：市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

15.3 現將從上述來源對這個事項所發表的意見表列如下：

概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
目前選舉的先後次序和時間編排維持不變	第166(i)段	1	1	0	13	24	2 715	2 782
更改選舉的次序	第166(ii)段	1	0	0	28	29	2 393	2 556
使立法局議員的任期「交錯」，而不論是否更改選舉的次序	第129段	1	1	0	11	13	191	340
其他意見	—	1	0	0	11	2	180	181
合計		4	2	0	63	68	5 479	5 859

15.4 上述194個其他意見，許多都是前後不一致，其餘則包括減少選舉次數或同時舉行立法局、兩個市政局和區議會選舉等建議。

有關更改選舉的先後次序的具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
繼區議會和兩個市政局選舉之後才舉行立法局選舉，但不作其他改變	第166(ii)(甲)段	0	0	0	12	8	905	970
繼區議會和兩個市政局選舉之後才舉行立法局選舉，並使議員的任期「交錯」	第166(ii)(乙)段	1	0	0	14	21	1 421	1 519

15.5 贊成維持目前的選舉先後次序和時間編排的人士，大多認爲現行安排的運作令人滿意。

15.6 贊成將選舉次序更改爲繼區議會和兩個市政局的選舉之後才舉行立法局選舉的人士，大多認爲選舉應該由區議會這個較基層的政府架構開始，順而逐至立法局。

15.7 至於贊成用「交錯」的辦法編排立法局議員任期的人士，大多認爲此舉有利於增強立法局議員任期的連貫性。

乙、民意調查

15.8 本處委托私人機構進行的兩次民意調查結果如下：

選擇項目	精捷市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 不作改變	17	16
(2) 更改選舉的基本次序，即繼區議會和兩個市政局的選舉之後才舉行立法局選舉，但不作其他改變	10	9
(3) 更改選舉的基本次序，即繼區議會和兩個市政局的選舉之後才舉行立法局選舉。此外，立法局的功能組別和選舉團選舉將在不同年度舉行。屆時，雖然各立法局議員的任期會在不同時間屆滿，但其任期長短則一樣。因此，各立法局議員的任期可以「交錯」	23	17
(4) 不知道／無意見	30	38
(5) 對選擇項目不了解	20	20
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

15.9 在其他機構進行或受託進行的民意調查中，提及這個問題的共有27個，其中兩個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的25個則沒有採用這種方法。

15.10 現將採用概率(隨機)抽樣方法的兩個調查所得的結果，概括表列於後。這些調查均以某類羣體人口作爲調查對象，其調查的樣本數目則分別爲500人和1 000人。

選擇項目	以某類羣體人口爲對象的調查(2個)
	%
不作改變	41及49
更改選舉的基本次序，即繼區議會和兩個市政局的選舉之後才舉行立法局選舉，但不作其他改變	24及26
更改選舉的基本次序及在不同年度由功能組別和選舉團選出立法局議員，使各立法局議員的任期「交錯」	18及18
其他意見／不予置評／無意見	7及17

15.11 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的25個調查所得的結果，概括表列於後。在上述調查中，有24個曾調查4 885人的意見和一個徵詢過580個團體、社團或其他組織的意見。

選擇項目	個別人士數目	團體、社團或其他組織的數目
不作改變	1 647	231
更改選舉的基本次序，即繼區議會和兩個市政局的選舉之後才舉行立法局選舉，但不作其他改變	928	198
更改選舉的基本次序及在不同年度由功能組別和選舉團選出立法局議員，使各立法局議員的任期「交錯」	1 746	95
其他意見／不予置評／無意見	603	56

丙、簽名運動及同類文件

15.12 本處並無收到論及這事項的簽名運動或同類文件。

第十六章 區議會、兩個市政局和立法局議員的任期

引言

16.1 對這個事項加以評論的意見書共有9 720份，其中76份來自團體及社團，9 537份來自個別人士，107份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表645人的意見。在上述意見書中，預先印製的有8 495份，其中63份屬內容相同的信件，8 432份屬問卷形式。

16.2 這個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局及區議會的正式會議上加以探討。此外，另有51個民意調查也提及這事項，但並無簽名運動或同類文件論及這個問題。

甲、立法局辯論：市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

16.3 現將從上述來源對這個事項所發表的意見表列如下：

概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
任期不變即保持三年任期	—	0	1	0	39	45	6 510	6 853
改變任期		7	3	1	41	31	3 073	3 265
其他意見		0	0	0	0	0	61	64
合計		7	4	1	80	76	9 644	10 182

16.4 上述61個其他意見，許多都是前後不一致；其餘的建議包括設立「交錯」式任期，或讓總督就議員的任期作出決定時，可作若干程度的靈活處理。

就改變任期而發表的具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
任期改爲四年	—	7	3	1	37	26	1 405	1 544
任期改爲兩年		0	0	0	0	0	575	576
其他各種任期	—	0	0	0	4	2	283	285
立法局、兩個市政局、區議會議員的任期應各不相同		0	0	0	2	1	665	682

16.5 上述289份贊成其他各種任期的具體意見，建議任期由一年至五年不等，但大多數則贊成五年的任期。

16.6 在贊成立法局、兩個市政局及區議會議員應有不同任期的意見中，約有311個意見提議祇延長立法局議員的任期，另有263個意見提議祇延長兩個市政局議員的任期，其餘則提議區議會及兩個市政局議員的任期由兩年至五年，而立法局議員的任期由一年半至七年不等。

16.7 其他就這個事項而發表的具體意見建議：

(i) 立法局議員的任期應予固定，該局並應可免遭總督解散；及
(ii) 立法局、兩個市政局及區議會議員的任期不應固定；應可透過不信任票將議員撤換。

16.8 維持任期不變的最普遍理由是目前的三年任期令人滿意。

16.9 贊成延長任期至四年的最普遍理由是：

(a) 讓議員有足夠時間熟習職務，並能察看自己提出的議案的實行及進展情況；

(b) 可減少選舉次數，令政府更加穩定；及

(c) 可避免在一九九七年進行選舉。

16.10 贊成縮短任期的最普遍理由是：

(a) 表現欠佳的議員得以盡早撤換；及

(b) 任期太長可能使一些有志參選的人士裹足不前。

乙、民意調查

16.11 本處委托私人機構進行的兩次民意調查結果如下：

選擇項目	精捷市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 區議會、兩個市政局和立法局議員的任期應維持三年	56	57
(2) 區議會、兩個市政局和立法局議員的任期應予改變	12	11
(3) 不知道／無意見	32	32
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

上表選取選擇(2)，即贊成任期應予改變的被訪者，進而就任期的年期作出下列的取捨：

	%	%
(i) 一年	1	1
(ii) 兩年	5	4
(iii) 四年	3	2
(iv) 五年	3	3
(v) 六年	少於0.5	1

16.12 在其他機構進行或受託進行的民意調查中，提到這個問題的共有49個，其中八個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的41個則沒有採用這種方法。

16.13 現將採用概率(隨機)抽樣方法的八個調查所得的結果，概括表列於後。這些調查全以某類羣體人口爲調查對象，調查樣本數目由88人至1 334人不等。

選擇項目	以某類羣體人口爲對象的調查(8個)
	%
區議會、兩個市政局和立法局議員的任期應維持爲三年	45至78
區議會、兩個市政局和立法局議員的任期應改爲兩年	3至25
區議會、兩個市政局和立法局議員的任期應改爲四年	8至29
區議會、兩個市政局和立法局議員的任期應改爲五年	3
其他意見／不予置評／無意見	3至36

16.14 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的41個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有40個曾調查20 289人的意見，其餘的一個則徵詢過580個團體、社團或其他組織的意見。

選擇項目	個別人士數目	團體、社團或其他組織的數目
區議會、兩個市政局和立法局議員的任期應維持爲三年	10 520	344
區議會、兩個市政局和立法局議員的任期應改爲兩年	2 713	沒有問及
區議會、兩個市政局和立法局議員的任期應改爲四年	3 208	197
區議會、兩個市政局和立法局議員的任期應改爲五年	647	沒有問及
其他意見／不予置評／無意見	3 269	39

丙、簽名運動及同類文件

16.15 本處並無收到論及這個事項的簽名運動或同類文件。

第十七章 選民和候選人的年齡規定

引言

17.1 本章的內容分爲兩部份，就選民的年齡規定和候選人的年齡規定分別加以論述。

17.2 對選民投票年齡加以評論的意見書共有41 341份，其中257份來自團體及社團，40 360份來自個別人士，724份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表4 313人的意見。在上述意見書中，預先印製的有36 261份，其中16 166份屬內容相同的信件，20 095份屬問卷形式。至於就候選人年齡的規定發表意見的意見書，本處祇收到1 638份，其中22份來自團體及社團，1 586份來自個別人士，30份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表132人的意見。在上述意見書中，預先印製的有1 376份，全屬問卷形式。

17.3 這兩個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局及區議會的正式會議上加以探討。另有105個民意調查及一個簽名運動或同類文件論及第一個事項。至於第二個事項，祇有四個民意調查論及，但卻沒有簽名運動或同類文件加以討論。

第一部

選民的年齡規定

甲、立法局辯論：市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

17.4 現將從上述來源對選民的年齡規定所發表的意見表列如下：

關於選民的年齡規定的概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
投票年齡不作改變，即維持於21歲	—	3	2	1	106	192	35 362	37 222
將投票年齡降低至18歲	—	2	3	3	48	56	5 419	7 056
其他意見	—	2	0	0	7	9	303	395
合計		7	5	4	161	257	41 084	44 673

17.5 上述321個其他意見，其中包括不同的建議例如將投票年齡提高至22歲或以上；或在一九九一年時將之降低至18歲；或規定投票年齡爲20歲。其他的建議包括：兩個市政局及區議會選舉的投票年齡規定維持不變，但降低立法局選舉的投票年齡規定(或相反)；或參照法律改革委員會就關於具有完全行爲能力的年齡所作的建議而釐定投票年齡。

17.6 關於投票年齡的規定的其他意見包括：

(i) 釐定一個基本的教育程度作爲符合投票資格的另一個規定；及
(ii) 有犯罪紀錄的人無投票權。

17.7 贊成維持投票年齡於21歲的最普遍理由是：

(a) 公民教育普遍缺乏，對於年青人而言尤其不足；

(b) 21歲以下的年青人尚未成熟而且缺乏實際經驗，因此不能期望他們在投票上作出明智的抉擇；

(c) 降低投票年齡至18歲會涉及憲制的改變，因而違反中英聯合聲明的規定；

(d) 對現行制度作過急劇的改變會對香港的安定和繁榮有不良的影響；及

(e) 降低投票年齡至18歲，會使來自教育界的候選人獲得超乎正常比例的利益。

17.8 贊成降低投票年齡至18歲的最普遍理由是：

(a) 將投票權賦予18歲的年青人會加强他們的公民意識；

(b) 18歲的年青人已經頗爲成熟及有知識；

(c) 18歲的年青人在其他方面已被認爲是成年人；及

(d) 降低投票年齡至18歲會增加選民的人數，從而使選舉更具代表性。

乙、民意調查

17.9 本處委託私人機構進行的兩次民意調查結果如下：

選擇項目	香港市場研究社	
	第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 投票年齡應維持於21歲	64	67
(2) 降低至18歲	22	17
(3) 不知道／無意見	14	16
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

17.10 在其他機構進行或受托進行的民意調查中，提到這個問題的共有103個，其中22個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的81個則沒有採用這種方法。

17.11 現將採用概率(隨機)抽樣方法的22個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有三個是以全港成年人口作爲調查對象，其餘的19個則以某類羣體人口作爲調查對象。這些調查的樣本數目由88人至1 334人不等。

選擇項目	以全港成年人口爲對象的調查			以某類羣體人口爲對象的調查(19個)
	香港市場研究社(1個)	市場策略研究中心(1個)	大專教職員關注政制發展小組(1個)	
	%	%	%	%
投票年齡不作改變，即維持於21歲	63	46	70	37至77
將投票年齡降低至18歲	24	34	18	19至54
其他意見／不予置評／無意見	13	20	12	1至54

17.12 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的81個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有79個曾調查33 640人的意見，其餘的兩個則徵詢過611個團體、社團或其他組織的意見。

選擇項目	個別人士數目	團體、社團或其他組織的數目
投票年齡不作改變，即維持於21歲	22 347	478
將投票年齡降低至18歲	7 180	114
其他意見／不予置評／無意見	4 113	19

丙、簽名運動及同類文件

17.13 本處收到一份談論到選民投票年齡的簽名運動文件，內載有335個姓名。該文件指出應在一九八八年將投票年齡降低至18歲。

第二部

候選人的年齡規定

甲、立法局辯論；市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

17.14 現將從上述來源對候選人的年齡規定所發表的意見表列如下：

關於候選人的年齡規定的概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
候選人的年齡規定不作改變，即維持於21歲	—	1	3	1	23	16	1 332	1 406
將年齡降低至18歲	—	0	0	0	0	0	100	101
將年齡提高	—	0	1	0	1	0	117	125
其他意見	—	1	0	0	3	6	67	86
合計		2	4	1	27	22	1 616	1 718

17.15 其他的概略意見有77個，其中包括不同的建議，例如規定候選人在香港最少住滿十五年，或規定候選人必須具備某個教育程度，或有服務社會的經驗。

17.16 關於候選人的年齡規定的其他意見，有以下幾點：

(a) 防止黑社會份子參選區議會議員；

(b) 不接受雙重國籍的人士參選；

(c) 由政府審核參加區議會選舉的候選人個人資料，然後將該等資料公佈。

乙、民意調查

17.17 本處委託私人機構進行的兩次民意調查，並無提及這個問題。

17.18 在其他機構進行或受托進行的民意調查中，提到這個問題的共有四個，其中一個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘三個則沒有採用這種方法。

17.19 現將上述採用概率(隨機)抽樣方法的調查所得的結果，概括表列於後。這個調查是以某類羣體人口作爲調查對象，其樣本數目爲1 334人。

選擇項目	以某類羣體人口爲對象的調查(1個)
	%
候選人的年齡規定不作改變，即維持於21歲	91
將年齡降低至18歲	8
不予置評／無意見	1

17.20 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的三個調查所得的結果，概括表列於後。這些調查曾查詢11 556人的意見。

選擇項目	個別人士數目
候選人的年齡規定不作改變，即維持於21歲	8 066
將年齡降低至18歲	738
其他意見／不予置評／無意見	2 752

丙、簽名運動及同類文件

17.21 本處並無收到論及這個事項的簽名運動或同類文件。

第十八章 立法局選舉的投票制度

引言

18.1 對立法局選舉的投票制度加以評論的意見書共有4 308份，其中54份來自團體及社團，4 140份來自個別人士，114份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表687人的意見。在上述意見書中，預先印製的有3 395份，其中48份屬內容相同的信件，3 347份屬問卷形式。

18.2 此事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在區議會的正式會議中加以探討。雖然有25個民意調查提及這事項，但並無簽名運動或同類文件論及有關問題。

甲、立法局辯論；市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

18.3 現將從上述來源對此事項所發表的意見表列如下：

概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
現行投票制度維持不變	—	0	0	0	1	6	1 207	1 217
改變現行投票制度	—	7	0	0	33	47	2 953	3 440
其他意見	—	0	0	0	1	1	94	170
合計		7	0	0	35	54	4 254	4 827

18.4 上述96個其他意見，很多是前後不一致。其餘的意見包括留待一九九〇年代初再進一步檢討這事項，因爲屆時市民的公民意識和教育水準應已有所提高。

關於改變現行投票制度的具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
在功能組別選舉方面，用按選擇次序「淘汰」制度或其他制度代替現行的投票制度	第169(i)段	2	0	0	19	19	1 640	1 870
在選舉團選舉方面，修訂重覆投票制度，採用更嚴格的淘汰準則，代替目前的投票制度	第169(ii)(甲)段	1	0	0	8	12	965	1 034
在選舉團選舉方面，採用按選擇次序「淘汰」制度代替目前的投票制度	第169(ii)(乙)段	2	0	0	17	15	1 337	1 524

18.5 其他關於改變現行投票制度的具體意見包括：

(i) 在立法局選舉方面，採用「先達終點」的制度；

(ii) 不同的功能組別採用不同的投票制度；及

(iii) 在選舉團選舉方面，採用按選擇次序「合計」選票制度。

18.6 贊成以按選擇次序「淘汰」制度代替按選擇次序「合計」選票制度的人士，大多認爲後一制度會使得到第一選擇票數最少的候選人仍有機會當選，故甚不公平，而前者則可避免此一弊端。

乙、民意調查

18.7 本處委託私人機構進行的兩次民意調查，並沒有就此事項調查市民的意見，其原因在本報告書第五章已有交待。

18.8 在其他機構進行或受托進行的民意調查中，提到這個問題的共有25個，其中兩個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的23個則沒有採用這種方法。

18.9 現將採用概率(隨機)抽樣方法的兩個調查所得的結果，概括表列於後。這些調查均以某類羣體人口作爲調查對象，其樣本數目分別爲500及1 000人。

選擇項目	以某類羣體人口爲對象的調查(2個)
	%
現行投票制度維持不變	沒有問及
在功能組別選舉方面，用按選擇次序「淘汰」制度或其他制度代替現行的投票制度	22及31
在選舉團選舉方面，修訂重覆投票制度，採用更嚴格的淘汰準則，代替目前的投票制度	46及54
在選舉團選舉方面，採用按選擇次序「淘汰」制度代替目前的投票制度	30及40
其他意見／不予置評／無意見	1

18.10 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的23個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有22個曾調查4 535人的意見，其餘一個則曾徵詢過380個團體、社團或其他組織的意見。

選擇項目	個別人士數目	團體、社團或其他組織的數目
現行投票制度維持不變	509	321
在功能組別選舉方面，用按選擇次序「淘汰」制度或其他制度代替現行的投票制度	1 596	187
在選舉團選舉方面，修訂重覆投票制度，採用更嚴格的淘汰準則，代替目前的投票制度	316	沒有問及
在選舉團選舉方面，採用按選擇次序「淘汰」制度代替目前的投票制度	889	197
其他意見／不予置評／無意見	1 229	沒有問及

丙、簽名運動及同類文件

18.11 本處並無收到論及這個事項的簽名運動或同類文件。

第十九章 選舉開支和其他選舉安排

引言

19.1 本章的內容分爲兩部份，就選舉開支和其他選舉安排分別加以論述。

19.2 對選舉開支加以評論的意見書共有3 831份，其中30份來自團體及社團，3 760份來自個別人士，41份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表292人的意見。在上述意見書中，預先印製的有3 424份，全屬問卷形式。另一方面，論及其他選舉安排的意見書則有332份，其中13份來自團體及社團，298份來自個別人士，21份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表181人的意見。在這些意見書中，預先印製的有131份，全屬問卷形式。

19.3 有關選舉開支和其他選舉安排這兩個事項並沒有在立法局會議席上提出辯論，前者祇在區議會的正式會議上討論，而後者則曾在市政局和區議會的正式會議上加以探討。另有18個民意調查論及選舉開支。同時，亦有兩個民意調查提及其他選舉安排。不過，並無簽名運動或同類文件提及這兩方面的問題。

第一部

選舉開支

甲、立法局辯論；市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

19.4 現將從上述來源對選舉開支所發表的意見表列如下：

有關選舉開支方面的概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
目前兩個市政局選舉的開支限額35,000元維持不變	—	0	0	0	15	14	2 418	2 600
提高目前兩個市政局的選舉開支限額	第170段	0	0	0	6	10	1 245	1 266
其他意見	—	0	0	0	5	6	138	186
合計		0	0	0	26	30	3 801	4 052

19.5 上述149個其他意見，有113個贊成將一般選舉開支限額提高，而並非祇提高兩個市政局選舉的開支限額。其餘的意見包括：將限額訂至最低，每逢選舉都加以調整，使其與通貨膨脹率、實際選舉開支額或選區的大小相符等建議。

19.6 贊成目前選舉開支限額維持不變的人士，大多認爲現時的數額已經足夠應付開支。

19.7 贊成將選舉開支限額提高的最普遍理由是：

(a) 生活水準現已提高；及

(b) 提高選舉開支限額可使候選人進行更多宣傳工作，因而加强市民對他們的認識。

乙、民意調查

19.8 本處委託私人機構進行的兩次民意調查結果如下：

選擇項目	香港市場研究社	
	第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 應將目前兩個市政局的選舉開支限額提高	19	16
(2) 不應將目前兩個市政局的選舉開支限額提高	34	32
(3) 不知道／無意見	46	51
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

19.9 在其他機構進行或受托進行的民意調查中，提及這個問題的共有16個，其中兩個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的14個則沒有採用這種方法。

19.10 現將採用概率(隨機)抽樣方法的兩個調查所得的結果，概括表列於後。這些調查均以某類羣體人口作爲調查對象，而其調查的樣本數目則分別爲500人和1 000人。

選擇項目	以某類羣體人口爲對象的調查(2個)
	%
應將目前兩個市政局的選舉開支限額提高	31及47
不應將目前兩個市政局的選舉開支限額提高	36及41
其他意見／不予置評／無意見	18及28

19.11 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的14個調查所得的結果，概括表列於後。這些調查曾調查2 125人的意見。

選擇項目	個別人士數目
應將目前兩個市政局的選舉開支限額提高	659
不應將目前兩個市政局的選舉開支限額提高	1 198
其他意見／不予置評／無意見	268

丙、簽名運動及同類文件

19.12 本處並無收到論及這事項的簽名運動或同類文件。

第二部

其他選舉安排

甲、立法局辯論；市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

19.13 綠皮書第151至153段和第155至156段對各項選舉安排加以闡述。現將從上述來源對各項選舉安排所發表的意見表列如下：

有關其他選舉安排的概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
各項選舉安排維持不變	—	0	0	0	0	0	21	26
作出改變	—	0	3	0	16	10	273	413
其他意見	—	0	0	0	0	3	25	40
合計		0	3	0	16	13	319	479

19.14 其他的概略意見共有28個，大多祇是一些評論，例如待政制改革有了明確的範圍和方向後才考慮選舉的實務問題。

有關更改其他選舉安排的具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
增加參選保證金	—	0	1	0	4	5	120	227
訂立條例禁用他人名義的新法例	—	0	1	0	3	3	34	51
要求候選人遞交更詳盡的選舉開支申報表	—	0	1	0	1	1	24	28
發給候選人的最後選民名冊應不列明選民身份證號碼	—	0	1	0	0	2	50	53

19.15 有關選舉安排的其他具體意見包括：

(i) 限制在選舉日進行拉票活動；

(ii) 在星期日舉行選舉，藉以鼓勵更多選民參加投票；

(iii) 政府應提供更多有關候選人的資料，並應確保宣傳運動的資料正確和公正；

(iv) 實行强迫選民登記和投票；

(v) 由當局設立一個獨立選舉事務委員會，藉以監察選舉程序；

(vi) 規定候選人的宣傳資料須以中英文書寫；及

(vii) 每年對各項選舉安排進行檢討。

乙、民意調查

19.16 本處委託私人機構進行的兩次民意調查，並沒有就這些事項調查市民的意見。

19.17 在其他機構進行或受托進行的民意調查中，提及這些事項的共有兩個，但都沒有採用概率(隨機)抽樣方法。這些調查曾查詢1 917人的意見，現將其結果概括表列如下：

選擇項目	個別人士數目
各項選舉安排維持不變	606
增加參選保證金	1 244
其他意見／不予置評／無意見	67

丙、簽名運動及同類文件

19.18 本處並無收到論及這事項的簽名運動或同類文件。

第二十章 綠皮書討論範圍以外的有關事項

引言

20.1 爲數不少的市民曾就與綠皮書有關，但並無在書內討論的事項發表意見。在符合第三章第3.6段所闡述及在下文有所詳述的規限的情況下，本章會以數量表示這些意見。有些市民所發表的評論，並非局限於綠皮書所提及的事項及選擇項目。當中所涉及的範圍甚廣，其中最多人評論的事項，已歸納爲四個概括的主題。這些意見經加以扼要概述，並以數量表示。由於這類意見祇有部份是撮錄於本章內，因此未能反映整體的情況。本章包括廣受支持的意見，並就市民對於綠皮書內沒有提出討論的事項所發表的意見，顯示其數量及重點所在。

20.2 本章分爲四部份，分別討論綠皮書的內容、代議政制發展的步伐、政制發展與基本法草擬的相互關係以及三層架構政制。

第一部

綠皮書的內容

20.3 對綠皮書的內容加以評論的意見書共有1 689份，其中59份來自團體及社團，1 571份來自個別人士，59份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表430人的意見。在上述意見書中，預先印製的有1 219份，其中721份屬內容相同的信件，498份屬問卷形式。

20.4 有關事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局及區議會的正式會議上加以探討。另有三個民意調查也提及此事，但並無簽名運動或同類文件特別論及有關問題。

甲、立法局辯論；市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

20.5 現將從上述來源對綠皮書內容所發表的意見表列如下：

關於綠皮書內容的概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
綠皮書是一份好的／有用的／全面的／立論公正的文件	—	3	0	0	5	0	110	118
有缺點	—	8	6	2	28	45	755	1 083
其他意見	—	1	0	0	9	14	765	800
合計		12	6	2	42	59	1 630	2 001

20.6 其他的概略意見共有789個，所涉及的範圍甚廣，其中大部份贊成政制檢討應在現時憲制架構的範圍內進行，並應充份顧及中英聯合聲明的規定。此外，亦有市民認爲毋須進行檢討，或檢討爲時過早。也有人認爲是項檢討純粹是爲了滿足市民對民主的要求。

與綠皮書的缺點有關的具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
內容混亂及／或難以理解	—	4	2	2	8	13	384	414
有引導民意之嫌	—	1	0	0	0	4	56	84
比一九八四年的白皮書倒退	—	3	0	1	11	11	29	44
書內所列選擇項目超出現時憲制架構及／或中英聯合聲明範圍	—	0	0	0	1	12	14	18
遺漏主要事項，例如行政局	—	6	2	2	9	22	249	558

乙、民意調查

20.7 本處委託私人機構進行的兩次民意調查，均有兩條題目詢問被訪者是否曾閱讀綠皮書，以及是否有其他關於綠皮書的意見。絕大部份被訪者沒有作答，但超過10%被訪者認爲綠皮書內容混亂及難以理解。

20.8 在其他機構進行或受托進行的民意調查中，提到這個問題的共有三個，其中兩個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘一個則沒有採用這種方法。

20.9 現將採用概率(隨機)抽樣方法的兩個調查所得的結果，概括表列於後。上述調查均以全港成年人口作爲調查對象。兩個調查的樣本數目分別爲1 012人及1 009人。

選擇項目	以全港成年人口爲對象的調查
	香港市場研究社(2個)
	%
綠皮書已包括大部份重要事項	20及23
綠皮書遺漏大部份重要事項	9及10
不肯定／無意見	70及66
綠皮書內的建議是實際的	23及29
綠皮書內的建議過份激進	3及4
綠皮書內的建議過份保守	8及9
不肯定／無意見	67及58

20.10 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的調查所得的結果，概括表列於後。這個調查曾查詢56人的意見。

選擇項目	個別人士數目
綠皮書遺漏主要事項	38
其他意見／不予置評／無意見	18

丙、簽名運動及同類文件

20.11 本處並無收到論及此事項的簽名運動或同類文件。

第二部

代議政制發展的步伐

20.12 對代議政制發展的步伐加以評論的意見書共有49 584份，其中261份來自團體及社團，46 210份來自個別人士，3 113份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表8 929人的意見。在上述意見書中，預先印製的有45 493份，其中44 848份屬內容相同的信件，645份屬問卷形式。

20.13 有關事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局及區議會的正式會議上加以探討。此外，有五民意調查提及此事，另有八個簽名運動亦附帶提到這個問題。

甲、立法局辯論；市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

20.14 現將從上述來源對代議政制發展的步伐所發表的意見表列如下：

關於代議政制發展的步伐的概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
在一九八八年不作改變；維持現狀	—	0	0	0	0	4	4 659	4 676
應配合基本法的起草，採用循序漸進的方法	—	5	3	0	10	170	40 177	44 943
應採用循序漸進的方法(沒有提及基本法)	—	10	2	0	20	40	2 800	3 223
在一九八八年作出重大改變會過份倉卒(沒有提及基本法)	—	1	0	0	5	15	166	261
一九八八年是作出改變的適當時機	—	6	0	3	8	27	188	648
其他意見	—	1	1	0	1	5	1 333	1 388
合計		23	6	3	44	261	49 323	55 139

20.15 上述1 341個其他意見，大多是反對在過渡期內對現行政制作出改變。此外，其餘意見包括待公民教育普及後才對政制作進一步改變，以及在可見的將來保持現狀等。

乙、民意調查

20.16 本處委託私人機構進行的兩次民意調查，並沒有就此事調查市民的意見。

20.17 在其他機構進行或受托進行的民意調查中，提到這個問題的共有五個，但都沒有採用概率(隨機)抽樣方法。現將調查所得的結果概括表列於後。這些調查曾查詢1 415人的意見。

選擇項目	個別人士數目
在一九八八年不作改變，維持現狀	311
應配合基本法的起草，採用循序漸進的方法	607
在一九八八年進行重大改變會過份倉卒(沒有提及基本法)	158
一九八八年是進行改變的適當時機	3
其他意見／不予置評／無意見	443

丙、簽名運動及同類文件

20.18 附帶提及此事項的簽名運動文件共有八份，均支持循序漸進的政制發展。其中有七個簽名運動主張進行直接選舉，但餘下一個則不贊成在一九八八年進行直接選舉。

第三部

政制發展與基本法草擬的相互關係

20.19 對政制發展與基本法草擬的相互關係加以評論的意見書共有41 996份，其中261份來自團體及社團，38 716份來自個別人士，3 019份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表8 770人的意見。在上述意見書中，預先印製的有38 307份，其中37 075份屬內容相同的信件，1 232份屬問卷形式。

20.20 這個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局及區議會的正式會議上加以探討。論及有關事項的民意調查有八個，另有六個簽名運動附帶提及這個問題。

甲、立法局辯論；市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

20.21 現將從上述來源對政制發展與基本法草擬的相互關係所發表的意見表列如下：

關於政制發展與基本法草擬的相互關係的概略意見

概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
政制發展應符合中英聯合聲明的精神並／或與基本法銜接	—	9	3	1	19	225	41 525	46 696
草擬基本法時，應對現行政制加以考慮	—	1	2	0	3	6	39	423
就綠皮書及基本法進行諮詢可使政制發展與基本法自然銜接	—	2	3	3	7	12	86	251
其他意見	—	7	1	1	10	18	85	116
合計		19	9	5	39	261	41 735	47 486

20.22 其他的概略意見共有122個，所涉及的範圍甚廣。很多人雖認爲政制改革應與基本法銜接，但主張以大多數市民的意見作爲銜接的基礎。另外一些人認爲根本不存在與基本法銜接的問題，而其他人則提出警告，認爲過於關注銜接的問題會妨礙或拖延政制改革。

20.23 支持政制發展應與基本法銜接這個論點的人士，大多認爲基本法將對一九九七年後的香港政制有所規定，因此，兩者互相銜接可確保香港順利過渡。

20.24 建議於草擬基本法時應對當時政制加以考慮的人士，大多認爲在目前至基本法草擬完畢及通過的期間之內，香港的政制發展不可能一直停滯不前。

20.25 支持就綠皮書及基本法進行諮詢會導致自然銜接這個論點的人士，大多認爲上述諮詢行動符合香港市民的願望。

乙、民意調查

20.26 本處委託私人機構進行的兩次民意調查，並沒有就此事項調查市民的意見。

20.27 在其他機構進行或受托進行的民意調查中，提到這個問題的共有八個，其中三個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的五個則沒有採用這種方法。

20.28 現將採用概率(隨機)抽樣方法的三個調查所得的結果，概括表列於後。在這些調查中，有兩個是以全港成年人口作爲調查對象，樣本數目分別爲1 012人及1 009人；其餘的一個則以某類羣體人口作爲調查對象，樣本數目爲589人。

選擇項目	以全港成年人口爲對象的調查	以某類羣體人口爲對象的調查(1個)
	香港市場研究社(2個)	
	%	%
代議政制的進一步發展必須與未來的基本法銜接	38及31	53
代議政制可自行作進一步發展	14及19	沒有問及
不肯定／無意見	47及50	47

20.29 現將沒有採用概率(隨機)抽樣方法的五個調查所得的結果，概括表列於後。這些調查曾查詢2 480人的意見。

選擇項目	個別人士數目
政制發展應符合中英聯合聲明的精神並／或與基本法銜接	1 452
草擬基本法時，應對現行政制加以考慮	240
其他意見	788

丙、簽名運動及同類文件

20.30 附帶提及這個問題的簽名運動文件共有六份，全部贊成政制發展須與基本法銜接；其中五份支持直接選舉，另一份則反對在一九八八年進行直接選舉。

第四部

三層架構政制

20.31 對三層架構政制加以評論的意見書共有6 476份，其中89份來自團體及社團，6 222份來自個別人士，165份來自聯名人士，而這些聯名意見書共代表1 200人的意見。在上述意見書中，預先印製的有5 464份，其中2 678份屬內容相同的信件，2 786份屬問卷形式。

20.32 這個事項曾在立法局會議席上提出辯論，並在兩個市政局及區議會的正式會議上加以探討。論及這個事項的民意調查共有七個，但沒有簽名運動或同類文件提及有關問題。

甲、立法局辯論；市政局、區域市政局、區議會的辯論或正式會議；團體、社團及個別人士的意見書

20.33 現將從上述來源對三層架構政制所發表的意見表列如下：

與三層架構政制有關的概略意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
可取，應予保留	—	10	3	4	40	72	5 379	6 322
不可取，應予改變	—	0	0	0	12	14	976	1 033
其他意見	—	2	0	0	10	3	32	67
合計		12	3	4	62	89	6 387	7 422

20.34 其他的概略意見共有47個，所涉及的範圍甚廣，例如在過渡期間應維持現狀，或保留目前的三層架構政制，但改善各層之間的協調及溝通。

與改變三層架構政制有關的具體意見	綠皮書所列的選擇項目	立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
取消區議會，由兩個市政局執行其職責	—	0	0	0	0	0	11	12
取消兩個市政局，由區議會執行其職責	—	0	0	0	4	4	70	97
將區議會和兩個市政局合併	—	0	0	0	5	3	541	565

乙、民意調查

20.35 本處委託私人機構進行的兩次民意調查，並沒有就這個問題調查市民的意見。

20.36 在其他機構進行或受托進行的民意調查中，提到這個問題的共有七個，其中三個採用概率(隨機)抽樣方法，其餘的四個則沒有採用這種方法。

20.37 現將採用概率(隨機)抽樣方法的三個調查所得的結果，概括表列於後。這些調查全部以某類羣體人口作爲調查對象，樣本數目由112人至1 334人不等。

綠皮書：一九八七年代議政制發展檢討 社會各界人士的反應 監察委員就民意滙集處工作所呈交的報告書

I 引言

一九八七年三月二十五日，政府宣佈署理總督委任我們爲獨立監察委員，負責監察將會成立的民意滙集處的工作。該處的職責是蒐集和整理社會人士對「一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書(以下簡稱綠皮書)的意見，並提交報告。

2. 我們的辦事處在域多利兵房「O」座，與民意滙集處辦事處比鄰而設。這個安排，方便我們就近監察民意滙集處的工作。

3. 監察委員辦事處的職員計有總行政主任、私人秘書和司機各一名。總行政主任爲我們提供必需的行政服務，並負責聯繫民意滙集處的職員。

4. 我們於綠皮書發表當日，即一九八七年五月二十八日，展開工作。

II 監察任務和目標

5. 我們的職權範圍如下：

「監察委員須觀察民意滙集處各方面的工作，並向總督提交獨立報告，說明他們對民意滙集處能夠妥當、準確和公正地執行任務及依照職權範圍所定程序行事是否滿意。」

我們雖然沒有參與民意滙集處的日常工作，但可直接審查該處的工作及它收到的意見書。

6. 我們訂定監察工作目標之前，曾先仔細研究載於綠皮書附錄甲的民意滙集處職權範圍，然後決定循下述的準則監察和評審民意滙集處的工作：

(甲)該處是否已盡量邀請和鼓勵廣大市民對綠皮書內所討論的事項作出反應；

(乙)該處是否已妥當和公正地蒐集和整理市民的意見；及

(丙)該處是否已在其報告書內公正和準確地反映這些意見。

III 監察程序

7. 我們首先定下一個基本工作計劃，並循以下方式實施：

(甲)我們全數閱讀民意滙集處收到的意見書，以便了解這些意見書的類別和表達的意見。

(乙)我們審閱報章上有關的新聞報導、社論、特稿和讀者來信，以及電視和電台的公共事務節目，藉此留意傳播媒介所報導或發表的意見，以便查看這些意見在那一個程度上補充了民意滙集處已收到的意見。

(丙)我們旁聽立法局、市政局、區域市政局和全港十九個區議會討論綠皮書的會議，以便直接了解各議員所發表的意見。我們又出席了幾個研討會，務求廣泛聽取分區委員會、互助委員會、業主立案法團及其他地區組織和團體代表的意見。(本報告的附錄載列了我們所旁聽有關綠皮書的會議和研討會。)我們相信，參加這些會議和研討會，會增强我們職務上的可信性。

(丁)我們每星期舉行內務會議，就本身的工作和民意滙集處各方面的工作，進行討論。

(戊)我們與民意滙集專員和副專員定期舉行會議，商討共同關注的事項，藉以了解他們的工作程序和辦事方法，並監察他們的工作。這些會議，每兩星期舉行一次，但在有需要時，會更頻密地舉行。

8. 除了基本工作計劃外，我們又訂下列具體工作計劃，達致上文第6段所述的監察目標：

(甲)爲了評審民意滙集處有否盡量邀請和鼓勵廣大市民對綠皮書所討論的各事項作出反應，我們查察民意滙集處用以鼓勵市民發表意見的宣傳資料的種類和數量，以及其他鼓勵方法。

(乙)爲了判斷民意滙集處是否已妥當及公正地蒐集和整理社會人士的意見，我們透過以下方法履行監察的職務：

(i) 我們首先研究民意滙集處的組織及其處理意見書的程序，特別是他們如何處理提意見人要求保密的意見書。民意滙集處並按照我們的要求，讓我們視察該處如何執行各項工作——包括收集、登記及答謝意見書的方法，以及如何將意見書內的意見紀錄及輸入電腦，而將輸入電腦的資料又如何核對及儲存等。

(ii) 我們曾詳細檢視過民意滙集處如何將意見書分類，以及如何處理各類意見書，包括簽名運動、同類文件及向民意滙集處遞交的民意調查。

(iii) 我們亦注意民意滙集處如何審閱透過報刊及電子媒介所報導或表達的意見。

(iv) 我們全數檢定不受民意滙集處處理的意見書，亦即民意滙集處鑑定爲與綠皮書無關、重覆及於一九八七年十月二十一日或之前冒名遞交的意見書。此外，我們亦檢查逾期遞交的意見書的郵戳日期。

(v) 對於民意滙集處委托進行的兩次民意調查，我們亦有留意調查的方法及其進度。

(丙)爲了確定民意滙集處是否公正及準確地將意見反映於報告書內，我們探索該處如何將意見書內的意見輸入電腦，再由電腦轉載在報告書內。我們循下列方法，執行是項審核的職務：

(i) 首先，我們審核民意滙集處將資料輸入電腦時所採用的編碼系統。

(ii) 我們將電腦輸出的資料與意見書的原稿核對，查看電腦資料是否準確無訛。對於預先印製的意見書，我們最低限度每款查核一份，而對其他意見書，包括來自團體及社團的意見書，則採取抽樣的方法覆查。

(iii) 在政府統計處及政府電腦資料處理處的協助下，我們查過資料輸入、核實及處理系統的運作情況，尤其注意核查重覆文件及將數據列表的操作方法。

(iv) 民意滙集處擬備報告書時，我們在不同階段觀看草稿，以便澄清我們可能遇到的疑問。

IV 評審事宜

9. 民意滙集處的職權範圍規定該處須盡量邀請及鼓勵廣大市民對綠皮書所討論的事項發表意見。在諮詢期開始的時，民意滙集處已向我們介紹該處分階段推行的宣傳計劃。該宣傳計劃的作用，在邀請及鼓勵市民閱讀綠皮書，並於考慮內裏提供的選擇後，向該處提交意見。在諮詢期內，民意滙集處除進行原定計劃外，更不斷運用其他方法，加强宣傳，以鼓勵衆多的沉默市民發表意見。此外，民意滙集專員亦分別去信兩個市政局、各區議會、分區委員會、互助委員會、業主立案法團及多類團體和社團，邀請他們發表對綠皮書的意見。

10. 傳播媒介在一段期間內曾屢次報導，指大部份市民在理解綠皮書內容方面感到困難，無法對其中的選擇發表任何意見，故此要求政府解釋綠皮書內所提供的選擇。在那情況下，我們關注傳播媒介所報導的現象，可能會窒礙市民發表他們的意見。但另一方面，我們了解向市民解釋綠皮書內容，並非民意滙集處的責任。幸而，我們喜見政府爲了加深市民對綠皮書的認識，特別製作了一輯合共十四集的電視節目，以生動及簡明的手法，解釋綠皮書內的各項選擇。

11. 市民對綠皮書的意見，遠較對以往主要的諮詢性文件所發表的意見爲多。我們因此感到鼓舞。據我們觀察所得，民意滙集處已採用合理及積極的方法，盡量邀請及鼓勵廣大市民對綠皮書發表意見。

12. 民意滙集處的工作方式和程序已在該處提交的報告書第一部份第1.10至第1.16段內詳細描述，而審查這些方式和程序及監察其實施的方法，是我們任務中十分重要的一環。我們一方面保持獨立，另一方面則細心觀察民意滙集處的工作情況，以確定該處是否妥當及公正地蒐集和整理民意。就我們進行的監察職務(見上文第8(乙)段)所見，我們得出如下結論：

(甲)我們認爲民意滙集處組織完善，其處理意見書的程序妥當、有系統和有效率。我們亦知道民意滙集處對各類意見書和資料均採取了適當的保安措施。對於要求保密的意見書，民意滙集處尤其小心處理，嚴加保密。在諮詢期的最後階段，遞交民意滙集處的意見書數目急劇上升，因而亦大大加重了該處的工作量。有見及此，政府迅速調派188名職員至民意滙集處增援，因此該處仍能運用既定程序處理該等意見書。民意滙集處在九月下旬收到一份簽名運動文件，內有簽名223 596個。由於數目龐大，若依照處理其他個別人士和聯名人士的意見書，以及其他簽名運動及同類文件的方法，全面核對簽署人姓名與身份證號碼是否相符，實在不可行。因此，該處僅將文件內有提供身份證號碼的姓名的十分一加以核對。這是該處對工作方式作出改動的唯一例外情況，我們認爲這個程序上的改動是實際和合理的。

(乙)民意滙集處在其報告書第一部份第1.14段內說明如何將意見書分類，我們對這種辦法亦感到滿意。這個辦法，既符合民意滙集處職權範圍的指示，亦爲該處其後將意見組合和表列的基礎。對於不同類別的意見書，包括簽名運動及同類文件和向民意滙集處遞交的各項民意調查，民意滙集處亦有依照規定的指示處理有關資料。至於民意滙集專員對提意見者所作的評論(詳情載於其報告書第二部份附錄VII內)，我們亦已看過，並且認爲民意滙集處在作出這等評論時，已盡量保持公平和客觀。

(丙)據我們觀察所得，民意滙集處亦有將報刊、電台和電視廣播關於綠皮書的公共事務節目的錄音和錄影帶適當地編成資料文件。

(丁)凡與綠皮書無關及重覆的意見書，以及由民意滙集處在一九八七年十月二十一日或之前斷定爲冒名的意見書，均交與我們審核。這些意見書的資料並無輸入電腦。逾期遞交的意見書在按照地址退還提供意見人之前，我們都把它們的郵戳日期查看過。我們認爲上述做法是妥當及公正的。

(戊)雖然我們未能從專業角度評論由民意滙集處進行的兩次民意調查，但亦認爲該等調查是有系統地進行，而所用的問卷亦包括了綠皮書所有主要事項。我們知道民意滙集處爲求保持公正以取得信任，並無干涉上述獨立市場研究公司進行的兩次調查。

13. 從上文第12(甲)至12(戊)段可見，民意滙集處蒐集和整理市民意見的方法是妥當和公正的。我們一方面對此感到滿意，但同時亦注意到經由傳播媒介發表對該處工作方式和程序所作的兩點特別評論。第一點是關於意見書應否包括身份證號碼在內的問題。基於兩個理由，民意滙集專員決定毋須作此規定。首先，諮詢市民對綠皮書的意見並不是「公民投票」，因此規定市民在提供意見時，必須寫上身份證號碼殊無必要；其次，一份沒有寫上身份證號碼但其所提意見具有充份理由支持的意見書，可能與一份具有身份證號碼的意見書同樣重要，因此應將該等理由紀錄。我們對此決定亦表示贊成。事實上，在來自個別人士及聯名人士的意見書中，分別祇有3%和7%是沒有提供身份證號碼的。

14. 另一項備受關注的事項，關乎意見書的真實性。自諮詢期開始，民意滙集處已採取了一項措施，向所有具備回信地址的意見書發出答謝信。但其中有市民向民意滙集處舉報，聲稱沒有向該處提交任何意見書而收到答謝信。截至一九八七年十月二十一日爲止，該處根據舉報而確定爲冒名的意見書共有1 909份。這些意見書論及多個事項，而所提供的意見並不局限於綠皮書所載的任何一個選擇。民意滙集處不將這些意見書的資料輸入電腦，我們認爲這個處理方法妥當和公正。由於民意滙集專員必須於十月底前完成報告書，因此決定以一九八七年十月二十一日爲截止計算冒名意見書數目的最後限期。對於這個決定，我們亦表贊同。

15. 我們另一項重要的工作，便是判斷民意滙集處如何公平及正確地將該等意見在其報告書內表達。鑑於上文第8(丙)段內所述的審核任務，我們現將觀察所得記錄如下：

(甲)據我們觀察所得，爲方便電腦數據的處理起見，民意滙集處曾致力於編碼系統及數據輸入表格的設計工作，務求盡量真實準確地撮要和紀錄社會人士的意見。採用各款數據輸入表格之前，民意滙集處根據經驗而將表格初稿修改，並透過試習對表格加以檢定。我們對表格的最終設計感到滿意，並相信這些表格有助於該處有效率、前後一致和準確地紀錄民意。

(乙)我們知道，在所有已填妥的數據輸入表格內的資料被輸入電腦之前，全部皆經民意滙集處的高層人員核查。從對電腦輸出的調查資料的查核中，我們發覺用電腦處理過的資料皆爲意見書原文所表達意見的真實概要。由此可見，民意滙集處已非常準確地將意見書中的民意傳送入電腦之內。

(丙)民意滙集處利用本身及其他政府部門的電腦設備，以快捷有效的資料處理系統，將數據輸入表格內的大量資料輸入電腦，加以核實及處理。我們對這個系統的運作感到非常滿意。

(丁)民意滙集處將經整理的意見分爲十三個主要事項，每個事項在報告書內自成一章。這十三章大致上皆按照綠皮書的結構次序而編排。此外，民意滙集處亦依循其職權範圍的指示而將市民的意見在每章中摘交及表列出來，我們對此感到滿意。由於86%來自個別人士及聯名人士的意見書均屬內容相同的信件或問卷，因此民意滙集專員在報告書的第三部份，附上所有各類預先印製意見書的每一款樣本，並臚列該處所收到的每款預先印製意見書的數目，務求客觀公正地反映全面的情況。至於那些與綠皮書無關、重覆、逾期遞交及於一九八七年十月二十一日或之前被確定爲冒名遞交的意見書，其中的意見並沒有納入該處的報告書內，這點可由我們證實。無疑，我們希望指出一點，從我們執行監察委員職責期間所作的查核及觀察所得，民意滙集處已公正和準確地報導社會人士對綠皮書的反應。

V 其他觀察所得

16. 我們以獨立監察委員的身份參與這項規模空前的諮詢行動後，現欲提出幾點其他觀察所得。

17. 首先，關於立法局推行直接選舉的問題，在諮詢期內成爲社會人士關注的焦點。社會人士就這個問題所提出的意見數較綠皮書所論及的其他事項爲多。96%的意見書曾就此事項加以評論。作爲政制檢討重要部份的立法局結構，無疑是導致上述現象的主因，但由傳播媒介報導所產生的影響亦不應忽視。在政府發表綠皮書之前，社會知名人士已紛紛就立法局引進直接選舉議席這個論題展開討論，並由傳播媒介報導。諮詢期內，傳播媒介仍不斷評論及報導關於直接選舉的新聞和社會人士的意見。我們認爲，這種情況，可能是影響市民大衆對綠皮書的注意力及意見的其中一個重要因素。

18. 其次，我們獲悉，頗多有關綠皮書的民意調查所得的結果均有差異。近日民意調查愈見普遍，可能形成一種趨勢，就是舉辦意見調查時，忽略了需有足夠的專業知識和經驗，以及如果調查辦得不妥善，便不能真正反映民意或不能得出有意義的結果。鑑於各個有關綠皮書的民意調查均以各種方式進行，故所得結果有相當大的差別，甚至有些互相矛盾亦不足爲奇。最令我們費解的是，有若干民意調查明顯地採用同樣方法和抽樣範圍進行，但卻得到不同的結果。我們相信，這些差異，是由於調查方法中的其他變項，以及環境因素造成。民意滙集處報告書第一部份第五章闡述了該處委託私人機構進行的兩次民意調查詳情，該報告書第二部份的附錄VII已列明了民意滙集處所收到的其他158個民意調查(不包括8個由發起機構要求保密的調查在內)和民意滙集專員對這些調查所作的評論。至於這些調查結果是否正確和可靠，則有待讀者審慎研究各有關調查分別採用的方法，然後自行作出判斷。

19. 再者，我們想談談口頭意見的問題。正如民意滙集處進行宣傳時稱，如果個別市民未能以書面表達意見，他們可直接在民意滙集處提供口頭意見，或在各區政務處、兩局議員辦事處、兩個市政局轄下辦事處和各區區議會辦事處口述意見，由有關人員紀錄在案和遞交民意滙集處。鑑於這類意見書的性質特殊，我們曾審慎考慮觀察及見證紀錄這些意見過程的可能性，但由於這些提意見人沒有亦毋須預先通知有關辦事處在何時以口頭表達意見，故上述措施並不可行。雖然我們並無直接監察紀錄口頭意見的過程，卻依然有關工作人員在記錄了口述的意見後，將寫下的意見向提意見人覆述一遍，以確實正確無誤，才遞交民意滙集處。在民意滙集處所收到共134 187份意見書中，祇有112份意見書屬於這一類。

20. 另一點值得提及的是，市民在其遞交的意見書中，廣泛採用預先印製而內容相同的信件和問卷。一如上文第15(丁)段所述，個別人士及聯名人士遞交的意見書，有86%是預先印製的，所有這些意見書的樣本已載於民意滙集處的報告書第三部份。我們認爲，雖然這是一種方便社會人士陳述他們對綠皮書意見的方法，但亦不無缺點。我們在審查電腦輸出的資料和審閱意見書時，曾發現某些問題的設計導致部份提意見人發表前後矛盾的意見。此外，大部份預先印製的意見書所論及綠皮書內事項的範圍均屬有限，尤以內容相同的信件爲然。

VI 結語

21. 總括來說，我們斷定民意滙集處已妥當、準確和公正地執行任務及依照職權範圍所定程序行事。

22. 對於民意滙集處工作的優秀表現，尤其是對該處勤懇工作的職員，在應付始料不及的大量工作時所表現出的幹勁和毅力，我們深表讚賞。此外，對於該處職員給予方便，讓我們視察他們的工作和觀看他們所用的一切資料，我們衷心感謝。我們的監察工作得以順利進行，實有賴他們的合作和幫助。

23. 此外，我們對監察委員辦事處職員盡心盡力和有效率的支持表示謝意。

24. 同時，我們謹此感謝政府統計處長及政府電腦資料處理處長及其職員提供協助，讓他們介紹和示範數據輸入、資料的核實和處理系統。我們很感激他們所提供的協助。

25. 最後，我們對各議會主席安排我們列席觀察他們討論綠皮書的會議或研討會表示謝意。這些經驗，使我們得以體會到社會人士對綠皮書諮詢文件的反應，因這種體會是非常難得的。

立法局辯論施政報告
—— 議員發言全文

首席議員鄧蓮如對期指存在表質疑
敦促檢討證券市場
建立有效監管制度

首席議員鄧蓮如認為政府須對公務員高層管理架構作出檢討，以使政策決定更有效率及合符民意。而對股市及期指市場的架構及管理亦應檢討，以防止小部分人掌握過大權力及建立有效的監管制度，並對期指市場的存在表示質疑。

鄧氏演辭全文如下：

閣下的施政報告內容廣泛，高瞻遠矚，令人信服，相信本局議員中沒有一位能夠探究其中全部問題。正如在上兩個立法年度一樣，各議員在這次辯論已分為5組。在今天發言的23位議員會談及政府的架構和運作、治安與防衛、本港與中國的關係、經濟及財政狀況，以及基本設施的發展。另有22位議員會在明天發言，論及基本設施的發展，以及有關教育及人力、衛生及社會計劃、文娛康樂，以及旅行與旅遊等各方面的問題。

閣下在施政報告中指出，政府現時更樂於接受新意見及採用新的方法處理事務，我對這點尤為歡迎。由於香港發展迅速，同時社會不斷轉變，政府的處事態度必須更為開明。

不久前，政府仍未設立渠道，以獲取有關科技事務的意見。現在欣聞政府正準備設立一個科技委員會，藉以建立這個渠道，並且會增撥款項，進行科技方面的研究，我對此感到十分高興。同時，政府亦認識到有需要加緊為本港工業提供輔助服務，這點亦使人感到欣慰。

你提議政府改善長期財政計劃及資源分配情況，這項建議是同樣受人歡迎的。

房屋委員會的改組，以及土地發展公司的設立，亦進一步說明政府比前更為開朗，同時，你表示樂意考慮讓更多私營機構參與發展經濟方面的基本建設，也是一種開明的表現。本港貨櫃碼頭的發展，以及東區海底隧道的建造工程，均是私營機構對社會作出貢獻的最佳例子。

我尤其高興知道，你同意檢討在一九七三年根據麥健時報告書建立的公務員高層管理架構。早於一九七七年，我首次在本局建議進行上述檢討，當時政府立即予以拒絕，但我並沒有輕易放棄，其後每年均提出這建議，但每次均不獲接納，到一九八四年「當時的布政司完全予以拒絕，並清楚說明以後亦不會考慮這項建議。但3年後，我的建議終於獲得當局接納，即使已費了10年時間才能成功，我還是掩不住內心的喜悅。我謹再對政府的開明思想表示歡迎，並建議應在下述方面採取更開明的態度。

我希望現採進行的檢討並不限於「各決策科首長的職責分配及……他們和部門首長彼此間的工作關係和分工辦法」。我認為上述事項應在研究總督在行政局的職責、立法局的職責，以及部門首長的法定職責和財政責任時加以考慮。

麥健時報告書並沒有談到本港政制在上述各方面的問題，我認為現在應該研究這些遺漏了的項目。此外，我認為一般泛稱的「司級官員制」已經有了當時未能預見的發展或擴大。舉例來說，麥健時顧問公司建議成立一個小規模的中央秘書處。他們建議開設的同級職位只有7個，包括銓敘司及副財政司。換言之，根據該項建議，政府的所謂「決策科」司級官員只有5個，但目前我們已經設有14個這類司級官員的職位，比原擬的數目多出差不多兩倍。

本年度的預算案建議在布政司署設立35個政務主任職位。我認為當局應請新聘的顧問公司研究一下，把政務主任職系的人員集中在布政司署是否運用這些人才的最佳辦法。我以局外人的身份，必須指出我對這點頗有疑問，但若有人能提出理由充分的論點，則我亦會接受。

把政務主任職系的人員集中在布政司署，最低限度有一個很大的弊端，就是許多政務主任的事業生涯必然會大部份在布政司署渡過。我認為把他們與市民隔開一段這麼長的日子，而且他們在日常工作中又不能與處身於第一線的同事接觸，這樣對任何人都不會有好處，而且亦違反公眾利益。

長久以來，我們一直說要改善政府與市民的關係，使雙方的接觸更為緊密，彼此更加瞭解。市民不會再因為政府的決定是來自高層便俯首聽命，也不會像以往一般，唯政府的命是從。當他們的生計會受影響時便尤其如此。這並非只是能否作出正確決定的問題，但除非政府顧及民情輿論，否則其決定必定不會正確。正如我以前說過，政府各階層的人員在作出決定前，必須隨時樂意徵詢民意—我必須強調樂意的重要性。政府並須了解到有需要向廣大市民，尤其是直接受到影響的人士，有效地解釋其決定，以及作出該項決定的理由。

倘若受政府決定影響的人士認為其利益未獲得適當照顧，他我便會提出反對。即使當局隨後試圖為其決定提出理由及解釋，甚至作出修改，往往亦會徒勞無功，因為原先的決定已引起了猜疑，令市民不信任政府。因此，儘管某項決定是相當合理和真正符合公眾利益，但政府最後可能會被迫將之放棄或延遲實施。

我認為倘能調派最近曾任在第一線工作的人員往布政司署任職，則上述不合時宜的工作態度可能會較快消失。我們不應把20來歲的年青僱員局限在布政司署內，直至他們步入中年才重見天日，調往其他部門工作。那時他們已養成一派官僚作風，只會墨守成規。

改變調派政策亦會使處於第一線的政府部門受惠，在布政司署方面，因而可更加了解掌管部門事務的問題，而各部門更能明白布政司署的運作情況。

談過上述各點，我在構思時想將話題轉到經濟方面，談談通貨膨脹和經濟過熱的問題，我想指出一個事實，就是有升必有降，好景不可能永遠不變。但事情發生得很突然，我還來不及提出警告，那些顯而易見的危機及引起問題的因素現在都已變得非常實在和明顯。紐約股票市場出現信心崩潰的情況後，本港的股市及期指市場頓時陷入危機，幸而當局已採取措施，以緩和本港因而可能受到的最嚴重影響。

我支持當局所採取的一系列協助穩定股市及期指市場的措施，有關人士不分晝夜，努力不懈地謀求對策，並在如此短促的時間內將各項措施付諸實行，實在值得讚賞。主席先生，正如你所說，在過去兩個星期所發生的事件，反映出現行制度的弱點，必須予以矯正。有人說期指市場的制度有基本的缺點，亦有許多人認為，本港股票市場及期指市場的監管不足夠。

我認為所缺乏的不是完備的法律，而是健全的管理；有關方面已有足夠的權力去保障公眾人士的利益，但缺乏行使該等權力的決心。市場人士早已知道發生了甚麼事，他們對於近期所出現的問題並不感到驚奇，令人詫異的是，長久以來，當局在抑制過份投機及平衡帳目方面所作的努力實在太少。

聯合交易所是根據有關條例成立的，並獲授權自行制定規則，以便能適當有效地管理股票市場，使其順利運作。若無疑問，聯合交易所委員會有責任制定使市場能正常運作的規則，並予以執行。此外，香港法例第三六一章亦明確規定，聯合交易所有責任確保其屬下會員遵從證券條例所訂定有關資本額的規定，倘若發覺其屬下會員未能遵從上述規定，或在財政方面出現不正常的情況，又或者發生其他事情，而聯合交易所委員會認為這顯示或可能顯示某會員的財政狀況或信用有可疑之處，則該委員會亦有責任知會證券監理專員。但目前並沒有人知悉聯合交易所委員會有否切實履行上述職責。

我們從這次事件中或可汲出下述教訓。首先，倘若管理人亦是參與市場活動的人士，便難以實行自律，尤其是涉及重大利害關係的時候。負責管理股市及期指市場，使其正常運作的人士，看來有太多利益衝突的地方。

其次，政府及其監管機構，即證券事務監察委員會及商品交易事務監察委員會，有責任監察股市及期指市場的運作，以保障真正投資者的利益。他們必定早已知悉市場交投量，特別是期指市場的交投量，急劇增長，已遠遠超過股市及期指市場賴以運作的架構所能負荷者。簡而言之，憑按金交易的數量過多，資助投機買賣的貸款亦太多，交收延誤，有太多資本微薄的空殼公司從事大宗的買賣，市場上有廣泛流傳的說法：很多人雖然違反規則亦毋須受罰，監察市場的工作做得實在太少，期貨保證公司的資金不足等。若要保持香港的信譽，當務之急，自然是檢討上述的運作架構。

但這些情況為甚麼會出現呢？倘若我們翻閱香港法例第三三三章證券條例及香港法例第二五〇章商品交易條例，便會發覺上述兩個委員會的職責幾乎是完全相同的。委員會的職責，包括監管股市及期指市場的活動，採取一切合理措施，以保障投資者及從事期貨買賣的人士的利益，促請及鼓勵屬下會員及公司股東進行正當的買賣，抑制在證券及期貨合約買賣中進行的非法、卑劣或不正當的活動，以及促使及確保參與股票及期指市場買賣的人士能公正地進行交易。事實上，在危機來臨前，我們已能察覺種種的警告訊號。何以政府及其監管機構不採取行動？難道他們看不出有採取行動的必要？抑或他們沒有採取行動的決心？

主席先生，對於你決定委任一個委員會，去檢討本港兩間交易所的結構及運作情況，我表示歡迎。我希望該委員會考慮一項基本的問題，就是本港是否有需要設立恒生指數期貨市場？該市場對本港的經濟有何貢獻？一直以來，我們並沒有設立期指市場，也不覺得有甚麼不便，現在香港期指市場只不過是一間持牌的賭場。在准許人民賭博的大多數國家中，其賭博所受的監管，看來較本港期指市場所受的監管更為嚴密。但是，我們為甚麼需要設立期指市場？事實上，在香港這彈丸之地，是否有可能設立期指市場而不須倚賴投機者作為那些想透過期指套戥的人士的對手？

我深信過去兩個星期所發生的事件，不會改變本港的基本政策，亦不會動搖我們對自由市場的信心，我們不會指望政府承擔本港金融機構的全部責任，或承受金融事務的一切風險。在本港進行買賣的人士及證券商／商品交易商應可自由地謀取合法的利潤，但必須在公平的市場情況下進行，我們必須制訂有效的制衡措施，同時制訂適當的架構，防止小部份人士掌握過多的權力，此外並應設立有效的監管制度，俾能在問題發生前便提出明確的警告，及作出果斷的反應，去應付這些問題。回顧過去，香港曾經歷不少的挫折，然而，我們經常能從經驗中汲取教訓，現在亦會以這次的經驗作為殷鑑，以處理日後的工作。

胡法光議員對政府之見解不感苟同
否決設中央公積金
長期服務金難取代

胡法光議員對政府否決設立中央公積金的見解不表苟同，他認為修改長期服務金或改善高齡津貼計劃，均不能取代中央公積金的位置。胡氏呼籲成立強制性的公積金計劃。

胡氏發言全文如下：

從你所發表的施政報告，得悉政府已為香港的將來制訂多項高瞻遠矚的計劃，實在令人鼓舞，我相信本港市民亦有同感。這些計劃不單反映政府維持本港繁榮的決心，同時亦顯示政府在改善整體市民福利上所承擔的責任。

本港既有這些計劃，我當能與閣下同具信心，確信必定能夠達致目標，把香港發展為一個既有不斷擴展和具競爭力的強大經濟體系，而又能關心所有居民生活質素的社會。

與中國的關係

施政報告中特別着重香港與中國的關係。我完全同意你對中港關係的看法。香港與中國歷來已存有緊密的聯繫。香港的成功大部份是由於得到中國大陸的支持。原料、食品及食水等資源供應，促使香港經濟不斷增長，甚至世界經濟衰退時亦有進展。再者，中國亦為本港產品提供龐大的市場。當然，這並不是單方面的關係，一直以來，香港已是中國對外的門戶，對中國的作用甚大，尤其是在推行現代化計劃方面。

自中英聯合聲明簽署後，無可置疑，這種聯繫將會變得更加密切。因此，最重要的就是，我們必須進一步培養及改善與中國的關係，以確保香港的繁榮和安定。

維持良好的關係必須注意三項原則，就是互相諒解、互相信任及互相尊重。其重點在於「互相」的關係。我們要與中國保持長期的良好關係，就不能單為求本身的利益而損害對方，反之亦然。假如我們沒有這樣做，香港最終將會成為受害較多的一方。最近本港出現一股頗令人擔憂的趨勢。最近剛完成的政制檢討民意調查，似乎為某些人提供了機會，藉以掀起對中國的不信任。他們採取對抗式的態度，希望迫使中國讓步。但這些人不明白問題不在於我們應否或能否與中國對抗，而是這種做法能否為香港帶來長期的利益。因為這種不信任不是單向的，而是具有反射作用，會令我們自食其果。此外，對於加強雙方的諒解、信任及尊重，亦會造成妨礙。

施政報告指出，我們有許多正式途徑，可供中港雙方就共同關注的事項交換意見。但我認為單憑正式途徑不足以達到上述三項原則，我們需要更多的私人的交往。只有由上層至草根階層建立溝通的途徑，我們才能與中國建立全面的關係，這是維持本港長期成功的要素。

私人機構的參與

在本港方面，政府現正制訂多項規模宏大的基本設施發展計劃。香港近年發展迅速，這些計劃亦因而更趨複雜，因此需要聯合公營部門及私人機構的資源，才可應付如此龐大的工作，形成了更多私人機構參與本港發展的趨勢。在政府的鼓勵下，多項公共工程已盡可能交由私人機構進行，這樣可減少官僚架構的延誤及提高效率，看來我們正朝着正確的方向邁進。

政府積極鼓勵私人機構參與規模龐大的計劃，土地發展公司的成立，將會為政府此項努力奠下里程碑。土地發展公司將負責市區重新發展，由非官方人士擔任主席，日後常有機會與私人發展商合資發展，因此，其成功與否主要視乎能否獲得私人機構的合作。

在房屋方面，私人機構亦將會擔當重要任務。本年中，房屋委員會公布「長遠房屋策略」，訂下目標，在二零零一年之前，由公營部門及私人機構共同為另100萬個家庭提供居所。這項計劃同樣亦極需私人機構的支持。

上述兩項發展都是令人欣慰的徵兆，反映私人機構正不斷參與建設一個更美好的香港。只有公營部門及私人機構的資源得以統籌運用及發揮最大的效用，本港有限的資源才得以作最佳的運用。

房屋

我非常高興獲悉政府已採取實事求事的態度，轉而採取以需求為重的房屋政策，其實這是我一向主張的。

基於歷史原因，香港向被稱為「借來的地方」。由於本港有過半人口住在非自置的居所，這種心態更為普遍。值得慶幸的是，政府已承認市民房屋需求的模式正不斷在改變。隨着近年生活水準的改善，市民已不願再住在政府所提供的一式一樣的混凝土盒子裏，或與其他家庭同住，他們想擁有一個屬於自己的居所。

香港現正處於歷史性敏感期間，無需我再強調，各人均知道本港市民信心的重要，它可以決定香港能否安然渡過一九九七年，繼續維持繁榮和安定。為本港居民提供自置居所，定能培養市民大眾的歸屬感，鼓勵他們留居香港。擴大居者有其屋計劃也可達致另一目的，可以有效地穩定地產市場，因為政府的立場是必須確保居者有其屋計劃的住宅單位售價符合資格申請者的購買能力。此舉可遏止地產投機，確保物業市場發展健全。

勞工短缺

對於政府未能為解決勞工短缺問題而提出較為果斷及有效的辦法，我感到要失望。現在我們所面對的不只是勞工短缺，而是一般人力的短缺。最近的統計資料顯示，本年六月製造業有42300個呈報的職位空缺，與去年同月相比，增幅為85.2%；批發及有關行業有14850個空缺，增幅為109.9%；而金融及商界則有5940個空缺，增幅為132.5%。在這些業人數字的背後，上述3類行業的薪金總額其實已有相當的增加，增幅分別為13.5%、10.4%及12.8%。

顯而易見，現在的問題並不是僱主是否願意支付足夠薪酬聘用員工，而是由於香港的發展步伐已超越其人口，沒有足夠人力擔任所需的工作。如不及時補救這種情況，定會嚴重妨礙香港日後的發展。

令人遺憾的是，政府堅持沿用現行政策，不願意大膽嘗試解決勞工短缺問題的其他方法。節省勞工及調整工資無疑是多種解決方法的其中兩種，但這些方法現時能否提供足夠人手填補目前空缺？這些方法即使有效，亦只能在長遠方面發揮作用。事實上，本港工業界經已着手研究各項節省勞工的措施，工人的工資亦不斷獲得調整；過份倚賴這些措施不單不能解決迫在眉睫的問題，還會帶來使通貨膨脹步伐加速的不良後果。例如在過去6個月，建造業的投標價已因工資上升而提高20%。在製造業方面，工資的增加只會削弱本港產品在海外的競爭力，迫使海外買家前往別處訂購貨物。

解決問題的一個方法是削減公共工程方面的開支，使從事公共工程及私營投資其他行業的人力得以紓緩。但長遠來說，將會使本港一些主要基本設施工程不能如期完成。我不贊成採取這個解決方法。

另一可行辦法是放寬入境規例，容許聘用外地勞工。我們明白政府的憂慮，擔心一旦批准大量外國工人來港，對已是供不應求的社會服務及房屋的需求將會大為增加，還會帶來治安問題。不過，我們可以考慮以合約形式聘用外地勞工，工人只可在本港工作一段規定的短時間，在該段時間屆滿時，便必須返回原來國家。現時有超過3200名菲籍女傭在類似的安排下在本港工作。因此，以這種形式安排其他類別的工人到本港工作將不會有太大困難。

另一項暫時的解決辦法是容許中國工人每日到本港工作。他們可於早上過境前來香港，在傍晚時返回中國。僱主如能作出適當的交通安排，並在工廠或建築地盤提供所需的保安措施，相信不會引起嚴重問題。另外一個相輔相成的方法，就是在邊境設立工業區，以類似條件聘用中國勞工。

這些建議雖然已遭政府否決，卻實在值得重新仔細考慮。對於勞工問題，政府不能只管坐視，靜候本港經濟衰退而讓問題自動消失。如未能及時採取應付措施，本港目前蓬勃的經濟可能在其他情況未及影響前已走下坡。

中央公積金及老人福利

我歡迎閣下所提出各項有關改善公共援助計劃、高齡津貼及為嚴重傷殘人士而設的傷殘津貼的建議。這些改善措施特別惠及那些長期接受公共援助而成員較多的家庭，仍未列為高齡人士，以及需要經常照顧的嚴重傷殘人士。

但對於「不宜設立中央公積金或強制私人機構設立公積金」的見解，我卻未敢苟同。香港的成功建基於市民的勤奮努力。退休工人對本港曾作貢獻，有權合理地分享繁榮的成果。現時建議修改長期服務金計劃的性質，使該計劃包括因年老或健康欠佳而退休的僱員，以及改善高齡津貼計劃，以便在一九九七年之前，分期把申請人的年齡限制降低至65歲。但我恐怕這些改善建議仍不能取代供款式的公積金計劃。

大部份僱員都沿襲中國傳統，寧願自給自足，只有在最後關頭才會考慮申領援助或津貼，特別是在新規定下，即使入息調查十分簡單，但他們在申請高齡津貼時仍很接受這項調查。退休及年老人士大多數獲得家人看待為家庭中的一份子，一般而言，都由家人供養，這種觀念值得提倡，但完全倚賴家人的支持，却未必可行。中國人通常在工作時努力儲蓄，如不鼓勵這種積穀防飢或儲蓄供退休後使用的美德，似乎並不恰當。

誠然，中央公積金計劃對於沒有固定工作或入息微薄的人所能提供的利益是最小，不過，這類人士仍會受到公共援助或高齡津貼計劃的保障。有數以很多的僱員，經過一段悠長日子，可在中央公積金計劃下積存一筆款項，足夠應付退休後的需要。在長期服務金計劃方面，實無保証僱員在離職時一定會獲得其應得的服務金，因為僱主可能會由於各種理由未能履行其法律責任。雖然現時的所有社會保障計劃均無須供款，但拒絕再考慮供款式的公積金計劃，實非明智之舉。此外亦無理由要將政府的社會保障計劃局限於非供款式的模式，因為我們一九九七年以前的前途不明朗，本港的經濟不能負擔公積金計劃等，現已不再成立。

我曾多次在本局呼籲成立強制性的公積金計劃，並已發表很多意見。現在我想再次強調公積金計劃對本港特別有利的兩項優點。第一，是僱主的供款可抵銷長期服務金，僱員便可無須擔心在退休後不能獲應得款項，這樣可保証有關計劃確實可行。此外，連同長期服務金計劃，公積金計劃可確保僱員在退休後能維持合理的生活水平，比得上工作時的生活。因此，我希望政府審慎檢討對此事的決定。

體育及康樂

我們欣悉政府計劃增加對運動及體育活動的支持。透過市民對運動及體育活動的參與，可以提高公眾的一般健康情況，間接減低在醫療方面的開支。就社會而言，鼓勵本港市民更積極參與運動及體育活動亦是美事。

不過，政府除了只是鼓勵體育團體擴展計劃及增加活動外，在財政方面的支持卻不多。撥給體育團體的款額是依照多年前的水平來釐定，所作調整亦只是根據當時的通貨膨脹率，而沒有考慮增添的活動、新的發展及加強行政的需要。

由於資源有限，各體育團體難以訂出推廣其體育活動的全面計劃。政府應該在這時候檢討對體育團體財政資助的政策。隨着生活程度不斷提高，市民對體育及康樂活動的要求亦越來越大，因此，給予有關團體的撥款應該以切合需求為重，因應實際需要而撥供，否則收效不會很大。當局應在現行的教育制度中強調運動及體育活動的重要，因為至今當局對這些與社會及健康有密切關係的環節的重視程度實在有限。此外，我們亦應詳細研究與體育活動及健康有關的事項，因為這對於促進全港市民的身心健康是大有裨助的。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

何世桂議員促請政府積極解決問題
適當提高工資福利
切合改善勞工短缺

立法局議員何世桂促請政府積極改善本港勞工短缺的問題，並提出多項建議加強現有勞動力及提高職工積極性。

他認為，適當地提高工資及福利，以吸引僱員參加工作是較切實而容易見效的辦法，他指出香港勞動力是一個自由市場，故各行業可根據勞力需求的情況提高工資和福利的標準。

何氏演辭全文如下：

你的施政報告，詳細總結過去一年政府各項施政的成果，並提出今後的方針、政策、內容詳盡實際，顯示政府在過渡時期內有力和抱積極態度，這種態度我相信是香港市民所歡迎的。

主席先生，我注意到施政報告中將「與中國的關係」列在最前面的重要位置，並佔了較大的篇幅：對一九八四年中英聯合聲明簽訂以來香港的社會穩定及經濟繁榮給予高度的評價，同時亦特別提及中國政府正在草擬的香港特別行政區基本法，明確指出基本法不但對會影響到過渡時期本港各項制度的發展。毫無疑問，中英兩國充份合作，中港兩地密切聯繫，加強溝通協商，貢獻都會證明，將是維持本港繁榮穩定的重要保證。

在過去一段時間，關於立法局八八年是否有直選的爭論，吸引很多市民的注意。對提高公民意識方面是有好處的，與此同時，我對於那些埋頭工作、貢獻很大但鮮為人知的中英聯絡小組、土地委員會的全體人員，致以衷心的謝意。因為他們做的是重要及實質的工作，對今後香港的發展影響很大。

關於代議政制檢討，報告中提出政制改變時要循序漸進，要保持審慎，充份考慮民意，亦要充份顧及其他有關因素。我個人支持這個方針，因為這是對香港社會穩定有利的。

中港兩地聯繫不單是政治上，而且包括經濟上的。報告中亦提到中國是本港最大的貿易夥伴，無論在進出口貿易、投資、旅客往來及其他各方面，都有很大的增長。但是，我覺得缺欠的是報告中對今後如何進一步加強這種聯繫，並無提出新的計劃。我認為，今後中港兩地的經濟合作仍大有作為。特別是珠江三角洲鄰近香港，交通方便，資源豐富，勞動力來源較易解決，對香港工商界投資設廠，特別是解決勞動力來源短缺問題處理好了以供周轉。除此以外，即將成立的海南省特區，將實行更開放政策，雖然尚在研究擬議階段，但亦應引起我們的注意。

最近，從中國大陸各項重大政治活動的各種跡象看來，中國的開明開放政策將會長期實施，並會從組織上及法律上加以保證，這是基本政策的確定，對維繫本港市民的信心是有利的。

主席先生：大家都知道勞工短缺是本港工商界面臨的迫切問題。由於香港近年來經濟蓬勃發展，勞動者充份就業，失業率下降至1.8%，這是世界上失業率高的先進國家如英國、美國、西德等求之不得的好現象。但在另一方面，在相當多的行業中出現了勞工短缺，估計製造業、建築業及飲食服務等主要行業欠缺勞動力約7至8萬人。由於港府嚴格限制外來移民政策，節制生育及由於經濟好轉，使青少年受教育機會提高等因素，勞工市場來源減弱。此問題如不予設法解決，將對本港經濟發展帶來影響。

解決勞工短缺的辦法有多種，但抉擇取捨時要權衡利弊。開放引進外地勞工或利用滯港越南難民，無疑是最直接了當的辦法，但這可能引起一連串的政治及社會問題，如觸發難民潮及偷渡潮，以及本港勞工和社會利益的矛盾。要解決這些伴隨而來的問題，亦可能要付出相當大的代價。

長遠來說，解決勞工短缺的根本辦法是增加技術投資，採用先進科技，在勞動密集部門實現機械化、自動化。政府應加強在此方面的指導及扶助。

合理調整使用本港現有勞動力及提高職工積極性，是較切實而容易見效的辦法：

（一）適當提高工資及福利。香港能有今日的成就，其中很重要的一個因素是各階層人士的相互協調和合作，社會財富增長，大家都可以從中獲益。本港勞動力亦是一個自由市場，各行業可根據勞力需求情況提高工資及福利，以吸引僱員參加工作。

（二）鼓勵家庭婦女就業。家庭婦女有很多本來就是勞工，結婚後由於條件限制放棄工作，這部份人數估計約有4萬人，要吸引她們重返工作就要為她們解決困難，如開設托兒服務，修訂法例放寬女工加班時間以及夫婦分開報稅等。

（三）修訂及切實執行小販管理條例。此項工作政府正在進行，問題在於嚴格實施。由於有很多小販本來是年青力壯的勞工，由於做小販入息高及時間自由而轉行。政府如健全發牌制度及嚴厲取締非法小販，可迫使此部份青壯者返勞工行列。

除此以外，在中港已有協議的自由中國大陸來港定居人士中（即持單程通行證者），在不改變每日入境人數的原則下，可與中國政府磋商優先批准有勞動力的人士來港，在勞工需求迫切期間，每日入境75人的限額可靈活提前集中使用，而按年月計算總的入境名額不變。

再者，基於已有合約形式的菲律賓女傭來港的先例，我認為可以同等形式引入中國大陸女傭，這會更適合於本港華人社會的傳統習慣，而受到有志外出工作的家庭婦女所歡迎。

主席先生，最近世界性股市大瀉，本港亦受到衝擊，引起不少人對經濟前景的憂慮，但我相信本港的經濟基礎基本條件依然是良好的，憑着香港人的應變能力、經驗，以及各界人士的努力合作，香港經濟是會繼續發展的。

本人謹此陳辭，支持動議。

首席議員鄧蓮如在辯論中率先發言。

政府應設直接渠道
加速批審民眾賠償
張人龍贊同檢討決策部門職權分配

張人龍議員認為政府行政上有不協調現象，例如政府在徵收農民或居民的土地之後，要等待長達八、九個月，甚至一年才獲得發放特惠津貼或賠償款項是不合理的。他敦請政府考慮設立較直接的渠道，加速賠償批審的程序。此外，他贊成政府聘任國際管理專業人士，協助檢討政府各決策科組的職權分配。

張氏演辭全文如下：

主席先生於十月七日在本局作施政報告的時候，本港的情況和一個月後的今天，有顯著的分別。本港目前正經歷着近數十年來最大的經濟考驗。本人深信當前的困難應該不會影響政府提倡各項改革的決心，亦相信本港各階層人士在這黑暗時期中，會更團結地去面對各項問題。

正因為當前的特殊環境，更令本人欣賞到施政報告內一些高瞻遠矚的措施和目標。

在香港邁向九七年的路途上，政府必須維持健全的行政架構，以應不斷改變的社會需要。代議政制的檢討，將會很快作出結論，基本法初稿，明年亦會公佈。這些發展對香港在過渡期間的行政規範，必然有所影響，因此本人贊成政府聘任國際管理專業人士，協助檢討政府各決策科組的職權分配。現行的行政架構是一九七三年訂立的，當年改組的原因是為了加強港府的適應能力，以應付因成長而產生的變化和挑戰。在政策主導及資源配合方面，我們的確看到港府在策劃上的協調能力有所加強，公務員士氣有所提高，部門與部門之間互相配合，緊密聯繫的網絡有所改善。不過，十四年來，香港各方面的急劇發展，令政府各決策科和部門的工作相應增加，以前的2個資源科組及6個政策科組已發展到今日一共16個科組之多，很容易又會出現當年麥健時報告書中所要致力消除的「樽頸」現象。故此現在進行檢討各科的工作能否配合社會需求，以及各部門首長的工作關係和分工，是刻不容緩的工作。

現時政府在推行政策時仍然存有行政架構不協調的現象。舉例來說，本人對政府將於未來十年內撥出高達100億元的龐大投資，去解決污水處理的問題，覺得十分欣慰。而本人亦深信環境保護署在推動保護環境的計劃時不遺餘力，但遏止環境污染是要按部就班，一方面需要政府各部門合作無間，另一方面要市民及受影響人士充份的理解和合作，方能貫徹計劃的最終目的。全港清潔運動的成果，就是各政府部門的合作和市民衷心支持的例證。

本人絕對不懷疑環境保護署的專業知識和摒除污染的決心，但須知道改善環境污染往往對民生造成或多或少的影響，故此事前的溝通工作必須處理得完善。環境保護署應該配合勸議公關工作的政務署人員，充份向市民解釋法例的規定，使他們明白政府的計劃，從而協調改善辦法，或者賠償細則等，這樣，相信各項改善環境措施必然可以更加順利進行。

另一個行政不協調的例子，就是政府在徵收農民或居民的土地之後，往往要等待長達八、九個月，甚至一年，才可以發放特惠津貼或賠償款項給他們。要這些為了公共需要而被迫交出私人土地的居民等待一段這麼長久的時間，似乎是十分不合理的。政府在推動興建各項基本設施工程是努力可嘉，但是在賠償方面卻未能確實照顧所需。從徵收土地至發放賠償款項要涉及好幾個政府部門，例如地政署、律政署以及註冊總署等等，可以說得上是「公文旅行」，拖延了發放賠償的時間。本人謹敦請政府關注被徵收土地而受影響的居民，如果可行的話，考慮設立較直接的渠道，加速賠償批審的程序。

相信專家檢討的結果，會使政府的架構更趨完善，善用資源，保持一貫高效率為市民服務。

在檢討政府部門上層架構之餘，本人認為各施政層面的結構和負責亦是非常重要的。本人支持政府設立廣播事務管理局、醫院管理局、香港電台管理委員會及把房屋委員會轉為獨立機構的建議，正因為這些新架構在影響民生事務方面有更大程度的參與和決策權，市民就更需要知道這些機構應該向誰負責。本人對被委任人士的才能和服務公眾的熱誠有絕大信心，但政府仍須經過周詳的考慮，明確地釐訂這些獨立機構的職權範圍和負責的途徑。除要求這些機構提交工作報告之外，必須設立監察的渠道，以確保市民及政府可以得知這些事工的進展是否符合公眾利益。

最後，本人得悉城市設計委員會近年接獲反對的個案日增，排期聆聽費時甚久，令參與發展的人士無法依照原訂計劃進行建設，造成時間與金錢上的損失。為了改善這個問題，本人建議政府可否考慮由城市設計委員會設立專案小組，聯同有關地區的區管理委員會及拓展署，先行聆聽有關反對人士的意見，再行回報，由大會作決定。這樣可以減少排期時間，使有關的工程可以早日完成。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

湛佑森議員採先進技術可穩固工業
香港寶貴資產流失
須謀方法挽留人材

湛佑森議員在支持動議時指出香港應集中力量採用外國先進技術，這才是明智之舉！現在要加速這面發展。他又建議政府擬定各種方法，盡量減少珍貴人材的流失，因愛人材是本港經濟寶貴資產。最後他說香港要維持開放的經濟體系。

湛氏演辭全文如下：

許多人將目下世界經濟的困境歸咎於美國龐大的預算赤字和貿易赤字。減少美國預算赤字實際上是否會產生穩定世界經濟的效果，則是我們所不能肯定的。當然，採取這樣的措施或會使美元較為穩定。不過，我以為那不一定成為美國經濟進一步增長的原動力，而則美國經濟的增長仍屬有限，而這又會影響擴大的世界經濟的增長。由於港元與美元掛勾，香港經濟會得到若干好處。問題關鍵在美國輸入貨品的傾向會因而受到限制。香港有逾三份一的出口貨品輸往美國，所以亦會受此項限制所影響。因此，本港出口商的未來發展將視乎其進一步分散出口市場的能力。

在這方面，本港的出口貿易會從一項穩定而比較低的外匯率獲益，特別是與如日本、台灣、新加坡和南韓等的經濟體系競爭時為然。不過，這只屬短期現象。長遠來說，香港的出口貿易和工業能否進一步發展，主要視乎本港科技進步的程度而定。我所指的包括創新的研究以及採用外國已發展的新技術。在前一範疇裏，由於香港的經濟體系不大，經濟資源有限，不會有顯著的突破。因此香港集中力量於採用外國先進技術，實屬明智之舉。我們必須明白，長久以來香港都是朝這方面做，我現在要強調的是，我們應更努力加速這步伐，面對其他出口國的競爭，加速採用先進技術會使香港經濟處於更有利的地位。因而長遠來說，本港工業的根基會更為穩固。這樣，香港經濟的繁榮面會擴闊，而我深信，其所立基礎亦會更為穩固。

主席先生，我不是說因為香港經濟一片大佳，便已異常令人鼓舞。剛好相反，即以就業情況來說，現時港人全部就業，而少許的待業數字只是由於結構中的改革，這在發展中的經濟體系是無可避免的。試看本港出口增長率十分高，倘要維持這健全的增長，我們便必須全力提高本港的人力資源，來加強本港工業的生產能力。說到這裡，我或許應該指出，香港政府必須擬訂各種方法，盡量減少我們的珍貴人材外流。歸根究底，人材是本港經濟十分寶貴的資產。將本港如此珍貴的資產保留是異常重要的。這說法毫不誇大。

本港有開放的經濟體系，我們絕不能做出有損其形象的行為，均應避免，例如任何事情來影響本港市民和入口的傾向。畢竟，經濟增長的要素在推進港人在經濟方面的福利，從而提高其生活水準。既有此重要目標，我們必須盡一切可能以培育經濟的增長，希望可以為發展中以及先進國家樹立楷模。我們期望在這世界上，自由貿易以及制度上的優點都獲維持，而一切趨向保護主義的行動均一掃而空。

主席先生，本人支持當前動議。

康泰旅行社

總社：中環大道中31號峯后戲院樓上十字樓全層 5-211411
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字
尖沙咀星光行地下商場舖位G17　朝九晚八辦公
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘商場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字0-440101　沙田新城市廣場0-6959933　澳門1563333

康泰旅遊諮詢中心
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國　清邁·布吉島　七岩·芭堤雅
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
曼谷芭堤雅五天$2520
清邁四天$2560　清邁七天$3100
布吉島清邁芭堤雅八天$3790　九天$3890
布吉島五天$3090　七天$3490（雙程內陸機）
天天出發·乘泰航早機　Thai
航　機：乘搭泰航A300豪華客機　早機去　晚機返
內陸機：清邁—曼谷　曼谷—布吉島乘泰航豪華客機
住　宿：曼谷住最新落成之亞洲、文華大酒店
芭堤雅住最高級最豪華之Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店

台灣　行程最豐富·增遊：
①世界最大"小人國"
②六福村野生動物園
③暢遊台東·楓港
④佛光山、墾丁公園
九天$3550　八天$3280　七天$3010
台北四天$2200　台北、花蓮、高雄五天$2470
高雄、阿里山、台北五天$2470　高雄七天$3010
天天出發·乘華航早機
本團特點：　台証$100元
1 住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
2 台北——花蓮乘華航內陸機
3 先遊花蓮，後再遊覽橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄，花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，行程縮短　減少行車時間三小時以上

韓日　參加人數全港最多
八天$5790
（全港最平）
專人帶隊·獨家主辦
逢星期二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、銀座、東京鐵塔、東京迪士尼樂園、漢城、華克山莊
住宿：大阪格蘭大酒店
東京太陽城太子大酒店
漢城華克山莊喜來登大酒店

歐洲　聖誕大減價
凡於11月20日前報名參加下列歐洲團或聖誕加班團決不加價
聖誕加班團

1.歐洲10天	(逢2)	$ 8590	26/12
2.歐洲11天	(逢5)	$ 9390	25/12
3.歐洲12天	(逢6)	$ 9690	19/12 22/12 26/12
4.歐洲14天	(逢2)	$10490	22/12
5.歐洲17天	(逢5)	$12690	18/12 25/12

乘搭國泰747豪華客機

美加　乘搭中華、聯合航空747豪華客機
1.檀香山、洛杉磯7天　$ 7890（逢星期五、日出發）
2.夏威夷、賭城西岸9天　$ 9890（逢星期五、日出發）
3.美國西岸、溫哥華11天　$11990（逢星期五、日出發）
4.美國西岸(賭城)、溫哥華9天　$10390（逢星期二出發）
5.全多倫多、溫哥華5/7天　$ 7290（逢星期六出發）
全程一流大酒店、專業領隊帶足全程

全泰馬星
全泰馬星(清邁　檳城)12天$5350
星馬泰（布吉島）十一天$5100
馬星泰(檳城、馬六甲)十天$4850
泰星馬九天$4600　泰星六天$3850
逢星期一、二、三　四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高(樓高73層)健力士紀錄

星馬(檳城)
星加坡四天豪華團$3200
馬星(檳城)七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

韓國濟州
韓國華克山莊四天$3000
韓國濟州島五天$3690
逢星期一、二、三、五、日出發
①乘搭大韓747直航漢城
②欣賞華克山莊百老滙歌舞表演
③包伎生宴，包單人房
④回程可停留台北，不另收費

菲律賓
四天$1890　五天$2090　七天$2450
宿霧百勝灘六天$2540
天天出發
乘搭國泰747豪華客機
增加遊覽渡假勝地——碧濤灣
1 馬尼拉住最高級文華大酒店
2 碧瑤住最豪華之凱悅大酒店
3 獨家安排於最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐

日本本州
高級豪華·全港最平
五天$4290　七天$5190　八天$5690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
可自由停留台北(只加收$150元)
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都、富士山、皇居御苑、淺草、東京迪士尼樂園、東京鐵塔、乘子彈火車。

錦繡遊蹤 GRAND TOURS　中國民航
旅遊牌照：350135

桂林五天直航團$1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

威威旅行社有限公司 3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★
台北四天$555　花蓮日月潭四天$666　精選五天$777　台証全套$28
暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會　太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
台北機票十華麗飯店四天$1230天天出發
祝壽慶典嘉賓團九天$2288　免費簽發個人入境証　出發日期：10月28、30　七天$1888
可代安排個別團體獨立組團及三五知己·獨立行程·代理台灣各級酒店·直接簽發房券·全港最平·台灣合法百貨免按金免買貨

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館$350
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

百福旅遊有限公司
牌照號碼：350042

福建　豪華直航團四、五、八天$1570起（逢星期三、六出發）
西南　豪華直航團
昆明四天$1690
昆明/成都八天$3250（逢週日出發）
以上各團均乘港龍機來回香港啓德機場
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票
5-259241　3-670091　機票部：5-250361

歐美

台北	1020	馬尼拉	880	紐約	2800
曼谷	1180	星加坡	2300	倫敦	2650
日本	1750	馬星泰	2600	德國	2900
韓國	1800	夏威夷	1950	巴黎	2900
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2580	洛杉磯	2430	荷蘭	2900
檳城	2500	溫哥華	2880	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

新達
牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大廈801室

華麗假期
機票十酒店　天天出發
住宿華麗　平通港九
台北華麗大飯店單人房170　雙人房180
台證全套　印尼簽證機票全套　本社代辦快捷妥當　台灣各地港澳訂房
台灣各綫旅行團　星馬泰各綫旅行團　韓、日各綫旅行團　印尼各綫旅行團
台灣百貨包收包賺機票

金門平價機票
3-7719151　牌照號碼：240133
旺角連椅案樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房

來回		單程	
台北	$1030	三藩市	$2700
高雄	$1030	紐約	$2900
曼谷	$1350	曼谷	$1150
檳城	$2500	溫哥華	$3250
東京	$1850	倫敦	$2550
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$2300	星架坡	$1550

特快台證全套多次$150

一心
台証$50 九天出
旅行社牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3 7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室 3 7397773
中環德輔道中19號環球商場255室 5 213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0 4984367

台灣↔大陸本公司直接辦理台灣人往大陸入出境簽証1-2天辦妥

韓國團專線
溫陽、俗離山、濟山、慶州
4/5天$3000
包機場稅/全程單人房
包「妓生藝宴」招呼週到
參觀人參工場·88年奧運會場
免費HONNEY BEE SHOW表演
浸溫泉舒暢又寫意，第一大酒店
回程可停台北不另收費
參加人數全港最多口碑最佳

機票十酒店3晚單人房$2390

大和	$170	萬茂斯	280
豐田	$250	高麗娜	500
瑞麟	$350	吧喇沙	650
總統	$500	慶南	280
世宗	$590	凱悅	780

機票十酒店

台灣	$1540
泰國	$1970
日本	$2910
澳洲	$6800
星加坡	$2660
菲律賓	$1790
吉隆坡	$2790
夏威夷	$3899

倫敦2250	日台1950
韓省2750	韓台1950
三藩市2750	菲律賓850
澳洲2750	星加坡2200
日本1950	泰國1200
溫哥華3150	馬星泰2950
多倫多3950	德國2250
紐約3270	巴黎2250
中東1900	夏威夷2300
台北1050	意大利2950
南美6000	紐西蘭3500

大量上海民航機位
廣州$390上海
隨時有位香港取票

北京538	南京418
天津538	武漢288
瀋陽748	西昌268
成都498	大連698
昆明468	西安558
福州308	大原528
廈門268	重慶448

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389　K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　K320841

高級旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助
南北五天$999　台北花蓮五天$888　台北四天$555　台証全套$38
台北阿里山高雄國內機　國慶將至9.10月特價
特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票
祝壽個別報到團九天$2188麒麟大飯店祝壽期房間大量供應　特優社團

利華 3-7703288　3-660206　韓台酒店
旅行社牌照：350362

歡迎旅遊人士、越南僑胞參加
越南西貢旅遊探親團
四至十一天　逢星期一、四出發
暢遊胡志明市（西貢）、堤岸、頭頓、美秀、湄公河、古志地下城，住宿五星級麗池大酒店
代理越南滙款價高快捷妥當

第一 3-882121　3-321188　5-8901186　3-808080
信譽標誌

台北	$1040	倫敦	$2250	紐約	$2850
高雄	$1040	溫哥華	$3250	檳城	$2550
漢城	$1700	多倫多	$3750	三藩市/洛杉磯	$2480
東京	$1800	亞松森	$8380	墨爾本/雪梨	$2750
曼谷	$1250	上海	$390	星加坡	$2250
馬尼拉	$850	巴黎	$2250	吉隆坡	$2200

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

司諾
牌照號碼：350605
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

新航夏威夷假期$4990起	特設直綫各大航空公司 電腦直接訂位快捷準確	新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$4295起		國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期夏威夷$4458起		翠明假期歐洲遊$11498起
新航美洲假期遊$5990起		英航歐洲精華遊$12390起
翠明假期美加遊$7898起		國泰澳紐假期遊$7390起
西北美加精華遊$8090起		新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起		澳航澳紐精華遊$7390起
大韓美加精選遊$5899起		翠明假期澳紐遊$7398起
國泰加拿大假期$6990起		文明古國之旅遊$14580起
翠明假期加拿大$7498起		東非之旅肯雅遊$10980起
加航加拿大精華$7490起		蘇聯東北歐之旅$13980起

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利　招牌響噹噹！
旅行社代理商牌照No.240188
老招牌靠信譽　做台証講眞實
台證　特快收費75
台北機票十酒店三晚四日　特平廉價
百貨　包賺包銷
往台灣可帶合法
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：(3)7801275 (3)849562 (8)859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室(5)413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是僞冒

菲航假期
Licence No. 350307

馬尼拉·碧濤灣四天團 HK$1890
馬尼拉·宿霧五、六天團 $2390起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較

利華 3-7703288　3-660206　韓台酒店
旅行社牌照No.350362

旅遊之家
代理雅苑賓館
歡迎台灣同胞、國內朋友、各地華僑來港、公幹、旅遊、會親人士住宿
雙人房$250　單人房$220
獨立衛浴、電視冷氣、雪柜齊備
全新裝修、購物方便、環境幽雅
機場巴士（A3線）直達雅苑賓館
雅苑：銅鑼灣禮頓道44號3樓禮怡大廈

康泰 星馬
中環：5 211411
尖沙咀：3 7213381
旺角：3 7805207
荃灣：0 440101
旅行代理商牌照：350311

泰星馬九天$4600　泰星六天$3850
馬星(檳城)七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	450	450
	PARK VIEW HOLIDAY INN	300	320
	NEW OTANI	300	320
	GLASS	460	480
	FURAMA	260	280
	RIVER VIEW	280	300
	YORK	300	320
	APOLLO	220	240
	SEA VIEW	220	240
	GRAND CENTRAL	220	240
吉隆坡	MING COURT	320	340
	FEDERAL	260	280
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	SHANGRI-LA INN	320	370

康泰 國內旅遊
銅鑼灣 5 776111
尖沙咀 3 676111
觀塘 3 440222
荃灣 0 440101
沙田 0 6959933

北京六天豪華直航團$3190
逢星期一、三、五出發
北京七天豪華航空團$2290
天天出發
桂林、柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
昆明石林四天$1790　五天$1990
華東七天直航團$2790（來回港龍機）

四海旅行社
特平機票前往美國加拿大南美洲及遍佈歐洲澳洲
3-7226112
3-7802237
5-232065
5-216148
牌照號碼350161
尖沙咀河內道3-4號世紀商廈7樓
九龍彌敦道525號寶亭大廈A座20樓
香港中環德輔道中40號華商大廈12樓

康泰旅行社
康泰旅遊諮詢中心　牌照號碼：350070

泰國　清邁　布吉島　Thai
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
曼谷芭堤雅五天$2520
清邁四天$2560　清邁七天$3100
布吉島五天$3090　七天$3490（雙程內陸機）
布吉島清邁曼谷八天$3790　九天$3890
天天出發·乘泰航早機
①曼谷住最新之亞洲、文華大酒店
②芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店
③獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店

台灣　高雄　阿里山
行程最豐富·增遊：
①世界最大"小人國"　②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港　④佛光山、墾丁公園
真正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$3550　八天$3280　七天$3010
台北四天$2200　高雄七天$3010
台北、花蓮、高雄五天$2470
高雄、阿里山、台北五天$2470
天天出發·乘華航早機
①住宿最新最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機

日本　高級豪華　全港最平
五天$4290
七天$5190　八天$5690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
可自由停留台北(只加收$150元)
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都、富士山、名古屋、皇居御苑、東京迪士尼樂園、淺草
住宿：東京太陽城太子酒店

北京　故宮、頤和園　萬里長城、天壇
六天直航豪華團$3190
1 香港——北京來回乘中國民航豪華客機
2 住宿市內中外合資之北京百樂大酒店
逢星期一、三、五出發
七天豪華航空團$2290
①港穗飛翔船往、直通車返，穗京來回飛機
②住宿北京華都飯店、田園莊賓館、陶然亭賓館
③廣州保証住宿中國酒店、白天鵝賓館、花園酒店
天天出發
＊特別增遊香山公園「欣賞」深秋紅葉，軍事博物館、畫清橋、大鐘寺、古天象台、圓明園遺址、王府井
＊免費品嚐「餃子宴」、北京烤鴨及頤和園宮廷宴

桂林　柳州、陽朔　靈渠、疊采山
柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂岩、通天洞
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

昨夜賽未有騎師受罰
競賽小組須下嚴令
龍門不准谷中出賽

賽後檢討

昨晚賽事並未有騎師受罰，可稱得上為天下太平，但轉檔簡概的「龍門」，則被競賽小組所頒下嚴令，今後將不獲准在快活谷上陣，就算試閘合格，也僅於沙田出賽。換言之以後出賽機會大減；此外胡活士騎「海明珠」，遭受警告，日後出賽須加強控制坐騎；昨晚由李福善先生與杜保璧先生担任監場董事，茲將賽後檢討錄述於後：

第一場：香港鄉村俱樂部盃賽（第二組）第二班 九七五米

福狐（陳柏鴻）展步遲緩。

於六百米處轉彎時，福狐須收慢及轉向外跑以避開河塘游（范雲斯）之後路。

第二場 甘肅讓賽 第六班 一二三五米

卡飛（麥磊）於閘門開啟時四足滯立，並出閘緩慢，卡飛將須試閘及格後始准再次出賽。

於四百米處轉彎時，一寶起（見習騎師劉家泰）與金必發（賀蘇杜夫）觸碰。

轉入直路時，龍門（雷誠）於受鞭策時急劇向外斜跑，緊迫金必發，並導令其壓向傳播衛星（羅富全），並導致該兩駒須予收慢。經聆取騎師雷誠之證供及詢問練馬師簡炳墀有關龍門日後出賽之問題後，競賽董事小組着令該駒日後將不得在馬地出賽。並且日後如再無跑來欠規矩之傾向，則經試閘後祇可於沙田出賽。

穿梭機（見習騎師李易學）於直路上外閃，將大律師（見習騎師謝展鴻）帶向外跑。

第三場，四川讓賽（第二組）第四班，一六五〇米。

天龍星（魯寶遜）出閘緩慢，並將須經試閘及格後始准再次出賽。

金籌（華卓良）展步遲緩。

於首次過終點桂後不久，原野神駒（彭瑪）在雄威（雷誠）及沿內欄競跑之天祿（陳柏鴻）之間受緊迫時須予收慢，導致於後面競跑之金籌傾予收慢。

接近六百米處時，沿內欄競跑之金籌在鴻山（麥磊）輕微向內斜跑時受緊迫，並一度須予收慢。

轉入直路時，小福星（鄭仲謀）向內斜跑，導致在後面競跑之原野神駒須予收慢。其後不久金籌輕微向內斜跑，導致原野神駒一度須予收慢。

第四場香港鄉村俱樂部挑戰杯（讓賽）第二班九七五米

中游之星（麥磊）展步遲緩。

接近六百米處時，海明珠（胡活士）內閃而緊迫鍾意實（雷誠），令其壓向靚寶貝（何敬森），導致該駒須予收慢及失位，而博得好（甘寶棠）因須轉向外跑而將笑口常開（喬永廣）帶向外跑，轉入直路時，海明珠在力策下向內斜跑，導致沿內欄競跑及正隨退中之鍾意實須一度收慢。賽後，胡活士被競賽董事小組召君該兩宗事件之巡邏影片。經考慮及海明珠有內閃之傾向後，競賽董事小組警告胡活士日後須加強控制其座騎。

第五場貫州讓賽，第六及第七班二二三〇米

接近六百米處時，沿內欄競跑之雄心（范雲斯）須予收慢。其時奇富（賀蘭杜夫）及帝皇星（麥磊）正在其外側改善走勢上前。

快無敵（見習騎師葉楚航）於最後五十米內在力策下內閃。

賽後競賽董事小組重看勝出頭馬過關（雷誠）上次由陳炳雄策騎，於八七年十月十七日在跑馬地跑一八九米賽事之巡邏影片。經考慮該駒於是賽因受干擾而失位甚多後，競賽董事小組對該次之策騎方法感到滿意。

第六場四川讓賽（第一組）第四班一六五〇米

勝利計劃（彭瑪）於開賽前不規矩，並斜向內側躍出，而東遊記（華卓良）則斜向外側躍出，緊迫金銀峰（雷誠），導致該駒失位。其後不久，威迅（賀蘭杜夫）向內斜跑，壓向東霸（徐貴良），導致該駒一度須予收慢。

跑來不受約束之勝利計劃於接近九百米處時須收慢以避開寶安威（魯寶遜）之後路。

轉入直路時，金銀峰輕微向內斜跑，導致博得妙（甘寶棠）須予轉向外跑以避開其後蹄。

一般事項

賽事化驗室檢驗證明勁運（八七年十月二十四日）一切正常。

賽後獸醫檢驗及賽事化驗室檢驗顯示先達（八七年十月二十八日）一切正常。

昨晚六場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	①花心大少	⑤旺財先生	④神駒	十九元六	十元七	十元二	—	二十元二
	三重彩：七十一元（七四二二四注中）							
第二場	①聖禮	⑧穿梭機	⑨估估吓	五十八元正	十六元四	十八元七	十九元正	一百六十八元四
	三重彩：一千二百八十六元（三六四五注中）							
第三場	④天祿	⑤頂爺	①必博	五十三元三	十九元二	卅九元正	廿六元正	三百廿三元二
	三重彩：四千四百一十二元（一一八四注中）							
第四場	④博得好	③海明珠	⑩金寶麟	四十六元六	十八元六	廿三元五	九三元八	一百四十四元九
	三重彩：一萬一千三百六十八元（四七八注中）							
第五場	⑥過關	③快無敵	⑧豪俠親王	一百92元一	卅八元五	三十元二	廿一元二	九百一十六元三
	三重彩：一萬一千二百一十九元（四六五注中）							
第六場	②威迅	⑤勝利計劃	⑩博得妙	卅六元四	十六元正	十三元七	十九元六	五十元四
	三重彩：五百〇七元（一三七五一注中）							

五口孖寶派彩表

（第一口）
①花心大少搭①聖禮派　九十六元一角
安慰獎
①花心大少搭⑧穿梭機派　廿四元九角

（第二口）
①聖禮搭④天祿派　二百五十四元
安慰獎
①聖禮搭⑤頂爺派　一百五十四元五角

（第三口）
④天祿搭④博得好派　一百八十九元三角
安慰獎
④天祿搭③海明珠派　六十五元二角

（第四口）
④博得好搭⑥過關派　一千一百七十二元六
安慰獎
④博得好搭③快無敵派　八十六元四角

（第五口）
⑥過關搭②威迅派　八百一十一元八角
安慰獎
⑥過關搭⑤勝利計劃派　一百五十三元五角

特別彩池派彩

（孖Q）
第三場：④天祿搭⑤頂爺
第四場：③海明珠搭④博得好
派彩：四千四百九十元
彩池一百二十六萬四千六百一十元
（一九三二注中）

（三寶）
④博得好　⑥過關　②威迅
派彩：三千九百二十四元
彩池四百四十九萬九千六百三十元
（八八三注中）

昨晚谷中六場賽事電算機表

第十二次賽馬　1987年11月4日　星期三　快活谷　（好至快地）

第一場　第二班　九七五米　（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶首關）（六環彩第一關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廄	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
①	花心大笑	98	134	雷誠	②	簡	1 1 1	冠軍	冠軍	1.9	3,412,370	1,470,960
⑤	旺財先生	90	126	何敬森	③	王	4 2 2	一馬頸	一馬頸	2.2	3,040,850	824,190
④	神駒	90	126	甘寶棠	④	摩	2 3 3	四馬位	四馬位	9.3	714,860	286,010
③	福狐	90	126	陳柏鴻	①	歐	6 6 4	兩馬位	六馬位	63	104,950	60,240
②	河塘游	92	128	范雲斯	⑤	甘	5 5 5	3¼馬位	9¼馬位	34	195,010	105,120
⑥	雪山神駒	83	119	彭瑪	⑥	郭	3 4 6	1¼馬位	10½馬位	11	581,610	249,750
										總票數：	$ 8,049,650	2,996,270

時間：12.5　32.9　56.5
20.4　（23.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍一馬頸　亞軍勝季軍四馬位
連贏：$ 20.20　三重彩：$ 71.00
獨贏：$ 19.60
位置：$ 10.70　10.20

第二場　第六班　一二三五米　（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）（六環彩第二關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廄	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
①	聖禮	39	139	華卓良	③	伍	1 3 3 1	冠軍	冠軍	5.8	1,332,310	994,300
⑧	穿梭機	32	119	李易學	②	張	3 8 8 2	¾馬位	¾馬位	6.1	1,251,470	733,100
⑨	估估吓	27	122	羅德權	⑤	吳	4 2 2 3	一馬頭	1馬位	5.5	1,392,860	711,340
②	一寶起	35	128	劉家泰	⑦	安	8 6 6 4	半馬位	1½馬位	23	335,140	215,720
⑤	肇禮	34	134	徐貴良	①	甘	2 1 1 5	半馬位	1¾馬位	3.4	2,215,740	1,063,930
⑥	金必發	33	133	賀蘭杜夫	⑥	夏	6 5 5 6	兩馬位	3¾馬位	9.9	773,440	350,040
⑦	大律師	33	126	謝展鴻	⑧	方	9 9 9 7	1½馬位	5¼馬位	28	273,520	270,600
③	傳播衛星	34	134	羅富全	⑩	洲	7 7 7 8	1½馬位	7¼馬位	15	514,600	304,910
④	卡飛	34	134	麥磊	⑨	王	10 10 10 9	一馬頸	7½馬位	31	247,610	134,120
⑩	龍門	25	125	雷誠	④	簡	5 4 4 10	半馬位	八馬位	7.9	977,150	474,790
										總票數：	9,313,840	5,252,850

時間：26.9　49.5　1.15.1
22.6　（25.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍 ¾馬位　亞軍勝季軍一馬頭
連贏：$ 168.40　三重彩：$ 1,286.00
獨贏：$ 58.00
位置：$ 16.40　18.70　19.00
第一口孖寶派彩：$ 96.10　安慰獎：$ 24.90

第三場　第四班　一六五〇米　（連贏位）（三重彩）（孖Q首關）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（六環彩第三關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廄	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
④	天祿	60	128	陳柏鴻	②	歐	3 3 3 1	冠軍	冠軍	5.3	1,994,740	1,280,170
⑤	頂爺	60	128	徐貴良	⑨	陳	8 8 8 2	一馬位	一馬位	11	888,110	406,300
①	必博	67	135	甘寶棠	③	摩	1 1 1 3	1¼馬位	2¼馬位	6.2	1,715,540	736,380
②	鴻山	67	135	麥磊	⑩	岳	6 6 7 4	短馬頭	2¼馬位	23	456,700	281,180
⑥	彩雀	59	127	李森	⑦	施	9 9 9 5	2¼馬位	4½馬位	4	2,613,890	1,170,760
③	雄威	67	135	雷誠	⑧	簡	4 4 5 6	短馬頭	4½馬位	3.4	3,049,770	1,170,760
⑨	金籌	52	120	華卓良	①	伍	7 7 6 7	1½馬位	6½馬位	7.2	1,459,580	1,985,470
⑩	小福星	51	119	鄭仲謀	④	甘	2 2 2 8	三馬位	9½馬位	92	115,520	887,350
⑧	天龍星	55	123	魯寶遜	⑥	林	10 10 10 9	4¼馬位	13½馬位	99	104,630	90,450
⑦	原野神駒	56	124	彭瑪	⑤	郭	5 5 4 10	一馬頸	13¾馬位	25	421,500	100,730
										總票數：	$12,819,980	7,184,670

時間：28.9　52.8　1.16.2　1.41.1
23.9　23.4　（24.9）
勝負距離：冠軍勝亞軍一馬位　亞軍勝季軍1¼馬位
連贏：$ 323.20　三重彩：$ 4,412.00
獨贏：$ 53.30
位置：$ 19.20　39.00　26.00
第二口孖寶派彩：$ 254.00　安慰獎：$154.50

第四場　第二班　九七五米　（連贏位）（三重彩）（孖Q次關）（三寶首關）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（六環彩第四關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廄	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
④	博得好	94	130	甘寶棠	①	摩	5 4 1	冠軍	冠軍	4.6	1,972,300	1,188,160
③	海明珠	97	133	胡活士	⑧	方	1 2 2	一馬頭	一馬頭	7.6	1,207,090	720,390
⑩	金寶麟	84	113	黃巽寧	⑩	郭	8 8 3	2¼馬位	2¼馬位	74	122,920	116,170
②	中游之星	97	133	麥磊	⑦	岳	4 3 4	1½馬位	四馬位	2.7	3,361,330	1,671,540
①	鍾意實	98	134	雷誠	⑥	簡	2 1 5	一馬頭	四馬位	2.5	3,653,980	1,538,270
⑤	神通廣大	86	122	陳柏鴻	③	洲	6 5 6	2¼馬位	6¼馬位	51	179,790	177,860
⑥	靚寶貝	86	122	何敬森	⑤	安	3 6 7	一馬頸	6½馬位	47	193,750	166,220
⑧	長青樹	85	121	華卓良	④	歐	10 10 8	短馬頭	6½馬位	99	79,510	109,910
⑦	笑口常開	85	121	喬永廣	②	郭	7 7 9	1¼馬位	八馬位	39	234,550	200,180
⑨	雄才	84	120	陳炳雄	⑨	甘	9 9 10	半馬位	8½馬位	99	67,300	59,810
										總票數：	$11,072,520	5,898,510

時間：12.0　32.7　57.2
20.7　（24.5）
勝負距離：冠軍勝亞軍一馬頭　亞軍勝季軍2¼馬位
連贏：$ 144.90　三重彩：$11,368.00
獨贏：$ 46.60
位置：$ 18.60　23.50　93.80
第三口孖寶派彩：$ 189.30　安慰獎：$ 65.20
孖Q派彩：4,490.00

第五場　六七班　二二三〇米　（連贏位）（三重彩）（三寶次關）（第四口孖寶次關）（第五孖寶首關）（六環彩第五關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廄	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑥	過關	28	135	雷誠	②	岳	1 1 1 1 1	冠軍	冠軍	19	464,660	332,680
③	快無敵	33	134	葉楚航	⑦	安	4 4 3 3 2	一馬頭	一馬頭	13	655,760	469,140
⑧	豪俠親王	22	129	李森	⑨	施	10 10 10 9 3	1½馬位	1¾馬位	4.3	2,033,120	847,370
⑦	高捷	27	131	李易學	⑥	張	2 2 2 2 4	一馬位	2¾馬位	20	429,850	320,310
①	奇富	33	140	賀蘭杜夫	⑩	夏	7 7 6 4 5	一馬位	3¾馬位	5.8	1,524,860	733,470
④	帝皇星	30	137	麥磊	⑤	王	5 6 5 5 6	5¼馬位	九馬位	3.6	2,481,660	966,200
⑤	龍威	28	135	胡活士	④	方	6 5 7 6 7	一馬頭	九馬位	8.9	997,180	519,520
⑩	高雅	4	116	魯寶遜	⑧	安	9 9 9 8 8	3¼馬位	12¼馬位	30	288,390	307,020
⑨	雄心	21	128	范雲斯	③	甘	3 3 4 7 9	短馬頭	12½馬位	5.2	1,709,820	793,200
②	戰龍	33	140	華卓良	①	伍	8 8 8 10 10	1¼馬位	13¾馬位	50	176,150	125,660
										總票數：	$10,755,450	5,414,570

時間：17.0　42.6　1.08.8　1.33.8　1.57.6　2.23.6
25.6　26.2　25.0　23.8　（26.0）
勝負距離：冠軍勝亞軍一馬頭　亞軍勝季軍1½馬位
連贏：$ 916.30　三重彩：$11,219.00
獨贏：$ 192.10
位置：$ 38.50　30.20　21.20
第四口孖寶派彩：$1,172.60　安慰獎：$ 86.40

第六場　第四班　一六五〇米　（連贏位）（三重彩）（三寶尾關）（第五口孖寶次關）（六環彩第六關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廄	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	威迅	67	135	賀蘭杜夫	⑦	岳	3 5 3 1	冠軍	冠軍	3.6	3,136,880	1,097,510
⑤	勝利計劃	63	131	彭瑪	⑤	安	7 8 7 2	一馬頸	一馬頸	2.4	4,680,860	1,781,750
⑩	博得妙	51	119	甘寶棠	②	摩	6 7 6 3	三馬位	三馬位	11	963,850	690,400
③	皇冠男士	66	134	胡活士	⑩	方	5 3 2 4	一馬頸	3¼馬位	10	1,105,810	684,450
⑦	金銀峰	55	123	雷誠	④	簡	8 4 5 5	1¼馬位	4½馬位	12	893,080	332,750
⑨	東霸	53	121	徐貴良	⑥	洲	9 9 10 6	短馬頭	4½馬位	23	485,540	362,180
⑥	金麟獎	60	123	葉楚航	①	王	10 10 9 7	半馬位	5¼馬位	27	422,070	273,910
④	寶安威	63	131	魯寶遜	⑨	林	4 6 8 8	¾馬位	六馬位	14	763,800	561,750
⑧	幸運草	55	123	陳柏鴻	⑧	歐	2 1 1 9	六馬位	12馬位	15	755,620	465,050
①	東遊記	67	135	華卓良	③	張	1 2 4 10	3¼馬位	15¼馬位	20	564,030	435,680
										總票數：	$13,771,540	6,685,430

時間：28.4　51.8　1.15.6　1.41.2
23.4　23.8　（25.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍一馬頸　亞軍勝季軍三馬位
連贏：$ 50.40　三重彩：$ 507.00
獨贏：$ 36.40　三寶：$ 3,924.00
位置：$ 16.00　13.70　19.60
孖寶派彩：$ 811.80　安慰獎：$ 153.50
六環彩：$ 8,122.00　特別獎：$41,645.00

沙田晨操

威利寶見精神煥發
保施安仍未有進步
鞍霸王比上賽更為勇健

南公報導

週三不是主要課期，露面的馬匹多數作踱步或慢跑，昨晨也沒有例外，可觀鏡頭稀少。

「威利寶」魯賓遜慢跑一匝，昂然過直路，但見精神煥發，皮毛光潤，落腳輕巧而富於彈性，勇況撩人，今回路程合適，力足與對手一較高下，宜留意其最後試跑。

「奇老鼠」甘寶棠試八百米，一起步即狂奔，係威係勢，但只是曇花一現而已，一入直路就力不從心，步幅短縮，依然故我，未有起色。

「保施安」何敬森試千二米，沿欄而跑，氣急喘喘，落腳笨重，未有顯著進步。

「無敵駒」雷誠在內圈慢跑兩匝，氣定神閒，體格強壯紮實，態況勇健，值得重視。

「海國王子」何敬森慢跑一匝，沿中檔走過，氣勢仍弱，脚頭未夠勁，雖然上仗尊得亞軍，但相信今趟難以突圍而出。

「鞍霸王」胡活士在內圈慢跑，朝氣蓬勃，體格強壯紮實，態況比上仗更加勇健。

「東耀」助手在內圈慢跑，體健神清，脚步輕爽，頗有起色，但此馬狀態時好時劣，十分反覆，宜留意其最後試跑。

「勇猛」助手慢跑一圈，神采奕奕，體格強壯紮實，勇況撩人，今番路程合脚法，是及鋒而試的時候了。

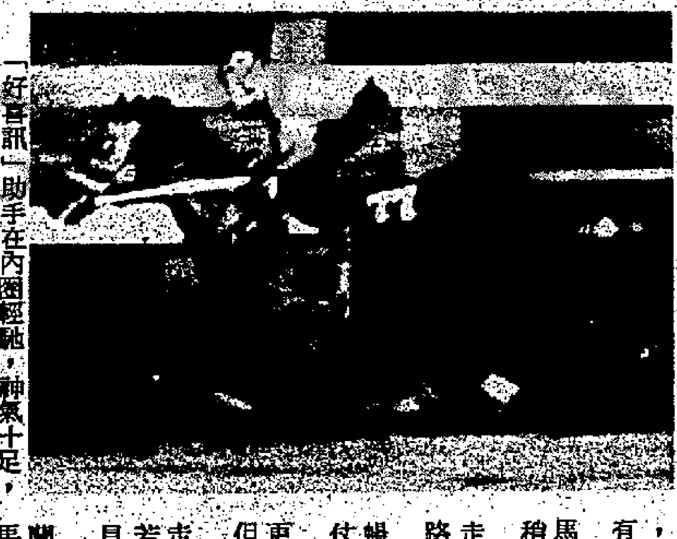
「驟勝」何敬森，與助手的「快樂逍遙」一同試八百米，並肩而跑，外檔的「驟勝」稍落下風，是騎者故意收慢而已，並非力有不逮，氣定神閒，脚勁十足，已告回勇，提防在今次發難。後者落脚仍重，未有起色。

「銀算盤」助手在內圈慢跑，神態旺盛，身體比前豐滿，但脚頭生硬，未及水準。

「快嘉樂」助手在內圈慢跑，虎虎生威，渾身是勁，殊惹人好感，有留意價值。

「鴻瑞」助手在內圈慢跑，右厘神氣，毛色暗淡，仍陷於低潮，無須重視。

「奇老鼠」步幅短縮，毫不起勁，短期內非注意時候。



「好喜訊」助手在內圈輕馳，神氣十足，收身上力，日益成熟，出頭有望了，宜留意其最後試跑。

木球之星復課倍勝上回
露明駒毛色非太好
如來神掌依然爽朗

先見報導

週三早課例較平淡，昨快跳馬不多，羅德權續試吳廄馬，成注目之配搭。

「木球之星」助手內圈緩跳，沿途要拉韁，馬神態甚旺，操後復課勇況更勝上回，此番有意重來求勝，緊叻作追捧為要。

「露明駒」徐貴良試八百米，扣韁輕馳，馬過落脚較有力了，但馬毛色始非太好，近況稍起而未足，有待觀察下去。

「保多威」羅德權試八百米，扣過兩段，走勢輕順悅目，火氣有加了，此番有意再來，路合態勇，應是前列份子。

「保常威」助手試兩段，扣韁而馳，走勢暢順有力，神態不俗，近況保持在佳態中，今仗路程仍合，機會猶在。

「好掂」助手緩試，神態已好，操後體態更覺結實，今改爭千二米，同場雖不乏強手，但本身演出亦可靠，一位並不苛求。

「幸運紀錄」助手試，扣韁輕馳走兩段，走勢輕易，頗有好腮，今試千二米，路程亦合，若肯加配眼罩上陣，更具威力了。

「如來神掌」由賀蘭杜夫試，扣韁而回，馬一雙前脚雖見包紮，但跑來仍覺爽朗近況不弱，仍有注意之價值。

「人傑」助手內圈慢試，旺氣不弱，馬毛色亦好，上仗拼後肥態擴減，此番有較好之準備而來實力頗強。

「才源」范雲斯試八百米，經輕扣回，馬神態轉旺，看近日能多操，可見脚患之好轉，馬質素甚厚，操好如肯上陣，吼緊為要。

「玉面金駒」白禮棟在內圈出試，台型凶神態俱好，近試一課比一課有進步，今季是有準備而來，路合機高。

「幻象」助手出試，慢走一段，神態及毛色是尚覺不差，但馬有肥態，看操練功夫仍未具急進之心也。

「認真好」賀蘭杜夫在內圈出試，馬神態略不及較平時般旺，少次爭千二米，路程嫌短多少，負磅且佔不到利了，熱捧不宜。

「程咬金」助手試，扣走中檔，步頭已爽，馬神態及毛色均不差，有多少進步感覺。

本週二試閘結果
四匹馬獲得合格

馬會競賽董事小組公布，參加本週二例行試閘之馬匹，其中四駒獲得合格，分別為升水（甘），超驥（摩），大三元（夏），及本季配售新馬「常山鳳」獲得第一次合格。

頂好功夫
轉投吳廄

馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨日宣佈有一匹馬退役，一匹馬轉廄。

「頂好功夫」由陳穌麟馬房轉入吳志林馬房。

「友寧」—肆伍碧檔馬房，獲准退役。

昨晚夜馬
全場爆滿

昨晚賽馬，快活谷全部公眾席滿座，成為今季賽馬的第一次，進入沙田雙邊投注的也有近一萬三千人，具見股市下挫對賽馬並無影響。馬會宣佈兩個馬場入場人數如下：

快活谷公眾席第一、二座，八千人滿座，第三座三千八百八十人滿座，即日入場章區域三千五百人滿座，公眾人席八千人滿座，中場士入場合計二萬三千三百八十人，會員及來賓七千二百七十人，（來賓佔四千一百四十五人），總共入場為三萬〇六百五十人。

沙田雙邊投注：公眾席一萬二千三百八十三人，會員五百五十一人，各共一萬二千九百卅四人。

六環彩派八千一
特別獎四萬一千

昨晚賽馬，熱門馬雖然仍保有若干席位，但幾匹六環彩馬胆，包括第二場的肇禮，第三場的雄威與彩雀，第四場的鍾意實、中游之星，第五場帝皇星，豪俠親王皆不入圍，成了冷門天下，六環彩派到面目全非，據馬會宣佈是期總投注有二千六百八十七萬六千五百四十元。

特別獎三十九注中，每注派金四萬一千六百四十五元。

六環彩一千四百注中，每注派彩金八千一百二十二元

中彩馬匹如下：

第一場　①花心大少　⑤旺財先生
第二場　①聖禮　⑧穿梭機
第三場　④天祿　⑤頂爺
第四場　④博得好　③海明珠
第五場　⑥過關　③快無敵
第六場　②威迅　⑤勝利計劃

昨晚糧頭夜馬旺丁旺財
雷誠冷熱俱拼中孖
博得好勇奪錦標歸

昨晚快活谷舉行本季第一次草地夜賽，天公做美，密雲不雨，賽事得在乾快場地下進行，雖然移欄以B跑道作，但各場跑出的時間相當快，正路馬佔到優勢。

第一場，花心大少與旺財先生成對峙熱門，沿途轆門，花心大少放到，最後力抗旺財先生以一馬頸位之先獲勝，連跑第三的神駒也是第三熱門，三重彩有七十一元派彩已算高，獨贏派十九元六角，連贏派廿元二角，相差為四角而已。

第二場，肇禮大熱放領兩段洩氣，聖禮雖然負重，仍然信心十足，沿途守處有利地位，最後一攻而破，穿梭機後上跑第二，估估吓一度斜跑，亦能爭上第三，獨贏每派五十八元，連贏每派一百六十八元四角，大熱門跨台，二、三、四熱門，包辦三重彩也有一千二百八十六元派彩。

孖Q頭關爆冷，第三場大熱門雄威全程捱打，彩雀是次熱門，沿途莫後，後上不及而慘敗，陳柏鴻策天祿沿途守第三四位，直路上領先，就此放到，頂爺後上壓倒必博獲亞軍，連贏每派三百廿三元二角，三重彩每派四千四百一十二元。

第四場舉行鄉村俱樂部盃，鍾意實與中游之星，雙雙跨台，甘寶棠紅炒後起聚成為四倍半熱門，後上力搶海明珠獲勝，首次上陣的黃巽寧策金寶麟是大冷門，爭入第三，成為三重彩大冷腳，連贏每派一百四十四元九角，孖Q派四千四百九十元，三重彩每派一萬一千三百六十八元。

雷誠在第五場爆出鉅型冷門，策過關沿途領帶，最後五十米被葉楚航的快無敵追過，雷誠在劣勢下反攻獲勝，爆出大冷門，獨贏每派一百九十二元一角，是場大熱門跨台，豪俠親王跑第三，三重彩每派一萬一千二百一十九元。

（第三場）雄威三倍熱，彩雀次熱四倍，雄威搶前，一段即洩氣，彩雀卻全程墮後，末段後上不及乃告洩氣，必博領出，天祿在入直路時追上，直放到底，頂爺後上壓倒必博而跑第二，鴻山爭入第四，小福星有過強而有力的衝刺，最後才洩氣。

（第四場）鍾意實與中游之星門熱，都成兩倍半，海明珠跑來卻雙雙洩氣，被博得好追過，三四熱門獲勝，初次上陣的黃巽寧騎金寶麟力戰之下跑入第三，成為三重彩的大冷腳。

（第五場）帝皇星大熱，三倍半，麥磊氣跑來乏表現，豪俠親王次熱，四倍半，沿途處於包尾，雄心、奇富均是五倍，均祇曇花一現，雷誠策過關全程領帶，最後五十米葉楚航快無敵勝出，雷誠在劣勢下反攻，影相獲勝，豪俠親王跑第三，高捷沿途佔優，最後洩氣跑第四。

（第六場）祇有兩匹馬有票，勝利計劃大熱兩倍，威迅次熱三倍半，演成火拼，威迅力挫勝利計劃獲勝，博得妙跑第三，皇冠男士第四，俱為十倍，其他更冷，博得妙放領之後，輪到幸運草也帶一程。

爆完大冷之後，尾場成為大熱門天下，次熱門威迅贏了大熱門，終場，獨贏每派三十六元四角，連贏每派五十元四角，三重彩每派五百〇七元。

甘寶棠最威，出四場全入三甲，神駒及必博、博得妙均跑第三，博得好第一，無一落空。

上接晨操版

第4班　1400米

木球之星	副 1.28.9 31.4 28.6 28.9	副 1.32.1 32.6 29.5 30	副 49.5三泰 25.5 24	數 7駒試閘 第5		副52.7 28.4 24.3
香港之寶		富 1.35.4 31.9 31 32.5	富 1.03.7 32.8 31.1	富 1.31.6 31.2 30.3 30.1	富 1.25.6 31.2 28 26.4	富1.33.4 29 32.5 31.9
長旺		助 57.6 29.1 28.5		數 1.26.5 30 27.8 28.7	助 57.3 30.3 27	助 53.1 28.1 25
財源	佑 1.04.2 33.7 30.5	佑 1.30.2 34.1 25.6 30.5	佑 1.23.3 30.6 27.7 25	佑 1.20.8 27.8 26.7 26.3	佑1.19.7河塘海 27.8 25.9 26	佑1.22.7贈手 30.8 27.1 24.8
鳳生水起		助 1.00.9 31.5 29.4	助 59.4 30.1 29.3	鴻 1.30.7 29.8 30.2 30.7	鴻 59.5 31.7 27.8	鴻1.27.2 30.2 30.27
如來神掌	副 1.32.8 32.7 31 29.1	副1.22.5愛爾蘭曲 30 28 24.5	副 1.37.1 31.2 32.8 33.1	副 25.2愛爾蘭曲 25.2	夫 58.0 29 29	夫1.26.3 32.2 28.3 25.8
知音		徐 1.21.0 28.3 28.5 26.2	徐 1.17.8 25.4 26.2 26.2		徐 53.0 26.7 26.3	徐 1.20.4 27.2 26.7 26.5
玉面金剛	李 8駒試閘 第3		李1.25.6過關 30.8 28.4 26.4	欄1.32.8大利時 34.8 30.5 27.8		鴻 52.4松福 27 25.4
世界仔	助1.21.2晨鋒 29 26.7 25.5	立1.20.6金多多 27.8 27.2 25.6	助 53.2好喜訊 28.3 24.9	副1.23.3豪俠親王 29.1 27.9 26.3	立1.20.0金多多 28.2 26.8 25	李1.20.5凱旋皇子 28.9 26.4 25.2
原野神駒				助 57.3 29.5 27.8	彭 1.20.8 26.7 27.5 26.4	彭 57.8 32.9 24.9
強心戰士		助 59.6 29.7 29.9	夫 1.37.4 32.7 32.8 31.9	助 1.02.8 33.2 29.6		
海國之寶		怡 1.30.7 30.4 30.2 30.1		鍾 1.21.8 27.6 26.6 27.6	助 1.20.0 28 26.9 25.1	
戰車	恆 8駒試閘 第4	旗 57.5 29.7 27.8	助1.21.9牛訪友 29.3 26.7 25.9	魯1.23.6寶安威 29.9 27.7 26	助 56.3 29.9 26.4	魯1.22.8吉利繽星 30.1 27.3 25.4
霸中霸	助 1.27.1 31.8 29.1 26.2	數 1.27.4 29.9 29.1 28.4		助 1.03.8 34.1 29.3	數 56.6快樂逍遙 29.5 27.1	數 53.1 29.5 23.6
土王子	華 58.7 30.6 28.1	欄1.10.0戰龍 27.5 26 25.5	華 1.20.1 27.7 26.4 26	華1.18.7豪必快 27.2 25.4 26.1	華 1.23.6 29.8 26.5 27.3	華 1.26.4 31.8 28.2 26.6
又得米	數1.24.5威駿 31.6 27.7 25.2	數1.24.2名成利就 30.6 27 26.6		數 1.20.9 27.6 27 26.4		
耀輝虎星	助 1.20.0 25.7 26 28.3		寶 50.4 24.8 25.6	寶 52.1 26.4 25.7	寶 50.1 25.1 25	
露明駒	徐1.18.8勇冠軍駒 28.8 25.2 25.1	助1.18.8百寶發 25.4 25.4 28	助 1.31.4 31.5 31.9 28	助1.26.2喜百進 29.9 28.9 27.4	助1.18.4頂爺 27.1 25.8 25.5	徐 57.1 30.3 26.8
鋼寶			副 58.7 30.7 28	助 25.2如來神掌 25.2	夫 1.28.0 30.4 28.2 29.4	副56.7銀鍵的 28 28.7

第5班　1000米

幸運七拾		助 1.04.7 33.2 31.5	樂 1.04.6 33.9 30.7	（出賽）	
文八金剛				廣 25.4 25.4	
樂林			助 1.26.4 29.2 30.5 26.7	助 1.36.6 34 32.5 30.1	夫 59.3 30.6 28.7
江湖客			助 1.26.0 29 28.4 28.6	邁 25.9 25.9	邁1.19.6鴻山 27.4 25.6 26.8
紅寶	佰 8駒試閘 第2			（出賽）	
賽寶		助 59.8 30.6 29.2	富 53.9 26.7 27.2	鴻 57.4 28.9 28.5	鴻 57.1 28.9 28.2
珍鵬					助 1.26.5 29.5 27.7 29.3
龍飛鳳舞			助 57.9 30.2 27.7	助 59.8 31.6 28.2	助 54.8 29.7 25.1
金電寶		數 52.6 26.5 26.1	副 1.34.5 36 29.1 29.4		
龍取水			恆 7駒試閘 第5		
確實好	航 56.5 30 26.5	航 54.0 28.5 25.5	航 1.25.0 30.5 27.5 27	航 1.19.4 26.2 25.3 25.9	航 1.20.7 29.8 25 25.9
皇相	助 1.26.5 30.8 28.9 26.8	助 1.26.6 30.9 27.9 27.8	家1.29.7快磁 32.8 27.9 29	富 59.1 30.8 28.3	鴻 1.23.6 29.2 27.6 26.8
幸運武士				怡 1.27.6 28.1 29.2 30.3	
時來運到	助 1.03.4 32.7 30.7	助1.22.1松福 29.4 26.1 26.6		航 24.3華麗 24.3	助1.17.7名符其實 26.5 25.4 25.8
龍至寶			恆 59.0 30.2 28.8	（出賽）	
多希望		數 58.0 28.3 27.7	數 1.03.6 33.7 29.9	（出賽）	
齊心知		副 1.33.0 31.4 32.1 29.5	副 59.8 31 28.8	（出賽）	
博威	佰 8駒試閘 第8	助 25.2 25.2	助 1.27.6 31.4 29 27.4	鍾 25.9時寶石 25.9	助1.21.9翻威 29.2 26.8 25.9
超卓				李 1.31.6 32.5 30.6 28.5	
新金業					

賽事頻密各廄倍關注馬匹的健康，所以不時爲馬兒過磅體重，注意肥瘦問題。

留意評分加減有益

對於馬匹的進度與起落，馬會編班評分專員比馬迷更清楚，所以花多少精神留意馬匹的評分，對投注是有極大幫助。

統計分析

由於本季賽事拼搏激烈，戰果甚正常，所以研究馬匹之機會，不能不對評分之加減予以留意。就筆者記憶所及，今季在賽後獲評磅員白眼將其減兩分之馬，似乎未有一匹在隨後一仗能夠建功立業。筆者未敢肯定，因爲尚未有足夠時間去翻查全部紀錄。獲減一分可以勝出者，記憶中亦似乎只有永好一匹，竊以爲永好若不獲該一分之微，相信只有敗於時時富裕蹄下，可見評磅員眼光之獨到，利用評分之加減來拉平各駒之機會。

楔子寫過，且看一看週末八場，又有那些馬之評分與上賽有變動，對於減分馬各位又應否存有戒心呢？

第一二班馬合併跑千二公尺包裝之星加六分，夜梟加七分，晨鋒則加五分。好掂與優惠利率則各減兩分。

第三班千二公尺第一組，黃金時間與新豐上次贏馬今次各加八分。認眞好入位加兩分。馬運來、鴻捷減兩分，銀算盤、眞功夫與威揚都減一分。財來有方上次不出賽亦減一分，這類通常都難有作爲者矣。

第二組金太子勝後加七分，永勝之王入位加兩分，仙履皇加一分。再旺財上次大熱落第減一分，威王減一分。鄉村樂，皇冠勇將與程咬金都是賀新份子，夠膽各減兩分則其在評磅員心目中地位亦可想而知矣。

其餘五場留待明天續談。　老金

慶祝愛駒勝出沙地 足球馬主今宴功臣

夏志信昨晚已專程返港

獨家新聞

夏志信在上週三賽事之後，趁空檔返澳洲一行，藉此調劑精神，他能夠抽身而去，主要是其外父阿積已來港，遂能暫代他管理廄務，但畢竟夏志信之外父年事已大，夏志信未敢讓外父老人家太過粗勞，所以亦不敢去得時間過久，加上由現在起開始賽事頻密，於是便在昨晚夜賽前返港親自主持大局。

△上周夜賽「足球」在沙地爆冷，贏得極精采，使有關人等俱收穫甚豐，無不笑逐顏開，馬主劉耀柱先生爲酬謝夏志信練馬之功，特於今日在九龍塘畔溪酒家，宴請練馬師夏志信，騎師賀蘭杜夫，副練馬師與拉足球的馬伕。

劉先生之所以在上述酒家招待衆人，原因之一是路途較近沙田，其次是此酒家乃圈內人所營辦，因此劉先生在一爲神功，二爲弟子的情況下，便寧願放棄在自己的酒樓內招呼佳客也。

雷誠跑馬特別落力 週末坐騎値得注意

夜梟無敵駒應該有作爲

小飛俠

馬圈幹探

雷誠跑馬，勝在門志好，揀佢場場都搏得過的，就算輸了，總覺得很好服的，因爲沿途你一定看到雷誠是出盡法寶去騎，排除萬難爭勝的，輸了只是自己眼光不夠，無話可說的，好似上周三夜馬的「飛箭時速」，如果有看當晚之演出，都覺得雷誠已盡了最大的努力了，老實說，如果換了另一個騎師，可能連第二位置的馬，亦不保的，所以揀雷誠的馬雖然賠派熱一點，但仍是值得的，而且由於上名率高，揀雷誠的馬，你一定會有馬贏過的，不會次次食白菜粥的。

今以周末沙田八場草地日馬賽事中，雷達對雷誠的兩匹基本坐騎特別睇好，比爲一二班混合賽爭千二米的「夜梟」，出及第三班爭千六米的「無敵駒」，上述兩匹馬今日贏面相當高的，起碼三甲好穩陣的。

先說「夜梟」，今季已先後兩捷，一場贏草地，一場贏沙地，兩伕之表現都是甚輕鬆的，今次編排頂班一流高手角逐千二米，此駒唱極都唔大熱門，是雷誠有實力而有分頭之馬。「夜梟」今季贏了兩仗之後，操練功夫絕不鬆懈，早課朝朝見面的，而雷誠對此駒亦非常重視，連腰步亦親力親爲的，負輕磅而戰，憑雷誠之騎功，今場是坐位望贏馬。

至於「無敵駒」，上伕爭沙田千二米，路程甚勉強，結果雷誠沿途力騎下，後上壓倒「鴻瑞」跑第二，已有水準，今次爭千六米，路程最合適，而昨朝雷誠亦親自爲此駒在安妥跑道增腰兩圈，跳來甚有氣勢，這匹櫥馬有暗火，雖然同場不乏對手，但論門志與實力，比駒都是搏得過，起碼跑唔你睇，絕不欺場的。

新人侯沛恒頗聽教聽話，且肯學習，相信上陣的時間會爲期不遠也。　・雷達・

贊助錦標短途有惡戰 包裝之星仍屬台柱 威利寶乃心腹大敵

勞楚報導

今次唯一錦標賽是「樂聲杯」錦標，由第一二班馬爭奪一二〇〇米，雖然正路實力馬匹狀態仍佳，但半冷馬亦有份量，現談談此場之重心分子。

「包裝之星」，「晨鋒」今季皆已連番拼搏，如今又負重磅，本來不宜重視，不過今次是錦標所在，而且近期所見，兩駒狀態仍佳，所以投注特別彩池仍然値得兼顧。論戰意以快放之「包裝之星」仍勝一籌。

「威利寶」跑此程實力甚強，近期操練特別積極與認眞，狀態抱得好，已達戰鬥水準，今次有力與任何對手周旋，値得重視。「草上大千」也是此程快馬，大熱當起仍在進步中，近期備戰亦見認眞，而且狀態轉勇，實力雖然稍不如對手，不過負輕磅有利，就有力威脅任何對手，是半冷佳選。

「卓惑」狀態亦已達戰鬥水準，此程雖非首本，但可以突擊，成爲冷門時可考慮作配腳。

「夜梟」狀態仍然好，但銳氣稍不如前，只宜作冷門敲。

「超速名駒」也是快馬，不過目前狀態並非十足，盡拼只屬位置之材而已。

「好掂」、「優惠利率」、「飛龍世界」狀態仍在戰鬥水準，不過實力稍不如對手，選冷脚應以「好掂」勝一籌。「好掂」近期操練雖然悠閒一點，但狀態一直保持良好，此駒拼搏起來有水準，奮鬥心強，此程亦合脚法，今次大熱門馬多，「好掂」必冷，投注特別彩池値得兼顧。

「維豐」今季有正常操練，目前狀態雖然未算勇，但仍保持在戰鬥水準，今次路合磅輕，也是有份量的冷門馬，選冷可以考慮此駒。　・勞楚令・

墨爾砵盃名花有主 三重彩十年來最高

本地贊助賽應該有均勢

中外馬圈快訊

星期二在澳洲墨爾砵林明頓舉行的墨爾砵盃大賽可眞是冷門天下，由拉利奧臣所策騎的「堅斯」奪標，這匹十二倍半冷馬在終點前以大約四分之三馬位壓倒另一匹冷門馬「玫瑰帝國」而贏得八十一萬二千五百美元的頭馬獎金，大熱門的「玫瑰徑」則跑第三。

今年的墨爾砵盃競爭得非常激烈，這項三千二百米大長途的賽事不單考驗馬匹的韌力，而且騎師本身的體力也是爭勝條件之一，拉利奧臣在最後二百米力策「堅斯」衝過終點，二十五倍的「玫瑰帝國」則在中檔趕上，看似可以追到「堅斯」，但因馬匹的質素稍遜，祗能以一馬位壓倒五倍大熱門的「玫瑰徑」而得亞軍，但由於頭二馬均屬冷門，所以三重彩的彩金甚爲驚人，且是近十年來派彩最高的一次。

說回本地的賽事，週末回師沙田草地，重頭戲當然是「樂聲杯」由第一、二班馬混合跑千二米，報名馬有十五匹，上場在千四米「愛馬仕杯」次的「晨鋒」似有意捲土重來，不過今次的對手甚多，有擅跑此程的「草上大千」，「超速名駒」，「維豐」，「包裝之星」等，因此屆時競爭很激烈，從近期各駒的操練動態來看，「包裝之星」復課由陳柏鴻主持，兩課快跳三段均不足一分十六秒，顯然馬匹的狀態仍然保持，相反「晨鋒」以踱步爲主，兩次在外圈跳一段的時間均未見快，馬匹的狀態不及得上次輸給「掌聲」時好，仍以「晨鋒」今次縱使列陣出賽也不敢看好。

以積極性來，「卓惑」，「威利寶」及「威霸龍」三匹馬最佳，「威霸龍」雖多在飛機場露面，但馬身收得不錯，毛色美潤，而且試閘反應甚佳，屆時由新婚燕爾的髙永廣押座，說不定是一份運來的賀禮。

初步的分析，這一匹形勢甚爲混亂，「包裝之星」成爲「掂合意之馬」，配腳則較難取捨，但仍然挑選「卓惑」，「超速名駒」，「威霸龍」，這三匹，如要多選一匹則是上伕有試馬跡象的「好掂」。　・甘頓・

永勝之皇必然再拼 驪勝合路隨時可來

董事榜

星期六晚第三班馬又非常多賽事，有三場千二米，兩場千六米，而且出馬甚多會有爆冷場合，値得動吓腦筋。

第一組已經非常難揀，本來係「黃金時間」最好，但此馬已經在今季連勝兩場，會否三元及第乃未知數，如果揀其他馬匹都似乎欠穩健，「認眞好」態好而前速慢，「好喜訊」亦有同感，但呢隻馬你又唔可以話佢有機會。「保施安」在上伕突如其來跑入一席第四，一千後勁咁好，當然有資格在千二一爭，但朱馬會否一露光就去咁順攤？亦要靠估，唯其如此，如「黃金時間」熱透的話，不如買番佢。

第二組又係「能者」上次成大熱死火，今次你又買唔買，論路程係比較適合的，假如換人出策則要注意「聖駕」，「如用陳柏鴻就應該要，但復出之後，門志甚強，有心將成績拉近，此有前速之澳洲廐馬，柏鴻勢必力拼也。而「永勝之皇」你唔好以爲佢一千唔到千二唔得也，如留放稍好，此馬仍有機會者，呢場介紹一隻大冷門俾各位，此乃吳岷之「保常威」，上次跑千四已經上得快，此馬以咸搏短絕不出奇也。

第三組應該係「快樂樂」成熱門，跑千二佢有前有後，而呢場戰對手後勁平平，佢時機會最高，但「驪勝」呢匹有實力之馬亦是千二首本，朱廐馬揮常可以突如其來，乃最佳冷馬也。

而「幻象」亦見態起，呢匹馬在第三班應有實力者，冷敲亦宜也。

試玉皇大帝 助手拋落樓

宴會傳真

昨晨雖屬周三賽期，但晨課依然見熱鬧，周末八場沙田草地賽，報名馬踴躍，各廄房均悉力備戰。昨晨內圈安妥膠出賽馬更特別多，約在六時零五分，內圈發生一宗落樓意外，歐廄馬「玉皇大帝」由副練馬師張永財大試，當馬匹過了電算機後，腳踏帶突然折斷，騎者立即墮馬，幸當時速度已減慢，騎者落樓後亦無恙，自行起身，全無受傷，而馬匹則狂奔半圈後，自動掉頭返馬房，只屬一場虛驚。

本周末有數匹本年的自購馬將會登場上陣，夏廄的「金電旺」，昨晨由副手麥子文出腰，快走一圈，馬匹長相台型出衆，高頭大馬，淺栗色，相當粗壯，走來腳法瀟洒，雖然上力未十足，但型格已夠吸引，來港即編入頂班，必屬一流好馬。本週末跑千二米，上陣的話不防留意其走勢。

昨晨有不少新配搭在內圈出現，登廄三班馬「玉面金駒」由白禮棟過檔，慢腰一圈，此駒乃李森的嫡系坐騎，近週內由他一手操練，突然卻轉由白禮棟過檔，可能只是代勞性質而已。許廄之「能者」由徐貫良過檔，快腰一圈，走勢卻生硬，沿途左搖右擺，近期操練亦不足，態況只是普通，未足重視。（小邦）

嫌第三班馬跑得太過密 幾有威已係時候 鞍霸王未容盡忘

駿馬廊

週末八場草地賽事，仍於沙田馬場舉行，編由第一、二班馬跑千二米爭（樂聲杯），第三班馬跑千二米分三組，兩組千六米，第四班馬跑千四米，第五班馬跑千米等任，近期第三班的賽事編得太密，如要實力馬拼搏太盡，健康，狀態唔多唔少都有影響，如果呢D馬，咁就天下大亂矣，馬宜小心推敲。現先介紹第三班千六米第二組幾匹心水馬給大家參考。

飛哥件「幾有威」，是上年度澳洲自購馬，今年四歲，上季來港後出過三伕，首伕跑短途千二米無表現，不足爲據，再出一六〇〇米黏地，大勝對手五個馬位，編入四班後出一六五〇米以個半馬位贏「威訊」升上三班，其後提早抖督，今季成熟更好，今逢路合，同場對手無一爭。

「鞍霸王」賀蘭杜夫此班，上伕冒起，在一六五〇米爆冷贏馬，表現十分出色，勝後仍有好準備，狀態更好，今逢路合，若有戰意，可以添食。

餘駒有力一爭有「快樂一百」及後備而「海國王子」前跑近高，態勇，但須出線，熱捧有戒心，後駒勇，此程適合，補上可以多，上陣有力威脅大局。

夏志信得岳丈之助，馬房漸入佳境，所以該廐的未來動向要加倍關注。　春哥

彭瑪作風已有改 杜夫取其冷形象

馬房形勢論

昔日有冷面殺手之稱的彭瑪，除冷面——無表情之外，所謂之馬亦多是有極指他馬態後，木口木面毫無表情，佳賠率爲主，然則，此種搏馬態度，隨着轉投作郭廐主帥後，作風已大大的改變過來，一些有絕對份量的熱門馬，如「發火」、「百搭人」、「小寶貝」、及「黃金時間」等等的，是以半冷門姿態勝出，由此些例子可見，盡食人馬之流，旗下列陣之馬，若非有一定的理想賠率，要引起他們動食指的念頭，實在殊不容易矣。

而現今代替了昔日彭瑪冷面殺手的地位，馬迷相信對賀蘭杜夫的觀感有熟口熟面的感覺，亦似乎身爲夏廄主帥的人馬，取馬匹必是抱着無冷不歡的態度，就以賀蘭杜夫爲例，夏廄所勝出四場頭馬的夜賽戰果（未計算剛跑畢的），此廄是以八倍的「大白鯊」開齋，繼之兩捷的「年年好」，倍率分別爲八倍及四倍，另一匹爲十四倍的「足球」，而悉數是夏，賀此對拍檔，純粹爲賠率取勝，熱透馬，進取絕不計較賠率。

從接踵而來的週末賽事，夏廄報名馬亦見不少，一些早已訓練有數，而另一些則爲本季自購馬，如「金電旺」、「趣趣的一」、「幸運紀錄」、「如來神掌」及「金電寶」，以馬論馬，冠軍一席對牠們來講早具穩得把握，但能否如願以償，賠率始終爲最大的關鍵也。（陳亮）

東耀可配娛樂至上 人傑幾有威亦出色

業後日記

第三班兩場中距離馬，形勢似乎幾明朗，如第一組無論如何都係要「東耀」嘅，因爲上一伕由羅德權出千八，都放足一哩咁上下，今次極可能由貴良回策，此馬擅跑千六，機會應該稍高，且負磅不重也。

另一匹亦爲貴良坐騎，此乃「勇好」，但喺後上力亦係相當好者，如貴良棄「東耀」而就此駒則更應注意。

至於上次報名不出之「娛樂至上」亦是擅跑千六強者，中段實力都好，今次幸獲最輕磅出賽，林紅飛又動食指了，此場取貫良之馬搭「娛樂至上」已差不多。

第二組一六五〇就點都選「人傑」，上次出一六五〇跑得非常輕鬆，但亦入第四，彭瑪中段如騎爲稍爲狠的，「人傑」嘅後勁就幾難有人頂得住。

另一匹爲「幾有威」，此馬兩勝千六亦如斬瓜切菜，應是此程好手，兄林馬門志亦相當好。至於初起之「娛樂一百」，勝在班底高，狀態起，以上伕跑第二之走勢言，非無力在此一拚，如再加埋佳態已起之「力度高」，相信頭馬必在此四駒之中，但用仍是後勁比較可靠之「人傑」也。　莫侯仁

週末郭廐有消息搏

週末沙田之戰，郭廐又傳來搏殺消息，可見該馬房近期戰意之旺，其中「超速名駒」……

馬前線

本週末之賽事，將回師沙田馬場作賽，今次報名馬亦見不少，預料會有熱鬧場面出現。據一項消息傳出，郭華馬房有意在本週末大舉出擊，希望可以增添頭馬紀錄。

今次郭廐馬匹實力不弱，一二班混合賽排一組千二米賽事，郭廐的「超速名駒」腳患已癒，本週末將會上陣搏殺，此駒狀態起得不俗，今次對手雖不弱，但此駒負磅甚輕，僅負一二九磅，比起「包裝之星」，「晨鋒」等馬實在是便宜得多，因爲此本身實力不弱，只一吃虧地方，便是今季首次出動，因爲此駒是一匹肉身馬，這一類馬匹大多數是比較慢熱的，今次初度上陣，未必能適應，但是狀態卻勇，負磅有利，仍有留意之價值。

第二班的「黃金時間」狀態保持得甚佳，此駒在今季已贏兩仗，今番仍會乘勇再來，據消息所知，此駒的狀態一直見好，長期處於勇境之中，操練食慾均佳，今次跑千二米，亦是其首本的路程，馬房上下對此駒十分睇好，經過上仗之後，認爲此駒實而不華，在第三班依然是一匹很有份量之馬。

本週郭廐報名馬之中，最受睇好者，乃是第三班參加千六米，第二組賽事的「人傑」，此駒狀態起得甚速，在上仗拼後，心火已起，試來走勢出色，此駒實力未盡露，在第二班仍有一定的威勢，今番有備而來，最要盯緊。

此外，「金舵棒」亦會上陣搏殺，此駒在第

好喜訊今次冷就掂

銀禧廳

是日也今晨進行禮拜六沙田八場賽事嘅排位，呢次第三班馬佔咗五場之多，三場千二同兩場千六，故先與各位手足度吓呢幾場嘅重心。

馬騮仔道：「第一組千二有四件後備，十四件正選中肥夏件認眞好兩次跑入冷位，復課仍然好弗，好喜訊上伕熱門倒灶，已經輸怕人，今次肯定成冷門就搏得，飛機陳件新豐有得揮的。」

聞口星即說：「第二組千二應係金太子，仙履皇，永勝之皇同聖駕四件之爭，肥夏件幸運紀錄今朝有操就要呢件，唔要聖駕，不中不遠矣。」

料王球聰咗條氣唔順反駁：「睇係兩條友仔好似專家咁款，學人哋寫馬佬論馬，就梗係近期輸得好傷嘞，否則唔會講到眞嘅一樣，肯定係日劏夜劏，同以前聽料賭嘢執嘅神情都唔同。」

馬騮仔頂住條氣說：「幸好跑咗十二次埋單計數仲有得執，唔似係仲做梗和尚食梗齋，唔識寫個贏字，我同亞星兩個宜家得開就度吓，加上朝早有得睇邊件揭唔靚，到臨場索倒自己件心水呀，料到就賭重些，有料到亦照買返少少，所以有時過剛有料到都爆出嚟亦有得執，因有料到實會冷嘅，咁唔係次次都有多少執嚟，唔會學你祇索山埃賭，唔蠶多過蠶就輸死。」　八達

肇禮倒灶證一事 達少谷馬未出色

喜多贏隨筆

賭馬你話難亦得，話易亦得，好似尋晚嘅賽事咁，有邊個估得到隻「頂爺」會掂，呢條剛好四連贏就佢俾咗，一條頸血；再推去前一場嘅賽事嚟講，「肇禮」降落第六班，應該如魚得水啦，點知佢就大熱死過你。

睇騎，兩隻馬都係徐貫良，熱嘅死火，冷嘅就出嚟，呢樣情況，好簡單，證明係乜呢，不論任何大師傅，都係鍾意冷門，天皇老帝，都係騎得吻，特別係冷門騎習，久不久就趙冷門，有則對太公婆都唔住。地出冷，奇怪好多人好憎，但係佢地就有人論到自己又何嘗唔係鍾意冷門呢，假如話明有鍾意冷門，就難咯，祇不過剛啱隻冷門殺正自己買個件，故此就斃到飛起，悶人。

三班乃是超級之材，今報千二米，路程適合，但列爲後備未知能否補上，如能補出，將會由黃景寧執韁上陣。　童言

賀蘭杜夫能夠成爲衆馬房殺手有其原因，單是肯爲多廐操馬，絕不嫌辛苦，已是其受歡迎原因之一矣。

不能忽視馬圈小節

在夜馬賽事裏，有一個不算怪的現象，那就是李森與大摩的交往，仍是在維繫着，雖然李森沒有騎摩廄馬，而摩廄亦沒有起用李森的跡象，可是當某一方面搏殺時，卻互相有所退讓，由此可證明李森與大摩保持着一定默契，不喜歡兩相有所影響。

就以昨晚第三場賽事爲例，「彩雀」成熱門「必博」卻由冷而變爲半熱，明眼人都知是「必博」有心去馬，果然跑來「彩雀」全程居後，未有任何威脅，僅末段一衝了事，而「必博」本有勝機，全程領放，奈何後勁不繼無以爲功；然而兩馬的表現竟大相逕庭，這不是李森與大摩仍有聯繫的表示嗎。

事實上這種情況的出現，已非一次，早已着着顯露中，僅是昨晚的情況來得比較惹人注目耳。明白到這些關係，對於投注者未嘗不是件好事，起碼李森有馬列陣時，不妨多研究大摩馬的機會，苟如摩馬過熱，就不妨專捉李森之馬，相反便要向摩馬打主意。

作爲一個精明的投注者，馬圈內任何細節亦應該留意到，每每一些微細問題，卻是關乎到取勝的機會。向來馬場俱是鬥智的地方，假如汝太過粗心大意，吃虧者仍是投注人，馬圈幕後在在都是針對着馬迷，所以智破彼等技術，有時比研究馬匹實力更重要，這是不能忽視的極重要小節呢。

玲瓏互集　玲瓏

馬運來中短途馬 銀算盤擅跑軟地

馬國三寶

第三班跑千二米，有幾匹較質新之自購馬，其來頭底細，不妨再來詳談一下。

「捷勝威」爲澳洲自購馬，在當地共跑過兩伕，初出跑一千米，即告掄元，爲過萬澳元之賽，另一場爲千二米好地，又爲一萬五千賽，在近一伕賽事中卻無大作爲。「捷勝威」能夠贏出過萬元獎金賽，當非簡單之事。「捷勝威」之父系爲英國六八年灰馬，在英國贏過四伕頭馬，路程五至七化郎，爲七三年退役爲配種馬，子女至八六年五月前已有五百多場頭馬獲三百多萬元獎金。「捷勝威」在力操磨下已見成熟有進，屬中短途好馬。

「馬運來」爲澳洲自購馬，在當地共跑過四伕，初出爲九百米好地，即能夠跑第二，其後出千二米好地，千一米軟地，分別爭得第四和第五，然而在二千米好地，即能夠取得頭馬。

「馬運來」之父系爲七五年聚色馬，贏過十二場，包括三場錦標賽，路程一千至千四米，獎獲近七萬元獎金，八〇年退役配種馬，至八六年九月前，子女贏出四十八場頭馬，獎金達二十萬元，「馬運來」應該份量不及「捷勝威」，但在第三班卻屬有機會爭取頭馬之半冷馬。

「銀算盤」爲澳洲自購馬，在當地共跑過五伕，初出全部是一千米賽事，三次先取得第二位置，其後就在二千米軟地上贏取頭馬，該役爲四千澳元獎金賽。「銀算盤」之父系爲紐西蘭七一年灰馬，贏過一伕頭馬，路程由千二至千六米多場一、二級賽事，且在千四米創下紀錄時間，七七年開始退役爲配種馬，爲澳洲八〇至八一年首季配種馬亞軍，子女至八六年七月，共有三百場頭馬，獲獎金一百四十五萬元，包括十三場錦標，與萬事威，永興同系，是中短途能手。

「財來有方」乃英國自購馬，在當地贏過五點一化郎和六化郎賽事，其父爲七四年聚色馬，贏過五伕頭馬，包括三級賽事，在七九年

鴻山値得存記 已近

相聞

岳敦馬房旗下的「鴻山」跑第四，此馬今次能如此近，已奠定異日出爭千八米書勝果的機會。就「鴻山」的腳法而言，中距離確有多少嫌短，此馬步幅頗大，所以利軟慢地的角逐，然而今回「鴻山」仍能極接近，那反映馬兒日趨成熟，狀態在水準之中，復跑可令其適時捏上的長途，必有表現，應予存記。

相反另一岳廄的「中游之星」表現卻令人失望，此馬竟跑不出半點速度與威脅，與在登廄時，有所出入，昔日此馬能連拼勝任，現今卻無法跑出的，那反映馬開始老退，除「中游之星」使人失望之外，「鍾意寶」也有改性能的跡象，馬以往甫出閘後的一段凌厲氣勢竟失掉，腳法雖有力卻翻步比昔日慢，則顯然是短途已不合，倘拼過此伕而腿又進的話，可敢爲包單，此馬必會在千四米搏殺，因爲旁觀者既能看得到，當事的練馬師與騎師，又豈會不清楚呢。　樂伯

無怪見其馬頸比不上以往挺勁一點，也算是跌眼鏡耳。

利都郎：「家好出冷馬嗜。」相白講俾你做騎師，哥嘅備合手法唔安，這唔間中整場冷門，就假咯，同洲官都冇乜成績俾人睇，所以論起激氣事之餘，經過咁多同舍之後，大家都要心息，咪亦都係替人家着想吓，係氣就順番嚟，講番捧佢地嘅馬喇。　喜多贏

糧台道

日馬經過一期小休，週末又在沙田搞開戰幔，其中一場是由第五班跑千二米直路賽。

有十四匹正選及六匹後備，有部份會在上週快活谷沙地出賽，幸運搶倒廐倍賽樂天才獲勝，雖云十歲，沙地擅長，亦不能抹殺其勇態也，今次跑千米名列第一後備，補出機會甚高，老馬拚得一次就一次，應該毫無保留也。

第五班千米直路 丈八金剛速度高

正選馬中，前速銳利的有丈八金剛，幸運武士，廣心知，確實好及江湖客。

丈八金剛體質稍嫌單薄，故每季出賽次數不多，仍屬未拼殘之馬，且速度爲全組馬之冠，如上陣有前，搏場必要。

幸運武士是上年度配售馬，體力已漸臻成，過配助陣，三甲一席應不脫。廣心知負磅逐步減輕，在五班已有迴旋之地，出要留意。確實好是另一匹佔有班利之馬，出賽初期表現甚佳，經過一次熱身後應會更進一步。

西捕班新馬，其餘幾匹如飛鳳，喜寶，龍至聖，多希望，皇相，得威及樂林，時來運到，膽年歲漸高，體力已不如前，僅可作冷敲對象。

反而琼麟及紅寶都有特快腳勁，不是路程嫌短，便是進展欠佳，雖然跑沙地比較適合，但草地亦能適應，尤其紅寶經常有狀態，只是受腳患影響了競賽生涯，在五班是屬於班頂馬也。　豐駒

台將點

許怡雖仍是大零部隊，但他依然早課積極，可以相信一事，就是他快有表現了。

得閒無事新聞多

坊間馬友聽

上週末無日馬，因此圈中人的花邊新聞亦特別多，茲錄供馬迷注意。

三姑話道：「聽講話肥夏在上週五曾經返咗祖家，省親之餘尚會參觀本週二的墨爾砵盃大賽，然才兩夜趕返，要在夜馬督師，而合山伍亦在前週去咗遊澳洲，到上週末才返港。由此可知，身爲圈中人，的確無時無刻都感到莫大壓力，因此一得閒便出外行吓，令自己可以得到放鬆吓！」

老坑陳笑曰：「你以爲啦，其實佢地美其名省親或爲旗下馬主揀馬，但好多時內裏另有乾坤呢，過往已經唔止一次，那些練馬師去完第一度之後，跟住成績就一路轉好，然則你話肥夏近期的成績好唔好呢？」

三姑被窒，當然唔順氣，於是即道：「……」　祝金

幸運紀錄准戴眼罩

圈中豪傑

週末賽事又在沙田馬場舉行，今次八場之重心主角是放在第三班馬身上，因爲第三班在當月中已佔咗五場，可見今伕沙田跑馬，第三留馬之演出如何直接影響當天之賽事。

大哥培立即話，今次肥夏件「幸運紀錄」應該有乜走勢，跑千二米短些，但如果能戴眼罩上陣，則勝機甚濃。

馬主林即對佢話，上伕沙地千四米個場，肥夏已帮牠申請戴眼罩上陣，可惜獸醫唔批准，但答應佢今伕千二米准戴眼罩上陣，故此「幸運紀錄」呢次應從你大哥培之所願。」

然潮州黃即話，肥仔夏架條友好少贏熱門馬，尤以「幸運紀錄」此正處女馬，道理上更少有熱門開獎，現今係人都知牠戴眼罩就勝堅濃，故此其熱門地位已算定咗，睇嚟肥仔夏係有咁好死嘅，或者再香多一兩次都唔定，因爲佢係位夠晒耐性之人嚟。

但我聽潮州黃咁講，不覺得其實之有理，總說嚟講，如果今早排位後，件「幸運紀錄」肯出戰，又戴咗眼罩出嚟，則「……」要睇賠率才成，若太熱門點都揀唔過，因爲鬼賀與存此對人馬點都唔係熱門此者。反而此駒若落在彪此位仁兄身上，則越熱越障，此是門志與性格之使然。　師爺

週末沙田八場賽馬三週晨操紀錄表

1/2班混合賽 1200米

	15-----17	18-----21	22-----24	25-----28	29-----31	01-----04
包裝之星	(出賽)				鴻 52.1 25 27.1	鴻 1.17.4 24.7 25.4 27.3
晨鋒	李1.19.2世界仔 29 26.7 23.5	李 26.0好喜訊 26	(出賽)		李 27.5 27.5	李26.3 26.3
卓感	助 1.27.0 33.4 27.5 26.1	寶 7駒試閘 第1		助 1.21.4 28.7 26.1 26.6	寶 1.16.9 26.4 25.6 24.9	助1.31.3 33.6 30.3 27.4
威利寶	魯 1.25.0 31.5 28.1 25.4	魯 1.24.0 30.1 27.2 26.7	魯1.22.1幸運寶島 27.7 27.6 26.8	魯 7駒試閘 第2	魯 1.04.7 33.3 31.4	魯1.22.1永勝之皇 32.4 25.6 24.1
超速名駒			助 1.04.9 35.7 29.2		彭 26.4 26.4	彭 22.8威飛達 22.8
好搖	助 51.7一路威 26.5 25.2	助 1.05.5 33 32.5	(出賽)			徐1.24.2一路威 29.6 28.6 26
夜勝		(出賽)			豪 1.24.5 27.3 28.4 28.8	
金電旺		副1.26.2 30.1 30.1 26	敬 56.6 29 27.6	敬 8駒試閘 第6	敬 56.9 31 25.9	敬1.26.5 32 29.9 24.6
優惠利率	助 1.20.9 27.8 26.8 26.3	夫1.22.3好搖 28.8 27 26.5	(出賽)			夫 54.7 27.7 27
威霸龍			廣 8駒試閘 第1			廣九駒試閘 第一
飛龍世界	助 1.00.0 30.8 29.2	謀 56.6 28 28.6	(出賽)			謀 1.25.5 30.4 28.1 27
雄豐	榮 1.03.0 32.8 30.2	榮 1.37.5 33.7 33.3 30.5	(出賽)			榮 28.8 28.8
草上大千	(出賽)		助 53.2 28.3 24.9	寶 52.0 26.8 25.2	助 49.6 25 24.6	活50.3 25.5 24.8
飛虎山	助 49.6百勝龍駒 23.3 26.3	助 59.1內圍 28.7 30.4	(出賽)			航 48.7 25.1 23.6

第3班 1200米

	15-----17	18-----21	22-----24	25-----28	29-----31	01-----04
認真好	副 1.24.2 30.7 27.8 25.7	副1.24.6魄力高 33.1 27.5 24	副 1.29.7 33.2 30.2 26.3	副 1.30.3 31.1 31.8 27.4		夫1.33.9 32.8 30.7 30.4
保多威	榮 1.29.5 31.5 31.2 26.8	榮 54.9 29.3 25.6	榮 54.3 28.3 26	白 28.3 28.3	榮 1.25.8 30.1 28.9 26.8	榮 1.00.5 31.7 28.8
好喜訊	助 25.6齊齊發 25.6	助 26.0晨鋒 26	李 53.2世界仔 28.3 24.9	李 54.9 30.3 24.6	李 24.5 24.5	李51.7沙地虎 27.6 24.1
威揚	(出賽)	權 1.20.3 25.2 25.9 29.2	(出賽)		權 1.20.1 25.4 26.7 28	權1.19.1 25 26.1 28
黃金時間	(出賽)			助 1.37.7 31.6 33.8 32.3		彭52.8 27.3 25.5
捷勝威	富1.19.9冠峯 27 26.4 26.5	航 1.22.8 29.5 27.9 25.4	(出賽)		鴻 1.24.9 29.7 29.4 25.8	鴻 1.23.0 28.8 28.1 26.1
高威	助1.04.7保施安 33.5 31.2	助 57.0 28.2 28.8	助 54.7 27.2 27.5		敬1.25.6 31.2 28.8 25.6	助 1.05.1 32.7 32.4
真功夫	助 1.26.3 27.8 28.6 29.9	助 1.29.3 28.9 32.2 28.2	(出賽)	榮 1.28.3 28.1 31.3 28.9		
玉面金駒	夫1.20.6多好運 29.7 25.8 25.1	權 1.34.1 30 32.5 31.6	李 7駒試閘 第2	助 55.3 28.6 26.7		李1.21.6遊俠 30.2 27.4 24
百寶	助 54.4 30.6 23.8	副 1.24.2 26.5 31.3 26.4	助 27.6 27.6		助 24.7 24.7	活53.3 26.6 26.7
保施安	助1.04.7高威 33.5 31.2	助1.03.7雙喜臨門 34.4 29.3	(出賽)		敬 57.1 28 29.1	敬1.06.3 34.2 32.1
財來有方				助 55.6內圍 28.2 27.4	助 29.7 29.7	助57.3三駒同試 29.9 27.4
聖旨到		豪 1.15.1 25 23.8 26.3	豪 1.27.2 28.3 30.5 28.4	誠 1.20.8 23.4 26.9 30.5	豪 50.0 24.1 25.9	
新豐				徐 1.26.9 28.7 29.5 28.7	徐 57.4 28.9 28.5	助1.26.2威王 34.3 27.6 24.3
馬運來	廣 56.2 27.7 28.5	助 54.1南星 26.7 27.4	廣1.26.1灰玉 31 26.8 28.3	(出賽)		
銀算盤		航 53.9 28.7 25.2	(出賽)		鴻 52.8 27.1 25.7	
奇老鼠				助 54.5 28.1 26.4	助 52.9 27.5 25.4	
鴻捷	(出賽)		助 1.01.2 32.5 28.7	助 56.2 29.3 26.9	徐 1.19.6 25 26.2 28.4	徐1.22.0雄心 28.8 27.4 25.8

第3班 1200米

	15-----17	18-----21	22-----24	25-----28	29-----31	01-----04
氣勢如虹		大 50.5快樂逍遙 26 24.5	助 1.28.2 32.1 29.2 26.9	(出賽)		助55.9 28.3 27.6
好彩數	李 8駒試閘 第7					彭1.27.5 28.3 32.7 26.5
金太子	(出賽)		學 56.6 28.7 27.9	學1.23.3百勝之友 30.6 26.7 26	學1.21.6百勝之友 29.1 27 25.5	學 23.8灰玉 23.8
再旺財	夫 1.30.9 30.4 32.4 28.1	夫 1.29.0 30.6 29.1 29.3	助 55.0 27.9 27.1	(出賽)		徐 1.24.8 30.2 28.4 26.2
聖駕	助 1.24.2 30.4 27.7 26.1	鴻 1.26.2 33.8 27.3 25.1	鴻1.21.0神勇金剛 30.3 26 24.7	(出賽)		
能箸	(出賽)			謀 1.25.3 29.2 28.2 27.9	謀 1.00.0 31.1 28.9	
盈豐	(出賽)	助 27.9 27.9	(出賽)		誠 52.0 25.9 26.1	
幸運紀錄	夫 1.37.8 32.8 34.4 30.6	夫 1.25.5 28.9 30.3 26.3	夫 1.28.2 32.4 27.8 28	(出賽)	副 1.29.0 30.8 30.4 27.8	副1.31.8 32.7 31.4 27.7
威王	助1.18.2頂好功夫 26.9 25.4 25.9	航1.20.8都幾好 27.8 26.6 26.4	航1.22.2頂好功夫 30.2 27.2 24.8	助1.28.1頂爺 32.4 28.7 27		航1.26.2老虎仔 34.3 27.6 24.3
雙喜臨門	大 53.3東方特快 28.2 25.1	助 52.4信得過 27.2 25.2	助 1.27.2 30.6 28.7 27.9		學 10駒試閘 第3	
財來有方				助 55.6內圍 28.2 27.4	助 29.7 29.7	
萬里駒	助 25.2 25.2	助 58.4 31.6 26.8	助 25.6 25.6	助 1.27.1 30.5 28.7 27.9		權 1.19.7 25.4 26.3 28
永勝之皇	副 53.9 28.5 25.4	魯 53.7 27.3 26.4	(出賽)		謀 1.24.1 30.3 27.3 26.5	副1.22.1威利寶 32.4 25.6 24.1
鄉村樂	助 53.8亞洲光華 28.9 24.9	助 51.0金蘋果 26.7 24.3	(出賽)			助1.20.9鴻瑞 30.1 26.5 24.3
大利時		助1.29.0拍檔萬歲 31.1 28.2 29.7	夫 7駒試閘 第7	助1.32.8玉面金剛 34.5 30.5 27.8	助1.33.7拍檔萬歲 31.6 30.8 31.3	助1.30.0聰明神駒 30.6 29.7 29.7
保帝威	助 25.1 25.1		鴻 7駒試閘 第4		助 1.23.2 31.2 26 26	

	15-----17	18-----21	22-----24	25-----28	29-----31	01-----04
皇冠勇將	活 8駒試閘 第3	活 1.20.1 28.6 25.7 25.8	(出賽)			

第3班 1200米

	15-----17	18-----21	22-----24	25-----28	29-----31	01-----04
鴻瑞				助 59.8 31.3 28.5	寶 51.6秦始皇 26.1 25.5	寶1.20.9鄉村樂 30.1 26.5 24.3
長好運	(出賽)			權 23.6名符其實 23.6	權 1.34.9 31 31.6 32.3	助 1.19.6 26.9 24.3 28.4
勇冠羣駒	敬1.18.8靈明駒 28.5 25.2 25.1	敬1.16.7頂爺 24.5 26 26.2	(出賽)			
趣趣的				助 1.26.0 30.7 28 27.3	助1.26.1貴人來 30 27.6 28.5	夫56.7銀寶 28 28.7
雅圖	(出賽)			助 1.23.3 28 27.1 28.2	助 55.1 28.9 26.2	鴻 1.21.2 26.9 26.8 27.5
幻象	范 8駒試閘 第3	范 1.26.1 29.6 27.6 28.9	炳 1.32.8 30.5 32.7 29.6	炳 1.30.9 28.8 33.1 29	助 26.6 26.6	助26.4 26.4
王者金剛	助 1.27.0 30.9 27.8 28.3	助 1.27.6 31.3 28.6 27.7		活 1.22.7 29.9 26.4 26.4		活1.20.4 25.8 27.1 27.5
絲綢之路	彭 1.20.5 26.8 27.6 26.1	助 1.07.2 32.4 34.8	彭 1.18.9 27.1 27.1 24.7			彭1.23 31.6 27 24.4
同花順	助 1.24.8 28.7 28.9 27.2	助 1.28.6 30.7 29.5 28.4	(出賽)			
英皇之威	(出賽)		(出賽)		怡 1.30.2 29.8 29.3 31.1	
麗勝		敬1.19.6勇猛 28.2 25.7 25.7	(出賽)		敬 53.1 27.4 25.7	
名符其實	助 1.28.7 28.1 30.7 29.9	權1.19.0先達 25.1 26.1 27.8	白 1.33.5 30.2 32 31.3	白 1.35.5 29.3 32.9 33.3	助1.17.7時來運到 26.5 25.4 25.8	助 1.33.8 30.9 30.3 32.6
金箍棒	彭 25.5 25.5	彭 53.3 26.5 26.8	(出賽)			
真寶貝		榮 23.4 23.4				
快嘉樂	(出賽)		助 52.7皇家樂園 27.1 25.6	助 52.7皆能 28.2 24.5	李 56.0皇家樂園 30.5 25.5	李53.7 皆能 28.4 25.3
美麗駒	助 59.1 31.9 27.2		(出賽)			魯53.7 27.5 26.2
佳境	助 1.27.1 32.5 28.7 25.9	白 57.1 31 26.1	(出賽)			鴻 1.25.3 31.3 28.9 25.1

第3班 1600米

	15-----17	18-----21	22-----24	25-----28	29-----31	01-----04
風火輪		副1.21.6金戰士 29.7 26.1 25.8	磊 7駒試閘 第6	副1.21.2威迅 28.4 27.3 25.5	副1.26.4 30.7 28.3 27.4	磊1.20.9大老板 28.1 26.6 26.2
冇有怕	權 23.8 23.8					助 26.6 26.6
勇猛		助1.19.6麗勝 28.2 25.7 25.7	大 1.05.8 35.6 30.2	助 52.9海國王子 28 24.9	敬 1.24.6 29 28.8 26.8	敬1.22.7花旗森 30.7 26.4 25.6
狡狐		助 1.21.8 28.2 26.5 27.1	助 1.23.3 29 27.3 27	助 1.28.2 31.8 27.5 28.9	助 1.22.3 27.8 27.5 27	
馬照跑	(出賽)			副 1.38.2 32.6 33.9 31.7		
金獎章	航1.24.9香港之星 32.6 27.3 25	航 59.6 32.2 27.4	助 1.26.0 28.8 28.5 28.7	航 56.4 29.7 26.7	航 1.25.0 30.7 28.4 25.9	航1.24.4 29.6 28.1 26.7
勇駒	助 1.22.7 27.6 28.5 26.6	助 1.23.1 28.1 28.8 26.2	徐 1.17.1 24.5 25.5 27.1	助 1.25.2 29.5 29.7 26	助 1.22.0 30.2 26.9 24.9	助 57.7 31 26.7
威世寶	助1.26.1印刷之星 34.2 26.8 25.1	華1.20.9乾坤 28.3 26.1 26.5	華 8駒試閘 第4	華 53.4神奇小子 28.9 24.5	華1.19.9印刷之星 27.5 26.9 25.5	華1.18.7印刷之星 27.3 26.1 25.3
快利		廣 1.22.1 27.4 27.1 27.6	廣 29.6 29.6	(出賽)		
東耀	徐 1.24.5 29.4 27.9 27.2	富 58.8內圍 27.3 31.5	(出賽)	富 58.5內圍 27 31.5	徐 1.23.2 29.3 27.1 26.8	徐 1.21.4 28 26.6 26.8
喜好	(出賽)			鵠 1.24.3 31 26.2 27.1	鵠1.21.3鞍霸王 29.2 26 26.1	
楊家寶	(出賽)			富1.20.3勁好 27.2 26.5 26.6	富1.21.1勁好 26.6 26.7 27.8	富1.16.3全年旺 24.7 25 26.6
心水	(出賽)		助 1.01.1 32.1 29	(出賽)		助1.23.7先知 31.6 26.2 25.9
全景	(出賽)		(出賽)			助1.19.7步步勝 28.1 26.6 25
娛樂至上	魯 8駒試閘 第4	助1.21.9幸運寶島 28.4 27.2 26.3	副1.23.8寶安威 28.9 29.2 25.7	魯 8駒試閘 第2	助1.26.9威利寶 30.5 29 27.4	副 23.0威利寶 23

第3班 1600米

	15-----17	18-----21	22-----24	25-----28	29-----31	01-----04
力度高	(出賽)			助 1.27.2 32 27.7 27.5	助1.21.6有著數 28.2 27.4 26	助1.21.7有着數 28.5 27.4 25.8
多好運	炳1.20.6玉面金駒 29.7 25.8 25.1	助1.19.4得運佳 28.5 25.6 25.3	權 59.8 29.8 30	(出賽)		助 56.1 28.3 27.8
快樂一百	(出賽)					
人傑	(出賽)		助 1.38.6 33 33.6 32	助 1.31.7 30.6 29.1 32		彭1.23.2 28.1 27.7 27.4
無敵駒		助 1.26.9 30 28.4 28.5		助 1.33.1 31.1 31.4 30.6	助 1.33.3 31.7 30.8 30.8	
鞍霸王	(出賽)		鵠 55.3 28.6 26.7	副 1.01.9 32 29.9	副1.21.3喜好 29.2 26 26.1	助1.25.8 29.9 29.3 26.6
自力	范 56.7 29.1 27.6	范1.22.5猛手 28.7 27.9 25.9	范 58.1 30 28.1	(出賽)		助56.9 29.1 27.8
吉祥星		寶 57.2鑽石先鋒 29.7 27.5	寶 51.6 25.6 26	(出賽)		
金得寶	助 1.28.3 32.5 28.8 27	助 1.22.3 30.7 26.8 24.8		助 1.26.3 32.1 28.4 25.8		
幸運狐	(出賽)		鴻 56.8 29.9 26.9	鴻 55.0 28 27	鴻 52.2 26.9 25.3	鴻54 27.2 26.8
龍令	徐 1.29.3 32.3 30.4 26.6	助 25.4 25.4	助 58.4 29.1 29.3	助 1.23.0 30.3 27.4 25.3	徐1.20.9搏懵 30.1 25.5 25.3	徐 1.24.3 28.8 29.6 25.9
海國王子	敬 57.1 28.7 28.4	助1.24.5麒麟 30.7 27.3 26.5	敬 1.04.4 31.8 32.6	(出賽)		
幾有威	魯 8駒試閘 第1	魯 7駒試閘 第6				
明德	彭 8駒試閘 第5	彭 7駒試閘 第3		權 1.23.6 26 27.7 29.9	白 53.5 29.5 24	權 1.21.1 25.8 27.2 28.1
金手指	(出賽)			磊 52.3 26.5 25.8	磊 1.19.1 27.7 26.6 24.8	

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

七銀

銀幔星聲色　・龍吐珠・

一經晉身娛圈・即多眼睛窺伺
李美鳳因吃頓午餐 便無端惹來了緋聞

李美鳳對近來的緋聞大多實在是很不開心，她覺得在娛樂圈有了知名度之後便會有很多人在左右注意着妳的，因此自己的一舉一動，也得小心一二。

就是日前有人發現她與萬梓良在赤柱某餐廳共進午餐，便惹來一大堆緋聞，怪不得有些藝員曾經表示過天不怕地不怕緋聞困擾也。

李美鳳是今屆鬥靚比賽第二名的佳麗，更加受人們的注意，她與萬梓良共進午餐，查實是小兒科的芝麻綠荳的事，何來大驚小怪，但是這消息兩個小時之後已經傳遍了「無綫」所有藝員也知道了。

還好沒有做成萬子女友鄧萃雯醋海翻波，否則就不知如何收拾了。

李美鳳為了澄清這些緋聞，她坦承是與萬梓良共到赤柱午餐，當時還遇到劉永與黎燕珊也在該處午餐，大家還點頭打招呼。她認為與萬子一同拍過「成吉思汗」，他是資深的前輩演員，她當正他是大哥哥，所以吃頓飯也不會是大不了的事。

阿鳳說：的確萬子在拍戲時提點指導我不小，自己係新人，有前輩教路真是難得之至。

她表示：與萬子、阿鳳同事，同在一機構工作，就等如兄弟姊妹一樣，大家經常在一起碰面，萬子邀請她吃午餐是平常事也！

阿鳳稱：吃這頓午餐是獲益不小，萬子在席上也指點了她。演戲門路，他是以前輩身份來指點她，所談的都是有關工作上的話題。

有問：可有發現對方是否有展開向你追求的意圖？李美鳳很真誠的說全無這種感覺，如果萬梓良真有這種意圖，她亦會當面向他拒絕，因為萬梓良已經有了一位親密女友也。

她說：絕對不會破壞別人的感情，況且自己也是無心談男女私情的事，現時只是專心工作，希望得更多的前輩指導，今次受過教訓以後也不會有第二次了，近來工作壓力大，也很辛苦、第三部影片又將於日內開拍，到時三部片輪流工作，另外再有兩部新約在洽談中，總之是全力去發展前途，展開避免再有緋聞發生云。

李美鳳話她只會當萬梓良是良師益友或大哥哥，何況他已有親密女友，更不會去破壞人家的感情。

發仔紅姑片約雖忙 唔夠午馬瓣瓣有份

噏又噏　・阿杜・

午馬匆匆從台灣拿了個金馬獎最佳男配角獎，返港時在機場已給遮着拍照，翌日「女記者」在寶禾寫字樓外的停車場開鏡，記者們又要求午馬拿起放在寫字樓的獎座再拍張勝利照。

我笑他：「行老運嘢！」

他也笑：「是的，演了廿五年戲，金馬獎才是第二十四屆，這把年紀才撈個男配角，總算守得雲開。」

人家是否公認他的演技他倒不管，總之他認為自己有資格拿這個獎有餘，選來沒關係，也同樣興奮。

其實午馬不單好戲，幕後工作能力亦是一流，監製、策劃、導演都難得，說出來你會嚇一跳，午馬自台灣回來便是日忙夜忙，首先他身為監製的「神探父子兵」還有幾天劉德華的戲未拍竣，「鬼猛腳」他有份客串演出同時也是監製，「女記者」是他策劃的，還有剛剛開鏡的「畫中仙」老馬要執導演筒，未完呢，拿獎的「倩女幽魂」要開拍續集，這個老道士怎能沒有份兒。

「嘩，老馬，又不是籌措結婚本錢，不必如斯搏命吧！」

「黃金時期呀，」他說：「發仔、紅姑不也夠多片約，照樣全接下來賺錢，我還捱得，多做點夜問題。」

男女主角的發仔、紅姑捱生捱死，論全能則以午馬最厲害。

午馬捧獎後，給影后梅艷芳拉住影番張相留念。

張曼玉直得夠可愛 心底話終歸講出來

啤梨去了一排旅行，回來打開報紙，看到張曼玉與爾冬陞拍拖消息已公開，戥她輕鬆。

臨走之前，和瑪姬傾偈，見她那副開心，完全是打從心裏嗜出來，掩蔽不住的喜悅。那是小寶，但聲明不准寫——因為，不能在未知會小寶前，由她口中說出來。

啤梨當時答應了代守秘密，但正如瑪姬也說：「我都知好快會有人知喫啦！因為我地唔鍾意偷偷摸摸，一去街，肯定有人知。」

不過，她堅持：「等人撞見就公開喇！」

瑪姬有個好處，是比較直。直的人多數比較眞。

當講起小寶，她會毫不掩蔽自己的喜悅，告訴啤梨：「我好鍾意佢呀！」

當時笑她：「剛開始就咁，唔怕小寶笑你？」

她縮縮脖子：「就係囉，所以我有時要忍住，唔敢講咁多。不過，我同佢一齊，眞係好開心呀！」

看見瑪姬那眼神笑靨，啤梨也深深感染到她的快樂。

她問：「如果我講咗個男朋友出名喫，係××公子，你會唔會咁戥我開心？」

啤梨笑：「我會『哦』——咁囉！」

看看她，想想小寶，實在好登對！

啤梨

潘虹談再來港觀感 女士裝扮有大改變

潘虹連同今次，是三個生日，都在外地渡過，故望以後能與丈夫一同慶祝。

「末代皇后」女主角潘虹昨日同南方公司安排與記者見面，她是第二次來港，八四年參加中國電影代表團來過一次。

八號她將隨「末代皇后」往法國參加亞爾及利亞影節，昨天是她卅三歲生日，她的願望只是以後都能與丈夫一起慶祝。

今次她覺得香港的女士改變了很多，覺得是反璞歸眞，不重化粧，趨向自然化，這樣使她更沒有壓力，所以她出席招待會亦不施脂粉，覺得輕鬆、舒服。

潘虹從影十年，共拍過十四部影片，平均每兩年完成三部片，每部片拍八個月左右。

有記者問：拍「火龍」一片時是否與李翰祥發生過不愉快事件？她答：李導演是我最敬重的一位導演，他身在海外，却專拍中國題材的電影，這是值得尊敬的，但在工作上導演與演員有時產生的矛盾不算是不愉快事。

記者問：國內很多演員都流行到外國讀書，你可有這個打算？她說：要同復學生時代，現時已經引不起這種興趣了。

潘虹是六年前結婚，丈夫是米家山，是峨嵋片廠導演，至今仍未有生育計劃。現與丈夫同住在成都。她閒來是看書看戲看錄映帶，她有二百餘盒錄映帶，大部份是荷里活影片，港片則佔百份之五。

目前在拍攝一部中日合作的「熊貓的故事」（日名「熊貓物語」），估計今年尾才能完成。

潘虹七號返回北京，八號轉往法國巴黎與「廣電部」新部長陳昊蘇等同往出席「亞爾及利亞電影節」，她的「末代皇后」亦有參加影展。

潘虹稱：昨天過了下午五時以後，便是她三十三歲生辰，她知道與林青霞是同年同月出世的，她說：看過林青霞的九十九個小秘密，其中有五十個秘密與自己相同，自己屬「馬」是「天蝎座」，當記者問她的生日願望時，她很慎重的攷慮了才回答。

她說：我的願望是很普通的，希望明年生日與丈夫在一起慶祝。因自己近年的生日都是在外邊的，前年拍「火龍」李導演為她慶祝，去年在日本拍戲，全組人買了個巨型蛋糕為賀她生日。

潘虹八三年憑「人到中年」一片，獲「金雞獎」最佳女主角獎，去年，又獲「中國電影學會獎」，是憑「末代皇后」一片，去年她以「火龍」提名參予香港電影金像獎，結果是張艾嘉奪得，因她希望能得到香港這個獎云。

羅芙洛改了髮型，被認為更有女人味，使他非常高興。

說短論長　・林冰・

你代拍戲別人收銀 高志森話點解唔得

在「佛跳牆」的宴會上，沒有見到高志森，我問他的助手安妮：「那個最愛開聲說話的人去了哪裡？」

「去了歐洲？」

「才去過歐洲，歐洲回來又去了一趟加拿大，不久之後又要帶隊去加拿大拍戲，還去歐洲？」

「去參加影展，睇戲。」

「米蘭影展？跟谷薇麗、張家振一起去的？」

「嗯！高志森最愛看電影？所以，不辭勞苦，又去影展。」

「也不怕坐飛機，這種人。」我說。

「怕的，只是太愛看戲。」高志森是一個很愛菲林的人，拍也好，看也好，搞之都好。」

「但，富貴再迫人不用開工嗎？」我問。

「于仁泰在拍戲。」

「又交給于仁泰？」

「你忘了，高志森簽給德寶的三部片都已完成，這部「富貴再迫人」，是于仁泰的，前面他是幫于仁泰拍。」

「係嘥，講講都忘了，當了是高志森的吧。」

我曾問高志森：「你代于仁泰拍戲，片酬誰來收取？」

「你去問于仁泰。」他如此回答我。後來他告訴我：「片酬是于仁泰收。」

「你拍戲他收錢？」

「有何不可？」他反問我。

我總說三人組良好關係，所以持續這麼久，是我預料以外的。

唐麗球已準備將去美國登台賺來錢的大購新裝。

鬼新娘有否分紅 黎大煒話唔清楚

黎大煒現任寶禾的策劃人，現時寶禾正有四部戲在開拍，其中「鬼猛腳」、「靈幻先生」和「神探父子兵」都到埋尾階段，「女記者」在前幾天剛剛開鏡。

黎大煒認為現時圈中最煞食的電影是浪漫、愛情和人鬼戀等。在「鬼新娘」一片中，不單只是靚人靚嘢，而且再加上發仔出色的演技，所以才有這豐碩的成績，問他「鬼」片有沒有分紅？他說：「現時還未清楚，冇都唔定，因為我上次拍個套「午夜僵人」成本雖低，但係都有得分紅，有時套戲可能係香港好收得，但係如果在其他市場唔得都冇用。」

對鬼片有此成績是否滿意？他表示：「咁都唔滿意我驗都唔使拍戲咯。」

「鬼新娘」在台灣雙綫公映總收入三千四百萬，但「中國最浪漫一個太監」在台單綫上映時起一興種太監熱。其實在「中」片要了九日已收三千多萬，所以「鬼」片相比之下成績差了許多，他解釋說：「可能現時發仔有好多戲係台灣上映，所以也特別，但係「中」片則是一種新嘗試，「無新題材，所以使台灣現因而加強。

唐麗球外出登台 都必定選購時裝 下月同往美國演唱 已準備大買平貨

唐麗球十二月要去美國登台，近期除了拍片外，她準備抽多點時間學唱歌，每次出外登台她都會順便購買新裝，因她甚少在港買時裝，香港的時裝有太多人穿着，沒有什麼特別，所以她希望在外地買到一些有特式平價時裝，每到一個時期外地的時裝店便會進行大減價，最平可減到兩、三折，十分抵買，她認為以最低價錢買到最靚服裝十分難得，她每個月花在服裝方面費用十分驚人，開支十分大，做藝人衣着很重要，所以服裝費不能太慳。

人」，不過，兩年她內

原本今個月初要拍鄭則仕的「戀愛學堂」，但是此片因發仔沒有期，所以要押後開拍。有了藝能任經理人後，她有一種給人擺佈感覺，一切工作事情均由公司安排，似乎令到自己甚麼都不知道，太過依賴。

曾得最佳新人獎 陳婉麗邊任公關 邊仍在影圈發展

陳婉麗自從得過第五屆香港電影金像獎「最佳新人獎」之後，一直在電影圈作客串式的演出。在揚禮的「江湖正將」，她也是客串幾天戲，她目前在一家商業機構任職公關經理，每天在「尖東」上班，公司對她相當好，准許她出來拍戲，學日文也很有成績。

陳婉麗表示，她不會儲蓄太多錢的，將來帶埋錢嫁老公，並不化算，不過現時還是沒有男朋友，所接觸到的男士大部份是有婦之夫，所以找適合的男友也很困難，今年廿七歲，不急於結婚，她說林青霞比我大也未心急呢。

張徹要拍紀念作 已有十一人參加

張徹計劃開拍從影四十年紀念作，由午馬做召集人，因為午馬是最早跟張徹導演的弟子，可以說是張徹的大弟子。在午馬相邀下，已有十一位演導知名人士參予這份工作，計有午馬、張徹、狄龍、姜大衛、劉家榮、徐克、吳宇森、洪金寶、李修賢、黃霑、陳勳奇、韋佛先舉行討論大會，度出大綱之後再由徐克與吳宇森黃霑擔任寫劇本。

張徹認為人間尚有溫暖，電影界更有熱誠，對很多從未有來往過的影圈朋友亦加入協助，感到自己的電影生命等如是自己生日，特別是劉家良亦答應幫手，張徹稱：影片完成後，將在字幕上安排邵逸夫老板一項名銜，以表示尊重邵先生。

濤寶劇團 由吳千峰（左）、鄭綺寶、新海泉等領軍，前晚在大會堂响鑼，為灣仔區大廈業主聯會籌款演出，一連兩晚，反應極佳。

鍾歌蓮絲若敗在死敵玉婆手上，做裁決的正是她妹妹積琪歌蓮絲。

鄭則仕認為發仔 三年內仍無對手 萬梓良如演古裝 奪標希望會提高

鄭則仕表示對於發仔再度奪金馬影帝毫不意外，觀當今影壇形勢，鄭則仕認為依然是發仔天下，估計三年內亦未必找到對手，現時眞是太過一面倒，其他男影星似乎與他距離越拉越遠，惟一可以與他一較高下的只有萬梓良，不過如果兩人同時演時裝戲，萬梓良肯定給比下去，因為萬梓良演舞台劇出身，演時裝戲略嫌過火少許，演古裝略為誇張則無所謂，他三次提名，三次落敗，只是未開正戲路，如果他遇上一位好導演開一部為他度身訂造的古裝片，相信他奪獎希望會大為提高！

鄭則仕與萬梓良只是見面打招呼朋友，與發仔則是老友，今次他說出肺腑之言，只是希望有演技演員可以得到大家欣賞。

鄭則仕與工作室製片温嘉文合攝。

胡慧中將返台參加「為健康慈善長跑」

胡慧中因曾參與成龍的長途義跑，所以為台灣邀請她去作類似的善舉。

會繼續由藝能做她的經理人，因為合約未屆滿，「電視先生」找她做客串，她還未正式答應。

胡慧中稱：今次所跑是十餘公里，是在台北舉行，這個「為健康慈善長跑」，最先是由高雄開始，再由台南，最後才輪到台北。她說，十餘公里自信可以跑畢全程，但是不能限時速，她必定完成任務的。

成禾公司的長命片「霸王花」，拍攝九個月，尚有兩天戲便大功告成，昨日拍攝時，導演吳昇偉表示，起初該片預算是三個月內完成的，但中途有電視演員杜德偉、吳君如等擱期被拖延了日期，此片開始是預算成本六百萬，但時間拖長了，便超出了預算，估計要達九百萬成本。

昨日演員有胡慧中、羅芙洛、董驃、馮淬帆等乘，此片完成在望，胡慧中定於十一號飛返台北，參加一項為健康而義跑的活動，她因參加過上次成龍慈善馬拉松長跑。所以台北便邀她回去參加今次的「為健康慈善長跑」。

南方公司經理 馬石駿透露將有 多部大製作推出

南方公司的經理馬石駿昨日出席了「末代皇后」的記者招待會，現時南方主力發行國產片，繼「末代皇后」後，將有有李翰祥的「八旗子弟」，另外有揚威東京國際電影節的「老井」，此片在該影展中獲六個獎項，包括最佳男主角，最佳影片和一個影評人特別獎，馬石駿希望此片能盡快在港上映。另外，謝晉的一部「芙蓉鎮」，由劉曉慶任女主角亦會於近期內在港上映。

他表示：現時國產片在港還未普遍，如在中國非常收得的「少年犯」在港却沒有理想的票房成績，主要原因是因為中國強調有教育性的電影，與及以演員制片，唔強調以紅星或個人作號召，但香港却剛剛相反，在整年來說，最賣座的要算是「台兒莊」和「湘女瀟瀟」等。

對與張曼玉拍拖 爾冬陞抱大寄望

爾冬陞與陸劍明組織了一間製作公司後，今年內兩人不會為自己公司拍片，因陸劍明拍完「吉屋藏嬌」之後，他要替好朋友公司拍一部寫實片，爾冬陞則要替好朋友編導製作社開戲，拍完此片，他會再替好朋友拍一部喜劇，然後他倆人組的製作公司才會拍創業作，該片交由柯受良負責，準備拍一部電單車特技片，組公司之前陸劍明欠星輝兩部片約，今次另組公司星輝沒有意見，明年他會繼續星輝的片債。

柯受良執導的影片將由爾冬陞任策劃，爾冬陞一向沒興趣買股票，因為此種投機生意風險大，所以，他從來不買股票，寧願將錢放在銀行收息亦不作投機生意，張曼玉去了泰國拍「大都會女郎」，兩人有通長途電話。

爾冬陞不諱言有大男人主義思想，不過他做事很講理由，不會要女方完全無理遷就自己，他每次拍拖會都有結婚念頭，可惜始終沒有結果，希望今次可以順順利利，他對此段情有很大寄望。

關口誠人正積極作復出前的練習演唱。

本來已是青春派偶像
關口誠人力謀突破 潛修半年再闖高峰

日本近年以來，出現了不少青春派的男歌星，而關口誠人正是其中的表表者，他很年輕，文質能懂作曲、作詞，並且能自彈自唱，成個全能音樂家的模樣，他在半年以前，忽然離開樂壇，原來是在家裡苦苦潛修，目的是想使自己的音樂修養，能在百尺竿頭，再進了一步。

關口誠人本來就是日本的偶像派的歌手。他在每一次的出場，均穿上奇裝異服，而且在他身旁的，全是一些年青的音樂伴奏者，他們也跟着關口的衣着打扮和一舉一動，狂歌勁舞，總之，他的瘋狂的作風，正迎合了時下的潮流，如此深深地受到許多歌迷的擁護。回頭說關口誠人經過了半年多的靜修，如今，他確定又于十一月份在日本各地演唱。

而在未正式復出前，他在家裡依舊勤於苦練，甚至還經常邀約一些拍檔和音樂愛好者，在他的家裡，不斷召開小型的演唱會，在派對會中，與一些志同道合者，共合切磋，並且詳鑒他的歌藝，是否比前有了大進。

據說，關口誠人頭上的髮型，鬆散而柔軟，是別具一番心思修剪出來的，我們可以從圖片中看到，這位美國的男歌手，確是既英俊又饒有活力，再加上他的歌藝人，故一般的估計，他這次復出，定能吸引了萬千的歌迷，這是意料中的事。關口誠人被上道許多優越條件，這次將會帶來日本歌壇一番異采。

富士山下　・伊丹・

與二千多個應徵者 爭取五十份一機會

好声好氣　潘冰嫦

在訓練班的時候，是我在成長的過程中，最快樂的日子。那個時候，無牽無掛，做事充滿信心，每天接受多種藝能訓練的同時，也和一班志同道合的同學一起研究戲劇、舞蹈和流行的玩意。

回想起來，有資格被取錄到訓練班去，已經不是一件易事。

當時報名參加考試的人數有二千多個，電視台當局經過面試之後，挑選了二百多人接受藝能考試。

我們要在考試委員面前自我介紹一番，然後再唸一篇電視台為我們準備的稿。之後便要表演一段歌舞。最後就是回家等候消息了。

雖照這些考試對我來說，都沒有多大的心理負担，因為我一心想着折死無大害，大不了最多「肥佬」，做不成藝員吧了。但是回家等消息，才最是難過，因為我實在很愛演戲，從五歲開始，已經希望將來做個演員的了。

當我知道自己被取錄成為訓練班的藝員時，又覺得一切原來是來得那麼容易，四十多名訓練學員，要接受為期一年的戲劇和藝能的訓練；每三個月考一次試，將會有一些學員被淘汰出局。

在融洽與愉快的學習氣氛中，我們都忘却了可能遭受被淘汰的壓力，只是抱着輕鬆的心情去學習，間中還跟同學們聊天，開開玩笑。

當時，我懷着無比的信心，可能從未受過失敗的挫折，所以，也沒有想過萬一被電視台取錄成為一合約藝員，自己將會做一些什麼呢。

畢業之後，電視台只簽了四個合約的藝員，就是李道洪、梁淑莊、盧傑豪和我，有幾位同學，則因為捨不得放棄原來的工作，所以只跟電視台簽了兼職合約，就從那個時候起，我便開始了我在娛樂圈子裏發展的步伐了。

積琪歌蓮絲為錢銀 詬誶姊姊鍾歌蓮絲

西風細雨　—長袖客—

有時候就算親如姊妹亦會反目成仇，鍾歌蓮絲與積琪歌蓮絲這對姊妹目前的情況正是如此。

一方面，積琪蓮絲批評她的姊姊不適合飾演其作品「荷李活丈夫」中的主角，因為鍾的年紀太大。

另方面，積琪却希望伊莉莎白泰萊（亦即是鍾歌蓮絲的死對頭）担當這個性感角色。難怪身為姊姊的鍾歌蓮絲，認為這是一大侮辱。

四十六歲的積琪說：「我姊姊不合在這齣電視劇中飾演蕭華安達信這個角色。坦白來說，我認為伊莉莎伯泰萊係最適合的人選。」

她甚至靜靜地對朋友說，她不希望由一些過氣的肥皂劇演員担任劇中性感動人的角色。他說：「領銜演出的女演員，必須是魅力十足，能吸引有財有勢男子注意的女子。徒有其名之輩自然唔係我心目中的理想人選。這個女子必須令人信服的。」

「伊莉莎伯泰萊是當今荷李活圈中唯一魅力十足，又充滿着青春活力的女子，鍾歌蓮絲及不上她。」積琪補充說：「她另一個優點就是沒有被定型，反觀我姊姊鍾歌蓮絲，人人都會想起她在「家門恩怨」片集中的演出。我唔想「荷李活丈夫」片中有雅麗絲的影子。」

據稱，積琪的選擇令到她與鍾之間的關係變得僵了。兩姊妹交惡的另一原因，是與錢銀有關。原來，鍾歌蓮絲最近打算寫一本關于四名年逾四十的電視女藝員的小說「黃金時間」。此計劃令積琪失去了一個賺錢的大的機會。據悉，後者亦有打算寫這類的小說，可惜給姊姊飲了「頭啖湯」呢。

鍾歌蓮絲較早時因為「黃金時間」一書的版權獲得了廿五萬美元的收益。

「對於積琪對人說姊姊鍾歌蓮絲應安於本份演戲，不應寫作的一番話，內幕人士說後者顯得有點啞而不高興。事實上，接近這對姊妹的人士說，蕭華安達信這個角色，某程度上是取材於鍾歌蓮絲現實生活上的遭遇。而她在書中的丈夫，正好是鍾前夫彼得荷馬之翻版！

黎大煒就「鬼新娘」賣座作了市場分析。

兩個獲獎者的反應
王童憾難與妻分享 王小棣話裏感慨多

王童憑「稻草人」終於拿到金馬獎的「最佳導演」獎。在此之前，王童執導的「假如我是眞的」、「天下第一」、「苦戀」、「看海的日子」、「策馬入林」等片，年年入圍「最佳影片」、「最佳導演」和其他單項大獎，只有他始終與獎無緣，直到今屆金馬獎，才以「稻草人」一片得到這座大獎，吐氣揚眉。

但王童還是有所遺憾，他認為這座獎應該早兩年來，如此，他便能與當時仍在世的妻子分享喜悅。

王童的妻子因癌症過世後，王童一度意志消沉，後來幸得吳念眞、王小棣、小野等好朋友鼓勵，才打起勁拍「稻草人」。

「金馬獎」最佳原著劇本得獎者王小棣，在獲獎後百感交集，他致詞表示願與社會上許多默默耕耘却無緣得獎的人，以及新聞局邵局長以下所有管理電影、電視的官員共享此獎的榮耀，他的致詞贏得全場熱烈掌聲喝采。

王小棣自八年前從美國讀完戲劇回國，就矢志在幕下功夫，尤其偏愛挖掘社會的黑暗面，以及刻劃最遭大眾忽視的小人物。

與王小棣聯合編寫「稻草人」得獎的宋紘，是一個才華洋溢的女青年，金馬獎頒獎典禮時，他因公務在身無法出席親自領獎，由王小棣代領。

新任高級行政總裁霍禮義強調
首要工作改善交收程序
據透露兩名經紀被停牌，帳目在被調查中，又據表示當世界股市餘震中復元後，港股仍具吸引力。

（特訊）新任聯合交易所高級行政總裁霍禮義在上任後首次召開的記者招待會上強調，首要工作會是改善交收程序及加強監察會員的賬目，並已委任一家會計事務所協助交易所職員進行監察工作。同時他透露有兩名經紀被停牌，且賬目在被調查中。

霍禮義拒絕透露該兩名會員的名稱及涉及的財政問題。他說，有關退票情況，共有三十四名經紀的支票不能兌現，金額五百萬元，原因是銀行方面縮減其信用額，但現時全部退票均已兌現。

霍禮義表示，聯交所面對的問題有許多被人誇大，尤其監察方面。他說，於十月十九日紐約股市的暴跌，觸發世界各地股市的連鎖反應，暴露了世界各地股市存在許多未為人察覺的現疵。聯交所顯然要解決現時的交收系統，電腦化中央結算制度的發展步伐必須加快完成。

他稱，會利用三或四個月時間與會員溝通，了解他們的需要，設計一個最理想及適合的系統，並會分期推行。

此外，香港銀行公會在新的交收制度中，會担當一個領導的角色。

霍禮義表示，本星期內，得到一些大經紀商承諾，減少要求用銀行本票交收，以加速交收程序，而且避免造成信用緊縮。對於有部份人士指出聯交所委員會的成員沒導公司會員，他稱，此種情況稍後會有改變，而二十四小時交收的系統，亦會進行檢討。

另一方面，霍禮義表示，聯交所停市四天確是一項十分惹人爭議的決定，以當時所得資料而言，交易所的行動迅速，他相信是根據交易所條例，應付一發不可收拾的惡劣局勢。

他相信，當世界各地股市後「黑色星期一」的餘震中復元後，本港股市仍具吸引力。他指出，本港經濟兩年間每年的增幅達百分之十，相信會繼續增長，而且保持亞太區金融中心的領導地位。因此，就近期事件已損害香港作為國際中心及聯交所的國際聲譽，他表示懷疑。

受外圍股市低跌影響
港股突現大幅低挫
恒生指數銳跌略過一百點 成值仍有十二億一千萬元

（特訊）昨（四）日香港股市再度轉現大幅低跌，恒生指數曾跌近二千點關，收市指數同升至二〇七七點一一，比前日大跌一百零三點，成交數值微增至十二億一千三百餘萬元，當上午開市一般股票做價已低跌明顯，隨後雖則轉現反彈，惟是反彈力落經微挫而復感受賣家沽售壓力而低挫，尤其是當恒生指數低破二千一百點關，更引發局部股市人士敏感性低拋，大致以下午收市前半小時為全日最低潮，自此有買家趁低吸購增倍，做價略轉回升。大市轉現大幅回落，係受外圍股市大跌的間接影響。

根據聯合交易所全日成交數值有十二億一千三百八十四萬元，比前日成值增加略過一億元至於指數方面，據恒生指數上午十一時已大跌六七・八四而為二一一二・九〇，上午收市指數續降至二〇五七・二九，比前日收市指數大跌一二三・四五。下午收市指數回升為二〇七七・一一，仍比前日收市指數跌一〇三・六三，恒生分類指數俱見大跌低降，香港指數收市為一三四八・八四，比前日收市指數跌七〇・〇〇，香港分類指數俱亦見大幅低跌，以工業類跌幅最大。在有成交之二百八十項股票中，上升者只有十六項，下降者有二百四十四項，無變動者有二十項。

各股票做價低跌普遍，其中有部份跌幅頗大，跌幅逾百分十者計有阿拉伯灣跌一角二分，聯合海外跌一角四分，聯合地產（香港）跌五角三分，實力電子跌八分，亞洲電視跌一角半，大東電報跌四元五角，奔達國際跌二角，嘉宏集團跌三角二分半，世紀城市跌一角，其士跌一角七分，至祥置業跌一元，周生生跌二角半，十字軍跌一角，遠東發展跌九分，遠東酒店實業跌一角，富輝跌二角，青洲英泥集團跌一元一角，通用電子跌八分，鷹君跌二角四分，海港企業跌七角半，香港興業跌一角四分，香港毛紡跌五角半，公和祥跌一角四分，合和跌二角八分，新昌集團跌二角三分，萬邦航業跌八角半，明輝四角，怡策跌六角半，嘉華銀行跌四角，麗新製衣跌三角半，南順跌六角，進卡佛A跌一元九角，立興跌七角，羅氏針織跌八分，利豐利興跌一角六分，利興跌四角七分半，廖創興跌二角二分半，澳門電力跌九分，萬勝跌二角，萬邦投資跌一元九角，鴻易國際跌一角一分，東方報業跌一角七分，百利大跌一角，保華建築跌一角七分，彩星集團跌一角一分，品質企業跌一角三分，基立實業跌一角半，華信地產跌三角一分，海裕實業跌二角半，順豪地產跌一角二分，信德（新股）跌四角，森那美跌一角半，新鴻基公司跌三角二分，新安跌四角半，怡南實業跌六角，永鴻基跌一角六分等。

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	2180.74
10：15AM	2105.30
10：30AM	2121.48
10：45AM	2121.92
11：00AM	2112.80
11：15AM	2112.30
11：30AM	2104.50
11：45AM	2093.27
12：00	2083.87
12：15PM	2085.71
12：30PM	2057.29
變動（點）	－123.45
2：45PM	2035.49
3：00PM	2008.00
3：15PM	2057.54
3：30PM	2077.11
最高	2180.74
最低	2003.78

長江製衣分拆上市 仍然原定計劃進行

（特訊）長江製衣有限公司主席陳瑞球昨日表示，該公司分拆上市及股份拆細計劃，將會如常進行，並於六日（週五）的股東大會上投票。

該公司較早前宣佈將兩項業務，即貿易及國際業務分拆上市，凡持有長江製衣股份者，可獲配貿易及國際新公司股份各一股。

十一月四日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與十月底比較	P/E
新鴻基地產	8.55	7.80	－11.36%	6.39
和黃	7.55	6.95	－11.46%	12.19
長實	7.35	6.75	－12.34%	10.55
遠東酒店	0.77	0.67	－17.28%	6.09
鷹君普通股	1.61	1.37	－18.93%	11.81
嘉宏集團	2.95	2.625	－20.45%	11.41
新地市地產	3.391	2.975	－23.23%	8.26
實力電子	0.70	0.62	－26.19%	4.77
聯合地產（HK）	2.655	2.125	－27.97%	6.07
基士	0.77	0.60	－28.57%	4.62

★除淨　廣利證券有限公司

恒基兆業去年度業績
純利略過六億元
比上一年度純利倍增另有非經常性盈利三千五百萬元。末期息每股一角二仙。

（特訊）恒基兆業地產有限公司昨日宣佈，截至八七年六月三十日止年度，除稅及少數股東權益後之綜合純利為六億四百二十一萬元，比較上年度純利三億零一百萬元，增幅達百分之一百，另外，該公司一項由投資項目撥回降值，準備之非經常性盈利為三千五百六十三萬二千元。

董事局建議派發末期息每股一角二仙，連同已派中期息每股七仙，全年共派息每股一角九仙，截至過戶日期為十二月八日至十二月十五日。

董事局主席李兆基表示，雖然近期股市暴跌，對整體經濟帶來之影響，目前評估尚屬言之過早，該集團下年度建成入伙之樓宇，大部份已開始預售，銷售情況良好，估計會帶來可觀利潤。

此外，投資物業方面，租金收入亦有增長，在無不可預料事故發生，下年度之盈利將有滿意增長。

證券業人士認為大市低跌
係屬調整性持續

（特訊）本港股市跟隨外圍股市表現仍然偏軟，昨日承接前市弱勢，與及外圍股市下跌因素，港股亦大幅下挫，恒生指數全日跌一百零三點三，收市報二〇七七點一一。全日成交金額十二億元。

據證券業人士認為，昨日股市大挫一百點，主要是市況反覆，以致出現調整壓力，並沒有特別壞消息影響，由於本港股市在近期經歷世界股市暴瀉風潮，對於後市走勢仍抱觀望，並會繼續反覆。

時富集團證券經理郭思治表示，大市走勢將所持股份，紛紛進行拆倉，增加市場沽盤，而缺乏承接力，指數因而受挫約一百點。

郭思治表示，昨日雖然有較多沽盤，但未見大手沽盤出現，在現時的調整階段，他稱總值共十二億元的成交量尚算不俗。

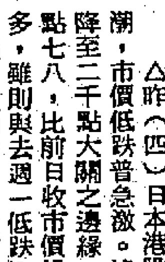
私人財務有限公司董事陳文光表示，本港股市昨日屬於向下調整，而指數跌幅共一百點，並沒有出現急跌情況，市場仍屬正常調整。

他稱，收市前十分鐘有大戶趁低價大量吸納，顯示股市仍受大戶投資人士支持。

他稱，昨日大市受挫一百點，部份原因為長實系的供股計劃所影響，現階段，在市場進行龐大集資計劃，對於包銷商及一般投資者亦有一定壓力。

振通投資服務有限公司余肇天表示，本港股市走勢仍然觀望，後市繼續反覆及遭受調整壓力，惟大戶入市的支持力尚穩好。

人心虛怯意態已稍改善



△昨（四）日本港股市再復出現拋售浪潮，市價低跌普急激。據恒生指數曾一度急降至二千點大關之邊緣，最低降至二〇〇三點七八，比前日收市價銳跌近一百八十點之多，雖則與去週一低跌逾一千點之情況比較，顯然較和緩，而大市並沒一蹶不振的惡劣情勢。於收市前半小時，轉現明顯彈升，以二〇七七點一一收市，比最低潮之指數回同升逾七十點，惟仍比前日收市指數低跌一百零三點六三。全日成交數值有十二億一千三百餘萬元，比前日成值則微增略過一億元。

當上午開市後，大市即告大幅低沉，在開市後十五分鐘，指數已跌近八十點。開市後做價之急降，主要是受外圍股市大跌的帶領。在二千一百點關前，大市曾出現短暫的支持力，致指數略作回升。惟為時短暫，隨即感受到同吐壓力重現。及至恒生指數跌破二千一百點關，遂引致局部股市人士敏感性反應，另一次低拋潮再度湧現。收市前半小時，有買家趁低吸購增售，致市價轉現反彈。也許收市指數跌幅仍大，但可反映一般股市人士虛怯之意態稍感改善。

△協興針織及聯合地產（香港）昨日俱已恢復掛牌買賣，做價低跌同明顯。聯合地產（香港）由於取消拆細計劃，同時，送認股權證計劃亦有改變，股市人士不免稍感失望，開市後做價已感受拋售壓力而急降，且曾跌破二元關，最低做一元九角二分，收市價回升為二元一角二分半，比停牌前最後成價低跌逾兩成。協興針織跌幅尤為巨大，由於第三者收購謠言吹影響，開市做價已驟降為四元五角，最低做價會降至三元九角，收市價回企於四元，比停牌前最後成價低跌九元二角之多。

△近期二三綫股接連漲升勢凌厲，近日該等股票市價接連低跌亦急激。一綫股雖則普遍低跌多屬價位，且有部份之跌幅逾百分五。而二三綫股低跌之幅度不少逾百分十，甚而有高逾百分二十。但有局部二三綫股市價仍保持穩好，如亞洲保險、城市資源、麗德投資、萬年置業、川河集團、香港電視及德昌電機等市價反而有力提升。

△彩虹發展將於本月六日宣佈末期業績。

總括而言，正當股市人士對復市之信心尚未重振，而外圍股市之復現大跌，敏感性拋售之出現乃正常反應，是以為市價大跌之現成因。

天椒

玉郎集團已委律師 研究私人配售計劃
集團所出版漫畫分銷美國市場已達成協議

（特訊）玉郎集團主席黃振隆昨日表示，已委任律師研究會提出的私人配售股份計劃。較早時，該集團表示以每股三元五角配售五千二百萬股。不過，由於股市下瀉，玉郎的每股市價已下跌至一元。

黃振隆表示，律師會就配股計劃給予意見，而且有數個集團表示有興趣認購，所配售之股份數目約佔公司股本百分之十。

對於市場傳出因近期股市劇跌，其在股票投資上有重大損失時，黃振隆謂，所持股票並非市場傳聞的多，至於股票買賣價值會在半年結業績上顯示。

此外，玉郎集團昨日與美國三間最大的漫畫發行商達成協議，在美國分銷玉郎出版的漫畫。

黃振隆在記者招待會上表示，會將在香港銷量最大的四本漫畫書譯成英文，交由三間美國公司發行售予各省，同時會配合廣告推銷，初步預算廣告費用約一百萬港元，每本書發售價一點二美元，希望首年在美國發行十本漫畫。

他稱，目前簽約年期一年，基本上可續約。該三間美國公司保證每本每期銷售六萬本，預計會為集團帶來一千萬港元收益。他說，現時亦計劃把英文版介紹到歐洲，澳洲及世界各地，並與當地的出版商進行洽商。

該三間美國發行商在股市下瀉後購買了若干玉郎股票。

方顯揚買利安 怡證購入電話

（特訊）香港收購及合併委員會主席昨日宣佈，利安地產董事方顯揚於十月二十六日至十月二十七日期間購入四十一萬六千股利安股份，每股平均價二元七角四仙，合共一百一十四萬一千元，購入之股份佔利安股本百分之零點七四。

此外，怡富證券於十月二十六日至十月三十日期間代客買賣電話公司股份共二百一十二萬股，成交價由九元四角至十四元六角之間。

亞證收購華地 建議並無改變
亞證及華地股份明日復牌

（特訊）雖然本港股市下瀉，亞洲證券國際仍繼續以每股一元八角收購華光地產，兩間公司股份將於明（六）日恢復買賣。

亞洲證券昨日宣佈，於十月二十三日公佈提出收購尚未持有之二億一千四百五十二萬股華地股份，每股作價一元八角。由於市況欠佳，故對有關建議進行檢討，經諮詢香港收購及合併委員會後，為着雙方股東利益，決定繼續以十月二十三日條款執行收購華地。

聯合地產取消拆細 送認股權計劃有變

（特訊）聯合地產（香港）有限公司董事會宣佈取消在九月三日所宣佈之拆細及送紅利認股權證計劃，以每一股送一（九〇年）認股權證代替。

此外，每份一九九〇年認股權證持有人在八八年十月三十一日或之前行使認購權，並可獲送額外之紅利一九九三認股權證一份，行使期由發行日期起至九三年十二月三十一日止，認購新股價為每股三元。

聯合地產股份於昨日恢復買賣，最高價為二元五角，最低價一元九角二仙，收市價為二元一角二仙半，較停牌前收市價二元六角五仙半，跌五角三仙，總成交三百二十六萬股，每手買賣單位為二千股，每股面值一元。

公司分析

所有發展物業已完成
美居將以收租為主

美居集團八七年度上半年盈利比去年度同期大幅度退縮。據公佈截至八七年六月三十日止之上半年度盈利為二千八十萬元，比去年度同期減少三千九百三十四萬元，減少幅度達百分六十五點四。每股盈利七點九仙。

八七年度上半年之營業額只有三千六百十七萬元，比去年度同期之二億三千三百五十一萬元減少一億九千七百零四萬元，減少幅度達百分八十四點四。八七年度上半年營業盈利為二千三百三十二萬元，比去年同期之七千二百八十三萬元減少四千九百五十一萬元，減少之幅度為百分六十八。

八六年度可以說是美居集團業務發展達至頂峰的一年，多座大廈之相繼落成出售，使八六年度之營業額與盈利同為該集團之紀錄，比上一年度激增百分之三百二十四。雖然去年度下半年營業額與盈利比上半年為多，但去年度上半年之營業額及盈利分別佔全年營業總額及盈利百分四十五點五及百分三十九點八，而八七年度上半年營業額與盈利比去年度上半年大幅減少，一則是由於去年度業務發展達到頂峰的反映，另一方面亦是八七年度上半年業務由於土地儲備之不足而乏發展機會。

據該集團分析八七年度上半年盈利大幅低跌之主因，是由於出售美寧中心、美華工業中心及美居中心所得之盈利，大部份已撥入八五及八六年度之帳項內。

美居集團主要之業務計為租項收益，樓宇銷售，戲院經營及利息收益。從八七年度上半年業績大幅退縮的情況，樓宇銷售業務所佔之比重將會退至次要地位。八七年度上半年樓宇售餘下單位，提供少量樓利潤，美居中心尚有九個舖位未出售，若以現時之價格出售，將可為集團帶來約三百一十萬元利潤。

八七年度上半年連同停車位租金收益的總租金收益為一千一百五十萬元。與八六年度上半年之租金收入比較，增加幅度百分十九點七，以上半年度之收入而衡量，全年租金收入估計會達到二千三百萬。至於戲院經營在八七年上半年度華聲戲院之票房收入為二百九十萬元，比去年同期減少百分二十六點七，下半年院票房收入例常會比上半年為高，但以上半年度票房減少幅度之大，全年該業務之盈利比去年度減少。

八六年十二月底結算，流動資產中之定期存款有三億九千五百零八萬元，比上一年度之一億二千一百四十一萬元增加二億七千三百六十七萬元，增加幅度達百分二百二十五點五，定期存款之大增，顯然是出售美寧中心、美華中心及美居中心所得的關係，另有銀行存款及現金八十五萬元，全部銀行存款及現金共有三億九千五百九十三萬元，由於資金之充裕，並沒有銀行借款，扣除擬派發八六年度末期息之一億三千二百二十六萬元後，所餘之銀行定期存款及現金仍有二億六千三百六十七萬元。

八七年度下半年之業績，估計與上半年度頗接近，即全年盈利估計約為四千二百萬元，每股盈利約十五點五仙，以每股一元八角六分市價計算，市價盈利率約為十二倍。

在八六年十二月結算，美居集團資產帳面淨值有二億七千六百萬元，其中固定資產只有二千一百二十五萬元，流動資產淨值有二億二千五四百九十九萬元，故可以說美居集團是持有現金多於固定資產的公司。每股資產帳面淨值為一元零四仙。

八六年底結算固定資產只有五千一百餘萬元，而八六年度中只添置一千一百餘萬元，反映土地儲備之缺乏。據該集團主席在八六年年報中表示，所有之發展物業已完成，而大部份以理想價格售出。由是觀之，除下之出售物業之完成，該集團今後將可以物業收租為主要盈利來源。

古平

尋幽探秘
再受外圍淡風影響

外圍股市再吹淡風，東京、紐約股市齊齊下跌，港股受衝擊而出現反覆，午後市況低垂，收市前三十分鐘跌勢急驟，低潮時，「恒指」急挫一百七十六點，但此一情況維持短暫，趁低吸納之買家瞬即入市，大市亦隨即反彈，在十數分鐘內，「恒指」一反彈逾七十點，結果收市「恒指」僅下挫一百〇三點成值為十二億餘元。

昨日跌市波幅頗大，地產股跌勢較急，低潮時「置地」成六元二角半，較上日跌五角。「長實」成六元三角，較上日跌五仙，但收市反彈回升至六元七角五仙，反較上日升四角。市場人士忖測，可能是大戶托市傑作；「恒隆」跌幅亦頗大，最低成三元五角，較上日跌四角二仙半；「恒基」最低見三元二角七仙半，較上日跌五角；「新世界」最低成五元七角，較上日跌五角；其他華資二三綫地產股跌勢更急，「鷹君」及「遠展」均造新低價，前者最低成一元三角，較上日跌三角一仙，後者最低成五角五仙，較上日跌一角五仙，跌幅逾兩成。「愛美高」系各股頗多傳言，股價全綫報跌，「愛美高」本身低潮時較上日跌七仙半，跌幅逾兩成。

高晉

香港股市行情表（二）

項目	指數	升跌	項目	指數	升跌
恒生指數	2,077.11	－103.63	香港指數	1348.84	－70.00
恒生分類指數；			香港分類指數：		
金融	1,480.05	－62.15	金融	1195.37	－52.47
公用	3,006.07	－110.31	公用	1393.38	－51.11
地產	2,915.40	－182.71	地產	1562.33	－109.79
工商	1,672.73	－91.67	綜合	1342.64	－66.97
成交股份	280	下跌股份：244	工業	1184.51	－90.22
上升股份	16	無變股份：20	酒店	1193.47	－76.50

恒生指數期貨行情

交貨月	11月	12月	1月
前結算價	2190	2195	2250
開市	2150 / 2200	2150 / 2250	2150 / 2350
最高	2120	2150	－－
最低	1975	1990	－－
收市	2010 / 2050	2010 / 2025	2050 / 2130
今日結算價	2010	2010	2090
起跌	－180	－185	－160
成交（手）	423	59	－－
未平合約			
淨數	11294	688	1
總數	21945	3526	3
全日總成交額	482手		

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票		十大下跌股票	
匯豐銀行	139,080,720	愛美高	44,737,400	川河集團	＋14.28%	怡東地產	－88.00%
長江實業	95,709,000	國銀亞洲	25,830,000	茂昌眼鏡	＋9.09%	協興針織	－68.65%
和記黃埔	68,321,392	匯豐銀行	19,865,922	中華造船優	＋5.71%	萬勝證券 W92	－59.37%
太古洋行A	56,952,428	希慎興業	19,606,772	亞洲保險	＋5.35%	國泰城市 W89	－36.66%
置地	54,543,260	合和實業	16,905,000	城市資源	＋4.93%	至祥置業	－33.33%
中華電力	53,779,552	嘉宏國際	16,851,400	麗德投資	＋4.25%	港燈認股權	－33.33%
嘉宏國際	45,977,072	長江實業	14,223,000	康力投資 W88	＋4.00%	新世界發展 W91	－32.50%
恒生銀行	38,118,288	華人置業	13,348,000	德昌電機	＋2.97%	輝煌太平洋 W92	－32.50%
香港電話	35,077,744	寶秘礦油	10,920,000	河聯投資	＋2.77%	新安置業	－31.18%
合和實業	33,577,808	玉郎機構	10,575,000	百利達熊92	＋2.00%	信和置業 W87	－30.95%

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	AgifelW92	31/03/88－31/12/92	0.60	0.43	0.43	0.41	0.40	－0.03	－140	44,000	51.52	1.00
285	亞洲國際W91	10/04/87－30/06/91	3.50									
144	奔達國際W91	01/02/87－31/12/91	3.11	0.385	0.32	0.29	0.31	－0.075	－32	329,000	242.57	3.36
111	中國東方W91	01/10/88－31/10/91	7.80	10.80	—	—	10.80	—		—	20.00	18.60
415	國泰城市W89	11/05/87－31/12/89	1.50	0.30	0.19	0.19	0.19	－0.11	－4	22,000	33.07	1.69
416	國泰城市W94	11/05/87－31/12/94	2.00	0.191	0.17	0.147	0.15	－0.041	－26	120,000	69.29	2.15
359	世紀城市W87	25/10/85－31/12/92	1.00	0.20	0.196	0.17	0.17	－0.03	－47	160,000	28.57	1.17
420	ChasiaW92	29/07/87－30/06/92	1.00									
434	華人置業W90	07/10/87－07/10/90	1.48	0.175	0.15	0.146	0.15	－0.025	－49	116,750	262.96	1.56
139	中華娛樂W90	18/03/87－31/12/90	2.00	0.11	0.12	0.109	0.105	－0.005	－179	1,286,000	432.91	2.10
048	莊士機構W92	21/05/87－31/12/92	0.65	0.182	0.185	0.165	0.166	－0.016	－113	1,415,000	56.92	0.82
372	銀資國際W91	01/04/87－31/12/91	2.00	0.86	0.70	0.70	0.70	－0.16	－34	5,000	170.00	2.70
379	城市資源W92	01/01/88－30/06/92	5.00	0.99	—	—	0.90	－0.09		—	247.06	5.90
030	康力投資W88	02/07/82－08/08/88	4.166	0.05	0.052	0.05	0.052	＋0.002	＋7	350,000	510.05	4.21
109	CrusaderW89	24/03/86－31/03/89	0.75	0.60	0.56	0.40	0.47	－0.13	－25	406,000	29.79	1.22
358	安寧企業W88	06/11/86－31/12/88	1.75									
374	愛美高W90	26/03/87－30/12/90	0.90	0.092	0.08	0.07	0.08	－0.012	－59	6,865,200	216.13	0.98
345	愛美高W94	01/11/86－31/10/94	0.70	0.142	0.115	0.09	0.107	－0.035	－17	1,351,800	156.01	0.79
429	遠東發展認股證	30/10/87－31/12/91	1.20	0.189	0.189	0.163	0.166	－0.023	－72	5,159,000	123.93	1.37
215	FPWAR91	06/01/86－31/12/91	1.014	3.30	—	—	3.30	—		—	65.92	4.31
143	鷹君W92	18/07/85－30/09/92	1.00	0.79	0.74	0.67	0.68	－0.11	－53	480,000	22.63	1.68
418	鷹君W94	01/08/87－30/09/94	2.80	0.465	0.46	0.40	0.435	－0.03	－149	2,640,800	136.13	3.23
046	港燈集團W88	07/01/80－31/12/88	2.09									
151	置地W91	15/05/85－31/12/91	3.28	5.05	5.00	4.30	4.40	－0.65	－63	1,119,618	6.72	6.11
410	港澳發展W96	01/01/90－31/12/90	0.60	0.275	0.265	0.238	0.255	－0.02	－135	1,470,000	90.00	0.85
414	滿國置業W92	07/07/87－31/12/92	1.20	0.185	0.18	0.13	0.13	－0.055	－12	652,000	111.11	1.33
351	合和實業W91	01/07/90－31/12/91	2.00	0.86	0.83	0.63	0.74	－0.12	－52	1,304,500	39.09	2.74
435	惠泰置業W93	26/10/87－31/12/93	1.80	0.154	0.15	0.14	0.14	－0.014	－104	1,560,000	189.55	1.94
059	和記黃埔W89	09/09/80－31/03/89	2.37	30.00	—	—	26.00	－4.00	－57	8,500	22.78	8.53
167	國銀亞洲W87	15/10/85－31/12/87	0.0975	0.66	0.52	0.52	0.52	－0.14	－27	17,500	－18.75	0.23
424	玉郎機構W94	01/10/87－31/12/94	2.10	0.35	0.33	0.24	0.27	－0.08	－20	1,742,000	137.00	2.37
061	怡和W92	22/12/80－15/10/92	18.49	1.24	1.20	1.08	1.13	－0.11	－111	444,730	101.69	18.35
432	利興發展W90	01/01/88－31/12/90	2.75	0.235	0.238	0.235	0.238	＋0.003	＋14	180,000	149.00	2.99
377	萬勝證券W92	01/09/87－31/12/92	1.18	0.32	0.33	0.12	0.13	－0.19	－3	40,000	67.95	1.31
428	南豐紡織W89	01/11/87－31/10/89	16.00	0.88	0.88	0.81	0.82	－0.06	－144	201,000	195.09	16.82
362	新世界發展W89	02/01/87－31/12/89	9.00	1.21	1.20	1.00	1.10	－0.11	－104	512,648	66.94	10.10
363	新世界發展W91	02/01/87－31/12/91	9.00	1.60	1.53	1.08	1.08	－0.52	－7	46,728	66.61	10.08
340	東方海外W90	20/01/83－31/12/88	1.95									
221	百利保W89	01/10/81－31/10/89	1.40	0.90	—	—	0.90	—		—	32.18	2.30
370	彩虹發展W90	31/01/88－30/07/90	10.00	1.72	—	—	1.00	－0.72		—	71.88	11.00
230	富豪酒店W88	08/12/80－30/06/88	2.33	0.395	0.38	0.33	0.33	－0.065	－41	773,600	28.19	2.66
356	新鴻基地產W90	01/01/87－31/12/90	8.35	12.30	—	—	12.30	—	—	105,325	85.90	14.50
357	新鴻基地產W92	01/01/87－31/12/92	8.35	9.50	—	—	8.50	－1.00	－89	105,325	61.54	12.80
427	瑞安W92	31/12/87－31/12/92	2.65	0.27	0.27	0.245	0.245	－0.025	－102	125,000	204.74	2.89
246	信和置業W87	31/01/81－31/12/87	1.45	0.42	0.29	0.26	0.29	－0.13	－10	542,000	－0.57	1.74
364	信和置業W89	01/06/87－31/03/89	2.80	0.32	0.295	0.28	0.295	－0.025	－127	144,800	76.86	3.09
365	信和置業W91	01/06/87－31/03/91	2.80	0.44	0.43	0.36	0.38	－0.06	－55	258,800	81.71	3.18
239	信和地產W89	01/06/87－31/12/89	3.50	0.60	—	—	0.58	－0.02		—	120.54	4.08
248	信和地產W91	01/06/87－31/12/91	3.50	0.65	0.60	0.60	0.60	－0.05	－130	75,000	121.62	4.10
262	大生地產W88	23/03/89－31/12/88	7.00	0.20	0.16	0.16	0.16	－0.04	－30	104,000	302.25	7.16
263	泰盛發展W87	01/01/82－31/12/87	3.20	4.50	—	—	4.50	—		—	176.19	4.64
431	泰盛發展W91	01/11/87－31/12/91	3.20	0.305	0.29	0.23	0.236	－0.069	－21	3,098,125	94.97	3.28
027	天安中國W90	01/07/87－30/06/90	1.20	0.156	0.12	0.11	0.12	－0.036	－19	623,000	180.85	1.32
346	九龍倉W90	01/11/86－31/12/90	7.15	1.56	1.50	1.20	1.24	－0.32	－28	531,341	50.13	8.33
421	王氏工業W90	30/06/87－31/12/90	2.05	0.26	0.24	0.24	0.24	－0.02	－130	20,000	126.73	2.29
426	輝煌太平洋W92	11/10/87－31/12/92	3.00	0.40	0.33	0.27	0.27	－0.13	－7	126,000	227.00	3.27

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00								
150	置地債券	8.00	94.00	90.00	88.00	88.00	－6.00	－150	450	9.09
058	和黃債券93	9.00	92.00	91.50	91.00	91.50	－0.50	－239	301	9.84
425	百利達牛熊92	7.00	93.50	—	—	89.00	－4.50		—	7.87
354	百利達熊92	10.00	100.00	102.00	100.00	102.00	＋2.00	＋10	35,200	9.80
177	百利達牛92	4.00	63.00	63.00	61.00	62.50	－0.50	－237	16,900	6.40

香港股市行情表(一)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高

成交金額：1,213,843,983
成交股數：490,689,363
恒生指數：2,077.11 −103.63
1987年 11月4日 (星期三)

銀行財務投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.70	021 聯合企業	7.90	7.70	7.60	7.60	7.60	7.60	−0.30	−195	15,000	114,200	3.66	5.66	10.91
14.00	103 亞洲保險▲	5.60	5.90	5.40	5.90	5.90	5.90	+0.30	+4	25,000	140,000	2.84	5.95	10.17
38.75	023 東亞銀行	19.20	19.00	18.30	18.30	18.50	18.50	−0.70	−202	451,412	8,453,816	8.91	13.58	3.60
17.00	371 銀資國際	1.00	1.04	0.95	1.00	1.04	1.00	−	−	1,694,000	1,696,770	0.48	3.54	2.99
5.83	123 嘉宏國際	2.95	2.875	2.375	2.60	2.625	2.625	−0.325	−85	16,851,400	45,977,072	1.26	11.32	6.40
2.175	292 Chasia	0.76	0.76	0.76	−	0.76	0.76	−	−	1,000	760	0.37	−	−
18.50	110 中國東方★	15.50	−	−	−	15.50	15.50	−		−		7.46	20.79	2.31
6.90	121 紀德投資	3.10	−	−	−	2.60	3.10	−		−		1.49	−	−
5.40	106 Crusader	1.04	1.00	0.90	0.94	0.97	0.94	−0.10	−100	1,272,000	1,207,880	0.45	5.84	−
3.40	053 道亨集團▲	1.13	1.10	1.07	1.08	1.09	1.08	−0.05	−184	593,000	645,010	0.52	14.84	5.10
2.40	129 財務地產	1.50	−	−	−	1.00	1.00	−0.50		−		0.48	3.61	15.01
5.55	214 FPSpec	2.65	2.60	2.60	2.60	2.65	2.60	−0.05	−223	5,000	13,000	1.25	15.95	0.77
	043 工商銀行													
52.00	011 恒生銀行	28.80	28.60	26.80	27.20	27.30	27.30	−1.50	−170	1,380,000	38,118,288	13.14	14.29	3.93
11.10	005 匯豐銀行	7.25	7.20	6.85	7.00	7.05	7.05	−0.20	−210	19,865,922	139,080,720	3.39	10.03	5.15
11.60	145 香港建屋貸款	11.00	−	−	−	10.70	10.70	−0.30		−		5.15	8.80	9.81
1.99	148 遠東財務	0.85	−	−	−	0.85	0.85	−		−		0.41	11.41	7.06
0.90	166 國錢亞洲	0.29	0.295	0.248	0.27	0.28	0.28	−0.01	−205	25,830,000	6,959,550	0.13	400.00	−
4.10	183 嘉華銀行	2.65	2.50	2.25	2.30	2.25	2.25	−0.40	−46	19,797	47,843	1.08	252.81	−
	197 倫太保險													
4.40	376 萬勝證券	0.98	0.98	0.75	0.75	0.82	0.78	−0.20	−29	136,000	115,880	0.38	4.41	12.18
4.10	174 百利大國際	1.00	0.95	0.80	0.90	0.93	0.90	−0.10	−93	200,375	181,715	0.43	1.81	−
1.47	222 泛印集團	0.35	0.30	0.29	0.28	0.30	0.30	−0.05	−49	52,000	15,300	0.14	−	−
1.29	226 萬眾財務	0.42	−	−	−	0.39	0.39	−0.03		−		0.19	10.21	−
4.00	227 大眾國際	2.30	−	−	−	2.25	2.25	−0.05		−		1.08	36.64	2.23
7.90	086 新鴻基	1.72	1.68	1.30	1.38	1.40	1.40	−0.32	−34	2,948,000	4,518,700	0.67	6.50	14.28
2.40	258 永盛財務	0.84	0.83	0.80	0.81	0.83	0.83	−0.01	−230	290,000	235,600	0.40	10.78	1.20
3.50	261 森地財務	2.70	−	−	−	2.50	2.50	−0.20		−		1.20	263.16	−
	265 德利投資									暫停買賣				
4.225	349 友聯銀行	1.90	1.90	1.80	1.84	1.84	1.84	−0.06	−206	1,202,000	2,214,160	0.89	−	−
	274 大華銀行													
59.00	096 永隆銀行	30.50	30.50	29.50	30.25	30.25	30.25	−0.25	−235	35,500	1,075,725	14.56	8.57	5.98

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.60	104 冠亞商業	0.82	0.81	0.74	0.78	0.78	0.78	−0.04	−174	920,000	700,180	0.38	5.00	11.55
	271 亞洲國際									暫停買賣				
3.85	024 寶威國際	1.10	1.13	1.06	1.11	1.12	1.11	+0.01	+15	610,000	663,880	0.53	4.59	11.17
2.175	025 其士	0.77	0.75	0.52	0.59	0.60	0.60	−0.17	−24	2,777,000	1,770,320	0.29	4.55	13.33
6.50	116 周生生	2.35	2.30	2.10	2.10	2.10	2.10	−0.25	−87	76,000	168,750	1.01	5.21	9.29
2.15	367 莊士機構	0.55	0.56	0.48	0.52	0.54	0.52	−0.03	−169	3,150,000	1,668,800	0.25	−	−
	440 大新金融													
1.55	441 寶隆洋行	1.31	1.30	1.23	1.23	1.23	1.23	−0.08	−156	413,000	528,490	0.59	−	−
29.00	439 Elders	19.30	18.80	15.00	15.00	15.40	15.00	−4.30	−23	50,800	876,600	7.22	−	−
8.00	118 第一太平實業優	6.40	6.30	6.30	6.30	6.40	6.30	−0.10	−226	1,000	6,300	3.03	−	−
8.70	038 第一太平實業	2.55	2.50	2.35	2.45	2.50	2.45	−0.10	−192	191,566	468,612	1.18	4.82	7.80
3.30	133 第一太平國際	1.20	1.20	1.10	1.10	1.13	1.13	−0.07	−160	290,000	339,400	0.54	8.05	1.80
	138 GulfArab			−						暫停買賣				
2.65	264 公和祥	0.50	0.48	0.36	0.34	0.36	0.36	−0.14	−13	120,000	33,400	0.17	−	−
1.25	057 和黃優先股	1.05	1.05	1.03	1.05	1.06	1.05	−	−	80,000	83,200	0.51	−	−
15.80	013 和記黃埔	7.55	7.40	6.70	6.95	7.05	6.95	−0.60	−126	9,735,631	68,321,392	3.35	12.10	4.63
1.85	175 志正國際	1.77	−	−	−	1.76	1.76	−0.01		−		0.85	98.32	5.68
23.90	015 怡和控股	9.65	9.55	8.50	9.05	9.10	9.10	−0.55	−162	2,498,080	22,520,792	4.38	10.98	3.72
15.70	208 怡和策略	6.70	6.45	5.80	6.05	6.25	6.05	−0.65	−99	939,244	5,763,533	2.91	−	−
15.20	209 怡策優先股	7.30	−	−	−	7.30	7.30	−				3.51	−	−
13.10	069 利豐	4.85	4.75	4.30	4.375	4.475	4.375	−0.475	−98	116,000	507,350	2.11	5.77	10.97
6.25	194 廖創興	2.525	2.425	2.25	2.30	2.375	2.30	−0.225	−109	638,000	1,516,200	1.11	14.07	4.35
	070 德智發展									暫停買賣				
	205 MegaPacif									暫停買賣				
	218 王集團													
1.56	436 太平協和	0.50	0.50	0.49	0.49	0.52	0.49	−0.01	−222	70,000	34,960	0.24	−	−
14.50	224 建生實業	5.00	4.50	4.40	4.00	4.10	4.50	−0.50	−93	4,000	17,800	2.17	3.08	4.43
16.60	169 萊蔭集團	9.30	9.10	9.00	9.00	8.95	8.95	−0.35	−198	5,000	45,100	4.31	7.57	8.37
3.55	249 森那美	1.25	1.21	1.06	1.06	1.10	1.10	−0.15	−74	178,000	204,580	0.53	5.03	10.91
1.833	253 麗德投資	0.47	0.49	0.47	0.48	0.49	0.49	+0.02	+6	336,000	158,700	0.24	−	−
29.00	019 太古洋行A	13.30	13.20	12.30	13.10	13.20	13.10	−0.20	−227	4,472,344	56,952,428	6.31	11.32	4.26
5.15	087 太古洋行B	2.30	2.30	1.98	2.075	2.15	2.125	−0.175	−133	3,017,500	6,285,938	1.02	9.18	5.23
1.80	286 衛利行	0.32	0.30	0.25	0.255	0.26	0.26	−0.06	−33	1,015,000	262,110	0.13	−	−
9.20	290 永安集團	2.70	2.625	2.60	2.60	2.625	2.60	−0.10	−199	691,000	1,801,100	1.25	5.36	2.30
5.40	020 隆豐國際	2.225	2.20	1.99	2.10	2.15	2.10	−0.125	−166	2,583,000	5,310,315	1.01	9.25	5.70
4.725	100 仁孚行▲	1.93	1.90	1.78	1.84	1.88	1.78	−0.15	−129	436,000	819,960	0.86	7.53	7.62

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.50	102 寶力電子	0.70	0.70	0.56	0.62	0.66	0.62	−0.08	−80	2,474,290	1,498,983	0.30	4.69	13.47
1.92	115 忠德石油	0.45	0.45	0.45	0.45	0.45	0.45	−	−	10,000	4,500	0.22	−	−
1.46	031 康力投資	0.70	0.69	0.69	0.69	0.71	0.69	−0.01	−228	2,651,400	1,829,466	0.33	−	−
18.70	122 鱷魚恤	10.50	10.60	10.50	10.50	10.70	10.50	−	−	801,571	8,434,706	5.06	21.62	3.50
7.80	295 萬順	2.20	2.15	1.95	2.00	2.05	2.05	−0.15	−144	300,000	627,800	0.99	11.70	−
1.80	033 依利安達	0.53	0.51	0.47	0.495	0.50	0.50	−0.03	−164	3,304,000	1,626,600	0.24	4.27	4.00
1.51	034 愛美高	0.33	0.33	0.255	0.31	0.315	0.31	−0.02	−157	44,737,400	13,300,152	0.15	1.90	9.32
	131 遠東羊毛									暫停買賣				
19.90	093 青洲英坭	7.90	7.80	6.70	6.80	7.00	6.80	−1.10	−53	82,600	593,490	3.27	−	−
2.65	136 通用電子	0.66	0.65	0.55	0.57	0.58	0.58	−0.08	−73	1,270,000	741,670	0.28	2.92	18.97
3.40	040 金山實業	1.06	1.05	0.98	1.02	1.00	1.02	−0.04	−197	818,000	825,490	0.49	29.14	4.91
17.80	044 港機工程	8.55	8.45	8.20	8.40	8.45	8.40	−0.15	−224	338,000	2,825,840	4.04	10.61	5.11
3.60	114 Herald(HK)	0.53	0.49	0.46	0.44	0.46	0.46	−0.07	−58	360,000	168,950	0.22	230.00	−
17.20	146 香港地氈	13.00	−	−	−	13.00	13.00	−		−		6.26	9.95	6.92
5.10	152 茂昌眼鏡	2.20	2.40	2.10	2.40	2.50	2.40	+0.20	+2	15,000	35,100	1.16	7.83	10.42
9.60	154 香港毛紡	3.175	2.90	2.40	2.625	2.625	2.625	−0.55	−37	95,600	242,270	1.26	3.50	8.90
51.00	172 香島印染	32.00	−	−	32.00	31.00	31.00	−1.00		−		14.92	6.30	8.87
12.80	179 德昌電機	5.05	5.20	4.90	4.90	5.00	5.20	+0.15	+8	562,000	2,836,700	2.50	12.10	3.84
3.00	180 開達實業	1.44	1.43	1.41	1.41	1.40	1.40	−0.04	−209	40,000	56,600	0.67	46.98	21.43
2.425	141 金城工商	0.91	0.92	0.88	0.88	0.90	0.90	−0.01	−232	680,000	613,910	0.43	10.14	7.77
4.90	186 隆輝集團	1.25	1.24	1.22	1.22	1.14	1.24	−0.01	−236	50,000	61,300	0.60	12.50	6.85
10.00	375 麗新製衣	3.00	2.95	2.60	2.725	2.775	2.65	−0.35	−79	3,218,000	8,946,300	1.28	9.43	3.78
17.50	411 南順	4.90	4.80	4.05	4.30	4.30	4.30	−0.60	−70	263,000	1,148,800	2.07	10.70	5.11
	199 偉寧實業									暫停買賣				
2.25	339 羅氏針織	0.78	0.75	0.63	0.70	0.72	0.70	−0.08	−91	3,858,000	2,747,060	0.34	6.11	8.57
4.80	366 陸氏實業	1.33	1.31	1.26	1.30	1.26	1.30	−0.03	−220	564,000	728,600	0.63	5.58	6.15
18.40	211 南豐紡織	6.25	6.20	5.30	5.50	5.60	5.70	−0.55	−112	632,000	3,559,750	2.74	5.52	12.29
29.60	212 南洋紗廠▲	15.60	−	−	−	14.80	14.80	−0.80		−		7.13	10.34	13.52
2.30	213 樂聲電子	0.65	0.63	0.59	0.61	0.62	0.61	−0.04	−153	1,129,000	688,570	0.29	5.57	11.92
4.275	178 永新企業	1.35	1.32	1.24	1.27	1.30	1.27	−0.08	−158	6,749,000	8,783,400	0.61	3.97	6.29
2.125	075 彩星集團	0.69	0.65	0.55	0.58	0.60	0.58	−0.11	−43	396,000	241,600	0.28	2.16	20.69
1.43	076 寶秘礦油	0.164	0.164	0.146	0.155	0.157	0.157	−0.007	−188	10,920,000	1,730,430	0.08	−	−
3.075	243 品質企業	1.06	1.01	0.86	0.90	0.93	0.93	−0.13	−69	1,844,000	1,688,180	0.45	5.98	10.74
2.825	229 利民實業	1.75	−	−	−	1.70	1.70	−0.05		−		0.82	14.99	1.17
3.50	234 玫瑰針織	1.75	−	−	−	1.75	1.75	−		−		0.84	31.42	0.58
10.90	236 生力啤酒	5.90	5.70	5.20	5.45	5.50	5.50	−0.40	−147	159,120	886,384	2.65	12.27	8.09
2.80	081 視殼電器	1.00	0.96	0.88	0.93	0.90	0.93	−0.07	−139	977,000	960,200	0.45	7.76	6.98
47.00	250 南海紗廠	21.40	21.40	20.60	20.60	20.90	20.90	−0.50	−217	89,000	1,860,050	10.06	10.77	12.93
14.50	084 寶光實業	4.15	4.025	3.90	3.95	4.00	4.00	−0.15	−203	605,000	2,421,200	1.93	−	−
4.10	254 廣勝企業	0.87	0.87	0.85	0.76	0.85	0.85	−0.02	−218	54,000	45,580	0.41	−	−
5.00	272 協興針織	13.40	5.00	3.50	4.20	4.10	4.20	−9.20	−2	48,000	205,000	2.02	−	−
12.90	273 怡南實業	4.60	4.50	3.90	4.00	4.00	4.00	−0.60	−59	212,000	880,200	1.93	3.25	25.00
	275 裕泰針織													
4.00	419 友利電訊	0.73	0.71	0.71	0.71	0.71	0.71	−0.02	−211	40,000	28,400	0.34	3.42	14.10
7.25	333 偉易達	2.90	2.85	2.575	2.625	2.65	2.65	−0.25	−118	893,200	2,398,795	1.28	7.39	5.93
2.35	413 華盛國際	0.72	0.72	0.68	0.71	0.73	0.72	−	−	540,000	376,460	0.35	4.96	11.11
16.00	098 南聯實業	7.25	7.10	6.75	6.75	6.80	6.75	−0.50	−143	917,000	6,174,850	3.25	4.98	8.89
3.575	099 王氏工業	1.11	1.09	0.96	1.01	1.03	1.01	−0.10	−107	743,000	770,780	0.49	8.42	9.40
49.00	294 長江製衣▲	18.50	−	−	−	18.00	18.00	−0.50	−212	1,000	18,000	8.67	6.93	8.07
12.00	298 選生金屬製品	2.00	1.96	1.89	1.89	1.93	1.89	−0.11	−168	12,000	23,020	0.91	−	−

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.00	293 國泰航空	5.40	5.35	5.00	5.15	5.20	5.20	−0.20	−199	4,707,000	24,267,150	2.50	11.18	4.13
3.00	338 中華造船優	1.05	1.11	1.00	1.11	1.12	1.11	+0.06	+3	1,178,000	1,187,240	0.53	−	−
3.425	029 中華造船	1.18	1.13	1.13	1.13	1.12	1.12	−0.06	−171	70,000	84,300	0.54	14.76	6.69
1.80	119 新海康	1.25	−	−	−	1.10	1.10	−0.15		−		0.53	1.59	−
18.40	117 萬邦航業	7.15	6.80	6.00	6.30	6.30	6.30	−0.85	−76	31,000	202,850	3.03	42.37	7.93
	207 明仁企業													
	210 馬化									暫停買賣				
11.00	217 海南發展	6.50	−	−	−	6.45	6.45	−0.05	−238	5,000	30,000	3.11	11.54	4.71
9.00	332 東方海外	6.00	−	−	−	5.80	5.80	−0.20		−		2.78	−	−
9.10	237 安全倉	3.75	3.75	3.60	3.60	3.75	3.60	−0.15	−190	128,000	463,800	1.73	230.77	4.16
3.20	242 信倫企業	2.40	2.325	2.00	1.95	2.00	2.00	−0.40	−39	682,000	1,495,950	0.98	4.01	12.70
	276 宇宙船務									暫停買賣				
	095 華光航業									暫停買賣				
	282 威華航業									暫停買賣				
	284 萬寶航運									暫停買賣				

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
4.10	105 凱聯國際	1.98	1.98	1.82	1.82	1.84	1.82	−0.16	−124	1,842,000	3,464,420	0.88	16.24	2.19
2.825	341 大家樂	1.32	1.32	1.26	1.30	1.32	1.32	−	−	60,000	77,200	0.64	11.05	6.32
3.425	037 遠東酒店	0.77	0.75	0.65	0.65	0.67	0.67	−0.10	−61	1,672,000	1,165,180	0.32	6.09	1.22
12.10	039 富麗華酒店	6.95	6.90	6.70	6.65	6.75	6.70	−0.25	−204	602,000	4,040,400	3.23	10.45	7.46
11.60	051 海港企業	6.65	6.40	5.70	5.70	5.90	5.90	−0.75	−82	32,000	190,400	2.84	8.79	9.74
80.50	045 大酒店	33.75	33.75	31.50	32.25	32.50	32.25	−1.50	−183	424,000	13,736,650	15.53	15.64	3.73
	161 鴻福實業									暫停買賣				
3.20	163 國際酒樓	1.05	−	−	−	1.00	1.00	−0.05	−175	50,000	49,000	0.48	−	−
6.50	422 文華東方	3.05	3.05	2.975	2.975	3.025	2.975	−0.075	−214	3,850,137	11,585,489	1.43	9.61	−
10.50	071 美麗華	4.475	4.625	4.30	4.30	4.40	4.30	−0.175	−193	55,000	238,300	2.07	15.15	3.95
8.50	064 新世界酒店	3.70	3.65	3.60	3.55	3.65	3.60	−0.10	−212	612,000	2,209,600	1.73	8.93	6.28
8.50	223 百樂酒店	2.60	2.55	2.30	2.50	2.55	2.50	−0.10	−194	150,000	367,200	1.20	15.22	5.01
5.60	078 富豪酒店	2.25	2.225	2.025	2.05	2.10	2.075	−0.175	−128	1,362,000	2,898,550	1.00	11.74	5.71
13.00	235 紅寶石	7.00	6.80	6.80	6.80	6.70	6.70	−0.30	−186	10,000	68,000	3.23	28.50	4.02

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
84.00	360 大東電報	43.00	43.00	38.50	38.00	39.50	38.50	−4.50	−90	3,900	153,550	18.54	−	−
31.00	002 中華電力	17.70	17.50	17.00	17.30	17.40	17.40	−0.30	−225	3,131,500	53,779,552	8.38	11.34	3.97
29.40	026 中華巴士	14.10	13.90	13.00	13.60	13.80	13.80	−0.30	−221	59,400	805,660	6.64	13.34	5.28
14.00	032 香港隧道	11.60	11.70	11.30	11.40	11.50	11.50	−0.10	−234	222,000	2,546,200	5.54	8.56	11.31
22.60	003 中華煤氣	11.20	11.20	10.00	10.70	10.80	10.70	−0.50	−182	941,000	10,019,800	5.15	20.67	2.60
14.917	006 港燈集團	7.50	7.35	6.95	7.15	7.25	7.20	−0.30	−190	4,517,488	32,409,378	3.47	9.32	6.68
19.60	008 香港電話	12.00	12.00	11.10	11.50	11.60	11.50	−0.50	−189	3,030,925	35,077,744	5.54	26.09	1.51
17.20	062 九龍巴士	8.95	8.80	8.20	8.40	8.50	8.50	−0.45	−172	223,650	1,890,930	4.09	14.53	6.00
10.30	050 油蔴地小輪	4.00	3.95	3.70	3.75	3.75	3.75	−0.25	−152	170,272	648,231	1.81	11.55	4.81

百貨傳播事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
4.30	036 亞洲電視	1.42	1.38	1.20	1.25	1.27	1.27	−0.15	−88	3,940,000	4,932,080	0.61	14.56	1.04
6.833	378 城市資源	1.62	1.70	1.40	1.70	1.50	1.70	+0.08	+5	42,000	64,800	0.82	−	−
6.75	353 牛奶國際	3.075	3.05	2.90	3.00	3.00	3.00	−0.075	−215	3,318,456	9,961,383	1.44	12.55	2.50
9.30	113 迪生創建	3.30	3.35	2.30	2.30	2.40	2.30	−1.00	−11	110,000	338,750	1.11	5.48	8.70
17.70	009 香港電視	8.85	8.90	8.60	8.90	8.85	8.90	+0.05	+16	1,515,000	13,308,800	4.28	11.89	6.06
	168 怡勝太平洋									暫停買賣				
4.00	343 王朗機構	1.05	1.04	0.81	0.95	1.00	1.00	−0.05	−175	10,575,000	10,283,530	0.46	5.12	9.82
20.50	066 連卡佛(A)	11.40	10.00	10.00	−	9.50	9.50	−1.90	−39	51,000	540,000	4.57	9.64	5.78
2.00	192 連卡佛(B)	1.00	−	−	−	0.90	1.00	−		−		0.48	10.14	5.51
17.60	067 立興	6.85	6.70	6.15	6.75	6.60	6.15	−0.70	−92	63,000	404,550	2.96	3.87	19.50
2.95	018 東方報業	1.35	1.26	1.11	1.18	1.19	1.18	−0.17	−66	2,841,500	3,396,340	0.57	12.36	5.93
7.25	080 邵氏公司	2.80	2.80	2.50	2.60	2.65	2.60	−0.20	−137	1,794,400	4,559,985	1.25	8.93	6.92
9.15	241 瑞興百貨	4.35	4.35	4.00	−	4.00	4.00	−0.35	−125	50,000	203,500	1.93	14.18	7.50
55.00	244 先施公司	30.00	27.50	27.50	27.50	27.50	27.50	−2.50	−119	3,000	82,500	13.24	34.55	5.46
5.85	233 星島集團	1.97	1.99	1.88	1.94	1.97	1.95	−0.02	−233	1,432,600	2,784,228	0.94	9.64	9.84
2.475	417 謝瑞麟	0.79	0.80	0.78	0.78	0.79	0.78	−0.01	−229	563,000	439,340	0.38	4.38	13.65
5.55	289 永安公司	2.25	2.125	2.05	2.10	2.125	2.125	−0.125	−167	584,000	1,228,800	1.02	9.75	5.65
4.675	187 裕華國貨一千	3.00	−	−	−	3.00	3.00	−		−		1.44	−	−
4.90	188 裕華國貨二千	3.00	−	−	−	2.50	2.50	−0.50		−		1.20	17.78	4.00

建築地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.475	063 Aglfel	0.78	0.78	0.64	0.64	0.66	0.66	−0.12	−44	476,000	346,200	0.32	31.13	1.53
3.70	373 聯合海外▲	0.98	0.95	0.76	0.83	0.85	0.84	−0.14	−49	2,326,000	1,911,480	0.40	6.52	2.82
12.00	056 聯合地產★	2.655	2.50	1.92	2.125	2.15	2.125	−0.53	−31	3,260,000	8,571,810	1.02	6.03	1.43
7.00	101 淘化大同	2.175	2.20	2.075	2.15	2.175	2.175	−	−	8,963,612	18,985,280	1.05	5.45	16.44
	022 亞細安									暫停買賣				
3.325	268 奔達國際	1.18	1.14	0.93	0.98	1.00	0.98	−0.20	−38	3,924,000	3,898,360	0.47	−	−
2.15	108 建懋國際	0.27	0.29	0.27	0.275	0.28	0.275	+0.005	+11	228,000	63,410	0.13	−	−
3.90	206 國泰城市	1.32	1.28	1.27	1.27	1.27	1.27	−0.05	−196	112,000	142,360	0.61	13.86	2.36
3.75	355 世紀城市	1.01	0.98	0.86	0.89	0.91	0.91	−0.10	−96	1,038,000	966,360	0.44	9.01	10.98
13.618	001 長江實業	7.35	6.95	6.30	6.70	6.75	6.75	−0.60	−123	14,223,000	95,709,000	3.25	10.59	2.80
3.30	112 至祥置業	3.00	2.00	2.00	1.55	1.54	2.00	−1.00	−5	2,000	4,000	0.96	19.69	1.50
	423 華人置業優先股													
2.30	130 中華娛樂	0.41	0.44	0.37	0.395	0.40	0.395	−0.015	−201	3,312,000	1,338,950	0.19	1.04	12.66
2.825	127 華人置業	0.44	0.53	0.415	0.45	0.46	0.43	−0.01	−219	13,348,000	5,928,760	0.21	0.30	22.09
8.40	216 建業置業	5.50	−	−	−	4.50	4.50	−1.00		−		2.17	24.55	2.00
	120 四海地產一千													
8.00	125 四海地產二千	4.40	4.20	4.10	4.10	4.10	4.10	−0.30	−144	14,000	58,000	1.97	1.82	53.67
2.90	126 怡東地產	2.50	0.40	0.30	0.375	0.30	0.30	−2.20	−1	4,000	1,400	0.14	10.14	−
4.70	277 義高地產	2.00	2.00	2.00	2.00	2.05	2.00	−	−	232,000	464,000	0.96	43.86	−
3.70	128 安寧企業	1.29	1.25	1.25	1.25	1.20	1.20	−0.09	−140	20,000	25,000	0.58	5.76	9.32
2.35	035 遠東發展	0.70	0.69	0.55	0.61	0.63	0.61	−0.09	−64	7,589,000	4,711,430	0.29	8.29	2.48
	132 第一城市									暫停買賣				
8.40	135 富輝企業	2.25	2.075	2.05	2.05	2.05	2.05	−0.20	−110	86,000	176,550	0.99	2.75	9.76
3.975	124 Glynhill	0.60	0.62	0.53	0.54	0.55	0.55	−0.05	−119	162,000	93,540	0.26	11.02	−
	140 金山地產									暫停買賣				
	361 多盈利													
4.825	142 鷹君優先股	1.85	−	−	−	1.56	1.85	−	−	252,000	466,200	0.89	−	−
5.70	041 鷹君	1.61	1.57	1.30	1.37	1.38	1.37	−0.24	−48	3,508,000	5,076,060	0.66	11.80	3.36
10.50	010 恒隆	3.925	3.925	3.50	3.80	3.825	3.65	−0.275	−138	3,766,700	14,203,198	1.76	6.27	6.85
8.80	052 夏利文	3.50	3.35	3.25	3.30	3.40	3.30	−0.20	−161	40,000	133,000	1.59	4.68	10.01
8.85	012 恒基地產	3.775	3.625	3.275	3.475	3.55	3.60	−0.175	−178	6,262,000	21,668,524	1.73	15.78	4.18
7.10	157 協成行	4.00	−	−	2.35	2.30	4.00	−		−		1.93	9.39	5.51
12.50	007 置地▲	6.75	6.75	6.25	6.50	6.55	6.55	−0.20	−207	8,257,547	54,543,260	3.15	16.84	4.89
10.40	047 置地優先股	6.10	5.90	5.50	5.50	5.50	5.50	−0.60	−97	49,618	283,784	2.65	−	−
2.90	149 港澳發展	0.465	0.49	0.44	0.45	0.455	0.45	−0.035	−136	2,384,000	1,118,400	0.22	21.53	2.20
7.40	049 置業信託A	3.80	3.70	3.40	3.55	3.60	3.55	−0.25	−148	1,585,935	5,685,256	1.71	5.79	6.70
1.46	153 置業信託B	0.73	0.69	0.61	0.65	0.68	0.65	−0.08	−86	170,000	110,900	0.31	5.30	7.31
2.625	147 香港興業	1.15	1.07	0.97	1.01	1.02	1.01	−0.14	−71	5,460,000	5,412,860	0.49	4.14	9.91
1.79	159 河聯投資	0.72	0.74	0.70	0.74	0.76	0.74	+0.02	+9	362,000	262,920	0.36	10.44	6.76
1.76	160 漢國置業	0.66	0.65	0.63	0.63	0.65	0.63	−0.03	−179	2,306,000	1,471,500	0.30	4.01	7.94
1.98	014 希慎興業	0.88	0.87	0.80	0.83	0.84	0.83	−0.05	−163	19,606,772	16,348,901	0.40	12.61	7.23
6.20	165 明輝發展	1.59	1.56	1.17	1.19	1.23	1.19	−0.40	−15	438,000	572,900	0.57	38.76	0.55
5.00	171 國際實業	1.46	−	−	−	1.30	1.30	−0.16		−		0.63	5.52	7.69
3.65	173 嘉華石業	1.00	1.00	0.87	0.89	0.91	0.91	−0.09	−108	1,279,000	1,187,390	0.44	6.35	5.49
	181 啓明													
	182 駿利企業													
2.50	184 激成投資	0.55	0.55	0.51	0.51	0.55	0.55	−	−	78,000	40,740	0.26	2.55	10.91
1.30	185 建煌新記	0.32	0.32	0.29	0.32	0.34	0.32	−	−	820,967	255,400	0.15	−	−
3.25	134 基利建新	1.49	−	−	−	1.50	1.49	−		−		0.72	−	−
7.80	190 熊谷組	2.925	2.90	2.60	2.65	2.70	2.70	−0.225	−130	829,000	2,308,425	1.30	7.68	6.49
9995.00	189 廣生行	8000.00	−	−	−	−	8000.00	−	−	15	91,700	3851.51	1680.85	0.05
3.80	068 利興發展	1.36	1.30	1.18	1.19	1.20	1.20	−0.16	−78	367,000	448,880	0.58	4.16	5.60
	195 撈古置業A													
	196 撈古置業B													
	198 大富地產									暫停買賣				
1.60	201 華大地產	0.73	0.71	0.65	0.65	0.67	0.67	−0.06	−122	226,000	155,700	0.32	2.72	34.31
5.70	202 萬年置業	1.85	1.89	1.86	1.88	1.90	1.88	+0.03	+13	248,000	461,680	0.91	20.11	1.59
3.60	203 美居集團	1.77	1.75	1.66	1.69	1.69	1.69	−0.08	−181	476,000	804,080	0.81	2.96	33.73
34.00	158 萬邦投資	14.00	12.10	12.10	11.00	11.40	12.10	−1.90	−56	4,000	48,400	5.83	5.05	6.61
3.133	156 新時代地產	0.405	0.40	0.36	0.37	0.40	0.37	−0.035	−117	858,000	325,520	0.18	38.14	−
8.25	072 新城市★	3.391	3.40	2.95	2.95	2.975	2.975	−0.416	−68	932,700	3,390,960	1.43	8.20	5.72
15.90	017 新世界發展	6.20	6.20	5.70	6.05	6.15	6.05	−0.15	−216	2,837,400	16,958,800	2.91	10.75	5.44
2.00	219 鴻昌國際	0.43	0.40	0.32	0.28	0.30	0.32	−0.11	−14	32,000	11,800	0.15	69.57	−
	220 晉利地產													
6.40	073 百利保	1.88	1.86	1.72	1.74	1.72	1.74	−0.14	−134	769,760	1,373,051	0.84	2.10	10.33
4.30	074 保華建築	1.51	1.49	1.33	1.34	1.36	1.34	−0.17	−83	627,000	864,720	0.65	26.33	7.46
4.90	225 博富臨	1.78	−	−	−	1.77	1.77	−0.01		−		0.85	11.48	1.97
10.70	077 聯邦地產A二千	5.30	−	−	−	5.00	5.00	−0.30		−		2.41	−	−
10.90	232 聯邦地產A五千	5.30	5.10	4.95	4.95	5.00	5.00	−0.30	−164	233,000	1,176,850	2.41	8.37	9.29
2.20	228 聯邦地產B	1.03	1.04	0.98	1.00	1.00	1.00	−0.03	−208	220,000	218,500	0.48	8.37	9.29
15.725	369 彩虹發展	6.45	−	−	−	6.40	6.40	−0.05		−		3.08	27.65	12.36
4.50	231 富利國際	3.70	−	−	3.50	3.60	3.70	−		−		1.78	−	−
8.95	281 川河集團	2.275	2.60	2.20	2.50	2.60	2.60	+0.325	+1	632,000	1,549,250	1.25	13.31	1.14
11.30	251 爪哇企業	4.20	4.175	3.80	3.80	3.90	3.80	−0.40	−101	172,000	695,300	1.83	8.32	4.20
	255 新鴻基優先股													
	238 森滿合投資									暫停買賣				
4.80	065 基立集團	1.32	1.32	1.15	1.17	1.18	1.17	−0.15	−81	807,000	1,040,880	0.56	62.90	−
3.375	252 華信地產	1.31	1.06	1.06	1.06	1.00	1.00	−0.31	−18	42,000	34,120	0.48	5.24	14.99
6.10	240 海裕實業	2.25	2.05	2.05	−	2.00	2.00	−0.25	−84	140,000	287,000	0.96	12.24	2.99
18.491	016 新鴻基地產★	8.55	8.65	7.10	7.80	7.85	7.80	−0.75	−114	3,629,346	28,292,968	3.76	6.40	5.77
2.95	082 瑞安	1.04	1.02	0.94	0.94	0.95	0.95	−0.09	−116	2,079,000	2,039,110	0.46	5.99	9.47
3.675	412 順豪地產	1.00	1.00	0.87	0.88	0.90	0.88	−0.12	−74	2,236,000	2,217,320	0.42	−	−
	245 星港地產													
7.30	083 信和置業★	1.77	1.76	1.63	1.73	1.74	1.75	−0.02	−231	1,344,000	2,293,600	0.84	4.42	6.84
8.70	247 信和地產▲	1.94	1.90	1.76	1.83	1.85	1.85	−0.09	−177	1,782,000	3,286,590	0.89	5.02	3.23
	256 兆景辭興業									暫停買賣				
11.90	085 大新	5.05	4.85	4.70	4.70	4.75	4.70	−0.35	−142	84,000	397,550	2.26	4.66	7.44
7.50	257 新安置業	4.65	3.20	2.85	3.20	2.85	3.20	−1.45	−9	110,000	324,900	1.54	10.39	1.57
	259 宋加喇													
6.75	088 大昌地產	2.70	2.65	2.35	2.425	2.45	2.45	−0.25	−102	1,612,000	4,048,325	1.18	5.97	8.17
6.05	089 大生地產	1.94	1.94	1.76	1.78	1.80	1.78	−0.16	−121	304,000	555,480	0.86	18.28	4.50
7.65	090 泰盛發展	1.84	1.81	1.59	1.70	1.72	1.68	−0.16	−115	3,033,125	5,365,551	0.81	5.22	14.29
2.50	091 德榮建築	0.65	0.64	0.61	0.61	0.62	0.61	−0.04	−153	434,000	267,460	0.29	9.74	−
2.15	028 天安中國	0.54	0.54	0.47	0.47	0.48	0.47	−0.07	−62	445,000	228,000	0.23	−	−
−	266 天倫地產	5.70	−	−	−	5.40	5.40	−0.30		−		2.60	29.74	0.31
0.69	092 大寶地產	0.20	0.19	0.18	0.18	0.18	0.18	−0.02	−93	1,694,000	314,482	0.09	−	−
0.495	269 大寶地產優先	0.121	0.11	0.106	0.11	0.11	0.11	−0.011	−104	980,000	106,670	0.05	−	−
	267 泰富集團									暫停買賣				
5.70	270 友聯世界	2.05	2.00	1.92	1.92	1.94	1.92	−0.13	−151	108,000	208,400	0.92	13.59	7.70
1.76	278 華厦置業	0.70	−	−	−	0.65	0.65	−0.05		−		0.31	3.70	−
	094 華光地產									暫停買賣				
	137 華美置業									暫停買賣				
3.60	283 偉益置業	2.80	−	−	−	2.50	2.50	−0.30		−		1.20	11.53	7.60
11.50	004 九龍倉	5.80	5.80	5.30	5.50	5.55	5.55	−0.25	−185	4,006,449	22,201,836	2.67	11.07	13.08
3.736	287 永發置業	2.80	−	−	−	2.00	2.00	−0.80		−		0.96	10.25	3.19
4.95	288 永鴻基	1.00	0.94	0.82	0.84	0.86	0.84	−0.16	−42	552,000	493,860	0.40	23.40	−
17.00	097 永泰建業	6.00	5.90	5.50	5.65	5.70	5.70	−0.30	−173	274,000	1,547,300	2.74	9.28	5.43
3.375	291 永達利	2.60	−	−	−	2.50	2.50	−0.10		−		1.20	−	−
5.20	260 輝煌太平洋	1.18	1.14	0.96	1.00	0.99	1.00	−0.18	−45	2,313,000	2,358,130	0.48	3.92	10.00
6.10	193 廣屋國際	2.95	3.00	2.75	2.95	3.025	3.00	+0.05	+12	250,000	719,900	1.44	26.39	1.00
8.20	296 裕興建築	4.80	−	−	−	4.80	4.80	−		−		2.31	135.98	−

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
41.50	342 FAI保險	41.50	−	−	−	41.50	41.50	−	−	40	1,660	19.98	−	−
	162 虎豹國際													
26.72	170 工業投資	8.50	8.10	8.00	8.00	8.05	8.00	−0.50	−159	39,400	317,660	3.85	5.74	2.49
1.50	200 澳門電力	0.36	0.26	0.26	0.27	0.27	0.27	−0.09	−16	60,000	15,600	0.13	−	−

港匯指數升一小點 主要外匯普遍回順

國際美元跌後技術反彈 拆息波動大隔晚高收三厘七五 亞元息呆企歐元息一致卻微低

（特訊）美元在紐約市場回升後，其在港市表現仍軟，但尾市時稍告回升，市場人士預料美元將踏要進一步下跌，業內美電在港元同業拆息扯高之下回跌，其他主要外匯價普回順，港匯指數上升一小點，歐洲美元利率回跌，亞洲美元利率向穩。

據外匯業人士表示，由於美國削減財政赤字有希望，刺激補倉增加，美元在紐約市場回升，但此一回升被視爲持續下跌後的技術性反彈，故本港開市時美元又再報軟，惟大部份時間在狹窄的圈內上落，原因是美國與西德在貨幣政策上的不協調使人憂慮，但日本大藏相宮澤喜一強調羅浮宮穩定匯價協定仍有效運作，使美元在尾市時稍做高，收市價爲全日的最高水平，兌馬克爲一點七一五五，兌日圓是一三七點二〇。

渣打銀行外匯部主管莫根鮮預料，美元的未來走勢仍然偏淡，而七大工業國並不積極地干預美元，與及美國元預算目標區又告瓦解，均爲美元後市的不利因素。

金城銀行助理總經理李繼華表示，近期美元已經大幅滑落不少，所以出現技術性反彈亦屬正常，並有傳言謂西德積極購入美元及有可能減息與美國減少財政赤字，刺激較早前拋空美元者在低位吸納，但爲美元回升因素，估計美元在一點七〇馬克和一三五日圓兩個重要關口，短期內不會失守。但反彈後的美元仍會偏淡。

又據外匯業人士表示：上日荷蘭將貼現利率減低四分一厘至四點二厘。此一行動預料對西德利息有減降的壓力，倘若成爲事實，則美德兩國利息差距相應接近，對美元自然利好。然而，西德會否減息仍屬疑問。西德除了担心通貨膨脹之外，中央銀行也强調在過去數週從沒有改變貨幣政策。至於西德在本週二美元兌馬克定價時會吸入了二億五千八百萬美元以支撑匯價，而當時比利時及法國兩中央銀行則拋售馬克，反映了歐洲貨幣體系內的壓力。

外匯業人士又稱：由於過去兩日港元拆息鬆軟，使買美元套息的活動又再增加，美電扳過了七八一的關口，昨日大銀行在午後開始從市場掃入大量的短期閑資，迫使港元的短期拆息由象徵性四分一厘扯高到五厘，結果美電其受抑回挫。

昨（四）業內美電以七八一點二〇至七八一點四〇報成，最高成七八一點四〇，最低成七八〇點七〇，收市開七八〇點九〇至七八一，比上日回跌〇點三〇港元。英鎊成一三點五九五，升〇點〇五港元。馬克成四五五點二〇，跌一點六〇港元。日圓成五六九點二〇，跌二點一〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五八九點八〇，跌四港元。每百澳洲元兌五二九點六〇，升五點七〇港元。每百紐西蘭元兌四八〇點六五，升九點九五港元。每百瑞士法郎兌五五一點六〇，跌〇點九〇港元，每百新加坡元兌三七九點五〇，升〇點四〇港元。每百法國法郎兌一三三點八五，跌〇點六〇港元。

港匯指數報升〇點一而爲一〇三點七。

銀行同業拆息，昨（四）日，隔晚錢以一厘及一厘半開成，最低成半厘，最高成五厘，收市報四厘半至四厘，比上日回升三厘七五；一週錢拆三厘二五，升半厘；長錢拆息，一個月期拆四厘八七五，升八分三厘；兩個月期拆五厘八七五，升十六分三厘；三個月期拆六厘；六個月期拆六厘二五，升十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘九三七五，跌十六分三厘，兩個月期七厘五六二五，跌十六分三厘；三個月期七厘六二五，跌八分一厘；六個月期七厘七五，跌十六分三厘；十二個月期七厘九三七五，跌十六分三厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘半，兩個月期七厘二五，三個月期七厘三一二五，六個月期七厘三一二五，十二個月期七厘三七五，與上日收市價相同。

（紐約電）分析家說：在華盛頓里格斯國民銀行將優惠利率由九厘削減至八厘七五，可能太急進了，因爲鮮有銀行立即跟隨。

在杜瓊斯指數於十月十九日下跌五百〇八點後，聯邦儲備局表示會提供資金給金融市場，以維持利率低企，導致銀行相繼削減優惠利率。大部分銀行目前利率是九厘，但周一美國第六十八大銀行里格斯國民銀行，將優惠利率削減至八厘七五。該銀行高級副總裁邦廷說：他們相信其他銀行亦會削減優惠利率，但分析家指出利率前景不明朗。

KEEFE BRUYETT & WOODS高級副總裁史摩格表示：在股市暴跌前，利率在頗爲穩定的上升軌道，假如局勢恢復正常，高利率趨勢可能回復。

里格斯銀行邦廷形容「資金成本巨大削減」，他希望減息可刺激一些借貸需求。

衡平人壽保險協會經濟學家史高特認爲，減息可能是過早的行動，相信其他銀行不會跟進。

國際棉花價格迭降聲中 棉紗供港升六七厘 胚布持穩出人意表

反映韓胚布數月來低價銷港 大陸胚布爲爭取銷場稍後訂價可能降低

（特訊）中國出口商品秋季交易會內，棉紗供應本港訂價提高百分之五至百分之八，但棉胚布訂價未有提高，出人意表。原來南韓棉胚布近數月來以較低價格來港供銷，訂價比中國產品低百分之三至百分之四，印染廠及製衣廠商採用迅速增加，相信中國大陸棉胚布爲了爭取本港銷場，稍後訂價降低亦未可料。

昨（四日）據本港布匹商消息：中國出口商品秋季交易會今（五）日閉幕，在本屆秋交會內，棉紗供應本港訂價提高百分之五至百分之八，但棉胚布供應本港訂價出乎一般意料之外，未有提高，主要原因是應付南韓棉胚布以較低價格來港推銷，由於品質好，在本港市場批銷價與中國產品相同，本港印染及製衣廠鑑於南韓棉胚布訂價比中國產品低百分之三至百分之四，訂購較多，而本港布匹批銷商亦因南韓棉胚布以同價售出，利潤較好，故在近數月來，南韓棉胚布在本港市場迅速拓展。所以中國棉胚布爲了爭取本港市場，在本屆秋交會內訂價並未隨棉紗而提高。

現在南韓棉胚布與中國棉胚布同一規格的產品，在本港市場批銷價亦相同，例如六〇×六〇細布每碼六元五角，一〇八×五八卡其胚布每碼八元九角，一二八×六〇，息丁胚布每碼九元。

布匹商又稱：南韓棉胚布一方面以較低價大量來港推銷，但在另一方面，南韓客商繼續來港購買中國TC胚布，最近成交的一一〇×七六TC胚布C．I．F．釜山每碼六角一分美金。但南韓買家對於供應的貨家對象選擇已很審慎，最近交易對象是中國貿易機構的附屬公司，因爲今年中，本港若干奸商以白報紙混充TC胚布裝箱運往南韓，致令南韓買家被騙而遭受損失。

又據棉紗商透露：國際棉花價格繼續回降，巴基斯坦棉紗輸港新訂價降低，每包降二十美元，例如十六支棉紗到岸價每包報價四七〇美元，二十支棉紗到岸價每包報價五〇〇美元，本港紗商已有訂購。

運費上升日本減產貨供轉疏 鋼筋價格創高紀錄

本港市場買家觀望，成交減少，暫時不會引致建築成本增重和拖遲工程進度。但如高價位持續，建築成本增重便無可避免，而部份建築商亦因而導致利潤下降。

（特訊）由於世界行情報超，近期間本港鋼筋價格，於高位大致企穩，個別品種則繼續扳高，以港元計算，是十年來的最高價，如果高價位持續，將會使建築成本明顯增重。

紹榮鋼鐵廠董事經理顧熙表示，較早前運費的接連上升，已使鋼筋的CIF價漲高兩次，稍後，日本由於世界行情偏低，造成經營困難，加上日圓上升更打擊其出口，於是大幅減產，此舉不但使世界的鋼筋產量減少，而且日本更由賣家轉爲買家，導致世界行情迅速上升，近日每噸已達二六五美元的水平，比前升高一成多。近來，日本鋼鐵廠有的已開始增產，但卻以高價貨的鋼板居多，鋼筋仍然少。

他說，本港行情隨世界市場飆高，但近期間已大致穩定，十二及十六公厘每噸二千二百五十元，二十至四十公厘則爲二千一百五十元。十公厘貨量較疏，高成二千四百元。以港元計算，目前的價格是十年來的最高紀錄。

他稱：由於價格上升，近來本港市場買家較少，他們均觀望價格的走勢。顧先生表示，現時開工的建築地盤所用的鋼筋，多是數月前所買下，當時價格較低，故此，近來鋼筋價上升，不會即時影響建築成本增重，亦不會影響建築工程的進度。不過，如果目前的高價位持續，成本增重便無可避免。對於建築商來說，如果以較早前鋼筋的較低價格去計算建築成本而投標和中標，未及時訂購鋼筋，而近來鋼筋價格卻上升，故此只好暫時觀望，不過如果高價位持續，這些建築商則仍要以高價購買，而利潤便會明顯減少了。

歐洲金融開市 美元稍升 金價亦堅

倫敦白銀微升

（特訊）倫敦四日消息：美元在西歐各主要金融市場開市時稍升，黃金及白銀價亦略改高。

雖然美元在東京收市創歷史低點，美元在東京創兌一三七．二五日元新低紀錄收市，雖有日本銀行繼續大力干預仍無濟於事，日本銀行動用八億美元去支持匯市。

大藏相宮澤喜一敦促美國迅速削減預算赤字，力求穩定外匯率。

來自中央銀行消息拒絕批評干預，但美元下瀉走勢相信有一毫無根據之報告」謂巴黎協定去穩定外匯率效力不大所影響。

他謂中央銀行相信二月工業國家達成協議去維持大貨幣外匯率穩定仍然有效。

萬國寶通首席交易商吉田年謂持有美元人仕較敏感，而且更受「強大拋售壓力」因他們相信美元反彈力量疲弱。

在歐洲，美元開市兌其他大貨幣上升。

在法蘭克福，美元由兌一．七〇五〇馬克上升至一．七一五〇。

在米蘭，美元由兌一二六二．五里拉上升至一二六六．五。

在布魯塞爾，美元由兌三五．八四五〇比利時法郎上升至三五．九五。

在巴黎美元由兌五．八〇三〇法郎上升至五．八三二五。

在倫敦，英鎊兌一．七四一〇美元上升至一．七四五〇。

在蘇黎世美元創新低點，由兌一．四一九〇瑞士法郎上升至一．四一六五。

在阿姆斯特丹，美元由兌一．九二四〇荷盾下跌至一．九二三五。

黃金在蘇黎世開市由上日每安士四六五．二五上升至四六八．五〇。白銀在蘇黎世由上日每安士六．七〇上升至六．八〇，在倫敦，由上日每安士六．七八上升至六．八一。

東京匯市 美元繼續向下滑落

央行作強力干預，最低跌成一三六點八，收一三七點二五。總成交逾四十七億美元

（特訊）東京四日消息：儘管中央銀行積極支撑，美元在東京外匯市場仍然下跌至另一新低水平，收市時報一三七．二五日圓，比週一收市（週二休業）的一三七．五八，下跌了〇．三三日圓。

當週二東京外匯市場休市之際，美元在外國市場已跌到一三六日圓水平，是日東京復市，美元以一三七．二〇開做，最低跌成一三六．八〇，成爲戰後以來的最低紀錄，對上一個低點創於四月廿七日，當日兌率爲一四七．二〇。

全日總成交四十七億三千六百萬美元，比上日的五十五億六千五百萬減少。

外匯商稱：僅在開市後的七十五分鐘內，中央銀行入市力托，吸納了超過一億五千萬美元。

大藏相宮澤喜一表示：由於歐洲各國担心美國未能儘速採取削減財政赤字措施而使聯手干預的行動有所遲延，各國均催促美國就削減財政赤字盡快落實進行。宮澤喜一強調，日本目前並無他辦法，祇有繼續作干預。

至於美元跌到一三六至一三七日圓對日本經濟會否損害，宮澤喜一認爲對經濟當然不大好，但日本有需要去適應環境。

港金低開高收 市況仍淡波幅十三元

以最高價四三六七收市，波幅十三元。期金均報挫。週三歐洲金銀開市價回升。

（特訊）本港九九金價昨（四）日繼續平淡，收市價四三六七跌八元。十二月期金結算價每安士四七二．五，跌一．五美元。

友聯銀行首席黃金交易員李錦輝表示，貴金屬價格最近未因美元暴瀉至空前低點而上升，是由於美元持續弱勢已經失去對貴金屬刺激的作用。西德已暗示容許美元下跌，而七國財長亦協議美元應該再下跌，所以美元的疲弱暫時對貴金屬無大影響，市場人士對貴金屬的投資興趣亦不濃厚，所以貴金屬短期內的走勢依然極差。

另外，他分析金價雖然早期有一、兩次跟隨美元下跌而上升，但每次幅度均較緩和，所以美元弱勢對黃金的影響力越來越弱，而最近美股下跌，美元亦隨之下跌，更令投資者對一切投資工具失去信心。此外，白金、白銀亦持續下跌，亦拖慢黃金價上升，所以今次金價未能隨美元弱勢而上漲主要是心理因素。另一方面，金價在紐約收市下跌至四六八．〇的水平，預料在四六〇的水平有支持力，並且由於美元跌勢已經見底，所以金價未來走勢將會跟隨美元上升而下跌。

而於銀價方面，走勢比黃金更弱，在跌破七美元後仍持續向下走，他解釋由於秘魯較早前唱好銀價會上升至十五至十八美元，而搭銀家卻久久見不到此幅度，於是遇高位即放，形成白銀沽售壓力很大，加上工業需求量不大，如菲林不用白銀，形成沽售壓力更重，在圖表走勢上白銀非常疲弱，投資者很戒心，所以他預料白銀暫時會跟隨其他貴金屬下落，但獨立走勢則較差。

（特訊）昨日九九金開市價四三六二，較前日收市價低十三元，稍後跌落至四三五五，上午收市價四三六〇。下午開市後下跌，最低位四三五四，但隨即反彈，以最高四三六七收市，較開市價高五元，比前日收市價跌八元，波幅十三元。加息十三．二元。

期金方面，全日共成交八手，總值四十萬美元。十一月期貨結算價每安士四七〇．五美元，較前市跌二美元。十二月四七二．五，跌一．五。一月四七四．五，跌二．五。二月四七七．三，跌一．五。四月四八〇．八，跌二．五。六月四八四．九，跌二．五。八月四八九．五，跌二．五。十月四九八．五，跌二。

週三蘇黎世黃金開市價每安士四六八．五美元，升三美元。倫敦四六八．二五，亦升三．二五美元。

白銀方面，蘇黎世報六．八〇美元，升十美仙。倫敦六．八一美元，升三美仙。

港匯指數升一小點

（特訊）一九八七年十一月四日（星期三）的港元實際匯兌指數爲一〇三．七（比上日指數上升〇．一）。

官方謂金融市場回穩 澳元應聲反彈 紐匯反覆上揚

補倉者增加均爲推高澳紐元主因，澳元後市要看海外動向，利息有助紐元回升。

（特訊）雪梨四日消息：澳洲財長基亭評論當前股市與外匯市場已回復穩定，刺激交易商吸納，澳元匯價回升。外匯商稱：是日除了銀行業內買賣活躍之外，來自亞洲區的買盤亦衆，特別是日本人需求最明顯，激發澳元全日向上扳升。

澳洲元以〇．六七一〇至〇．六七一五美元開成，收市扳上〇．六七八五至〇．六七九五，比上日收市價〇．六七一七至〇．六七二二上升。但當澳元扳近〇．六八美元關口即遭遇強大的阻升壓力，且市內整個情緒仍然看淡。

外匯商表示：是日澳元的大部份升幅是因活躍的補倉所致，短期內估計會繼續向上，但在〇．六八〇五至〇．六八一〇水平會有相當大的阻力。

澳洲財長基亭表示，澳元已在六十七美仙水平穩定中來。外匯商仍認爲，澳洲元的後向仍須要看海外投資者動向，事實上海外投資者最近一直在抽走資金。

（特訊）威靈頓四日消息：紐西蘭元經過整日反覆波動後終以較高價收市，儘管市內仍多看淡，但外匯商估計紐元進一步回升。

紐西蘭元以〇．五九九五至〇．六〇一五美元開成，收市報成〇．六一一〇至〇．六一二〇，比上日收市價〇．六〇二〇至〇．六〇四〇上升。

外匯商稱：早市時利及補倉的扯吸下反彈，上收市水平。另一位外匯商稱：紐元被買高，是因美國及澳洲商人的吸納，隨後反被沽低，最後在獲利回吐時市內空淡紐元者仍多，但基於紐元利率高昂，有助於紐元進一步回升。

港元外幣存款利率收市行情

1987年11月4日 東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	2.50%	2.50%	3.25%
港元	50萬元或以上	4.125%	5.250%	5.625%
美元		7.50%	7.25%	7.3125%
英鎊		8.625%	8.625%	8.625%
日圓		3.625%	3.875%	3.875%
澳洲元		11.75%	12.0%	12.125%
西德馬克		3.125%	3.50%	3.50%
加拿大元		7.50%	7.75%	7.75%
紐西蘭元		18.5%	18.5%	18.5%
E.C.U.		6.375%	6.50%	6.50%

幼砂糖訂價降低 本港糖商未敢多訂

現貨市價仍疲企 粗砂糖亦未有變動

（特訊）本港糖市仍然膠着，南韓幼砂糖新訂價雖然繼續降低，但港商訂購未見踴躍。

據業人士透露：南韓幼砂糖訂價繼續降低，十一、十二月付船每噸二三五美元，一至三月付船每噸二二八美元，四至六月付船每噸二二四美元。但本港糖商鑑於訂價比去年同期高，未敢大量訂購較遠期付船。泰國幼砂糖新訂價比南韓幼砂糖低一些，十一、十二月付船每噸二二一美元。

昨（四）日市價，南韓幼砂糖現貨報每担一〇八元，原貨櫃每担一〇七點五元，中國棉花担砂糖現貨轉手每噸一七五〇元，近期到港每噸一、三〇元。

國際糖價，繼續下降。倫敦（三日）原糖現貨每噸一五九點四美元，降一點四美元，三月期貨每噸一六二點二美元，降一點八美元，五月期貨每噸一六四點二美元，降一點二美元。紐約（三日）原糖一月期貨每磅六點七五美分，降二五美分。三月期貨每磅七點四八美分，降〇九美分。五月期貨每磅七點五五美分，降〇八美分。

米市交投復告縮減

供應充裕保持

（特訊）昨（四）日米市，交投復告縮減，入口米商十一家開盤，大部份是泰國米。

據米業人士指出：本港食米供應充裕，經常保持應以每日開盤成交量作爲實銷準則，其實目前環境，不必保留傳統形式開盤，同屬食類的麵粉、油、糖，又何嘗有開盤形式？價格自由調節才是適應現代化市場。

成盤紀錄：泰國紅菊花香米每担二七二元，紅菊花香三號米一九五元，金鳳新香米二二四元，紅雙鶴米二〇六元，金雙鶴新香米一九〇元，澳洲麻袋庄雙羊油粘二二五元，中國江西絲苗一七三元，星芽絲苗一六四元，展芽絲苗一五六元。

對美國再度施壓作反應 台元匯價將逐日升值

（特訊）台北十一月四日消息：台元是日以二九．九五兌一美元收市，比上日報升一台仙，中央銀行繼續作強力干預，全日約收入了四億五千萬美元。

外匯商稱：預料未來數日台元將會繼續升值，原因是對美國再度施加壓力，要求台元升值協助須和台美之間的龐大貿易不平衡。但指於中央銀行的干預，使台元每日升值的幅度在一至二台仙之間。

是日總成交五億六千二百四十萬美元。

本港外幣行情

11月4日收市價 ● 東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.30	781.40
美鈔	每百	780.30	781.20
美單	每百	780.10	781.30
英鎊	每鎊	13.59	13.65
加拿大元	每百	589.70	591.40
西德馬克	每百	455.40	456.90
瑞士法郎	每百	552.20	553.70
法國法郎	每百	133.50	134.70
荷蘭盾	每百	404.10	406.50
澳洲元	每百	526.00	529.00
紐西蘭元	每百	475.70	478.70
日圓	每萬	569.40	570.90
台幣	每百	24.50	25.50
菲律賓披索	每百	34.00	36.00
馬來西亞元	每百	310.50	312.50
新加坡元	每百	378.20	379.70
泰國銖	每百	30.00	31.00
印尼盾	每萬	45.00	50.00
南韓紙	每萬	95.00	105.00
E.C.U.	每個	9.39	9.41
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		103.70	(+0.1)

日車銷港市道仍穩 股市崩跌無即時影響

主因本港汽車市場已漸趨高消費結構，即使日圓匯價高企所造成的壓力已漸消失，股市崩跌更不似西方市場影響之顯著。

（特訊）日本汽車在本港市場銷路原已漸告回穩，即使股市的崩跌雖是一項不利因素，但短期內對本港市道將無直接影響。

據汽車業人士指出，全球性股市崩跌，在歐美國家來說是一項不利消費的強大因素，特別是汽車銷方面更是有顯著的即時影響，然在本港則稍有差別，預料短期內本港經濟運作仍保持正常，汽車市場將不受股市的直接打擊。

據業內人士說，以美國市場來說，股市崩跌對汽車銷路的打擊是甚爲明顯和直接的，原因很可能是美國持有股票的人士較爲普遍有關，加上汽車亦是美國人的普及化交通工具，在比例上很容易受到經濟的變化因素影響，而在股市大崩跌之後，汽車行內的生意是很明顯地有所轉弱，而且美國人的消費意識一旦改變，對於未來市道便是一個長遠性的影響，以日本汽車在美國的市道而言，早已受到日圓匯價高企所壓抑，如今再遇上股市的崩跌，展望今後日車銷美將會有大幅度的減退。

至於本港市道方面，日本汽車原亦深受日圓匯價高企的打擊，而且隨著本港市場需求的轉變，日本汽車在港市銷比例且有日益下降趨勢，但經日本汽車廠商的努力提高競爭條件下，目前日本汽車在港市銷正告回穩，而股市崩跌對日車市道預料亦不會有大直接打擊，原因亦是基於本港汽車市場已逐漸提升爲高消費市場結構，股市對高消費階層所造成的壓力將不致太大，同時，由於年來本港經濟增長蓬勃，對本港市場來說仍是一股未會見底的帶動因素，預料短期內日本汽車在港市仍可較爲看好。

期糖價中穩微跌 現貨買賣轉靜

交投普通，全日共成九百二十一手。

（特訊）昨（四）日香港期貨交易所原糖期貨交投普通，全日共成九百廿一手，較上日增加五百一十手，期現貨價齊報跌，現貨價報六點八美仙，下跌二十手，市場無特別消息入市，美元匯率反彈，以及股市下降對糖市影響不利。現貨買賣十分沉靜，中蘇買糖消息暫告一段落，巴西沽糖也不見有實情公佈，只有孟加拉宣佈，在十月七日標買白糖一萬噸。

期貨交易所發表昨日收市價爲：一月份七點五美仙，共成五十七手，三月份七點六美仙，共成十五手，五月份七點六四美仙，共成一百六十一手，七月份七點八三美仙，共成六十八手，九月份七點九美仙，共成一百一十八手，十月份七點九一美仙，共成五百〇六手。

國際結算銀行稱 今年集資創高峯

（特訊）據電訊報道：國際結算銀行宣佈，一九八七年上半年通過國際貸款和債券市場集到的資金達一千八百億美元的新高峯。去年同期國際借貸淨額只分別爲一千五百億美元和一千四百八十七億美元。

上半年世界債券發行總額爲七百億美元，於八六年下半年的百二十億美元和七百四十億美元，十億美元的國際債券已轉行還注意到很多債券的形式改變，以美元固定息率計，馬克，轉向發行以日圓、澳元和英鎊爲單位的債券。

勞工依然不足 運旺季已告一段落

由於工人不足，部份工廠仍須透過加班提高生產力，無形中令工資成本上升，現時連帶文員也不易招聘，此現象會影響工業界日後接單信心的。

（特訊）儘管工業付運旺季已告一段落，惟近期工業界仍普遍招聘不到足夠之勞工，甚至文員亦有此現象出現，只是緊勢不若付運旺季期間之緊絀而已，此情形已對工業界接單採取較審慎之態度了。

綜合工商業界消息稱：現時工業界生產已因付船旺季告一段落而放慢，只有個別工廠仍須趕產應付空運付貨，但生產緊逼情況已較一個多月前已有較顯著之改觀了。可是現時工業手頭訂單不少仍可以支持正常生產，只是工人一般仍未能招聘足夠，以致出現整體生產率無法提高，但是工人加班情況卻仍非罕見之不正常現象。

工商界表示：工業生產旺季結束，而工人仍須加班，無形中令生產成本提高，原因是工人加班不少是須加百分之五十之工資計酬的，所以招不到足夠之工人而須透過加班提高生產率，是會加重工資成本，目前以製衣業及電子業工人不足情況較普遍，加班情況亦較其他行業爲多。

工商業界指出，除藍領工人不易招聘外，連帶文員亦有人手不足現象，此情形主要仍是由於服務、飲食、娛樂、百貨及旅遊等行業擴張太速，令勞動力嚴重分薄有關，鑑於今年工業面對勞工短缺情況特別嚴重，從而衍生不少問題，例如無法及於交貨，部份貨品原擬由船運也過於改由空運付貨，工人加班費用大增令工資成本上升，同時工人不足也刺激工資升幅高於預期，因此今年工業生產雖旺，惟實際利潤卻微薄，此情形對工業界未來競接新單之態度會轉較審慎的。

西德失業率 略降千份一

據西德勞工處周二宣佈，西德十月份的失業率由九月的百分之八點四下降至百分之八點三，總人數亦由八月的二百一十萬七千人降至十月的二百零九萬二千人。

香港黃金及白銀市價

1987年11月4日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4362	4367	-8
期金(12)月	472.5	472.5	-1.5
本地倫敦金	468.1/8.6	468.3/8.8	-1.5
飾金	4540	4540	--
飾白金	5100	5100	-100
白銀	531	531	-9
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	4355	4365	-15
富格林	3631	3651	-34
金楓葉	3773	3783	-12
鴻運金	3773	3783	-12
鷹揚	3773	3783	-12
銀條(十両)	665	671	-10

利昌金舖有限公司提供

各地股市

東京股市跌三百點

（特訊）東京股票市場股價是日收市急劇下跌，反映日元兌美元再升。日京平均指數星期一上升二九．六九，是日下跌二九八．〇七至二三〇六〇．五三收市。星期二市場因假期停開。

新市場綜合指數，亦下挫二九．一六至一八八五．七一，成交量由星期一之五億六千四百萬股增至六億股。

由於隔夜美元下瀉，是日美元收市兌一三七．二五日元，此爲歷史低點。投資人仕因日元升值，在東京股票市場採觀望態度。

出口爲主股份全面下跌，內國需求股份亦被拋售。

十種股份與星期一收市比較：

股名	收市價（日元）	升或跌
平和不動產	一八五〇	跌十
日本石油	一二三〇	跌三十
松下電器	一九八〇	跌三十
日本電器	一八二〇	跌六十
三菱重工	六三七	跌十四
豐田汽車	一七九〇	跌三十
日立公司	一一二〇	跌三十
新力	三八八〇	跌一百二十
三井物產	六七四	跌十二
TDK	三九三〇	跌一百二十

台股繼續向上反彈

交易商謂開市時與上日收市無大差異，交易人仕採互相觀望態度，因海外市場下跌反應。

台北四日消息：交易商謂股票價格繼續上升，投資人仕有待起幕湧入市，因政府行動使流資增加。

加權指數上升十八．七五至二八二四．九五收市，成交額爲一百五十九億六千萬台元，除銀行股份之指數上升三九．九四至二四九三．九五。

交易商謂投資人仕，今年較前時使指數狂升，不論股份狂播，現時則更小心，而且要視乎內在因素。

新埠股市乏承接力

新加坡四日消息：交易商謂由於紐約及世界其他大市場下跌影響投資人仕情緒，股價收市全面回順，成交相當普通。海峽時報工業股指數收八七八．〇五，下跌二〇．五四。

根據華聯銀行計算之指數收市下跌二二．四二至八五五．六四，上日收市爲八七八．〇六。

交易商謂早段有停止損失和打及獲利回吐出現，投資人士因華爾街隔夜下跌五十點，亦使東京市場下跌。

交易商謂低價處並無恐慌性拋售，而有趁低吸納，使股價穩定，他們更指出大多數下跌來自藍籌及優質股。

澳洲股市急劇下挫

雪梨四日消息：交易商謂隔夜紐約及倫敦股市下挫，澳股是日狂瀉將過去三日上升幅全部失去後收市。

他們指出由於海外市場再遭拋售，開市便見到拋售壓力。而黃金價格由上日每安士四六九．八〇及四七〇．三〇下跌至四六七．八〇及四六八．三〇亦增加拋售力量。

收市時，雪梨所有指數下挫七四．七，或百分五點四至一二九〇．〇，所有工業指數下跌九六．一至一九八三．一，黃金指數下跌一五四．二至一九七五．三，所有資源亦下跌五六．八至七五七．八。

全國總成交不大，共有九千六百萬股易手，總值一億四千二百萬元，下跌股份超出上升股份四比一。

有關黃金股份下跌幅度較大，超出百分七，因隔夜黃金表現令人失望。

泰股繼續強力反彈

曼谷四日消息：泰股連續三日強力反彈，泰國證券交易所指數上升十一．九一，或百分三點七八至三三六．三三收市。指數由十月十九日開始下瀉百分三十點九。

交易商謂成交股份共八十七種，七十四種上升，其中十六種達到百分五升幅限制。十種股份下跌三種無變動。

開市不久，所有銀行、紡織、財務及部份工業藍籌股已上升至限額星期二表現再度出現。

英股開市跌百分二

倫敦四日消息：英股價格早段下瀉，其中因担心美國貿易及預算赤字及其對世界經濟前景影響，金融時報一百指數下跌三九．六，或百分二點四至一六八四．三。

領導性股份中有不少股份出現兩位數字下跌。一交易商表示：「所有均担心美國預算及貿易赤字，與及弱勢美元：我未曾見過一個如此敏感市場。」

上日財相關於之談話未能使大市穩定，不少領導性股份出現兩位數字下跌。

紐股創第三大跌幅

威靈頓四日消息：紐股收市創第三大一日跌幅，下瀉百分八點七。交易商謂似乎進一步下跌可能性甚高，除非大機構入市。

巴克萊指數下跌二〇一．二三至二三九五．八九，今年十月廿日創歷史上最大跌幅，當日下瀉五〇四．七五，或百分十四點七。指數爲三三八四．六九。

交易商謂成交合理，因客人前曾不考慮高價入市，但其買入被不斷「拋售」所遮蓋。

非股收市又見回順

馬尼拉四日消息：交易商謂股價結束三日上升軌道，收市回順，有因紐約及倫敦股市獲利回吐壓力所影響。

綜合指數下跌百分三點四至七五一．四六，上日則爲七七七．六一，成交不大，指數過去三天上升百分六，或四四．六三，星期四收市爲七三三．九八。

馬尼拉及馬加地兩股票市場由上日六億七千六百萬股縮減至四億五千二百萬股。

美股市下跌五十點

紐約三日消息：美國股市週二開市受市場頗大的沽盤壓力，指數一度跌至接近一九〇〇水平才回升，相信是大市借勢而作調整，消化過去五天來大市的升幅。杜瓊斯工業股平均指數以一九六三．五三收市，跌五十點五六，全日交投共二億二千七百八十四萬股。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	十一月三日	升或跌
美國電話電報	二九．三七五	跌〇．六二五
伊士曼柯達	五四．一二五	跌二．六二五
萬國寶通銀行	四〇．八七五	跌〇．三七五
通用汽車	五八．七五〇	升〇．一二五
萬國商業機器	一二一．八七五	跌二．六二五
寶麗來相機	二三．〇〇〇	跌〇．八七五
艾克森石油	四三．五〇〇	跌〇．一二五
荷士德金礦	二九．五〇〇	跌一．六二五
美國運通	二五．一二五	無起跌
杜氏化工	七三．〇〇〇	跌一．七五〇

太古洋行有限公司

一九八七年度中期股息

直至一九八七年十月二十九日香港及倫敦截止收取選擇表格之已延展日期止，共收到887,708,443股"A"股及2,929,355,219股"B"股持有人欲收取現金股息之選擇表格。故此，一九八七年度中期股息欲收取以股代息之股東已獲發以下新股：

	所發行新股數目	佔所發行現有股份百份比
"A"股	500,559	0.0520%
"B"股	773,749	0.0255%

股東獲發之"A"股及"B"股新股股票已連同規定最低限度現金股息"A"股每股1.0仙及"B"股每股0.2仙之股息單，以及其他選擇收取現金股息之股息單一併寄發；而香港聯合交易所有限公司已批准新股掛牌及進行買賣。

承董事局命
秘書
香港太古有限公司

香港一九八七年十一月五日

娛樂圈

亞太流行曲創作大賽明年停辦
經費不足難找支持
藍牛仔褲落敗而回

「亞太流行曲創作大賽」舉辦至今，合共有三個年頭，可是至明年卻停辦。據無綫國際事務總監林尚明指出，亞協之製作費用，來自一個基金，由於經費出現不足現像，明年被逼停辦。

本年的「亞太大賽」，有見經費所餘不多，特地取消了邀請國際評判，改由各地區參加者派代表担任，但這個辦法作用不大，財政上仍有赤字，故明年先停辦，有待想法子解決。

林尚明直言曾有考慮邀請廣告商贊助，但存在一個問題，有些地區是國營電視台，不能賣廣告，至於各地區合資經營作支撐，作用則不大，加上每地區經濟發展不同，存在了種種困難。

另外，被派代表香港往吉隆坡參賽的「BLUE JEANS」樂隊日前已返抵本港，也們此行參賽，雖告落敗，並自言輸得不值。據稱，由於在比賽時大會的樂隊彈錯了譜，因此出錯了。事後，當地報紙也代為投訴及指言不值，但卻沒法子，只怪當地欠缺做騷的經驗。

顧紀筠有機會主持「奧運」，感到無尚光榮。

參加體運傳訊做奧運主持
顧紀筠明年做移民
離港前能做奧運覺光榮

顧紀筠昨出席亞視的「全運會」招待會時，向記者透露，較早前體運傳訊負責人勞納貽經已跟她斟成明年主持「奧運」的事，據顧紀筠表示，今次對方給她的條件甚佳，除她以外，還有幾位主持，惟名單稍後才會公佈。

顧紀筠透露，今次體運傳訊選人十分嚴格，應徵者必須經過面試，而應徵者則來自電影、體育界及電視，另外「明星足球隊」部份成員也會為明年「奧運」任嘉賓主持，他們將担任攪笑的一部份。

由於她已申請了在明年六月移民加拿大，所以今次答應主持「奧運」，顧紀筠稱有關方面會為她申請延期離港，待她完成「奧運」任務之後，她才會離開。

有人認為她今次有點犧牲？顧紀筠沒有同感，因為能有機會在她離港前做一件在自己一生中留下難忘回憶的事，實為難得，兼且「奧運」是四年一度的體壇盛事，而亞視今次又是獨家轉播，所以她感到有無尚光榮。

宇宙天王
特技出色劇情緊湊
·史提芬·

華僑影評

「宇宙天王」是說萬能俠HE—MAN的故事。不過，萬能俠再不是漫畫卡通，而是由「龍拳虎威」中演蘇聯拳師的杜夫蘭根飾演。他的高大威猛外形的確是很適宜演萬能俠。

該片由「王者之劍」的導演加利高達所執導，拍攝手法很有漫畫味道。最後一場宇宙之戰處理得甚爲緊張刺激。

杜夫蘭根，是八零及八一年歐洲重量級空手道冠軍，最初在那片中扮演一些不吃重的角色，後被史泰龍發掘，扮演「龍虎拳威」中洛奇的對手──蘇聯拳擊手的角色，因而成爲世界巨星。

加利高達是一個對科幻電影特技最具經驗的導演，他執導的「王者之劍」亦運用了大量特技效果，在拍攝「宇宙天王」以前，加利剛替歐地集團完成了一個超過七千萬美元的大型娛樂計劃。所以，對科幻片的特技效果處理是駕輕就熟，

萬能俠因爲是兒童的偶像，所以編劇在編寫「宇宙天王」時對於劇中人物是正邪對立的。

故事說萬能俠生活於火星，火星有一眾骷髏想稱霸宇宙，所以對正派方面的萬能俠骷髏多迫害，而萬能俠等人更被迫逃到地球。在眾骷髏要統治宇宙前要先奪取「音樂之匙」這才能把宇宙之門開啓。於是這一場火星之戰便漫延至地球來了。

導演處理這「音樂之匙」，是充份發揮了他的想像力，在拍攝爭取這「匙」時，也發揮了他的特技效能。如果對音樂有認識的，對他們所爭奪的「KEY」更會起了共鳴。因爲唔啱「KEY」就甚麼也做不成的了。

圖爲怪斗與萬能俠

任達華是攝影發燒友，面對柴珮玲也不錯失拍攝機會。

拍寫眞可代表參加競賽
張美智吳桂芳誰屬
鄭經瀚說要看誠意

由於較早前有傳聞指稱，稍後在港舉行的「國際花花女郎競選」之香港參賽代表，落選健姐張美智呼聲最高，因而引起亦曾拍過「花花公子」雜誌的吳桂芳有點不滿，因她在答應拍攝那輯照片之時，有關方面會向她說過有可能派她參賽，惟現在他們卻反口，故此令她感到不滿。

昨日記者就此事求證於「香港花花公子中文版總裁」鄭經瀚，對方表示他們會向吳桂芳提過此事，惟這並非只對她一人說過，而是每位曾替雜誌拍過寫眞的人，他們也向對方提及。

至於要具有怎樣資格，她們才能被選爲代表？鄭經瀚謂，替雜誌拍過裸照的，都有資格參賽，但最後決定，仍是由他們大會確實，而張美智雖然身材不錯，但輪蝕在高度，所以他也不敢肯定對方的參賽機會如何。

他透露，較早前他們曾向吳桂芳提過此事，惟對方態度似乎欠誠意，所以現在她感到不滿，鄭經瀚稱大會必須再作了解。

問及他們怎樣去評選參賽的資格，鄭經瀚稱，這要視乎各方面，並非與銷路有關的。

六位劇中女角各有美貌。

無線發展青少年節目
招募青少年大使

無綫電視昨（四）午假總台就招募青少年大使行動舉行記者招待會，出席有該台益智及教育節目組監製林麗眞、青少年大使潘芳芳、江欣燕及胡越山。

林麗眞透露新一批的青少年大使，必須秉承服務社會的熱誠，口號「站在社會前綫、散發無限青春」所言，這批被選出來的青年精英，除了肩負親善大使的任務，更會積極參與社區活動，帶動年青人關心社會。

雲妮蒂與身史丹莫斯在「決戰火地獄」中拍檔對付「KISS」樂隊的「崩」人妖。

今年「全運會」，亞視有信心做得好過無綫。

好戲

林嶺東導演的戲越來越有震坎力。上一部由周潤發主演的「龍虎風雲」已是不錯，想不到今次的「監獄風雲」更拍出了壓迫力來。

「龍虎風雲」他還有女主角吳家麗與周潤發配戲，而作男性電影的調劑，想不到「監獄風雲」則全是一部純男性電影。

戲只描寫監倉的生活，素材並不多，但他能夠拍出壓迫力，這就是功力少一些的導演，都不能拍出戲味來的，眞想不到林嶺東竟能做得到。

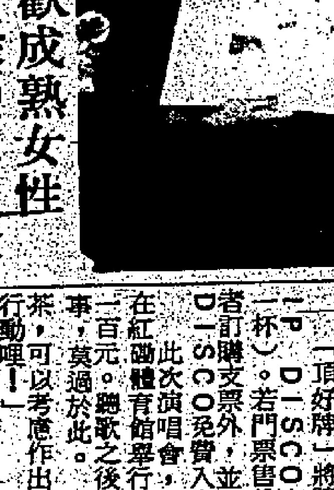
試想，戲只寫監獄的生活，全部是男性，他們並沒有性感，漂亮的衣裳包裝，亦沒有同性戀的描寫劇情，可說是大大路的，我們見到的是導演的功力，和演員的演技，梁家輝、周潤發和張耀揚的確是好戲。

·麗莎·

明珠今晚播
尼羅河之寶

明珠台今（五）晚九時三十五分推出「尼羅河之寶」，由米高德格拉斯及嘉芙蓮端納主演。

嘉芙蓮端納飾演小說家阿鍾，曾與男友積克（米高德格拉斯）在海上同渡浪漫生活。其後，阿鍾被沙漠帝國皇帝邀請到皇宮去，爲皇帝撰寫自傳，但後來阿鍾發現自己給皇帝與利用，急於逃亡，並跌進串房中。



有機會參加「世界音樂節」，林敏怡感到十分幸運。

戚美珍忙攪生意，結婚計劃擱在一旁。

與哥哥合資開眼鏡公司
戚美珍採薄利多銷

早前戚美珍往外地登台，居然有艷遇，她笑稱竟想不到自己仍很有魅力，阿戚說：「當晚與呂良偉在一間的士高狂歡，早前已聽聞有不少外國名人常前往光顧，過了一段時候後，發現一位鬼佬常對我展開微笑，後經朋友介紹下認識，原來，那人是阿拉伯名人之子，由於不敢與他發展，接過對方饋贈之鮮花後，並沒有交換聯絡地址。」

休息個多月後的她，近忙於籌備生意做老細，她表示與哥哥合資經營眼鏡公司，設舖於旺角，由於同時物識到一處好店舖，同時期會開設兩間公司，因此忙得很。首次嘗試做生意，她希望有好成績，阿戚笑言私己錢盡出，不希望會失敗。

今次做生意，她構思了一個經營新形式，阿戚透露，外界很多人認爲做眼鏡生意，食水很深，爲了對顧客有保障，將以自己之聲名吸納他們，然後薄利多銷，她說：「擺出自己的名字做生意，一定不會做壞名譽，換句話說，對顧客自然有保障了。」

至明年一月，阿戚又大一歲，她自言很頭痛哩，自己又老了一年，說到結婚問題，她自言未想過，近日主要忙於生意，她稱，一向以來，凡做些什麼也會去到盡，做人妻子道理亦一樣，因此在婚後會全心照顧家庭，不再工作。

任達華喜歡成熟女性
會請鄺美雲飲茶

任達華昨日參予梅小青時裝劇造型工，劇中他扮演一個浪漫的攝影師，因此不惜出動私伙照相機爲道具。華仔表示，幸好熱愛攝影，出私伙也不計較。

鄺美雲說過，她對華仔有好感，且大讚他人品好。華仔有聞及此，反問說係乎？記者追問他有意追求對方，華仔謂工作太忙，未有時間想到拍拖問題。

鄺美雲喜歡成熟型男士，華仔承認有不少女子都鍾情於這類型，他則喜歡成熟女士，想可以更加溝通，他笑說：「或許會邀請她喝茶，可以考慮作出追求行動哩！」

昨日，華仔剛拍竣「書劍」，他笑說是脫苦海，由於拍攝期間，要貼上鬍子，實在既不習慣又辛苦，劇集拍攝後，他第一時間將鬍子拔掉。華仔說：「由於要貼鬍鬚，居然長出暗瘡來，爲免蔓延，要看醫生治理。」

稍後，他將往台灣談拍戲事和宣傳，完成梅小青新劇後，即往外地登台，至四月才有空拍電視劇，工作時間排得密麻麻。

華仔、阿威再次合作，兩人確實有緣。

亞洲鑽石台
古巴亂世情

亞洲鑽石台今（五）晚九時卅五分播「古巴亂世情」（BATISTA）。在位期間，古巴落在軍事大臣及高層階段手裏，一切命運均依靠在他們的差使。貪污與不公平已成普遍的情形，金錢可令法律倒閉，可令人民出賣國家，但美國與英國的政府不保障在古巴的經濟利益，於是委派韋康納利經古巴解決現今難題。

該片由韋康納利主演。

與羅家英演粵劇非爲謀利
演粵劇藝術生命長
汪明荃要專心鑽研

汪明荃與羅家英合作，稍後會演出粵劇「穆桂英大破洪州」，爲免不少老倌到時忙於演神功戲，麗莎與他們簽了約，並特地邀請尤聲普教路，加以指點。麗莎稱，這次演出投資很大，全部戲服重新訂造，且不如一般人的經營手法，一個劇目排練多時，所以預計無利可圖。麗莎認爲，演粵劇藝術生命比較長，即使年紀大了，一經上裝後仍然有如往昔般鮮艷無變化，所以他要向這方面發展。

昨日，無綫安排麗莎贈送紀念品予米高積遜。有人認爲米高積遜常避鏡頭，阿姐相信可能是他的思想作風，每人脾氣不同，加上此行純爲渡假，不希望受騷擾。提到何B在「善慈星輝仁濟夜」中抱起了麗莎。她表示早有綵排，早前安排在十一時吻賀何B，都是工作所需。再說，彼此是朋友，不能拒人於千里之外。

說到「千王之王」在晚間播出劇情漸進入高潮，阿姐寄望該劇能打破「倚天」的收視，她認爲重播劇反應好，廣告反應熱烈，預計無綫不會浪廢這搵錢的機會。

另外，阿姐昨日拍人參廣告，需要她下水拍攝，由於天氣轉涼，她做了不少熱身運動後下水，但已感到寒到飛起，毫無其他感覺了。

汪明荃對粵劇有濃厚興趣。

潘虹演出末代皇后
雍容冷傲貼切入微
河海流

南方推出，長影拍攝之「末代皇后」，潘虹有優異演出，因爲潘虹在國內有較大的號召力，因此引起此間不少電影界及觀衆注意。

潘虹飾演「末代皇后」婉容，與姜文演的溥儀都有栩栩如生的演技，從婉容初進宮的雍容、高貴、冷傲，到遭到溥儀冷落後的孤獨悲苦，演來貼切入微，到後半場變瘋后，在譚玉齡面前由撫慰而喚醒良知後，笑又拿起折扇擺出皇后的尊容，瘋中見其複雜的性格，潘虹把婉容內心複雜性格，準確地表達出來，簡直是出神入化。

長影副廠長張笑天，對潘虹的演技和魅力，讚不絕口，說眞的，看過「末代皇后」的觀衆無不認爲，潘虹演婉容，是繼「人到中年」中陸文婷一角後又一極其光彩的角色。

「末代皇后」一片的演員，除潘虹以外，還有姜文、傅芝偉，導演陳家林、孫清國，編劇張笑天。

名牌偶像演唱會
聽歌後再去的士高玩

由「頂好牌」花生獨家籌辦的「頂好名牌偶像演唱會」，開始售票以來，情況踴躍，參加演出之名歌星，陣容鼎盛，計有林憶蓮、陳慧嫻、陳潔靈、鄺美雲及「RAIDERS」，並由鄭丹瑞及黎彼得担任司儀。

演場會現尚有少量門票，有興趣之歌迷，可往港九各通利琴行購票。

「頂好牌」將隨票附送HOT GOSSIP DISCO半價入場券一張（包括飲品一杯）。若門票售罄，「頂好牌」除發還向隅者訂購支票外，並贈以HOT GOSSIP DISCO免費入場券一張，以示感歉。

此次演唱會，定期於十一月三十日下午，在紅磡體育館舉行，票價最低三十元，最高爲一百元。聽歌之後，再去的士高狂歡，賞心樂事，莫過於此。

爭相競拍正將
江湖正將搶閘

又一股新的電影風氣，不到一時之間掀起搶拍之風，相信乃鑒於正將之題材有趣味性及傳奇性所致。現在「江湖正將」搶先出閘，其內容包括千王賭王之恩怨大揭露。早前亞倫譚詠麟亦計劃開拍一部名爲「正將」之新片，邀得林子祥拍檔，兩人齊演「正將」，而王晶籌拍多時之新片，亦名「正將」，想

由謝賢、鍾小豪、朱寶意、陳觀泰、林其欣、陳惠敏主演，楊權導演之千術電影「江湖正將」，自上周上映午夜場後，經已引起各界注意。原來正將俗稱老千，凡從事老千行業者，入門前需立誓此生不能將所學傳授他人，除非是場正之入門弟子。

而「江湖正將」一片中揭破不少千門技倆，側聞該片集後會邀請眞正千門正將出任千術指導，全部演員均接受正式千術訓練，所以各人之表現均極爲神似熟練，尤以謝賢之千王，更是有型有格，開正戲路，深具千王風範，由「江湖正將」大受觀衆歡迎來看，「正將」電影將會是繼「江湖」電影後

鍾小豪與謝賢在「江湖正將」中。

鄭萃雯與萬梓良甩拖後
工作起來了無牽掛
表示不認識李美鳳

鄭萃雯與萬梓良之戀情，雖然告一段落，她的心情卻未受到影響。鄭萃雯形容心情很好，拍攝時更無牽掛，比前投入得多了。過往，每當與萬子吵架，情緒一定受到影響，拍笑戲時自然會不投入。雯女承認有回想過以往的一段情，但都在晚上，工作的時候根本沒有去想過。

雯女說：「對於分手事，未與家人談及，自感此乃自己事，家人也幫不來，同時，與萬子仍是朋友，彼此雖未有刻意聯絡，偶爾亦會通電話。」

有人認爲萬子近陣子的確倒霉，除了落選影帝外，情場也是失意者。雯女認爲，一生人中當然有不開心的時候，其實有份提名爲影帝，已是值得開心事，可知有些藝人，努力過後還無緣問鼎。對於萬子敗於仔手中，她承認有致電安慰對方。

李美鳳被指爲介入兩人戀情之第三者，因而導致他們分手，兩人不約而同地作出否認，李美鳳卻聲言怕尷尬，雯女對李美鳳之說，她自言相遇時都不會尷尬，根本上兩人都不認識。

近日，鄭萃雯身體不適，喉嚨發炎，醫生囑咐她多喝開水，倒頭大睡後，眼睛出現了一個大眼圈。

雛鳳演出「燕子啣來燕子箋」
燕子啣箋眞嘅一樣
朱侶

「燕子啣來燕子箋」其實除了劇情犯駁外，其它的處理都好好。如燕子飛入驛館啣箋就處理得像眞一樣，因爲燕子飛入飛出，是需要轉身的，不能一隻燕子到尾，看來設計者也考慮到這一點，可說飛出驛館時還要啣一張信箋呢！所以他非要用兩隻燕子不可。昨日見到舞台監督的葉紹德，不記得向他請教這一段燕子的處理，眞是失之交臂了。

不過葉紹德就說了第一晚的「失靈」時，他說第一晚的燕子是安排於後面飛入的，不知如何，綫打了結，後來要把綫剪了才解決了問題，但第二晚起就把它安排到台前來，竟然有比在後面更好的效果。

可惜朱侶第一晚沒有去看，聽了也不明白如何才是後面當然我看的是廿七那一晚的一場，應該是燕子在前位飛的了。

這樣的傑作在第一場的處理是値得一讚的，不過在第二場就有要改後面佈景的顏色的必要了，因爲那天幕的佈景是黑的，於是那幾條把燕子綫，就如路軌的，露爾在眼前。

當然，燕子飛入飛出，觀衆是知道是什麼的一回事，但看不見綫是有一份神秘感的，現在因爲見到了綫，就沒有了一份神秘感而已，但沒想怎樣處理燕子飛，還是値得一讚的。

另外値得一讚是在大審一場，龍劍笙食著鑼鼓，踩身形，眞是有形有款，很有戲曲的味道。龍劍笙難怪有那麼多戲迷擁護她的。一向人們都說，雛鳳最適宜演蓄蓄蝴蝶派的戲，舞蹈性強的劇本最適宜他，古老排場要「使」鑼鼓的，前非他所長了。但現在龍劍笙這幾吓很是不錯，望加把勁，以後觀衆能有機會看他搬演任姐的「七奏嚴嵩」這樣的戲。

朱劍丹在劇中占戲很重，發揮機會也比龍劍笙爲大，因爲那是「使」火氣的戲，以一個年青的女性去演眞不容易討好的，那一場靈堂的戲他已經盡了力，不過因爲朱秀英太好戲了，所以「孝服」與「蝴蝶」就被英姐搶去了鏡頭，朱劍丹如果再硬朗些，將會有更好的效果的，多練閒目，醒轉到眼睛見「火」那就更佳了。

圖爲朱劍丹與朱秀英在「再世紅梅記」之還魂演出。

林敏怡在世界音樂節
怪談獲殊榮

剛於上月初完成四場作品演唱會的林敏怡，於上週飛往德國科隆市，此行目的爲參加由國際現代音樂協會（ISCM）主辦一年一度的世界音樂節，而敏怡憑藉她爲城市當代舞蹈團創作的作品「怪談」，獲得一項殊榮。

世界音樂節，每年在世界不同地方舉行（明年將在香港舉行），參加比賽的作品包括世界各地音樂大師的精心傑作，而敏怡能夠在芸芸作品中脫穎而出，實在是極之難得，充份證明她那卓越的音樂才華，何況這次得獎已是第二次，敏怡首次獲獎是在一九八一年，當時她也是第一位香港代表獲獎。

敏怡獲獎返港後，又再投入工作，一方面她正爲香港電台籌備創作一首六十週年的台歌，另一方面，她將爲她首張個人純音樂唱片展開一連串的宣傳活動，這張唱片名爲「自由領域」，收錄了十首重新編曲爲人熟識的音樂作品，包括「幻影」、「相愛」、「信」、「全一」等，另外，還有兩首全新作品「自由領域」及「五綫譜之外」。

蘇永康、詹炳熙合作梅小青新劇。

亞視五劇集連開
丁亮認爲人手無問題

亞視製作經理丁亮昨日透露，在來臨中的幾個月內，公司將開拍五個劇集，包括本月中開拍的「錦衣衛」，由他本人監製，演員有王偉、林國雄、焯烈、吳寧及葉玉萍等。另外，由莊偉健監製的那部「愛火奔流」，已定拍攝三十集，今天舉行工作會議，演員有邱月清、李晉及朱慧珊等，至於譚新源新劇「一幢捉鬼」，則長達廿集，演員有羅樂林、蔡倩儀及李文彪，該劇還首先使用色光轉動器材拍攝，相信在視覺效果方面，會極爲理想。而王心慰所開拍的新劇故事內容，則描述四個女性所發生的故事，以電視手法拍攝出來，至於李元科的古裝武打劇，則是最後開拍的一部。有人認爲五劇同時推出，那在人手調配方面會否足夠？丁亮相信沒有問題，因爲公司已計劃了每劇會動用多少人手拍攝。

張兆輝承認與毛毛很好朋友。

林敏怡命中率百份百
張兆輝羨慕智仔
許志安開心無人認識

溫拿十五週年紀念先開演唱會
阿B否認年尾結婚
人生大事不會隱瞞

鍾鎮濤昨入無綫拍攝了「勁歌金曲」之歌曲分段，記者問他們溫拿五虎至今籌備明年的十五週年紀念進展如何，阿B稱他們前天經已開過一次會議，對於拍電影，出唱片及舉行演唱的提議，他們皆會接納，惟最先籌備的該是演唱會，其餘兩項提議現在還在商討中。

雖然溫拿五虎若要舉行演唱會的話，阿B的個唱便要讓路，但阿B認爲這沒有所謂，反正這也非第一次這樣做了。

有傳阿B將於今年年底結婚，阿B昨日卻稱自己也攪不知這消息從何而來，而健仔也會說過阿B自從與杜麗莎拍拖之後，兩人好像「黐痴豆」一樣，阿B昨強調自己在拍拖之餘，仍有持續工作，所以假若他倆真的結婚，他們也不會秘密行事，因他認爲這是人生大事，無必要去隱瞞。

阿B最後坦言，他與杜麗莎雖然公開戀情也只不過是三數個月，但他們其實已認識日久，只是時機未成熟，未能將此公開罷了。

阿B否認年底結婚之說。

華僑經濟

港商內遷及合營結果 收音機零件內銷暢

歐美市場復甦固然帶動本港收音機出口增加，而零件內銷亦因港商內遷及合營結果而表現暢旺。

（特訊）本港收音機廠商近年雖備受海外市場需求減退壓力，但在廠商致力拓展零件內銷市場之下，目前本港收音機出口已有愈來愈多的比例是以間接出口形式進行，而零件內銷的市場亦在大幅擴增之中。

據收音機廠商指出，年來本港對中國內地去銷的收音機組件及零件有顯著增加，原因一方面是出口市場復甦帶動內地收音機廠零件需求之外，另方面亦是因為港商在近年紛紛內遷設廠的結果。

本港收音機廠商在早年內遷的步調可說是幾個主要工業之中最快的一個，原因主要是本港工資高漲和工人不足所致，及後歐美市場要求減弱，中國市場亦因外匯緊拙而減少對本港收音機製成品的需求，故使廠商更有需要發展零件及組件的內銷市場作為補救。

廠商內遷設廠的方式主要可分為兩種，一是自行設廠生產線為本身所接到單進行加工裝配，而另一種則是與內地單位機構進行合作，由港商提供技術及零件組件，前者主要是能夠節省工資成本，後者則可以藉著出售技術服務和零件取得利潤。

現時收音機廠內遷步伐雖已穩定下來，但在一些希望發展本出口工業的省市單位仍會樂於得到港商的協助建立生產線，本港收音機廠與新合作合營方式將零件與技術服務內銷機會仍然存在。

同時，海外市場對本港及內地收音機需求繼續增加亦是刺激本港零件內銷增多的利好因素，亦即間接帶動本港收音機出口的增長。

數字顯示，今年首六月本港出口收音機零件總值為九億九千萬元，增長率百分之四十三，其中對中國市場出口為八億五千八百萬元，增長率百分之五十三。

同期內本港出口收音成品的總值為廿一億三千三百萬元，增長率百分之三十五，主要為西歐共市需求增長帶動，美國市場則告繼續減跌，但在轉口方面卻有遠兩倍增加，由此充份反映出本港收音機的間接出口正不斷增加。

期豆交投復旺

全日共成二千七百三十五手，近期合約價升，遠期則穩。

（特訊）昨（四）日香港期貨交易所大豆期貨交投復旺，全日共成二千七百三十五手，較上日增加二千三百九十七手，近期合約價升，遠期則穩。

十一月份大豆合約開市價報一二六元，收市一二九元，共成一千六百零四手，十二月份開市一二三點六元，收市一二五元，共成一百六十一手。一月份開市一二三點二元，收市一二三點六元，共成一百九十三手。二月份開市一二四點四元，收市一二四元，共成三百六十九手。三月份開市一二四點八元，收市一二四點八元，共成二百二十手。四月份開市一二四點八元，收市一二四點二元，共成一百八十八手。

電子股獲利趨升

甄選股票須注重滋長率及資產估值方面之問題

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國電子股之分析透露：微型電腦軟件股票方面，TATE評為首級，股價睇二十六元，八七年每股盈利估一點七元，八八年估一點九五元，它在微型資料管理供應上居領導地位。

LOTS評為次級，股票睇三十元，八七年每股盈利估一點五元，八八年估一點七元，它在散張資料供應上居領導地位，MPRO評為首級，股價睇八元，八七年每股盈利估三十四仙，八八年估四十九仙，在文字處理系統上居領導地位，MSFT評為第三級，八七年每股盈利估一點九元，八八年估二點五五元，在操作系統上有名望。

甄選股票方面，在滋長方面我們推薦GLX，在資產估值方面推薦PC，在小資本方面推薦XIDX。

其士公司委任要員

其士（商業系統）公司宣佈以下委任：黃慶良被委為該公司電子零件部業務推廣經理。黃氏曾分別於確達電業公司及力達電子公司担任採購和業務推廣的職位。彭豪德及岑禮發被晉升為業務推廣主任。

彭氏將主管專門推廣光榮（GLORY）輔幣及鈔票計算機的部門。彭氏曾任職於凸板摩亞（香港）公司和NCR（HK）LTD.。岑氏則負責TEC電子打字機、BMC碎紙機及PLUS電子影印板的市場推廣。岑氏持有樹仁學院法律及行政管理的高級文憑，亦曾任職於銀緘商業機器國際（香港）公司。

圖為：左起黃慶良、彭豪德及岑禮發。

香港美國商會舉辦講座 香港電子工業如何自處

（特訊）據香港美國商會消息：該會舉辦下列講座，敦請各傳播媒介參與是次講座之開幕儀式及演講，講題主要集中於電子工業及港府支持電子工業所扮演之角色。

日期：一九八七年十一月十二日。
時間：上午九時至下午二時。
地點：香格里拉酒店，宴會廳。
講者：工業處處長楊啟彥先生。
主題：香港政府如何支持電子工業。
講者：金山實業集團董事總經理羅仲榮先生。
主題：金山實業發展中國業務經驗談。
講者：麻省科技學院院長 DR. PAUL GRAY。
主題：研究，改革及競爭。
榮譽嘉賓：美國駐港總領事安德遜先生將會出席該午餐會及 DR. PAUL GRAY演講。

總收入與盈利強勁 娛樂業股具吸引

電影和電視製作在軟弱經濟環境下有好表現。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國娛樂業股票分析透露：娛樂行業前所未有那麽穩健，總收入創紀錄，盈利強勁，控制批發渠道，能繼續在軟弱的經濟環境之下有良好表現，我們強調應放出遊樂場式的娛樂股票而轉入純劇本娛樂股票，MCA評級降為第四級，DIS降為第三級，GW評為首級，在同類股票中最有吸引力，其次則是TRSP。

股票業績差異擴大

同類業務上市公司表現，優劣較大，須慎選投資對象。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國個別行業股票分析透露：藥物股票方面，我們對這類股票加以檢討，認為以下股票具有最高的五年滋長率，在財政上亦最有彈性：MRK、GLX、SQB和MKC，在十月份SQB和GLX表現很差，應予優先考慮，UPJ評為第五級，可將之放出轉入NKC、BMY和SGP亦甚有吸引力。

零售股票方票，零售銷售上週似乎不受影響，八八年使人担心的是競爭更為加強，我們仍推以下股票：JOP、WMF、TOY和LEYS。

玩具股票方面，在這類股票中，我們唯一看好的是CLO，評為次級，HAS和MAT評為第三級，WOWI和BAL評為第四級，TONKA仍評為第五級。

一項高尚住宅物業成出

樓面面積四千平方呎，以逾千萬元成出。

（特訊）威格斯物業顧問以投標方式成功地以一千多萬港元出售龍廬，這項物業佔地一萬平方呎，樓面面積四千平方呎給一個海外買家。

威格斯合伙人詹士敬說，以這個價格成交代表着住宅物業是有美好前景。鑑於港元對外幣的回落，使到外國買家特別是日本投資者更具吸引力，很多業主為著套現來彌補股票市場的損失，所以要售賣手上的物業而吸引了很多本地買家以低廉的價錢想購入此物業。

尚有經濟消息刊在第八張第三頁

地產專欄

救股市先後減息共兩厘 接連減息物業獲益

除抵消十月二日加息一厘之影響外，利率實際還多減一厘，對置業者有利，亦緩和股市大跌對投資信心與物業市所造成的衝擊。

銀行公會利率小組議決於十月十二日起將最優惠利率調升一厘而為八厘半，可是十月市卻大跌四百多點，至十月十九日恒生指數更大跌一千一百多點，金融界為挽救股市跌勢，銀行公會又將最優惠利率於十月廿六日起調低一厘，更於翌日又宣佈將最優惠利率在廿八日再降多一厘，即前後三日間最優惠利率共降二厘，較未加息前反跌一厘，此現象除對股市有利好作用外，對物業市場亦有一定之幫助，尤其是對投資信心之恢復更有裨益，可減少股市暴跌而對物業市所造成之衝擊的。

由於銀行最優惠利率由八厘半經兩次降回六厘半，即樓宇按揭利率由九厘七五降回七厘七五，此利率是可以為市場及投資者所接受的，尤其是現時全球為挽救股市而實施的減息行動，可意味短期內國際利率不會有任何明顯回升之機會的。換言之，現時利率可能還會更為穩定，對真正置業者而言，此供樓利率可以維持一段長時間，應對置業者有利，問題是股市暴跌後，不少股民蒙受重大損失，多少會打擊到入市信，及投資興趣的。幸好利率連降兩厘，可緩和股市大跌對物業市造成之衝擊。

儘管目前本港經濟表現仍佳，惟股市暴跌之後遺結果，除打擊投資信心外，亦會對內部消費及服務業經營有所不利，從而亦會影響到市民收入及就業。此情形尤對投資性置業有更大之影響，更有一種可能是現時股市投資者，不少是將手上物業按給銀行，透支部份現金作股票投資，而股市投資失利，則會令這些投資者可能將手上物業出售，此情形亦有可能令二手物業供應增加的。

今次減息，由於關鍵性繫於穩定股市，顯見今次股市暴跌，對人心及社會經濟之衝擊是何等嚴重了，而今次股市下挫，估計短期內對投資信心有所壓抑，對物業投資信心亦不例外，因此現時樓宇按揭利率僅七厘七五，基本上可算低廉，但由於股市大跌牽連廣泛，且不易短期復元，因此物業投資短期較審慎態度是可預期的。（江亮）

加拿大經濟有衰退威脅

世界股市大跌不利消費行為，削弱經濟動力關鍵。

（特訊）據電訊報道：世界股市大瀉已動搖了加拿大的光明經濟前景，但不是所有的預測家均相信經濟衰退無可避免地到來。經濟學家表示，加拿大消費者對本國與世界股市危機的反應如何尚不清楚。消費者是加拿過去五年經濟發展的主要動力。

經濟學家說，今年加拿大的經濟是世最有力經濟之一，儘管率相當高，加拿大的保守政府也削減了預算赤字。明年三月三十一日結束的財政年度加拿大的聯邦赤字將減至二百九十億加元。

萬國寶通萬利達 穩定可靠有把握

鑒於近日投資市場波幅極大，預料會將投資證券或其他投機業務的資金，轉作定期存款，以獲取穩定和可靠的收益。

萬利達戶口是萬國寶通銀行特別為追求穩定增長及低風險投資而設計的綜合性存款服務，靈活簡單，方便管理。

萬利達戶口為客戶提供服務包括：定期存款及二十四小時通知存款，且有多項貨幣可供選擇。客戶並可以電話通知銀行，辦理各項轉調事宜，快捷方便。銀行會按月寄上綜合月結單，清楚列明各項交易結算，供客戶查核。此外，萬國寶通並為客戶提供透支服務，透支額可達存款百分之八十。

萬國寶通萬利達戶口是提供綜合月結單予定存戶的綜合存款戶口。

對追求穩定增長及低風險的投資者來說，萬利達戶口無疑是一項明智選擇。

客戶若需有關萬利達戶口進一步資料，請與萬國寶通任何一家分行聯絡。

港九影院聯合廣告

海城(1)(2) K696915 · 皇后·皇都·嘉禾 · 好運 K7556810 · 紅磡 · 光華 · 多利域 · 麗華 3-921956 · 嘉年 · 嘉華 · 新華 · 翡翠 5-771011 · 文華 3-963110 · 黃金 3-860784 · 寶聲 3-891652 · 南昌 · 樂宮 0759660

兩院同加映四點場 穿梭夢美人 人人愛見 安德魯麥卡 史非 主演 省港旗兵續集 麥當雄導演 三個前大陸警察在香港的遭遇 萬梓良 王小鳳 主演

今天五場 嘉禾夜場加映午夜 三個前大陸警察在香港的遭遇！ 兒童不宜 省港旗兵續集 萬梓良 王小鳳 主演 麥當雄 監製 身體鬼屬！早今禾嘉

今天五場獻映 萬梓良 王小鳳 徐錦江 主演 麥當雄 監製 省港旗兵續集 三個前大陸警察在香港的遭遇！ 嘉禾公司 麥當雄製作有限公司 聯合出品 紅磡早場 四點場 夜場 殭屍家族 好運早場 四點場 夜場 午夜 天不

今天五場 省港旗兵續集 萬梓良 主演 麥當雄 監製 早場：鴻運當頭

今映 兒童不宜 三個前大陸警察在香港的遭遇！ 省港旗兵續集 早場 殺妻2人組

今天盛大獻映 萬梓良 王小鳳 徐錦江 林國斌 袁日初 江龍 合演 麥當雄 監製 麥當傑 導演 省港旗兵 三個大陸前警察在香港的遭遇 以暴易暴 以大圈制大圈

今天獻映 安德魯麥卡 史非 占士拜達 合演 穿梭夢美人 夢裏有時終須有，夢裏無時要追求。

第4週 兒童不宜 侯孝賢 作 戀戀風塵

今天五場 翡翠，文華加午夜場 美男子 董驃 鄭裕玲

今天五場 美男子 董驃 鄭裕玲

今天五場獻映 揭露大內醜聞宮禁秘史 末代皇后 潘虹 主演 南昌早場 劉龍 四點 春心蕩漾 樂宮早場 發惡 四點 知法犯法

新光 5-632959 · 南華 K881755 · UA6院線 · 元朗 0-762432 · 麗聲 3-945300 · 總統 5-8331937 · 民樂 3-675649 · 樂聲 3-517109 · 鴻基 · 金聲 · 利舞台 · 華盛頓 · 京華(1)(2)(3) · 金冠 · 百老匯(1)(2)(3) K325732 · 珠江 · 銀都

今天五場 從皇后瘋淪為傳婦 末代皇后 潘虹 主演

今天五場 大爆後宮穢史 末代皇后 揭露大內醜聞 早場 出籠 午夜場 頂爺

六聞戲院映 省港旗兵續集 末代皇后 鬼脚 宇宙天王 倩女幽魂 0-6980228

今天獻映 鄭裕玲 吳耀漢 沈殿霞 黃韻詩 董驃 美男子 早場 四點 午夜場 妙探孖寶

今天盛大獻映 謝賢 錢小豪 朱寶意 陳觀泰 江湖正將 小賭怡情！大賭亂性！日防夜防，家賊難防！ 雲風獄監 午後場 夜晚

最後今天 最超級溫情幻影電 明天獻映 魔宮傳奇 小生夢驚魂

今天獻映 省港旗兵續集 末代皇后 鬼新娘

六場 加映四點 大胆揭露司機的夜生活 咸濕司機 蕩撈女 兒童不宜 早場 唐山

今天獻映 衝上雲天 碧的不羈少女 續集 省港旗兵

今天五場大盛獻映 揭露宮廷醜聞 中國影后潘虹 末代皇后 駭人聽聞的宮禁秘史！ 銀都今早場 珠江大風暴

尖東華懋廣場(1)(2)(3) · 凱聲 · 華聲 3-617169 · 金聲 3-321939 · 碧麗宮 5 8951500 · 大淘 K7967371 · 海運 3-7245444 · 國際 K820749 · 香港仔 H551449 · 倫敦 · 明珠 · 大華 3-325675 · 國都 5 708861 · 凱旋 0-4161419 · 銀星(1)(2) · 國泰 ABC H724144

首輪中西三影院齊備 「全自動」「魯卡斯」音響 「世紀」「影機」「立體」「達力」 「高」「銀幕」「美國」「赫士」「寬」 「敞座」「水晶」「大堂」「金」 「外牆」「環繞四週」「漢白玉」 「敬希注意開幕期」

最後五場 未看速看 張國榮 王祖賢 主演 徐克 監製 倩女幽魂 榮獲本屆四項金馬獎 明天 魔宮傳奇 雲風獄監 午後夜場

今天五場 近年美國十大最火辣電影 轟天戰士 風雲監獄 午後夜晚場

今天第九天 魂斷仲夏夜 簡羅素

今天五場 全球轟動科幻電影冠軍 宇宙天王 杜蘭夫根 主演 洲立公司 榮譽獻

今天五場 許冠傑 泰迪羅賓 主演 打工皇帝 徐克 導演 四點場 神勇雙炮響 午夜場 省港旗兵續集

今天五場 麥當雄 監製 省港旗兵續集 今晚午夜十點半 難兄難弟 四點場 黃禍

今天五場 謝賢 錢小豪 朱寶意 江湖正將 不兒宜童 雷鳴公司發行

大滿五場 洲立公司榮譽獻 映聯AU田沙

今天五場獻映 本日上映的動性歌 史上最悲女人！ 野麥的峽谷哀愁 大華今晚午夜場 男與女

今天五場 麥當雄 監製 省港旗兵續集 萬梓良 王小鳳 主演 四點場 神勇雙炮響 十點三九 智勇三寶

今天五場獻映 末代皇后 中國近代最傳奇性女人

第二週 今天五場 宇宙天王 全球轟動科幻電影

今天五場獻映 麥當雄 監製 省港旗兵續集 即日五場 兒童不宜 鬼搖脚 第二週映 穿梭夢美人

大光明 0 422136 · 新都 H773496 · 影都 · 新樂 K618167 · 快樂 K656148 · 百樂 · 美都 · 雅都 · 寶石 K657116 · 富都 · 龍華·福星·油麻地 · 金門 · 新聲 · 鴻基 · 新華大 · 京都(1) · 京都 · 南洋 5-737388

大滿 今天五場 鄭裕玲 吳耀漢 沈殿霞 黃韻詩 董驃 美男子 今晚午夜場 魔鬼天使 今天大早場 色情白日夢

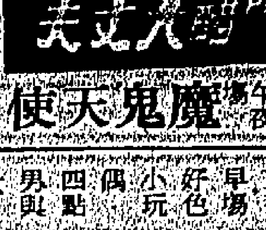
今天五場 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 打工皇帝 午夜晚場 雲風獄監 今早 裸體之誘惑

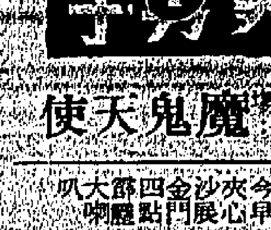
今天五場 近年來最火辣美國十大電影 轟天戰士 午夜晚場 雲風獄監 今四點場 四眼仔

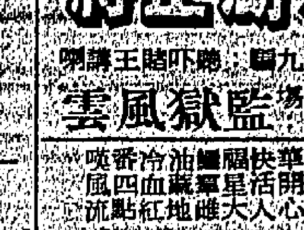
今天五場 麥當雄監製 晚加午夜場 省港旗兵續集 三個大陸前警察在香港的遭遇！ 今早 半推半就

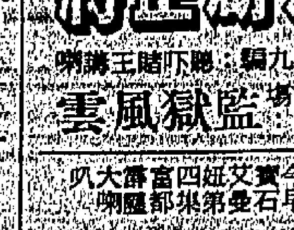
今天五場 加羅格爾·林拔·和美女 近十年最火辣 轟天戰士 午夜場 省港旗兵 雲風獄監 今早 小野貓

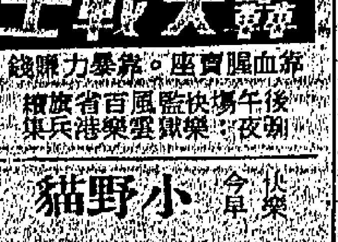
今天五場 謝賢 錢小豪 朱寶意 陳觀泰 林其欣 陳惠敏 江湖正將 雲風獄監 有FRIEND冇驚











今天五場 江湖正將 雲風獄監

今天五場 江湖正將 雲風獄監

大滿五場 鄭裕玲 吳耀漢 董驃 沈殿霞 黃韻詩 美男子 魔鬼天使

大滿 新華加午夜場 鄭裕玲 吳耀漢 董驃 沈殿霞 黃韻詩 呷醋丈夫 魔鬼天使 京都早場 好色玩小

今天五場獻映 如何做一個快樂的人！ 面具 奧斯卡金像獎 雪兒主演 最佳女配角金球獎 失明人 變不親母

今天五場 中國近代愛情傳奇性女人 末代皇后 中國影后 潘虹 主演 午夜場 雞籠

中國婦女會慈善餐舞 為護理安老院籌經費

羅弼時爵士伉儷主禮 今假希爾頓酒店舉行

香港中國婦女會為籌募其屬下之黃陳淑英紀念護理安老院設立信託基金以提供活動經費，定於今（五）晚假座希爾頓酒店舉行慈善餐舞會。羅弼時爵士伉儷為主禮人，以次之各有關機構長官及夫人均將出席盛會。餐舞會主席則由林貝聿嘉女士担任。其次正副贊助人、副主席等均為社會名流夫人及知名人士。

大會秩序先有酒會，主席致歡迎詞後展開晚宴，表演節目精采，計有西伯利亞皮草時裝，舞蹈專家胡敏生與尤月興小姐表演標準舞及拉丁舞。並有幸運抽獎。

獎品包括來回曼谷雙人機票、藍狐頸巾、CELINE男女裝金手表及其他名貴獎品多項，屆時自有一番熱鬧。

該會是次籌款目標為一百萬元，截至昨日為止，善款已達八十萬。其中二十萬元由贊助人林百欣夫人所捐贈。

中國婦女會成立至今已有四十九年的悠久歷史，一直本着推動婦女服務社會之宗旨，實踐「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」的精神，除參與各種社會慈善公益活動外並先後興辦中、小學及護理安老院。（哲）

父母是子女的最佳導師

幫助他們建立自信心與安全感

父母雖能為兒女提供一個優良環境，然而唯有生活的經驗才能鞏固他們的學習。你供給他們甚麼樣的經驗？這些經驗是否破壞了親子之間的關係？容我建議你一些標準的評估法。

（一）尊重兒女的獨立性——他跟你談話嗎？只要你專注聆聽他，他會認真的與你談話。傾聽遠甚於你對他教訓。長篇道理，假使你的孩子不跟你談話，那麼很可能在過去的日子中，你把他的「談話鈕」給關上了。

你一定讀過有關自閉症孩子的報導，這些孩子關閉自己與外界隔絕，拒絕與人溝通。當然這種例子是極端的，然而若你繼續不傾聽他、關心他，許多孩子也將會關上內心世界的門，因為每當他們說了太多話時，得到的回答卻是：「安靜！」「閉咀！」「走開！」

（二）供給兒女基本的需要——這裏並非指他想要的東西，而是指心理及精神上的需要。隱私權、玩耍和讀書的地方，乾淨的衣服、擁有屬於自己的東西，有權獨處、正常的飲食與運動，有機會自己做一些決定等等。要以誠相待。

（三）坦誠的讓兒女明白真實生活的過程——利用出生、結婚、死亡和不幸的遭遇，適時作機會教育。你將會幫助他滿足好奇心，避免無可壓抑的驚恐與懼怕。

我的妻子小時候曾目睹一架飛機墜毀的肇事現場，內心充滿疑問，當她看見殘骸散落各處，心裏驚慌不已，她的叔叔在旁向她解釋，是甚麼情況及原因造成這場悲劇的發生。他說明優良的訓練及順從自然律，是航空飛行的先決條件。一段簡單的談話，緩衝了她心裏的恐懼，否則，很可能她會永遠被血淋淋的恐怖經歷所包圍，久久不得釋懷。

用實際的情況及事件來警告兒女某些事物的危險性。用聖經告訴你的孩子，建立孩子對聖經權威的信任，並且讓他們體會出你們是他值得信任的父母。

（四）用討論的方式幫助兒女訂定目標——例如：許多出自基督教家庭的孩子，想要獻身於耶穌基督。此時，他們的父母通常會大表贊同，却很少幫助他們作決定。年青人對他們要作的決定需要有討論的對象，他也需要在踏入人生另一階段前，明白未來的甘苦，讓他確信不論是失敗、跌倒，都會有人鼓勵、安慰、扶持他。

（五）教導兒女如何處理日常生活，以防遭遇挫折感——信心建立於自我的訓練。我們常會嘲笑女孩子不會開車，男孩不會做早餐，妻子不在，丈夫就找不着領帶和襪子。我們很少想到這些人所遭遇的挫折感，是由於沒有人會花一點時間教導他們自己能力範圍內的事。

應該儘量把兒女自己能力可以辦到的事教導給他，這將會建立他的信心與安全感，有朝一日，當他需要用到這些知識及技巧時，將會受益無窮。

然而，必須是在他自己能力範圍內的事，不要期望太高。你是否是這樣的一位父親——當你兒子無法扶地挺身時，你就失去了耐心？你是否是這樣的一位母親——當妳女兒不會照妳的方法梳辮子時，妳就拒絕跟她說話？這種父母只會製造挫敗感，使孩子不願嘗試，以致對許多事產生排斥。

（六）樹立發洩情緒的範圍——給孩子的行為訂立合理的標準。就好像後院的圍牆能保障屋內人的安全一樣，孩子的行為要有一定的尺度，好讓他們適可而止。其他的限定諸如，馬路的危險，玩火的危險，藥物的危險，玩塑膠袋的危險，這些通常都發生在童年時期。同時，這些尺度與限定告訴了你的兒女，他的父母非常關心，他身上所發生的每一件事。

紐約明年春裝

美國著名時裝設計家比斯蒂鍾遜匠心獨運設計的八八年春裝，在紐約時裝展上大出風頭。

童真

黃慧珊黃竣偉兩姊弟 打乞嗤打出鼻涕 大聲喊嚇壞表弟

有一次，女兒慧珊與她的表哥鬥咀，你一言我一語，鬥得不亦樂乎，直到他們把懂得的東西都數盡了；我們坐在沙發上，寂靜地凝視着，期待他們各出奇招的發展，看誰奪得勝利？正當緊張關頭，其中一個打了個噴嚏，繼而哈哈大笑：「你今次輸梗啦，因為我有鼻涕，你沒有。」此語一出，登時令在座各人愕然不已，啼笑皆非！

小兒子竣偉年紀小，比較直覺而單純，有時我張大口說：「看我口幾大，我要吃了你下肚。」他即時哭起來，以為真的可以一口吞他下肚中，既憨又可愛，真拿他沒法子。另一方面，他便是冒失而野蠻，明明見表弟踢着障礙物跌倒而尾隨的他，繼之又跌壓在表弟身上，隨即大哭大叫照顧呵護不肯起來，而表弟却被他的哭聲嚇呆了。但他一笑起來，眉絲細眼甜甜的，會怒火全消，想罵也不可能了。

無可否認，童年是珍貴的便無聊的，如何令他們活得更有意義，及富同情性，便全賴學校的誘導和關懷愛護了。（東區婦女會幼兒園家長）

（圖為黃竣偉和他的姐姐慧珊）

居室佈置

室雅何須大 少放雜物多留空間

佈置居室最忌是雜物太多，不論你是佈置新居或是重新裝修，首先你要把一切無用的雜物搬開，然後測量地方面積大小，把現有而須用的傢俬分別擺設，本着簡單實用為原則，如有不足，可再新添置，佈置妥當再細心的研究，看看位置是否適中。至於那些笨重而陳舊的傢俬，看看是否還可以抽出來，保留較多的空隙。當你認為滿意後，便不要隨便加添別的傢俬和雜物，經常保持居室的清爽明淨和廣闊的空間。

室內的色澤與環境氣氛大有關連，你想使居室看來闊大、柔和、涼快，那麼就依着顏色的性能來粉刷。大抵來說，紅色與咖啡色使人覺得暖和，綠色與藍色使人覺得涼快，米色和白色有柔和悅目之感。不過，近年來牆紙亦成為美化居室的重要材料。由於它有各種不同色澤，花紋圖案頗多，價錢不算昂貴，最大的好處它可以隨便更換，顯得新穎美麗，是家庭所樂用的。

一間房子的光綫也很重要，一般人往往疏忽了光綫的價值，但求在室內安置幾盞電燈或光管，光光猛猛的便算。但設計家却認為光綫強弱足以影响人的情緒，光綫太強，會刺激眼睛，使人難以安寧，光綫太弱，會使人覺得疲倦散懶，昏昏欲睡。所以光綫應作適當的調整，譬如晚上的電燈光綫，可以加上燈罩來遮掩點綴，白天陽光光綫則可用窗簾來彌補。

如果你喜歡園藝，那麼最好是種植樹木花草，要是環境不許可，你大可以栽種一些簡便的小盆栽，只要在露台，窗口，或門邊空出一塊小地方，放三、四盆盆景，既可裝飾，又是一種雅緻的生活情趣。

在居室裏，不妨擺上一些點綴品，如壁畫，插花作品，動物玩意，洋娃娃等，都能給你帶來優美情調，使室內不致那麼單調，增加一些熱鬧氣氛。

圖中的客廳和飯廳佈置是那麼清簡自然，沒有太多雜物，看來舒適雅緻。（武）

今次怎用身？　·余國康·

黃金住宅區：比華利山

美國的比華利山，是許多人的夢幻樂園，它標誌着成功、名氣、金錢和地位。

離洛杉磯八哩、距太平洋六哩的比華利山，佔地五點六平方哩，住了一大堆富翁與名人，以下是有關這地方的歷史與趣事。

△最先在比華利山居住的名人是德格拉斯佛賓斯和妻子瑪莉碧薇，當時是一九一九年，他們住的是一幢山林式的屋子，後來正式叫做碧薇園。緊接着搬到比華利山居住的差利卓別靈。

△當比華利山在一九一四年正式成為一個法定城市後，首位被委任為市長的是卓羅渣士。

△比華利山有一條保持市容整潔和不許有紙屑亂飄的法則，所以在區內沒有快餐店，路邊的銀行自動櫃員機、張貼廣告傳單的木板或便利店。

△在比華利山，不會有嬰兒出生，也不會有誰可以長眠，因為區內沒有醫院和墓地。

△雖然該區的房地產出名的昂貴，但區內百分六十的居民所住的房子是租的，並非個個是業主。

△在一九零七年時，比華利山仍是一片田園，那時每幢房子約值一千美元，如果付現金的話，還可以有九折優待。

△在比華利山，最多人想擠進去的學校並不是學費昂貴私校，而是公立的比華利山中學，校內有一個室內泳池，規模及大小與奧運會的泳池一樣。當泳池面蓋上後，就會成一個籃球場，此外，校裡還有一座天文館，三間大劇院，包括一個舞台設於觀眾席中央的劇場，而學生專用停車場的收費，每學期是一百美元。

△位於比華利山內的中學，遙遙擁有自己校內的油井，在過去六十年來，石油的收益一直被算進學校的預算案中。

△雖然影藝學院設在比華利山內，但是比華利山的範圍裏，連一間首輪電影院也沒有。

△比華利山位於乾旱的南加州一個地下水位上，本來是一片豆田，經過逐步發展，才成為今天這個佈滿街道和植滿樹木的模範社區。

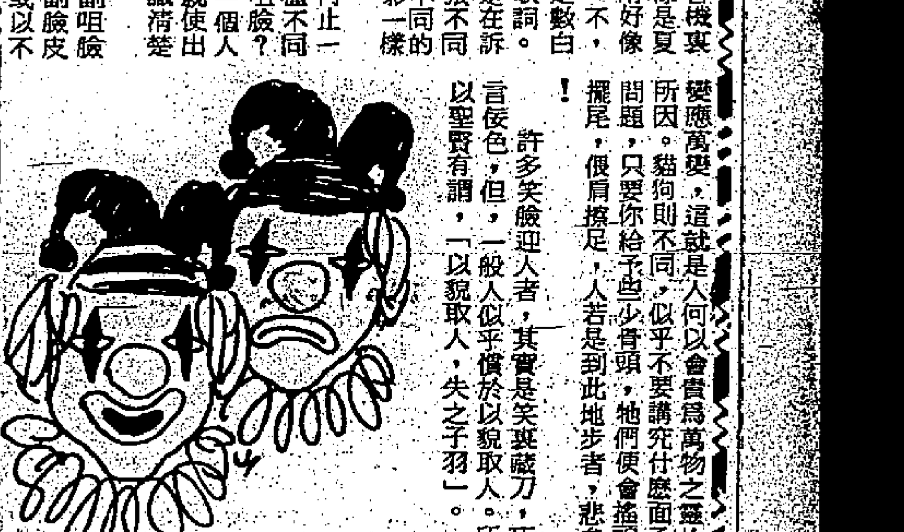
△比華利山內的四十二家銀行，存款數字達七十五億，成為繼紐約市之後，第二個銀行存款最多的社區。而紐約人口比華利山多二百一十五倍，後者居民的富有程度可想而知。

△錢多，警察也多，警務署在這個面積不足六哩的住宅區內，派駐了一百二十三名警察，令這區成為全美國警力密度最高的城市。

△位於RODEO路上的RODEO購物中心，店舖每月租金是每平方呎二十元，比美國各地的店舖平均租金高出十倍。購物中心內，租金最低的店舖每月亦要四萬元。

△比華利山內每條街道都整齊地種植了樹木，區內共有三萬三千棵樹，幾乎與區內居民數目相等。

△比華利山的市議會，去年聖誕節，花了二百萬元來裝飾街道，在韋都大道和比華利道的交匯點上，三十五呎高處，懸掛了聖誕老人和他的鹿車，分毫不差的面對着北極。



（比華利山是許多人心目中的黃金地）

·地獄無門闖進來·

巴西核子能源委員會一名技師，在輻射污染地區內捉獲一隻闖入禁區的狗，為了防範輻射污染，當局不得不大開殺戒，把數十頭野狗人道毀滅。

愛山物語

失之子羽

偶然，在收音機裏聽到一首歌，好像是夏韶聲唱的，歌者用好像白描一樣的手法，不，應該說是唱法，是數白欖的形式來演繹歌詞。歌詞的內容大概是在訴說各人都具備多張不同的面具，以應付不同的環境，一若拍電影一樣。

人心不同，各如其臉，其實每人何止一張咀臉，就算不化裝，每人均自備各種不同的咀臉，究竟每一個人具備有多少副咀臉？看來，用電腦計算機也難測算。同樣一個人，對付不同的人或在不同的環境裏，就使出各種不同的咀臉，有識之士一看便認識清楚，所謂相由心生真有道理。

通常，人生來並非就具備這麼多副咀臉的，大多由經驗環境積累而成。天生一副臉皮，可以張闊，可以拉長，千變萬化，或以不變應萬變，這就是人何以會貴為萬物之靈的所因。貓狗則不同，似乎不要講究什麼面子問題，只要你給予些少骨頭，牠們便會搖頭擺尾，假肩搭足，人若是到此地步者，悲矣！

許多笑臉迎人者，其實是笑裏藏刀，巧言佞色，但，一般人似乎慣於以貌取人，所以聖賢有謂，「以貌取人，失之子羽」。

教兒妙計 贈你錦囊

觀塘循道服務中心 辦教兒錦囊父母營

觀塘循道服務中心屬下之家庭生活教育組於十一月十四及十五日，假長洲鮑思高營舉辦「教兒錦囊父母營」。此營是專為有子女就讀小學的夫婦而設，目的除了讓夫婦二人共渡愉快的周末及周日外，亦探討有關小孩的學業問題及與其他夫婦談談教兒心得。每對夫婦收費二百元（包食宿，不包舟車費），詳情可致電該中心查詢。電話：三四二二二四。

不姪症最常見的原因

不產卵與輸卵管閉塞

女的不產卵，不像男的不能產生精虫多麼難治療，難題常常在腺體方面的，接受荷爾蒙注射後，卵巢就能再恢復工作。有許多情形，不能產卵只是暫時性的，不用治療，幾個月後卵巢又恢復產卵。有些特殊的情形，卵巢的X光照射仍然被使用，雖然它會產生胎兒發育上的明確傷害。

輸卵管開着嗎？

就某些方面來說，卵細胞必須從形成它的卵巢向下旅行，最後到達子宮；精虫則由陰道向上旅行，這兩者在兩條輸卵管中的一條相遇，輸卵管是和狹窄的地道一樣的通道，頂端有孔，從卵巢通到子宮。如果這管子被阻塞了，那這卵細胞像被囚禁一樣，再也不能和精虫細胞去約會了。

我們怎樣才能知道輸卵管是不是閉塞着呢？現在已有一種無害且簡便的試驗法。

這就是魯賓試驗，醫生先把可能阻塞子宮口的粘液分泌物弄乾淨，然後可能用器具握緊子宮，使其固定，按着他用一個大小合適的小金屬管插進子宮，如果輸卵管是開的，二氧化碳可進入通過此管，氣會跑進去腹部，在這只需數分鐘的試驗後，當他坐直了，如果她感覺到肩膀發痛，這證明她的輸卵管是開放的；可讓氣體經過其中跑到腹部。施於下腹部的聽診器或接於魯賓儀器的壓力計，醫生用這些附加的方法，進一步來決定輸卵管是不是開着。

假如醫生所做的魯賓試驗的判斷尚未確定，她可能建議做一次子宮和輸卵管的X光照射。醫生把少量的流體注射到內部，這會留下X光的影子在照片上。對病人來說，這手續和魯賓試驗一樣簡單，不過可能十分痛苦。

利用X光，醫師可以確知輸卵管是開着或閉着。如果它們是閉著的，他也能知道閉塞的地方。他還能知道子宮的大小和形狀是否正常，和是不是有甚麼不必要的東西在那兒——如纖維肌瘤，也許是息肉。

輸卵管的閉塞，是不姪症最常見的原因，魯賓醫生說：他所檢查的十個婦女中，有三個的輸卵管閉塞的，另外有三個是部份閉塞。他宣稱女性不姪，幾乎有一半是因輸卵管有了麻煩。

怎樣引起的呢？絕大部份是傳染病毒。淋病以前是最大的罪人，盤尼西林發明以後，淋病所招致的惡果，不像以前那樣嚴重了。在產後或流產、墮胎之後，也很容易在這區域感染或發炎，此外，盲腸、結腹或其他任何骨盤內的手術，都會留下痕跡在輸卵管上。

小毛病的治理

·衛生與健康· 這種情形可能發生在你身上

醫學發達的今日，對於那些致命的重症可說是不遺餘力，但對於我們日常最易遇到的毛病，一般人都疏忽了。因此遇上時便不知怎樣處理，以下把關於醫治各種小毛病的治療新方法介紹：

△便秘——此毛病自古便襲擊人類健康，尤其是目前的緊張生活，最易患上，基本的防止便秘辦法，是多吃新鮮蔬菜水菓，有定時的大便習慣，倘若染了便秘，目前市上售賣的輕瀉劑都頗有功效，不過不宜多服。

△失眠——市面出售的安眠藥對於身體是不大適宜的。當染上此病時，切勿作習慣性的吞服，德國一位心理學醫生就認為不必吃藥可醫治失眠，他提供的辦法是，躺在床上，把眼睛盡量睜開，在此種情形下，如你把眼睛盡量睜開，已加強你的眼睛對普通閉眼的反應，不久便眼倦欲眠。

△口腔潰瘍——在口內生出的小白點，任何人都難免染到的，但有些人長期被騷擾，苦不堪，患者可用一種口腔消毒劑治療。

△肩膊刺痛，如時常被痛症所騷擾，而且有時覺得胸部，肩部，甚或肩膊和脊骨之間，甚至在頸後覺得火燒般刺痛，那可能是患了肩頭發炎，或脊骨關節炎。但通常是由於身體緊張而起。如有此種情形應減少幹不舒服的工作，同時依以下的三種方法予以矯正——（一）挺起胸膛，把雙肩後伸，（二）把肩頭聳起，（三）找一個牆角地方，站在離它兩呎遠之處，面向着落角，平伸雙手撐着兩邊牆壁，把手臂屈曲，將胸部靠貼牆上，然後伸直雙手，把胸部拉回，每種動作做五次至十次。

美饌點心

鷄肉海鮮什會飯

最近希爾頓酒店舉辦一個為期二週的「豐盛的美洲」推廣活動，並專誠邀請來自美國路易斯安那州的著名廚師霍斯（JOHN FOLSE）來港作廚藝示範，表演別開生面的「卡真」地道烹飪術CAJUN COOKING，協助推廣美國食品。

「卡真」的意思就是當地一種充滿着濃厚傳統色彩的煮食方法，揉合法國、非洲及北美洲印第安人文化。此種烹調法最大特色是以新鮮的蔬菜及上等肉類、海產為主要材料，配合各式各樣香料調製而成。

以下介紹的一款卡真美食——鷄肉海鮮什會飯，是以辣椒仔辣汁調製而成，是主菜或頭盆不可缺少的佳餚美食。

材料：鷄油，豬油或牛油二又二分一湯匙，卡真特製烟火腿碎三分一杯或其他烟火腿（約三安士），豬肉腸，切碎二分一杯（隨意）或波蘭烟豬肉腸（約三安士），洋葱粒一又二分一杯，西芹粒一杯，青椒粒，四分三杯，雞丁，二分一杯（約三安士），蒜茸，（一又二分一茶匙），月桂葉，（二片），鹽，（一及二分一茶匙），辣椒仔辣汁（四分三茶匙），乾牛至葉，（一又二分一茶匙），乾面香葉，（四分三茶匙），白胡椒，（一又四分一茶匙），黑胡椒（一茶匙），蕃茄一磅，去皮切粒（約四個），茄汁，四分三杯，海鮮汁（隨意）或清水二杯，青蒜粒，二分一杯，白米二杯（或適量白飯），中蝦，打半，去殼（約二分一磅），生蠔，打半（約十安士）。

做法：（一）先將鷄油放入一個四品脫平底鍋以中火煮熱，加入烟火腿和豬肉腸，煎約五分鐘，直至頗身但仍保持爽脆，不時攪拌，以防黏底。

（二）加入洋葱，西芹和青椒，煎約五分鐘，不斷炒拌。

（三）加入鷄丁，猛火煎一分鐘，不斷炒拌。

（四）改用中火，放入蒜茸，辣汁和調味料，煎約三分鐘，不斷炒拌，慎防黏底。

（五）加入番茄，密手炒勻，煎五至八分鐘，直至鷄丁嫩熟。

（六）倒入番茄汁，煎七分鐘，不時炒拌，再注入海鮮汁或清水煮滾。

（七）加青蒜煮約兩分鐘，炒一至兩次。

（八）倒入白米、蝦和蠔，炒勻後離火，包好放入焗爐，以三百五十度焗二十至三十分鐘，直至飯身香軟即可上碟。

（九）上桌時以杯或花模倒出飯形，作為主菜分量約為兩杯，用作頭盆則一杯可以。

華慧娜世界訓練美容師 能助你開拓事業新發展

十二月份美容師文憑科招新學員

在社會芸芸的行業中你願意選擇受女士們歡迎的職業嗎？祗要參加由華慧娜女士親自教授的職業美容師訓練課程便能幫助你開拓事業的新發展。十二月二日新班，現正接受新學員的申請入學手續，查詢電話五一七七〇七八一，或親往香港銅鑼灣高士威道二號華都大廈八樓A座華慧娜世界接洽。

圖為該校第四十九屆美容師畢業生前排左起：馬瑞萍，沈健平，戴燕瓊，謝淑明，羅艷芬，何杏玲，張麗蓉，鄭凱儀，馮玉齡，後排左起：譚惠儀，陳佩儀，黃慕貞，潘潔瑤，華慧娜校長，羅敏恩，羅小菁，劉東芬，黃惠君。

醫藥顧問

風濕病與鼻敏感

△李美鳳女士：你來信說：現年五十二歲，由去年到現在，經常感到身體很疲倦，每當疲倦時，感到左上胸翳悶，用手按摩又覺得左胸骨至腋下夾底骨有些痛。而且食慾不振，睡不着，有時說話也不夠氣，精神很差，曾做過心電圖，驗過血也正常。

又說：左腳趾有麻痺，頭部後枕有些神經痛。你問是否心臟衰弱？或心血不足？抑或心肌梗塞？血管硬化而血管閉塞？或血流不暢？或有風濕病呢？是否要服強心藥物？望提供意見。

答：綜合上述病徵，很可能是風濕病，氣是神經痛與胃的不開及失眠，可試服下方：

方用：桑寄生六錢，威靈仙三錢，素馨花三錢，全歸身三錢，花旗參三錢，川木瓜三錢，川續斷三錢，靳蛇三錢，熟棗仁三錢，星川朴二錢（後下），茯神三錢，白蒺藜三錢，遠志二錢。（清水煎服）

此外，可用花旗參五錢，紅棗十枚（去核），煲生魚湯佐膳。

△心煩人君：你來信說：女兒在七、八歲時已發現她早晚鼻塞，喉痰頗多，多次看西醫，都說她患了鼻敏感，或說是鼻炎之類，服藥時便減少些，有時連一點也不見效。她現年十六歲，你担心她變成鼻竇炎，不知要服何種藥物可給她根治？

答：令千金鼻敏感疾患，可試服下方：

方用：蒼耳子三錢，辛夷花三錢，白芷三錢，薄荷葉八分（焗服），白菊花三錢，防黨參三錢，浙貝母三錢，桔梗三錢，殭蠶三錢。（清水煎服）

青草地

尊重你的家人

詠詩和詠文是兩姐妹，他們同分享一個睡房，家姐詠詩最會執拾房間，她的睡床和書桌常清潔整齊，衣服鞋襪安放有秩序。可是妹妹詠文剛相反，她睡上格床，衣物不執拾扔進上床去就算，如果媽媽責備她呢，她就說：「反正晚上睡覺時也要把被舖牽亂的，何需執拾哩！」

詠文的書桌堆滿書傳，抽屜亂七八糟，用鉛筆時，鉛筆不見了，用擦膠，又不知擦膠跑到那裡去。

姐姐的鉛筆插在筆插裡，並且已刨尖，膠擦和其他文具放在一個分格的盒子，常在同一位置。所以不怕找不着。於是妹妹在要用的時候，常順手拿姐姐的東西去用，更壞的是用過不放回原處，使姐姐十分生氣。

詠文好像永遠不去理會姐姐的感受，有時她玩得一身骯髒回家，便又倒在姐姐的床，弄得一團糟。還有呀，她總愛在睡房吃餅干，把地板弄污，引來螞蟻和其他小昆虫。

詠詩終於和妹妹吵架了，就因為妹妹的壞習慣，姐姐忍不住將自己的感受講出來，希望妹妹會尊重她。

小朋友，在家裡你懂得尊重別人嗎？

·唐姨姨·

苦痛

黃文特（明德小學）

人生既然要經歷無數的痛苦，是不能擺脫的，所以就要實事求是的去面對它。它有無窮的力量，能令你流淚，也能令你難忘。它永遠，永遠的緊貼着你。每一個人都要接受痛苦，它是無底的深淵，跌下去永不能爬上來的。

痛苦雖然恐怖，可怕！但我們是不能躲避的，既然不能擺脫，就要積極地去面對它。我相信並不太困難。人生不如意的事，十常八九，只要我們能抱着樂觀的態度，凡事都會能夠解決。

沒有了痛苦，我們就不能領悟到快樂的可貴，那麼我們怎樣去珍惜快樂呢？有人會說：一刻的光輝，不代表永恒。克服暫時性的挫折，不應驕傲，這樣是不代表克服永遠的痛苦。但人亦能從痛苦中仍可以尋找了很多真理，使我們能勇於面對現實。或許痛苦只是一種教訓，不過在這世界不論什麼動物或植物都會受到壓迫。不過要得到快樂，必定會遇到痛苦，好像「有權利，必定有義務」似的。

不勝負荷　曾迪綸（聖嘉勒小學）

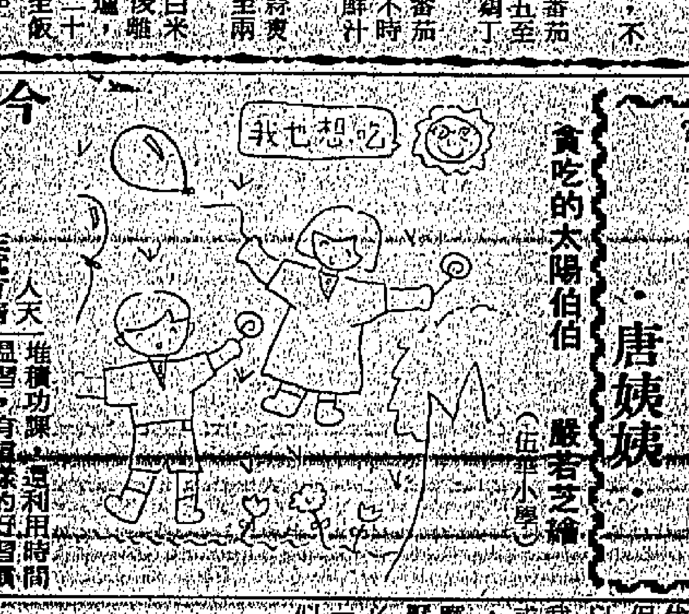
今天的事今天做

·唐欣釗·（五邑甄球小學）

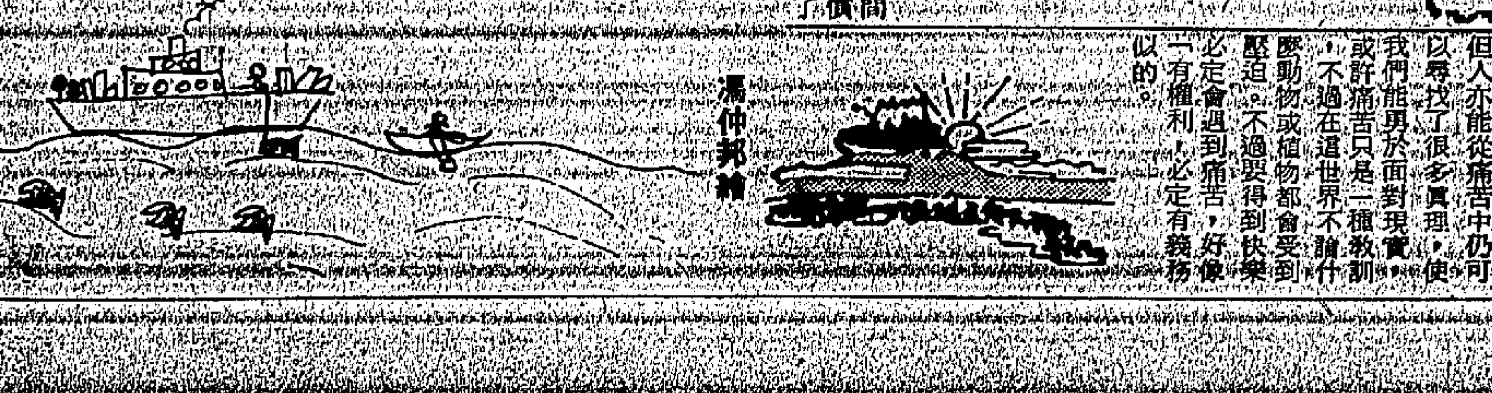
人天生就有惰性的，只有克服惰性，才可以做事，有些成功。人將工作一日推一日，就會養成懶惰的壞習慣了。例如：我有一位同學，他在暑假時，天天都不肯做功課，結果功課愈積愈多，堆積如山。但是時間過得很快，轉眼間暑假快要結束了，而功課却一點兒也沒有做，只好匆匆忙忙日以繼夜不停地做，因為時間急速，字體太潦草，所以錯漏百出而且不整潔。結果便被老師責備了。

但是有些人在暑假前，已定好計劃，不會堆積功課，還利用時間溫習，有這樣的好習慣，成績就可以有進步了。

如果，今天的事不能今天完成，就會養成惰性，一事無成，對社會完全沒有貢獻了。



貪吃的太陽伯伯　嚴若芝繪（伍華小學）



大船和小艇　馮仲邦繪

本港新聞

西區街坊會爭取重建大笪地會所

（特訊）西區街坊會，昨假大同酒樓召開理事聯席會議，討論如何向政府爭取保留六四年自資興建位於街李活道大笪地會所。

該會先後致函中西區政務處、港島西區地政署，陳述該會保留現有會所之意願。七坊會成立於四九年十二月廿三日，迄今卅八年，是地區性不牟利慈善團體，初期會所租用私人樓宇，租金昂貴，經幾次搬遷，後來華民政務司麥道軻為該會舉辦之書報展主禮，贊揚該會為社會公益不遺餘力，撥出大笪地公地以建會所，地政署徵收象徵式租金每年十元，新會所於六五年六月廿四日落成，會所增設颶風庇護站，收容風災市民及其他天災難民。組基層組織委員會，將區內興革事宜每月聯席會議一次，得中西區政務處、中區、西區警署、市政署派員列席指導，解決區內問題，免費供漁農處借用會所作狗隻防疫注射站及各大廈業主立案法團開會用。該會經前賢籌劃路線，創業垂統於前，歷屆先進紹述擴展於後，對於各類活動、興趣班、慈善及救濟工作、調解家庭糾紛、交通安全運動、區內衛生宣傳、協助街坊各項請求，協助政府施政，發揮官民間上情下達、下情上通之功能。協助社團慈善工作，如九龍樂善堂借用會所作售旗聯絡站、華僑日報讀者救童助學運動代派發學生申請表格，張貼康體處及市政局之文娛活動節目海報，一向遵行街坊會四大信條——「守望相助、休戚相關、移風易俗、患難相扶」之宗旨為坊眾解決難題，故坊眾對坊會重視。一間發揮多類社會福利功能之會所，造福社羣，其作用和貢獻是不可低估，會所更在有保留之必要，若當局强行清拆，實在可惜。當局清拆目的是建公園，相信在公園內保留坊會是沒妨礙的，相應地更可協助當局推行活動，相得益彰，希望當局俯順民意，准予保留大笪地會所，若有困難，理應撥出山道天橋底地方予以重建會所。

副理事長黃區議員李郎綺連，希望政府撥出卑路乍街消防局地下一層給坊會用，無論如何，若當局沒有合理安置而使坊會被迫解散，則為史無前例之本港街坊會歷史性大新聞。

出席有：中西區政務處：陳運武、陳志剛、謝僑人，中區、西區警署：李鴻英、李錦達、阮雨沛，西區環境衞生辦事處袁偉恩、西區坊會理事：張耀基、林正山、李郎綺連、卓訓初、何錦、吳然宗、梁順、余康標、黃四、呂志輝、蘇强、黃安、梁海、郭志鑾、何國堅、李錦泉、林國政、翁甚民。

會後聚餐，賀中西區政務處聯絡主任陳志剛榮陞，謝僑人履新。

張耀基理事長稱讚陳氏在任期間，對坊會協助，溝通民意，深受愛戴，今榮調高職，至足慶賀。新聯絡主任謝小姐，精明能幹，年青有為，履任聯絡主任，為市民謀福利。張耀基、林正山、李郎綺連代表坊會同陳氏致送紀念品。宴會氣氛融洽，賓主盡歡。（天）

朗文機構捐款八萬予愛丁堡獎勵計劃

（港訊）朗文出版（遠東）有限公司慷捐八萬元與愛丁堡公爵獎勵計劃，作為推行該計劃活動之用。朗文出版（遠東）有限公司為愛丁堡公爵獎勵計劃知友，捐款將分四期每期二萬元。圖為：獎勵計劃主席李深培，接受朗文出版（遠東）有限公司董事總經理沈維賢致送支票，陪同者包括朗文出版（遠東）有限公司財務董事潘鉅樞（左一），獎勵計劃宣傳及推廣委員會主席蔡永熊（左二）。朗文出版（遠東）有限公司董事局主席及獎勵計劃信託基金受託人吳樹熾（左五），及獎勵計劃總幹事梅玉明（左六）。

張中仁伉儷

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

逢星期四刊出

荃灣沿海建龐大私人屋邨 海濱花園首批居民預期明年初可入伙

荃灣西端沿海一帶及其延伸之填海地帶佔地約十三公頃，明年將建有花園，漫步通徑及運動場，上述康樂及體育設施由一私人地產發展商建造，斥資達一千六百萬港元，以供市民大眾分享，是政府與私營機構合作的一部份。

地產公司在香港加德士公司的油庫舊址，耗資五十億港元，興建一現代住宅中心，落成後可為二萬二千名居民提供居所，建成後將名為海濱花園。毗鄰的海傍及其延伸之填海地帶，佔地共約十二公頃，將耗費一千六百萬建設康樂及體育設施，給予市民享用。

海濱花園沿着整個海傍建有大道，直通往渡輪碼頭及巴士總站，此一設計，是配合政府為改進荃灣區整體發展計劃中的一個重要環節。

建築地盤原為香港加德士公司的油庫舊址，加德士於一九八一年決定將土地重新發展，八五年間海濱花園地盤的整理工作才正式展開，並於八六年，開始進行大廈的地基工程。

預計首批八千名居民可以明年初入伙，該住宅計劃會包括小學、幼稚園、耆老和青少年中心、商業大樓及廣泛的康樂設施。

簡訊

△北區區議會希望政府能設法壓止的士牌炒賣的風氣，及重新檢討新界的士的服務範圍，以配合新市鎮的發展。

區議會目前在討論「的士政策檢討」文件時，多位發言的議員均異口同聲希望政府能檢討的士牌的政策，以防止炒牌的情況出現。劉建榮議員表示，支持政府徵收的士牌轉讓附加費的建議，或可考慮硬性規定在發牌的三年內不得轉讓。

△一九八七屯門節於本月九日至十二月六日舉行，內容豐富，包羅綜合表演、展覽、流行音樂會、國際體育精英比賽、沙灘嘉年華會、電影欣賞、體操表演及其他文娛康樂活動等項目。

△拓展署已批出一份價值一千一百六十萬元合約，在元朗建兩條行車橋，工程並已展開。

兩條橋位於媽橫路，面對屏會街及媽廟路，長度同是十三點五米，並建有行人路。

全部工程需時約十五個月，完成後將可提供額外通道，前往元朗市中心，從而減輕青山公路前往該處的交通量。

△荃灣本年度路道安全運動活動業已展開，歡迎居民踴躍參加。

其中一項道路安全常識問答比賽的參加表格，現已分發荃灣政務處諮詢服務中心及荃灣警民關係組，供市民索取。比賽分問答及填字兩個部分，內容環繞一般行人及駕車者在使用道路時應該關注的安全常識。

截止參加日期為十一月十五日，經評選後，得獎者將獲贈書券。

店舖違例·非法泊車 深井燒鵝區問題待改善 警方希望居民自律

荃灣區指揮官許招賢表示，荃灣沒有獨特之處，罪案方面也一樣，亦沒有特別的趨向。然而，有一點是與其他地區不同的——就是深井燒鵝。

他指出在深村擠迫一起的九間小酒樓，不單止吸引荃灣廿四萬人口前往品嘗美味的燒鵝，而且那裏亦馳名中外，本地及外籍人士均甚為嚮往，慕名而至。

他說：深井燒鵝區是有些問題存在的，那裏的酒家是由村屋改建而成，他們將舖位範圍擴展，構成阻塞情況，顧客坐在路邊或花園裏，而車輛則到處停泊。

倘只限該等酒家在其狹窄的舖位經營，彼等便無法維持下去，因此荃灣警方試圖與深井的居民合作。

許招賢指出，該區面積雖小，但問題則多，誠然，那些酒家是荃灣吸引人的地方，因此作，有關方面與當地機構合作，試圖找出解決的辦法。

至於經營酒家人士，在競爭生意方面也頗為激烈，可能導致他們彼此間的一些問題，很多車輛是停泊在官地，警方是無權干預的。

他又謂警方檢控在街道上的違例泊車事件，亦採取其他的需要行動，以警告市民遵守法例，推無人想破壞那蓮蓆的深井燒鵝生意。

就大老山工程事件 霍佩儀批評房署 安置欠週詳計劃 借地建臨屋權宜計

市政局議員霍佩儀批評房署欠缺週詳計劃去安置受大老山工程所影響的居民，因而令到黃大仙天馬苑居民，有反對將康樂用地建臨屋之舉。

她希望房屋署員的借地時，必須作出承諾，繼續在五年後交還，因為根據過往市政局也曾借地方房屋署建臨屋，但借用期卻延續至十年多，相信會影響當地之發展。

倘若今次房屋署借地時，她建議用合約或其他方式，以保五年後房屋署一定會還地。

她指出，為配合大老山隧道興建工程，房屋署向市政局借用位於竹園邨一幅會被列為康樂用途面積達二點六公頃之地，作為興建臨屋安置受大老山工程所影響的居民，現時該處暫時租與一私人公司作停車場之用。

她說，房署先前借用竹園東及西平台兩幅中小學用地，以安置受大老山工程影響的居民，但因分配不足，房屋署又加借用竹園一地，由此可見房署在安置上事上欠缺週詳計劃。

然而，大老山隧道工程並非地區性的問題，乃涉及全港交通運輸之運作，影響甚大，因此中的安置問題實不容忽視，倘若安置問題一日未解決，隧道工程一日也未可動工，所以市政局借出上述一地以作安置，避免延誤工程，也是權宜之策。

其實，在市政局的五年建設工程計劃中，並沒有包括以此地來興建運動場，其原因如下：（一）未來兩年內九龍區將有多個標準運動場啟用，落成的地點及時間則為：九龍灣（一九八七年中）九龍仔（一九八八年底）及斧山道（一九八九年初）可見區內之康樂設施將達相當水平，故若要發展區康樂設施，應採取審慎態度，免出現供過於求的情況。（二）在一九八七年初，斧山道運動場將會正式落成，那時本區設施便可達到「香港規劃標準與準則」的規定，所以提供第二個運動場的需要程度大為降低。

由於市政局的五年建設工程不包括此幅地，加上上述原因，所以她認為就在現時階段，借出此地來安置大老山隧道工程影響的居民，也是可理解的。

事實上，黃大仙社區康樂設施與其它地區相比，並不錯，本區康樂設施包括多個室內運動場，如竹園，牛池灣，摩士及東啟德等多個康樂場所，至於對運動場的需要，相信在斧山道運動場（一九八八年初）落成後便可解決，在過渡期間，各居民可暫用九龍灣及九龍仔運動場。

群言堂

油庫逐個遷入島上 青衣變成計時炸彈

編輯先生：

您好！正如許多八住青衣島的居民一樣，本人也喜愛在有山有海的大自然環境下有一居所。可是，眼看着青衣島這幾年的發展，真使我十分失望。在交通問題仍未解決之際，又覺得蜆殼油庫遷入之申請。真不曉得有關方面怎樣編配土地之運用，竟使這小島的東、南、西面皆被油庫所困。可嘆當局欲將青衣變成一居廿多萬人的地方，却又將更多的油庫遷入，使青衣像個油庫雪球——越滾越大，令美好的大自然環境變成一個計時炸彈！？油庫的集中也隱藏着更大的危機。

最後，本人得悉城市設計委員會將於十一月考慮蜆殼油庫遷入青衣之申請，我請有關方面在編配土地運用時考慮青衣一個將住廿多萬人的地方，又怎能同時成為油庫的集中地？

青衣居民
曾玲上

大坑東新廈設計差 居民再度要求改善

編輯先生：

日前南山及大坑東邨房屋事務經理揚聖根先生在報章回答大坑東邨四五期居民之要求，其答覆如下：

有關每戶大門前的凹位問題，房屋署已同意每層〇一及十四號室住戶可自行或透過邨辦事處安排自費將鋁閘移往較前位置。

至於其他單位，因消防及建築（水電及煤氣錶須裝在戶外）條例所限，故未能接納。關於鋁閘本身堅固問題，本署可容許住戶在鋁閘後面，自行加裝鋁枝作增強鋁閘功能。

大坑東邨四五期居民不滿意其答覆，原因如下：

（一）大坑東邨四五期自入伙後，其住戶曾多次被人打劫，爆竊及傷害，都是由門前凹位及鋁閘在設計上出現問題而引起的。而房署只答應〇一及十四號室自費將鋁閘移前，對防盜作用不大，因其他單位之凹位，仍能讓匪徒匿藏和防礙視綫，影響隣里守望相助。

（二）房屋署以水電及煤氣錶必須裝在戶外而不准其他單位移前凹位填平，其理由不充份，為何所有住戶煤氣錶在入伙前已裝在室內，豈不是自相矛盾。若凹位填平裝上鐵閘，每層只有十四個單位中的六個要響，而水錶是可以更換的。

（三）大坑東邨四五期的鋁閘在正常的使用下不足半年，其鋁邊，鋁枝及螺絲已開始鬆脫，而房署鼓勵居民在鋁閘加裝鋁枝，正是默認鋁閘不堅固，不能達致理想防盜效果，而加裝鋁枝只是治標不治本的方法，為何不徹底改裝堅固的鐵閘，一勞永逸。為了徹底解決大坑東四五期的治安問題，居民再次强烈要求：

（一）房屋署讓每戶居民拆除不安全鋁閘，在凹位前換上堅固鐵閘，填平凹位。

（二）一切費用則由房屋署支付，因屋邨的租金已包括每戶大門的設施，現在需要更換，完全因為原有鋁閘質地和位置的不適當。

大坑東第四五期關注環境委員會
大坑東及南山居民委員會

秀茂坪重建未有期 事前必先知會住戶 受影響者可獲安置或購買居屋

秀茂坪的重建日期，將視整體重建計劃的結論而定，在重建之前的十二個月內，房委會將預早通知有關單位。

自從房署公佈將重建計劃擴展至第四至第六型屋邨和設有獨立單位的前政府的廉租屋邨，不少秀茂坪的居民及社會團體均非常關注秀茂坪邨的清拆日期。

據房署透露，重建計劃的細節現正在草擬中，暫時未有定案，而當計劃實行後，受影響的住戶將根據現行政策獲得安置，居民可選用綠表購買居屋入住公屋。

若居民選擇入住公屋，房屋署指出，居民可表明所選擇的屋邨，讓房署加以考慮，另外，在現行自置居所貸款計劃後，受影響的住戶更可作選擇貸款購置樓宇。

不過，房屋署表示現階段仍未確定秀茂坪的重建日期和個別住戶的遷置安排，待有結論時，該署會預早通知有關住戶。

市區屋邨通訊

要求在宏照道設斑馬綫 麗晶花園業主委會區內發起簽名運動

為區內傷殘老弱請命，九龍灣麗晶花園業主委員會在區內發起簽名運動，要求運輸署在花園對開的宏照道設立斑馬綫，並且在行人天橋加添行人斜道或扶手電梯。

據業主委員會發言人表示，麗晶花園八五年入伙時，宏照道原設有一個安全島的行人輔助綫，以便居民過馬路，但在八六年底，宏照道與宏光道接通車後，當局在未有徵詢居民的意見下便將安全島行人輔助綫取消，迫使居民要使用距離輔助綫以外三十公尺遠的行人天橋，到今年八月，當局更在行人天橋四周加設一百二十公尺長的圍欄，因而致不使用行人天橋時居民要跨過圍欄盡頭的一塔石壆始能過馬路，因而造成不必要的危險。

委員會方面表示，今次作出此等要求，主要是為使老弱傷殘，以免造成不必要的危險，假如不達目的，委員會月底打算到立法局請願。

雖有被委任資格 張中仁寧可角逐 再接再厲償素願

在「人言可畏」的人類社會中，作為一個公眾人物，若能夠做到「毀譽由他」的境界，實在須要相當的個人修養。張中仁議員憑着他積聚十多年的社會服務經驗，已經達到這個層次了。

荃灣區議員張中仁校長早於七二年已成為荃灣老圍村村長，他當年僅廿多歲，與我們對「村長」一詞的一般形象很是不同，是一個充滿活力的年青人。

張氏的活力正好推動荃灣三十二條鄉的文康活動，担任荃灣鄉事委員會文康主任一職。他的表現更被政務處賞識，多次被委任推行荃灣區的社會服務，會負責清潔運動、撲滅罪行運動等。

及至八二年，成為第一位委任荃灣西分區委員會主席，同年正值第一屆區議會選舉，張氏決定參選，希望成為一位有民衆力量的民選區議員，但由於當時議席極為稀少，而競爭者衆，加上個人形象未能深入羣衆，終於落敗。

不過，張氏矢志要為社會服務，檢討過往失敗的因由後，決定加强服務羣衆、改善社區等，使居民了解他服務的心志。在八五年第二屆區議會選舉中捲土重來，終於得償素願，當選為荃灣區議會民選議員。

事實上，張氏多年來均受到官方賞識，他大可以等待政府的委任而不須角逐區議會。但張氏則認為，參予選舉可了解民衆對個人能力的評估，更明確服務的目標。

作為民選區議員，往往要以民意作為首先考慮的因素，張中仁聽取民意的途徑是參加大廈互委會、探訪村民及在議員辦事處接見市民等。

此外，張氏有一個與別不同的途徑，是籍着工作的方便而加强與市民接觸。他本身是拔臣學校的校長，學生及家長們都知道他同時也是荃灣區議員，張校長便成為家長們申訴民生問題的最佳對象了。

對於既是議員也是校長的雙重身份，張氏認為有利無害，可加强溝通，因為關乎學生或家長的民生問題，張氏可向區議會反映，而政府的決策及公民教育的推廣，張氏也可從教學中完成。因此，張氏不但認為兩者沒有尷尬的情況，更可相輔相成。

張氏有一子一女，長女現在負笈加拿大，修讀工商管理第二年。而幼子則就讀小學。對於兒女的未來，有否期望他們繼承父親的心志，投身社會服務工作，張氏一番感慨言道，從事社會服務，必須要有犧牲的精神，任勞任怨，因為面對市民及政府，往往處於兩難地步，吃力不討好。是次張氏並不鼓勵兒女加入此行列，任由兒自己決定好了。

不過，多年來張氏都以爭取市民利益，改善社區提倡民主為己任，即使並非凡事能如人意，張氏仍把持目標去做，至於外間是非或批評，就只好毀譽由他了。

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天逍遙團	$2250
台北溪頭五天團	$2470
阿里山六天團	$2740
東京迪士尼五天團	$4290
韓城濟州四天團	$3190
菲航馬尼拉五天團	$1970
泰國布吉島八天團	$3590
馬航馬星六天團	$3690
新航馬星泰九天團	$4699

台北酒店特價酬賓：170 180 / 160 190 / 190 200 / 190 200 / 230 260 / 420 430 / 470 530 / 550 650 / 610 660 / 620 630 / 800 810 / 830 885 / 香港富都 460 460

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$3010 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1380 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特價機票·商業考察·旅遊觀光·學生參民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△13年專業服務▽ △代辦各國簽証▽ 歡迎（VISA卡）付款

錦江假期
旅遊新里程 海上嶄新旅程 一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起

上海、杭州六天	[illegible]	$2,590
江南、海陸空八天	[illegible]	$3,190
上海、寧波、杭州八天	[illegible]	$2,990
江南、南京九天	[illegible]	$3,590
上海、北京、南京九天	[illegible]	$3,990

捷威旅行社
漢城溫陽四天豪華團 全程單人房 天天出發 $3000
韓國
豪華濟州漢城四天團 逢星期二出發 $3500

信譽的標誌

新華旅行社
美加
夏威夷、西岸6-10天豪華團 $6380起
西岸、南加州、墨西哥6-10天 $6480起
東岸、加拿大10-12天豪華團 $12580起
夏威夷、東西岸、加拿大15-17天 $16880起
乘搭新航 逢一、三、四出發

龍航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6888
夏威夷美國西岸 八天 $7688
夏威夷、羅省賭城九天 $8088
美國東岸與關島十一天 $13688
美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

常運旅行社有限公司 LICENCE NO 350125
香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津 逢星期一至周日
香港往返廈門 逢星期一、二、三、四、六、日
香港往返福州 逢星期一、二、三、五、六
香港往返南京 逢星期一、二、四、五、六
香港往返杭州 逢星期一、二、三、四、五、六
香港往返昆明 逢星期二、三、六、日
特快外簽簽証（一次、三個月及半年多次証）
專售世界各地廉價機票

星宇旅遊 機票部
專售世界及國內機票
泰國、韓國、菲律賓機票
全港最平，簽証最快。
代理港龍機票
世界各地酒店總滙 機票十酒店 天天出發 牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348

夏威夷美加	$4490起	歐洲十天	$9380起
日本	$4290起	菲律賓	$1890起
馬星	$3699起	泰國	$2520起
韓國	$3000起	台灣	$2200起
印尼九天	$5399起	澳洲八天	$8490起

代售世界各國特平機票 台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

大閑旅遊
泰國
全港收費最平 採用港龍包機 機票特別優惠 早機去、晚機返
曼谷、芭堤雅 五天豪華團 $2090
七岩、華欣 七天豪華團 2450
布吉島、曼谷 八天豪華團 $3490
布吉島 四/五天豪華團 $2890
• 曼谷住宿五星級巴喇沙大酒店 • 七岩住麗晶大酒店 The Regent Cha-Am Beach Hotel • 芭堤雅住五星級海景大酒店

永安旅行團
馬星
吉隆坡、關丹、馬六甲、新加坡六天 逢星期四 $3690
吉隆坡、雲頂、馬六甲、新加坡六天 逢星期一、六 $3690
全馬星（關丹、檳城）八天 逢星期四 $4270
星馬泰（檳城、馬六甲）布吉島十二天 逢星期五、日 $5350
泰國
五天/六天 天天出發 $2520起
清邁、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2740起
布吉島、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2990起
布吉島、拉廊、七岩、曼谷、芭堤雅 六天/八天 逢星期三、日 $3170起
菲島
碧瑤灣、馬尼拉、百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2070
碧瑤灣、馬尼拉、碧瑤七天 逢星期一、四、日 $2480
宿霧、馬尼拉、百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2390起
台灣
高雄、阿里山、台北五天 逢星期一、四、六 $2470
高雄、阿里山、花蓮、台北七天 天天出發 $3010
全台灣（阿里山）環島八天 天天出發 $3280
日本
大阪、富士山、東京（迪士尼）六天 逢星期三、五 $4780
全本州（獨家加遊日光）七天 逢星期二、四 $5190
全九州（鹿兒島、別府、福岡）六天 逢星期四 $4890
九州、本州（迪士尼、日光）八天 逢星期二、四 $6190

香港華商旅遊協會 會員聯合廣告
本會設有買家保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

航訊

船東會主席盧強華向本報透露
船位過剩漸趨平衡 航運業明年續好景
全球第一貨櫃港成香港囊中物

盧強華

（本報記者胡嘉豐報導）一位本港航運界人仕指出，由於多種來自各方面的因素，令遠洋貨輪艙位供求處於平衡，以致今年下半年航運業穩步復甦。他預期世界航運業來年將會承接着今年的優勢，繼續好景。

香港船東會主席盧強華昨對本報記者表示，世界航運業不景氣足有五年時間，在這連續五年的衰退期間，由於船東將手上的舊貨輪拆卸，及担心航運業何時始能復甦，加上銀行對航運界缺乏信心，令船廠接獲的新船訂單減少，逼得要將生產量降低，特別是歐洲的船廠，部份被逼關門，倖存的亦不能不將生意額減少。

盧強華指出，由於受上述四大因素影響，船隻供求情況得以平穩下來，令世界航運業前景一片明朗。同時，承接着航運業今年中開始的好景，該行業面對的逆境將會被扭轉過來。

回顧過去，展望將來，盧強華在接受訪問時表示，世界航運業不景氣並不是一朝一夕的事，航運業普遍衰退由八一年底開始，由於早在七九及八零年，各國船東眼見有生意，爭相訂購新船，船隻數目迅即增加，形成供過於求的情況，加上當時世界經濟一路未能好轉，貨運量亦自然大受打擊，漸趨下降，因而航運業數年以來持續衰退，未見有起色，到八五年底甚至出現船公司倒閉事件。

回顧八七年的情況，今年第二季蘇聯及中國大陸向外增購糧食穀物，令乾貨輪的運輸量有明顯增長。同時，乾貨輪今年得以興旺的原因，是由於日本鋼鐵廠提高鋼鐵生產量。日本作為世界數一數二的鋼鐵輸出國，今年初日本預計今年鋼鐵生產量為九千萬噸，但最近預計年鋼鐵產量已過一億噸，較早期的預算增加一成有多。由於鋼鐵與燃料重量的比例約為一比二，所增加生產的一千萬噸鋼，就需要二千萬噸燃料，這些重量不菲的貨物，在運輸方面所需要的船隻，為數相當可觀。

談及油輪業在明年的發展，盧強華表示由於船隻供求平衡，及船東減少訂購新船，前景頗為樂觀，但最近紐約股票大跌，令世界經濟受到或多或少的影響，導致世界其他地區的經濟，及消費者購買能力大幅削弱，購買能力下降直接影響運輸量。但盧氏強調，由於情況未如想像中嚴重，事情要到明年中才會漸趨明顯化。

盧強華呼籲本港航運界人仕，不要因為航運業正處於持續復甦而向好，就回復數年前的樣子，一窩蜂的拼命訂購新船，否則船隻供求情況失却平衡時，航運業衰退潮又會重現。

對於東南亞出口量的形勢，盧強華認為今年相當不俗。整體而言，外邊存在購買力，出口就自然多，航運業就自然有生意。縱使外間以保護主義之類的政策作為金鐘罩，但只要有需求存在，消費者有足夠購買能力，航運業就有可為。

當被問及本港航運業迅速復甦，會否今年為本港爭取得世界第一大貨櫃港的聲譽時，盧強華指出，他不能肯定香港可以在今年躍升為世界第一大貨櫃港，但這項聲譽似乎在不久將來成為本港的囊中物。

台胞探親旅遊須知

中新社北京電：台胞到祖國大陸探親旅遊應如何辦理有關乘機事宜？

問：台胞在海外乘坐中國民航國際航班回大陸應到何處預訂機票？

答：可持台灣同胞旅行證件向中國民航駐外辦事處訂座購票。

問：取道香港，日本，菲律賓，新加坡，泰國等地區和國家回大陸探親旅遊的台胞，想知道這些地區和國家通往大陸的航綫，航班情況，請介紹一下。

答：目前香港與大陸主要關有至北京，廣州，上海，杭州，天津，昆明等幾條航綫。從十一月一日起香港—北京每周有九個航班，周三，七各兩班，周一，二，四，五，六各一班，香港—廣州每天四班，每周有二十八班，香港—上海每天一班。以上三條航綫還有一些不固定的加班飛行。香港—杭州每周三，五，日各一班，香港—天津每周一，三，五，六各一班，香港—昆明每周二，六各一班。另外，從香港至南京，福州，廈門，海口，成都，西安，大連，汕頭，桂林，瀋陽，重慶等城市，每周都有定期包機飛行。

日本與中國民航關有以下幾條航綫：東京—北京，每周一，二，五，六，日各一班，周三，四各兩班，東京—上海，每周一，二，三，四，六，日各一班，大阪—北京，每週二，五，日各一班，大阪—上海，每周一，三，六各一班，長崎—上海，每周一，五各一班，福岡—北京每周六一班（經上海），福岡—上海每周二一班。

菲律賓與中國民航關有馬尼拉—北京航綫，每周二一班，馬尼拉—廈門航綫，每周四一班。

新加坡與中國民航關有至北京的航綫（經停廣州），每周兩班，第一班周一抵新加坡周二返北京，第二班周五抵新加坡周六返北京。

泰國與中國民航關有曼谷—北京航綫，每周一班，周五抵曼谷，周六返北京（經停廣州），曼谷—廣州航綫，每周一一班。

問：台胞在祖國大陸探親旅遊，購機票時需持有什麼樣的證明或證件？

答：需持有台灣同胞旅行證件到民航售票處（點）訂購機票，訂購機票時需先填寫（旅客購票登記單），除按規定欄目填寫外，證件號碼可填在「工作單位」欄內。民航不收留證件。如果委托中旅社代辦，由各地中旅社直接向民航售票處聯繫訂購機票。

問：大陸內各大城市之間是否都有固定航班？現有多少航綫？

答：大陸內各大城市之間都有固定航班，現有二百六十二條航綫。

問：台胞在大陸訂購團體機票有什麼規定？

答：為方便台胞訂購機票，中旅社可代為辦理團體票，各地中旅社最遲在班機起飛前二十天，將確切的團名，人數，名單和路綫通知當地民航部門，民航給予安排。

問：零散台胞應提前幾天訂購機票？

答：零散台胞也可委托中旅社代辦訂座購票，由各地中旅社最遲於班機起飛前三天向民航訂購機票，民航盡量給予安排，自己直接到民航售票處訂購機票的台胞，由於各地民航售票處對零散旅客訂購票的時限不一，所以需按各地民航售票處規定辦理，民航盡量給予安排。

問：聽說中國民航運力比較緊張，台胞最耽心的是訂不到機票，對此中國民航有何考慮？

答：有的航綫是比較緊張，但有的航綫購票並不困難。對比較緊張的一些航綫，中國民航今年已增加了一些飛機，準備適當增加航班以緩解買機票難的狀況。同時，為方便台胞，中國民航與中旅社商定，將在一些熱點航綫的中旅分社陸續增設專門的售票點。

問：台胞購買大陸航綫機票應享受那一類票價？

答：與大陸同胞享受同等票價，向民航購買機票費用自理者，以外匯人民幣（兌換券）交付票款，由接待單位或其他邀請單位負担者，憑單位證明信按規定辦理。

中華貨櫃往歐洲 地中海別墅將到

（港訊）香港郵船有限公司代理之中華貨櫃（CHINA CONTAINER）號貨櫃輪，於本月十一日（星期三）由歐洲抵港，泊於國際四號橋上落貨，翌日（星期四）離港，直航歐洲利雅維、鹿特丹、亞姆斯特丹、漢堡、安特惠普、不來梅、佛利士桃、哥德堡、哥本哈根、阿拉斯、奧斯陸、史篤威、馬里奧、赫爾申基。兼收運往東南亞巴生港、庇能及椰加達等地箱貨。

偉特國際船務公司代理之地中海別墅（VILLE DE LEVANT）號貨櫃輪，於本月十日（星期二）由台灣抵港，泊於海運碼頭上落貨，即日離港，直航歐洲利雅維、鹿特丹、亞姆斯特丹、漢堡、安特惠普、不來梅、杜百利、倫敦、佛利士桃、修咸頓、百明翰、曼徹斯特、格拉斯哥、貝爾法斯特、都柏林、哥德堡、哥本哈根、阿拉斯、奧斯陸等歐洲口岸、及地中海馬賽、巴塞隆那、亞歷山大港、貝魯特、拉塔基亞、利馬、馬仙、及東南亞星加坡箱貨

亞洲地區 天氣預測

澳門	下雨	昨日氣溫十八度至廿三度
台北	下雨	昨日氣溫廿度至廿二度
漢城	驟雨	昨日氣溫三度至十三度
東京	驟雨	昨日氣溫十四度至十六度
馬尼拉	驟雨	昨日氣溫廿三度至卅三度
曼谷	天晴	昨日氣溫廿五度至卅二度
吉隆坡	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅一度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿五度至廿九度
廣州	密雲	昨日氣溫十六度至十九度
上海	薄霧	昨日氣溫九度至十六度
北京	天晴	昨日氣溫負一度至九度
杭州	多雲	昨日氣溫七度至十八度
天津	天晴	昨日氣溫〇度至十二度
西安	天晴	昨日氣溫〇度至十四度
雪梨	天晴	昨日氣溫十七度至廿度

海灣航設新售票處 位於尖東昨日開幕

（港訊）海灣航空公司副總裁默德發昨日為該航尖沙咀東區新售票處開幕剪綵，並主持酒會誌慶，此乃該航在香港第一個設於路面之售票處，位於帝國中心地下並為該航全世界第八十二間售票處。該航亞洲區經理卡那帝稱「在港島方面海灣航已有一售票處唯位於中環，歐陸貿易中心十八樓並非地下，但昨日開幕之尖東售票處有利路而入來旅客購票，此後本公司香港九龍兩方面皆有售票處，有足夠人力及設備為顧客訂位，出票而服務，滿足其需求。」

默德發由該航營業助理副總裁沙菲及廣告及營業促進經理依伯拉汗君陪同自巴林飛港主持盛大酒會為該航每周增加班機至四次而誌慶卡那帝則於今月初搬進瑞安中心新設之亞洲總辦事處。

柯米卡布赴中東 浦項直往美西岸

（港訊）怡和船務代理（香港）有限公司代理之柯米卡布（AL MIRQAB）號貨櫃輪，於本月十日（星期二）由台灣抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直航亞拉伯灣文那布瓜布士、杜拜、亞布達比、達曼、科威特、巴林、杜荷、利瓦德、沙迦、地中海力康、熱拿亞、罷斯、馬賽、華倫西亞。兼收運往星加坡、椰加達等地箱貨。

天祥船務有限公司代理之浦項（HANJIN POHANG）號貨櫃輪，於本月八日（星期日）由美國抵港，泊於海陸橋上落貨，翌日（星期一）離港，直航美洲西岸溫哥華、西雅圖、大科馬、渥蘭、洛杉磯、長堤、東岸、波士頓、夏利法斯、紐約、費城、巴爾的摩、諾福克、查爾士頓、夏灣拿、邁亞美、及基隆、釜山等地箱貨。

圖：海灣航營業副總裁默德發（剪綵者）昨主持尖東帝國中心售票處開幕

兩種新客機將面世 歐洲四國共同研究

（港訊）新華社巴黎電：在最近舉行的「圖盧茲國際未來技術和能源博覽會」上，由英、法、西德、西班牙四國組成的空中巴士工業集團，向參觀者介紹了「EUROFAR」和「AGV」兩種未來的客機，引起他們極大興趣。

「EUROFAR」被稱做「歐洲未來旋翼型機」。該機機翼兩端裝有可變位旋翼，起飛時，旋翼垂直，飛機象直升機一樣升起，當離地面一定高度時，旋翼改為水平，飛機就象一般客機那樣水平飛行。這種飛機起降時所需場地面積不到一百平方米，能進入繁華的城市中心。它可載客三十人，每小時飛行六百公里，續航距離一千八百公里。

兼具直升飛機和一般客機功能的「EUROFAR」將由空中巴士工業集團和意大利的阿古斯塔航空公司聯合研制。第一批產品將於十年後投入市場。

空中巴士工業集團計劃用三十年時間研制「AGV」高速客機。這種客機的鴨尾形機翼和三角形尾翼使飛機具有極好的升空能力。該機飛行高度為三十公里，時速為五千公里，續航距離一萬二千公里。

旅遊信箱
參加歐洲酒店團須知

許家倫小姐：一般到歐洲的酒店旅行團，分由本港出發，及由倫敦出發兩種。由本港出發的歐遊團，多由航空公司主辦或贊助，路綫長短不一，行程亦頗為廣泛，主要的包括國泰歐陸假期，翡翠歐遊、新航歐洲假期和菲航假期等，一般這類旅行團都有華籍專人領隊及粵語導遊隨團講解，適合年紀較大，或不太懂英語的人士參加。

這類由香港出發的歐遊團，有的首先到達英國的倫敦為出發點，有的先到羅馬，有的先到西德的法蘭克福，一般十多天行程又都會包括羅馬、梵帝岡法國的尼斯、巴黎、日內瓦、威尼斯、倫敦及西德，團費由八千元至一萬四千元不等，由於簽證需時，最好能提早一、兩個月報名。

至於在倫敦出發的歐遊團，多數以英語為主要導遊講解，路綫也有長有短，由七天只遊覽兩、三個國家至卅天環遊歐洲各國團也有，最大特點還是可以與來自世界各地的外國朋友結伴同行。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GATHER"	0178-017 E	12 Nov.	10 Nov.
"E. GOVERN"	0179-012 E	19 Nov.	17 Nov.
"E. GIFTED"	0180-017 E	26 Nov.	24 Nov.
"E. GUIDE"	0181-022 E	4 Dec.	2 Dec.

Direct To: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting: LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GUARD"	0157RE-023	10 Nov.	8 Nov.
"E. GROWTH"	0158RE-016	16 Nov.	14 Nov.
"E. LIVING"	0148RE-046	21 Nov.	19 Nov.
"E. GENIUS"	0160RE-017	30 Nov.	28 Nov.

Direct To: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting: SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel: 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
A VESSEL　十一月十四日到港 十五日開行
直航：(CRISTOBAL) CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABAE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十一月十三日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
KURI　十一月十六日到港 十七日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十一月十五日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel: 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7[illegible]

入口船期表

今日入口輪船

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
明春	MING CHUN	台灣	五日	大榮
東方皇冠	ORT. CROWN	釜山	五日	港興
廣州	KWANGCHOW	天津	五日	華夏
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	五日	匯信
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	歐洲	五日	川崎
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	五日	馬士基
福春	FUCHUN	台灣	五日	大榮
	KOTA WANGI	上海	五日	太平
桃園	TAO YUAN	曼谷	五日	緯利
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	五日	東宇
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	高雄	五日	港恒
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	五日	總統
國利二號	KUO LIE 2	高雄	五日	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	五日	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	五日	實隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	五日	馬士基
明祥	MING PROPITIOUS	美國	五日	華海
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	五日	日郵
國偉	KUO WEI	台灣	五日	緯利

明日入口輪船

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	六日	實隆
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	六日	新興
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	六日	太古
木星	JUPITER	釜山	六日	港興
阿蒂拉	LANKA ATHULA	基隆	六日	東亞
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	六日	香島
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	六日	馬士基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	六日	馬士基
早川丸	HAYA KAWA MARU	南非	六日	川崎
明富	MING FORTUNE	歐洲	六日	華海
花園口	HUAYUANKOU	上海	六日	遠運
張衡	ZHANGHENG	上海	六日	華通
海利	HAI LIH	台中	六日	永裕
新平	XIN PING	曼谷	六日	三寶
閩外冷三號	MINWAILENG 3	福州	六日	華運
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	六日	川崎
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	六日	港郵
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	六日	川崎
利來得	NL.DELFT	日本	六日	實隆
雲備丸	ELBE MARU	美國	六日	海陸
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	六日	馬士基
明天河	MING GALAXY	歐洲	六日	華海
天躍	TIAN YUE	天津	六日	輝騰
昌欣	MIRZAM	開來港口	六日	威高
艾朗拿	AKRONA	日本	六日	東亞
納娣	RATIH	印度高雄	六日	港郵
	ANHUAJIANG	曼谷	六日	招商局
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	六日	POWICK
揚子江五號	YANGZI JIANG 5	武漢	六日	輝騰
光大二號	KWANG TA 2	高雄	六日	永裕
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	六日	香島
崇安	CHONGAN	福州	六日	華運
	CANOPUS	BUKPYUNG	六日	港興
星加坡歐利	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	七日	東宇
汀江	TING JIANG	上海	七日	輝騰
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	七日	華夏
利安娜	LEONA	釜山	七日	港興
永安	YONGAN	福州	七日	華運
曼娜三號	MANO NO.3	浦項	七日	東宇
中雅	CENTRAL VISAYAS	台灣	七日	東源
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	七日	捷成
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	新加坡	七日	馬士基
再來	YESTERDAY ONCE MORE	日本	七日	山下
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHANG HAI	新加坡	七日	捷成
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
地中海	MEDITERRANEA	基隆	七日	天祥
希爾威他	SD.HELVETIA	日本	七日	寶隆
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I	美國	七日	港郵
海隆	HAI LONG	基隆	七日	永裕
協和奧吉	KYOWA ORCHILD	馬尼拉	七日	怡和
百佳五號	PAKARTI LIMA	日本	七日	中央
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	七日	捷成
大陸	CONTENENT	基隆	七日	日郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	七日	海陸
昌信	SIBERIA MARU	基隆	七日	威高
興華	HSING HWA	高雄	七日	永裕
華昌	HUA CHANNG	海口	七日	華運
馬蘭	MALAN	海口	七日	招商局
	STAR JIANYE	大連	七日	華夏
懷集河	HUAIJIHE	上海	七日	遠運
	SAMMY FORTUNE	BUKPYUNG	八日	港興
渣華漢城	NL. SEOUL	新加坡	八日	渣華
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	八日	華林
士必金	SPECO KING	沙巴	八日	國光
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	八日	怡和
寶莎	PULSAR	釜山	八日	東宇
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	八日	總統
浦項	HANJIN POHANG	美國	八日	天祥
立雄	UNI MASTER	台灣	八日	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	八日	馬士基
渣華安曼	NL. ALKMAAR	台灣	八日	渣華
易津	TRADE RELISH	天津	八日	輝騰
和平東南	HP DONGNAM	釜山	八日	港興
世界之獅	WORLD LION	新加坡	八日	海陸
長賜	EVER GIVEN	台灣	八日	利達
東江	TONG CHIANG	高雄	八日	永裕
中信	CENTRAL LUZON	台灣	八日	東源
魯豐	LUFENG	青島	八日	華夏
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	八日	新興
冰川	HIKAWA 11	美國	八日	日郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	九日	東宇
彩虹	RAINBOW	釜山	九日	港興
光輝	UNIVERSAL BRIGHT	日本	九日	益高
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	九日	怡和
東方海皇	ORIENT NEPTUNE	日本	九日	山下
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄	九日	日郵
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	九日	振盛行
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	九日	怡和
金希拉	GOLD HILLA	基隆	九日	新興
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	九日	太古
	REX.STAR	釜山	九日	東發
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	九日	寶隆
天龍	TIAN LONG	天津	九日	輝騰
銀鷹	SILVER EAGLE	基隆	九日	日郵
怡春	YICHUN	台灣	九日	大榮
恩薩	INSA	紅海	九日	新興
東方信仰	ORT. FAITH	美國	九日	港郵
蘭利	URANIA	新畿內亞	九日	怡和
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	九日	馬士基
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	九日	川崎
海和號	HAEWOOD FRONTIER	釜山	九日	港興
新彩虹	NEW HAI HUNG	上海	九日	華運
海恩	HAI IN	基隆	九日	永裕
海有	HAI YOU	台中	九日	永裕
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	九日	美邦
海峽貨櫃	STRAIT CANTAINER	台灣	九日	POWICK
長衛	EVER GUARD	新加坡	十日	利達
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	十日	太平
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	十日	利洲
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	台灣	十日	偉特
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	十日	怡和
協和富良野	CONCORD FURANO	基隆	十日	日郵
眞富利	JENNREE	馬尼拉	十日	港恒
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	十日	港恒
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	十日	新興
長進	EVER ONWARD	新加坡	十日	利達

出口船期表

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
百保珮	BARBER PERSEUS	加勒比海中南美	五日	百保利
明祥	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	五日	華海
百保珮	BARBER PERSEUS	西北太平洋紐約	五日	百保利
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加洲紐約	五日	馬士基
鄂城	E. CHIENG	美國加拿大	五日	招商局
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	五日	海陸
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	五日	日郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	五日	總統
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	六日	太古
渠河	LUAN HE	紐約	六日	招商局
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	七日	怡和
海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1	西北太平洋	七日	港郵
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	七日	海陸
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	七日	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	七日	川崎
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	七日	香島
林肯總統	PRES. LINCOLN	西北太平洋紐約	八日	總統
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	八日	日郵
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	九日	天祥
新蒙特利爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯	九日	新興
長衛	EVER GUARD	紐約	十日	利達
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	十日	川崎
渣華安曼	NL. ALKMAAR	南美	十日	渣華
渣華漢城	NL. SEOUL	巴拿馬加勒比海	十日	渣華
長衛	EVER GUARD	加勒比海	十日	利達
東方信仰	ORT. FAITH	美國東加	十日	港郵
韓國元勳	KOREAN WONIS SELEN	加州紐約	十日	利洲
華德烈治	WAADRECHT	加州	十一	偉特
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	十一	山下
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西南太平洋紐約	十一	大三
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	十二	中央
保寧島	BURLING ISLAND	加州	十二	香島
日本勝利	JAPAN SENATOR	美國	十二	怡和
長合	EVER GATHER	美國西岸	十二	利達
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	十二	港恒

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
地中海	MEDITERRANEA	地中海	五日	天祥
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	五日	港恒
艾朗拿	AKRONA	洲洲	六日	東發
明富	MING FORTUNE	歐洲	六日	華海
利來福	NL. DELFT	歐洲	六日	寶隆
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	七日	寶隆
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	八日	捷成
金尼夫斯基	KAP.KANZVSKIY	歐洲	八日	華林
長賜	EVER GIVEN	歐洲	九日	利達
康多	CONDOR	地中海	九日	海柏
因薩	INSA	地中海	十日	新興
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	地中海歐洲	十日	偉特
協和富良野	CONCORD FURANO	地中海	十日	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	十一	新興
長冠	EVER LAUREL	地中海	十一	利達
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	十二	匯信
大拿	DANAH	地中海	十二	大三
明滿	MING MOON	歐洲	十二	華海
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十二	港郵

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	五日	寶隆
	HUAI LEI HE	澳洲	七日	遠運
希比卡斯	KYOWA HIBITCUS	南太洋島	九日	怡和
蘭利	HRANIA	新畿內亞	九日	怡和
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	十日	怡和
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	十一	華林
松城	SONG CHENG	澳洲	十二	遠運
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	十二	森那美

印・巴・中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
山娜	AL SANA	吉大港加爾各答	五日	匯信
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	五日	怡和
鼓城	GU CHENG	阿拉伯灣	五日	招商局
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	五日	福來
東方皇冠	ORT.CROWN	孟買	六日	港興
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	六日	東亞
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	六日	總統
明富	MING FORTUNE	遮打	六日	華海
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	六日	川崎
希爾威他	SD. HELVETIA	紅海	七日	寶隆
法蘭克福快輪	FRANKFURTEXPRESS	遮打	八日	捷成
施濟	CELJE	卡拉奇孟買	八日	香島

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
東方白山	ORT. HAKUSAN	新加坡巴生	五日	山下
亞索迦	ANDHIKA ASOKA	印尼	五日	亞利來
谷城	GU CHENG	新加坡	五日	招商局
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	五日	東宇
南豐	SOUTHERN CRUISER	新加坡巴生	五日	益高
國偉	KUO WEI	曼谷	五日	緯利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	五日	福來
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	六日	馬士基
納娣	RATIH	雅加達泗水	六日	港郵
星加坡歐莉	SINGAPORE GLORY	雅加達新加坡巴生	七日	東宇
藍彗星	BLUE COMET	新加坡	七日	海聯
東京橋	TOKYO BRIDGE	新加坡	七日	川崎
大陸	CONTENENT	新加坡雅加達	七日	日郵
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	七日	永裕
利瑪	PAKARTI EIMA	新加坡巴生	八日	中央
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	八日	招商局
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	八日	東源
利安娜	LEONA	新加坡巴生	八日	港興
再來	YESTERDAY ONCE MORE	新加巴生	十日	山下

台灣・日本・釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
泰來	TAI LAI	高雄	五日	永裕
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	五日	馬士基
維納桑橋	VERRANZANO BRIDGE	日本	五日	川崎
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	五日	招商局
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	五日	華夏
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	五日	華夏
福春	FU CHUN	高雄基隆	五日	大榮
木星	JUPITER	釜山	五日	港興
福春	FU CHUN	日本	五日	大榮
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	五日	招商局
國利二號	KUO LIE 2	高雄	六日	永裕
桃園	TAO YUAN	高雄基隆	六日	緯利
大同二號	TA TUNG 2	高雄	六日	永裕
昌欣	MIRZAM	基隆	六日	威高
昌信丸	SLBERIA MARU	基隆	七日	威高
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	七日	新興
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	高雄	七日	川崎
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	日本	七日	川崎
上海	SHANG HAI	上海	七日	招商局
北戴河	BAI DAI HE	新港北京	七日	招商局
華盈	HUA YING	張家港	七日	明華
洛河	LUO HE	上海	七日	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	七日	華運
商城	SHANG CHENG	上海	七日	招商局
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	七日	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	八日	華運
馬蘭	MALAN	海口	八日	招商局
魯豐	LU FENG	青島	八日	華夏
彩虹	RAINBOW	釜山	八日	港興
寶莎	PULSAR	釜山	八日	東宇
易津	TRADE RELISH	天津	九日	華運
通洋	MILD OCEAN	上海	九日	輝騰

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
大阪丸	OSAA MARU	南非	五日	大三
燕山	YAN SHAN	西非	五日	華怡
	KOTA WANG 1	東非	八日	太平
金希拉	GOLD HILLA	西非	十日	新興